



XXIV*

B

66

NAPOLI

~~S.C.~~
~~Scappato~~
~~Thw~~

~~XXIV*~~
~~B~~
~~66.~~



DICTIONNAIRE
D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE
ÉLÉMENTS LATINS
COMPARÉS
AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

MAYENCE. — IMPRIMERIE H. PRICKARTS

DICTIONNAIRE

D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE

ÉLÉMENTS LATINS

COMPARÉS

AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

PAR

A. de Cihac



FRANCFORT s/M.

LUDOLPHE ST-GOAR

Berlin, A. ASHER & Co. — Bucarest, SOCEC & Co. — Czernowitz, H. PARDINI,
Florence, H. LIESCHER. — Hermannstadt, A. SCHMIEDICKE. — Jassi,
SOCIETATEA IUNIMEA. — Leipzig, F. A. BROCKHAUS. — Londres, D. NUTT.
Milan, VALENTINER & MUES. — Paris, A. DURAND & PEDONE-LAURIEL.
Pesth, G. KILLAN. — St-Petersbourg, C. REITGER. — Vienne, GEROLD & Co.

1870

DÉDIÉ

A LA NATION

DACO-ROMANE

PRÉFACE

Un auteur très-estimé publia, il y a plus de quarante ans, une esquisse très-spirituelle sur les langues *albanaise, valaque et bulgare* ¹⁾, où il nomme la langue *valaque* ou plutôt *daco-romane* le plus ancien et le plus particulier des idiomes neo-latins.

Cette assertion est en effet assez juste. Le daco-roman, quoique moins riche que les plus jeunes langues de l'Occident, où l'élément romain a eu plus de temps de prendre racine, possède cependant plus de mots classiques de l'âge d'Auguste que ces dernières, et un grand nombre de ses vocables ont gardé leur acception latine, qu'ils ont souvent complètement changée dans ces idiomes.

Toutefois, le daco-roman est resté à peu près inconnu au grand public, comme *langue romane, parlée par huit millions d'hommes*. Nous attribuons ce fait à deux causes principales : la première est la position géographique du pays à l'extrémité orientale de l'Europe, isolé de toute communication avec les autres nations romanes ; la seconde, non moins importante, est l'usage séculaire, abandonné seulement depuis huit à dix années, d'écrire la langue avec des caractères cyrilliens. Cette dernière circonstance surtout a même produit la grande erreur de faire des Daco-Romans un peuple d'extraction slave.

C'est le célèbre philologue, professeur Diez, de Bonn, qui a exposé le premier, dans sa *Grammaire des langues romanes* ²⁾, d'une manière scientifique et méthodique, les lois qui régissent la formation des langues romanes, et c'est donc à lui que nous avons à rendre tout hommage. Mais, à notre grand regret, ce savant ne s'est occupé dans son dictionnaire étymologique ³⁾ que

¹⁾ B. Kopitar, Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache. Wiener Jahrbücher der Literatur, 46^{me} vol. 59—106.

²⁾ F. Diez, Grammatik der Romanischen Sprachen. 2^{te} Aufl. 3 vol.

³⁾ F. Diez, Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. 2^{te} & 3^{te} Aufl. 2 vol.

tout particulièrement des trois langues romanes dominantes — de l'italien, de l'espagnol et du français. J'espère donc de n'avoir pas fait une œuvre tout-à-fait inutile, en publiant le présent essai sur les *éléments latins* du daco-roman, que j'ai l'intention de faire suivre d'un exposé de ses *éléments étrangers*, qui formeront la seconde partie de cet ouvrage.

La langue *daco-romane* est sortie, comme ses sœurs les autres langues romanes, de cette *lingua rustica* que les Conquérants Romains ont apportée avec eux. Ce latin vulgaire ou rustique a dû naturellement se modifier, tant par l'immixtion des langues indigènes, parlées par les différentes nations soumises à la domination romaine, que par l'influence plus ou moins grande, que les langues d'autres peuples ont exercée plus tard. Il en a été de même pour le daco-roman. L'éminent slaviste professeur MIKLOSICH, de Vienne, dit à ce sujet ¹⁾ : « En ce qui regarde l'élément autochtone, nous ne possédons aucun monument de la langue *dace* ou *gète* et l'on pourrait croire, que nous devons renoncer à toute trace de l'élément indigène dans le *daco-roman*. Mais il n'en est pas ainsi. Déjà M. KOPITAR nous a fait remarquer les caractères distinctifs qui, communs aux langues parlées aujourd'hui dans la péninsule du Hemus, ne trouvent leur explication dans aucune de ces langues, avec lesquelles elles ont du rapport. Le *grec-moderne* nous offre des singularités qui ne découlent pas du grec ancien; le *bulgare*, et en particulier aussi le *serbe*, nous montrent des énigmes qui ne peuvent être définies par les langues slaves; le *daco-roman* enfin présente des constructions qui ne sont pas latines. Toutes ces particularités, communes aux langues parlées dans les contrées du Balkan, paraissent devoir être ramenées à l'élément *autochtone*; elles ne peuvent que soutenir l'opinion que cet élément est essentiellement identique avec l'*albanais d'aujourd'hui*. Si l'on regarde donc avec raison les *Albanais* comme des descendants des *anciens Illyriens*, l'on aura aussi le droit de donner aux *Daces* et aux *Gètes* une origine commune avec les *Illyriens* ²⁾. »

L'*albanais* et le *daco-roman* nous font voir en effet des analogies tellement frappantes, non seulement dans un grand nombre de vocables *latins*, qui ont reçu dans les deux langues une même acception, mais aussi dans certaines formes gramma-

¹⁾ Fr. Miklosich, Die Slavischen Elemente im Rumunischen, 5—6.

²⁾ Voyez aussi Diez, Grammatik, I. Walachisches Gebiet, 89—94. — Arth. & Alb. Schott, Walachische Mährchen, Einleitung, 1—82.

ticales ¹⁾, et dans beaucoup de mots *primitifs*, dont l'analyse assez difficile pourra peut-être jeter une lumière sur les pages plus qu'obscures de l'histoire de ces peuples antiques ²⁾).

Un torrent de peuplades barbares a inondé la Dacie presque sans interruption du quatrième au treizième siècle et l'on devrait en conclure que sa langue se soit sensiblement altérée par les relations avec tant d'éléments étrangers. Par un phénomène extraordinaire cela n'est pas le cas; elle est restée *essentielle-ment latine par le fond*. Le *vieux slave-bulgare* a exercé, il est vrai, une assez grande influence sur son développement depuis le sixième siècle environ; un bon nombre de mots latins ont été remplacés par des mots slaves qu'on a reçus presque littéralement, sans se donner beaucoup de peine de les assimiler, et même l'intérieur de la langue ne manque pas de certaines formations slaves ³⁾, qui s'y sont fixées irrévocablement. Le *grec moderne* ou plutôt le *grec du moyen âge*, le *turc* et le *magyar* n'ont fait qu'enrichir son dictionnaire. Les autres langues romanes possèdent toutes un fond plus ou moins considérable d'éléments *germaniques*; le daco-roman seul en est tout à fait dépourvu, car le peu de *vocables* allemands qui s'y trouvent, sont d'une introduction très-récente, soit du *russe-polonais*, soit du *magyar*.

Toute nation qui aspire à prendre une part active dans le mouvement intellectuel des nations civilisées, doit s'occuper avant tout à se faire une *langue nationale*; c'est le premier et le plus important signe de sa vie ainsi que de sa vitalité. Nous entendons par *langue nationale* le langage parlé par le *peuple*, qui constitue la *nation*. Le procédé, par lequel une langue se fixe et se dissoud de nouveau, ne peut jamais être sujet ni aux caprices ni aux fantaisies de quelques personnes; il doit réunir en soi les deux éléments opposés de la *nécessité* et de la *libre volonté* ⁴⁾, qui se développent seulement *dans le peuple et par le peuple*; car quoique l'individu paraisse être principalement actif dans la production de mots *nouveaux* et de formes *nouvelles* grammaticales, il ne l'est cependant qu'après que son individualité a péri dans l'activité commune de la famille, de la tribu ou de la nation,

¹⁾ Miklosich, Slavische Elemente, 6—7.

²⁾ E. R. Roeder se prononce (dans sa brochure „Dacier und Romænen“, 69—70, Wien, 1866) contre ces données de M. Miklosich, en expliquant de son côté cette affinité des langues albanaise et daco-romane par la communication de ces peuples entre eux.

³⁾ Miklosich, Slavische Elemente, 11—13.

⁴⁾ Max Mueller, Science of language, 35—37.

à laquelle il appartient. Le grammairien Marcellus dit à l'empereur Tibère : « *Tu peux, o César, accorder le droit de citoyen romain à des hommes, mais jamais à des mots.* »

Partant de ce principe, il va sans dire que je me suis abstenu d'enrichir mon lexique d'une foule de termes nouveaux, introduits littéralement du français, en méprisant, par ignorance, très-souvent le bon vieux mot de souche *latine*, pour y substituer un vocable *français* d'origine étrangère.

L'orthographe que j'ai employée dans le dictionnaire est la plus simple, en écrivant, autant que cela est possible, comme l'on parle. L'étymologie, que la plupart de nos philologues daco-romans veulent prendre pour base de leur système d'orthographe, n'a rien à faire avec l'alphabet; elle appartient exclusivement à l'histoire de la langue. Le passage classique de Quintilien : « *Ego, nisi quod consuetudo obtinuerit, sic scribendum quidque judico, quomodo sonat; hic enim est usus litterarum, ut custodiunt voces, et velut depositum reddant legentibus,* » renferme l'idéal et la loi fondamentale de l'orthographe, que toutes les nations civilisées ont suivie et que nous devons suivre. Il est temps de mettre un terme à tous ces systèmes d'orthographes possibles et impossibles, qui surgissent chaque jour et qui ne font qu'accroître la confusion qui existe déjà et que M. MAIORESCU caractérise si bien dans son petit traité sur l'orthographe daco-romane qui, malheureusement, n'a pas obtenu toute l'attention qu'il mérite à juste titre, même si l'on ne peut pas adhérer d'une manière absolue à tout ce que l'auteur y émet.

M. UBICINI, publiciste fort distingué, qui a écrit une Introduction très-intéressante à la Grammaire roumaine de M. MIRCESCO (B. Alecsandri), y fait des observations pleines de justesse sur les réformes actuelles de la langue en Roumanie, que nous conseillons de prendre en sérieuse considération.

Je termine en recommandant mon ouvrage à la bienveillante critique du public, tout en réclamant son indulgence pour un travail aussi difficile que nouveau.

A. DE CIHAC.

OBSERVATIONS

SUR

QUELQUES LETTRES DE L'ALPHABET DACO-ROMAN

ă et ȃ, le signe au-dessus leur donne une prononciation sourde et gutturale, qui est entre un e fermé et un œ; ces deux voyelles sont presque toujours courtes, provenant le plus souvent d'une voyelle muette; dans le cas contraire elles sont marquées d'un accent circonflexe: â, ê, comme signe de longueur.

c devant les voyelles e, i, se prononce comme le c en italien devant ces lettres; devant les autres voyelles, c a la valeur du k.

ch devant e et i remplace, comme en italien, la lettre k.

g suit les mêmes règles comme le g français.

gh devant e et i a le son guttural comme g devant a, o, u.

i à la fin d'un mot et précédé d'un c, g, ț, z, ainsi que comme signe du pluriel non articulé, précédé des lettres b, d, f, l, m, n, p, r, s, ș, ț, z, est presque muet.

l devant les lettres l, m et n a une prononciation sourde et gutturale, légèrement nasale et ressemble assez aux voyelles â, ê.

j correspond tout à fait au j français.

s a toujours une prononciation tranchante.

ș se prononce comme le français ch.

ț a la valeur du z allemand ou du z italien dans beaucoup de mots, où z provient, dans cette dernière langue, du c ou du t latin.

u est toujours égal à l'ou français.

z se prononce comme le z français.

.NOTA. - ũ muet final après une consonne, employé généralement encore, a été supprimé comme tout à fait superflu. Il provient sans doute du mode vicieux adopté dans les vieux livres ecclésiastiques, imprimés ou écrits en caractères cyrilliens, d'ajouter à chaque mot finissant par une consonne la lettre muette cyrillienne ѣ, qu'on a remplacée ensuite par un ũ, sans se rendre compte pour quelle raison.

l final dans la déclinaison et conjugaison, où il est presque muet, et dans d'autres mots, où sa prononciation doit être plus

au moins marquée, s'écrit toujours -i- c.-à-d. avec le signe de brièveté. C'est encore une imitation de la méthode cyrillienne; j'écris donc tout simplement -i- (sans ce signe), excepté dans le pronom conj. 'ŝt (datif), pour le distinguer de la conj. ŝi (si) et lorsque i au milieu d'un mot se trouve précédé de la lettre c, où il ne sert que pour indiquer la prononciation palatale du c.

NOTA. - Je fais remarquer que je n'ai admis à dessein que trois modes de conjugaison comme en italien; l'e accentué ou non accentué de l'infinitif des verbes en ère ou ěre, (pour lesquels la langue italienne n'a non plus qu'un seul mode de conjugaison), et la seule différence de la terminaison du singulier de l'impératif, en i pour les verbes en ère, et en e pour ceux en ěre (tăcé=tacĕre — tăcui—tăci; pricepe=percipĕre—pricepui—pricepe), ne justifient pas la désignation d'un 2^me et 3^me mode de conjugaison selon la langue latine. (v. Diez Gr. 2. 250).

A

A. prép. *L.* ad; *it.* a, ad; *esp. port.* á; *prov.* a, az; *fr.* à. Cette préposition supplée 1° aux inflexions casuelles de la langue latine, mais contrairement à la règle des autres langues romanes, *a* ne peut être préposé aujourd'hui qu'au *génitif* et pas au *datif*, qui ne prend ou aucune prép. ou bien la prép. *la* (v. c. m.); anciennement *a* s'employait devant le *datif*, comme *la* aujourd'hui (v. Ur. 2. 35 année 1686); 2° devant des substantifs non déterminés et devant certaines locutions adverbiales elle est employée tout-à-fait comme le lat. *ad*: *a nune* — ad nomen, nommément; *a lături* — ad latera, de côté; *a fară* — ad foras, dehors; *a proape* — ad prope, proche; 3° elle est préposée presque à chaque infinitif (comme l'anglais *to*): *a scrie* — scribere; *a purta* — portare (v. Mikl. Sl. E. 6); 4° comme préfixe elle sert enfin à former des verbes factitifs: *a aduna*, *a adaoge*, *a aduce*. La prép. *ab* ne se trouve conservée que dans quelques verbes, comme: *arunc* — abrunco (erunco); *ascund* — abscondo, *abat BL.* abbatuo; *ameteşc* — de amens — amentis.

Abur (abor), sm., *L.* vapor, m., *it.* vapore, m., *esp. port.* vapor, m., *prov.* vapor, gabor, f., *fr.* vapeur, f., *alb.* avul; *a ieşi aburi* (litt. vapores exire) rendre des vapeurs; - *abureală*, sf. vaporation; *aburel*, sm. dim; *aburele*, pl. f. petite vapeur; - *aburesc* (aburez, Barc. Gr. 177), ii, it, i, vb. 3; *alb.* avuloig; = *L.* vaporare; exhale, rendre des vapeurs; - *aburos*, oasă, oşi, oase, adj., *L.* vaporosus; *it. esp. port.* vaporoso; *prov.* vaporos; *fr.* vaporeux; - *boară*, *boră*, *bură*, sf. vapeur, exhalaison, bruine, brise, fraîcheur; *boară de pucioasă* vapeur de souffre; *boara din răsulători* l'exhalaison qui sort par les soupirails d'une cave; *o bură de ploaie* une petite pluie, bruine (v. Jon. Cal. 131, 203, 216); cfr. *friml.* buere, *sard.* borea, *cat.* boira brouillard; *it.* brina, *vénit.* borina, *mil.* borda, *burda* brouillard; *fr.* bruine; *est.* burja procella; *isl.* burja boreas; *bulg.* буръ, *serbe* bura boreas; *russe* burja, buranъ, *cech.* búra, buran, *pol.* burza procella; *ture* bora, *it.* bora, *alb.* vore boreas; *bora mix*; *rom.* borană tempête; *vénit.* borana, burana brouillard (v. Diez, Dict. 2. 13, 14; Mikl. L. Psl. 48); - *burează*, *bură*, *burat*, bura, vb. impers. 1. bruiner; - *burare*, sf. action de

bruiner, bruine; - *bureală* sf. bruine; - *buracă, bâracă*, sf. brouillard épais, gelée blanche; - *buruniță, burniță, barniță*, sf. dim. de *bură*, petite pluie fine; - *văpaie*, sf., * L. *vapalia*; flamme, braise; *it.* *vampa, vampo*; *nsł.* *vapa*; *alb.* *vapa, vampa*; - *văpăiez*, ai, at, a, vb. 1; flamber, brûler à grand feu; = *it.* *vampeggiare*; *nsł.* *vapijati, vapiti*; - *văpăicală*, sf. feu flambant, flamme; - *văpăire*, sf. action de flamber, flamme; - *văpăiat*, adj., = L. *evaporatus*; évaporé, étourdi, inconsideré.

Ac, sm., **ace**, pl. f., L. *acus*; *it.* *ago*; les formes *it.* *aguglia*, *agocchia*, *esp.* *aguja*, *port. prov.* *agulha*, *fr.* *aiguille* = *acucula* pour *acicula*; - *acar*, sm., L. *acuarius*; *it.* *agorajo*; *esp.* *agujero*; *port.* *agulheiro*; *prov.* *agullier*; *fr.* *aiguillier*; — fabricant d'aiguilles et étui à aiguilles; - *acarniță, (acăriță)*, sf. étui à aiguilles; - *acărie*, sf. quincaillerie, fabrique d'aiguilles, aiguilles en général; - *acoiu*, sm., *acoac*, pl. f., *it.* *agone*; *esp.* *agujon*; *port.* *agulhão*; grande aiguille; - *aculeț, acuşor, (it. aghicciuolo), acuf*, sm. dim.

Acel, pron. v. äl. — **Acest**, pron. v. ist.

Acmu (v. Ur. 2. 35, 99; 5. 309, 408, 417), *acu, acum, acuma, mu, amù*, adv., maintenant, à présent, actuellement, tout-à-l'heure; du L. *eccu' modo, modo* (*mu, amù*); *it.* *mo*; *néap.* *mone*; *com.* *ammó*; *sard.* *cómo, moi, immoi*; *friul.* *cumu, acumò*; *istr.* *acmo*; de *acum* actuel; *pentru acum* pour l'heure; de *acum* inainte à l'avenir, dorénavant; - *acuși* (*acușică, dim.*), *amuși* = *eccu' modo sic*; tout-à-l'heure, à l'instant.

Acolea, colea, adv., là, par là, de ce côté-là, y; du L. *eccu'illac*; *it.* *colà*; *esp.* *aculló*; *port.* *acolà*; - **acolo, colo**, adv., du L. *eccu'illoc, là, y*; d'*acolo*—pre *acolo*—*incolo, d'incolo*—*intr'acolo* de là—par là—en delà—par delà; d'*aici acolo* = *it. di là acolà*, d'ici là; *pre aici, pre acolo* ça et là.

Acopër, (*acoperiu*), *perii, perit, peri*, vb. 3; couvrir, recouvrir, envelopper, voiler; L. *ad-cooperio* — *accoperio, perui, pertum, ire*; l'*it.* *coprire, esp. prov. cubrir, port., prov. cobrir, vfr. covrir, nfr. couvrir, angl. cover de cooperire*; - *acoperemînt*, sm., *acoperemînte*, pl. f., L. *cooperimentum*; *it.* *coprimento*; *port.* *cobrimento*; *prov.* *cubrimen*; *fr. (re) couvrement*; - *couverture, abris, protection* (Ur. 1. 546; 4. 423), *housse, toit, toiture*; - *acoperire*, sf. action de couvrir, &c.; - *acoperiș*, sm., *acoperișc* et *acoperișuri*, pl. f. *couverture, abris, toit*; - *acoperitor, oare, ori, oare*, adj., subst., *couvrant, couvreur*; - *acoperitură*, sf., *prov. coopertura, cubertura*; *couverture, recouvrement*; - **descopër**, ii, it, i, vb. 3; L. *discoperire*; *it.* *discoprire*; *esp.* *descubrir*; *port.* *descobrir*; *prov.* *descobrir, descubrir*; *fr.* *découvrir*; *angl.* *discover*; - *découvrir, dévoiler, éventer, mani-*

fester, révéler; - *descoperire* sf. action de découvrir; - *descoperitor*, adj., subst., découvrant; *it.* scopritore; *cat., esp.* descubridor; *port.* descobridor; *prov.* descobrir; *fr.* découvreur; - *descoperitură*, sf. découverte, &c.

Acru, ă, i, e, adj., subst., L. acer (vulg. acrus); *it.* acre, acro, agro; *vesp.* agre; *nesp.* acre, agro, agrio (*acreus*); *port.* acre, agro; *prov.* agre; *fr.* âcre, aigre; - *acreală*, sf. aigreur; - **acresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp.* agriar; *fr.* aigrir; - *acricios*, adj., acéteux; *acrimă*, sf., *it.* agrume; - *acrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; *acrișor*, adj. dim., * L. acriciolus pour acriculus; - *acritură*, sf. chose aigre en général; - *acriu*, adj., * L. acrivus; aigretlet; - *acruș*, adj. dim., un peu aigre; - **inăcresc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* inagrire (in-agrare); aigrir; - *inăcrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; - **ager**, adj., *alb.* egră, egër; âpre, rude, cru, écu, sauvage, roide, aigu, vif, alerte, prompt, perspicace; *mintă ageră* acris mens; *videre ageră visus acer*; *un om foarte ager* vir acerrimus; - **ageresc**, ii, it, i, vb. 3; aiguiser (au fig.); - *agerime*, sf. âcreté (au fig.), vivacité, vitesse, promptitude, perspicacité, sagacité; - *agerire*, sf. action d'aiguiser (au fig.); - **agriș** (acriș), sm., * L. acricius; groseillier vert, raisin vert; cfr. *it.* agresto; *esp.* agraz; *port.* agrazo; *prov.* agras; *vfr.* aigret; ML. *agresta sirop de raisin et de fruit*; *mhall.* agrâz une sorte de jus aigre; *nsł.* agres; *serbe* ogresta, greș, greșa; *pol.* agrest; *cech.* agreșt; *pt. russe, russe* agrusъ; *magy.* egres; *alb.* ghrestë; *it.* agriotta; *fr.* griotte (agriote, agruotte cerise aigre); **agriș roș** (russus) groseillier; ribes rubrum; berberis vulgaris; (cfr. *esp.* agracejo (= acriculus), *berberis vulgaris*); *agrisă*, sf. groseille verte; *agrișă roșă* groseille.

Adaog (adaug), adaosei, adaos, adaoge, vb. 2; L. adaugeo, xi, ctum, ère; *adaog* (adaogesc), ii, it, i, vb. 3; *adaog*, ai, at, a, vb. 1; (v. Hill; Gr. rom. 77; Gr. lat. 130, où le verbe est employé sous ces trois formes); augmenter, joindre, rapporter, rehausser, intercaler, insérer, suppléer; *a se adaoge*, &c. se grossir, survenir; - *adăogere, adaogire, adăogare*, sf. action d'augmenter, &c.; - *adăogător*, adj., augmentant, &c.; - *adăogătură, adaositură*, sf. augmentation; - *adaos*, sm., *adaosuri*, pl. f., L. adauctus; augmentation, supplément; - *adaoșag*, sm., *adaoșaguri*, pl. f. (v. Ur. 1. 133; Blaz. Gr. 161); augmentation, supplément, chapiteau; (*ag.* est terminaison magyare).

Adâp, vb. v. apă. — **Adâpost**, s. v. pun. — **Adâst**, vb. v. stan.

Adecă, conj. v. că. — **Ades**, adj. v. des.

Adevăr, sm., *adevăruri*, pl. f., du L. ad verum; *it.* vero; *esp.* verdadero; *port.* verdadeiro (veritatorius); *prov.* ver, vrai,

vertadier; *fr.* vrai; *in-după adevăr* au vrai, vraiment; *intr'adevăr* à la vérité, en vérité; *a spune adevărul* (exponere verum) dire la vérité; *adevărat*, adj., subst., *it.* avverato; *alb.* vërtete; vrai, véritable, positif, réel, sincère; *eu adevărat* véritablement, en vérité, certainement; - *adeveresc*, ii, it, i, vb. 3; (Barc. Gr. 177; Camp. Gr. 105 ont *adeverez*—forme de la 1^{re} conjugaison, qui demanderait l'inf. *adevêra* et s'accorderait avec l'adj. part. *adevêrat* de ci-dessus); = *it.* avverare; *prov.* averar, aveirar; *fr.* avérer; *esp. port.* averiguar; *alb.* vërtetoig; vérifier, avérer, certifier, constater, entériner, légaliser; *a se adevêri* se constater, se confirmer, se prouver; *adeverime*, sf. véracité, véridicité; - *adeverință*, sf. affirmation, confirmation, attestation, légalisation, certificat, reçu, quittance; *adeverire*, sf. action de vérifier, &c.; - *adeveritor*, adj., subst., *it.* avveratore; vérifiant, vérificateur.

Adînc, ă, î, e, adj., subst., L. aduncus; *it. esp. port.* adunco; profond, creux, épais; le pl. du subst. *adîncuri*, f.; - *adîncătură*, sf. enfoncement, enfonçure, excavation, grotte, impression, renfoncement; - *adîncesc*, ii, it, i, vb. 3; creuser, rendre profond, approfondir; *a se adînci* devenir profond, se creuser, s'enfoncer, s'absorber; *adîncime*, sf. creux, excavation, profondeur, gravité, hauteur (eau); *adîncire*, sf. action de rendre profond, &c.; - *adîncitor*, adj., subst., approfondissant, &c.; - *adîncitură*, sf. approfondissement; - *adîncuț*, adj. dim., un peu profond.

Adîns, adv. subst. v. ins. — **Adorm**, vb. v. dorm.

Aduc, vb. v. duc. — **Adumbresc**, vb. v. umbră.

Adun, vb. v. un.

Aer, sm., *aere*, pl. f., L. aër, f., *it.* aere, aire, m., aria, f., *sic. ariu* m., *esp.* aire, m., *port.* ar, m., *prov.* aër, air, aïre, m., *fr.* air, m.; - air, façon, mine, frime; les autres acceptions comme : *le suaire de Jesus-Christ*, *balduquin*, *dais*, viennent du *ngr.* *â'q* (v. D. C. 32. 33).,

Afin, vb. v. fain.

Aflu, ai, at, a, vb. 1; apprendre, savoir, entendre, découvrir, trouver, imaginer, inventer; du *lat.* afflare (ad-flare) souffler vers — à — sur q., qch.; aussi *au fig.* apporter, amener qch. à q. en soufflant, c.-à-d. *sans effort*; cfr. *conflare* amasser en soufflant, former, &c.; *vesp.* fallar; *nesp.* hallar (transposé de *aflar*); *vport.* aflar; *nport.* achar (ch = fl) trouver, &c.; *vesp.* ajar (= aflar) trouver; *nesp.* ajar toucher, salir, souiller, outrager; *néap.* asciare, acchiare, *sic.* asciari (sci = fl) trouver (v. Diez D. 2. 81. 136; Schuch. 3. 304); *a afla față* trouver présent; *a se afla* exister, se comporter, se trouver; *a se afla (undeva)*, *esp.* hallar se, *port.* acharse se trouver, être quelque part; *a afla pre cineva*, *esp.*

hallar con alg. trouver, rencontrer q.; *a se afla faşă* se trouver présent; *a se afla cu şederea* résider q. part; *a se afla bine, rău* se porter bien, mal, être bien, mal portant; - *aflare*, sf. action de trouver, &c.; - *aflător*, adj., subst., *esp.* hallador; trouvant; *aflătură*, sf. découverte, savoir, &c.; - *influ* (unflu), ai, at, a, vb. 1; L. inflare; *it.* inflare; *cat. esp. port.* inflar; *esp.* hinchar; *port.* inchar; *prov.* enflar, eflar, uflar; *fr.* enfler; - *inflare*, sf. action d'enfler, de s'enfler; - *inflat*, sm., L. inflatus; enflement; - *inflăşine*, sf., L. inflatio, onis; *it.* enfiagione, inflagione, inflazione; *esp.* hinchazon; *port.* inchação, inchaço; *prov.* inflacio, enflazon, eflazo; - *inflător*, adj., enflant, &c.; - *inflătură*, sf., *it.* enfiatura; *esp.* hinchadura; enflement; - *bosinflu*, vb. v. bot.; - *desinflu* (desunflu), ai, at, a, vb. 1; *it.* disenfiare; *esp.* deshinchar; *port.* desinchar; *cat.* desinflar; *prov.* desenflar, deseflar; *fr.* désenfler; *desinflare*, sf. action de désenfler; - *desinflător*, adj., désenflant; *desinflătură*, sf. désenflement; - *inghină* (pour *inghinflu*), ai, at, a, vb. 1. réc; *a se inghină* s'enfler, se boursouffler, se bouffir de vanité, d'orgueil, se rengorger, s'enorgueillir, se pavaner; L. inconflare; *it.* gonfiare; *nprov.* couflă, counflar, gounflar, cloufar; *fr.* gonfler; - *inghinăre*, sf. action de se gonfler, gonflement; - *inghinător*, adj., gonflant; - *inghinătură*, sf., *it.* gonfiatura; gonflement, enflement; - *sufllu*, ai, at, a, vb. 1; L. sufflare; *it.* soffiare; *vesp.* suflar, sollar; *nesp.* soplar, chufiar; *port.* soprar, assoprar; *fr.* souffler; *a sufla vîntul* faire du vent, venter; *a sufla la urechie* souffler à l'oreille, siffler q.; *a sufla în foc* souffler le feu; *a'şi sufla muci*, *nasul* se moucher = *it.* soffiar il naso, *rom. d. Gr.* sufflar giu nas; *a sufla cu aur, cu argint* plaquer en or, en argent, dorer, argenter; - *sufiare*, sf. soufle, haleine; - *suflat*, sm. respiration; *sufiator*, adj., subst., *it.* soffiatore; *esp.* soplador; soufflant, hale-tant, souffleur; - *sufătură*, sf. soufle, halètement; - *suflet*, sm., *suflete*, pl. f., * L. sufflitus; soufle, haleine, âme, vie, esprit, cœur, conscience; *intr'un suflet* tout d'une haleine; *plin de suflet* éssoufflé—plein de vie; *a prinde la suflet* reprendre haleine; *a'şi da sufletul* rendre l'âme, se mourir; *pre sufletul meu* sur mon âme; - *sufletesc, sufleşesc*, adj., spirituel; - *sufleteşte, sufleşteşte*, adv., spirituellement; - *sufleşel*, sm., *sufleşele*, pl. f. petite âme, mignon; le pl. *sufleşele* *Convallaria majalis*; - *sufloiu*, sm. grand soufflet; *it.* soffione; *esp.* soplon *espion*; - *insufllu* ai, at, a, vb. 1; L. insufflare; inspirer, animer, ranimer, raviver, suggérer; - *insufiare*, sf. action d'inspirer, &c.; - *insufleşesc*, ii, it, i, vb. 3; animer, ranimer, vivifier, raviver; - *insufleşire*, sf. animation, vivification, encouragement; - *resufllu*, ai, at, a, vb. 1; L. re-sufflare;

it. risoffiare; *esp.* resoplar; exhaler, aspirer, rafraîchir, reprendre haleine, relâcher, respirer; *a se resufla* s'exhale, s'éventer, s'amortir; - *resuflare*, sf., - *intr'o resuflare* tout d'une haleine; - *resuflător*, adj., exhalant, respirant, &c.; - *resuflătoare*, sf. soupirail, ventouse, orifice (cfr. *esp.* sopladero); - *resuflatură*, sf. exhalaison, expiration, échauboulure, échauffure.

Afum, vb. v. fum. — **Afund**, vb. adv. v. fund.

Ager, **agris**, v. acru.

Aici, *ici* (*aice*, *aicea*), adv., du L. ecce hic (eccie); *it.* ci, *prov.* aici, aissi (ci); *cat.* assi; *fr.* ici, ci; *l'it.* qui, *vfr.* iqui, *esp.* *port.* aqui de *eccu hic*.

Âiept, ai, at, a, vb. 1; lancer, diriger, atteindre, toucher à q., trouver; d'une forme L. adjectare ou ejectare (jactare); *it.* gettare, gittare; *esp.* jitar, echar (jechar); *prov.* getar, gitar, gietar; *fr.* jeter: le *port.* deitar = *dejectare*; *a se âiepta* se laisser induire, se vanter, se glorifier; - *âieptare*, sf. action de lancer, &c.; **inîept**, ai, at, a, vb. 1; L. injectare; jeter, lancer, fronder, ruer; *inîeptare*, sf. action de jeter, lancer, &c.

Aist, pron. dém. v. ist.

Aiure, aiurea, (aire, airea), adv., autre part, ailleurs; du *lat.* aliubi, *vesp.* alubre; *l'it.* altrove de *aliter ubi*; le *port.* alhur, *prov.* ailhors, aillors, alhors, *fr.* ailleurs de *aliorsum*; *a vorbi intr'aiure* délirer; - *aiuresc*, ii, it, i, vb. 3; délirer, extravaguer, divaguer; *aiurare*, sf. rêverie, transport, délire; - *nicăiri*, *nicăire*, *nicăirea*, adv., du L. neque aliubi; nulle part.

Ayu, sm., *ăiuri*, pl. f., L. allium; *it.* aglio; *esp.* ajo; *port.* alho; *cat.* all; *prov.* alh. aill; *friul.* ai; *fr.* ail; - *ăior* (*alior*), sm., * L. alliolum; Euphorbia esula; - *ăişor*, sm., * L. alliciolum; Galanthus nivalis; - *ăitură*, sf. viande assaisonnée avec de l'huile, du vinaigre et de l'ail, gelée à l'ail; cfr. *it.* agliata, *esp.* ajia-ceite, *prov.* alhada.

Ajun, sm., *ajunuri*, pl. f., veille avant un jour de jeûne—de fête, veille en général; L. ad - jejunium; *esp.* ayuno; *port.* jejum; *alb.* agjërim, agjënim; *it.* digiuno (de - jejunium); *cat.* dejuni; *prov.* dejun, dejuni, degu; *fr.* jeûne (à jeun = jejunus); **ajun**, ai, at, a, vb. 1; L. ad - jejunare; *it.* giunare (digiunare); *esp.* ayunar; *port.* jejuar; *prov.* jeonar, jûnar (dejunar); *fr.* jeûner; *alb.* agëroig, agjënoig; - *ajunare*, sf. action de jeûner, jeûne; *alb.* agjëronara.

Ajung, unsei, uns, unge, vb. 2; L. adjungo, xi, ctum, ěre; *it.* aggiungere, aggiugnere; *esp.* adjungir; *prov.* junher, jonher, jonger, joingner (jungere); *fr.* adjoindre; - parvenir, joindre, rejoindre,

fournir, se réduire, regagner, suffire, passer, toucher, gagner, venir, arriver; *a se ajunge* s'atteindre, convenir, s'unir, tomber d'accord; - *ajungător*, adj., subst., *it.* aggiungitore; parvenant, joignant, &c.; - *ajungere*, sf. action de joindre, rejoindre, &c.; *ajuns*, sm., *ajunse* et *ajunsuri*, pl. f. suffisance; *de ajuns* à suffisance; - *ne-ajuns*, sm. insuffisance, manque, indigence; - *ajunsătură*, sf. attention, accord.

Ajut, ai, at, a, vb. 1; L. *adjutare*; *it.* *ajutare*, *aitare*; *esp.* *ayudar*; *cat. port. prov.* *ajudar*; *prov.* *adjudar*, *ajudar*, *agudar*, *aidar*, *aizar*; *fr.* *aider*; - *ajutare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutător*, adj., subst., * L. *adjutatorius*; *it.* *adjutore*; *esp.* *ayudador*; *cat. port. prov.* *ajudador*; *auxiliaire*, *subsidaire*, *aide*; *ajutor*, sm., *ajutoare*, sf., * L. *adjutorius*, a = *adjutor*; *it.* *ajutore*; *prov.* *adjutor*; *aide*; *a da de ajutor* adjoindre un aide; - *ajutor*, sm., *ajutoruri*, pl. f., L. *adjutorium*; *it.* *aitorio*; *nesp.* *ayudoiro*, *ayudorio*, *aidoro*; *vesp. port.* *adjutorio*; *cat. prov.* *ajutori*; *aide*, *assistance*, *secours*, *soutien*, *subside*; *a da ajutor* aider, *seconder*, *soutenir*; *Dumnezeu intr'ajutor!* que Dieu soit en aide! - **ajuterez**, ai, at, a, vb. 1; *aider*; - *adjutorare*, sf. action d'aider, aide; - *adjutorință*, sf. aide, secours.

Al (pour il), *l*, *le*, masc. sing., *a*, *fém. sing.*, *ai*, *i*, masc. pl., *ale*, *le*, *fém. pl.*, article; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *it.* *il*, *lo*, *la*; *i* (*li*), *gli*, *le*; *esp.* *el*, *la*; *los*, *las*; *port.* *o*, *a*; *os*, *as*; *prov.* *lo*, *la*, *il* (*li*); *li*, *il* (*los*), *las*; *vfr.* *li*, *le* (*lo*), *la*, *le*, *li*; *li* (*les*), *les*; *nfr.* *le*, *la*; *les*; - *lui* *génit.* et *dat. masc. sing.*; *it. prov. fr.* *lui*, *de illuic*; - *ei*, *ii*, *génit.* et *dat. féminin sing.*; *it. prov.* *lei*, *vfr.* *lei*, *lié*, *de illae* pour *illi*; - *lor*, *gén.* et *dat. masc. et fém. pl.*, *it. loro*, *prov. lor*, *fr. leur* de *illorum*; l'article se joint à la fin des subst. et adj., il n'est préposé qu'aux pron. poss., aux noms propres masc. et aux nombres ord.; ces derniers prennent en outre aussi un art. à la fin: *om - om - u - l* = *homo ille*; *oameni-i* *homines illi*; *femei - a* *femina illa*; *femei - le*; *feminae illae*; *câne-le* *canis ille*; *câni-i* *canes illi*; *al meu*, *a mea* = *ille meus*, *illa mea*; *al doi - le*, *a dou - a* = *ille duo ille* (pour *secundus*); *illa duo illa* (pour *secunda*); **ăl** (pour il), *a*; *ăi*, *ăle*, *génit.* et *dat.* *ălui*, *ălei*, *ălor*; pron. dém., *ce*, *cette*, *ces*; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *esp.* *el* (*vesp. ello*), *la*; *los*, *las*; *port.* *o* (*vport.* *lo*, *el*) *a*; (*la*) *os* (*los*) *as* (*las*); *ăl om* cet homme; - *ăla*, *aia*; *ăia*, *ălea*; *génit.* et *dat.* *ăluia*, *ăleia*, *ălora*; pron. dém., placé toujours après le subst. articulé; *omul ăla* cet homme-là; *femeia aia* cette femme-là; *oamenii ăia* ces hommes-là; *femeile alea* ces femmes-là; (*ăla* est peut-être pour *ăl - la* et pourrait provenir de *ille - illae*; cfr.

le *fr.* celui-là; - *el* (iel), *ea*; *ei*, *de*, -pron. pers., L. ille, illa; illi, illae; *it.* egli, ella, eglino, elleno; *esp.* el, ella; ellos, ellas; *port.* elle, elle; elles, ellas; *prov.* elh, elha, ilh, leis; elhs, ilh, elhas; *fr.* il, elle; ils, elles; - *acel*, *cel*, *acea*, *cea*; *acci*, *cei*, *acele*, *cele*; génit. et dat. *acelui*, *celui*, *acelei*, *celoi*, *celor*; pron. dem. du L. *ecc'ille*, &c.; *prov.* aicel (aiceui), *celh*, *celui*, m., *celha*, *cih*, f.; *vfr.* icel, cil, celui, m., *cele*, *celoi*, f.; *nfr.* celui = *ecc'illius*; *l'it.* quello, colui, l'*esp. prov.* aquel, *port.* aquella de *eccu'ille*; - *acela*, *cela*, &c. placé après le subst. articulé = *ecc'ille* - *illac*; - *aceiași*, *aceiași*; *aceleași*, de *ecc'ille* - *illac* sic = celui- celle- ceux- celles-là-même.

Alac, sm. épeautre, touselle, escourgeon, malt, drêche; L. alica, f., *esp.* alaga, f., *magy.* alakor épeautre.

Alamă, sf., *aldmuri*, pl., laiton; le pl. *dinanderie*; du L. lamina (lamna); *it.* lama, lamina; *esp.* lamina; *prov.* lamina, laima, lama; *fr.* lame plaque en métal, lame; *vesp.* laña disque, courroie; *nesp.* alama étoffe en or et en argent; *port.* alamar pas-sement, cordon; cfr. *it.* ottone (pour lotone), *esp.* laton, alaton, *port.* latão, *prov.* lato, *vfr.* leton, *nfr.* laiton, BL. lato, selon Diez D. 1. 299 de l'*it. latta*, qui vient du *vhall. latta* pièce plate; - *alamar*, sm., * L. laminarius; dinandier, ferblantier; *it.* lamajo; *esp.* laminero; - *alămărie*, sf., * L. laminaria; dinanderie.

Alăture, adv. v. lature.

Alb, ā, i, e, adj., subst., blanc; L. albus; *istr.* ab; *port.* alvo; *prov.* alban, albă (albanus); les formes *it. esp. prov.* alba, *port. rom. d. Gr.* alva, *fr.* aube du L. alba sc. dies; - *albeală*, sf. blanc, blancheur; *albeață*, sf., * L. albitia; *prov.* albeza; blancheur; *albea'dă in ochii* cataracte; - *albesc*, ii, it, i, vb. 3; blanchir; *a se albi* devenir blanc; - *albire*, sf. blanchissement; *albitor*, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - *albitoare*, *albitorie*, sf. blanchisserie; - *albitură*, sf., surtout le pl. *albituri*, linge blanc, propre; - *albeț*, adj., * albicius; blanchâtre; - *albicios*, adj., * albiciosus; blanchâtre; - *albime*, sf. = L. albumen; *it.* albume; blancheur; - *albinez*, adj., * albinicius; blanchâtre, blond; - *albior*, adj. dim., * albeolus; blanchâtre; - *albișor*, adj. dim., * albiciolus; blanchâtre; - *albiță*, sf. Alyssum; - *albiu*, adj., * albivus; blanchâtre; - *albuț*, adj. dim., * albulicius; blanchâtre; - *alburiu*, adj., * alborivus; blanchâtre; - *albuș*, sm., * albuceus; blanc; *albuș de ou* blanc d'oeuf; *albușul ochiului*, *port.* alvo do olho, le blanc de l'oeil; - *albuț*, adj., * albuceus; blanchâtre; - *dalb*, adj., L. de - albus; forme poétique (v. Alex. B. 30; Poés. 97. 213) = alb; - *dalbior*, adj. dim., * de - albeolus; (v. Alex. Poés.

99); - **inălbesc** (*nălbesc*), ii, it, i, vb. 3; blanchir; - **inălbire** (*nălbire*), sf. action de blanchir; - **inălbitoare**, **inălbitorie**, sf. blanchisserie, blancherie; - **inălbitor**, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - **inălbitoră**, sf. blanchissage; **albăstru**, adj., subst., bleu; du L. alb - aster; le mot ne vient pas du *vgrec* ἀλβαστρον albâtre, à cause de la couleur de la pierre, (qui du reste est blanche et pas bleue) comme Roessler 6, suppose; cfr. *it.* biancastro, *fr.* blanchâtre; - **albăstreală**, sf. bleu; - **albăstresc** ii, it, i, vb. 3; rendre bleu, bleuir; a se **albăstri** devenir bleu; - **albăstrirc**, sf. action de rendre, de devenir bleu; - **albăstriu**, adj., bleuâtre, livide.

Albie, (alghie), sf. mai, jatte, auge; L. alveus; *it.* alveo; *esp. port.* alveo; *fr.* auge; **albia rîului** alveus (rivi) amnis; **albiuță** (alghiuță), sf. dim., * L. alveuceus pour alveolus; petite auge; - **albină**, sf. abeille; d'une forme * *alvina*, du *lat.* alvus ventre creux, creux en général, panier—ruche d'abeilles, abeilles d'une ruche (v. Plin. h. n. 11, 16 (15), 44: *ferunt societate fraudatâ alvos mori*); - **albinărit**, sm. impôt sur les abeilles; **albinuță**, sf. dim., petite abeille.

Aleg, alesi, ales, alege, vb. 2; L. eligo, legi, lectum, ěre; *it.* eleggere (aleggere), scegliere (ex-eligere); *esp.* elegir; *port.* eleger; *prov.* eleger, elegir, eslire, eslir; *fr.* élire; - choisir, élire, opter, distinguer, débrouiller, trier, cémenter (l'or); a se **alege** se choisir, se régler, prendre une fin; a **alege unt** (unctum) battre du beurre; a se **alege untul** le beurre commence à se faire en le battant; a se **alege cu cera** avoir du reste, mettre à part, épargner; - **alegător**, adj., subst., L. electorius, elector; *it.* elettore; *vesp.* elegidor, esleidor; *nesp.* elector; *port.* eleitor; *prov.* elegidor, eligidor; *fr.* electeur; - **alegătură**, **alesătură**, sf. élection, choix; **alegere**, sf. élection, choix; - **ales**, part., adj., subst., choisi, élu, distinct, exquis, fin, notable; **mai ales** notamment, principalement; **ales**, sm., **alese et alesuri**, pl. f., L. electus; choix; - **culeg**, lesei, les, lege, vb. 2; L. colligere; *it.* cogliere; *esp.* coger; *port.* colher; *cat.* cullir; *prov.* collegir, colligir, colher, culhir; *vfr.* coillir; *nfr.* cueillir; a **enlege via** vendanger; - **culegător**, adj., subst.; cueillant; *it.* coglitore; *cat.* cullidor; *esp.* cogedor; *port.* colhedor; *prov.* culhidor; *fr.* cueilleur; - **enlegătură**, sf., *esp.* cogedura; *prov.* culhidura; récolte, recueil; - **culegere**, sf. action de cueillir, récolte; **cules**, sm., **culese et culesuri**, pl. f., L. collectus; *esp.* cogeta, cogita; *port.* colheita; *fr.* cueillette; **culesul bucatelor** moisson; **culesul viilor** vendange; - **înțeleg**, lesei, les, lege, vb. 2; L. intelligo (intellego), lexi, lectum, ěre, (inter-legere); *it.* intelligere; entendre, com-

prendre, recueillir, saisir, tenir; *a se înțelege* s'accorder, se concerter, s'entendre, s'expliquer, se rapprocher; — *înțelegere*, sf. action d'entendre, &c.; — *înțelegător*, adj., intelligent, intelligible; *înțepeciune*, sf., L. intellectio, onis; *it.* intellegione; *esp.* inteccion; *port.* inteccção; intelligence, entendement; — *înțelept*, adj., L. intellectus part; *it.* inteletto; sensé, avisé, judicieux, prudent, sage; — *înțeleptesc*, ii, it, i, vb. 3; instruire, informer, faire entendre raison; *a se înțelepti* devenir sage, raisonnable; — *înțeleptesc*, adj., sage, rationnel, sensé; *înțelepțește*, adv., sagement, &c.; — *înțeleptire*, sf. entendement; — *înțeleș*, sm., *înțeleșe et înțeleșuri*, pl. f., L. intellectus; intelligence, sens, entente, perception, notion, idée, explication, accord; *pre înțeleș* intelligiblement.

Alin, vb. v. lin. — **Alint**, vb. v. lin.

Almar, s. v. armar—armă.

Alt, *altă*, *alți*, *alte*, adj. pron., génit., *altui* — *altor*; L. altera-erum; génit., alterius-alterorum; *it.* altro; *cat.* altre; *esp.* otro; *port.* outro; *prov. vfr.* altre; *nfr.* autre; *alb.* jătără, tătără, tjetără; *la o* — (=una) *l-altă*, de *la o-l-altă* = ad unum—d'un tenant, d'une tenue, ensemble; *altă oară*—*alte ori* = altera hora, alteris horis, une autre fois; *a-l-altă ieri* = ad alteram heri; *it.* altrijeri; *prov.* aut'ier; — *altminte*, *altmintre*, adv. v. minte.

Altar, sm., *altare*, pl. f., L. altar, altare, altarium; *it.* altare; *esp. port. prov.* altar, autar; *vfr.* altar, altel; *nfr.* autel; il y a aussi une forme *rom.* *oltar*, qui est le *vgl.* ol'tarъ, *nsk. bulg. serbe* oltar, *cech.* oltár, du *vhall.* altári, *mhall.* altaere, *nhall.* altar du L. altar.

Aluat, s. v. ieu-lua.

Alun, sm., L. avellana (nux); *it. esp.* avellano; *port.* avel-leira; *cat.* avellaner; *prov.* avelanier; *fr.* avelinier; — *alună*, sf., *it. cat. esp.* avellana; *port.* avellaa, avellan; *prov.* aulona, aulaigna, avelana, avilana; *vfr.* avelaine, *nfr.* aveline; — *alunar*, sm. cou-draie; *esp.* avellanar; *alb.* alonar, lonar juillet; — *alună*, sf., *alunele* pl., * L. avellanella; petite noisette; Carum bulbocastanum; Bunium bulbocastanum; Fumaria solida et cava; le pl. *alunele* aussi lentilles, taches de rousseur; — *alunica*, sf., *esp.* avellanica; petite noisette et gland de terre; — *aluniș*, sm., *alunișuri*, pl. f., * L. avellaniciun; coudraie; — *aluniță*, sf., * L. avellanicia; petite noisette, tache, envie; *bulg.* lunică envie (tache); — *aluniu*, adj., * L. avellanivius; couleur de noisette.

Alunec, vb. v. lunec. — **Alung**, vb. v. lung.

Am, *avuiu*, *avut*, *avé*, vb. 2; L. habeo, ui, itum, ere; *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *vfr.* avoir; *nfr.* avoir;

avere, sf., *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *fr.* avoir; - *avut*, part., adj., *L.* habitus; *prov.* avut, agut; aisé, à son aise, riche, opulent; - *avut*, sm., *avuturi*, pl. f., *L.* habitus, us; avoir, bien, fortune; - *avutor*, adj., subst., ayant, aisé, à son aise, riche, opulent; *avutic*, sf. avoir, bien, richesse; - *inavut*, adj., = avut; - *inavutesc*, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; *a se inavuti* s'enrichir; - *inavutire*, sf. action d'enrichir, de s'enrichir.

Amar, ă, i, e, adj. subst., *L.* amarus, a, um; *it.* amaro; *esp.* port. amargo; *cat.* amarg (*amaricus); *prov.* amar; *fr.* amer; *amarul de mine!* port. amaro de mi! - *amăreală*, sf. amertume; - *amăreața*, sf. amertume; *prov.* amareza; - *amărel*, adj. dim., *esp.* amarguillo; *amăré*, sf., *amărele*, pl. *Carduus Mariae*; cfr. *it.* amarella *Matricaria*; - *amărdăluță*, sf. *Exacum*; - *amărdăciune*, sf., * *L.* amaritio-onis; amertume; - *amăresc*, ii, it, i, vb. 3; *it.* amarire, amareggiare; *cat. esp. port. prov.* amargar (amaricare); rendre amer, aigrir, affliger; - *amărime*, sf. amertume, - *amărire*, sf. action de rendre amer, amertume; - *amăria*, adj., un peu amer; - *amăru'*, adj. dim., *it.* amariccio; - *amarnic*, adj., austère, sévère, vif, véhément, impétueux, vigoureux; (le suffixe *nic* est slave; v. *Dobr.* 314); *amarnicie*, sf. véhémence, impétuosité.

Amărunt, adj. v. mărunt.

Ambi, (*imbi*), *ambe* (*imbe*), adj. num., *L.* ambo, ambae; *it.* ambo, ambi, ambe; *esp. port.* ambos, ambas; *prov.* ambs (ams), ambas; *vfr.* ans, ambes; - *amîndoi*, *amîndoue*, adj. num., tous les deux, toutes les deux, tous—toutes deux; *it.* ambeduo, ambedui, ambidue, amendua, amendue, amenduni, amenduoi; *vesp.* ambos-dos; *nesp.* ambos à dos; *port.* ambos de dos; *prov.* ambidoi, amdui, abdui, andui, abdos, amdos, ambedos; abdoas, amdoas, ambedoas.

Ameninț (amerinț), vb. v. mîn. — **Amerindez**, vb. v. merindă.

Amestec, vb. v. mestec. — **Amețesc**, vb. v. minte.

Amîn, vb. v. mîn. — **Amîndoi**, adj. num. v. ambi.

Amnar (pour imnar), sm., *amnare*, pl. f., *L.* igniarius (sc. lapis), igniarius; *alb.* ourouar; briquet, fusil, madrier, poteau; *amnar de ascuțit* fusil à aiguiser.

Amorțesc, vb. v. moarte. — **Amu**, adv. v. acmu.

Amuțesc, vb. v. mut.

An, sm., *L.* annus; *it. port.* anno; *esp.* año; *prov. cat. fr.* an; *an anno* (praeterito); *de an* depuis l'année dernière; *la an* ad annum, in annum; *din an in an*, *it.* d'anno in anno; *pre un an* in annum i. e. pour une année; - *anoatin*, *noatin*, adj., *L.*

annotinus; *fr.* antenois; = *it.* annicolo; *esp.* añino; *port.* annojo; agneau, poulain, pouliche, &c. d'un an; *lană noatină* laine d'agneau; *esp.* añina; - *anutimp*, sm., *anutimpuri*, pl. f., L. anni tempus, anni tempora; saison; - *anțert*, adv., L. anno tertio; l'avant-dernière année c.-à-d. la troisième; *țert*, (tertius) est l'unique nombre ordinal selon la forme latine et employé seulement dans cette construction; autrement *tertius* s'exprime par *al trei-le* (treile) = ille-tres-ille.

Apă, sf., L. aqua; *it.* acqua; *esp.* agua; *port.* agua, agoa; *prov.* aigua, aiga; *vfr.* aive, eve; *nfr.* eau; - *apar*, sm. porteur d'eau; L. aquarius; *esp.* aguador; *port.* agoadeiro; - *apătos*, adj., liquide; *it.* acquidoso, acquazzoso; *esp.* aguajoso, aguazoso, aguanoso; - *apătogez*, ai, at, a, vb. 1; liquéfier; *a se apătoșa* se liquéfier; - *apătogăre*, sf. action de liquéfier, de se liquéfier; - *apos*, adj., L. aquosus; *it.* acquoso; *esp.* aguoso, acuoso; *port.* acoso, aquoso; *fr.* aqueux; - *apușoară*, sf., * L. aquiola pour aquíla; **adăp**, ai, at, a, vb. 1; abreuver; L. adquare; *it.* adacquare; *esp.* adaguar; *prov.* adaigar, azaigar, aguar; - *adăpăciune*, sf. action d'abreuver; - *adăpare*, sf.; *adăpat*, sm., idem.; - *adăpătore*, sf., * L. ad-aquatoria; abreuvoir; - *adăpătură*, sf. action d'abreuver, imbibition.

Apalt, s. v. pace.

Apăr, ai, at, a, vb. 1; défendre, protéger, garantir, exempter, plaider pour q., revancher q.; L. apparare; *it.* apparare; *esp. port.* aparar; *prov.* parar; *fr.* parer (parare); *a se apăra* se garder, se pourvoir, se prémunir, se défendre, se parer; - *apărare*, sf. action de défendre, &c.; *cuvînt de apărare* plaidoyer, plaidoierie; - *apărămint*, sm., *apărămintă*, pl. f., protection, sauvegarde, défense; L. apparamentum; *it.* apparamento; *it. esp. port.* paramento; *cat.* parament; *prov.* paramen; *fr.* parement; - *apărat*, part., adj., protégé, défendu, exempt; *ne apărat*, non défendu, non protégé, —nécessaire, indispensable, inévitable; *lucru ne apărat* chose indispensable, absolument nécessaire; - *apărat*, sm., *apărate*, pl. f., défense, &c. L. apparatus; *it.* apparato; *esp. port.* aparat; *fr.* aparat; - *apărător*, adj., subst., défendant, défenseur, &c.; - *apărătoare*, sf., L. apparatorium (apparitorium); défense, rempart, paravant, écran, éventail; - *apărătură*, sf., L. apparitura; *pădure în apărătură* bois dont la coupe ou l'entrée est défendue, bois de réserve; - **cumpăr**, ai, at, a, vb. 1; acheter; L. comparare; *it.* comparare, comprare; *esp. port. cat. prov.* comprar; *vfr.* comparer, comprer; - *cumpărare*, sf. action d'acheter, achat; - *cumpărat*, sm., *cumpărate*, pl. f. achat; - *cumpărător*, adj., subst., achetant,

acheteur; L. *comparator*; *it.* *comperatore*, *compratore*; *esp. port. prov.* *comprador*; - *cumpărătoare*, sf. achat, marché; - *cumpărătură*, sf., *it.* *comperatura*; achat; - *răscumpăr*, ai, at, a, vb. 1; = L. *re-ex-comparare* (pour la particule *rēs* v. à la lettre resp.); racheter, retirer, rémérer; - *răscumpărare*, sf. action de racheter, rachat; - *răscumpărător*, adj., subst., rachetant, racheteur; - *răscumpărătură*, sf. rachat.

Apăs, vb. v. păs. — **Aplec**, vb. v. plec.

Apoi, adv., du L. *ad-post*: le simple *poi*, L. *post*, *it.* *poi*, *esp.* *pues*, *port. poz*, *prov.* *pois*, *puois*, *pueis*, *pos*, *pus*, *fr.* *puis* s'emploie aussi dans l'adverbe composé *poi-maine* = L. *post mane*, *it.* *pos domane*, *dopo dimani*, *esp.* *despues de mañana* après demain; *de apoi* = de *ad post*; après, ensuite, plus tard; *mai apoi*, *mai de apoi* = *magis ad post*, *magis de ad post*; plus tard, postérieur, postérieurement; *in apoi*, *d'in apoi* = *in ad post*, de *in ad post*; arrière, en arrière, derrière; *a da in apoi* reculer, perdre du terrain; *a fi in apoi* être reculé; *pre d'in apoi* = *per de in ad post*; par derrière; *d'apoi cum nu!* littéral: *de ad post quo modo non!* mais pourquoi non! comment donc! *inapoiă*, subst. adv. invariable art.; seulement devant des subst. au genit.: *inapoiă casei* derrière la maison; - **după**, prép., après, derrière, à la suite, suivant, selon, dans; du L. *de post*; *it.* *dipoi*, *dopo*; *mil.* *de pou*; *esp.* *de spues* (de *ex post*); *port. prov.* *depois*; *prov.* *despuois*, *depueis*, *depos*; *fr.* *depuis*; *după cum* selon, au fur et à mesure, conforme; *pre după* par derrière, autour, à l'entour; *inapoiiez*, ai, at, a, vb. 1; donner en arrière, rendre, remettre restituer; - *inapoiere* (pour *inapoiare*), sf. reculement, remise, restitution, renvoi.

Apriat, adj., du part. L. *apertatus* (de *apertare*—*aperire*); clair, évident, ouvert, affable, sociable; cfr. *prov.* *apert* (*apertus*), ouvert, évident, développé.

Aprig, ă, i, adj., vif, fougueux, violent, impétueux, âpre; du L. *apricus*, a, um, *exposé au soleil*; *it.* *aprico* (poét.); ce qui est exposé au soleil, est aussi chaud—vif; *cal aprig* cheval fougueux, vif; - *aprigime*, sf. véhémence, impétuosité, brusquerie.

Aprilie, sm., L. *Aprilis*; *it.* *Aprile*; *esp. port. prov.* *Abril*; *fr.* *Avril*; *alb.* *Pril*; - **prier**, sm., abréviation pop. d'*Aprilie*; cfr. *alb.* *pril*.

Aprind, vb. v. prind.

Aproape, adv., près, prochain, proche, presque; L. *ad prope*; *vit.* *prope*, a *provo*; *cat. prov.* *prop*, a *prop*; *vfr.* *pruef*, a *pruef*; *nfr.* *proche*; *prov.* *propî* (du BL. *propius* pour *propis*); *aproapele*,

de aproapele = ad — de ad prope — ille, le proche, le prochain; *de d'aproape* de près; *aproape de tot* tout près; - **apropiū**, *apropiiez*, ai, at, a, vb. 1; * L. adpropriare; BL. *vit.* approciare; *prov.* apro-pchar, *apropjar*; *fr.* approcher; - *apropiaș*, sm., * L. appropriaceus; prochain; - *apropiere* (pour apropiare), sf. proximité; - *apropietnic* (apropiēlnic), adj., approchant, accessible, affable; - *apropietor*, adj., approchant, rapprochant; - *apropime*, sf. proximité.

Apuc (transposé pour acup—ocup), ai, at, a, vb. 1; prendre, saisir, obtenir, tenir, atteindre, commencer, se nantir, gagner, occuper, intercepter, surprendre, attaquer, empoigner; du L. occupare; *it.* occupare; *esp.* ocupar; *port. prov.* occupar; *fr.* occuper; *spaima apucă inimile*, L. pavor occupat animas (Liv. 5. 35), la frayeur gagne les âmes; *a se apuca de ceva*, L. occupare aliqua re, se mettre, se porter à qch.; *a apuca pre cineva*, L. occupare aliquem, s'en prendre à q.; *a apuca pre d'înainte cu vorba pre cineva* prévenir q. avec des paroles; *a apuca a face ceva* commencer à faire qch.; *acest cal apuca pre 4 ani* ce cheval prend 4 ans; *a apuca înainte* prévenir, gagner le devant; - *apucare*, sf. prise, accès, occupation, prévention: - *apucat*, sm., *apucate*, pl. f. prise, &c.; L. occupatus; *it.* occupato; *esp.* ocupado; *pre apucate* à bâtons rompus; - *apucător*, adj., subst., L. occupatorius; pre-nant, occupant; - *apucătură*, sf. prise, occupation, saisissement, surprise, entreprise, commencement, air, façon, manière d'agir, conduite; *apucături bune—rele* bonne—mauvaise conduite, bonnes—mauvaises habitudes.

Apun, vb. v. pun.

Ar, ai, at, a, vb. 1; labourer; L. arare; *it.* arare; *esp. port. prov.* arar; - *arare*, sf. labourage; - *arărit*, sm. terrage, droit de terrage, stélagé; - *arat*, sm., L. aratus; *esp.* arado; labourage; *arător*, adj., subst., L. aratorius—arator; *it.* aratore; *esp.* arador; labourant, laboureur; - *aratru* (arotru), sm. charrue; L. aratrum *it.* aratro, arato, aratolo; *esp.* arado, arairo; *cat.* arada; *prov.* araire; *vfr.* arère; *ngr.* ἀροτριον; - *arătură*, sf., *it.* aratura; *esp. port.* aradura; labour, labourage, champ labouré.

Aramă, sf., *arămi* et *arămuri* pl., cuivre; L. aeramen; *it.* rame; *esp.* arambre, alambre; *port.* arame; *cat. prov.* aram; *vfr.* araim; *fr.* airain; le pl. *arămuri* ustensils en cuivre = *it.* rami; cfr. *aeruma* (aerima) Paul. Diac. p. 26, 1; chez Festus *aeramina* = utensilia ampliora; a'și *arăta arama* lever le masque; (cfr. le L. ducere alqm. ex aere, Plin. h. n. 7. 37, 125); *i s'a cunoscut arama* on a connu son caractère; - *arămar*, sm., *it.* ramiere; chaudronnier; - *arămarie*, sf., *it.* rameria; chaudronnerie; *arămiu*,

ie, ii, adj., cuivré, cuivreux, de couleur de cuivre; *arâmos*, oasă, oși, oase, adj., cuivreux.

Arbur, *arbure*, sm., (*mac. rom.* arbore); L. arbor, oris, f., *it.* albero, arbero; *esp.* arbol; *port.* arvol, arvor, arvoro; *prov.* arbre, albre; *fr.* arbre.

Arc, sm., *arcuri*, pl. f. arc, ressort, cintre; L. arcus; *it. esp.* port. arco; *prov.* arc; *fr.* arc, arche; *alb.* hark; *arcul ochiului* iris; - *arcar*, sm., L. arcuarius; *it.* arciera, arciero; *esp.* arquero; *port.* archeiro; *prov.* arquier; *fr.* archer; - *arcaș*, sm. archer; *arculeț*, *arcușel*, *arcușor*, *arcuș*, sm. dim., petit arc; - *arcuș*; sm., * L. arcuceus; archet; - *arcuesc*, ii, it, i, vb. 3; = L. arcuare; *it.* archeggiare; *esp. port.* arquear; *prov.* arcelar; *fr.* arquer; *arcuire*, sf. cambrure, courbement; - *arcuitură*, sf. courbure.

Arcă, sf., *arce*, pl., L. arca, *it. esp. port.* arca; *prov.* archa, arquã; *fr.* arche; *pol.* arka; caisse, coffre, bahut (v. Arch. R. 2. 242).

Arcer, sm., *arcere*, pl. f. fusil à aiguiser; du L. acies sc. ferri; *it.* acciaro (acciarino, acciajuolo) même signif., cfr. *it.* acciaio, acciaie; *vénit.* azzale; *esp.* acero; *vport.* aceiro; *nport.* aço; *prov.* nfr. acier; *vfr.* acer; BL. aciare, aciarium, acuale, dont aussi *ukl.* ocělъ, *ukl.* ocel, ocal, ocelj, *serbe* ocal, acal, ocilo, *cech.* ocel, *magy.* acél, *vhall.* ecchil, *nhall.* eckel, *ngr.* ἀττάλι, *rom.* oțel (du *ukl.* ocělъ).

Ard (arz), arsei, ars, arde, vb. 2; L. ardeo, arsi, arsum, ardere; *it.* ardere; *esp. port.* arder; *prov.* ardre; *fr.* seulement le part. ardent et le subst. ardeur; brûler, cuire, griller, incendier, hâler; - *ardeiu*, sm., *ardeiuri*, pl. f., d'une forme * L. ardivus; Capsicum annuum; poivre rouge; cfr. *usturoiu* ail de *ustulare*; *ardere*, sf. action de brûler, brûlement; - *ars*, sm. brûlé, brûlement; - *arsător*, adj., brûlant; - *arsătură*, sf. brûlement, brûlure; - *arsoiu*, adj., d'un type * L. arsonius; brûlant, ardent, chaud; *arsură*, sf., *it. prov.* ardura, arsura; brûlure; - *arșită*, sf., d'un type * L. arscia; ardeur, chaleur, braise, hâle; cfr. *it.* arsiccio brûlé = arsiccius.

Ardic, vb. v. arêt.

Arendă (*orendă*, *orindă*), sf. bail, ferme, cabaret affermé; *it.* rendita; *esp. prov.* renta; *fr.* rente; *esp.* arriendo, arrendamiento; *port.* arrendamento; *prov.* arrendã (renta, renda); *ukl.* serbe, russe, pt. russe, pol., *magy.* arrenda; *pt. russe* aussi oranda; du L. redditum, pl. reddita—ad reddita (de reddere) les choses rentrées, revenu; BL. *arrenda praedium in censum seu rendam datum*; a lua in *arendă* prendre en ferme; - *arendez*, ai, at, a, vb. 1; BL. arrendare; *esp. port.* arrendar; *fr.* arrenter; *russe*

arendovatъ; *magy.* arendalni; affermer, donner — prendre à ferme; *arendar* (*orendar*, *orindar*), sm. fermier, tenancier surtout d'un cabaret; *pt. russe* randar; - *arendare*, sf. action de donner, de prendre à ferme; - *arenda*; (*orindas*), sm. fermier, métayer; *magy.* arendas; - *arendărit* (*orindărit*), sm. afforage; - *arendator* (*orindator*), sm. fermier; *it.* arrendatore; *esp.* arrendador, arrendatario; *port. prov.* arrendador; *serbe pol.* arendător; *russe* arendatorъ; *arendătorie* (*orindătorie*), sf. (v. C. C. § 1467); affermage.

Arêt, vb. v. dreg.

Argent, sm., *argini* et *arginturi*, pl. f., L. argentum; *it. resp.* *vport.* argento; *frul.* ariint; *prov. fr.* argent; *alb.* argjant, argjant; le pl. *argini* monnaie d'argent (v. Pum. Gr. 81); - *argintar*, sm., L. argentarius, argentarium; *it.* argentario, argentaio, argentiare; *esp.* argentario, argentero; *prov. fr.* argentier; - *argintărie*, sf., L. argentaria; *it. esp. port. prov.* argentaria; *fr.* argenterie; *alb.* argjantsinë, ergjentsirë; - *argintiu*, adj., * L. argentivus = argenteus; *argentin*; - *argintos*, adj., L. argentosus; contenant de l'argent; - *argintuesc*, ii, it, i, vb. 3; *argenter*; - *argintuire*, sf. action d'argenter.

Arie, sf., L. area; *it.* aja; *esp.* era, area; *port.* eira, area; *cat.* era; *prov.* eira; *fr.* aire, are.

Ariciu, sm., L. ericius; *it.* ricco; *esp.* erizo; *port.* ericio, ouriço; *prov.* herisso, hirisso, erisso; *vfr.* hériçon, eriçon, ireçon; *nfr.* hérisson; *angl.* urchon; *alb.* irikj; le pl. *arici* a aussi la signification de *javart*, *malandres*, *gale*, *arêtes*; cfr. *esp.* arestin, *fr.* arêtes de *arista*; - *aricesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se arici* gagner le javart (des chevaux); - *ariceală*, sf. javart, mules, malandres; *aricire*, sf. action de gagner le javart; - *aricitură*, sf. javart, &c.

Ariete, sm., L. aries, etis; *it.* ariete; *esp. port.* ariete; *prov.* arieth, aret; béliet; le mot populaire est *berbee* = vervex.

Arin (*arin*), sm., L. alnus; *it.* alno, (ontano, amedano = alnetanus); *esp.* alno, alamo (negro); *port.* alamo, alemo (peuplier et aune); *fr.* aune; - *arinaş*, sm., alnus glutinosus; - *ariniş*, sm. = L. alnetum; *it.* ontaneto; *vénit.* onaro; *fr.* aunaie.

Arină, sf., L. arena; *it. esp. prov.* arena; *port.* area; *fr.* arène; sable; le mot populaire est le slave *năsip*; - *arinos*, adj., L. arenosus; *it. esp. port.* arenoso; *cat. prov.* arenos.

Arm, sm., *armuri*, pl. f., L. armus; *sard.* armu; *vfr.* ars; quartier de devant, cuisse, cuissot, gigot, paleron; - *armur*, sm., * L. armulus; épaule d'un animal; - *armurar*, sm., *armurare*, sf. épaulure; chez *St. D.* aussi épizootie.

Armă, sf., L. arma - orum; *it.* arma, arme; *esp. port. prov.*

arma; *fr.* arme; *alb.* arme; - *armar* (*almar*), *sm.* armoire; *L.* armarium; *it. esp. port.* armario; *prov.* armari; *vfr.* aumaire, armaire; *nfr.* armoire; *nsł.* serbe orman, ormar; *pol.* almarya; *cech.* armar, almara, almět; *magy.* almarium; *ngr.* ἀρμάρι; *nhall.* almer; - *armaș*, *sm.*, * *L.* armaceus = armiger; prévôt; - *armășel*, *sm.* huissier (v. *Ur.* 1. 48); - *armășie*, *sf.* prévôté (v. *Ur.* 2. 273); *arm*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* armare; *it.* armare; *esp. port. prov.* armar; *fr.* armer; - *armare*, *sf.* armement; - *inarmez*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* inarmare; armer, équiper, munir, fournir, approvisionner; *inarmare*, *sf.* armement, équipement, &c., *inarmare bunului* (C. C., § 838, 1480), dotation de la terre (campagne); - *intrarmez*, *ai*, *at*, *a*; *vb.* 1; *L.* interarmare; armer; - *intrarmare*, *sf.* armement.

Armăsar, *sm.*, *L.* admissarius sc. equus (*Lex salica armesarius*); *it.* emissario; cheval entier, étalon.

Arminturi, *sf.* pl., bétail; *L.* armenta-orum; bétail; *it.* armentato troupeau de bétail; *tirol it.* armenta vache, veau; *friul.* armente, ormento *idem*; *cfr. alb.* aljemistra instruments de labour; (v. *Max Müll.* 212).

Aron, *sm.*, *L.* arum, aron; *it.* aro; *esp.* aron, yaro; *fr.* arum; *barba lui Aron* *Arum* maculatum; *esp.* barba de Aaron.

Arțar, *sm.*, *L.* acer - eris; *it.* acero; *vesp.* asre; *nesp.* arce; *port.* acer; *cat.* ars; le *fr.* érable, *prov.* esrabre, erabre, est une concrétion de *acer—arbor*.

Arun, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* abruncare, eruncare; jeter, lancer, rejeter, objecter, pousser; *a arunca ochii unde* va porter ses regards vers q. endroit; *a se arunca asupra cuiva* tomber sur q.; *aruncare*, *sf.* action de jeter, lancer, &c.; - *aruncat*, *sm.*, *aruncate*, *pl.* f., jet, rejet, projection; - *aruncător*, *adj.*, *subst.*, jetant, lançant; - *aruncătură*, *sf.* jet, coup.

Aschie, *așchie*, *aștie*, *sf.* éclat, chicot, écharde, copeau; *L.* assula, astula (astla, ascla); *esp.* astilla; *port.* acha; *prov. cat.* ascla; *néap.* asca; *prov.* astela; *vfr.* astele; *nfr.* attelle (pour âtelle); *alb.* așkë; - *aschiuță*, *așchiuță*, *sf.* dim.

Ascult, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* auscultare (ascultare); *it.* ascoltare, scoltare; *cat.* escoltar; *vesp.* ascuchar; *nesp.* escuchar; *port.* escutar; *prov.* escotar, escoutar; *vfr.* escolter, ascouter, escouter; *nfr.* écouter; prêter l'oreille, ouïr, entendre, écouter, obéir; *a asculta pre cineva de tablă* faire réciter sa leçon à q., *a asculta cuiva, pre cineva*, *L.* auscultare alicui, aliquem; - *ascultare*, *sf.* action d'écouter, obéissance, &c.; *a da auscultare*, *it.* dare ascolta, écouter q., obéir à q.; - *ascultat*, *sm.*, *ascultate*, *pl.* f., *L.* auscultatus; écouter, entendement, obéissance, &c.; - *ascultător*, *adj.*, *subst.*,

écoutant, écoureur, &c.; L. auscultator; *it.* ascolatore; *esp.* escuchador; *port.* escutador; *prov.* escoutaduer; *fr.* écoureur; - *ascultătură*, sf. écouter, obéissance, &c.

Ascund, nsei, ns, nde, vb. 2; cacher, céler, recéler; L. abscondo, di (didi), ditum (consum), ére; *it.* ascondere, nascondere, (in-abscondere); *esp.* port. esconder; *cat.* escondir; *prov.* escondre (es = abs); - *ascundere*, sf. action de cacher, &c.; - *ascuns*, sm., *ascunse*, pl. f. action de cacher, état d'une chose cachée; *in-prinpre-subt ascuns* en cachette, clandestinement, à la dérobée; *a juca d'ascunsele* jouer aux barres; - *ascunsoare*, *ascunsătoare*, sf. cachette; - *ascunsură*, *ascunsătură*, sf. action de cacher, &c.; *ascunsător*, adj., subst., L. absconditorius — absconditor; cachant, recélant, recéleur.

Ascut (*ascuț* pour *acut*), *ascuții*, *ascuțit*, *ascuți*, (*ascute*), vb. 3; du L. acutus, (acus); = L. acuere; *it.* aguzzare; *esp.* aguzar; *port.* aguçar; *prov.* agusar; *fr.* aiguiser; BL. acutiare; aiguiser, repasser, tailler en pointe, rendre pointu, empointer; *ascuteală*, sf. aiguisement; - *ascuțime*, sf. acuité; - *ascuțire* (*ascutere*), sf. action d'aiguiser, &c.; - *ascuțiș*, sm. tranchant, taillant; *ascuțit*, part. adj., pointu, piquant, perçant, aigu, grêle (voix); *ascuțit*, sm., *ascuțituri*, pl. f. tranchant, taillant, fil, pointe, piquant; - *ascuțitor*, adj., subst., *it.* aguzzatore; *esp.* aguzador; aiguisant, affilant, émouleur; - *ascuțitoare*, sf., *esp.* aguzadera; *port.* aguzadeira; pierre à aiguiser, queux; - *ascuțitură*, sf., *it.* aguzzatura; *esp.* port. aguzadura; aiguisement.

Asemene, adj. & adv., *aseamăn* vb., v. samăn.

Aspru, ă, i, e, adj., L. asper; *it.* aspro; *esp.* port. aspero; *prov.* aspre, asprieu (asprivus); *vfr.* aspre; *nfr.* âpre; *alb.* aspërë; âpre, dur, rude, austère, rigoureux, cru, revêche, vif, violent; **aspresc**, ii, it, i, vb. 3; = L. asperare; rendre âpre, &c.; *alb.* aşperoig; *a se aspri* devenir âpre, rude; *a se aspri la cineva* brusquer, rudoyer q; - *aspreală*, sf. âpreté, rudesse, dureté, rigueur, inclemence, sévérité; - *asprie*, sf., *asprime*, sf., âpreté; *asprire*, sf., action de rendre âpre, &c., âpreté; - *asprișor*, adj. * L. aspriciolus; un peu âpre, &c.; - *asprișoară*, sf., Asperugo; *aspritor*, adj., subst., rendant âpre, dur, rude, aplaneur, aplainneur; *aspriu*, adj., * L. asprivus; *prov.* asprieu; - **inâpresc**, ii, it, i, vb. 3; rendre âpre, rude, dur, aigre; *it.* inasprire, inasprire; *cfr.* L. exasperare, *esp.* port. exasperar, *fr.* exaspérer; *a se inâspri* devenir âpre, rude, aigre.

Ast (ăst), pron. dém. v. ist.

Astăzi, adv. v. zi.

Astup, vb. v. stupă. — **Asud**, vb. v. sudoare.

Asupra, prép., L. ad supra; *it.* sopra, sovra, sovro, sovrasso; *esp. port. prov.* sobre; *vfr.* sovre, sore, seure; *de asupra* = L. super, *vit.* & *vfr.* sor, *nfr.* sur; *pre de asupra* au dessus, en dessus, par dessus, légèrement, à vue de pays; *a intoarce ceva mai cu asupra* rendre qch. avec usure; - **supăr**, ai, at a, vb. 1; être à charge — de trop, gêner, importuner, déranger, incommoder, tourmenter, molester, impatienter, harceler, fâcher, mettre q. en peine, peiner, obséder, offenser; *a se supăra* se dépiter, se formaliser, s'embarasser, se piquer, s'offenser, se vexer; du L. superare; *vit.* soprar; *nit.* superare; *esp.* sobrar *être de trop* — à charge, importuner; *port.* sobrar, sobejar; *prov.* sobrar; (v. Mikl. Sl. 48); *a se supăra îndată pendru nemică* prendre la mouche; **supărăcios**, adj., gênant, importun, fâcheux; - **supărare**, sf. action d'importuner, &c.; - **supărător**, adj., gênant, importun, fâcheux; - **asupresc**, ii, it, i, vb. 3; contrarier, affliger, presser, opprimer, opprimer, faire tort; (cfr. *injosesc* de jos — in jos = *in josum*); - **asupreală**, sf. oppression, affliction, tourment; **asuprelnic**, adj., oppressif; - **asuprință**, sf. oppression, contrainte; **asuprire**, sf. action d'opprimer, &c.; - **asupritor**, adj., subst., oppresif, oppresseur; - **asupritură**, sf. oppression, &c.

Asurzesc, vb. v. surd. — **Așa**, adv. v. și.

Așez, vb. v. șed.

Aștept, ai, at, a, vb. 1; L. adspectare (expectare); *it.* aspettare; attendre; *a se aștepta*, *it.* aspettarsi, s'attendre; *nu mă aștepteam la aceasta*, *it.* questo non me l'aspettava, je ne m'attendais pas à cela; - **așteptăciune**, sf., *it.* aspettazione, attente; **așteptare**, sf. action d'attendre, attente; - **așteptător**, adj., expectant, expectatif, attendant; - **așteptătură**, sf. attente.

Aștern, ui, ut, e, vb. 2; L. adsterno (asterno), stravi, stratum, être; *it.* sternere; étendre, déplier, déployer, étaler, épandre, jeter, répandre, faire le lit - le coucher; *a așterne pre hârtie* minuter; - **așternător**, adj., subst., étendant, &c.; - **așternătură**, sf. action d'étendre, &c.; **așternut** sm., **așternuturi**, pl. f. coucher, lit, étrein (= stramen); - **straiu**, sm., **straiuri**, pl. f., L. stragulum; couverture, housse, vêtement, habillement, habit; - **străișor**, **străiuf**, sm. dim., petit habit; - **strat**, sm., **straturi**, pl. f. couche, gîte, lit, planche, sédiment, étrein, crosse de fusil; L. stratum; *it.* strato; *esp. port.* estrado; *prov.* estrá (= estrat); *fr.* estrade; *alb.* ștrat; *a așeza în straturi* stratifier; *l'it.* strada, *esp. port.* estrada, *vfr.* estrée, *ngr.* σιγάτα chemin pavé, rue, du L. strata sc. via; - **strătușor**, sm. dim., petite couche, &c.

Atăt, ă, ți, te, adj., adv., du L. *ad tantum*; *it.* *cotanto*, *vesp.* *atanto*, *prov.* *aitant*, *vfr.* *itant de aeque tantum?* (v. Diez D. 1. 143); *it. esp. port.* *tanto*; *fr.* *tant de tantum*; le *fr.* *autant* de *aliud tantum*; —*atăt—căt*, *atăt—incăt* = *ad tantum—quantum* —in *quantum*, *autant que*; *tot atăt (atăta)* tout *autant*; *cu atăt mai mult* d'*autant plus*; *cam atăta* plus ou moins, *tant plus que moins*; *intr'atăta* tellement; *intr'atăta—incăt* au point, à un tel point-que; *atătea ori* tant de fois; - *atătuț*, *atătușa*, dim., * L. *tantuceum* pour *tantillum—tantulum*; aussi peu.

Ating, *atinsei*, *atins*, *atinge*, vb. 2; L. *attingo*, *igi*, *actum*, *ère*; *it.* *attingere*; *prov.* *atanher*; *fr.* *atteindre*; *effleurer*, *frayer*, *friser*, *frôler*, *toucher*; *a se atinge* *toucher*, *regarder q.*, *confiner*, *concerner*; *a se atinge de* *anticiper*, *empiéter*, *entreprendre sur*; *a atinge pre cineva foarte tare* *piquer au vif q.*; - *atingător*, adj., *touchant*, *concernant*, *piquant*, *mordant*; - *atingere*, sf. *action de toucher*, *frôlement*, *rapport*, &c.; - *atinsătură*, sf. *attouchement*, *frôlement*, *rapport*, *offense*.

Atunci, *atuncea*, adv., *lors*, *alors*; L. *ad tunc* (*tum* *ce*); *istr.* *tunce*; *it.* *dunque*, *dunche*, *adunque*; *prov.* *dunc*, *adonc*, *adoncas*, *adonx*; *vfr.* *dunc*, *done*, *donques*, *adunc*; *nfr.* *done*; *vesp.* *estonze*, *estonz*, *estonzas* (*ex tunce*); *vport.* *entonces* (*in tunce*); *vesp.* *enton*; *npg.* *então* (*in tum*, *in tunc*); *de atunci* *dès lors*, *depuis*; *pre atunci* *alors*, à ce temps-là.

Ată, sf., L. *acia*; *fil*, *filet*, *filament*, *fibre*, *ligne*; *așa limbei* le *frein de la langue*; - *ațișoară*, sf., dim.; - *așos*, adj., *filamenteux*, *filandreux*, *fibreux*.

Atiț, vb. v. *tăciune*.

Au, conj. L. *aut*; *it.* *o*, *od*; *esp.* *o*, *u*; *port.* *ou*; *cat.* *ó*; *prov.* *o*, *oz*; *fr.* *ou*; *au—au*, L. *aut—aut*.

Aúd (*aúz*), *ii*, *it*, *i*, vb. 3; L. *audio*, *ivi* & *ii*, *itum*, *ire*; *it.* *audire*, *udire*; *esp.* *oir*; *port.* *ouvir*; *prov.* *auzir*; *vfr.* *oîr*; *nfr.* *ouîr*; *se aúde* le *bruit court*; - *aúz*, sm., *aúzuri*, pl. f., L. *auditus*, *us*; *ouïe* (*sens*), *entendement*; - *auzire*, sf. *action d'ouîr*, *ouïe*; - *auzit*, sm., *auzite*, pl. f., L. *auditus*, *us*; *it.* *udito*, *udita*; *esp.* *oido*; *port.* *ouvido*; *prov.* *udita*; *fr.* *ouïe*; *ouîr*, *entendement*, *ouï-dire*; - *auzitor*, adj., subst., L. *auditorius*; *prov.* *auditor*, *auzitor*; *écoutant*, *auditeur*.

August, sm., L. *Augustus* sc. *mensis*; *it. esp. port.* *agosto*; *cat.* *agost*; *prov.* *agost*, *aost*; *vfr.* *aoust*; *nfr.* *août*; *alb.* *gost*, *goust*.

Aur, sm., *aurură*, pl. f., L. *aurum*; *it.* *oro* (*auro*); *esp.* *oro*; *port.* *ouro*; *vcat. prov.* *aur*; *fr.* *or*; *alb.* *ar*; - *aurar*, sm., L. *aurarius*; *orpailleur*; - *aurărie*, sf., L. *auraria*; *objets*, *marchandises*

en or; - *aurel*, adj., * L. aurellus pour aureolus (v. M. M. C. 10); *auric*, adj. dim., * L. auricus = aureus, d'or (v. Alex. B. 1. 53; 2. 67); - *auriu*, adj., * L. aurivus = aureus; d'or; - *auresc*, ii, it, i, vb. 3; dorer; - *aurire*, sf. action de dorer, dorure.

Austru, sm., L. auster; *it. esp. port.* austro; *prov.* austri; *fr.* auster.

Avere, s. v. am—ave. — **Avînt**, vb. v. vînt.

B

Baie, sf., *băi*, pl., bain, baignoire, mine, minière; selon Diez D. 1. 45 du L. *bajae* pl.; mais *it.* bagno, *esp.* baño, *port.* banho, *prov.* banh, bain, *fr.* bain de *balneum*; cfr. *ysl.* bania, *ysl. serbe*, russe banya, *bulg.* банъ, *alb.* banja bain; *pol.* bania baignoire, bain; *cech.* báně baignoire, mine; *turc* bāna bains d'eaux chaudes naturelles et les endroits où ils se prennent; *vhall.* wanna, *nhall.* wanne, BL. banna caisse; (v. Mikl. SL E. 14; Dief. D. Goth. 1. 158); - *băiaş*, sm. mineur, étuviste, baigneur; *magy.* banyasz mineur; - *băiez*, ai, at, a, vb. 1; = *it.* bagnare; *esp.* bañar; *port. prov.* banhar; *fr.* baigner; *a se băia* se baigner (v. M. M. C. 35, 119); - *băiare*, *băiere*, sf. action de baigner, de se baigner; - *băiesc*, *băiesesc*, adj., *băieşte*, adv., à la manière des mineurs.

Băiez, ai, at, a, vb. 1; élever, nourrir, soigner; du L. *bajulus* porteur, ML. *custos*, *paedagogus* (v. Diez D. 1. 45); cfr. *port.* bajular flatter, caresser; *it.* baila, balia, *prov.* baylla, bayla, *rom. d. Gr.* baila nourrice; *ngr.* *βαλα*, *βαγλα* nutrix (v. D. C.); selon Mikl. SL E. 14 d'un verbe hypothét. *ysl.* baiti, *ysl.* bajiti *mammam præbere*; - *băiat* (baiet), sm., * L. *bajulatus*; pupille, nourrisson, garçon; - *băietan*, sm. garçon d'âge moyen; - *băietoare*, sf. nourrice (L. B.); - *băietandru*, sm. garçon d'âge moyen; *băietel*, sm. petit garçon; - *băieţesc*, adj., en garçon; - *băieţime*, sf. les garçons en général; - *băietoiu*, sm. grand garçon.

Baît, *bîlt* (*ghîlt*), sm. lacet, lacs; L. *balteus* ceinture; *it. esp. port.* balteo baudrier; *it.* balza bordure, frange, précipice, balzo rebondissement; *esp.* balza bannière, balzo noeud; *port.* balsa, balza haie vive, bannière, balso câble; *bresc.* balsa bord, entraves, queue d'une robe; *ferrare* balz tortis de paille; *parm.* balz

bord; *piém.* baltia brandilloire; *reggiano* belza entraves; - **băltez**, ai, at, a, vb. 1; barioler; *a se bălța* se barioler; - **bălțare**, sf. bariolure; - **bălțat**, part., adj., bariolé, bigarré; *L.* balteatus; *cfr. it.* balzano, balzana, *prov.* bausan, *vfr.* bauçant, *nfr.* balzan; *cal* **bălțat** cheval balzan; - **bălțatură**, sf. bariolage; - **bălțesc**, ii, it, i, vb. 3; relâcher, déroïdir; *a se bălți* se lâcher, se relâcher; *cfr. it.* balzare sauter, rebondir, *parm.* baltar cribler (v. Diez D. 1. 49); - **bălțire**, sf. action de relâcher, &c.; - **bălțit**, part. adj., lâche, relâché; *o fringhie bălțită* une corde relâchée; - **bălțitură**, sf. relâchement.

Barbă, sf., *barbi* et *barbe*, pl., *L.* barba; *it. esp. port. prov.* barba; *fr.* barbe; - **barbăchie**, sf. grande vilaine barbe, barbon, vieux; *cfr. it.* barbaccia; - **barbărie**, sf. barbon, &c.; - **barbioară**, **barbișoară**, sf., * *L.* barbiciola; *it.* barbiccinola; - **barbușoară**, sf., * *L.* barbuciola; - **barbiță**, **barbuță**, sf. dim., *it.* barbuccia, *barbuzza*; - **barbie**, sf. barbe, sous-barbe, menton double, menton, fanon; *barbie de urechie* bout de l'oreille; - **barboiu**, sm., *barboae*, sf., *it.* barbone; *esp. fr.* barbon; grande barbe, homme à grande barbe; - **barbos**, adj., * *L.* barbosus; *barbu*; - **barb**, sm., *L.* barbui; *it.* barbo, *barbio*; *esp. port.* barbo; *fr.* barbeau (*barbellus*); *nhall.* barbe; - **barboae**, sf. barbue, poisson; - **barbun**, sm. barbue (poisson); *it. vénit.* barbon; *serbe* barbun; *ngr.* μπαρμπούνι; - **barbat**, adj., subst., mâle, masculin, homme mâle, mari; *istr.* herbáz homme; *L.* barbatus; *it.* barbato, *barbut*; *esp. port.* barbado, *barbudo*; *cat. prov.* barbat, *barbut*; *fr.* barbu (*barbutus*); *alb.* varvat animal mâle; - **barbătesc**, adj., * *L.* barbatus; masculin, mâle, viril; - **barbătește**, adv., en homme, virilement; **barbătoae**, sf. femme - homme; - **barbătuș**, sm., * *L.* barbatus; (sans sens diminutif); mâle (seulement des animaux); - **barbătel**, sm., * *L.* barbatellus pour barbatulus; petit homme, petit mari, mari chéri; - **barbăție**, sf. virilité, vigueur, bravoure, valeur, vaillance; - **barbătime**, sf., les hommes mâles en général; - **imbărbătez**, ai, at, a, vb. 1; relever le courage de q., encourager, enhardir; *a s'imbărbăta* s'évertuer; - **imbărbătare**, sf. action d'encourager, &c. - **barbier** (*barghier*), sm., *ML.* barbarins; *it.* barbiere, *barbiero*; *esp.* barbero; *port.* barbeiro; *cat.* barber; *prov. fr.* barbier; *ngr.* μπαρμπιέρης; *serbe* berberin; *magy.* barbely; *turc* berber; *nhall.* barbier; **barbieresc**, adj., de barbier, en barbier; - **barbieresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp. port.* **barbear**; *ngr.* μπαρμπιερίζω; **barbierie**, sf., *it.* barberia, *barbieria*; *esp. cat.* barberia; *port.* barbearia; *prov.* barbaria, *barbairia*; *fr.* barberie.

Baston, sm., *it.* bastone; *esp.* baston; *port.* bastão; *prov.* basto, baston; *fr.* bâton; *ngr.* μαστόνι; selon Diez du BL.

bastum, clitella, sella, sagma; peut-être un mot de la langue rom. vulg., dont *it. esp. port.* basto, *prov. vfr.* bast, *nfr.* bât; *it.* bastire, *vesp. prov.* bastir, *fr.* bâtir; *cfr.* *vgr.* βαστάζεν appuyer, étayer, βασταξ porte-faix; - *bastonaş*, sm. dim., petit bâton; - *başcă*, sf., *başte*, pl., souterrain, voûte, magasin, bastion; *it.* bastia, bastione; *esp.* bastion; *port.* bastião; *fr.* bastion, bastille; *nhall.* bastei; *pol.* baszta (dont le rom. başcă).

Bat, ui, ut, e, vb. 2; L. batuo (bato, batto), ui, ère; *it.* battere; *esp.* batir; *port.* bater; *prov.* batie (part. batut); *fr.* battre; *nsk. serbe* batati; *a bate la ochi* éclater, paraître aux yeux; *a bate in verde* tirer sur le vert (couleur); *a bate ferul*; *it.* batter il ferro; *bate vîntul* il fait du vent; *a bate un berbec* châtrer un bélier; *a bate o capă* (armăsarul) couvrir (jument); *a se bate* se battre, frayer (des poissons); *a' şî bate joc* se jouer de q., se moquer; - *batere*, sf. action de battre; - *bătaciū*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătaie*, sf., L. battualia (battalia); *it.* battaglia; *esp.* batalla; *port. prov.* batalha; *friul.* batae; *fr.* bataille; - *bătăiaş, bătaieş, bătales*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătăios*, adj., *it.* battaglioso; *esp.* batalloso; - *bătălie*, sf., = *bătaie*; *serbe* batalija *pnaga*; - *bătăiusecă*, sf. dim., de *bătaie*, = *it.* battagliazza; - *bătător*, adj., subst., *it.* battadore, battitore; *esp.* batidor; *port. prov.* batedor; battant, batteur; - *bătătoare*, sf. battoir; - *bătătură*, sf., *it.* battitura; *esp.* batidura; *port.* batedura; coup, meurtrissure, cor (au pied), parcage, trame; *bătăuş*, adj., subst., batteur, batailleur; - *băteală*, sf. (aussi *vatală* pour *văteală*), trame, marche du métier de tisserand, sourcière; *bulg.* vatali, pl., marches du métier de tisserand; *bătelişte*, sf. parcage des animaux; - *bătătoresc* (bătăturesc), ii, it, i, vb. 3; parquer; - *bătătorire*, sf. action de parquer; - **bătucesc** (bătogesc), ii, it, i, vb. 3; = *it.* batacchiare, *esp.* batojar, *port.* batucar; battre, frapper, mortifier, amollir; *a se bătuci* se mortifier; - *bătucire*, sf. action de battre, &c.; - **abat**, ui, ut, e, vb. 2; détourner, dévoyer, rabattre, dériver, tourner; *it.* abattere; *esp.* abatir; *port.* abater; *prov.* abatre; *fr.* abattre; *a se abate* se rabattre, dériver, s'écarter, se détourner, enfreindre, violer; *abater*, sf. action de détourner, &c.; - *abătător*, adj., détournant, &c.; - *abătătoare*, sf. gîte, station; - **desbat**, ui, ut, e, vb. 2; abattre, déclouer; *it.* disbattere, dibattere, *fr.* débattre; - *desbatere*, sf. action d'abattre, &c.; - **résbat**, ui, ut, e, vb. 2; passer par, percer, pénétrer, traverser; - *rêsbatere*, sf. action de percer, &c.; - **sbat**, ui, ut, e, vb. 2; L. ex-batuere; battre bien, percer, passer par la passoire, par le tamis, rabattre, fouiller; *it.* sbat-

tere; *prov.* esbatre; *vfr.* esbattre; *nfr.* s'ébattre; *a se sbate* se débattre, se démener; (Alex. B. 2. 21, se sbătea la sinul); *sbatere*, sf. action de percer, &c.; - **străbat**, ui, ut, e, vb. 2; L. extra-batuere; *it.* strabattere; percer, passer par..., pénétrer, traverser, franchir, fouler; - *străbaterc*, sf. action de pénétrer, &c.

Bătrîn, adj., subst., vieil, vieux, vieillard; L. veteranus; *it.* *esp. port.* veterano; *friul.* vedran; *fr.* vétéran; *istr.* betăr, betăra; *alb.* vjetere; *un bătrîn de bun* (de moşie), vieil héritage de bien-fonds; - **bătrînic**, adj., * L. veteranaticus; vieillot; - **bătrînel**, **bătrînior** (bătrîior), **bătrînuţ**, adj. dim.; - **bătrînesc**, adj., d'un vieux, comme un vieux; - **bătrîneşte**, adv., en vieux, &c.; - **bătrîneacă**, sf. surtout le pl. **bătrîneţe**, vieillesse; - **bătrînică**, sf. vieillesse; - **bătrînicios**, adj., un peu vieux; - **bătrînine**, sf. vieillesse; - **bătrîniş**, sm., * L. veteranicius, Erigeron; - **imbătrînesc**, ii, it, i, vb. 3; vieillir, devenir vieux, rendre vieux; - **imbătrînire**, sf. action de vieillir; - **imbătrînitor**, adj., vieillissant.

Beală, sf. (bală); L. belua; *it.* belva; animal, bête féroce, monstre; *beală spurcată* animal immonde (injure).

Beată (bată), sf., *bete*, pl., ceinture, lisière, bande, rabat, poignet, épaulette; L. vitta; *it.* vetta; *esp. port.* beta; *esp. prov.* veta; *fr.* vétille (= vitticula); *a da pre bete pre cineva* se débarasser de q.; *a da pre bete afară* prendre au collet et mettre dehors; - **betiţă**, sf. dim., petite lisière, &c.

Berbec, *berbece*, sm., bélier; L. vervex (verbex—berbex)-icis; ML. berbix; *it.* berbice; *prov.* berbitz, *vfr.* berbis, *nfr.* brebis; *magy.* berbecs mouton; *berbec bătut* mouton; - **berbecar**, sm. * L. berbicarius (vervecarius, ver'carius); *prov.* bergier; *fr.* berger; gardien des béliers; - **berbecel**, **berbecuţ**, sm. dim.; - **berbeleac** (*berbelcag*), adv., en bélier; *a merge berbeleac* marcher par poussée, par secousse; *d'a berbeleac* à la poussée, à la renverse; *a se da d'a berbeleac* faire la culbute; - **imberbec**, ai, at, a, vb. 1; frapper, pousser comme un bélier.

Beşică, sf., L. vesica; *it.* vescica, vessica; *esp.* vejiga (vexiga); *port.* bexiga; *prov.* vesiga, vezica, vesiqua, veissiga, veyshiga; *fr.* vessie; *nsł. serbe* beşika; *alb.* psikjë, fiskë; - **beşicos**, adj. = L. vesciculosus; *it.* vescicoso, *port.* bexigoso; - **beşicoiu**, sm., *it.* vescicone; - **beşicuţă**, sf. vésicule; - **beşic**, ai, at, a, vb. 1; *it.* vesicare; faire, élever des vessies; *a se beşica* se couvrir de vessies, d'ampoules; - **beşicare**, sf. action de faire, d'élever des vessies, &c.; **beşicator**, adj., *esp.* vejigatorio; *it.* vescicatorio, vescicatojo; *fr.* vésicatoire; - **beşicătură**, sf. vésication.

Beu (beau), bëui, bënt, bé, vb. 2; L. bibo, bibi, bibitum,

ère; *it.* berevere, bere; *esp. port.* beber; *prov.* beure; *vfr.* boire, bevre, beire; *nfr.* boire; - *berc*, sf., *port.* beber; *prov.* beure; *fr.* boire; - *bat* (beat, pour bêt=bêut), băță, beți, bete, part. adj., du L. bibitus, avec *acception active*; ivre, c.-à-d. quelqu'un qui a bu; *cfr. vesp.* beudo, beodo, *nesp.* bebedo, *port.* bebado; - *beut*, sm., *it.* beuta, bevuta, bibita; *esp.* bebido; *port.* bebida; le boire; *beutor*, adj., subst. = L. bibitorius; *it.* bevitore; *esp. port.* bebedor; *prov.* bevedor, bevere; *vfr.* beveor; *nfr.* buveur; - *bêutură*, sf., *it.* bevitura; *esp.* bebetura; boisson; - *bêturică*, sf. dim.; - *beție*, *bctivie*, sf., * L. bibitia; *port.* bebedice; ivrognerie; - *bețios*, *bețiu*, *bețiv*, adj., buveur, ivrogne; - *bețivler* (pour bețivar, bețivlar), adj., subst., ivrogne; *cfr. esp.* beblado; - *imbêt* (pour imbêut), ai, at, a, vb. 1; enivrer; *esp.* embeodar, *port.* embebedar; *a se imbêta* s'enivrer; - *imbêtare*, sf. action d'enivrer; *imbêtător*, adj., enivrant; - *desbêt* (pour desbêut), ai, at, a, vb. 1; désenivrer; - *desbêtare*, sf. action de désenivrer; - *desbêtător*, adj., désenivrant.

Bine, adv. v. bun.

Biserică, sf., L. basilica (*vgr.* βασιλική sc. σιοά); *rom. d. Gr.* baselgia (baseilgia); *istr.* baseriche; (Basilicæ prius vocabantur Regum habitacula, unde et nomen habent... Nunc autem ideo divina templa Basilicæ nominantur, quia ibi Regi omnium Deo cultus et sacrificia offeruntur; Isid. H., l. 15, c. 4, sect. 11); *bisericaș*, sf. prêtre; - *bisericeșc*, adj., ecclésiastique, religieux, spirituel; - *bisericește*, adv., ecclésiastiquement; - *bisericime*, sf. état ecclésiastique; - *bisericos*, adj., religieux, dévot; - *bisericuță*, sf. dim. = L. basilicola.

Bivol, (ghiho), sm., L. bnbalus; *it.* búfalo, bufolo, (bubalo); *esp. port.* bufalo; *port.* bufaro; *prov.* bubali, brufe, brufol; *fr.* buffle; *vsl.* byvolъ; *nsl. bulg.* bivol; *russe* bujvolъ, bujlo; *pol.* bawol, bujwoł; *cech.* būvol; *serbe* bivo, bivola; *magy.* bival, bivaly, bial; *alb.* bual, bul; *ngr.* βουβάλι; *nhall.* Büffel; - *bivolar*, sm. gardien de buffles; - *bivolărie*, sf. étable à buffles; - *bivolăș*, sm. buffletin; *bivolită*, sf. une buffle; *nsl. bulg.* bivolica; *russe* bujvolica; *pol.* bawolica; *cech.* būvolice; *alb.* bualitë, buatë, bulitë; - *bivolos*, adj., en buffle, comme un buffle.

Blând, adj., L. blandus; *it. esp.* blando; doux, benin, affable, caressant, facile, docile, traitable, apprivoisé; - *blândeăță*, sf. surtout le pl. *blândețe*; L. blanditiā; *it.* blandizia; *esp.* blandicia, blandeza; *port.* blandicia; *fr.* blandices, pl. (employé encore par Châteaubriand); - *blândișor*, adj. * L. blandiciolus pour blandicellus; - *blându'*, adj., * L. blanduceus; *esp.* blandocho; - *brân-*

dușă, brîndușă, (pour blăndușă), sf., *Primula*; *Galanthus nivalis*; *Colchicum autumnale*; - *imblănzesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *blandiri*; *it. blandire*; *esp. prov. blandir*; *fr. blandir* (vieux); radoucir, calmer, apaiser, fléchir, ramener q., priver, dompter; *a se imblânzi* se radoucir, s'apprivoiser, &c.; - *imblânzire*, sf. action de radoucir, &c.; - *imblânzitor*, adj., calmant, apaisant, &c.; - *imblânzitură*, sf. radoucissement, &c.

Blăstăm, blăstămăi, blăstămăt, blăstămă, vb. 1; *it. biastemmare*, *bestemmiare*, *biasimare*, *biastemmare*; *rom. d. Gr. blastemmar*; *cat. nesp. port. blasfemar*; *ecat. vesp. blasmar*; *esp. port. lastimar*; *ecat. blastemar*; *prov. blasfemar*, *blastenjar*, *blastemar*, *blastomar*, *blastimar*, *blasmar*; *vfr. blasmer*; *nfr. blasphémer*, *blâmer*; *ngr. βλασφημῶ (βλαστημῶ, D. C.)*; *vsl. vaspimijati*, *vlasfimljati*, *vlasfimisati*, *vlasvimisati*, *vlasvimisovati*, *vlasimisati*; du L. *ecclésiastique blasphemare* (gr. *βλασφημῶ*); - *blăstăm*, sm., *blăstămuri*, pl. f. *blasphème*; *it. biastemmia*, *bestemmia*, *rom. d. Gr. blastemma*, *esp. port. blasfemia*, *lastima*, *prov. blaspheme*, *blasphema*, *blasteinhs*, *vfr. blastenge de blasphemia*; *it. biasimo*, *biasmo*, *vesp. blasmo*, *prov. blasme*, *fr. blâme de blasphemum (βλάσφημον, adj.)*; - *blăstămăre*, sf. action de blasphémer; - *blăstămător*, adj., subst., *blasphémant*, *blasphémateur*; *it. bestemmia-tore*, *biasimatore*; *esp. port. blasfemador*; *prov. blasphemador*, *blasmador*; - *blăstămăfesc*, adj., de coquin, en coquin, vilain; - *blăstămăfie*, sf. vileté, coquinerie, débauche, libertinage.

Boară, *boră* (bură), s. v. abur.

Boasă, sf., *boș*, sm., *boașe*, pl. f. *testicule*, *rognon*; *it. prov. borsa*; *esp. port. bolsa*; *vfr. borse*; *nfr. bourse*; *alb. mbolje*, pl. (testicules); *pol. bulza bourse*; tous ces vocables se rattachent au BL. *byrsa*, *bursa*, *vgr. βύρσα* peau, cuir.

Bobletic, adj., sot, niais, nigaud, simple; d'un type *ballaticus* de *balbus*; *esp. bobatico* même acception que le *rom.*; *esp. port. bobo niais*, &c.; *prov. balbt=balbus*; - *bobleticie*, sf. niaiserie; - *boblef*, adj. dim., un peu sot.

Bobotează, s. v. botez.

Boce, sm. (boace, voace); L. *vox - vocis*; *it. voce*, *boce*; *sard. boxe* (x=fr. j); *esp. port. voz*; *prov. votz*, *voutz*; *fr. voix*; - **bocesc**, ii, it, i, vb. 3; crier, lamenter; *a se boci* s'écrier, pleurer, se lamenter, se plaindre, gémir; cfr. *serbe nsl. bociti se rixari*; *bocet* (pour *bocit*), sm. cri, lamentation; - *bocire*, sf. action de crier, &c.; - *bocitor*, adj., subst., *criant*, *pleurant*, *pleureur*; - *bocitoare*, sf. pleureuse, préfixe; - *bocitură*, sf. lamentation, &c.

Bolf, sm., *bolfa*, sf., L. *bulbus*; *it. esp. port. bulbo*; *fr. bulbe*;

bosse, enflure, élevation, tubercule, loupe; - *bolfos*, adj., L. *bulbosus*; *it. esp. port.* *bulboso*; *fr.* *bulbeux*.

Boltă, sf. v. *holb*, vb.

Bostur, ai, at, a, vb. 1; dévaster, dépeupler (v. Ur. 5. 135); d'un type * L. *vastulare* de *vastare*; - *bosturare*, sf. action de dévaster, dévastation; - *bosturdător*, adj., subst., dévastant, dépeuplant, dévastateur.

Bot, sm., *boturi*, pl. f. museau, muffle, gueule, groin, boutoir, bec, bout, pointe, d'un primitif L. *botum*, dont *botulus*; cfr. *fr.* boudin, boudine, boudier, *it.* *botto*, *botta*, *mil.* *butt*, *esp. port.* *bote*, *fr.* *botte (coup)*, bout; - *bot-gros*, sm. gros-bec, pinson; *fringilla coccothraustes*; - *botniță*, sf. muselière; - *botușor*, sm. dim., petit museau, &c.; - **bos-influ** (bos-unflu) pour *bot-influ*, ai, at, a, vb. 1; bouffer, boudier, faire la lippe, la moue; *mant. piac.* *bode'infî*; *ferrare budenfi*; *piém.* *botenfi*, *borenfi*; *npr.* *boudenfla*, *boud-oufla*, *boud-ifla*; *fr.* *boursoffler* (pour *boud-souffler*, avec *souffler*); - *bosinflure*, sf. action de bouffer, &c.

Botez, ai, at, a, vb. 1; L. *baptizare* (*βαπτίζω*); *it.* *battezzare*; *esp.* *bautizar*; *vport.* *boutizar*; *nport.* *baptizar*; *prov.* *batejar*, *bathegar*; *fr.* *baptiser*; - *botez*, sm., *botezuri*, pl. f., *esp.* *bautizo*; *baptême*; - *bobotează*, sf. épiphanie, jour des Rois; reduplication de *botez*, pour ainsi dire *re-botez*; ce n'est pas une composition du *rusl. bogъ* Dieu et de *botează*, comme Mikl. Sl. E. 15 le croit selon Eliade; - *botezare*, sf. action de baptiser; - *botezat*, sm. *baptême*; - *botezător*, adj., subst., baptisant, baptiste; *Sântul Ioan botezător* St.-Jean Baptiste.

Bou, sm., *boi*, pl., L. *bos-bovis*; *it.* *bue* (pl. *buoi*), *bove*; *esp.* *buei*, *buey* (*boy*, *boi*); *port.* *boi*; *prov.* *buen*, *bou*, *buou*, *bov*; *fr.* *boeuf*; *boul Domnului Cantharis unctuosus*, la brebis du bon Dieu, oiseau de St. Luc; - *boar* (*bouar*), sm., L. *boarius*; *it.* *boaro*; *esp.* *boyero*; *port.* *boeiro*; *prov.* *bovier*, *boveir*, *boyer*; *fr.* *bouvier*; - *boiastră*, sf. vache (mauvaise); v. Pan. Sp. A. 2. 44; *boscuiță*, sf. vache de montagne; cfr. L. *bucula*, *it.* *buessa*, *prov.* *boacca*; - *boulean* (*boulean*), sm. dim., petit boeuf; - **bour**, sm. dim., * L. *buvulus*; (selon LB. et d'autres du L. *bos urus*, mais pour un mot populaire ce composé serait par trop savant, et puis cet animal est toujours désigné par le mot slave *zimbru*); *bour* a seulement l'acception de *marque*, *signe*, *armoiries*, et comme la marque de la Moldavie est une tête de boeuf, on a appliqué le nom de l'animal à la marque en se servant d'un diminutif; (v. Ur. 1. 78, 116; 2. 14, 31; Arch. R. 1. 258); *bourel*, sm. dim., petit boeuf; limaçon; (sans doute à cause de

ses antennes en corne); - *bousor, bout*, sm. dim., petit boeuf, *imbour* (*imbourez*), ai, at, a, vb. 1; * L. imbuvulare; marquer, stigmatiser, flétrir avec la marque de la tête de boeuf; (les criminels étaient anciennement stigmatisés avec la marque du pays); *imbourare*, sf. action de marquer, &c.

Brăcie, sf. ceinture d'une culotte, lacet, aiguillette; d'une forme * L. bracia pour bracea (braceus) de *braca* pantalon; *it.* braca, pl. brache, brachesse, braghese; *tirol it.* bragher; *venit.* braghier; *bresc.* braghèr; *mil.* braghée *bretelles, ceinture d'une culotte, esp. port.* braga; *prov.* braya, braga; *vfr. nfr.* braie (*lange*); *alb.* brekë; *ngr.* βραχι; *vs.* bracina, bracinæ *vestes sericae*; - *brăcinar*, sm. ceinture d'une culotte; - *imbrac*, ai, a, a, vb. 1; habiller, vêtir, revêtir, garnir, endosser, monter, plaquer, tapisser (une maison); *a se imbrăca* s'habiller, se vêtir, se revêtir, prendre qch. sur soi, se charger de qch.; - *imbrăcare*, sf. action d'habiller, &c.; - *imbrăcămintă*, sf. pl. employé comme singulier; (anc. *imbrăcămint*, m. sing.); vêtement, habillement, habit; *imbrăcat*, part. adj., habillé; *prov.* braccat *qui porte des braies*; *imbrăcat*, sm. habillement; - *imbrăcătura*, sf., habillement; - **des-brac**, ai, at, a, vb. 1; déshabiller, dépouiller; *prov.* desbraiar; *desbrăcare*, sf. action de déshabiller; - *desbrăcat*, sm. idem; - *desbrăcător*, adj., déshabillant; - *desbrăcătura*, sf. dépouillement.

Brâncă, sf. bras, pied de devant, griffe, serre, patte, poussée, coup, choc; BL. branca; *it. vesp. nesp. vport. prov.* branca; *prov.* brane, m.; *fr.* branche; (sous l'acception d'érysipèle, *étranguillon des chevaux*, le rom. brâncă est le *ngr.* βράχνια, βράχης enrouement, *vgr.* βράχχος enrouement, esquinancie); *brâncă* *ursului* Lycopodium clavatum, Heracleum sphondylium, *it.* brancorsina, *cat. esp.* branca ursina, *prov.* branca orcina; *a da brânci* pousser q.; *a umbla pre brânci* marcher à quatre pattes = *it.* braneoni, branciconi; *a se pune pre brânci* se coucher à plat ventre; *brâncuță*, sf., *it.* brancuccia; aussi Sisymbrium; - **brâncesc**, *imbrâne* (imbrâncesc), ii, it, i, vb. 3; pousser, heurter, renverser q.; *a se brânci*—*imbrânci* se pousser, se battre, se chamailler; *brâncire*, *imbr.*, sf. action de pousser, &c. - *brâncitură*, *imbr.*, sf. choc, heurt.

Brândușă (brîndușă) s. v. blând.

Braț, sm., *brațe*, pl. f., L. brachium; *it.* braccio, braccio; *mil.* brazz; *venit.* braccio; *sard. camp.* brazzu; *esp.* brazo; *port.* braço; *prov.* bratz; *vfr.* brace, *nfr.* bras; - *brățare*, sf., L. brachiale; *it.* brachiale; *esp.* brazal; *port.* braçal; *fr.* brachial, adj., brassard, bracelet; - *brățisor*, sm. dim., * L. brachiciolus pour brachiolum; - *brățoiu*, sm., *it.* braccione; - *brățos*, adj., avec un

bras plein, fort; - *brătuș*, sm. dim.; - *imbrățișez*, (imbrățișez), ai, at, a, vb. 1; *it.* imbracciare, abbracciare; *esp. port.* embrazar, abrazar; *prov.* abrasar, abrazar, embrassar; *fr.* embrasser; - *imbrățișare*, sf. action d'embrasser; - *imbrățișător*, adj., embrassant; *imbrățișătură*, sf. embrassement.

Breb, sm., *it.* bevero; *vesp.* befre; *nesp.* bibaro; *fr.* bièvre; *angl.* beaver; *vhall.* bibar; *nhall.* biber; *vsł.* bobrz, bebrz, bibrz; *russe* bobrz; *pol.* bóbr, bobra; *cech.* bobr; *nsł.* breber, dabar; *serbe* dabar; *lith.* bebrus; tous ces mots sont identiques avec le L. *fiber*; le rom. *breb* procède direct. du *vsł.* bebrz.

Brebena (breabenă), sf., L. verbena; *it.* verbena, berbena; *esp. port.* verbena; *fr.* verveine; - *brebenel*, sm. dim.

Brumă, sf. gelée blanche, frimas; L. bruma; *it. esp. port.* prov. bruma; *cat.* broma; *fr.* brume; *alb.* broum, brumă, brimă; *brumar*, sm., * L. brumarius sc. mensis; *fr.* brumaire; novembre; *brumărel*, sm. dim. octobre; - *brumariu*, ie, adj., gris; *oae* *brumarie* brebis à laine grise; - *brumos*, adj., *esp.* brumoso; *prov.* brumos; *fr.* brumeux; - *brumează*, brumă, brumat, bruma, vb. impers. 1; il fait de la gelée blanche; - *brumare*, sf. action de faire de la gelée blanche.

Bucă, sf., *buci*, pl., joue; L. bucca; *it.* bocca; *esp. port.* prov. boca (bouche); *fr.* bouche; (il n'y a que le rom. qui a gardé le sens primitif du L. *bucca*); *alb.* boukë pain; *buca șezutului* fesses; *osul buclor* pommette; - *bucălat*, adj., = L. bucculentus; bouffi, joufflu, fessu; - *bucos*, adj., joufflu, bouffi; *bucată*, sf., *bucă'i* et *bucate*, pl., morceau, pièce, tronçon; = L. buccia; *it.* boccata; *esp. port.* bocado; *fr.* bouchée; *pt. russe* bukata, *russe* bukatka, bukaška, *pol.* bukat, bukatu morceau, pièce; *tot într'o bucată* tout d'une pièce; le pl. *bucăți* signifie seulement des morceaux, pièces, tandis que le pl. *bucate* a l'acception spéciale de mets, nourriture, grains en général; *câmpul cu bucatele* le champ aux blés; *bucate de dulce* mets de viande; *bucătură*, sf. morceau, bouchée; - *bucăturică*, *bucăturică*, sf. dim., petit morceau; - *bucățel*, sf. dim.; *bucățele* pl., * *bucatella*; - *bucățel*, sm., *bucățelușă*, sf., *bucățică*, sf. dim.; - *bucătărie*, sf. cuisine; - *bucătar*, sm. cuisinier; - *bucătăreasă*, *bucătăriță*, sf. cuisinière; - *bucătăresc*, ii, it, i, vb. 3; faire la cuisine; - *bucătărioară*, sf. dim., petite cuisine; - *bucățesc*, *bucățesc*, ii, it, i, vb. 3; morceler, couper en pièces; cfr. *esp.* bocadear; - *bucățire*, *bucățelire*, sf. action de morceler; - *buchisesc*, ii, it, i, vb. 3; battre sur les fesses, rosser; - *buchișeală*, sf. râclée (pop.); - *buchisire*, sf. action de battre sur les fesses, &c.; - *imbuc*, ai, at, a, vb. 1;

it. imboccare; *esp. port.* embocar; *fr.* emboucher; emboucher, avaler, manger, joindre, conjoindre, assembler, mettre ensemble, emboîter, aboucher; *a se imbucă* s'emboucher; - *imbucare*, sf. action d'emboucher, &c.; - *imbucătură*, sf. bouchée, morceau, conjonction; - *imbucătorească*, ii, it, i, vb. 3; manger par bouchée, becqueter, abéquer; - *imbucăturire*, sf. action de manger par bouchée, &c.

Bucium (bucin), sm., *buciume*, pl. f., buccine, chalumeau, corps creux, rouleau; *L.* bucinum; *it.* bucino; *fr.* buccin; *it.* buccina; *esp. port.* bocina; *prov.* buccina, bozina; *vfr.* buisine; *nfr.* buccine; *vsl.* buksina; *mhall.* busfine; *nhall.* posaupe du *L.* bucina; *a cânta cu buciumul* jouer du chalumeau; - **bucium**, ai, at, a, vb. 1; *L.* buccinare; *it.* buccinare; jouer du chalumeau, sonner de la trompette, trompeter; - *buciumare*, sf. action de jouer du chalumeau, &c.; - *buciumător*, adj., subst., jouant du chalumeau, joueur du chalumeau; - *buciumătură*, sf. fanfare; - *buciniș*, sm., *Conium maculatum*; (le nom vient de la tige qui est creuse); - **sbucium**, ai; at, a, vb. 1; remuer, mouvoir, agiter; *a se sbuciuma* se débattre, se démener; - *sbucium*, sm. remuement, mouvement, agitation; - *sbuciumare*, sf. action de remuer, &c.; - *sbuciumătură*, sf. remuement, mouvement.

Buhă, *buhă*, *buhă*, *buhă*, sf., *L.* bubo, onis; *esp.* buho, *port.* bufo; chat huant, hulotte, huette; dans le mot *esp. port.* nous voyons l'influence du *vhall.* *būf* et *hūf*, mais le mot *rom.* a dû se former sous l'influence des vocables *slaves* *buka* bruit, mugissement, *buhati*, *buhnuti* mugir; cfr. le *rom.* *buhaiu* taureau et *butor* (oiseau aquatique) avec le *russe pt. russe pol.* *bugaj*, *buhaj* taureau; *buhăniță*, sm. dim.

Bumbac, sm. coton; *L.* bombyx, *vgr.* бѹмбѹкъ vers à soie; *it.* bambagio, bambagia, *mil.* bombas, *ngr.* βαμβάκιον, *ML.* bambacium, *ngr.* μπαμπάκι, *isl.* serbe pamuk, bumbak, *magy.* pamuk, pamut, *turc* pambouq—coton; *russe* bumaga papier; le vocable *rom.* est le *isl. serbe* bumbac du *turc* pambouq.

Bun, ă, i, e, adj., *L.* bonus, a, um; *it.* buono; *esp.* bueno; *port.* bom (boa, f.); *prov.* bo, bon; *fr.* bon; *bună-oară*, *bune-ori*, adv. du *L.* bona hora, bonis horis; *it.* in bun'ora; eh bien, par exemple; *bun*, sm., *bunuri*, pl. f., *L.* bonum, bona, pl.; *esp.* buena; bien, avoir, fortune; - **bun**, sm., *bună*, sf. grand-père, grand-mère; (cfr. en *fr.* *bon papa* pour grand-père, en *nhall.* *beste Vater* dans certaines contrées pour *Grossvater*); *stră-bun*, sm., *stră-bună*, sf., = extra-bonus-a, bisaïeul, bisaïeule; (cfr. *port.* *tresavo*); **bunic**, sm.; *bunică*, sf. grand-père, grand-mère; *bunici*, pl. aïeuls;

bunătațe, sf., L. bonitas-atis; *it.* bonità, bontà, bontade, bontate; *esp.* bondad; *port.* bondade; *prov.* bontat; *fr.* bonté; - *buneață*, sf. bonté, *L. bonitia; *esp.* bonicia; *prov.* bonessa, boneza; - *bunicel, bunișor, bunuț*, adj. dim., assez bon; - *bine*, adv., subst., L. bene; *it.* bene; *esp.* bien; *port.* bom; *prov.* ben; *fr.* bien; *bine este*, L. bene est; *să vă fie de bine*, L. bene vobis; *a bine cuvînta*, L. bene conventare=benedicere; *a bine face*, L. benefacere; *a bine voi*, L. benevolere, *bine (bună) voința*, L. benevolentia; - *binișor* adv. dim., assez bien = *it.* benino; - *imbun*, (imbunez) ai, at, a, vb. 1; = *it.* imbonire; *prov.* abenar; *apaier*, adoucir, calmer, tranquilliser, flatter; - *imbunare*, cf. action d'apaier; - **imbunătățesc**, ii, it, i, vb. 3; abonner, améliorer, méliorer, remettre; - *imbunătățire*, sf. action d'améliorer, &c.; - *imbunătățitor*, adj. améliorant; - **rêsbun**, ai, at, a, vb. 1; revaloir, récriminer, repousser, revancher, venger; *a' să rêsbuna de cineva* tirer, prendre vengeance, se venger de q.; *a se rêsbuna* se rasséréner (du temps); cfr. *it.* bonaccia, *esp.* port. bonanza, *prov.* bonassa, *fr.* bonace calme de la mer; alb. *bunațș calme de l'air*; *rêsbunare*, sf. action de revaloir, &c.; - *rêsbunător*, adj. revalant, &c.

Bură, s. v. abur.

Bûrete, sm. *bureți*, pl., L. boletus; *it.* boleto; *cat. prov.* bolet; éponge, champignon; - *buretar*, sm., L. boletarius; épongiier; *buretos, burefos*, adj. spongieux, fongueux; *burețel*, sm. dim.; - *burețiu*, adj., * L. boletivus; comme une éponge.

Buric, sm., L. umbilicus; *it.* bellico, bilico, umbilico, ombilico, ombellico; *esp.* ombligo; *port.* embigo, umbigo; *prov.* ombelic, umbelic, embelic; umbrilh, emborilh, embonilh, ambonilh, emborigol (*umbiliculus*); *vfr.* bouline (* *umbilinus*); *nfr.* nombril (pour lombril = l'ombril i. e. *umbiliculus*; *buricul degetului* bout du doigt; *buricul Vinerii* Saxifraga, nombril de Vénus; - *buricos*, adj., ombiliqué; - **buric**, ai, at, a, vb. réfl. 1; *a se burica* grimper; *it.* bilicare mettre en équilibre (au fig.), réfléchir sur qc.; - *buricare*, sf. action de grimper; - *buricat*, part. adj., L. umbilicatus; *it.* ombelicato; *fr.* ombiliqué.

Buză, sf., lèvres; *nesp.* bezo, buz lèvres, beso baiser, buz baise-main; *vesp.* beizo baiser; *port.* beizo lèvres, beijo baiser, buz baise-main; *prov.* buss baise-main; alb. bouzë lèvres; *it.* bacio, *tirol it.* bos, *cat.* bes, *prov.* bais, *fr.* baiser; *pol.* buzia bouche, baiser; *arab. vulg.* bûsa, bôsa baiser; tous ces vocables peuvent provenir du L. *basium*, baiser, les rapports de bouche (lèvres) et de baiser se touchant de près dans beaucoup de langues; cfr. le L. *osculum* de os, oris, le rom. *guriță* petite bouche, baiser de gură=gola; - *buzăila*,

buzilă, sf. lévreux, lippu; - *buzat*, adj., lévreux, lippu; *esp.* bezudo; *port.* beizudo; - *buzău*, adj., adv., de front (v. Pan. P. V. 23); *buzi*;, adj., adv., de front; *a pune patru caii buziș* mettre quatre chevaux de front; - *buzișor*, sm. dim., Cymbidium; *buzișoară*, sf. petite lèvre; - *buzos*, adj., comme des lèvres, en lèvres; - *buzeresc*, ii, it, i. vb. 3; tromper, c.-à-d. parler beaucoup des lèvres (v. Cod. Dial.); - *buzerire*, sf. action de tromper.

C

Ca, adv., conj., comme, pour, en, en qualité de, à titre de, tel que, environ; du L. qua (sc. ratione); *rom. d. Gr.* ca (= que, comme); *ca cum* (litt. *qua quo modo*) comme si; *ca și* (qua sic), comme, quasi; cfr. *prov.* consi, cossi, *nprov.* coussi quo modo sic; *ca la*, environ, à peu près; comme *conjonction* *ca* doit toujours être accompagné de la *conj.* *să* (L. si) et le verbe se met toujours au *subjunctif*; *ca să* que; *se cade ca școlerii să asculte* il convient que les écoliers (écoutent) obéissent.

Că, conj., que, parceque, donc, comme quoi; du L. quod, quid; *istr.* che; *it.* che, *ched*, *esp. port. fr.* que, *prov.* que quez, *alb.* kje; après *că* on emploie toujours l'*indicatif*; *imi pare bine că școlerii ascultă* (litt. *il me paraît bien*) je suis content que les écoliers obéissent; *fiind că*, *pentru că*, *cu toate că* puisque, quoique; - **adecă**, (*adică*, *adecâte*, *adecătele*), conj.; du L. ad quod; savoir, c'est-à-dire, donc; - **dacă**, conj. du L. de ad quod (quid); *it.* dacchê; si, en cas que, pourvu que, quasi; cfr. *nsl. serbe* dake, *dakle ergo*; *dacă e așa* s'il est ainsi, si tant est.

Cac, ai, at, a, vb. 1; L. cacare; *it.* cacare; *cat. esp. port. prov.* cagar; - **cacă**, sf., *it.* cacca; *esp. port. prov.* caca; *alb.* kakê; *căcăcios*, adj.; - **cacare**, sf.; - **căcărează**, sf.; *căcărez*, sm. crotte de brebis, de chèvre; - **căcărel**, sm., *it.* cacherello; - **căcăfel**, sm. dim.; - **căcărie**, sf., *it.* cacaria; - **căcat**, sm., *it.* cacata; - **căcător**, adj., subst., *it.* cacatore; - **căcătură**, sf., *it.* cacatura.

Căciulă, s. v. cucă.

Cad, căzui, căzut, cădé, vb. 2; L. cado, cecidi, casum, ěre; *it.* cadére; *esp.* caer; *port.* cahir; *cat.* caurer; *prov.* cazer, chazer; *vfr.* caer, chaer, chaoir, cheoir; *nfr.* choir; - tomber, déchoir, falloir, manquer, réfléchir; réjaillir, retomber, succomber, périr,

s'écrouler, trébucher; *a se căde* convenir = L. *cadere* in; *se cade* il convient, il est séant, bienséant = *esp.* *cae* bien; *cum se cade* comme il faut, en règle, *fam.* d'importance; *a se căde* *cuiva* appartenir, convenir à q.; *a căde in partea cuiva* tomber en partage à q., échoir; - *cadere*, sf. chute, renversement, convenance, pertinence, équité; - *cădincios*, adj., *esp. port.* *cadencioso*; convenable, bienséant; - *cădintă*, sf. convenance, bienséance, &c.; *it.* *cadenza*; *esp. port.* *cadencia*; *fr.* chance (pour chéance); - *cas*, sm., *cazuri*, pl. f., L. *casus*; *it. esp. port.* *caso*; *cat. prov. fr.* *cas*; - *căzămînt*, sm., *căzămînte*, pl. f. convenance, bienséance, &c.; *it.* *cadimento*; *vesp.* *caimient*; *port.* *cahimento*; - *căzător*, adj., tombant, ruineux, &c.; - *căzătură*, sf., *esp.* *caedura*; chute, culbute, ruine; *căzătură sc. de viață* (v. c. m.) animal maigre, malade; - *căzut*, sm., *it.* *caduta*; *esp.* *caida*; *port.* *cahida*, queda; *cat.* *cagguda*; *prov.* *cazuta*, chaeguda; *fr.* chute; - **precăde** (*preacade*) se, *precăzú*, *precăzut*, *precădé*, vb. imp. 2; L. *praecadere*; il convient par préférence; - *precădere* (*preacădere*), sf. préférence, priorité; - **scad**, *scăzui*, *scăzut*, *scădé*, vb. 3; L. *ex-cadere*; *it.* *scadere*; *prov.* *eschazer*; *vfr.* *escheoir*; *nfr.* échoir; *esp.* *descaer* decaer; *port.* *descahir*, decair; *prov.* *descazer* (de-ex-cadere—deca-dere); — baisser, diminuer, rabaisser, rabattre, réduire, déduire, soustraire, retrancher, se raccourcir (étouffe), se rapetisser, remettre, dépérir, se retirer, décroître, faillir, amender (prix); *zilele scad* les jours baissent; *apele scad* les eaux baissent; - *scădere*, sf. action de baisser, diminuer, &c.; *fără scădere* sans diminution, sans déduction, à la rigueur; - *scăzămînt*, sm., *it.* *scadimento*; *esp.* *descaecimiento*, *descaimiento*; rabaissement, remise, déchet, déperdition, escompte, refaction; - *scăzător*, adj., baissant, diminuant, &c.; - *scăzătură*, sf. diminution, déduction, &c.

Cadă, sf. cuve; L. *cadus*, m.; *vgr.* *κάδος*; cfr. *ysl.* *kady*, f., *ysl. serbe* *kada*, f., *russe* *kady*, f., *cech.* *kád'*, f., *pol.* *kadz*, f., *bulg.* *кадъ*, f., *magy.* *kád*, *ngr.* *κάδι*, *κάδος*, *alb.* *káde*; - *cădar*, sm. tonnelier; - *cădărie*, sf. tonnellerie; - *cădăruie*, *cădișoară*, *cădulă*, *căduța*, sf. dim., petite cuve.

Căie, sf., *căiele*, pl., d'un type L. *clavella* pour *clavula* (*clavus*); clou de fer à cheval; *it.* *chiavello*; *port.* *cavilha*, chavelha, chavelho; *cat. esp. prov.* *clavel*; *ysl. serbe* *čavel*, *čavla*, *čavao*; l'*it.* *chiavo*, *chivo*, *chiodo*, *esp.* *clavo*, *prov.* *clau*, *vfr.* *clo*, *nfr.* clou de *clavus*.

Căine, sm., v. *căne*.

Cal, sm., *cai*, pl., L. *caballus* (*καβάλλης*); *it.* *cavallo*; *esp.* *caballo*; *port.* *cavallo*; *cat.* *caball*; *prov.* *caval*, *cavalh*; *fr.* cheval, cavale (*caballa*); *alb.* *kalj*, *kalje*; - *călare*, adj., adv., *călări*, pl.

à cheval, à chevauchons, à califourchon; *BL.* caballarius; *it.* cavaliere; *esp.* caballero; *port.* cavalleiro; *prov.* cavalier, cavallier, cavayer; *fr.* cavalier, chevalier; *alb.* kaljourar *eques*; - *călăraș*, sm. cavalier; - *călăresc*, adj., *it.* cavalleresco; *cat.* caballeresc; *esp.* caballeresco; en cavalier; - *călărește*, adv., cavalièrement; **călăresc**, ii, it, i, vb. 3; être—aller—monter à cheval; - *călăreș*, sm., *călăreață*, sf., *alb.* kaljores; cavalier, femme cavalier; - *călărie*, sf. équitation, cavallerie; *it.* cavalleria; *cat.* *esp.* caballeria; *port.* cavallaria; *prov.* cavalaria, cavalayria; *fr.* chevalerie, cavalerie; *alb.* kaljeri, kaljouri, kaljori; *cal de călărie* cheval de selle. *călărime*, sf. cavalerie; - *călărire*, sf. action de monter à cheval. *călărit*, sm. idem; - *călăritor*, adj., subst., montant à cheval, cavalier; - *călăritură*, sf. cavalcade; - *călău*, *căloi*, sm., *it.* cavallone; *esp.* caballon; grand cheval; - *căluț*, sm. petit cheval. *căluș* (scălus), sm. petit cheval, chevalet, sillet, baillon; - *călușă*, sf., cavale (jeune); - *călușel*, sm. petit cheval; le pl. *călușei* jeu d'an-neaux à cheval; - *călușor*, *căluț*, sm., *it.* cavalluccio; - **incalic**, ai, at, a, vb. 1; monter à cheval; * *L.* in—caballicare; *it.* cavalcare; *esp.* cabalgar; *port.* cavalgar, encavalgar; *prov.* calvalguar, cavalcar, encavalcar; *fr.* chevaucher; - *incălicare*, sf. action de monter à cheval; - *incălicat*, sm., *incălicată*, sf., idem, aussi coupe-tête (jeu); - *incălicătură*, sf. action de monter à cheval. **descalic**, ai, at, a, vb. 1; * *L.* dis-caballicare; *it.* discavalcare, sca-valcare; *esp.* *cat.* descabalgat; *port.* *prov.* descavalgar; descendre de cheval, descendre, mettre pied à terre; - *descălicare*, sf. action de descendre de cheval, &c.; - *descălicător*, adj., descendant de cheval; - *descălicătoare*, sf. descente de cheval, étape, abord; *descălicătură*, sf., *esp.* descabalgadura.

Călămări, sf. pl. encier, *L.* calamarium du *vgr.* κάλαμος, κα-λαμάριον; *it.* calamajo; *esp.* *prov.* calamár; *ngr.* καλαμάρι (καλαμάριον); *vsl.* kalamarъ; *pt. russe* kalamar; *cech.* kalamáf; *pol.* kałamarz; *nsl.* kalimar; *magy.* kalamaris; *alb.* kalamar.

Calc, vb. v. călcăiu.

Călcăiu, sm., *călcăie*, pl. f. (*mac. rom.* călcăniu) talon; *L.* calcaneum (de *calc*-calcis); *it.* calcagno; *esp.* calcaño, calcañal, calcañar; *port.* calcanhar; - **călțun** (*colțun*), sm. chausse, chaus-sette, bas; d'un type *L.* calceo, onis = *calceus*; *it.* calzone; *esp.* calzon; *port.* calção; *prov.* causo; *fr.* chausson, caleçon; *ngr.* καριτζόνια *calceamentum* (v. D. C.); l'*it.* calzo, calza, *esp.* calza, *port.* calça, *prov.* calsa, caussa, *fr.* chausse, *ngr.* κάριτζα, κάλτζα caleçons, *bulg.* kalci, m. pl., kalčine, f. pl. chausses, *nsl.* serbe kalčine caleçons, *vhall.* calizja, *mhall.* golze, kolze, *turc* kalchin

chaussettes — de *calceus*; - *căltunar*, sm., * L. *calceonarius* pour *calceolarius*; *esp.* calzonero; *it.* calzolajo, calzolaro (*calceolarius*); *fr.* chaussetier (* *calcearius*); - *căltunărie*, sf., *it.* calzoleria; *esp.* calzoneria; - *căltunaș*, sm. petite chausse, chaussette; aussi une espèce de pâtisserie en forme de chaussette; - *incălț*, ai, at, a, vb. 1; L. *in-calceare*; *it.* calzare; *esp.* calzar; *port.* calçar; *cat.* calsar; *prov.* caussar; *fr.* chausser; - *incălțeminte*, sf. pl., employé comme singulier (anc. *incălțămînt*, m. s.); L. *in-calceamentum*, *calciementum*; *it.* calzamento; *prov.* calsament, chalsamen, causament; chaussure; - *incălțare*, sf. action de chausser, &c.; - *descălț*, ai, at, a, vb. 1; L. *dis-calceare*; *it.* discalzare, scalzare; *esp.* descalar; *port.* descălçar; *cat.* descalsar; *prov.* descaussar; *fr.* déchausser; - *descălțare*, sf. action de déchausser; - *descălțat*, part. adj., L. *dis-calceatus*; déchaussé; - *descălț*, adj., ML. *dis-calcus* pour *dis-calceatus*; *it.* discalzo, scalzo; *esp.* descalto; *port.* descălço; *cat.* descals; *friul.* discolz; *prov.* descaus; *pic.* decaus; *lorr.* deichaux; *fr.* déchaux, déchaussé; * [le verbe *a scălcia* ne vient pas, comme LB. Pum. Gr. 36 et d'autres supposent, du L. *ex-calceare* (cfr. la forme *a descălța* = de - ex - calceare) et ne veut pas dire éculer, tourner des souliers—mais bien égratigner, mêler, brouiller; v. *St. Dict.* les mots *aufreiben*, *zäusen*; v. *Cod. Dict.* le mot *joue*; *a scălcia* vient de *călți* étoupe du *vsl.* klъka trame; *a călțui*, *călțai*, *călția*, *scălția* étouper, tirer, arracher, égratigner].*

Calc, ai, at, călca, vb. 1; L. *calcare*; *it.* calcare; *esp. port. prov.* calcar; marcher, fouler, empiéter, avancer, envahir, enfreindre, déroger, fausser, transgresser sur les droits de q., rompre, repasser, passer au fer, cocher (coq); *a se călca* plisser, se plisser; *a călca jurămîntul* se parjurer; *a călca în deșert* (*desertum*) se démettre le pied; *a' și călca pre inimă* parler franchement, librement ce que l'on pense; - *călcare*, sf. action de marcher, &c.; - *călcat*, sm., idem; - *călcător*, adj., subst., L. *calcatorius*, *calcator*; *it.* calcatore; *esp. port.* calcador; marchant, foulant; - *călcător*, sm., *călcătoare*, sf., presseoir; L. *calcatorium*; *it.* calcatoja; *port.* calcadouro; - *călcătoreasă*, *călcătorească*, sf. repasseuse; - *călcătură*, sf., L. *calcatura*; *it.* calcatura; marche, trace; - *incalc*, ai, at, a, vb. 1; fouler, enfoncer, empiéter; *incălcare*, sf. empiètement; - *incurc*, ai, at, a, vb. 1; impliquer, mêler, empêtrer, embrouiller, embarrasser, confondre; L. *in-culcare*, dans le sens métaph. de *mêler*, *embrouiller*; *it.* incalcare même *acception*, tandis que *it.* inculcare, *esp. port.* inculcar, *fr.* inculquer ne s'emploient que pour désigner l'action de fouler, faire entrer de force intellectuellement, d'inculquer dans le sens fran-

çais; *a incurca vorba grecești*, L. inculcare graeca verba, Cic. off. 1, 31, 111; *a se incurca* s'embrouiller, s'embarasser, s'engager, s'épaissir (la langue), balbutier, hésiter; *a se incurca în vorba* se couper dans ses discours; - *incurcare*, sf. action de mêler, &c. *incurcător*, adj., subst., embrouillant, embrouilleur; - *incurcătură*, sf. embrouillement; - *descurc*, ai, at, a, vb. 1; * L. disculcare; débrouiller, démêler, éclaircir; - *descurcare*, sf. action de débrouiller, &c.; - *descurcător*, adj., subst., débrouillant, débrouilleur; - *descurcătură*, sf. débrouillement; - *cultuc*, sm., *cultuce*, pl. f., oreiller, grignon de pain; d'une forme diminut. L. *culciticulum* (culc'iticum) de *culcita* sac rembourré de plumes, crins, &c. de *calcare* — *inculcare*; l'it. coltrice pour *colcitre*, esp. colcedra, prov. cousser, cosser de *culcitra*; l'it. coltra, coltre, vfr. cotre de *cul'tra*; l'esp. port. colcha, prov. cota (pour *colta*), vfr. coute, keute, quiente (pour *colte*, *coulte*), nfr. couette (anc. orth. coite), angl. quilt de *culcta* pour *culcita*; l'it. cuscino, esp. coxin, port. coxim, prov. coissi, fr. coussin, angl. cushion, vhall. chussin, nhall. kissen d'un dim. *culcitinum*, *culctinum*.

Calce (calcie, scalcie), sf., L. *Caltha*; it. *caltha*; *Calendula*, *Caltha palustris*; souci; *calce mică* *Ficaria ranunculoides*.

Cald, ă, calzi, calde, adj., subst., L. *calidus* (cal'dus); it. caldo; esp. port. calido; prov. cald, caut; vfr. chald (chaut, caut); nfr. chaud; - *căldicel*, adj. dim.; - *căldişor*, adj. dim.; it. caldicciolo; - *căldură*, sf., it. *caldura*; vit. vesp. *calura*, fr. chaleur (de *calor-oris*); - *călduros*, adj.; it. *caloroso*; esp. port. *caluroso*; fr. chaleureux; - *călduț*, adj., it. *calduccio*; - *căldare*, sf. d'un type L. *caldaris*, e, pour *caldarium* sc. *aënum*; BL. *caldaria*; it. *caldajo*, *caldaja*, *caldaro*, *caldiera*; esp. *caldera*; port. *caldeira*; prov. *caudiera*; fr. chaudière; - *căldărar*, sm., it. *calderajo*; esp. *calderero*; port. *caldeireiro*; fr. chaudronnier (de *chaudron*); - *căldărărie*, sf., esp. *caldereria*; port. *caldeireria*, *caldeiria*; fr. chaudronnerie. *căldăroi*, sm., *căldăroae*, sf., it. *calderone*; esp. *calderon*; port. *caldeirão*; fr. chaudron; - *căldărușă*, sf., * L. *caldaruciola* pour *caldariolum*; it. *caldajuolo*, *calderuola*; petit chaudron, aussi *Aquilegia vulgaris*; - *incălzesc*, ii, it, i, vb. 3; chauffer, échauffer, rechauffer; - *incălzire*, sf. action de chauffer, d'échauffer; - *incălzit*, sm., idem; - *incălzitor*, adj., subst., chauffant, chauffeur; - *incălțitură*, sf. échauffement, chauffage; - *scald*, ai, at, a, vb. 1; baigner, guéer; L. *excaldare*; it. *scaldare*; esp. port. *escaldar*; prov. *escaudar*; vfr. *escauder*; nfr. *échauder*; angl. *scald*; - *scăldă*, sf. bain, eau de bain; - *scăldare*, sf. action de baigner; - *scăldat*, sm., idem. *scăldător*, adj., subst.; it. *scaldatore*; baignant; baigneur, bai-

gneuse; - *scaldătoare*, sf. = *it.* scaldatojo; baignoire, bain; - *scaldătură*, sf. bain; *prov.* escaudadura.

Cale, sf., căi, pl., chemin, route, trajet, voie, passe, voyage; *L.* callis; *istr. it.* calle, m.; calla, f.; *esp.* calle, f.; *port.* calhe, f.; *calea răătăcită* — *rătăciților* i. e. callis erratica — erraticorum *voie lactée*; *cu cale* raisonnablement, équitablement, justement, convenablement; *fără cale* à tort, mal, à faux, inconvenablement, mal à propos; *afară din cale* extraordinairement, extrêmement, outre mesure, excessivement; *cale bună* bon chemin, bon voyage; *a fi pre cale it.* essere alla calla, callaja di q.; *a pune pre cineva pre cale* mettre q. sur la voie; *a pune ceva la cale* mettre qch. en exécution; *a pune pre cineva la cale* persuader, conseiller q. (surtout en mal); - *călător*, adj. subst., passager, voyageur; - *calătoresc*, ii, it, i, vb. 3; cheminer, voyager, cfr. *esp.* callejea; - *călătorie*, sf. voyage, trajet, tournée, marche; - *călătorire*, sf. action de voyager, etc.; - *calicé*, sf. dim., sentier; - *călicioară*, *călișoară*, sf. dim.

Călindar (cărindar), sm., *L.* Calendarium; *it. esp. port.* calendario; *fr.* calendrier; dans la langue pop. *cărindar* signifie aussi le mois de Janvier; cfr. *Ov. fast.* 3, 99: *nec totidem veteres quot nunc habuere Kalendas*; *Mart.* 1. 100: *intra septimas Kalendas* — où le mois de Janvier est sous-entendu.

Călțun, s. v. călcăiu.

Calv, adj., (seul. *mac. rom.*), *L.* calvus; *it. esp. port.* calvo; *prov.* calv, qualv; *fr.* chauve.

Cam, adv., du *L.* quam = *aliquam*; passablement, médiocrement, assez, bien, en quelque sorte, en quelque manière, à peu près; *de o cam dată* (litt. de uno (ali)quam dato), préalablement, auparavant, en attendant, pour le moment; *cam așa* = (ali)quam sic, à peu près, comme ça.

Camar, sm. homard, *L.* cammarus (κάμματος); *it.* gambero; *esp.* gambaro; *port.* camarão; *vfr.* jumble; *nprov.* jambre; *ngr.* κάβουρας.

Camară (cămară), sf. chambre, trésorerie; *L.* camera, camera (καμάρα); *it.* camera; *esp. port.* camera; *prov.* cambra; *fr.* chambre; *vhall.* chamara; *mhall.* kamere, kamer; *nhall.* kammer; *vsl. usl. serbe magy.* kamara; *vsl.* kamora, komara, komora (dont *rom. comoară* thesaurus v. *El. Etr.*); *russe* kamera, kamora, komora; *cech.* komora; *pol. serbe* komora, kamera; *ngr.* κάμαρα, κάμερα; *alb.* kamarë *fornix*; *turc* qamara. *cămdraș*, sm. chambrier, trésorier; *magy.* kamaras; - *cămdărășică*, sf. chambrière, trésorière; - *cămdărășesc*, adj., de la chambre du

trésor, des finances; - *cămdărășie*, sf. chambrerie, trésorerie; - *căma-ruica*, sf. dim., petite chambre; - *cămdaruță*, sf. idem: *it.* cameruzza.

Cămeșă (cămeașă, cămașă), sf., BL. camisa, camisia; *it.* camicia, camiscia; *esp. port. prov.* camisa; *vfr.* camise; *nfr.* chemise; *alb.* kemişë; — *it.* camice (= *vfr.* chainse, chainche, chinche), *usl.* kamiz, kamiza, *pol.* komza, *magy.* kamzsa, *ngr.* κάμιζα, καμίσιοι aube, chemise de prêtre, surplis; *arabe* qamiç vêtement de dessous; pour la provenance de ce mot cfr. BL. *cama lectus brevis et circa terram*, Isid. or. 20, 11, 2; v. Diez D. 1. 102; Mahn 21; Schel. Dict. 59; - *cămașuie*, *cămașuică*, *cămașuță*, sf. dim. petite chemise.

Camin (cămin), sm., L. caminus (κάμινος); *it.* cammino; *esp.* camino; *port.* caminho; *cat. prov.* camí; *fr.* chemin, cheminée (*caminata*); *usl.* komen; *bulg.* kumin; *serbe pol. cech.* komin; *russe* kaminъ, komelъ, kominъ; *magy.* kemeny; *ngr.* κάμινος, καμίνι; *nhall.* kamin.

Câmp, sm.; *câmpi et câmpuri*, pl. f., L. campus; *it.* campo; *esp. port.* campo; *prov.* camp, cambo; *fr.* camp, champ; *usl.* kamp *pars*; *nhall.* kamp; *ngr.* κάμπος; - *câmpean*, sm., L. campanus; habitant du pays plat; - *câmpenesce*, adj., champêtre. *câmpenește*, adv.; - *câmpenie*, sf. champ, paysage; - *câmpesc*, adj., champêtre; - *câmpie*, sf. champ, pays plat; - *câmpină*, sf.; *esp.* campina; *port.* campina; pays plat, champ.

Canapé, sf.; *it.* canopè; *esp. port. fr.* canapé; *angl.* canopy; du L. conopeum (κονοπεῖον), rideau destiné à garantir des cousins, c.-à-d. un lit de repos avec un rideau de ce genre.

Când, adv., conj., employé aussi subst., quand, temps, loisir; L. quando; *istr.* kend; *it. port.* quando; *cat.* quand; *esp.* cuando; *sard.* candu; *prov.* quan, can, cant; *fr.* quand; *alb.* ngë; *de când* depuis, depuis quand; *pre când* quand, pendant, au temps que; *din când în când*, *it.* di quando in quando, de temps en temps; *când și când*, *it.* a quando a quando; *ori când* (horis quando) quand que ce soit; *ca când* quasi, du moment que; *nici când* jamais; *când va* (i. e. quando vult pour velit) = *aliquando quando libet, quandoque*; *a ave când* avoir (quand) du temps, du loisir; *a nu ave când*, n'avoir pas (quand) de temps.

Candelă (candilă), sf. lampe veilleuse, L. candela; *it. prov.* candela; *esp.* candela, candil; *port.* candea; *mil.* candila, candila, candira; *sicil.* cannila; *rom. de Gr.* candella; *vfr.* chandoille; *fr.* chandelle; *ngr.* κανδῆλα, καντήλα, καντήλι; *alb.* kandleje; *turc* qandil; *usl.* kančdilo; *bulg.* kândilo; *serbe* kandil, kandil, kandilo; *russe* kandilo.

Căne (căine), sm., *căni* (căini) pl., L. canis; *it.* cane; *vesp.* cane; *port.* cão; *prov.* can, che, chin; *vfr.* chen (= chain); *nfr.* chien; *alb.* kjën, kjen; - *cănărie* (căinărie), sf. = *it.* canile (canatteria); *fr.* chenil; *angl.* kennel; - *căner* (căiner), sm. garde des chiens, chasse-chien = *it.* canattiere; - *cănesc* (căinesc), adj., de chien = L. caninus; - *cănește* (căinește), adv., en chien; - *cănișor* (căinisor), sm. dim., petit chien.

Cané, sf. robinet, cannelle; du L. canella pour *canulla* dim. de *canna* (κάννα); *it.* canella; *esp.* cañilla; *port.* canela. canilha; *prov.* canel, canella; *fr.* canelle.

Cănepă, sf., L. cannabis, cannabus, (κάνναβις, κάρναβος); *it.* cânapa, (cánape, cânapo); *esp.* cañamo; *port.* canemo, canhamo; *prov.* canebe, cambre, canep, carbe, cambre; *fr.* chanvre; *vsł.* konoplja; *nsł. serbe* konoplja, konoplje *cannabis*; *konop*, *kanap* *funiculus cannabinus*; *russe* konopelt, konoplja, konopz; *pol.* konop, konopie; *cech.* konopě; *ngr.* καννάβη (κάρναβος); *alb.* kanëp, kërp; *vhall.* hanaf; *mhall.* hanef; *nhall.* hanf; - *cănepar*, sm. chanvrier, linot; *nsł. serbe* konopar *cordier*; - *cănepiște*, sf. chenevière = *it.* canapaja; - *cănepiu*, adj. = L. cannabinus, cannabis; *it.* canapino; - *cănepioară*, sf., *Eupatorium cannabinum*.

Canghelă, sf. barre, grille; L. cancellus (cancer); *it.* cancello; *esp.* cancel, cancela; *port.* cancela, cancella; *fr.* cancel, chancel; *ngr.* κάγκελλα, κάγκελλον; (le mot rom. est du *ngr.*).

Cânt, ai, at, a, vb. 1; L. cantare; *it.* cantare; *prov.* cantar, chantar; *esp. port.* cantar; *fr.* chanter; *alb.* kendoig; a *cânta din gură* chanter (de la bouche); a *cânta în—din piano*, cu *vioara*, cu *flaută* = L. fidibus, tibiis cantare = *it.* suonare, *cat. esp. prov.* sonar, *fr.* jouer du piano—du violon—de la flûte; - *cânt*, sm., *cânturi*, pl. f. chanson; L. cantus; *it. esp. port.* canto; *cat.* cant; *prov.* cant, can, chant; *fr.* chant; *alb.* kengë; - *cântare*, sf., *prov.* chantar; action de chanter, chant. *cântat*, sm., id.; - *cântăreț*, sm., *cântăreafă*, sf. chanteur, chanteuse; - *cântăreție*, sf. chantrerie; - *cântător*, adj., subst., L. cantatorius, cantator; *it.* cantatore; *vesp. port.* cantador; *prov.* cantaire (cantador) chantaire (chantador); *fr.* chanteur, chantre (*cantor*); *alb.* kanëkëtour; - *cântătoare*, sf. surtout le pl. *cântătorî* chant; *pre la cântători* au chant des coqs, i. e. à l'aube du jour; - *cântătură*, sf., *alb.* kendouara; chant; - *cântec*, *cântic*, sm., *cântecă*, sf. chanson; L. canticum; *it. esp.* cantic, cantica; *port.* cantico, cantiga; *prov.* cantic; *fr.* cantique; *alb.* kanëkë, kengë. *cântecel*, sm., L. canticellum pour *canticulum*; chansonnette. *cântecuț*, sm., *cântecuță* sf. dim.; - *cântișor*, sm. dim.; - *incânt*,

ai, at, a, vb. 1; ensorceller, charmer, enchanter; L. incantare; *it.* incantare; *esp. port.* encantar; *prov.* encantar, enchanter; *fr.* enchanter; - *incântare*, sf. action de charmer, etc.; - *incântător*, adj., subst., charmant, charmeur; - *incântătură*, sf. charme, &c. *incântec*, sm. charme; - **descânt**, ai, at, a, vb. 1; * L. de-excantare; *prov.* deschantar; *fr.* dés-en-chanter (*de-ex-incantare*); désensorceller, lever le charme; - *descântare*, sf. action de lever le charme, &c.; - *descântător*, adj., subst., levant le charme, &c. *descântătură*, sf. désensorcellement; - *descântec*, sm. formule de désensorcellement.

Căntar, sm. balance, quintal; *it.* cantaro, cantero, quintale; *esp. port. prov.* quintal; *usl. serbe* kantar *statera*; *bulg.* kantar, *russe* kantarъ, kontarъ *centenarium*; *ngr.* κεντάρι *quintal*, *balance*, κενταράριον *centenarium*; *alb.* kantar, kandar *balance*; *arabe* qin'târ, *turc* qanthâr *balance, quintal*; *eserbe* kantarî, kantenarî *numerus centenarius*; *vhall.* zentenâri; *mhall.* zëntenaere; *nhall.* zentner; tous ces vocables peuvent procéder du L. *centum*—*centenarium*.

Cap—*capêt*, sm.; *capi*, m. pl., *capete*, f. pl., L. caput, capitis; *it.* capo; *esp. port.* cabo; *prov.* cap; *vfr.* chief; *nfr.* chef; tête, chef, commencement, bout, extrémité; le pl. *capi*—seulement *chefs* = *supérieurs*; le pl. *capete*—*têtes* et *capitiaux*; — *din capêt* du commencement; *a o scoate la capêt* venir à bout; *a ieși la cap*, *prov.* issir a cap *arriver au but*; *din cap in cap*, *vfr.* de chief en chief, du commencement jusqu'à la fin; *a nu'și scoate capete* ne pas retirer son capital; - *căpătăiu*, sm., *căpătăie*, pl. f., L. capitaneus; tête, commencement, fin, bout, extrémité, chantier, chevet, oreiller; cfr. *alb.* kapêtel (*capitalis*) *chevalet du bât*; *din căpătăiu* du commencement; *fără căpătăiu* homme sans aveu, en haut-le-pied; *a umbla fără căpătăiu* *ba-jauder*; *a da de căpătăiu* *trouver la fin, réussir, parvenir*; - *căpătăier*, sm. chef de famille, surtout villageois ou homme du peuple payant la capitation; - *căpățel*, sm., *căpățele*, pl. f. petite tête, petit bout; L. capitellum pour *capitulum*; *it.* capitello; *vesp.* capdiello; *nesp.* chapitel, caudillo; *port.* capitel, caudilho; *prov.* capitel, capdel; *fr.* chapiteau; - *căpățină*, sf., tête, caboche, crâne, hure, pomme (de chou, &c.), pain (de sucre), moyeu (de roue); *port.* cabecinha; *alb.* kaptina *hure*; - *căpăținos*, adj., gros de tête, têtue; - **descăpăținez**, ai, at, a, vb. 1. = *it.* decapitare, *esp. port.* descabezar, *fr.* décapiter; - *descăpăținare*, sf. décapitation; - *căpeșeală*, sf. têtie, bride, filet; - *căpitan*, sm., * L. capitaneus; ML. capitaneus; *it.* capitano; *esp.* capitan; *port.* ca-

pitão; *prov.* capitani; *vfr.* chevetaïne; *nfr.* capitaine; *angl.* captain, chieftain; *nsl. serbe* kapetan; *russe* kapitanъ; *pol.* kapitan; *magy.* kapitány; *ngr.* καπετάνος, καπιτάνος; *alb.* kapidan; *turc* qapoudan; - *căpităneasă*, sf., *it.* capitanessa; - *căpitănie*, *căpetenie*, sf., *prov.* capitania; capitainerie; prévôt, prince; *lucru de căpetenie* l'essentiel, le principal, le point de l'affaire; *de căpetenie* d'importance; - *căpitelnic*, adj., capital, principal, essentiel. *căpciun* (căpșun), sm., *căpciună* (căpșună), sf., * L. capitio, onis, (cfr. *capito*, onis); capronier, capron; cfr. *fr.* capron; - *căpuș*, sm., *căpușă*, sf. dim., * L. capuceus, a; petite tête, œil de vigne, bourgeon, courson, jet, tique; *alb.* këpușë tique; *unt de căpușă* Oleum crotonis; - *căpușor*, sm., *căpușoare*, pl. f., * L. capuciolum; - *căpuț*, sm., *it.* capuccio; *esp.* capuz; *fr.* cabus (dans *choucabus*); - **capăt**, ai, at, a, vb. 1; venir à bout de qch., recevoir, obtenir, gagner, acquérir; *it.* capitare; *l'esp. port. cat. prov.* acabar, *vfr.* achieve, *nfr.* chevir, *achever sont de la même source*—*caput*; *a căpăta în mână* obtenir en main, tomber en main; *am căpătat o scrisoare*, *it.* mi capitò una lettera, j'ai reçu une lettre; - *căpătare*, sf. action de recevoir, &c.; - *căpătat*, sm. idem; - *căpătător*, adj., subst., recevant, receveur; - *căpătătură*, sf. acquisition, &c.; - **căpătuesc**, ii, it, i, vb. 3; acquérir, pourvoir, établir; - *căpătuire*, sf. acquisition; - **căpuesc**, *incăpuesc*, ii, it, i, vb. 3. réc.; *a se căpui*—*incăpui* s'acquérir, se pourvoir, se rattraper; *[ce mot est souvent confondu avec *inchipui* de *chip*, qui a un tout autre sens]*; - *căpuire*, *incăpuire*, sf. acquisition; - **scapăt**, ai, at, a, vb. 1; toucher à la fin, tomber en bas, baisser, déchoir, aller en décadence, perdre son crédit—son bien, tomber en pauvreté, s'appauvrir, se coucher (des astres); *it.* scapitare; *prov.* descaptar, descaptalar; *nsl. serbe* skapati périr (de l'it.); cfr. *esp. port.* acabarse; - *scăpătăciune*, sf. (par erreur *scăpăciune* v. Ur. 2. 275; 3. 53); décadence, dépérissement, &c.; - *scăpătare*, sf. action de toucher à la fin, &c.; *scăpătare soarelui* coucher du soleil; - *scăpătat*, sm. décadence, &c.; - *scăpătător*, adj., subst., baissant, &c.; - *scăpătătură*, sf. décadence, &c.

Căpestru, sm., *căpestre*, pl. f. bridon, licou; L. capistrum (de *capessere*—*capere*); *it.* capestro; *esp.* cabestro; *port.* cabresto; *prov.* cabestre; *vfr.* quevestre; *nfr.* chevêtre; *alb.* kapistal, kapistran, kapistrë; *pt. russe* kapestra (sans doute du rom.); *pană de căpestru* i. e. penna capistri = *longe*—*căpestraș*, sm. dim., petit licou; - **incăpestrează**, ai, at, a, vb. 1; L. in-capistrare; *it.* incapestrare; *esp. port.* encabestrar; *fr.* enchevêtrer; mettre le bridon, le licou (v. Alex. B. 1. 28); - *incăpestrare*, sf. action de mettre le bridon, &c.

Capră, sf., L. capra, *it.* capra; *cat. esp. port. prov.* cabra; *fr.* chèvre; - **căprar**, sm., L. caprarius; *it.* capraro, caprajo; *esp.* cabrero; *port.* cabreiro; *cat.* cabrer; *prov.* cabrier; *fr.* chevrier. **căprior**, sm., **căprioară**, sf. chevreau, chevreuil, chevette, chevron; L. capreolus, capreola; *it.* capriolo, a, capriuolo, a, cavriolo, a, cavriuolo, a; *prov. cat.* cabirol, a; *vfr.* chevel; *nfr.* chevreuil; *alb.* kaproulj; - **căpriorit**, sm. chevrons en général; - **căpriță**, sf. dim. de *capră*; aussi *Salicornia herbacea*; **căpriță arsă** Salicorne calcinée; - **căpriu** (**căpruiu**), adj., * L. caprivus pour *caprinus*; brun; *ochi căprii* des yeux bruns; - **căprușor**, **căprișor**, sm., *Cyperus fuscus*; - **căpruș**, sm. **cabri**; - **căprușa**, sf. biquet; - **căpri-foiu**, sm., *Lonicera caprifolium*; *it.* caprifoglio; *prov.* caprifuelh; *fr.* chèvrefeuille.

Căpun, **copon**, **clapon**, sm., L. capo, onis (κάπων); *it.* capone; *esp. prov.* capon; *port.* capão; *fr.* chapon; *vhall.* chappo, chappho; *mhall.* kappe, kapûn; *nhall.* kapaun; *angl.* capon; *nsl. serbe* kopun; *bulg.* kapon; *russe* kaplunъ; *pol.* kapłon, kapłun; *cech.* kapoun; *ngr.* καπόνι, καποῦνι; *alb.* kapon, kapoua; - **căponaș** **claponăș**, sm. dim., chaponneau; - **căponesc**, **coponesc**, **claponesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* caponnare, *esp. port.* capar, *prov.* caponar, *fr.* chaponner, *pol.* kapłonić, kapłunić; - **căponire**, **claponire**, sf. action de chaponner.

Car, sm., *care*, pl. f. (selon d'autres le pl. est *cară*!); L. carrus, carrum; *it. esp. port.* carro; *prov.* car, carre, char; *fr.* char; *angl.* car; *alb.* karrë, kjerrë; *ngr.* καρόβον rheda (D. C.); *nhall.* karren; - **căran**, sm. grand char, chariot; - **cărăuș**, sm. charretier. **cărăușesc**, adj., du métier de charretier, en charretier; - **cărăușie**, sf. charrois, charriage; cfr. *esp.* carruaje, *port.* carruagem = *carraticum*, *carragium*; - **caretă**, sf., *it.* carretta; *esp. port.* careta; *prov.* carreta; *fr.* charrette; *angl.* cart; *russe pol.* karreta; *ngr.* καρόετια; *nhall. bav.* karrete (v. Schm. 2. 322); - **căretaș**, sm. carrossier, charron = *it.* carradore, carrajo, *esp.* carretero; - **căretășie**, sf. charronage = *esp.* carreteria; - **căroi**, sm. grand char, chariot = *it.* carretone, *esp.* carreton; - **căruș**, sm., **căruță**, sf., * L. carruceus — *carrucea*; *it.* carruccio; *nsl. serbe magy.* karuca, *it.* carrozza, *esp.* carroza, *port.* caroça, *prov.* carros, *fr.* carosse, *alb.* karotë, *ngr.* καρόιζα - καροῦιζα, *mhall.* karrosche, karrutsche de *carrocea*; cfr. L. *carruca* dont *port.* charrua, *prov.* carruga, *fr.* charrue; - **cărucean**, sm. petit chariot = *it.* carrozzino, *esp.* carrocin, *port.* carrocim; - **cărucer**, sm., *it.* carrozziere; *esp.* carrocero, carruajero; *port.* carrozeiro, carruageiro; *fr.* carrossier; *ngr.* καροτζίτης; cfr. L. *carrucarius*; - **cărucioară**, sf., **cărucior**, sm. dim., petit chariot; - **cărușar**, **căruțaș**, sm. =

căruș; - **cărăre**, sf. sentier; *it. prov.* *carriera*, *esp.* *carrera*, *port.* *carreira*, *carreiro*, *vfr.* *charrière*, *quarrière*, *nfr.* *carrière*, *lieu de course*, *puis étendue de la course à fournir de carrus—char—* donc proprement *chemin carrossable*; *cărăre* *pre cap raie* des cheveux; - *cărărușă* (*cărăușă*), *cărărușă*, sf. dim., petit sentier. **car**, *cărai*, *cărat*, *căra*, vb. 1. — *it.* *carreggiare*; *ecat.* *carrejar*; *vesp.* *carrear*; *nesp.* *carretear*; *port.* *carretar*; *prov.* *carregar*; *fr.* *charrier*, *charroyer*;—voiturer, transporter, traîner, porter, emporter; *a se căra* se retirer, s'en aller, s'éloigner; *cară-te-d'aici* ôte-toi d'ici, va-t-en; *a căra la—in spinare* transporter, porter sur le dos; - *cărăre*, sf. action de *charrier*, &c.; - *cărat*, sm. *charriage*. *cărător*, adj., subst., *it.* *carrettiere*, *carradore*; *esp.* *carretero*; *port.* *carreteiro*; *prov.* *carratier*, *charretier*; *fr.* *charretier*; - *cărătura*, sf. *charriage*; - **căruț**, ai, at, a, vb. 1; *it.* *carrozzare*; *ngr.* *καροτζίω*; aller en voiture; - *căruțare*, sf. action d'aller en voiture; - **in-carc**, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, surcharger, obérer, surfaire; * *L.* *in-carricare*; *it.* *caricare*, *carcare*, *incaricare*, *incarcare*; *esp. prov.* *cargar*, *encargar*; *port.* *carregar*, *encarregar*; *cat.* *en-carregar*; *fr.* *charger*; *alb.* *ngharkoig*; *nsl. serbe* *kërcati onerare navim*; - *incărcare*, sf. action de charger; - *incărcat*, sm. *charge-ment*; *prov.* *cargada*; - *incărcător*, adj., subst., *chargeant*, *chargeur*. *incărcătură*, sf. *cargaison*, *charge*, *surcharge*; - **descarc**, ai, at, a, vb. 1; *it.* *discaricare*, *discarcare*, *scaricare*; *esp. prov.* *descargar*; *port. cat.* *descarregar*; *fr.* *décharger*; *alb.* *şkarkoig*, *țșarkoig*. *descărcare*, sf. action de *décharger*; - *descărcător*, adj., subst., *déchargeant*, *déchargeur*; - *descărcătură*, sf. *déchargement*.

Cărăbuș, sm. (*scărăbuș*); *hanneton*, *escarbot*, *L.* *scarabaeus*; *it.* *scarabeo*, *scarafaggio*; *esp.* *escarabajo*; *port.* *escarabeo*, *escaravêlo*; *prov.* *escaravai*; *fr.* *scarabée*; *alb.* *karabașë*.

Cărăre, sf. v. *car*.

Cărbune, sm., *L.* *carbo-onis*; *it.* *carbone*; *esp.* *carbon*; *port.* *carvão*; *cat.* *carbó*; *prov.* *carbo*; *fr.* *charbon*; - *cărbunar*, sm., *L.* *carbonarius*; *it.* *carbonajo*; *esp.* *carbonero*; *port.* *carvoeiro*; *cat.* *carboner*; *prov. fr.* *charbonnier*; - *cărbundrie*, sf., *L.* *carbonaria* sc. *fornax*; *it.* *carbonaja*; *esp.* *carboneria*; *port.* *carvoeira*; *fr.* *charbonnière*; - *cărbunaș*, *cărbunel*, sm. dim.; - **cărbunesc**, ii, it, i, vb. 3; réduire en charbon; *a se cărbuni* se réduire en charbon; *L.* *carbonescere*; *it.* *incarbonire*; - *cărbunire*, sf. action de réduire, de se réduire en charbon.

Care, pron. rel. avec l'art. *carele*, m., *care*, f., *cari* - *carii*, pl. m., *carele*, f. du *L.* *qualis*; *it.* *quale*; *esp.* *cual*; *port.* *qual*; *prov.* *qual*, *cal*; *fr.* *quel*, *lequel*; *care de care* à qui mieux mieux,

à l'envie, qui le premier - *care-va* (i. e. qualis vult pour *velit* = *qualisquam*, *quisquam*, *aliquis*); quelqu'un; - *oare-care*, *ori-care*, *oare-si-care*, *ori-si-care* — v. *oară*; - *niscare* (*nescare*) *niscarea*, *niscari* (*niscai*) *niscare*, pron. du L. *nescio qualis* = *aliquis*; quelque, quelqu'un, aucun, maint; - *niscare-va* = *nescio qualis vult* (pour *velit*), quelqu'un.

Cariu, sm., cari, pl., lepture, artison, perce-bois; *port.* *ca-runcho lepture*; *bresc.* *crém.* *caröl*, *mil.* *cairö*, *piac.* *lomb.* *carö*, *tirol* *it.* *carol*, *vénit.* *cariol*, *carólo*, *friul.* *caröl*, *caroul*, *caröl lepture*, *vermoulure*; du L. *caries*; *măncat de cari* vermoulu; - *măncătură de cari* vermoulure.

Carne, sf., *cărnuri*, pl., L. *caro-carnis*; *it. esp. port.* *carne*; *cat. prov.* *carn*; *vfr.* *car*, *carn*, *charn*; *nfr.* *chair*; *carne de porc*, *it.* *carne di porco*; *carne de vitel*, *it.* *carne de vitello*; *carne afumată*, *it.* *carne fumata*; *carne sărată*, *it.* *carne salata*; - *cărnaț*, sm., * L. *carnaceus*; *saucisse*, *andouille*, *boudin*; - *cărnațior*, sm. dim., *petite saucisse*; - *cărnațar*, sm. *charcutier*, *boudinier*; *esp.* *carnicero*; *port.* *carniceiro*; *prov.* *carnacier* (*bourreau*); - *cărnațarie*, sf., *esp. port. prov.* *carniceria*; *charcuterie*; - *cărnațel*, sm. *petite saucisse*; - *cărnicică*, sf., *esp.* *carnecica*; un peu de viande. *carnicioara*, sf., idem; - *cărnișoară*, sf., idem; - *cărniu*, adj., * L. *carnivus* = *carneus*; *it. esp.* *carneo*; de chair, de couleur de chair; - *cărnos*, adj., L. *carnosus*; *it. esp. port.* *carnoso*; *prov.* *carnos*; *fr.* *charnu* (= *carnutus* pour *carnatus*); - *cărnoșesc*, ii, it, i, vb. 3; écharner, décharner; - *cărnoșire*, sf. action d'écharner, écharnure, carnage; - *cărnoșitor*, adj., subst., écharnant, celui qui écharne.

Carpin (*carpăn*), sm., L. *carpinus*; *it.* *carpine*, *carpino*; *esp. port.* *carpe*; *fr.* *charme*; - *cărpiniș*, sm. *charmoie*; - *cărpiniță*, sf., *Carpinus Carpinizza*.

Carte, sf., *cărți* pl., livre, lettre, carte à jouer; le pl. *cărți* aussi *ventricule des animaux ruminants*; L. *charta*, *carta* (*χαρτίς*); *it.* *carta*; pl. *carte livres*; *cat. esp. port. prov.* *carta*; *fr.* *carte*, *charte*; *ngr.* *χαρτί livre*, *papier*; *alb.* *kartë livre*, *papier*, *lettre*; le pl. *kartëra* *cartes à jouer*; *turc* *garthās papier*; a învăța *carte* apprendre à lire; a ști *carte* savoir lire, être lettré, savant; a juca *cărțile*, jouer aux cartes; a tăia *cărțile* couper les cartes; a da *cărțile* donner les cartes; a da cu *cărțile* tirer les cartes; - *cărtice*, sf., *cărticele* pl. petit livre; - *cărticeț*, sm., idem; - *cărtică*, sf., idem; - *cărturar*, sm. scribe, savant, libraire, joueur de cartes, brélandier; L. *chartularius*; *it.* *cartolajo*; *prov.* *cartolar*, *cartolari*; - *cărturărie*, sf. librairie, grand jeu de cartes; - *hartă*, sf. = L. *charta*; *carte*

géographique; - **hărtie**, sf. papier; *ngr.* *χαρτί papier*; *vsł.* *hartija*; *nsl.* *hartia*; *serbe* *hartija*; *russe* *karta*, *harta*, *cech.* *pol.* *karta*; *magy.* *hartya* (*membrana*); - **hărtier**, sm., *ngr.* *χαρτάρης*; fabricant, marchand de papier.

Cărunt, adj., gris, grison; d'une forme * *L. canutus* pour *canus* (cfr. *mărunt* = *minutus*); *it.* *canuto*; *vesp.* *canudo* (*nesp.* *cano*, *canoso*); *prov.* *canut*; *fr.* *chenu*; *alb.* *kërroutë chauve*. **căruiu** (*cărăuiu*), adj., * *L. canivus*; gris, enivré; - **cărunteață**, sf., surtout le pl. **căruntețe** = *L. canitia*, *canities*, *it.* *canutezza*, *esp.* *canezeza*, *canez*, *port.* *canicia*, *canicie*, *prov.* *canicia*, *caneta*, *fr.* *canitie*; - **cărunțiu**, adj., grisâtre; - **cărunțesc**, **incărunțesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir gris, grisonner (des cheveux) = *L. canescere*; *it.* *incanutire*, *esp. port.* *encanecer*; *prov.* *canuzir*, *encanuzir*, *encanezir*; *fr.* *chancier* (*canescere*); - **cărunțire**, **incărunțire**, sf. action de devenir gris.

Casă, sf. maison, habitation; *L.* *casa*; *it. esp. port. cat. prov.* *casa*; *fr.* *case*, chez, *prép.* - **căsăluie**, **căsuție**, sf. *L. casellula*; petite maison; - **căsuțioră**—**căscioară**, sf., * *L. casuciola*; - **căsuc**, sf. * *L. casulla* pour *casula*; - **căsuță**, sf., * *L. casucea*; - **căsean**, adj., ce qui appartient à la maison; - **căsar**, sm., *L. casarius*; *it.* *casiere*; *esp.* *casero*; *port.* *caseiro*; propriétaire d'une maison (v. *Ur. 2. 143*). **căsăș**, sm. = **căsar**; **căsătoresc**, ii, it, i, vb. 3; (formé par le moyen d'un adj. **căsător** = * *L. casatorius*, qui manque en rom.); établir, marier = *it.* *casare*, *cat. esp. port.* *casar*, *prov.* *cazar*, *acazar*, *vfr.* *acaser*, *nfr.* *caser*; *a se căsători* s'établir, se marier = *esp. port. prov.* *casar se*, *fr.* *se caser*; - **căsătorește**, **ească**, **ești**, adj., conjugal, marital, matrimonial; - **căsătorește**, adv., conjugalement, maritalement; - **căsătorie**, sf. mariage, union, établissement, ménage; *a fi în căsătorie* être marié; - **căsătorire**, sf. action de marier, d'établir, de se marier, de s'établir; - **casnic**, adj., subst., de la maison, domestique, économe, ménager, casanier, hôte = *it.* *casalingo*, *fr.* *casanier*; - **căsănesc**, ii, it, i, verb. 3; marier, *a se căsnici* se marier; - **căsănesc**, adj., conjugal, marital; - **căsănește**, adv., conjugalement, maritalement; - **căsănie**, sf. mariage, ménage; - **căsănicire**, sf. action de marier, de se marier; - **căsoae**, sf. (*Ur. 3. 207* *cazaoa*) grande maison, magasin de campagne, hangar = *it.* *casone* (*casotta*), *esp.* *caseron*, *alb.* *kasole*, *katsolë*; - **cazarmă**, sf.; *it.* *caserma*; *esp. port.* *caserna*; *fr.* *caserne*; *nhall.* *kaserne*; *russe* *kazerna*, *kazarma*; *pol.* *kazernie*, *kazerny*; *nsl.* *kasarna*; *serbe* *kasarma*; selon *Diez D. 1. 116* de *casa* formé selon *caverna* de *cava*.

Castan, sm., *L. castanea*; *it.* *castagno*; *esp.* *castaño*, *port.*

prov. castanho; *fr.* châtaignier; - *castană*, sf., *it.* castagna; *esp.* castaña; *port. prov.* castanha; *fr.* châtaigne; *russe* kaŝtanъ; *pol.* kasztan; *nsł. serbe* kostanj; *alb.* këŝtenjë; *turc* keŝtané; *magy.* gesztenye; *vhall.* chestinna; *mhall.* kestene; *nhall.* kastanie; - *castaniu*, adj. = *it.* castagnino, *esp.* castaño, *port.* castanho, *fr.* chatain.

Caș, sm. fromage; *L.* caseus; *istr.* cass; *it.* cacio, cascio; *esp.* queso; *port.* queixo (queijo); *angl.* cheese; *nhall.* kaese; cfr. *alb.* kos une espèce de lait de brebis aigre; - *cășar*, sm., *L.* casearius; *esp.* quesero, *port.* queijeiro; fromager; - *cășăriță*, sf. fromagère = *esp.* quesera, *port.* queijeira; - *cășărie*, sf.; *esp.* queseria; *port.* queijeria; fromagerie; - *cășos*, adj., *it.* caciioso; *fr.* caséoux; - *cășlă*, sf. métairie, vacherie, troupeau de moutons (qui se traient en Roumanie, v. *Ur.* 1. 87; 3. 207); d'un type * *L.* caseale; cfr. *it.* cascina. *cășlar*, sm. métayer; - *cășlărie*, sf. métairie; - *cășlaș*, sm. métayer, (*Ur.* 3. 209); - *cășlăriță*, sf. métayère; - *cășlegi*, sf. pl., carnaval, commencement du carême; le mot ne vient pas de *carne* c.-à-d. *cărnelégi*, comme plusieurs auteurs s'efforcent à l'écrire; c'est bien *cășlegi* = *caș-legi* i. e. *căseum ligas*, c.-à-d. réjouissance de carnaval dans la semaine de beurre—de fromage (nommée *septămina albă* — semaine blanche) avant le grand carême, pendant lequel même le manger de laitage est défendu dans l'église grecque—orientale; cfr. le *pol.* maślnice, pl. réjouissance de carnaval, de maślanica semaine de beurre avant le grand carême de maśło beurre; — *lăsare de carne* = *it.* carnasciale (pour *carne-lascia* i. e. *carnem laxare*), est pour le Rom. le jour même avant le commencement du carême.

Căștig (cășlig), ai, at, a, vb. 1; acquérir, gagner, tirer profit, emporter, remporter, vaincre, séduire, réparer; du *L.* castigare redresser, serrer, resserrer, restreindre, retrancher (d'où l'acception du mot rom. — d'acquérir, de mettre à profit — a dû se développer); *it.* castigare, gastigare; *esp. port.* castigar; *prov.* casticar, castiar, chastiar; *vfr.* chastier, castoier, chastoier; *nfr.* châtier; *angl.* castigate, chastise; *vhall.* chastigôn; *mhall.* kestigēn; *nhall.* kasteien; *nsł.* kaŝtigati; *serbe* kaŝtigovati punir. *cîștig* (cășlig), sm., *căștiguri*, pl. f., gain, profit, avantage; *it.* *esp. port.* castigo; *prov.* castic conseil; - *căștigă*, sf., selon *LB.* soin, sollicitude, attention; - *căștigare*, sf. action de gagner, &c. - *căștigător*, adj. subst., *L.* castigatorius; gagnant, &c.; - *căștigătura*, sf. gain, profit; - *căștigos*, adj., fructueux, lucratif.

Cășunez, ai, at, a, vb. 1; causer, arriver, se passer, survenir, occasionner; du *L.* occasio—onis (*causa*); *it.* cagione—cagionare; *esp.* ocasionar; *port.* ocasionar; *prov.* ocaisonar, ochaisionar; *fr.*

occasioner; - *căsunare*, sf. action de causer, &c.; - *căsunător*, adj., occasionnant, causant, &c.; - *căsunătură*, sf. selon LB. une douleur spontanée, une boutade, fantaisie, saillie.

Căt, *cătă*, *căți*, *căte*, adj., subst., adv., prép., combien, quotient, reste, que, tant, comme, quant à; L. *quantus*, a, um; *it. esp. port.* quanto; *port.* quão; *prov.* quant, cant; *vfr.* quant; *nfr.* seulement dans *quant-es-fois*, quant à...; *căți barbați* combien d'hommes; *căte femei* combien de femmes; *căt pre ce*, litt. quantum per quod=*tantum non*; presque, tantôt; *căt și* à l'égal de; *pre căt* en tant; *căt—atât* (v. c. m.)=L. quanto—tanto; *cu căt—cu atât*, *it.* quanto—tanto, plus—plus; *căt de căt*=quot—quot, quantum cunque; *de căt* que si non; *numai de căt* tout de suite, à l'instant; *de căt numai* si ce n'est; *in căt*=in quantum; en tant, bien que, en cas que; *oare—căt*, *ori—cat*, *ori—și—căt* (litt. *horis—horis* sic quantum)=*aliquantum*; *ver căt*=vel quantus i. e. *aliquantus*; *căt—va*, *ver cat—va*=quantus—vel quantus vult (pour *velit*)=*aliquantus*, um; quelqu'un, quelque peu, un peu; *căți—va oameni* quelques hommes; - **căte**, f. pl., [sous-entendu *pre*=*pre căte*; le *fém.* remplace en rom. le neutre lat.=*quanta*] est employé surtout pour la définition des nombres distributifs; *căte* (sc. *pre căte*) *unul*, *căte doi* un à un, deux à deux; *căte odată* de fois à autre, quelquefois, parfois; *căte ceva* quelque chose; *căte cineva* (v. c. m.) par quelqu'un; *căte—căt* à—de combien; *căte—și*=*quanta* sic; *căte—și patru* tous les quatre; - **căte—le** (al), *căta* (a), *cății* (ai), *căte—le* (ale), le—la—les quantième—es; - **cățime**, *cățime*, sf. quantité, nombre.

Căținel, adv. v. incet.

Cătră, prép., vers, envers, du côté de, par de; L. *contra*; *it.* contra, contro; *esp. port. prov.* contra; *fr.* contre; *alb.* kondrë, koundrë, koundër; *cătră seară* vers le soir; *cătră miază-zî*, L. *contra medium diem*; *de cătră* du côté de, vers; - **contră** (coantră) prép., adv., employé aussi substantivement; contre, en opposition; *a sta contra*, *in contra* (in coantră) *cu cineva* être en opposition avec q., avoir un différend avec q.; - **cotro**, *in-cotro*, adv., pour *cătră—o—în—cătră—o*, du L. *contra ubi*, in *contra ubi* (l'it. *ove*, *vit. o*, *u*, *vesp. o*, *vport. ou*, *prov. o*, *fr.* où de *ubi*); où, de quel côté; *in-cotro te duci?* où allez-vous? *a nu ave in-cotro* ne pas savoir où donner, ne pouvoir faire autrement; *a ști care in-cotro* s'y connaître.

Cățel, sm. petit chien; * L. *catellus* dim. de *catulus*; *it.* catello; *esp.* cadiello; *cat.* cadell; *prov.* eadel; cfr. *fr.* caïeu (* *caticulus*) d'ognon avec *cățel* de *usturoiu* gousse d'ail (o

ceapă căfelită caieu d'ognon); *căfel* la *incuietoarea* usei gardes d'une serrure; - *căfé*, sf. chienne (sans sens diminutif); L. *catella*, dim. de *catula*; *esp.* *cadiella*; *port.* *cadella*; *frind.* *chizze*; *căfeluș*, sm., *căfelușă*, sf., * L. *catelluceus*, *catellucea* = *catellulus* — *catellula*; petit chien, petite chienne; - *cătelesc*, (*incătelesc*), ii, it, i, vb. 3. réc; *a se căfeli* = L. *catulire*; s'accoupler, s'apparier (des chiens, loups), se multiplier, taller (des plantes bulbeuses), tasser (des plantes en général), se répandre; *o ceapă căfelită* caieu; - *căfelitor*, adj., s'accouplant, &c.; - *căfelitură*, sf. accouplement.

Căuș, sm. baquet à puiser; L. *caucus* (καῦσα); *ngr.* καῦχος, καῦσα, καῦχον, καῦχος *patera*, *calix* (D. C.); *pol.* kousz *bocal*, *sceau*, *gobelet*.

Caut (cat), ai, at, a, vb. 1; regarder, voir, chercher, rechercher, fouiller, quérir, quêter, garder, soigner; du L. *captare*; (*frég. de capere*, v. *incap*); *mac. rom.* *caftu gusto*, *quaero*, *inquiero*; *vesp. vport.* *catar voir*, *regarder*; *nesp. nport.* *catar goûter*, *examiner*, *rechercher*; *rom. d. Gr. parm. vénit.* *catar trouver*; *lomb.* *catà trouver*, *prendre*, *saisir*; l'*it.* *cattare*, *cat. esp. port. prov.* *captar tâcher d'obtenir qch.*, *fr.* *capter*, *ont été reçus seulement plus tard du latin classique*; *a căuta cu ochii* chercher des yeux, regarder; *a căuta de ceva* mener qch.; *a căuta ceva* être en quête, soigner qch.; *a căuta în cărți* tirer les cartes; *a'și căuta cu cineva* vider une affaire avec q.; *a se căuta* se demander, se chercher, se soigner, se traiter; - *căutare*, sf. action de regarder, &c.; - *căutător*, adj., subst., L. *captatorius*, *captator*; regardant, &c.; - *căutătură*, sf., *port.* *catadura*; regard, recherche; *intr'o căutătură* dans un clin d'oeil, dans un instant; *căutătură de ochi* coup d'oeil, oeilade.

Ce, *ci*, conj., du L. *quid*; mais, que; *el nu cântă ce urlă* il ne chante pas, mais il hurle; *după ce* après que; *indată ce* le moment que, de suite après; *numai ce ... ne ... que*; - **căci**, conj. *quod quid*; car, mais; *căci îți spun* car, mais je vous dis; - **decî**, conj. = *de quid*; par conséquent, donc.

Ce, pron. rel., du L. *qui*, *quem*, *quam*, *quod*, *quid*; *it.* *che*; *esp. port. prov. fr.* *que* (*quid*); *ce om! it.* *che uomo! esp.* *que hombre!* - **cel ce**, pron. rel., L. *ecc'ille quis*; celui qui; - **ce va** — *cevași* = *quid vult*, *quid vult sic* (pour *velit*), quelque chose, rien; - **niște** pour *nescie*, pron. pl., du L. *nescio quis* - *qui*; quelques, quelques-uns, quelques-unes, plusieurs.

Ceacire, sm. (seul. *mac. rom.*); L. *cicer-eris*; *it.* *cece* (*cicerchia*); *esp.* *cicerecha*; *fr.* *chiche* (pois), *cicerole* (dim.); *nhall.* *kicher*.

Ceapă, sf., L. caepa; *prov.* ceba; *fr.* cive (civette); *alb.* kjepa; *l'it.* cipolla, *esp.* cebolla, *port.* cebola, *prov.* cebula, sivela, *fr.* ciboule, *angl.* chibbol, *nhall.* zwiebel, *nsl.* serbe kapula, *cech.* cibule, *pol.* cebula, cebulka, *pt. russe* cibulja, du dim. *caepula* (*caepulla*); - *cepar*, sm., L. caeparius; marchand d'oignons; - *ceparie*, sf. = L., caepina; champ d'oignons; - *cepos*, adj., bulbeux. *cepușoară*, sf., * L. caepuciola; aussi *Allium scorodoprassum*. *cepuța*, sf. ciboule.

Ceară, sf., L. cera; *it. esp. port. prov.* cera, *fr.* cire; *alb.* kjiri, kjeri *cierge* = *esp. port.* cirio, *prov.* ciri, *fr.* cierge de *cereus*; - *cerar*, sm., L. cerarius; *fr.* cirier; - *cerărie*, sf. (cearărie), fabrique, magasin de cire; - *cerică*, sf. dim., aussi *Cerinth*; *cerișoară*, sf. dim.; - **ceruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. cerare; *it.* incerare; *cat. esp. port. prov.* encerar; *fr.* cirer; - *cerueală*, sf. cirage; - *ceruire*, sf. action de cirer; - *ceruitor*, adj., subst., cirant, cireur; - *ceruitură*, sf. = L. ceratura.

Cel, pron. v. ăl, acel.

Cenușă, sf. cendre; * L. cinuceus pour *cinericius*; *it.* cenere, *cat.* cendra, *prov.* cenre, cendre, *fr.* cendre (de *cinis*, *eris*); *it.* ceneraccio (*cineraceus*); *esp.* ceniza, *port.* cinza, *friul.* cinise (* *cinicius*); - *cenușar*, sm. cendrier; - *cenușăreasă*, *cenușărită*, sf. cendrillon; - **cenușez** (*incenușez*), ai, at, a, vb. 1; cinéfier, réduire en cendres; *a se cenușa* devenir des cendres, donner des cendres. *cenușare*, sf. action de cinéfier, &c.; - *cenușiu*, adj. = L. cinereus; cendré; - *cenușoaică*, sf. cendrillon; - *cenușos*, adj. = L. cinerosus; *it.* ceneroso; *esp.* cenizoso; *prov.* cendros, senros; *fr.* cendreaux. *cenușoasă*, sf. Cineraria; - *cenușotcă*, sf. poltron, homme qui reste toujours près du poêle; - *cenușuță*, sf. dim. = L. cinisculus.

Cer, sm., L. cerrus; *it.* cerro; *fr.* cerre; *vsl.* cerъ *terebinthus*; *nsl. serbe* cer; *magy.* cser; *nhall.* zerr (*Eiche*); - *ciriteiu*, sm., taillis, buisson, bruyère, brande; *magy.* cserje; - *ciritel*, sm. dim., buisson, &c.; - *ciritiș*, sm. = *ciriteiu*.

Cer (ceiu), cerui, cerut, cere, vb. 2; demander, exiger, réclamer, requérir, prétendre; L. quaero, quaesivii, quaesii, quaesitum, ăre; *it.* chiedere, chérere (poét.); *esp. port.* querer; *prov.* querer, querir, querre; *vfr.* querre; *nfr.* quérir; *ce mai ceri* (cei)? *esp.* que mas quiere?; *a se cere* se demander, s'exiger (s'emploie comme verbe impers. dans ce sens); - *ccrere*, sf. action de demander, &c.; - *cerut*, sm., idem; L. quaesitus; *port.* quesito. **cerșesc**, ii, it (ut), i, vb. 3; formé d'un part. *cersit* (cesit = *quaesitum*); demander, surtout demander l'aumône, mendier, quêter; cfr. *cat. prov.* quistar, *fr.* quêter; - *cerșire*, sf. action de

demander l'aumône, &c.; - *cerșit* (cerșut), sm., idem; (v. C. C. § 11. cerșut = *cerut*); - *cerșitor*, adj., subst., demandant l'aumône, mendiant; - *cerșitorie*, sf. mendicité; - *cerșitorime*, sf. l'état de mendiant, gueusaille; - *cerșitură*, sf. action de demander l'aumône; - *cerșitoresc*, ii, it, i, vb. 3; (formé de l'adj. *cerșitor*); mendier, quêter; - *cerșitorire*, sf. action de mendier, &c.; *cerșitorit*, sm., idem; - *cuceresc*, ii, it, i, vb. 3; humilier, abaisser, ravalier, assujettir, soumettre, rendre, conquérir; L. conquiro, être; *it.* conquire (conquistare); *prov.* conquerre, conquérir, conquérir; *vfr.* conquerre; *nfr.* conquérir; *angl.* conquer; *a se cuceri* se soumettre, s'humilier; *a cuceri cetatea cuiva* rendre la ville, la forteresse à q. (v. Negr. 141, *să i cuceriti cetatea împreună cu toate averile și merindele*); - *cucerie*, sf. humiliation, soumission, vénération; - *cuceri*, sf. action d'humilier, &c.; - *cucenitor*, adj., subst., conquérant; - *cucenitură*, sf. conquête; - *cucernic*, adj., soumis, humble, dévot, pieux, religieux; - *cucernicesc*, adj., dévot, &c.; - *cucernicește*, adv., dévotement; - *cucernicie*, sf. soumission, humilité, dévotion, piété; on donne le titre de *cucernic* et de *cucernice* aux prêtres: *Cucernice pîrinte! Cucernicia voastra! Révérend père! Votre Révérence!*

Cerb, sm., L. cervus; *it.* cervo, cerbio, cervio; *esp.* ciervo; *cat. port.* cervo; *prov.* cerv, cer; *fr.* cerf; - *cerbă*, sf., L. cervia; *it.* cervia, cervia; *esp.* cervia; *port.* cervia; *prov.* cervia; - *cerboae*, sf. biche; - *cerboaică*, sf., idem; - *cerbișor*, *cerbuleț*, sm. petit cerf.

Cerbice, sm. nuque du cou, chignon, cou; L. cervix-icis; *it.* cervice; *esp. port.* cerviz; *prov.* cervitz, cerviz, servitz; *cfr.* *alb.* kərbist *vertèbre*; - *cerbicie*, sf. opiniâtreté, obstination; - *cerbicos*, adj., L. cervicosus; opiniâtre, têtue, rebours; - *cerbicoșie*, sf. = L. cervicositas; opiniâtreté, obstination.

Cerc, *cearc*, *fearc*, *țarc*, sm., *cercuri*, *țarcuri*, pl. f. cercle, rond, pourtour, cerceau (de tonneau), closeau, enclos, palissade, parc (pour bestiaux = *esp. port.* cerca); L. circus; *it.* circo, cerchio, cerchia; *esp. port.* circo, cerco, cerca; *fr.* cirque; *alb.* kjark, țșark; *prov.* cercle, sercle, selcle, *fr.* cercle de *circulus*; *a lega (un vas) cu cercuri* garnir de cerceaux, cercler (un tonneau). *cearcă*, sm. cercle, compas, aire, couronne, halo autour du soleil, de la lune; L. circinus; *it.* cercine; *esp.* cercen; *port.* cerce; *fr.* cerne; *cearcă* la *ochii* cercle autour des yeux, yeux cernés, cavés; - *cercălan*, *circălan*, *țercălan*, *țercălam*, sm. cercle, couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune, compas; *magy.* circalom *compas*; - *cercălaș*, sm. couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune; - *cercel*, sm. petit cercle, &c., boucle d'oreille; L.

circellus; *it.* cerchiello; *vesp.* cercillo; *nesp.* cercillo, zarcillo; *port.* cercilho; *basq.* circillua; *nfr.* cerceau (cercel); *cfr. magy.* csörce, csörsele, csörseő *pendant d'oreille*; - *cercelărie*, sf. fabrique, magasin de boucles d'oreilles; - *cerceluș*, sm. petit cercle, &c. *cerceluș*, sm., idem; - *cerculeț*, sm., idem; - *cercușor*, sm., idem. **cercuesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* cerchiare; *esp.* cercillar; *port.* cercilhar; *prov.* cerclar; *fr.* cercler; - *cercueală*, sf. action de cercler; - *cercuire*, sf., idem; - *cercuitor*, sm. cerclier; - *cercuitură*, sf., *it.* cerchiatura; cerclage; - *cercurărit*, sm., prix du cerclage. **înțarc** (*înțearc*), ai, at, a, vb. 1; sevrer un enfant, des animaux; (quasi *encercler* *cfr. fr.* sevrer de *separare*); - *înțarcare*, sf. action de sevrer, sevrage; - *înțarcat*, sm., idem; - **cerc**, ai, at, a, vb. 1; essayer, goûter, éprouver, chercher, rechercher, sonder, toucher, tenter; du BL. *circare aller çà et là*, employé par les arpenteurs; v. *Properce* 4, 9, 35; *it.* cercare; *pic.* cerquier; *nfr.* chercher; *alb.* kërkoig *fouiller, chercher, fureter*; *esp. port.* cercar *cerner, enclaver*; *vport.* cercar *fouiller, chercher*; *prov.* cercar, sercar *chercher*; *cfr. magy.* cirkálni *patrouiller, examiner, rechercher*; a se cerca s'essayer, y venir; *cine cearcă așla* = *it.* chi cerca trova; - *cearcăn*, adj., rusé, fin, finot, trompeur; - *cercare*, sf. action de chercher, &c.; - *cercat*, sm., idem; *it.* cercata; - *cercător*, adj., subst., *it.* cercatore; - *cercătoare*, sf. éprouvette, sonde. *cercătură*, sf., *vit.* cercatura (cerca); - **cercetez**, ai, at, a, vb. 1; fréq. en BL. *circitare*; examiner, sonder, éclairer, explorer, scruter, traiter, vérifier, instruire (procès), délibérer, interroger, questionner, raisonner, recenser, pratiquer, visiter; a se cerceta s'examiner, s'interroger; a cerceta de a mîruntul examiner minutieusement. *cercetare*, sf. action d'examiner; *cercetare de a fir a pîr* (litt. L. ab filo et acu = *ab acia et acu*), examiner très-minutieusement. *cercetat*, sm. action d'examiner; - *cercetător*, adj., subst., examinant, examinateur; - *cercetătură*, sf. examination; - **incerc**, ai, at, a, vb. 1; expérimenter, essayer, éprouver, ébaucher, encourir, essayer, ressortir; *port.* enxergar *discerner*, *prov.* ensercar *rechercher*; a se incerca essayer, se hasarder, oser, tenter fortune, s'aventurer; - *incercare*, sf. action d'essayer, &c.; - *incercat*, sm., idem.

Cern, ui, ut, e, vb. 2; sasser, tamiser, passer, cribler; L. cerno, cravi, cretum, ěre; *it.* cernere (cernire); *esp.* cerner; *port.* cat. dis-cernir; *prov.* des-ernir; *fr.* dis-cerner; - *cernar*, sm. cribleur. *cernător*, sm., idem; - *cernătură*, sf. criblure; *vit.* cernitura; *esp.* cernidura; - *cernere*, sf. action de tamiser, &c.; - *cernut*, sm., idem; *vit.* cernita; *esp.* cernido.

Cerșesc, vb. v. cer. — **Cerșitoresc**, vb. v. cer.

Cert, ai, at, a, vb. 1; quereller, gronder, blâmer, réprimander, affliger, visiter (an fig.), punir (v. Ur. 1. 241; 4. 81; 5. 252); L. *certare*; *it.* *certare*; *esp. port.* *con-certar*; *fr.* *con-certer*; *alb.* *kjërtoig*, *kjirtoig*; *a certa pre cineva* crier après q., le gronder; *a se certa se quereller*, se disputer, se peloter, se batailler. *ceartă*, sf., *alb.* *kjartë*; querelle, contestation, altercation, rixe, démêlé, mêlée; *a căuta ceartă* chercher querelle; - *certare*, sf. action de quereller, &c.; - *certareț*, adj., querelleur; - *certat*, sm., L. *certatus*; action de quereller, &c.; - *certător*, adj., subst., L. *certatorius*, *certator*; querellant, querelleur; - *certătură*, sf., *alb.* *kjërtonara*; querelle, réprimande, &c.

Cespel (ceaspet), *țespet*, ai, at, a, vb. 1; broncher, trébucher; du L. *caespes* (*it.* *cespo*) motte de terre, gazon; *it.* *cespicare broncher*, *trébucher*; *esp.* *cespitar hésiter*, *trouver des difficultés*. *cespetare*, sf. action de broncher, &c.

Cest (acest), pron. v. ist.

Cetate, sf. château, cité, forteresse; L. *civitas*, *atis*; *it.* *città* (*cittade*, *cittate*); *esp.* *ciudad*; *port.* *cidade*; *cat.* *ciutat*; *prov.* *ciu (civitas)*, *ciutat*, *cieutat*, *ciptat (civitatis-em)*; *vfr.* *cit*; *nfr.* *cité*; *angl.* *city*; *alb.* *kjoutet*, *kjoutete*; - *cetățé*, sf., * L. *civitatella*. *cetățean*, sm. = *it.* *cittadino*; *esp.* *ciudadano*; *port.* *cidadão*; *prov.* *ciutadan*, *ciptadan*; *fr.* *citadin*, *citoyen*; - *cetățean*, *cetățeancă*, sf. *citoyenne*; - *cetățenesc*, adj., *it.* *cittadinesco*; - *cetățenește*, adv. *cetățenie*, sf., *esp.* *ciudadania*; - *cetățănime*, sf. bourgeoisie en masse; - *cetățue*, sf. dim.; L. *civitatula*; *citadelle*; - *cetățuică*, sf., idem.

Ceteră, *citară*, *ciatră*, sf. violon; du L. *cithara*; *vîl.* *citara*; *nit.* *cetera*, *cetra*; *vcat.* *citra*; *ncat. esp. port.* *citara*; *prov.* *cithara*, *cidra*, *citola*; *vfr.* *citare*, *citole*; *mhall.* *zitôle*; *nhall.* *zither*; *magy.* *citera*; *nsl.* *citara*; *russe* *citra*; les formes *it.* *chitarra*, *esp. port.* *prov.* *guitarra*, *fr.* *guitarre*, *rom.* *chitară* du grec *κίθάρα*; - *ceteraș*, sm. violoniste; *magy.* *citerás* *joueur de guitarre*; - *ceteruică*, *ceteruță*, sf. dim.; - **ceterez**, ai, at, a, vb. 1; joner du violon; *magy.* *citerazni* *jouer de la guitarre*; - *ceterare*, sf. action de jouer du violon.

Cheie, sf. (*mac. rom.* *cliae*); pl. *chei*; L. *clavis*; *it.* *chiave*; *esp.* *llave*; *port.* *chave*; *cat. prov.* *clau*; *fr.* *clef*; - *cheiță*, sf., *it.* *chiavetta*; petite clef, aussi *clavicule*; - *cheițoare*, sf., d'une forme * L. *clavatoria*; agraffe, tirant, boutonnière, lacet; *cheițoarea piciorului* coude-pied; - **incheiu**, ai, at, a, vb. 1; clore (clorre), fermer, joindre, conclure, remboîter, rassembler, enlacer; *vîl.* *inchiavare*; *esp.* *enclavijar*; *prov.* *enclavar*; *fr.* *enclaver*; *a se incheia*

fermer, se fermer, conclure, contracter; - *incheiare*, *incheiere*, *inchiere*, sf. fermeture, jonction, remboitement, conclusion, décision, résolution, raisonnement, induction; *incheiere judecătorească* décision judiciaire; - *incheietor*, adj., subst., fermant, &c. *incheietoare*, sf. fermeture; aussi *Siderites* (plante); - *incheietură*, sf. jonction, joint, jointure, articulation, article, mortaise; *incheieturile de la degete* articulations des doigts, phalanges; *incheietura mânei* poignet; - *incheiător*, ai, at, a, vb. 1; (v. *cheiătoare*): enlacer, agraffer; - *incheietorare*, sf. action d'enlacer, &c.; - **descheiu**, ai, at, a, vb. 1; délacer, déboutonner, desserrer; *it.* *dischiavare*, *prov.* *desclavar*; - *descheiare*, *descheiere*, sf. action de délacer, &c.; - **descheiător**, ai, at, a, vb. 1; détacher, délier, dégraffer; - *descheietorare*, sf. action de détacher, &c.; - **inchid**, isei, is, ide, vb. 2; enfermer, fermer, renfermer, reclure, enceindre, serrer, enclaver, enclore, emprisonner, incarcérer; L. *includo*, clusi, clusum, être; *it.* *includere*; *esp. port.* *incluïr*; *prov.* *enclaire*, *enclure*; *fr.* *enclure* (*inclaudere*), *inclure* (*includere*); - *inchidere*, sf. action d'enfermer, &c.; - *inchis*, part., adj., enfermé, foncé (couleur), mat, gris, morne, obscur, terne, velouté; *verde inchis* vert foncé; *cier inchis* ciel gris morne; - *inchisoare*, sf. fermeture, emprisonnement, prison, geôle; - *inchisură*, sf. clôture, enceinte. *inchizător*, adj., subst., enfermant, &c.; - *inchizătoare*, sf. fermeture; - *inchizătură*, sf. clôture, enceinte; - **deschid**, isei, is, ide, vb. 2; L. *discludere*; *it.* *dischiudere*; *prov.* *desclaire*; ouvrir, percer, pratiquer (un chemin), frayer (passage); - *deschidere*, sf. action d'ouvrir, &c.; - *deschizător*, adj., ouvrant; - *deschizătură*, sf. ouverture, &c.

Chiag, sm., L. *coagulum*; *it.* *quaglio*, *caglio*, *gaglio*; *esp.* *cuajo*; *port.* *coalho*; *fr.* *caillot*, *caillotte* (dim.); *chiag de lapte* caillé épuré, fromage mou; - **inchieg**, ai, at, a, vb. 1; L. *coagulare*; *it.* *quagliare*, *cagliare*, *coagulare*; *esp.* *cuajar*; *port.* *coalhar*; *cat. esp. port. prov.* *coagular*; *fr.* *cailler*, *coaguler*; *a se inchiega* se cailler; - *inchiegare*, sf. action de cailler, &c. - *inchiegător*, adj., caillant; - *inchiegătoare*, sf. caillage (v. Alex. B. 2. 83); - *inchiegătură*, sf. caillage.

Chiar, adv., clairement, visiblement, indubitablement, positivement, comme cela; L. *clarus*, a, um; *it.* *chiaro*; *esp. port.* *claro*; *prov.* *clar*; *fr.* *clair*; *alb.* *kjar*; *nhall.* *klar*; *chiar atunci* lors même; *din chiar senin* (litt. *ex claro sereno*), inopinément, à l'improviste.

Chiem, ai at, a, vb. 1; (*mac. rom.* *clem*); appeler, nommer, assigner, citer, inviter; L. *clamare*; *it.* *chiamare*; *esp.* *llamar*;

port. chamar; *prov.* clamar; *vfr.* clamer; *nfr.* pro—clamer; *alb.* kjaig, kljaig *crier, pleurer*; *a se chiema* se nommer; *a chiema pre nume, it.* chiamar per nome; - *chiemare, sf.* action de nommer, &c.; *alb.* kjarë, kljarë, kjame; - *chiemat, sm., L.* clamatus; *it.* chiamato; *esp.* llamada; *port.* chamado; - *chiemător, adj., subst., L.* clamatorius, clamator; *it.* chiamatore; *esp.* llamador; *port. cat.* clamador; *prov.* clamaire.

Chimă, *sf.* germe; *L.* cyma (χυμα); *it. esp. port. prov.* cima; *fr.* cime; *magy.* cima *germe*.

Chingă, *sf., v.* cingă.

Ciabare, cebare, sm., L. cihorium (χυρίον); *it. port.* ciborio; *prov.* cibori, *vfr.* chiboire, *nfr.* cihoire; *esp. port.* cimhorio; *MG.* χυρίον; *en rom.* seulement *Poterium sanguisorba*; *cfr. magy.* csahair même signification.

Cib, *sm.,* mangeaille (pour oiseaux); *L.* cihus; *it.* cibo, *esp.* ceho, *port.* cevo, ceva; *cfr. port.* cevada orge, *prov.* civada avoine.

Cicală, *sf.* babillard, causeur, jaseur, jaqueteur, rapporteur; *mac. rom.* chincală *cicade*; *du L.* cicada; *it.* cicala; *esp.* chicharra; *port.* cigarra; *prov.* cigala; *fr.* cigale; *alb.* gjinkalë; - **cicălesc**, *ii, it, i, vb. 3;* bavarder, jaser, caqueter; *it.* cicalare; - *cicăleală, sf.* bavarderie, jaserie, faux rapport; (*Pan. P. V. 1. 17.*); - *cicalire, sf.* action de bavarder, &c.; - *cicălitor, adj., subst.,* jasant, jaseur; *it.* cicalatorio, cicalatore; *femeie cicalitoare* pie-grièche. *cicalitură, sf.* bavarderie, jaserie.

Cicoare, *sf., L.* cichoreum (χυρόςιον); *it.* cicorea, cicoria; *esp.* chicorea, chicoria, achicoria; *port.* chicoria, *fr.* chicorée.

Cier, *sm., cieri, pl., L.* coelum (caelum); *it. esp.* cielo; *port.* ceo; *cat. prov.* cel; *fr.* ciel; *alb.* kjel, kjil; *cierul-gurii* = *it.* il cielo della hocca, *esp.* el cielo de la hoca, *port.* o céu da hoca, *nprov.* lou ciel de la houco; *alb.* kjelëzë, kjilëzë *palais*; *cfr. en sens inverse le L.* „palatum coeli“ et le *fr.* „palais de la bouche“ (*palatum pour palatum*); - *cieresce, adj., * L.* caeliscus = *caelestis*; *céleste*; - *cieresce, adv.*

Cimpoae, *sf., cimpoi, sm.* chalumeau, cornemuse, musette, rossignol, anche; d'une forme * *L. symphoneus, a* pour symphonia (συμφωνία); *it.* sinfonia, sampogna, zampogna; *esp.* sinfonia, zampoña; *port.* symphonia, sanfonha; *prov.* symphonia; *sinphonia; vfr.* symphonie, chifonie; *nfr.* symphonie; *ngr.* τζαμπούρα; *magy.* csimpolya *cornemuse*; - *cimpoiaș, cimpoies, cimpoier, sm.* joueur de la cornemuse; - **cimpolesc**, *ii, it, i, vb. 3;* *ngr.* τζαμπουνίζω; *jouer de la cornemuse*; - *cimpoire, sf.* action de jouer de la cornemuse; - *cimpoitură, sf.* jeu de la cornemuse.

Cină, sf. souper, soupé; L. coena (caena, cena); *it. esp. prov.* cena; *port.* cea; *fr.* cène; - **cinez**, ai, at, a, vb. 1; souper; L. coenare; *it.* cenare; *veat. esp. prov.* cenar; *port.* cear; - **cinare**, sf. action de souper; - **cinător**, adj., subst., soupant, soupeur.

Cinci, num., L. quinque; *it.* cinque; *esp. port.* cinco; *prov.* cinc; *fr.* cinq; - **cinçar**, sm. = L. quinquennis; âgé de cinq ans, employé surtout pour l'âge des chevaux; - **cincărel**, sm. dim. (v. Alex. B. 1. 25); - **cincile** (al), cincia (a) = L. quintus, a; le, la cinquième; - **cincime**, sf. = L. pars quinta; cinquième. **cinci-spre-zece**, cincisprezece, (litt. cinque ex per decem) = quindecim; quinze; - **cinci-zeci**, *cinzeci*, (litt. cinque decem) = cinquaginta; cinquante; - **incincesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. quinquuplicare; *it.* incinquare; quintupler.

Cine, pron., du L. quinam; *istr.* cire = *it.* chi, *fr.* qui (quis); le *sard.* chini, *cat.* quin, *esp.* quien, *port.* quem, *v. & nprov.* quin, quinh (fém. quina, quinha), de l'acc. *quem*; - **cine-va**, pron. = quinam vult (pour *velit*); quelqu'un; - **nescine**, *neştine*, pron., du L. nescio quinam = *aliquis*; quelqn'un, certain; - **fie-cine**, *fie-şi-cine*, *fieşte-cine*, v. fie; - **oare-cine** — *ori-cine*, v. oară; - **ver-cine**, v. ver.

Cingă, sf. ceinture; *it.* cigna; *esp.* cincha; *prov.* cenchă, cenha; *vfr.* segne; du L. cignere; - **cingătoare**, sf., *esp.* ceñidor; *port.* cingidouro; ceinture, ceinturon; - **chingă**, sf. (pour *cinghie*), ceinture, sangle, listel, listeau, tirant, moise (archit.); *it.* cinghia, cinghio, cingolo, *esp.* cingulo, *port.* cilha, *prov.* singla. *vfr.* cengle, *nfr.* sangle, *alb.* kinghălă—du L. cingula, cingulus, um; a stringe in chingi serrer de près, mettre dans l'embaras. **chingută**, sf. petite ceinture, &c.; - **incing**, insei, ins, inge, vb. 2; L. incingo, xi, ctum, ěre; *it.* incignere; *esp.* ceñir; *port.* cingir; *prov.* cenhir, cenher, sendre, ceir (*cignere*), encenher; *fr.* enceindre, ceindre; - **incingător**, adj., ceignant; - **incingătoare**, sf. ceinture, ceinturon; - **incinsătură**, sf. ceinture; - **inching**, ai, at, a, vb. 1; * L. incingulare; *it.* cinghiare; *esp.* cinchar; *port.* cilhar; *prov.* senchar, cinglar, singlar; *fr.* sangler, cingler (*fouetter*). **inchingare**, sf. action de sangler, &c.; - **inchingătură**, sf., idem. **descing**, insei, ins, inge, vb. 3; L. discingere; *it.* discignere, scignere; *esp.* descenir; *port.* descingir; *fr.* déceindre; - **desching**, ai, at, a, vb. 1; *esp.* descinchar; *fr.* dessangler; - **deschingare**, sf. action de dessangler.

Cinterim, *cintirim*, *tintirim* pour *cimitir*, sm., L. coemeterium (κοιμητήριον); *it.* cimiterio; *esp.* cimiterio; *port.* cemiterio, cemeterio; *prov.* cementeri; *fr.* cimetière.

Cintorie, *řintorie*, sf., L. centaurea; *it. esp. port. prov.* centaurea; *fr.* centaurée.

Cioară, sf. corneille noire; du L. corax (κόραξ), ou bien onomatopée identique avec le L. crocire.

Cireagă, sf., *it.* ciriegia, ciliegia, *esp.* cereza, *port.* cereja, *prov.* serisia, cereira (pour cereisa), *cat.* cirera, *vénit.* cierasà, *sic.* ciràsa, *sard.* cerexia, chiriaxa, cariasa, *fr.* cerise, *alb.* kjirši, kjërši, d'un adj. L. ceràseus, a = cerasum; *cfr. nhall.* kirsche (anc. kirsà, kirse); *est.* črěsnja, *usl.* črěsnja; *bulg.* čereš; *serbe* krješa, kriješva, trešnja; *russe* čeresnja; *pt. russe* čerešna; *cech.* střešně, třěšně; *pol.* czeresznia; *magy.* cseresznye; *turc* kiráz, kirez; - *cireș*, sm., L. cerasus = cerasus; *it.* ciriegio; ciliegio; *esp.* cerezo; *port.* cerejeira; *prov.* serier, surgier; *cat.* cirer, cirerer; *fr.* cerisier; *alb.* kjërši; - *cireșar*, *cireșer*, sm. vendeur, marchand de cerises; mois de Juin; *cfr. Chron. néap. Murat. antiq. ital.* VI. p. 711, où le mois de Juin est nommée *Jon Cerasiario* Juin, mois des cerises; - *cireșel*, sm. dim., aussi mois de Juin; - *cireșică*, sf. dim., aussi fève sucrée; - *cireșin*, adj., de couleur de cerise.

Cît, interj., *it.* zi, zitto, fém. zitta; *esp.* chito, chiton; *port.* chitão; *fr.* chut = L. st.

Ciur, sm., crible, tamis, tambour (pour broder); L. cribrum; *esp.* cribo, criba; *port.* crivo; *fr.* crible pour cribe; *it.* crivello de cribellum; a face ciur percer comme un crible; - *ciurar*, sm., L. cribrarius; *esp.* cribero; *fr.* cribleur, criblier; *it.* crivellajo. *ciurel*, sm., L. cribellum; *it.* crivello; *esp.* cribillo, garbillo. **ciuruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. cribrare; *esp.* cribar; *port.* crivar; *fr.* cribler; *it.* crivellare, *ecat.* crivelar, *prov.* cribellar (dim.). *ciurueală*, sf. action de cribler; - *ciuruire*, sf., idem; - *ciuruitor*, adj., subst., criblant, cribleur; - *ciuruitură*, sf. criblure.

Clapon, sm. v. căpun.

Coace (coacea), *coaci*, *incoace* (incoacea), *incoaci*, adv., ça, ici, de ce côté-ci; du L. eccu'hac, eccu'hic, in eccu'hac, in eccu'hic = huc; *it.* qua, *esp.* acá, *port.* cá de eccu'hac; *prov.* sa, sai, *cit.* cià, *lomb.* scià, *vfr.* saïs, *nfr.* ça de ecce hac; *it.* qui, *esp.* *prov.* aqui, *vfr.* iqui de eccu'hic; d'incoaci, *it.* di qua, deçà, par deçà, en deçà; *intra coaci* de ce côté; *incoaci-incolo* = in eccu'hic, in eccu'illoc, de ce côté-ci, de ce côté-là.

Coadă, sf., *cozi*, pl., queue, manche, hampe, poignée; L. cauda (coda); *it.* coda; *resp.* coa; *nesp. port.* cola (pour coda); *port.* aussi cauda; *cat.* coa, cua; *prov.* coa, coda, coza; *vfr.* coue, eoe; *nfr.* queue; a se nita cu coada ochindui = *it.* guardar colla coda dell'occhio; a da din coadă quoailler, frétiler, flatter de la queue; *coada*

vacei, boului, lupului Verbascum Thapsus; *coada calului* Equisetum arvense; Hippuris vulgaris; *coada șoaricului* Achillea. *codaciu*, adj., caudé = *it.* codacciuto; - *codan*, adj., à la queue, dernier (v. Pan. Sp. A. 3. 11); - *codard*, adj., subst., *it.* codardo; *vesp.* cobardo; *nesp. port.* cobarde; *prov.* coart; *vfr.* coard; *nfr.* couard; *angl.* coward; - *codăriște*, sf. (codirișcă) manche (surtout d'un fouet; *iște* est suffixe slave); - *codarniș*, adj., caudé; - *codas*, adj., subst., qui est à la queue; comme subst. (sous-entendu *fearan* = terrenus) villageois pauvre — en opposition à *fruntaș* notable, riche — *miflocas* moyen, de fortune moyenne (v. Ur. 2. 136); - *codat*, adj., à queue, *it.* coduto; *prov.* caudat; *fr.* caudé. *codină*, sf. queue, retailles, rognures, criblure (de grain); *it.* codina *petite queue*; - *codirlă*, sf. queue, dernier, échelette aux chariots; - *codișoară*, sf., * L. codiciola pour *codicula*; *petite queue*; - *codiță*, sf., idem; - *codoiu*, sm., *codaie*, sf. grande queue; *it.* codone; - *codesc*, ii, it, i, vb. 3; biaiser, tergiverser; *a se codi* faire des simagrées, prendre des détours, bricoler, biaiser, temporiser; - *codeală*, sf. détour, prétexte, simagrée; - *codire*, sf. action de biaiser, &c. - *coditură*, sf., idem; - *codobatură*, sf. hoche-queue = *it.* coditremola, codacciola; (le mot est une imitation moderne).

Coamă, sf. chevelure, crinière, faite, faitage, sommet; L. coma (κόμη); *it.* chioma, coma; *vesp. port. prov.* coma; *ngr.* κόμη; *alb.* kjime; *nsl. serbe* kamivao, kamivăla *cacumen montis*; *coama muntelui* le sommet de la montagne; *coama calului* Equisetum; *coamă de mare* caroube; - *comat*, adj., L. comatus; *it.* comato, chiomato; *esp. prov.* comato; - *comos*, adj., L. comosus; chevelu; - *comușoară*, sf. dim., petite chevelure, &c.

Coapsă, sf. hanche, cuisse, haut de la cuisse; L. coxa *hanche*; *it.* coscia; *port.* coxa; *prov.* cueissa, coissa, cuyssa; *fr.* cuisse; *alb.* kofșë; (cfr. *vgr.* μηρόν *hanche*, *ngr.* μηρί *cuisse*).

Coardă, sf., *corzi*, pl., corde, boyau, ressort, solive, poutre; L. chorda (χορδή); *it. port. cat. prov.* corda; *esp.* cuerda; *fr.* corde; *ngr.* χορδή; *alb.* kordëzë; *a schimba coarda* changer de note, chanter sur une autre note (au fig.); - **cordé**, sf., *cordele*, pl., ruban; *it. prov.* cordella; *esp. port. prov.* cordel, m.; *fr.* cordelle; *ngr.* χορδέλα, κορδέλα, *cordon*, ruban; *turc* qordela *ruban*; *pol.* kordel; - *cordelar*, sm. rubanier; *esp.* cordelero; *ngr.* χορδέλας, *turc* qordeladji *rubanier*; - *cordelărie*, sf. rubanerie; *esp.* cordeleria *cordeirie*; - *cordelușă*, sf. petit cordon. *cordică*, sf. cordon, lacet, liseré, tirant, bandelette; *esp.* cuerdecica; - *cordiș*, adv., oblique, latéralement, de côté, louche; - **cor-**

desc, ii, it, i, vb. 3. récip.; *a se cordi* se contracter, se resserrer. **cordire**, sf. action de se contracter, &c. - **incord**, ai, at, a, vb. 1: bander, tendre, tirer, monter, plier (un cheval); *it.* incordare; *esp.* encordar; *port.* encordoar; *alb.* cordós *je fais fier, vain*; *a se incorda* se tendre, se monter, faire le fier, l'orgueilleux, le fâché; *a s'incorda* (calul) faire la corde (le cheval); *a incorda via* accoler (la vigne); - **incordare**, sf. action de tendre, &c. **incordat**, sm., idem; **incordatul vii** accolage (de la vigne); - **incordător**, adj., subst., tendant, bandant; celui qui bande, &c. **incordătura**, sf. action de tendre, tension; *it.* incordatura; - **descord**, ai, at, a, vb. 1; détendre; L. discordare; *it.* discordare; *esp. prov.* descordar; *esp. port. cat.* discordar; *fr.* discorder. **discordare**, sf. action de détendre.

Coarnă, s. v. corn.

Coastă, sf. côte, flanc, coteau, escarpement, versant; L. costa; *it. port. prov.* costa; *esp.* cuesta; *fr.* côte (coste); *angl.* coast; *nhall.* küste; - **costăş**, adj., poulain de deux ans (v. Cod. Dial.). **costiş**, adv., * L. costicius; en pente, obliquement, de biais; en écharpe (v. Mikl. Sl. E. 26.); - **costiş**, sm., **costişuri**, pl. f., pente, escarpement (v. Alex. P. 48); - **costişă**, sf. petite côte, penchant; - **costişet**, adv., en pente, en écharpe; - **costişoară**, sf. petite côte, &c.; - **costiţa**, sf., idem.

Coc, copsei, copt, coace, vb. 2; mûrir, cuire; L. coquo, coxi, coctum, être; *it.* cuocere, cocere; *esp.* cocer; *port. prov.* cozer; *prov. vfr.* coire; *nfr.* cuire; *a coace pre cineva la inimă* la garder bonne à q. - **coacă**, **cocă**, sf. croûte, pâte, bouillie; - *cat.* coca, *rom. d. Gr.* cocca, *pic. belge* couque, *nhall.* kuchen gâteau; *ngr.* xoxô bouillie; - **coacere**, sf., *it.* cuocere; cuisson; - **copt**, sm., *fr.* cuite; - **coptor**, **cuptior**, sm., * L. coctorius, a, um=coctor; *istr.* cuptoru; four, fourneau, poêle; *luna lui coptor* le mois de Juillet, litt. le mois qui cuit; - **coptorar**, sm., BL. cocturarius; fournier, poëlier; - **coptoraş**, sm., fournette; - **coptorel**, sm., idem; - **coptura**, sf., L. coctura; *it.* cottura; *vesp.* cocedura; *port.* cozidoura; *prov.* coitura; cuisson, coction, ulcère, abcès, matière purulente, pus; - **cucnie**, **cuhnie**, **cuhne**, **cocnă**, sf., L. *vulg.* coquina pour culina; *it.* cucina; *esp.* cocina; *port.* cozinha; *prov.* cozina; *fr.* cuisine; *vhall.* chuhhina; *mhall.* küchen; *nhall.* küche; *angl.* kitchen; *nsł. serbe* kuhinja, kuhnja; *pol.* kuhnia; *cech.* kuchyně; *pt. russe, russe* kuchnja; *magy.* konyha; - **cuhnişoară**, sf. dim. petite cuisine; - **reşcoc**, copsei, copt, coace, vb. 2; L. re-ex-coquere; cuire assez, achever de cuire, recuire, faire durcir; *a se reşcoace* achever de cuire, cuire assez; *a reşcoace un ou* faire

durcir un oeuf en cuisant; - *rēscocere*, *sf.* action de cuire, &c. - *rēscopt*, *part.*, *adj.*, recuit, trop mûr, dur; ou *rēscopt* oeuf dur; - *rēscoptură*, *sf.* (rēscocitură, v. *St. Dict.*, *Isz. Dict.*); tendreté; - *scoc*, *scopsei*, *scopt*, *scoace*, *vb.* 2; *L.* excoquere; cuire assez, faire cuire suffisamment, achever de cuire, de mûrir. *scoacere*, *sf.* action de cuire assez, &c.

Cocie, *s. v.* ghioacă.

Codică, (*codice*) *sf.*, *L.* codex-icis; *it.* codice; *esp. port.* código; *vcat. prov.* codi; *fr.* code (*codex*).

Coif, *sm.* *v.* cupă.

Coiu, *sm.*, *coaie*, *pl. f.*, *L.* coleus (*culeus*); *it.* coglia; *prov.* colho, colha, coil; *nfr.* couille; *alb.* kouljetë; *l'it.* coglione (*cojon*), *esp.* cojon, collon, *prov.* coillon, *fr.* couillon, coïon sont des dérivés de *coleus*; - *coios*, *adj.*, *prov.* colhus; qui a de grands testicules; - *coingă*, *sf.*, * *L.* coleuca; chalon, filet; *cfr. fr.* couillard une sorte de corde à voile.

Colea, *colo*, *adv. v.* acolea, acolo. — **Colțun**, *s. v.* călcăiu.

- **Comând**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* commendare; *it.* commendare, comandare; *esp.* comandar, comandar; *port.* commandar, comandar; *cat.* comanar; *prov.* comandar; *fr.* commander; l'unique acception en *rom.* est de récommander q. au souvenir, à la mémoire des autres par un repas funèbre: a comănda pre cineva donner un repas funèbre à la mémoire de q. (*v. M. M. B.* 107); *cfr. L.* comandare alicui aliquem ou aliquid; - *comând*, *sm.* repas funèbre; - *comăndare*, *sf.*, *idem.*

Conciu, *sm.* coiffure, bonnet, huppe, toupet; *it.* concio, acconcio *parure*, ajustement, atour; *serbe* konča coiffure de femme; *magy.* konty bonnet, huppe, toupet; l'origine de tous ces mots est le *L.* *comtus*, *partic.* de comere orner, *prov.* conte, cointe, cointe, cuande cultivé, gracieux, aimable; - *conțat*, *adj.*, huppé; *magy.* kontyos.

Contra, *prép. v.* cătră. — **Copon** (clapon), *s. v.* căpun.

Corastă, *coreastă*, *coraslă* (*colastră*), *sf.*, *L.* colostră; *it.* colostro; *esp. port.* calostro, colostro; *fr.* colostre; *isl.* kolada; *pt. russe* kol'astră (*en Gallicie*), kul'astră, kurastra (*Hongrie du nord*); *magy.* gulasztra, gulaszta.

Corb, *sm.*, *L.* corvus; *it.* corbo, corvo; *esp.* cuervo; *port.* corvo; *prov.* corp; *cat. prov. vfr.* corb; *nfr.* corbeau (*anc.* corbel = corvellus); *alb.* korp; - *corbișor*, *corbuleț*, *sm.* *dim.*

Corfă, *sf.* panier, *L.* corbis; *it.* corba; *prov.* gorbel, *m.* = *corbellus* pour *corbula*; *port.* corbelha, *fr.* corbeille = *corbicula*; *vhall.* chorp; *mhall.* korp; *nhall.* korb; *MG.* xōpa sportiva (*D. C.*):

nsl. korpa, korbula; *serbe* korbulya; *pol.* korb; *cech.* korba; *russe* korobъ; *magy.* garabó, garaboly; - *corfîd.* sf. corbeille.

Corn, sm., *coarne*, pl. f. corne, coin, angle; L. cornu (cornum); *it.* corno; *esp.* cuerno, cuerna; *port.* corno, corna; *cat. prov.* corn; *fr.* corne, cor (*corne*); - *cornar*, sm. (Arh. R. 2. 260.), celui qui prélevait le *cornârit*; - *cornârit*, sm. impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 260.); - *cornâtel*, sm. petit corne; aussi *grateron*; - *cornîşor*, *cornîş* (v. Alex. Sg. 75.); *cornuleţ*, sm. petit corne; - *cornurat*, adj., L. cornuatus; cornu; - *cornuratic*, adj., en forme de corne, comme un corne; - *cornut*, adj., L. cornutus; *it.* cornuto; *esp. port.* cornudo; *cat. prov.* cornut; *fr.* cornu; *alb.* kërrouta brebis *cornue*; - *cornăresc*, ii, it, i, vb. 3; labourer avec des boeufs (v. Jon. C. 50, 156; Con. P. 206.); anciennement aussi prélever l'impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 2. 260); *a se cornări*, (vita) se rompre le corne (*une bête à corne*); *cornărire*, sf. action de labourer avec des boeufs, &c. *incornurez*, ai, at, a, vb. 1; mettre des cornes; - *incornurare*, sf. action de mettre des cornes; - *incornurat*, part., adj., encorné, cornu; - *corn*, sm., L. cornus, cornum; *it.* cornio (*corneus*), *corniolo* (*corneolus*); *esp.* cornizo (*cornicius*), *cornejo* (*corniculum*); *port.* corniso; *fr.* cornouiller (anc. corniller); - *coarnă*, sf., *it.* cornia, *corniola*; *esp.* *cornizola*, *port.* *cornisola* (*corneolus*); *fr.* *cornouille* (*cornuculum*); BL. *cornolium*; *angl.* *kornel*; *nhall.* *kornel* (*kirsche*); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille. *cornet*, sm., L. cornetum.

Cort, sm. tente, pavillon, bann, parapluie; MG. *κόρτη, κόρτις* *tentorium, castrorum impedimenta* (v. D. C.); - *curte*, sf. cour (espace) résidence; les deux mots sont du L. *cohors, chors, cors*, génit. *cohortis*; *it. esp. port.* corte; *sic.* curti; *cat. prov.* cort; *vfr.* cort, court; *nfr.* cour; BL. *cortis*; *ngr.* *κούρτη*; - *cortel*, sm. dim., parapluie, parasol. - *cortină*, sf., *it. esp. prov.* cortina; *fr.* courtine; *angl.* curtain; *nhall.* gardine; MG. *κορτίνα, κορτίνα* *rideau* (v. D. C.); Isidore dit déjà: *cortinae sunt aulae*; cfr. le L. *cortina* (de la même origine) *espèce de vase, espace circulaire*. *cortîşor*, sm. dim., petite tente, &c.; - *curtean*, sm. homme de la cour, de la maison d'un noble—d'un prince (v. Ur. 2. 165). = BL. *cortisanus*, *it.* cortigiano, *esp.* cortesano, *fr.* courtisan. *curtică*, sf. petite cour, &c.; - *curtişoară*, sf. idem.; - *curtenesc*, adj., de la cour, de la maison; - *curteneste*, adv., à la manière de la cour; - *curtenesc*, ii, it, i, vb. 3; courtoiser; - *curtenie*, sf. courtoisie, politesse; - *curtenire*, sf. action de courtoiser; - *curtenitor*, adj., subst., courtoisant, courtisan.

Cos, cusui, cusut, coase, vb. 2; L. consuo, sui, sutum, ère; *it.* cucire, cuscire; *esp.* coser, cusir; *port.* coser, *cat.* cosir, *prov.* coser, cozir, cusir; *fr.* coudre (pour *cousdre*); - *coasere*, sf. action de coudre; - *cusut*, sm., *it.* cucito; *esp.* cosido; - *cusutor*, sm., *cusutoare*, sf., L. consutorius, a, consutor; *it.* cucitore; *esp.* cosedor, a; *port.* costureiro, a; *vcat.* costurer, a; *prov.* cordurier, a; *fr.* couturier, ère; - *cusutoreasă*, sf. couturière; - *cusutorie*, sf. atelier de couture; - *cusutoriță*, sf. = L. consutrix, icis; *it.* cucitrice; - *cusură*, sf., L. con-sutura; *it.* cucitura, costura; *esp.* cosidura, costura; *port.* cosedura, costura; *prov.* cozedura, cozidura, costura; *fr.* couture; - **descos**, ui, ut, oase, vb. 2. = L. dis-consuere (*dissuere*); *it.* discucire; *esp. port.* descoser; *cat.* descosir; *prov.* descoser; *fr.* découdre; - *descoasere*, sf. action de découdre; - *descusură*, sf., *esp.* descosedura; *port.* descosidura.

Cot, sm., *cofi*, m., *coate* et *coturi*, pl. f., coude, tournant, aune, jauge, velte; L. cubitus, cubitum; *it.* cubito, gomito, (gom-bito); *vesp.* cobdo; *nesp.* codo; *port.* covado, coto, cotovelo; *prov.* coide, code; *fr.* coude; *alb.* kout; le pl. *cofi*, m. = aunes, *la mesure même*; le pl. *coate* f. = coudes; le pl. *coturi*, f. = aunes instrument; - *cotar*, sm. jaugeur, velteur; = **cotăresc**, ii, it, i, vb. 3; jauger, velter; - *cotarit*, sm. aunage, jaugeage, droit d'aunage, (Ur. 2. 45; Sulz. 3. 170); - **cotesc** (coțesc), ii, it, i, vb. 3; louvoyer, faire - prendre des détours, biaiser, bordayer, auner, jauger, velter; *a se coti* dévoyer, tourner de côté, se replier, serpenter; *a coti pre cineva* éviter la rencontre de q; *a coti un vas* jauger, velter un tonneau; - *calea se coteală* le chemin se replie à droite; - *coteală*, sf. aunage, jaugeage. *coteiu*, sf. chemin détourné, basset, chien à jambes courtes, (v. Alex. V. 52; Pan. Sp. A. 2. 29); - *cotire*, sf. action de louvoyer, &c.; - *cotiș*, adv., en détour, en zig-zag; - *cotiș*, sm., *cotișuri*, pl. f. détour, zig-zag; - *cotit*, sm. action de louvoyer, &c.; - *cotitor*, adj., subst., louvoyant, &c.; jaugeur, velteur; - *cotitură*, sf. tournant, sinuosité, détour, replis; - **cotelesc**, ii, it, i, vb. 3; chercher, fouiller, fureter; - *coteliciu*, sm. chercheur, fouilleur; - *cotelire*, sf. action de fouiller, &c.; - **cotigesc**, ii, it, i, vb. 3; tourner, faire des détours, faire des bordées, bordayer. *cotigire*, sf. action de tourner, &c.; - *cotigitor*, adj., tournoyant, &c.; - *cotigitură*, sf. sinuosité, tortuosité, détour.

Covăiez (covoiez), *incovăiez*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, cambrer, arquer; d'un type L. *con-cavulare* — *in-con-cavulare* = concavare; cfr. *esp.* comba courber, combo courbe; *prov.* comb courbé; *génois* ingumbâse se courber, *it.* covone; *lomb.* cov, *piém.*

cheuv *gerbe de concavare*—*cavus*; *a se încovăia* se replier, s'arquero; - *incovăiare, încovăiere*, sf. action de plier, cambrure; - *incovăietură*, sf. idem; - *descovăiez*, ai, at, a, vb. 1; déployer, &c. *descovăiere*, sf. action de déployer, &c.

Covru, s. v. cuib.

Crap, sm., BL. carpa (carpio); *esp.* carpa; *fr.* carpe; *alb.* krap; *prov.* escarpa; *it.* carpione; *angl.* carp; *vhall.* charpho; *nhall.* karpfen; *nsl.* serbe krap; *russe* karpъ; *pol.* karp; *cech.* kapr; (v. Mikl. Sl. El. 26); - *crăpușor*, sm. dim.

Cratiță, s. v. gratie.

Creastă, sf. crête, aigrette, panache, pignon, créneau (d'un mur); L. crista; *it.* *esp. cat. prov.* cresta; *port.* crista; *fr.* crête; *angl.* crest; *alb.* krešta; *serbe* kresta; *ngr.* κρέστα; - *crestăf*, sf. dim., *Prenanthes muralis*; cfr. *fr.* crételle *Cynosurus cristatus*. *crestiță*, sf. dim., aussi mordant (typogr.); - *crestos*, adj., crété. *creștet*, sm., *creștețe*, pl. f., * L. cristetum; crête, sommet de la tête, sinciput, molette (du cheval); - *crestez*, ai, at, a, vb. 1; créneler, entailler, inciser, déchiqueter, balafrer; - *crestare*, sf. action de créneler; - *crestat*, part., L. cristatus; *it.* cristato, *crestuto*; *esp.* crestado; *fr.* crété; - *crestător*, adj., subst., entaillant, &c.; - *crestătură*, sf. crénelage, entaille, incision, dentelure, coche, hoche, marque, mortaise, rainure, sillon; - *increstez*, ai, at, a, vb. 1; entailler, faire une coche; - *increstare*, &c., v. *crestare*, &c.

Cred, (crez), crezui, crezut, crede, vb. 2: L. credo, didi, ditum, être; *it.* credere; *esp.* creer; *port.* crer; *ecat. prov.* creire; *vfr.* creire, crere; *fr.* croire; - *credere*, sf., *it. port.* credere; *esp.* credere; - *credincios*, adj., subst., croyant, confident, consciencieux, loyal, pieux; - *credință*, sf. foi, fidélité, loyauté, honnêteté, crédit, croyance, créance; * L. credentia; *it.* credenza; *esp.* creencia; *port.* creenza; *cat.* crezensa; *prov.* credensa, crezensa, creansa; *friul.* credinze; *fr.* croyance, créance; *in-pre credință*, *it.* a credenza; *a ave credință*, *it.* aver credenza; - *credineț*, sm., (v. Arh. R. 1. 254) = *it.* credenza; *port.* credencia, *fr.* crédence; - *credincer*, *credințar*, sm., BL. credentarius; *it.* credenziere; *esp.* credenciero; *port.* credenciaro; *fr.* crédencier; - *crez*, sm., *it. esp. port. cat. prov. fr.* credo; - *crezare*, sf. croyance, foi; *a nu da crezare cuiva* ne pas croire q; - *crezământ*, sm., *crezământ*, pl. f. croyance, créance, foi; - *crezător*, adj., subst., croyant; *prov.* crezedor, credeire; - *crezut*, sm. action de croire; - *incred*, zui, zut, e, vb. 2; confier; *esp.* encréer; *prov.* encreire; *a increde cuiva ceva* confier qch. à q; *a se increde* se confier, se fier; *a se increde în cineva* se fier à q., se reposer sur q; - *incredere*, sf.

action de confier, &c.; - *increzător*, adj., confiant; - *incredințez*, ai, at, a, vb. 1; confier, fier, convaincre, certifier, persuader, assurer, garantir, maintenir, commettre, remettre, consigner, livrer; *a se incredința* se fier, se confier, se convaincre, &c.; - *incredințare*, sf. action de confier, &c.; - *incredințător*, adj., subst., confiant, persuasif, démonstratif; celui qui a confiance, qui se fie—se confie à q.

Crêp, ai, at, a, vb. 1; a. & n.; gercer, se gercer, crevasser, se crevasser, crever, se crever, se lézarder, fêler, se fêler, craquer, fendre, refendre, travailler (mur), entr'ouvrir, s'entr'ouvrir, entre-bailler (porte); L. crepo, ui, itum, are; *it.* crepare; *esp. port.* quebrar; *prov.* crebar; *fr.* crever; *nhall.* krepiren; *nsł. serbe* krepati; *a se crêpa de zioa* le jour perce, ouvre, point; *a crêpa de ris*, *it.* crepare delle risa; - *crêpăcios*, adj., gerceux, cassant, rouverain (fer); - *crêpare*, sf. action de gercer, &c.; - *crêpat*, sm. idem; *crêpatul zilei* aube, point du jour; (*ne s'emploie pas pour le crépuscule du soir*; cfr. L. *crepusculum*); - *crêpătură*, sf., *it.* crepatura; *esp. port.* quebradura; *cat. prov.* crebadura; crevasse; gerçure, fêlure, fente, lézarde; - *crêpăturica*, sf. petite crevasse.

Cresc, ui, ut, crește, vb. 2; grandir, hausser, s'agrandir, s'accroître, pousser, augmenter, profiter, nourrir, élever (des enfants, du bétail, des arbres) cultiver (des plantes, des fleurs); L. cresco, crevi, cretum, crescere; *it.* crescere; *cat.* crexer; *esp. port.* crecer; *prov.* crescer, creisser, creyre; *vfr.* creistre, crestre; *nfr.* croître (croistre); *serbe* krešiti, krešivati; - *creștere*, sf. croissance, éducation, constitution, nourrissage (des bestiaux); *bună-reu creștere* bonne—mauvaise éducation; - *crescător*, adj., subst., *it.* crescitore; croissant, élevant, celui qui croît, qui élève; - *crescătură*, sf. croissance, crue; - *crescut*, sm. action de croître, crue; *cat.* crescuda; *esp.* crescida; *prov.* creguda; *fr.* crue.

Cridă, sf., L. creta; *it.* creta; *cat. esp. port. prov.* greda; *vfr.* croie; *nfr.* craie; *nhall.* kreide; *vsł. kritz*; *nsł. serbe* kreda; *pol.* kreta, kreda; *cech.* křída; *magy.* kreta; - *cridos*, adj., L. cretosus; *it.* cretoso; *esp.* gredoso.

Crieri (creeri, creri), sm. pl., L. cerebrum (quasi *crebrum*); *esp.* cerebro; *port.* cerebro; les formes *it.* cervello, *cat. prov.* cervel, *fr.* cerveau, cervelle de *cerebellum*; - *crierișori*, sm. pl. petite cervelle.

Cruce, sf., L. crux, crucis; *it.* croce; *esp. port.* cruz; *vcat. prov.* crotz; *vfr.* crois, cruiz; *nfr.* croix; *alb.* krūk; *angl.* cross; *vhall.* chrūzi; *chriuzi*; *nhall.* kriuze; *nhall.* kreuz; *vsł.* krizъ; *nsł. serbe* križ; *russe* kryžъ, križъ; *cech.* kříž; *pol.* krzcż; *magy.*

kereszt; - *cruciliță*, *cruciuliță*, sf. petite croix; - *crueiș*, adv., en croix, croisé, de travers, de biais, transversalement; - *cruciș*, sm. travers, biais; - *crucișoară*, *crueiță*, sf. petite croix; - *crucesc*, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers; *a se cruei*, it. crocciarisi; *esp. port.* cruzar se; *prov.* crozar se; *fr.* se croiser; *alb.* krykjas, krykjëzoig; - *crucire*, sf. action de croiser, &c. *crucișez*, ai, at, a, vb. 1; croiser; - *crucișare*, sf. action de croiser; - *incrucesc*, ji, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers, crucifier (v. Con. P. 263); - *incrucire*, sf. action de croiser, &c.; - *incrucișez*, ai, at, a, vb. 1; it. incrocichiare; croiser, mettre en croix, de travers; *a se incrucișă* se croiser, faire le signe de la croix; - *incrucișare*, sf. action de croiser, &c.; - *incrucișat*, *incrucișet*, part., adj., croisé, bigle, louche; it. incrocicchiato *eroisé*; *a căuta incrucișat* loucher; - *incrucișătură*, sf. action de croiser, &c.; - *rêscruc*, sf. chemin croisé, carrefour, bifurcation, embranchement, palonnier; *cfr. nsl.* razkrižje même signif.

Crud, adj., subst. cru, écru, vert, pas assez mûr—cuit—rôti, tendre (jeunesse), cruel, féroce, inhumain; L. crudus; it. *esp.* crude; *port. prov.* cru; *fr.* cru, écru; *om crud* homme cruel. *erucime*, sf. cruauté, férocité, barbarie, atrocité, crudité (au fig.). *crusăfă*, sf., Erysimum barbarum.

Crunt, adj., sanglant (au fig.), ensanglanté (au fig.), sangui-naire, cruel, atroce; L. cruentus; it. *esp. port.* cruento; - *incrunt*, ai, at, a, vb. 1; ensanglanter, mettre en sang; L. in-cruentare; it. *poét.* cruentare; *vesp. esp.* cruentar; *a s'incrunta* s'englanter, se mettre dans une colère furieuse avec les yeux ensanglantés; - *incruntare*, sf. action d'ensanglanter, &c.

Crut, vb. v. scurt.

Cu, prép., à, avec, de, au moyen de, par, sous; L. cum (cun, con); it. *esp.* con; *port.* com; *prov.* com, co, cum; en *fr.* seulement dans des mots composés; *a ieși cu cineva*, L. exire cum aliq.; *a fi cu cineva*, L. essere cum aliq.; *cu multe lacrimi*, L. multis cum lacrimis; *cu zei (dumnezei)*, L. cum Diis; - *cu toate că*, conj. = *quamquam*; quoique; - *cu cât . . . cu atât* = quanto . . . tanto.

Cuc, sm., du * L. cucus, primitif de *cuculus*; *vénit.* cuco; *romag.* cocch; *port.* cuco; *alb.* kouko, koukou, kjiukjê; *turc.* quouqu; it. cuculo, *esp.* cuculillo, *cat.* cugul, *prov.* cogul, *fr.* coucou (cocu), anc. coucou de *cuculus*; - *cuculeț*, sm. dim.; - *cucuesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. cuculare, it. cuculiare, *fr.* coucouer, coucouler, *nsl. serbe* kukati; crier comme un coucou; - *cucuire*, sf. action de coucouer.

Cucă, sf. d'un primitif * *L. cuca* dont *cuculla*; bonnet; surtout *cucă* *donnească* bonnet princier, donné anciennement par le Sultan aux hospodars; - **cucuiu**, sm. crête, huppe, aigrette, plumet, bossé, bosselure, tubérosité, tumeur; *L. cucullus*, *cuculla*; *it. cucullo*, *cuculla*, *cocolla*; *cat. cugulla*; *esp. cuculla*, *cugulla*, *cogulla*; *port. cucula*, *cugula*; *port. prov. cogula*; *fr. coule*; *alb. kjikajla*, *kikal*, *kjikajl sommet*; *ngr. κορυμβία* *cape*, *capuchon* — *κορυμβία* *échauboulure*, *pustule*; *sl. kukulj*, *kuklarj*; *sl. serbe kukulj*, *kukuljica*; *russe kukulj*; *pol. kukla*, *kukly*; *cech. kukla*; *turc qouqoulâ* *capuchon*; *arabe vulg. kukulije* *manteau avec capuchon*; *rhall. chugelâ*; *nhall. nhall. kugel*, *kogel*; [de la même origine sont *rom. fucluiu* *sommet* et *magy. csuklya* *capuchon* de moine, v. Dief. Or. E. 242]; - **căciulă**, sf. (pour *cucullia* — *cuciulla* = *cuculla*); bonnet, calotte; *sl. serbe kukljica*, *kukuljica*; *alb. kësouljë*; - **căciulie**, sf., *alb. katqoulj*; *bulg. kačjul*; petite tête, bulbe, pomme (d'une canne, &c.), capsule (de semence). **căciulărie**, sf. bonneterie; - **căciulică**, sf., **căciulică**, sf. petit bonnet; - **cucuiet**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se cucuia* s'élever, s'enfler, grossir, se percher; cfr. *ngr. κορυμβιάζω* *avoir des échauboulures*; - **cucuiare**, **cucuiere**, sf. action de s'enfler, &c. **cucuiat**, **cucuiet**, part., adj., huppé, panaché; cfr. *sl. serbe kukuljast* *coiffé d'un capuchon*; - **căciulesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se căciuli* (de **căciulă**) *bonneter, s'abaisser, faire des courbettes*. **căciulire**, sf. action de bonneter, &c.

Cuceresc, vb., **Cucernic**, adj., **Cucernicie** s. v. cer.

Cucuiu, s. **cucuiet**, vb. v. **cucă**.

Cucumă, sf., *L. cucumis*, *eris*; *it. cocomero*; *esp. cohombro*; *port. cogombro*; *prov. cogombre*; *fr. concombre*; *angl. cucumber*; *nhall. kukummer*; *alb. kokomare* *melon*; - **cucumé**, sf. dim.

Cucurbeu, **curcubeu**, sm., **cucurbee**, pl. f. arc en ciel; d'un type * *L. concurvus* (con-curvus-con-curvare); cfr. *esp. port. corcovar* de *concurvare*; *prov. corbar* de *curvare*; [Roessler 39 déduit *cucurbeu* du persan *kulkum* arc en ciel; la langue rom. n'a emprunté aucun mot direct. du persan, ce n'est et cela ne peut être que par la filiation du turc]; *a întoarce calul curcubeu* tourner le cheval en arc en ciel; (v. M. M. C. 110).

Cucurbită, **curcubetă** (**cucurbită**, **curcubotă**), sf., *L. cucurbita*; *it. cucurbita*; *fr. courge*; *vfr. gougourde*; *nfr. gourde*; *pol. kukurbita*; - **cucurbetă**, **curcubetă**, **cucurbită**, sf. dim., aussi *Bryonia alba*.

Cucută, sf., *L. cicuta*; *it. cat. esp. port. cicuta*; *prov. cicuda*; *fr. ciguë*; *sl. serbe kukuta*; *pol. cykuta*.

Cufund, vb. v. fund.

Cufur (cufuresco), ii, it, i, vb. 3. a. et réfl., *a se cufuri* foirer, avoir le dévoisement, un flux de ventre; L. conforio, ivi et ii, ire; fr. foirer, *pop.*; foire, s., *prov.* foira = L. *foria*; - *cufurealdă*, sf. flux de ventre, dévoisement, foire; - *cufurire*, sf. action de foirer, &c.

Cuget, ai, at, a, vb. 1; penser, méditer, songer; L. cogitare; *vit.* coitare; *esp. port.* cuidar; *prov.* cogitar, cuiar, cuidar; *vfr.* cuidier, tuidier; en *nfr.* seulement dans le comp. *outre-cuidier*; *alb.* kouitoig, kouigtoig; - *cuget*, sm. pensée, réflexion, dessein, intention, conscience; *vit.* coto; *vesp.* cuida; *port.* cuido; *prov.* cug, cuit, cuia, cuida, cugei; *vfr.* cude; *cu cuget* à dessein; *in cuget* en pensée; *fără cuget* sans conscience; - *cugetare*, sf. action de penser, &c.; - *cugetat*, sm., L. cogitatus, cogitatum; *esp. port.* cuidado; souci, pensée, réflexion, intention; - *cugetător*, adj., subst.; *vesp.* cuidador; *prov.* cuiaire, cugiaire; - *cugetătură*, sf. pensée, réflexion &c.; - **precuget** (pour *preacuget*), ai, at, a, vb. 1; L. praecogitare; préméditer; - *precugetare*, sf. préméditation. *precugetător*, adj., préméditant; - *precugetătură*, sf. préméditation.

Cuhne, *cuhnie*, s. v. coc.

Cui, dat. du pron. interrog. et rel. *ce*; L. cui; *it. prov. vfr.* cui; *cui-va* = cui vult pour *celui*; à quelqu'un.

Cuib, sm. nid, nichée; d'une forme simple * L. *cubium* dans *concubium* = *cubile* pour *nidus*; cfr. *it.* covo, cova; *vesp.* coba; *nesp.* cueva; *port.* cova; - *cuibar*, sm. nichoir, couvée, nichet; - *cuibuleț*, *cuibușor*, sm. petit nid; - **covru**, sm. couche, repaire, tanière, bauge (d'un animal sauvage); * L. *cubulus*, *it.* covolo; *it.* covile. *esp.* cubil, *port.* covil (*cubile*) de *cubarc* = *it.* covare, *prov.* coar, *fr.* couver; - *cuibăresc*, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibărire*, sf. *cuibuesc*, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibuire*, sf.; - **incuib**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se incuiba* se nicher (nicher), s'installer, s'établir. *incuibare*, sf.; - **descuib**, ai, at, a, vb. 1; dénicher; - *descuibare*, sf.

Cuiu, sm. clou, tenon; L. *cuneus*; *it.* conio; *esp.* cuño, *cuña*; *port.* cunho; *prov.* conh, cunh, cong; *vfr.* coing; *nfr.* coin; *angl.* quoin, coin; - *cui*, sm. porte-manteau, ratelier, tringle. *cuișor*, sm., * L. *cuniculus* pour *cuncolus*; petit clou, pointe; le pl. *cuișoare*, f. clous de girofle; - *cuișoară*, sf., *Holosteum*. **incuiau**, ai, at, a, vb. 1; fermer à clef, serrer, obstruer, opiler, constiper, reserrer; L. *incuneare*; *it.* coniare; *esp.* acuñar; *port.* cunhar; *a se incuia* se fermer, s'obstruer, se constiper; - *incuiare*, *incuiere*, sf. action de fermer, &c.; - *incuietoare*, sf. fer-

meture, serrure, loquet; - *incuietor*, adj., subst. fermant, &c. *incuietură*, sf. fermeture; - *descuiu*, ai, at, a, vb. 1; ouvrir. *descuiare*, *descuiere*, sf. action d'ouvrir; - *descuietoare*, sf. clef. *descuietor*, adj., subst., ouvrant, ouvrier; - *descuietură*, sf. ouverture.

Culc, vb. v. loc. — **Culeg**, vb. v. aleg.

Culme, sf. cime, sommet, faite; L. culmen; *it.* colmo; *mil.* colma; *esp.* cumbre pour *culmbre*; *port.* cume; *fr.* comble; *rom.* d. Gr. culm mont, culmen montagne; *alb.* koulm faite; *nhall.* kulm.

Culpă, sf., L. culpa; *it.* prov. colpa; *esp.* *port.* cat. culpa; *fr.* coulpe; - *culpaci*, adj., coupable; - *culpaș*, adj., idem.

Cultuc, s. v. calc.

Cum, adv., du L. quo modo; *it.* come; *vit.* *esp.* *port.* como; *sicil.* comu; *lomb.* comod; *vesp.* *vport.* *prov.* *vfr.* com, cum; *prov.* co; *nfr.* comme; *cum că*, conj., comme que, comme quoi, qui; *ca cum* comme si; *nici cum*, *nici de cum* nullement; *după cum* selon, au fur; *ori cum* de toute manière, de quelque manière que ce soit; *oare cum* or comment; *cum va* = quo modo vult pour *velit*; peut-être, par hasard; *ca nu cum va* pour, afin qu'en aucune façon; *de cum* dès que; *de cum va* au cas que, à moins que; *precum* = per quod modum; ainsi que, comme que, comme; *precum și* à l'égal de; *cum ... așa ... tel ... tel ...*; *cum și* = quo modo sic; *prov.* cossi, *nprov.* coussi; comme aussi.

Cumar, sm. bassin de garde de robe, pot de chambre; du L. cucuma; *it.* cocoma, cogomo; *esp.* comal; *fr.* coquemar; cfr. MG. *κουμβάριον*.

Cuminec, ai, at, a, vb. 1; communier, faire ses dévotions, administrer un malade; L. communicare; *it.* comunicare; *esp.* comunicar, comulgar; *port.* comunicar, comunugar; *prov.* comunicar, communizar, comengar, cumenegar; *fr.* communiquer, communier; *alb.* kunghoig; *vsl.* komṛkati; *russe* komkati; *pol.* komunikować; - *cuminecare*, sf. action de communier, communion. *cuminccătura*, sf. communion; [le mot rom. comme terme d'église a été sans doute introduit du *vsl.*]

Cumnat, *cumnătă*, s. vb. nasc.

Cumpănă, sf. balance, bascule; *it.* *esp.* *cat.* *prov.* campana; *port.* campainha; *dial.* du Limous. campano, du Berry campagne cloche; *fr.* campane bouffette (comme terme d'arch. et sculpt.); *alb.* kumbonë, kambanë, këmbonë, këmborë, MG. *καμπάνα*, *καμπανός*, *καμπανόν* cloche, balance (D. C.); *vsl.* ка̀рона, ка̀ронъ *lanx*, *statera*; ка̀мѣбанѣ *campana*; *bulg.* кѣ̀роні; *magy.* kompona *statera*; tous ces vocables proviennent du BL. *campana* cloche

et balance, *parceque c'est dans la Campagne romaine que les cloches ont été introduites en premier lieu pour le service divin*; chez Isidore 16, 24, on trouve aussi l'acception de *balance*: *statera unius lancis*; (v. Diez D. 1. 106; Mikl. L. Psl. 329); — *a eși din cumpănă* perdre son aplomb; *a sta în cumpănă* être en balance = *esp. estar en peso*; - **cumpănesc**, ii, it, i, vb. 3; peser, balancer, niveler, équilibrer, pondérer, compenser, examiner, considérer; MG. *καμπανίζαν* *peser* (D. C.); *a se cumpăni* se compenser, se modérer; - *cumpâneală*, sf. action de peser, &c.; - *cumpănire*, sf., idem; - *cumpănitor*, adj., subst., pesant, peseur; - *cumpănitură*, sf. action de peser.

Cumpăr, vb. v. apăr.

Cumpêt, ai at, a, vb. 1; mesurer, calculer (au fig.), examiner, considérer, peser, délibérer, modérer, ménager, adoucir, tempérer, ralentir; L. *computare*; *it. computare*, *contare*; *esp. port. computar*, *contar*; *prov. comtar*, *condar*, *cuntar*; *fr. computer*, *compter*, *conter*; *angl. count*; *a se cumpêta* se modérer, se contenir, se ranger; - *cumpêt*, sm., *cumpete*, pl. f. contenance, aplomb, modération, équilibre (au fig.); L. *computus*; *it. esp. port. computo*; *prov. compot*; *fr. comput*; *it. conto*; *esp. cuento*, *cuenta*; *port. conto*, *conta*; *prov. compte*, *conte*; *fr. compte*, *conte*; *cu cumpêt* modérément, sobrement, posément; *fără cumpêt* sans modération, sans contenance; *a fine cumpêtul* se modérer; *a sta în cumpêt* (litt. rester en calcul), délibérer, réfléchir; *pre subț cumpêt* secrètement, en cachette; *a' și perde cumpêtul* se troubler, s'égarer, perdre la carte; - *cumpêtare*, sf. mesure, modération, abstinence, tempérance, économie; - *cumpêtate*, sf. modération, tempérance, sobriété; - *cumpêtator*, adj., tempérant, modérant.

imput, ai, at, a, vb. 1; objecter, imputer, reprocher, blâmer, inculper; L. *imputare*; *it. imputare*; *esp. port. imputar*; *fr. imputer*; - *imputăciune*, sf., L. *imputatio*, onis; *it. imputazione*; *esp. imputacion*; *port. imputação*; *fr. imputation*; - *imputare*, sf. action de reprocher, &c.; - *imputător*, adj., subst., reprochant, &c.

Cumplit, adj., v. plin. — **Cungiur** (*incungiur*), s. & vb., v. giur.

Cunosc, ui, ut, cunoaște, vb. 2; L. *cognosco*, *gnovi*, *gnitum*, être; *it. conoscere*; *esp. conocer*; *port. conhecer*; *prov. conoscer*, *conoiscer*, *conoisser*; *vfr. cognoistre*; *nfr. connaître*; *alb. njoh*, *njo*, *njof* (*nosco*); - *cunoaștere*, sf. action de connaître; - *cunoscător*, adj., subst., *it. conoscitore*; *esp. conocedor*; *port. conhecedor*; *prov. conoissedor*, *conioisseire*; *fr. connaisseur*; - *cunoștință*, sf., *it. conoscenza*; *esp. conocencia*; *port. conheçenza*; *prov. conoissensa*, *conoysshensa*, *conoichensa*; *fr. connaissance*; - **incunoștiințez**,

ai, at, a, vb. 1; informer, instruire, notifier, faire savoir, mander, référer; *a se încunoștiința* s'instruire, s'informer, devenir public. *incunoștiințare*, sf. action d'informer, &c.; - *incunoștiințător*, adj., subst., informant, notifiant, &c.; - **recunosc**, ui, ut, oaste, vb. 2; L. re-cognoscere; *it.* riconoscere; *esp.* reconocer; *port.* reconhecer; *prov.* recognoscer, reconoscer, reconnoisser; *fr.* reconnaître; - *recunoaștere*, sf. action de reconnaître; - *recunoscător*, adj., subst., *it.* riconoscitore; *esp.* reconecedor; reconnaissant; - *recunoștiință*, sf., *it.* riconoscenza; *port.* reconhecenza; *prov.* reconoissensa, re-gonoysensa; *fr.* reconnaissance.

Cunună, sf. (*mac. rom.* curună); couronne, guirlande de fleurs, feston, diadème, palme (du martyre), couronne nuptiale; L. corona; *it. esp.* corona; *it.* cruna (*chas*); *port.* corôa; *fr.* couronne; *alb.* koronë, kourorë, konourë; *ngr.* κορώνα; *vsł.* kruna, koruna, korona; *pt. russe* korona, koruna; *russe* korona; *nsł. serbe* krona, koruna; *pol.* korona; *cech.* koruna; *vhall.* korône; *mhall.* krône, korône; *nhall.* krone; *angl.* crown; *cununa dinților* dentier, denture. **cunun**, ai, at, a, vb. 1; couronner d'une couronne de fleurs, marier, unir; L. coronare; *it.* coronare; *cat. esp. prov.* coronar; *port.* coroar; *fr.* couronner; *a se cununa* se marier; *alb.* kounoursoig consacrer un mariage; *[dans l'église grecque orientale les par-rains des mariés tiennent pendant la cérémonie de la bénédiction nuptiale à l'église une couronne de fleurs au-dessus de la tête des fiancés, et de là vient aussi l'acception du mot; cfr. *ngr.* στεφάνος couronne de fleurs, cérémonie des épousailles; στεφανώνω couronner de fleurs, marier, donner la bénédiction nuptiale]. * **cununare**, sf. action de couronner, &c.; - *cununător*, adj., subst., couronnant, &c.; - *cununie*, sf. cérémonie des épousailles, épousailles, mariage; - *cununîta*, sf. dim., petite couronne; aussi *Vinca minor*; - **incunun**, *incununez*, ai, at, a, vb. 1; couronner de fleurs; - *incununare*, sf. action de couronner de fleurs.

Cupă, sf. gobelet, coupe, pot, aileron, alichon, jantille (d'une roue de moulin), coeur (*carte de jeu*, en *it.* coppe, *ngr.* ἡ κοῦπας); du L. *cuppa*, forme accessoire de *cupa*; *it.* coppa; *esp. port. prov.* copa, *fr.* coupe; *it.* coppo, *port.* copo; *prov.* cob-s; BL. cuppa, *cupa*; *ngr.* κοῦπα; *alb.* kupa; *turc* qoupa; *nsł. serbe* kupa; *pt. russe* crusse kupa; *russe* кубъ, кубокъ; *pol.* kubek, kufa; *cech.* kupka; *vhall.* chuofa, choph; *mhall.* kuofe, kopf; l'*esp. port. prov.* cuba, *fr.* cuve, *vhall.* kuba sont aussi le L. *cupa*; le *rom.* cofă sceau en bois, que Diez Dict. 1. 139 & Mikl. Sl. E. 27 font dériver du L. *cupa* (le dernier par la filiation du *slave*) vient d'abord du *turc* qogha, qougha, *vulg.* qouva, qova

sceau, ngr. κοῦζαῖς, κοῦζα, alb. kovë, qui cependant doivent être identiques avec le L. *cupa*, vhall. chuofa, nhall. kufe; - *cupar*, sm., L. *cuparius*; échançon; (v. Ur. 1. 77; Cant. 170; Sulz. 3. 167). *cupârie*, sf. fonction d'échançon; (v. Ur. 1. 77; Arh. R. 1. 149). *cupuşoară*, sf. petite coupe; - *coif*, sm. casque; - *scufie*, *scufă*, sf. coiffe, calotte, bonnet de nuit; BL. cofea, cufia, cuphia; it. cuffia, scuffia; cat. esp. cofia, escofia; port. coifa (anc. escoifa); prov. cofa; vfr. coife; fr. coiffe; angl. coif; ngr. σκούφια; vhall. kuppa, kuppha, kupphyä = mitra; russe skufija, skufeika; pol. kofia, skofia, szkofia; turc uskiouf, iskonfie, vulg. skoufie bonnet; tous ces vocables représentent également le L. *cuppa*—peut-être par la filiation du vhall. kupphyä, kupphyä; pour le rapport logique entre coupe et coiffe, cfr. L. *galea casque*, *galeola vase*. *coifar*, sm. fabricant de casques; - *coifuşor*, sm. dim., petit casque. *scufier*, sm. bonnetier; - *scufişă*, sf. toquet; - *incoif*, ai, at, a, vb. 1; *coiffer d'un casque*; - *incoifare*, sf. action de coiffer d'un casque.

Cuprind, vb. v. prind.

Cur, ai, at, a, vb. 1; fluer, couler, fuir, s'écouler, courir; L. *colare*; it. *colare*; esp. cat. prov. *colar*; port. *colar*, *coar*; fr. couler; - *curare*, sf. action de couler, &c.; - **străcur**, ai, at, a, vb. 1; L. *extracolare* = *transcolare*; esp. *trascolar*; filtrer, enfiltrer, décanter, passer, sasser; a se *străcura*, se filtrer, se passer, s'esquiver, se disperser; *lumea s'a străcurat* le monde (= les gens) s'est dispersé; - *străcurare*, sf. action de filtrer, &c. *străcurător*, adj., subst., filtrant, &c.; - *străcurătoare*, sf. filtre, passoir, couloir, couloire; - *străcurătură*, sf. filtration, colature, liquide filtré.

Cur, sm., L. *culus*; it. esp. *culo*; port. *cú*; cat. prov. fr. *cul*; *curi de găină* grattelle, pourpre; *cur cu beşică* Aristolochia rotunda; - *curar*, sm. partie de derrière des harnais (d'un cheval); - *curos*, adj., fessu.

Curat, adj., adv., subst., propre, pur, clair, net, nettoyé, probe, sincère, ingénû, naturel, fin, franc, évident, formel, explicite, précis, lucide; L. *curatus* (de *curare*); it. *curato*, *ac-curato*; esp. *curado*; port. *curado*, *ac-curado*; *curat la inimă* innocent; a spune ceva cuiva *curat* dire qch. à q. nettement. *curătură*, sf., L. *curatura*; terre nouvellement défrichée; - *curiac*, sm., idem; - *curăţel*, adj., assez propre, propre; - **curăţ**, ii, it, i, vb. 3; nettoyer, curer, écurer, assainir, purifier, purger, raffiner, dépurer; it. *curare* (un pesce), *sgurar*; lomb. *sgurà*; esp. cat. prov. *escurar*; fr. *curer*, *écurer*; - *curăţenie*, sf. netteté, pro-

preté, pureté, franchise, purgation, purge; - *curație*, sf. pureté, pudicité, chasteté, honnêteté; - *curățime*, sf. idem; - *curățire*, sf. action de nettoyer, &c.; - *curățitor*, adj., subst., nettoyant, &c.; - *curățitură*, sf. nettoisement.

Curcubeu, s. v. cncurbeu.

Curculez, sm. charançon, calandre; L. *curculio* (gurgulio); *it.* gorgoglio, gorgoglione; *esp.* gorgojo; *port.* gurgulho; *cfr. alb.* karkalets sauterelle; - **gărgăun**, sm. caprice, quinte = *it.* gorgoglione; *a* *ave gărgăuni în cap* avoir des quintes, des rats; l'italien dit: *aver delle rane* (des grenouilles).

Curé (pour *curea*, formé par assimilation comme les subst. dim. en *ela* = é), sf. lanière, courroie, bandoulière, laisse, aussi un jeu de cartes (v. C. C. § 1706; *cfr. port.* coriola, corriola *un jeu des cigains*); du L. *corrigia*; *it.* coréggia; *tirol i'* curea, correja; *esp. port.* correa; *prov.* correja, coritja, correg, correj, corretz; *fr.* courroie; *nu'l fine curea* il n'ose pas faire, entreprendre quelque chose; - *curclar*, *curerar*, sm. bourrelier, harnacheur; *it.* coreggiajo; *esp.* correero; *port.* correeiro; *ecat.* correjer; *prov.* corrigier; - *curelărie*, *curerărie*, sf. bourrelerie, magasin—fabrique de harnais; *esp.* correeria; *port.* correeiria; - *curelice*, sf. petite courroie, aussi *Clavaria*; *cfr. it.* coreggiuola, *esp.* correggiela, *port.* correjola, corriola, coriola *Polygonum aviculare*; - *curelos*, adj., *esp.* correoso; souple, flexible, pliable, maniable; - *curelușă*, sf. petite courroie.

Curechiu, sm., L. *cauliculus*, *coliculus*; l'*it.* cavolo, *cat. esp.* col, *port.* couve, *prov.* caul, *vfr.* * chol, *nfr.* chou, *nhall.* kohl de *caulis*, *colis*; - *curecherie*, sf. jardin planté de choux; - *curechier*, sm. jardinier potager; - *curechios*, adj. = *it.* cavalesco.

Curg, (= *curr-i-o* pour *cur* = *curro*, empl. anciennement), *cursei*, *curs*, *curge*, (*cure*), vb. 2; couler, fluier, ruisseler, s'écouler, fuir, partir, se rapporter; L. *curro*, *cucurri*, *cursum*, ère; *it.* còrrere; *cat. esp. port. prov.* correr; *prov.* corir; *vfr.* corre, courre; *nfr.* courir; - *curgător*, adj., coulant, &c.; - *curgere*, sf. action de couler, &c.; - **curînd**, gérond. empl. comme adv., en courant, promptement, prestement, vite, vitement; L. *currendo* = *currents*; *it.* corrente; *esp.* corriente; *port.* corrente; *prov.* corren; *fr.* courant (*currents*, *tis*); *de curînd* couramment, dernièrement, naguère, nouvellement; *mai curînd* plus vite, plus promptement, plutôt; *cel mai curînd* au plutôt; *cât de curînd* aussitôt que possible; - *curs*, sm. écoulement, cours, train, &c., L. *cur-sus*; *it. esp. port.* corso; *esp. port.* curso; *cat.* curs; *prov.* cors; *fr.* cours; - *cursă*, sf. occurrence, accident, embuche, lacs, piège,

attrape, trappe, panneau (*fig.*); *it. prov. corsa*; *fr. course*; *a pune cuiva cursă* tendre un panneau à q.; *a căde în cursă* donner dans le panneau; dans le traquet [v. Ur. 5. 333, année 1639: „*d'inpreuna cu indemnătorii lui să'l spargă Domnul Dumnezeu, să i vie cursa* (accident) *care nu o știe*"]; - *cursătură*, sf. écoulement, liquide écoulé; - *cursură*, sf., L. cursura; idem; - *scurg*, scursei, scurs, scurge, vb. 2; faire—laisser écouler, tirer, faire épuiser; L. excurrere; *it. scorrere*; *esp. escurrir* (escorrier, escor-rir); *port. escorrier*; *prov. escorre*; (l'*esp. le port. et le prov. ont les mêmes acceptions que le rom.*); - *scurgător*, adj., s'écoulant. *scurgătoare*, sf. coulée, échéno; - *scurgătură*, sf., *esp. escurridu-ras*, f. pl., écoulement, découlement; - *scurs*, sm. écoulement, &c., L. excursus; *it. scorso*, scorsa; - *scursătură*, sf. écoulement. *scursoare*, sf. écoulement, découlement, coulage; - *scursură*, sf. idem.

Curios, curios, adj., L. curiosus; *it. esp. port. curioso*; *prov. curios*; *fr. curieux*; - *curiositate*, sf., L. curiositas, atis; *it. curiosità*, curiositate; *esp. curiosidad*; *port. curiositate*; *prov. curiositat*, curiozetat; *fr. curiosité*.

Curpen, curpên, sm., *curpene*, *curpenă*, sf. branche, main, vrille de vigne, bras de houblon — de melon, vigne vierge, pampre; *Clematis vitalba*; du L. *colubrinus*, a, de *coluber*, bri; *alb. koul-për* plante grimpante; *it. colubro*, *prov. colobre*, colobra, *cat. esp. culebra*, *port. cobra*, *fr. couleuvre* de *coluber-bra*; *curpen alb* chèvre-feuille, couleuvrée, brioine, cource; *Brijonia alba*. **curpenesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se curpeni*, ramper, grimper, se tortiller, se filer; - *curpenire*, sf. action de grimper, &c. *curpeniță*, sf. petite branche, &c.; - *curpenos*, adj., plein de vrilles.

Curte, s. v. cort. — **Cuscru**, s. v. socru. — **Cust**, vb. v. stau.

Custodie, sf., L. custodia; *it. cat. esp. port. prov. custodia*; *fr. custodie*, custode (*rideau*); *ysl. kustodja*; *pol. kustodya*; - *custodiu*, sm., L. custos, odis; *it. custodio*, custode; *esp. port. custodio*; *vcat. prov. custodi* garde, surveillant; *fr. custode*. **custodiez**, ai, at, a, vb. 1; garder, surveiller, faire escorte = L. custodire, *esp. custodiar*; - *custodiare*, *custodiere*, sf. action de garder, &c.

Cutare, pron. v. tare.

Cute, sf. pierre à aiguiser; L. cos, cotis; *it. cote*; *prov. cot*; *cat. parm. crém. codol*; *nprov. codou*; *fr. queux*, queuz, queue.

Cutremur, vb. v. tremur. — **Cutrier**, vb. v. trier.

Cuțit, sm., L. culter, tri; *it. coltro*; *prov. coltre*; *fr. friul. curtis*; *rom. de Gr. cunti*; *fr. coutre*; l'*it. coltello*, cortello, col-

tella, *esp.* cuchillo, *cuchilla*, *port.* cutelo, *cat.* coltell, *prov.* coltelh, *vfr.* coltel, *nfr.* couteau du dim. *cultellus*; - *cuțitar*, sm. = *it.* coltellinajo, *esp.* cuchillero, *port.* cutileiro, *fr.* coutelier. • *cuțitărie*, sf. = *esp.* cuchilleria, *port.* cutelaria, *fr.* coutellerie. *cuțitaș*, sm. petit couteau, canif; - *cuțitoiu*, sm. = *it.* coltellone, *esp.* cuchillon, *fr.* coutelas; - *cuțitoaică*, sf. bûte, boutoir, plane, rénette; - *cuțitură*, *custură*, sf. lame, râcle, mauvais couteau; *nsl. serbe* kustura *convicium in cultrum* (v. Mikl. Fdw. 31).

Cuvin, vb., *cuvînt*, s., *curios*, adj., *curioșie*, s. v. vin, vb.

D

Dacă, conj. v. că.

Dator, adj., redevable, obligé; * *L.* debitorius (debitor); *it.* debitore; *esp.* deudor; *port.* devedor; *cat.* deutor; *prov.* deveire, deuteire, deptor. deutor; *fr.* débiteur; *a fi dator* devoir, être endetté; - *datoraș*, sm. débiteur; - **datoresc**, ii, it, i, vb. 3; devoir, être endetté, être obligé; - *datorie*, sf. devoir, dette, obligation, tâche, office; - *datorință*, sf. devoir, obligation; - *datorire*, sf. action de devoir, &c.; - *datornic*, adj., subst., débiteur; - **indatoresc**, ii, it, i, vb. 3; *indatoresc*, ai, at, a, vb. 1; obliger, engager, contraindre, forcer; *it.* indebitar; *esp.* endeudar; *port.* endividar; *prov.* endeptar, endeutar; *fr.* endetter; - *indatorință*, sf. obligation, engagement; - *indatorire*, sf. action d'obliger, &c.; - *indatoritor*, adj., obligeant, engageant, complaisant, redevable.

Dau, *dădui* et *dedei*, dat, da, vb. 1; donner, fournir, livrer, accorder, offrir, remettre, rendre (produire), rejeter, pousser, tomber (chemin); *L.* do, dedi, datum, dare; *it.* dare; *cat. esp. port. prov.* dar; *alb.* daig, ndaig; - *dare*, sf. action de donner, &c.; * [*les formes rom. dare* don, *darnic* généreux, *dărui* donner, *danie* donation, *dănu* faire une donation, *viennent du vsl. darъ—darъnikъ—danije—dariti—darovati*; v. El. Etr.]*; - *dat*, sm., *L.* datus; action de donner, &c.; *datul* — *luatul* avoir — devoir. *dată*, sf., *dăți*, pl. f., donnée, fois, coup; *it. cat. esp. prov.* data; *port.* dada; *fr.* date; *o (una) dată* une fois; *altă dată* une autre fois; *d'o (una) dată* tout d'un coup; *pre dată* de suite; *indată*, *d'indată* tout de suite; *d'o cam dată* d'abord, préalablement, en attendant, auparavant; *toate datăle* toutes les fois; - *dătător*, adj., subst.,

= L. dator; donnant, donneur; - *dătitură*, sf. donnée, coup; - *datină*, sf. usage, coutume, habitude, routine; - *indatin*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se indatina* être de coutume, d'usage; - *indatinare*, sf. action d'être de coutume, d'usage; - *dedau*, dedai, dedat, deda, vb. 1; = L. dedo, dedi, itum, ère; abandonner, façonner, rompre, accoutumer; *a se deda* s'abandonner, se plier, se familiariser, s'accoutumer, se mettre dans qch; - *dedare*, sf. action d'accoutumer, &c.; - *trădau*, trădei, trădat, trăda, vb. 1; livrer, délivrer, remettre, trahir; L. trado (transdo), didi, ditum, ère; *it. tradire*; *esp. traer*; *cat. port. vfr. trair*; *prov. tradar*, trachar, trahir, trair, trayr; *nfr. trahir*; - *trădanie*, sf. tradition; [*formée d'après le vsl. prēdanije, rom. predanie traditio, proditio*; v. la note au mot *prăda* (praedari)]; - *trădare*, sf. action de livrer, &c.; - *trădător*, adj., subst. = L. traditor, *it. traditore*, *esp. port. traidor*, *prov. trahidor*, traidor, traïtor, trahire, traire, *vfr. trahitor*, *nfr. traître*; - *trădătoresc*, adj., *it. traditoresco*; traître; - *trădătorește*, adv., traîtreusement.

Daună, sf. dommage, détriment, endommagement, grief, perte, préjudice, tort; L. damnum (cfr. *scaun* = *scamnum*); *it. danno*; *esp. daño*; *port. damno*, dano; *prov. dan*, dam; *fr. dam* (d'où anc. *damage* — *prov. damnatge*, dampnatge — *angl. damage* — puis *dommage*); *alb. dam*, dem; le *fr. danger* = *damnier* d'un type L. *damnarium*; - *dăunez*, ai, at, a, vb. 1; endommager, faire du dommage, &c.; L. damnare; *it. dannare*, danneggiare; *esp. dañar*; *port. damnar*, danar; *cat. prov. dampnar*; *fr. damner* (*endommager*); *alb. demetoig*, demoig, damoig; - *dăunare*, sf. action d'endommager; - *dăunos*, adj., dommageable; L. *dam-nosus*; *it. dannoso*; *esp. dañoso*; *port. dannoso*, danoso; *ecat. prov. dampnos*; - *desdăunez*, ai, at, a, vb. 1; dédommager; - *desdăunare*, sf. action de dédommager.

De, prép; L. de; *it. di*, da (*de ad*); *esp. port. prov. de*; *fr. de*; *cruce de fer*, *it. croce di ferro*; *a tremura de frig*, *it. tremare di freddo*; *de seară ce soir*; - *de a*, d'a, L. de ad; *de a dreaptă*, *it. da destra* (*a dextera*); *de a stânga*, *it. da sinistra* (*a sinistra*); - *de cu*, L. de cum = *it. di*, su, in su, *fr. de*, dès, depuis; *de cu zioa* à la pointe du jour; *de cu noaptea* à la nuit tombante; *de cu toamna* dès l'automne; - *de la*, (v. c. m.) *de la fratele s'a dus la sora*, *it. dal fratello e andato dalla sorella*. *de pre* = L. de per; *de pre unde* de par où; *de pre aici* de par ici. *de ce*, conj., L. de quid = *it. perchè*, *esp. port. porque*, *prov. perque*, *fr. pourque*, pourquoi; - *din*, L. de in = *ex*; *din zi in zi*. *it. di giorno in giorno*.

Deapăn, vb. v. depăn.**Decl**, conj. v. ce, ci.**Dedau**, vb. v. dau.

Deget, sm., *degete*, pl. f., L. *digitus*; *it.* dito (*digito*); *esp.* port. *dedo*; *cat.* dit; *prov.* det; *vfr.* deit, deigt, doit; *nfr.* doigt. dé; *alb.* ghișt; *a atinge cu degetul* attingere digitō, Cic. Tusc. 5. 19. 55; *a intinde degetul* intendere digitum, Cic. de or. 1. 46. extr.; *a numera pre degete* numerare per digitos, Ov. fast. 3. 123. *degetar*, sm. dé, doigtier, poucier, aussi *Digitalis purpurea*; L. *digitarium* = *digitale*, *it.* ditale, *esp.* port. *dedal*; *fr.* doigtier (*digitarium*), dé (*digitus*); *alb.* ghîșteșă; - *degetăruț*, sm. petit dé; aussi *Soldanella*; - *degetaș*, sm. petit doigt; - *degetat*, adj., L. *digitatus*; *it.* digitato; *fr.* doigté; - *degetel*, *degetel*, sm., L. *digitellum*; petit doigt, aussi *Digitalis purpurea*; - *degetuț*, sm. petit doigt.

Dehoc (*dihoc*), vb. v. desghioc.

Delicat, adj., L. *delicatus*; *it.* *delicatō*; *esp.* *delicado*; *port.* *delicado*, *delgado*; *cat.* *delicat*; *prov.* *delicat*, *delguat*, *dalgat*; *fr.* *délicat*; - *delicâteață*, sf., *it.* *delicatezza*; *esp.* *delicadeza*; *port.* *delicadeza*, *delgadeza*; *fr.* *délicatesse*; - *delicațel*, adj. dim.

Delungesc, vb. v. lung.**Demineață** (*dimineață*) s. v. mîne.**Denumesc**, vb. v. nume.**Deochiez**, *deochiu*, vb. v. ochiu.**Depăn**, vb. v. pănură.**Depart**, adv. v. parte.**Deredic**, *deretic*, vb. v. dreg.

Des, adj., adv., dense, dru, épais, fourni, serré, pressé, solide, assidu, fréquent, fréquemment; L. *densus*; *it.* *esp.* *port.* *denso*; *fr.* *dense*; *alb.* *dandoura*, *dendoura*, *nëntoură* (partic. de *dënd*, *dand*); - *ades*, *adesea*, adv., L. *ad densum*, *ad densa*; fréquemment, souvent; *adese ori* = *ad densas horas*; souvent, fréquemment, maintefois; - *desime*, sf. *densité*, épaisseur, solidité, multitude; - *desiș*, sm. *fourré*, *hallier*, *touffe*, *massif*, *broussailles*; *desișuri*, pl. f., *taillis*; - *desuț*, adj., adv., dim., un peu dense, &c.; - *indes*, ai at, a, vb. I; serrer, presser, tasser, entasser, épaissir; L. *in-densare*; *it.* *densare*; *esp.* *densar*; *alb.* *dënasoig*; *port.* *con-densar*; *fr.* *con-denser*; - *indesare*, sf. action de serrer. &c.; - *indesător*, adj., entassant, &c.; - *indesătură*, sf. pression, serrement; - *indeseală*, sf. *presse*, *foule*; - *indesesc*, ii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesuesc*, [pop. *inghesuesc*, *inghiesuesc*, *inghisuesc*, (v. Negr. 27), *imbesuesc*], uii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesueală*,

sf. action d'entasser, &c.; - *indesuire*, sf. (*imbesuire*, v. Ral. 60); idem; - *indesuator*, adj., entassant, &c.; - *indesuitură*, sf. entassement.

Des, prép; du L. de ex; *vesp. vport.* des; *cat. nesp. nport.* desde—des-de; *prov.* des, deis; *fr.* dès; *en rom.* cette prép. se trouve seulement dans la phrase *des-demineajă* (v. c. m.) = multo mane—de bien bon matin.

Des, part. préfixe, répondant au L. dis, di; *it.* dis, di; *esp. port. prov.* dis, di, des; *fr.* dis, di, de.

Desagă, s. v. sac.

Desamețesc, vb. v. minte.

Desamorțesc, vb. v. moarte.

Desarcin, vb. v. sarcină.

Desarmez, vb. v. armă.

Desbat, vb. v. bat.

Desbăt, vb. v. beu.

Desbin, vb. v. imbin.

Desbrac, vb. v. brăcie.

Descalic, vb. v. cal.

Descalt, vb. v. călțun.

Descam, vb. v. scamă.

Descânt, vb. v. cânt.

Descarc, vb. v. car.

Descheiu, vb. v. cheie.

Desfac, ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser, gréner; L. disfaecare (defaecare); *fr.* déféquer; - *desfăcare*, sf. action d'écaler, &c.; - *desfăcat*, sm., idem.

Desfăș, vb. v. fășă.

Desfăt, desfăt, vb. v. față.

Desferec, vb. v. fer.

Desferbint, vb. v. ferb.

Desființez, vb. v. ființă.

Desfir, vb. v. fir.

Desfoiez, vb. v. foaie.

Desfrînez, vb. v. frîu (frîn).

Desfund, vb. v. fund.

Desgălbinesc, vb. v. galbin.

Desghieț, vb. v. ghiață.

Desghioc, vb. v. ghioacă.

Desgust, vb. v. gust.

Desholb, vb. v. holb.

Despoiu, ai, at, a, vb. 1; L. despoliare, dispoliare; *it.* despolgiare, spogliare; *esp. port.* despojar; *cat.* despullar; *prov.*

Deschid, vb. v. cheie.

Desching, vb. v. chingă.

Deschiotor, vb. v. cheie.

Descopăr, vb. v. acopăr.

Descord, vb. v. coardă.

Descorțosez, vb. v. scoarță.

Descos, vb. v. cos.

Descuib, vb. v. cuib.

Descuiu, vb. v. cuiu.

Desculț, adj. v. călțun.

Descurc, vb. v. calc.

Descuviințez, vb. v. vin.

Desdăunez, vb. v. daună.

Desdoiesc, vb. v. doi.

Desfac, vb. v. fac.

Desinflu, vb. v. influ.

Desjug, vb. v. jug.

Desleg, vb. v. leg.

Desmăniiu, vb. v. mănie.

Desmeticesc, vb. v. minte.

Desmețesc, vb. v. minte.

Desmormîntez, vb. v. mormînt.

Desmorțesc, vb. v. moarte.

Desnod, vb. v. nod.

Despart, vb. v. parte.

Despărechiez, vb. v. părechie.

Despic, vb. v. plec.

Despiedic, vb. v. piedică.

Desplac, vb. v. plac.

despolhar, despullar, despuelhar, despulhar; *fr.* dépouiller; - *despoiare*, *despoiare*, sf. action de dépouiller; - *despoiotor*, adj., subst., * L. despoliatorius (despoliator); *it.* spogliatore; *esp. port.* despojador; *prov.* despolhador; - *despoiatură*, sf., *it.* spogliatura; *dépouillement*.

Despoporez, vb. v. popor.

Despre, prép. v. pre.

Despreț, s. v. preț.

Despreunez, vb. v. un.

Despreoțesc, vb. v. preot.

Desprimăvărează, vb. v. vară.

Desprind, vb. v. prind.

Desputernicesc, vb. v. pot.

Desrădăcinez, vb. v. rădăcină.

Desilbătăcesc, vb. v. silbatic.

Deșălat, adj. v. șe.

Deșert, adj., adv., vide, désert, vacant, frivole, futile, illusoire; L. desertus (*deserere*); *it.* deserto, diserto; *esp.* desierto; *port.* deserto; *cat. prov.* desert; *fr.* désert; *in* *désert* vaguement, en vain, vainement; - *deșert*, sm., L. desertum; vide, désert, vacuité, lacune, défaut des côtes, flanc; - *deșert*, ai, at, a, vb. 1; vider, évacuer, dégorger, épancher, désemplir; *it.* desertare, disertare; *cat. esp. port.* desertar, *fr.* désalter; - *deșertăciune*, sf. vide, vacuité, frivolité, vanité, inanité, suffisance; *it.* disertazione; *plin de deșertăciune* plein de vanité, de suffisance; - *deșertare*, sf. action de vider, &c.; - *deșertat*, sm., idem; - *deșertător*, adj., subst., vidant, &c.; - *deșertatură*, sf. évacuation, épanchement.

Deșir, vb. v. șir.

Deștept, adj., éveillé, vif, alerte, dégourdi, espiègle, gai; du L. de-expergitus (quasi *experctus* de *expergere*; cfr. *aștept* de *adspectare* ou *expectare*); *esp.* despierto; *port.* desperto. **deștept**, ai, at, a, vb. 1; éveiller, réveiller, exciter, ranimer, avertir; *esp. port.* despertar; *esp. prov.* espertar; *wall.* dispierté; *a se deștepta*, *esp. port.* despertarse, s'éveiller, se réveiller; - *deșteptăciune*, sf. vigilance, encouragement, &c.; - *deșteptare*, sf. action d'éveiller, &c.; - *deșteptător*, adj., subst., *esp. port.* despertador; éveillant, réveillant, réveilleur, &c.; - *deșteptătură*, sf., *esp.* despertadura.

Detun, vb. v. tun. — **Deunăzi**, adv. v. zi.

Diavol, sm., L. diabolus (διάβολος); *it.* diavolo; *esp.* diablo; *port.* diabo; *prov.* diable, diabol; *fr.* diable; *ngr.* διάβολος; *alb.* djal; *est.* dijavolъ; *isl.* serbe djavao, djavo, djavla; *russe* djavolъ;

cech. d'abel; *pol.* dyabeł, dyaboł, dyabła; *ehall.* tiuval; *nhall.* tiuvel; *nhall.* teufel; *angl.* devil; - *diavolă.* sf., *it.* diavola; *esp.* diabla; diablesse; - *diavolaș*, sm. dim., petit diable; - *diavolesc*, adj., *it.* diavolesco; *esp.* diablesco; diabolique; - *diavolește*, adv., diaboliquement; - *diavolie*, sf., *prov.* diablia; *ngr.* διαβολία; *alb.* djablëzi, djablësi; diablerie; - *diavoliță*, sf., *nsł.* diavolica; *cech.* d'áblice; *pol.* djablica; diablesse.

Dihoc, vb. v. dehoc.

Din, prép. v. de.

Dimineată, sf. v. mâine.

Dineoară, *dineori*, adv. v. oară.

Dimic, vb. v. dūmic.

Dins (*dinsul*), pron. v. ins.

Dinte, sm., L. dens, tis; *it.* port. dente; *esp.* diente; *cat.* prov. dent, m. & f.; *fr.* dent, f.; *alb.* dëmb; - *dintisor*, *dintisor*, sm. dim.; - *dințos*, adj., denté (v. Alex. P: 284); - *dintat*, adj., L. dentatus; *it.* dentato; *esp.* dentado; *prov.* dentat; *fr.* denté. *dintoiu*, sm., *esp.* dentone.

Dintre, prép. v. între.

Dipsesc, ii, it, i, vb. 3; L. depso, ui, depstum, ẽre (*δεψέειν*); pétrir, broyer; - *dipsire*, sf. action de pétrir, &c.

Diptam, *diptan*, sm. Dictamus albus; ML. diptamnum; *it.* dittamo; *cat.* *esp.* port. dictamo; *prov.* diptamni; *fr.* dictame; *nhall.* diptam.

Disc, sm. disque, bassin, assiette; L. discus (*δίσκος*); *it.* *esp.* port. disco; *fr.* disque; *it.* desco; *prov.* desc, deis; *vfr.* dois; *nfr.* dais; *ngr.* δίσκος; *alb.* disk; *vsl.* diskosъ, diskъ; a cere cu discul demander l'aumône.

Doagă, sf., *it.* *prov.* *cat.* dogă, *prov.* dogua, *mil.* dova, *fr.* douve, *nsł.* dogă, *serbe* duga, *pol.* daga, *magy.* donga, duga, *ngr.* δόγα, δόγα, *alb.* doghë, *nhall.* dauge, daube, du L. dogă vase, mesure (Vopisc. Aurel. 48 L.), du grec δοχή *receptaculum*; *esp.* dovela, duela, aduela, *port.* aduella, aduela, *norm.* douvelle, douelle, *lorr.* doule, *nfr.* douelle, *dim.* de dogă; l'it. dogă a aussi l'acception de bord, raie, ligne comme le rom. dunga, qui vient direct. du *vsl.* daga, *bulg.* дѣгъ, *serbe* duga, *pt.* russe duba iris, *nrusse* duga arcus, *vrusse* iris, — tous de la même source lat.; - *dogar*, sm. tonnelier, boisselier; - *dogărie*, sf. tonnellerie, boissellerie; - *dogesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., a se dogi se fêler, se casser; (v. Alex. B. 103: *clopoțele se dogea* les cloches se fêlaient); - *dogire*, sf. action de se fêler.

Doară (doar), adv. v. oară.

Doare, dură, durut, duré, vb. 2. impers.; avoir—sentir de la douleur, avoir mal à...; L. doleo, ui, itum, ẽre; *it.* dolere; *esp.* prov. doler; *port.* dóer; *vfr.* doloir; *nfr.* se douloir; *më* doare

inima, L. *animus mihi dolet*; *me doare capul*, L. *caput mihi dolet*; - *durere*, sf., L. *dolor*, oris; *it.* *dolore*; *esp.* *dolor*; *port.* *dôr*; *cat. prov.* *dolor*; *vfr.* *dolour*; *nfr.* *douleur*; - *dureros*, adj., L. *dolorosus*; *it. esp. port.* *doloroso*; *cat.* *doloros*; *prov.* *doloros*, *doloiros*, *doiloros*; *fr.* *douleureux*; - **dor**, sm. *douleur*, regret, désir, souhait, envie; d'une forme * L. *dolus*; *it.* *duolo*; *esp.* *duelo*; *port.* *dô*; *cat. prov.* *dol*; *a ave dor de ceva* désirer qch.; *a duce dorul* regretter, désirer, souhaiter; - **doresc**, ii, it, i, vb. 3; regretter, désirer, envier, souhaiter, être tenté, prétendre; - *dorință*, sf., regret, désir, envie, souhait; cfr. *vit.* *dolenza*; *nit.* *doglienza*, *doglianza*; *cat. esp.* *dolencia*; *port.* *doença*; *prov.* *dolensa*, *dolentia*; *fr.* *doléance* (pour *dolence*); - *dorire*, sf. action de regretter, &c.; - *doritor*, adj., subst., désireux, pressé, amateur; - *dornic*, adj., désireux, qui désire, souhaite, aspire; - **duios**, adj., dolent, attendrissant, touché, ému; d'un type * L. *doliosus* de *dolium* dans *cordolium* (cfr. *it.* *doglia*, *vfr.* *dol*, *doel*, *dul*, *duil*, *fr.* *deuil*); *it.* *doglioso*; *esp.* *dolioso*; - *duioșie*, sf. *douleur*, tristesse, tendresse. **induiogesc**, ii, it, i, vb. 3; attendre; *a se induioși* s'attendrir, se laisser attendrir; - *induiogire* sf. action d'attendrir; - *induiogitor*, adj., attendrissant; - **indur** (pour *indor*), ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se indura* avoir pitié, compassion de q.; compatir à; cfr. *it.* *dolorare*, *prov.* *doloyrar*; *indură te cu noi!* aie pitié de nous! *indurare*, sf. pitié, compassion, miséricorde, bénignité, charité. *indurător*, adj., compatissant, charitable, miséricordieux.

Doflor, sm., L. *doctor*; *it.* *dottore*; *esp.* *doctor*, *dotor*; *port.* *doutor*; *cat. prov.* *doctor*; *fr.* *docteur*; - *dofloraș*, sm. petit docteur. *dofloresc*, adj., médical; - *doflorește*, adv., médicalement; - **dofloresc**, ii, it, i, vb. 3; prendre de la médecine, médicamenter. *doflorie*, sf. médecine, médicament, remède; - *doflorirc*, sf. action de médicamenter; - *dofloreasă*, *doflorită*, sf., *it.* *dottoressa*.

Doi, m., *doue* f., numér., L. *duo*, ae, o; *it.* *due*; *vit.* *dui*, m., *due*, f. *du*; *mil.* *duu*, *do*; *piém.* *doui*, *doue*; *sard.* *duos*, *duas*; *cat. esp.* *dos*; *vesp.* *dos*; *duas* fém.; *port.* *dous* (dois), *duas*; *prov.* *dui*, *duas*; acc. *dos*, *doas*; *nprov.* *dous*, *doues*; *vfr.* *dnez*, *dui*, *doi*, *dou*, acc. *deus*, *dous*; *nfr.* *deux*; *alb.* *du*, *di*; — *al doi-le*, *a dou-a* = *secundus*, a; - **doi-spre-zece**, *doue-spre-zece*, litt. L. *duo-duae ex per decem* = *duodecim*; - *donesprezecime*, sf. douzième (un); - **doue-zeci**, litt. *duo decem* = L. *viginti*; - *douezecime*, sf. vingtième (un); - **amîndoi**, *amîndouc*, v. *ambi*; - **indoiesc**, ii, it, i, vb. 3; doubler, redoubler, rendoubler, ployer, fléchir, fausser, rouler, tortuer; *a se indoi* plier, se plisser, douter, mettre en doute, révoquer en doute, être indécis, irrésolu, hésiter; cfr.

Dorm, ii, it, i, vb. 3; L. dormio, ivi, ii, itum, ire; *it.* dormire; *cat. esp. port. prov.* dormir; *fr.* dormir; *a dormi un somn, it.* dormire un sonno; *a dormi dus (ductus)* dormir profondément. *dormire*, sf. action de dormir; - *dormit*, sm. idem; *esp.* dormido. *dormitor*, adj., subst., L. dormitorius, dormitor; *it.* dormitore; *cat. esp. port. prov.* dormidor; *fr.* dormeur; - *dormitura*, sf., *it.* dormitura; *esp.* dormidura; - **dormitez**, ai, at, a, vb. 1; sommeiller; L. dormire; *cat. esp. port.* dormitar; *it.* dormicchiare, dormigliare (**dormiculare*); - *dormitare*, sf. action de sommeiller. **adorm**, ii, it, i, vb. a. et n. 3; endormir, s'endormir, s'assoupir, mourir; L. addormire; *vit.* addormire; *cat. vesp. prov.* adormir, adurmir. *adormire*, sf. action d'endormir, de s'endormir; *serbatoarea adormirei (inălțarei) a prea curatei fecioarei* la fête de l'ascension, de l'assomption de la Ste.-Vierge.

Dos, sm., *dosuri* et *doase*, pl. f., dos, derrière, envers, revers, (d'une chose; *le dos d'un homme ou d'un animal* s'exprime par : *spinare, spate*); L. dorsum (dorsus); *it.* dosso; *it. esp. port.* dorso; *prov.* dos, dors; *fr.* dos; *pre dos* à l'envers; *in dos, in dosul, d'in dos* derrière; *pre d'in dos* par derrière; *d'a in doasele* à l'envers, inverse, de travers, sens dessus dessous; *a da dosul* s'enfuir = *it.* dare il dosso; - **dosesc**, ii, it i, vb. 3; tourner le dos, addosser, céler, recéler, tergiverser, s'enfuir; *a se dosi* se réfugier, se sauver, se cacher; - *dosire*, sf. action de tourner le dos, &c.; - *dositor*, adj., subst., recélant, recéleur (v. C. C. § 1099). *dosnic*, adj., par derrière, en arrière, reculé, écarté, à l'écart, insociable; - *dosnicie*, sf. perversité (v. Bl. Gr.); - *destina*, sf. dos—penchant—versant d'une montagne.

Drac, sm. démon, diable, malin esprit; L. draco, onis, (*δράκων*); *it.* draco, drago, dragone; *esp.* dragon; *port.* dragão; *cat.* drag; *prov.* drac, dragon; *fr.* dragon (animal); *vsl. russe* drakonъ draco; *alb.* dranghoua draco, dreikj diable; *ngr.* δράκας (*δράκων*) draco; *du te la dracul* va au diable; - **drăcesc**, adj., diabolique; - **drăcește**, adv., diaboliquement; - **drăcie**, sf. diablerie, malice; - **drăcoaică**, *drăcoaică*, sf. diablerie; **drăcos**, adj., diabolique; - **drăculeț**, sm., *drăculiță*, sf. petit diable, petite diablerie. **drăculie**, sf. diablerie; - **drăcușor**, *drăcuț*, sm. petit diable. **indrăcesc**, ii, it, i, vb. 3; endiabler; *a se indrăci* s'endiabler, être possédé du diable; - **indrăcire**, sf. action d'endiabler; - **indrăcit**, part., adj., endiablé, possédé, forcené.

Dreg, (direg), dresi, dres, drege (pour *direge*), vb. 2; rajuster, remettre, refaire, édifier, réparer, ramender, assaisonner; anciennement aussi *verser du vin* (v. Dac. litt. 16; Negr. 122); L. dirigo,

exi, ectum, ère; *it.* dirigere; *cat. esp. port. prov.* dirigir; *fr.* diriger; *a se dregre* s'amender, se refaire, se rajuster, se farder. *dregător*, adj., subst., dirigeant, directeur; - *dregătoresc*, adj., officiel, officieux; - *dregătorește*, adv., officiellement, &c.; - *dregătorie*, sf. direction, fonction, office; - *dregătorime*, sf. bailliage. *dregătorită*, sf. directrice; - *dregere*, sf. action de rajuster, &c.. *dres*, sm., *dresuri*, pl., direction; ordre, réparation, raccommodage, ingrédient, cosmétique, fard; *dres domnesc* ordre, office, diplôme princier; (v. Ur. 2. 27; 4. 400; aujourd'hui ce mot n'a plus cette acception); *a 'și face dresurile sale* faire ses pas; le pl. *dresuri* aussi épices, ingrédients; - *dresător*, adj., subst., rajustant, raccommodant, raccommodeur, &c.; - *dresătură*, sf. raccommodage, rétablissement, réparation, &c.; - *drept*, adj., droit, direct, juste, équitable, légitime; L. *directus*; *it.* *diretto*, *diritto*, *ditto*; *esp.* *derecho*; *port.* *directo*; *prov.* *dreit*, *dreg*, *drech*, *dreich*, *dret*, *drett*; *vfr.* *dreit*; *nfr.* *direct*, *droit*; *alb.* *dreiky*, *dreite*; *de a dreptul* directement, en droite ligne, simplement; *in drept*, *in dreptul* vis à vis; *drept accea*, *drept carea* par conséquent; *drept in drept* en regard; - *drept*, sm., *drepturi*, pl. f., L. *directum*; *cu drept* avec droit, justice; - *dreptaci*, adj., * L. *directaceus*; droitier; - *dreptar*, sm., L. *directarium*; équerre, règle; - *dreptaș*, adj., * L. *directaceus*; droitier; - *dreptate*, sf., *dreptăți* pl., droit, justice, équité, honnêteté, intégrité, loyauté; - *dreptăție*, sf. justesse, rectitude, équanimité; - *drit*, sm., *drituri*, pl. f. droit, prérogative, privilège; L. *directum*; *it.* *diritto*, *ditto*; *prov.* *vfr.* *dreit*; *nfr.* *droit*; - *indrept*, ai. at, a, vb. 1; dresser, redresser, rectifier, rajuster, diriger, réformer, réparer, guider, adresser, suppléer, raccommoder; * L. *indirectare*; *it.* *indirizzare*, *indrizzare*; *cat.* *endressar*; *esp. port.* *enderezar*; *prov.* *dressar*, *dreissar*, *endressar*, *endreizar*, *adreiturar*, *adrechurar*; *vfr.* *drecier*; *nfr.* *dresser*; *alb.* *ndreky*; - *indreptare*, sf. action de dresser, &c.; redressement, rectification, correction, justification, &c.; - *indreptăcios*, adj., réformable, réparable; - *indreptător*, adj., subst., redressant, réformant, réparant, justificateur, réformateur; - *indreptătură*, sf. redressement, &c.; - *indreptățesc*, ii, it, i, vb. 3; justifier, disculper; - *indreptățire*, sf. justification, disculpation; - *indrituesc*, ii, it, i, vb. 3; autoriser, privilégier; - *indrituire*, sf. autorisation, droit, pouvoir; - *arét* (pour *arépt*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. *ad-rectare* (arrectare) de *rectum*; montrer, démontrer, signaler, faire voir, exprimer, marquer, indiquer, manifester, enseigner, exposer, déclarer, dénoncer, désigner, prouver; - *arétare*, sf. action de montrer, &c.; *a face arétare* cuiva représenter à q.; quasi lui

montrer ce qui est droit—juste—rectum; - *arētător*, adj., subst., ostensif, désignatif; - *arētătură*, sf. indication, démonstration, &c.; - *arētos* (pour *arētātos*) adj., ostensible, frappant; *un om arētos* un homme de prestance, d'importance; - *ardic* (pour *aredic*), *redic*, *ridic* (pour *arectic—reetic* d'où *retic—redic—ridic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *ad—recticare—recticare*; élever, dresser, ériger, hausser, hisser, enlever, lever, ramasser, redresser, rehausser, relever, emporter; cfr. *it.* *rizzare—dirizzare—drizzare*, *vesp.* *derezar*, *nesp. port.* *enderezar*, *prov.* *dressar*, *fr.* dresser d'un type *rectiare—directiare*; *a ardica—redica capul* dresser la tête; *a 'șî ardica—redica nasul sus* se redresser; - *ardicare*, *redicare*, sf. action d'élever, &c.; - *ardicată*, *redicată*, sf. élévation, enlèvement; *a vinde cu ardicata*, *redicata* vendre en gros; - *ardicător*, *redicător*, adj., subst., élevant, érigeant, haussant, &c.; - *ardicătură*, *redicătură*, sf. élévation, érection, enlèvement, haussement, &c.; - *deredic* (*deretic*, *diretic* pour *derectic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *de—recticare*; mettre en ordre, enlever, lever. *deredicare*, sf. action de mettre en ordre, &c.; - *deredicată*, sf. enlèvement; *cu deredicata* en bloc en gros; - *deredicătură*, sf. arrangement, ordre.

Droae, s. v. *sdroae*.

Duc, *dusei*, *duș*, *duce*, vb. 2; mener, conduire, emmener, porter, transporter, marcher, durer i. e. *endurer*; L. *duco*, xi, ctum, être; *prov.* *duire*, *durre*; *it.* *con—durre*; *esp.* *con—ducir*; *port.* *con—duzir*; *fr.* *con—duire*; *a se duce*, L. *se ducere*, Plaut. *Amph.* 4. 3. 8.; *Cic. fam.* 10, 32, se rendre quelque part, s'en aller; - *ducă*, sf. course, allure, départ; - *ducător*, adj., subst., conduisant, menant, portant, conducteur, porteur; *vit.* *duttore*; *vesp. prov.* *ductor*; - *ducătură*, sf. allure, conduite, portage &c. *ducere*, sf. action de mener, &c.; *ducerea și întoarcerea* l'aller et le retour; - *duș*, sm. portage, transport; L. *ductus*; *it.* *duto*. **aduc**, *usei*, *uș*, *uce*, vb. 2.; conduire, emmener, emporter, ramener, rapporter, porter, pousser, produire, tourner (parole), faire tomber (parole); L. *ad—ducere*; *it.* *addurre*; *vesp.* *aducir*; *prov.* *aduzer*, *aduire*, *adure*; *a se aduce* se réduire; *a cam aduce* approcher; *a aduce ceva la cale*, *la capăt* venir à bout de qch.; *a aduce aminte cuiva de ceva* rappeler qch. à q.; *a 'șî aduce a minte* se rappeler, se souvenir; *a aduce venit* être en rapport, rapporter, rendre, produire; - *aducător*, adj., subst., conduisant, &c. conducteur, &c.; - *aducătură*, sf. aménagement, &c.; - *aducere*, sf. action de conduire, &c.; *aducere a minte* souvenir, ressouvenir, mémoire.

Duios, adj., v. doare.

Dulce, adj., subst., L. dulcis, e; *it.* dolce; *esp.* dulce; *port.* doce; *cat.* dols; *prov.* dolz, dos, dous; *vfr.* dols; *nfr.* doux; *bucate de dulce* mets gras; *dulce-amar*, *it.* dolciamaro. *dulceac* (dulceag), adj., donceâtre; - *dulceatec*, adj., idem; - *dulceată*, sf., *it.* dolcezza; *esp.* dulceza; doucenr; - *dulcime*, sf., *it.* dolciume; - *dulcișor*, adj., * L. dulciciolus pour *dulciculus*; - *dulcîu*, adj. = *it.* doleigno; - *dulcoare*, sf., L. dulcor, oris; *it.* dolciore; *esp.* dulzor; *port.* doçura; *prov.* dolzor, doussor; *vfr.* dolçor; *nfr.* douceur; - *dulcuț*, adj., doucet; - **indulcesc**, ii, it, i, vb. 3; dulcifier, adoucir, radoucir, mitiger = L. indulcare; *it.* indolcire (indolcare, indolciare); *esp.* endulcir, endulzar, aduleir, adulzar; *port.* adoçar; *prov.* doucir, adolcir, adossir, adolzar, adoussar; *fr.* adoucir; - *indulcire*, sf. action de dulcifier, &c.; - *indulcitor*, adj., adoncissant, dulcifiant, &c.; - *indulcitură*, sf. adoucissement, radoucissement, mitigation.

Dumestnic (*dumesnic*), adj., privé, apprivoisé; L. domesticus; *it.* dimestico, domestico; *esp. port.* domestico; *cat.* domestic, domestec, domestegue; *prov.* domesgue, dometgue, domesgier, domenger, domengier; *fr.* domestique; *rusl.* домаѣный, домаѣный, *russe* домаѣннi *domesticus*; - **dumestnicesc** (*dumesnicesc*), ii, it, i, vb. 3; priser, dompter, apprivoiser = *it.* dimesticare, domesticare, *esp. port.* domesticar, *prov.* domesgar, domesjar; - *dumestnicie* (*dumesnicie*), sf. apprivoisement; - *dumestnicire*, sf. action d'apprivoiser.

Dumic, vb. v. mie.

Dumnezeu, s. v. zeu.

Duminică, s. v. domn.

După, prép. v. apoi.

Duplu, adj., adv., L. duplus; *it.* doppio; *cat. esp. prov.* doble; *port.* dobro; *fr.* double; *rusl.* serbe dupli; *ngr.* διπλός.

Durere, s. v. doare.

Durez, ai, at, a, vb. 1; bâtir, construire; du L. dolare *dé-grossir, façonner en dégrossissant*; *esp.* dolar même signif. * [l'acception du mot *rom.* a très-bien pu se développer de *dolare*, mais jamais de *durare*, dont on veut le deduire]*; - *durare*, sf. action de bâtir, de construire; bâtise, construction.

E

Eacă, iacă (eată, iată), interj., voilà, voici; L. *eccum* (*ecce eum*); *it.* ecco; *prov.* ec; *vfr.* eke; le *port. vfr.* eis de *ecce*; *ngr.* *ἔχωρ, ἔχωρη* (*eccomi*); (cfr. *nsł. serbe* *eto ecce*); *eacă* est souvent joint à un pron. pers.; *eacă mē. it.* *eccomi*; *eacăte, it.* *eccoti*; *eacă'l, it.* *eccolo*, (*esp.* *etele* = *it.* *eccotelo*); *eač'o* (pour *eač'ea*), *it.* *eccola* (*esp.* *etela*); *cacăne, it.* *eccoci*, &c.

Ean, en, interj., L. *en* (*ṽr, ṽr'*); *ean ce fac!* en quid ago! *ean fă!* en age! *ean taci!* tais-toi donc! *ean auzi!* écoute donc!

Eapă, s. v. iapă. — **Earnă**, s. v. iarnă. — **Ească**, s. v. iască.

Ederă, s. v. iederă. — **El** (iel), pron. pers. v. ăl.

Es, vb. v. ies. — **Est** (*ăst*), pron. v. aist.

Eu (ien), pron. pers., L. *ego* (eo); *istr.* jo; *it.* io (vieux eo); *esp.* yo; *port.* eu; *prov.* ieu; *vfr.* eo, ieo, jeo, jo; *nfr.* je.

F

Fac, făcni, făcut, face, vb. 2; L. *facio, feci, factum*, ăre; *it.* fare; *esp.* *hacer*; *port.* *fazer*; *prov.* *fazer, far, faire*; *fr.* faire. **făcător**, adj., subst., L. *factorius, factor*; *it.* *facitore, fattore*; *esp.* *hacedor*; *port.* *fazedor, factor*; *prov.* *faseire, fazedor*; *fr.* *faiseur*; *făcător de bine* ou *bine făcător* bienfaiteur; *făcător de rău, de rele* malfaiteur; - *făcătoareasă*, sf., *it.* *fattoressa*; *faiseuse*. *făcătoriță*, sf. idem; - *făcătură*, sf., L. *factura*; *it.* *facitura*; *prov.* *fazedura*; - *facere*, sf. action de faire, le faire, enfantement; *facere de bine* bienfaisance, bienfait; - *făcut*, sm., L. *factus*; action de faire; - *fapt*, sm., *faptă*, sf., L. *factum*; *it.* *fatto, fatta*; *esp.* *hecho*; *port.* *facto*; *prov.* *fag, faig, fait*; *fr.* fait; *in faptul zilei* à l'aube du jour, au point du jour; *in faptă, it.* *in fatto*, de fait, effectivement; - *făptăș*, sm. *faiseur, auteur*; - *făptelnic*, adj., effectif (v. Con. P. 287); - *făptișoară*, sf. petit fait; - *făptură*, sf. façon, oeuvre, créature; L. *factura*; *it.* *fattura*; *cat. vesp. port.* *factura*; *nesp.* *hechnura*; *prov.* *faitura*; *fr.* *facture*; - *făptuesc*, ii, it, i, vb. 3; faire, effectuer, exécuter, commettre; - *făptueală*, sf.

exécution; - *făptuire*, sf.; - *făptuit*, sm. action de faire, &c. *făptuitor*, adj., subst., faisant, faiseur, auteur; - *desfac*, ui, ut, e, vb. 2; L. disfacere; ML. diffacere; *it.* disfare, *esp.* deshacer; *port.* desfazer; *prov.* defar; *fr.* défaire; - *desfacere*, sf.; - *desfăcut*, sm. action de défaire; - *prefac*, ui, nt, e, vb. 2; L. per-facere (perficere); *prov.* perfar, perfaire; *fr.* parfaire; — refaire, modifier, réformer, remanier, réparer, retoucher, refondre, transformer, changer, réduire, contrefaire, discriminer, imiter, composer (regard), rectifier (esprit de vin), frelater (vin); *a se prefuce* se changer, se transformer, se contrefaire, feindre, se masquer, faire semblant; - *prefăcanie*, sf. distillerie; *a trage la prefăcanie* rectifier (esprit de vin); - *prefacere*, sf.; - *prefăcător*, adj., subst., modifiant, contrefaisant, contrefaiseur, &c.; - *prefăcătorie*, sf. affectation, dissimulation, feinte, déguisement; - *prefăcătură*, sf. modification, &c.

Făclie, sf. torche; L. facula (*facula* de *fax*); *it.* fiaccola, falcola; *esp.* hacha; *port.* facha; *prov.* falha, falia; *vfr.* faille; *nsl.* baklja; *userbe* faklija; *nserbe* vaklja, faklja; *magy.* fáklya; *vhall.* fakola, facchela; *mhall.* vackel; *nhall.* fackel; - *făcliaș*, sm. portetorche; *magy.* fáklyas; - *făclier*, sm., L. facularius; *ciergier*, *cirier*. *făclerie*, sf. fabrique de cierges.

Fag, sm., L. fagus; *sic.* fag, fau; *lomb.* fo; *prov. rom. d. Gr.* fau; *vfr.* fo, feu, fau; *alb.* ah; *it.* faggio, *cat.* fatj, *esp.* haya (aya), *port. prov.* faia (hêtre), *vfr.* fage, f. bois de hêtre. de l'adj. *fageus*—*fagea*; le *fr.* fouteau, *pic.* foiau = *fagellus*. *făgesc*, adj., de hêtre (v. St. Dict.); - *făget*, sm., *it.* faggeto; *foutelaie*; - *făgețel*, sm. petit bois de hêtre; - *făgiș*, sm. foutelaie.

Fag, sm. rayon, gaufre de miel, L. favus; *it.* favo, fiavo, (fiale, fiare, fiavale, fiavare); *esp. port.* favo; *fag* de miere rayon, gaufre de miel, (v. Alex. P. 88); - *fagur*, sm., * L. favulus; rayon, gaufre de miel = *fagur* de miere; (le dimin. est surtout employé).

Faimă, sf., L. fama; *it. esp. port. prov.* fama; *fr.* fâme (vieux). *faimos*, adj., L. famosus; *it. esp. port.* famoso; *cat. prov.* famos; *fr.* fameux; - *defaimă*, sf. = L. diffamia, *esp.* disfamia; calomnie, médisance, réprobation, outrage; - *defăim*, ai, at, a, vb. 1; dénigrer, détracter, improuver, médire, noircir, blâmer, censurer; L. diffamare; *it.* diffamare; *esp.* disfamar; *port.* defamar, difamar; *prov.* difamar; *fr.* diffamer; - *defăimăciune*, sf., L. diffamatio, onis; *it.* diffamazione; *esp.* disfamacion; *port.* difamação; *prov.* difamacio; *fr.* diffamation; - *defăimare*, sf.; - *defăimător*, adj., subst., *it.* diffamatorio, *diffamatore*; *esp.* disfamatorio, *disfamad*; *fr.* diffamatoire, *diffamateur*.

Fain, adj., *it.* fino, fine; *esp. port.* fino; *prov. fr.* fin; *vhall.* mhall. fin; *nhall.* fein; *angl.* fine; *serbe* fini, vini; *nsł.* fajń, fin; *pt. russe* fajnyj; *pol.* fejn; *magy.* finom; tous ces mots procèdent du L. *finitus*; le rom. fain est direct. du *nsł. pol.*; - **afin**, ai, at, a, vb. 1; rendre mince, menu, amincir, amoindrir, dégrossir, éclaircir, raréfier; *it.* affinare; *cat. esp.* afinar; *port.* afinar; *prov.* afinar, afinar; *fr.* affiner; *BL.* affinare; (*v. Pol. Dict.*); - **af nare**, sf.

Făină, sf., L. farina; *it. cat. vesp. prov.* farina; *esp.* harina; *port.* farinha; *fr.* farine; - **făinar**, m., L. farinarius, *esp.* harinero; *port.* farinheiro; *prov.* farnier; *fr.* farinier; *it.* farinajuolo (dim.). **făinarie**, sf. farinière, magasin, boutique, marchandise de farine. **făinez**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se făina, devenir farine, tomber en efflorescence, se décomposer à l'air; *esp.* harinar; *port.* farinhar; *fr.* fariner; - **făinare**, sf.; - **făinos**, adj., L. farinosus; *it.* farinoso; *esp.* harinoso; *fr.* farineux; - **făioară**, sf. d'un type L. fariniola pour *farinula*; folle farine = *esp.* harija; - **infăinez**, ai, at, a, vb. 1; L. infarinare; *esp.* enharinar; *port.* enfarinhar; *fr.* enfariner; - **infăinare**, sf.; - **infăinoșez**, ai, at, a, vb. 1; fariner, pulvériser; a se infăinoșă se pulvériser; - **infăinoșare**, sf.

Falcă, sf., *falci*, pl., mâchoire, joue; *alb.* falkinja mâchoire, d'une forme * L. falca pour *falx* (falc-s), *falcis* faucille; *it.* falce, falcia; *esp.* falce, hoz; *port.* fouce, foice; *cat.* fals; *prov.* faus; *fr.* faux; *falca de jos* mâchoire inférieure; a i da fălci manger en glouton, dévorer (cfr. le fr. jouer de la mâchoire); **falcé**, sf.; * L. falcella pour *falcula*; petite joue, partie latérale, arbre de traîneau; cfr. *it. esp. port.* falca planche; - **falcos**, adj., à mâchoires fortes; - **fălce**, sf. (forme régulière de *falx - falcis*), mesure agraire de 14,322 mètres carrés; cfr. *esp.* hoz faux et étendue de terrain. **falcesc**, adj., selon la mesure agraire; - **fălcește**, adv., idem.

Fals, *falș*, adj., L. falsus; *it. esp. port.* falso; *prov. vfr.* fals; *nfr.* faux; *mhall.* vals, valsch; *nhall.* falsch; *nsł.* folș, falș; *serbe* falșny; *cech.* falešný; *pol.* fałsz, faleszny; *pt. russe* fal'syvyj; *russe* falșny mensonge, falșivij faux; - **falsitate**, falșitate, sf., L. falsitas, atis; *it.* falsità, falsidade, falsitate; *esp.* falsidade, falsidat, falsedad; *port.* falsidade; *fr.* fausseté.

Familie (famelie), sf., L. familia; *it.* famiglia; *esp. port.* familia; *prov.* familla; *fr.* famille; *alb.* fëmijë, fëmiljë; *ngr.* γαμέλια, γαμίλια; *russe nsł. serbe* familija; *pol.* familia.

Fante, sm. valet de cartes; du L. infans, ntis; *it.* fante enfant, valet, valet de cartes; *esp. port.* infante; *prov.* enfan. effan, infant; *fr.* enfant; *nhall.* fant homme vain—frivole (de l'*it.*); [l'acception du mot rom. vient du *ngr.* qui le tient de l'*it.*].

Fără, prép., sans; L. foras, foris = *extra*; *it.* fora, fore, fuora, fuore, fori, fuori; *vesp.* fueras; *nesp.* fuera; *cat. port.* fora; *prov.* foras, fora, fors; *vfr.* fors; *nfr.* hors; *rom. d. Gr.* ora, or; *fără de lege* sans loi, hors la loi; - **afară**, adv., dehors, à l'extérieur; L. ad foras; *vit.* affuori; *esp.* afuera, fuera; *port.* fora; *afară de*, *esp.* afuera de, hors, hormis, excepté; *de afară*, *esp.* de afuera, de dehors; *d'in afară* en dehors; *de dehors*; *de d'in afară* de dehors; *pre afară* dehors, au dehors; *pre d'in afară*, par dehors, au dehors; *afară că* outre que, si ce n'est, sinon que; *a da pre cineva afară* mettre q. à la porte.

Fărâma, s. v. fring.

Farmec (farmec, fermec), ai, at, a, vb. 1; * L. pharmacare (*φαρμακεύω*); ensorceler, fasciner, enchanter, charmer, ravir; *ngr.* *φαρμακύνω* empoisonner; - *farmee* (fărmec, fermec), sm., *farmece*, pl. f. sortilège, maléfice, magie, enchantement; *vgr.* *φάρμακον* médicament, poison, charme; *ngr.* *φαρμία* poison; *it. esp. port.* farmaco médicament, poison; - *fărmecare*, *fermecare*, sf. *fărmecător*, *fermecător*, oare, adj., subst., ensorcelant, sorcier, sorcière; - *fărmecătorie*, *fermecătorie*, sf. magie, enchantement. *fărmecătoresc*, *fermecătoresc*, adj., magique; - *fărmecătorește*, *fermecătorește*, adv.; - *fărmecătură*, *fermecătură*, sf. ensorcellement.

Fărtat (pour *făderat* transposé en *fărdat*—*fărtat*), sm., L. foederatus; *it.* federato; allié, compagnon, camarade, ami (v. M. M. C. 96; Alex. B. 42; Negr. 125; Pan. Sp. A. 4. 125); * [Mr. Quintescu dans sa dissertation „de diminutivis linguae rumanicae vulgo Walachicae nominatae”, p. 31, fait dériver *fărtat* de *frate* (frater) „syllaba ră înăr commutata” et ajoute „admirabile est, Diezium Gr. d. Rom. Sp. 1., pag. 90, nota sec. afferre potuisse, vocabulum *fărtat* ad foederatus reducendum esse”!]*

Fasolă sf., L. phaseolus (*φάσιλος*); *it.* fagiolo, fagiuolo; *cat.* fasol; *vesp.* faseolo (frisol, frisuelo, frejol, frijon); *port.* feijão; *prov.* faisol; *fr.* faséole; *ngr.* *φασόλι*, *φασούλι*; *alb.* frașoule; *turc.* fasouliâ; *cech.* fazol, fazola; *pol.* fasola; *russe* fasoli pl.; *nsl. serbe* pasulj, pasulja; *magy.* paszulj; - *fasolar*, sm. mangeur de haricots.

Fașă, sf. lien, bande, lange, maillot; L. fascia; *it.* fascia; *cat.* faxes; *esp.* faisa, faja; *port.* faixa, faxes; *prov.* faissa; *fr.* faisse; *alb.* fașkë; - *fașie*, sf., L. fascia; bande, bandage, ceinture. *fășioară*, sf., L. fasciola; *it.* fasciuola; *esp.* fajuela; - *fășiuță*, sf. bandelette; - **infăș**, ai, at, a, vb. 1; emmailloter, remuer (un enfant); L. fasciare; *it.* infasciare; *cat.* faxar; *esp.* fajar; *port.* enfaixar, enfaxar; *prov.* faissar; *alb.* fașkoig; - *infășare*, sf.; - *in-*

fășător, adj., emmaillottant; = *infășătură*, sf. emmaillotement. **infășur**, ai, at, a, vb. 1; * L. in-fasciolaré (*fasciola*); emmaillotter, remuer, entortiller; - *infășurare*, sf.; - *infășurătură*, sf. entortillement, &c.; - **desfăș**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfasciare; *esp.* desfajar; démaillotter, détortiller, &c.; - *desfășare*, sf.; - **desfășur**, ai, at, a, vb. 1; débander, déployer, dérouler, déplier, développer, étendre; - *desfășurare*, sf.; - *desfășurător*, adj., déployant, &c. *desfășurătură*, sf. déploiement; - **sfășiez**, ai, at, a, vb. 1; tirer, tirailler, délabrer, déchirer, lacérer, briser, navrer; * L. ex-fasciare; *it.* sfasciare; *a sfășia cu dinții* dilacérer; *a sfășia inima cuiva* déchirer le cœur de q.; *a se sfășia inima cuiva* avoir le cœur navré; - *sfășiare*, *sfășiere*, sf.; - *sfășietor*, adj., déchirant, &c.; - *sfășietură*, sf., *it.* sfasciatura; déchirement, déchirure, crevasse, fêlure.

Făt, s. & vb. fêt. — **Fată**, s. v. fêt.

Fată, sf., *fete*, pl., L. facies (facia); *it.* faccia; *esp.* haz, facha (de l'*it.*); *port.* face; *prov.* fatz, facia, fassa, facha; *fr.* face; *alb.* fakje;—face, visage, façade, superficie, façon, figure, front, frontispice, couleur, teint, teinte, parement, mine, personne, page (de livre), housse, endroit, sorte, apparence; *față frumoasă* beau visage, belle figure; *in față mea*, *it.* in faccia mia, devant mes yeux, en ma présence; *a fi față*, *de față* être présent; *a da de față* démasquer, manifester; *a da față* teindre; *a schimba fețe fețe* avoir le visage en compote; *a schimba față* changer de couleur; *om cu două fețe*, *it.* uomo di due faccie, homme à deux faces; *intr'o față* d'une même sorte; *in față pamîntului* à fleur de terre; *in față apei* à fleur d'eau; - *fațară*, (pour *fațare*), sf., *fațări*, pl., * L. faciale; aire de battage; - *fațar*, adj., subst., * L. faciarinus; dissimulateur, dissimulé, hypocrite, surnois, cagot, cafard; - *fațioară*, *fațioară*, *fățuță*, sf., facette; - *fățîș*, adv., *alb.* fakjêza, *adv.*, en face, en présence; cfr. *esp.* hacia, *prép.*; *a sta fățîș* = *it.* far faccia, faire face; - **fățăresc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se fățări* dissimuler, simuler; - *fațarnic*, adj., dissimulé, dissimulateur, hypocrite, surnois; - *fațarie*, sf. dissimulation, hypocrisie; - *fațarire*, sf.; - *fațarnicesc*, adj., hypocrite, cafard, cagot; - *fațarnicește*, adv., en hypocrite; - **fățarnicesc**, ii, it, i, vb. 3; contrefaire, déguiser; *a se fățarnici* contrefaire, dissimuler, feindre; - *fățarnicie*, sf. affectation, dissimulation, hypocrisie. *fațarnicire*, sf.; - **fețuesc**, uii, uit, ui, vb. 3; *alb.* faikoig; lisser, unir, ragréer; - *fețueala*, sf. ragréement; - *fețuire*, sf.; - *fețuitor*, adj., subst., ragréant, celui qui ragrée; - *fețuitoră*, sf. ragréement; - **infăț**, ai, at, a, vb. 1; couvrir, garnir, revêtir qch. de

qch.; *a înfața așternutul* couvrir un lit de draps blancs; - *înfațare*, sf.; - *desfăț*, *desfăt* (*desfătez*), ai, at, a, vb. 1; découvrir; ôter, retirer, dégarnir (un lit), divertir, délecter, réjouir; *a se desfăța*, *desfata* se divertir, se réjouir, s'ébattre, s'entretenir, se régaler; *port.* desfățarse perdre toute honte; *a se desfăta cu femei* faire la débauche avec des femmes; - *desfătăcios*, adj., délectable, agréable; - *desfătăciune*, sf. divertissement, réjouissement; *cfr. esp.* desfachatéz, *port.* desfățamento effronterie, impudence; - *desfățare*, *desfătare*, sf.; - *desfățat*, *desfătat*, part., adj., ouvert, réjoui, content, gai, folâtre; *cfr. esp.* desfachatado. desfazado, *port.* desfășado effronté, impudent; - *desfățător*, *desfătător*, adj., divertissant, délicieux, voluptueux; - *răsăț*, ai, at, a, vb. 1; découvrir, faire voir, délicater, mignarder, mignoter, dorloter; *a se răsăța* se réfléchir, se mignarder, se mitonner. *răsăț*, sm. mignardise; - *răsățare*, sf. action de découvrir, &c. (v. Ur. 5. 75); - *răsățat*, part., adj., visible, clair, délicat, mignon, mou, tendrelet; - *răsățătură*, sf. découverture, délicatesse, &c.; - *înățîțez*, ai, at, a, vb. 1; mettre devant les yeux, présenter, représenter, exhiber, exposer, paraître, comparaître, produire, dérouler, confronter, tracer, toucher; - *înățîțare*, sf. *înățîșător*, adj., subst., représentatif, présentateur, représentant, porteur; - *înățîșătură*, sf. représentation, comparution, &c.

Faur, sm. forgeron; L. faber; *it.* fabbro, fabro; *vesp.* fabro; *prov.* fabre, faur; *fr.* fevre, *nfr.* or-fevre (*auri-faber*), forgeron (de *forge* = *fabr'ca*—*faurca*—*forge*); - *făurar*, sm., * L. fabruarius; forgeron; - *faurărie*, sf., *prov.* fabraria; forge; - *făuresc*, ii, it, i, vb. 3; L. fabrio, ivi, ire; *it.* forgiare, *esp. port.* forjar, *fr.* forger = *fabricare*; - *făurire*, sf.

Faur, *făurar*, sm., sc. luna lui Faur (v. Jon. Cal. 72, 240); L. Februus, Februarius sc. mensis; *it.* febbrajo; *cat.* febrer; *esp.* febrero; *port.* fevereiro; *prov.* fevrier; *fr.* février; - **februarie**, *februarie*, sm., L. februarius; *ngr.* φεβρουαριος.

Fecior, s. v. fêt.

Femeie, sf., *femei*, pl., L. femina; *it.* femina, femmina; *esp.* hembra; *port.* femea; *prov.* feme, femna, femena; *fr.* femme. *femeiesc*, adj., *it.* feminesco; féminin; - *femeiește*, adv., à la manière des femmes; - *femeiatic*, *femeietic*, adj. = L. femineus; féminin, efféminé; - *femeiușcă*, sf. femelle, surtout des animaux. *femeoae*, sf. = *it.* feminaccia, feminoccia; femme grande et forte. *femeiuță*, sf., *it.* femminuccia, femminuzza.

Fer (*fier*, *hier*), sm. *fere* (vulg. *feare*), pl. f., L. ferrum; *it. cat.* ferro; *friul. rom. d. Gr.* fier; *esp.* hierro, fierro; *port.*

ferro; *prov.* fer, ferr, ferre; *fr.* fer; - *ferar* (*herar*), sm., L. ferrarius; *it.* ferrajo; *esp.* herrero; *port.* ferreiro; - *ferarie* (*herarie*), sf., ferraille; L. ferraria; *it.* ferraria, ferreria; *esp.* herreria; *port.* ferraria; - *ferarit*, sm. ferraille; - *feruleț*, *ferușor*, *feruleț*, sm. petit fer; - **ferec**, ai, at, a, vb. 1; *istr.* fareca; *ferrer*, garnir de fer, embattre, mettre dans des fers, garotter, créneler (une monnaie), sertir (une pierre), rhabiller—piquer (une meule); *cfr. esp.* ferretear; - *ferecare*, sf., *ferecat*, sm. action de ferrer, &c.; - *ferecător*, adj., subst., ferrant, ferreur; - *ferecătură*, sf. ferrure, ferrage, embattage, sertissure, crénelage, &c. - **desferec**, ai, at, a, vb. 1; ôter les fers, ôter les bandes de fer, dé-ferrer; - *desferecare*, sf.; - **inferez** (*infieriez*, *inhieriez*), ai, at, a, vb. 1; marquer d'un fer chaud, flétrir, stigmatiser; *it.* inferrare; *esp.* herrar; *port.* ferrar; *prov.* ferrar, ferar; - *inferare*, sf. *inferător*, adj., subst., marquant, marqueur d'un fer chaud; - *inferătură*, sf. action de marquer d'un fer chaud, marque d'un fer chaud.

Ferb (*fierb*, *hierb*), *fersei* (*ferbsei*), *fert*, *ferbe*, vb. 2; cuire, fermenter, petiller, travailler, corroyer (du fer); L. ferbeo, ui, ère; *it.* fervere; *esp.* hervir; *port.* ferver; *a face să fearbă căldarea*, *port.* fazer ferver a caldeira, faire bouillir la chaudière. *ferbator*, adj., cuisant; - *ferbătură*, sf. cuisson; - *ferbere*, sf. *ferbet*, sm. bouillonnement, brouissement; - *ferbinte*, adj., adv., brûlant, chaud, fervent, vif; L. fervens, tis; *it. port.* fervente; *esp.* fervient; *cat. prov.* fervent; - *ferbinteală* (*ferbințeala*), sf. chaleur, bouillant, échauffement, effervescence; - *fert*, sm. action de cuire, &c.; - *fertură* (*hertură*), sf. cuisson, un met cuit; *port.* fervura; - **inferbint** (*inferbinț*, *inhierbint*), ai, at, a, vb. 1; *esp.* herventar; échauffer; - *inferbintare*, sf.; - *inferbintător*, adj., échauffant; - *inferbintătură*, sf. échauffement; - *inferbinteală*, *inferbințeala*, sf. échauffement, ferveur, ardeur; - **desferbint**, *desferbinț*, ai, at, a, vb. 1; attiédir; - *desferbintare*, sf. action d'attiédir.

Fereastră, *ferastă*, sf., L. fenestra; *it. cat.* finestra; *port.* fresta; *prov.* fenestra, *fr.* fenêtre; *nhall.* fenster; - *ferestrărie*, sf. fenêtrage; - *ferestrioară*, *ferestioară*, sf., L. fenestriola pour *fenestrula*; - *ferestruie*, *ferestruică*, *ferestruță*, sf., (*it.* finestrizza).

Ferece, *feregă*, sf., Tanacetum vulgare; L. filix, icis; *it.* felce (felice); *esp.* helecho; *port.* feito, feto (*filictum*); *vfr.* feugère, feuchière, *nfr.* fougère (*filicaria*); *ferce albă* *Spiraea filipendula*.

Fericesc, ii, it, i, vb. 3; féliciter, trouver — rendre heureux

q.; du L. felix, icis; *it.* felice; *esp. port.* feliz; [*un adj. ferice manque en rom. comme en franç.*]; a se ferici se féliciter, se trouver heureux; - *fericare*, sf. félicité, bonheur, sérénité; - *fericit*, part., adj., heureux, bienheureux, fortuné; *fericitul intr'aducere a minte* litt. le bienheureux de mémoire, de glorieuse mémoire, i. e. feu. défunt; *fericit de tine!* = L. te felicem! - *fericitor*, adj. subst., rendant heureux, fortuné, heureux.

Festucă, sf. (L. B.) éclat, chicot; L. festuca; *it.* festuca, fistuca; *prov.* festuc, festuca, festuga; *fr.* fêtu (festu = *festucus*).

Fêt, sm., *feți*; garçon, fils; L. fetus, us; *it.* ca'. *esp. port.* feto; *prov.* fet, fetus; *fr.* fêtus, foetus; *fetul meu* mon garçon; [v. Arh. R. 1. 177, année 1769: „ne au rēmas copii miei spre creștere, feți și fete de căsătorit“]; - **fât**, ai, at, a, vb. 1; L. fetare; faire des petits, mettre bas, chatter, pouliner, agneler, vèler, chevroter, cochonner, chienner, louveter, levretter, faonner; *friul.* fedà agneler; - **fetăciune**, sf. portée; - **feture** sf. fetat, sm., idem; - **fetatoare**, adj. f., portière (vache, jument, &c.); - **fetătura**, sf. = L. fetura; ventrée; - fâta, (feată), sf., fete, pl., fille; de l'adj. L. feta, *ce qui a enfanté*, p. e. lupa, ursa, vulpes, ovis; *istr.* fete; *prov.* fedă, fea, *piém.* fea, *lomb.* fedă, *dauph.* feia brebis; dans le *dial. du Béarn* heda = femme; *sard.* fedu proles; dans le Jura faille (*fetula*) = agneau et fille; fătă s'écourte au vocatif dans la langue vulg. en fa! fille! - **fătou**, sm., fătouă, sf. grosse, grande fille; - **feteleu** (fătălău), sm., hermaphrodite, androgyne; - **fetesc**, adj., d'une fille, comme une fille, virginal; - **fetește**, adv., en fille; - **fetică**, sf. fillette; aussi *Valerianella olitoria*; - **fetie**, sf. état de fille, virginité; - **fetiș**, sm., (v. Pan. S. 2. 55.) = fetie; - **fetișcană**, sf. fille pubère. **fetișoară**, sf. fillette; - **fetiță**, sf., *istr.* fetice; petite fille; *prov.* fedetta petite brebis; - **fetesc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en fille—non mariée; - **fetire**, sf., - **fecior**, sm., L. fetiolus; *istr.* fizor; garçon, fils, adolescent, jeune homme, puceau, domestique mâle; - **feciolară**, sf. fille pubère, fille, pucelle, vierge; - **feciolară**, **feciorel**, sm. petit garçon; - **feciorelnic**, adj., d'un garçon, d'une fille, comme un garçon, comme une fille, chaste; - **fecioresc**, adj., idem; - **feciorește**, adv., en garçon, en fille, chastement; - **feciorită**, sf. fillette; - **fecioroiu**, sm. gros garçon. **fecioresc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en garçon; - **feciorie**, sf. état de garçon, de non marié — de non mariée, chasteté, virginité. **feciorime**, sf. état de garçon en général, la domesticité; - **feciorire**, sf.

Fiară, sf., *fiare*, pl., animal, bête sauvage; L. fera; *it. esp.*

fiera; *port. prov.* fera; - *fieros*, adj., farouche, féroce; d'un type * *L. ferosus* pour *ferus*; *it. esp.* fiero, *port.* fero, *fr.* fier (*ferus*).

Fială, sf., (L. B.) tasse; *L.* phiala, (*γιαλή*); *it.* fiala; *prov.* fiola, fiala, phiala; *fr.* fiole; *ngr.* *γιάλι*.

Ficat, sm., *ficatî* pl., *L.* ficatum sc. *jecur*; *it.* fegato; *sard.* figau; *vénit.* figa; *esp.* higado; *port.* figado; *cat. prov.* fetge; *vfr.* fie; *nfr.* foie; cfr. *ngr.* *σιχίου* pour *σιχωϊόν ἥπαρ*, traduction du *L. ficatum jecur*; - *ficatîel*, sm., *it.* figatello; le pl. *ficatîei* brochettes.

Fie, vb. v. *fiu*. — **Fierb**, vb. v. *ferb*.

Fiere (hiere), sf., *L.* fel, fellis; *it.* felle, fiele; *esp.* hiel; *cat. port. prov.* fel; *fr.* fiel; *a implé de fiere* remplir d'amertume; *fierea pămîntului* Fel terrae, *Gentiana cruciata*, *it.* fiele di terra, fiel de terre, fumeterre.

Fig, vb. v. *infig*.

Fin, sm., *finuri*, pl., *L.* fenum (foenum); *it.* fieno; *cat.* fe; *esp.* heno; *port.* feno; *prov.* fen; *fr.* foin; - *findarie*, sf. endroit, cœur aux foins; - *finaf*, sm., *finafe*, pl. f., prairie, pré.

Fintină, sf. puits; du *L.* fontana sc. *aqua* pour *sons*; *istr.* fontaera; *ecat. it. esp.* fontana; *sic. sarde* (logud.) *corse* funtana; *port.* fontinha (dim.); *prov.* fontana, fontayna; *vfr.* fontaine; *nfr.* fontaine; - *fontinar*, sm., *it.* fontaniere; *esp.* fontanero; *fr.* fontenier; - *fontiné*, sf., *it. vcat.* fontanella; *prov.* fontanil, fontanilha; *fr.* fontanelle (fonticule); - *fontinică*, sf. idem; - *fontini-oara*, *fontiniță*, *fontinuță*, sf. petite fontaine.

Fior, s v. *frig*.

Fir, (*hir*), sm., *fire*, pl. f., *L.* filum; *it.* filo; *mil.* fir; *esp.* hilo; *port.* fio; *cat. prov. fr.* fil; *alb.* fie, fil; *din fir în pîr* (pilum) = *it.* per filo e per segno, de fil en aiguille; - *firicel*, sm., * *L. filicellum*; *fr.* ficelle (pour *filcelle*); - *firișor*, (*hirișor*), *firișor*, *firuș*, sm., *it.* filuzzo; - *firos*, adj., fibreux, filamenteux, filandreux, granuleux, ligamenteux, veiné; *it.* filoso; *esp.* hiloso; *prov.* flos; - **firuesc**, ii, it, i, vb. 3; faire du fil, tirer en fil, (v. M. M. C. 38, 44) = *it.* filare; *cat. vesp. prov.* filar; *nesp.* hilar; *port.* fiar; *fr.* filer; - *firuire*, sf.; - **infir**, (*infirez*), ai, at, a, vb. 1; enfiler, pousser, poindre; *it.* infilare, infilzare; *esp.* enhilar; *port.* enfiar; *fr.* enfiler; *mustețile infirează acum* les moustaches commencent à poindre; - *infirare*, sf.; - *infirător*, adj., enfant, &c.; - *infirătură*, sf. enfilement, &c.; - **infirip** (*inhirip*), ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infiripa*, * *L. inficare*; se ramasser, se remettre, reprendre le dessus, relever d'une maladie; - *infiripare*, sf. rétablissement, convalescence; - **desfir**, ai, at, a, vb. 1;

cat. vesp. prov. desfilâr; *nesp.* deshilar; *port.* desfiar; *it.* sfilâr; *prov.* esfilâr; *fr.* effiler; - *desfirare*, sf.; - **prefir**, ai, at, a, vb. 1; examiner, ressasser; *cat. esp. port. prov.* perfilâr; *fr.* parfiler. *prefirare*, sf.; - **rêsfir**, ai, at, a, vb. 1. = L. re-ex-filare; défilér, déliér, éclaircir, expliquer, attiser (le feu); - *rêsfirare*, sf.

Fire, s. v. fiu, a fi, vb.

Fistău, sm., L. fistuca; marteau de main, masse.

Fiu, sm., *fîi*, pl., L. filius; *istr.* filju; *it.* figlio; *cat.* fil; *vesp.* fiço; *nesp.* hijo; *port.* filho; *prov.* fil, fils, filh; *fr.* fils. **fră**, sf., L. filia; *istr.* filja; *it.* figlia; *cat.* filla; *vesp.* fija; *nesp.* hija; *port.* filha; *prov.* filla, filha; *fr.* fille; - **fică** (*hîcă*), sf. dim. *sans sens diminutif*; fille; - *ficuliță*, *ficuță*, sf. fillette. **fiesc**, adj., filial; - **fiește**, adv., filialement; - **fișor**, sm., * L. filiciolus pour *filiolus*, *it.* figliuolo, *esp.* hijuelo; - **fiuleț**, **fîuț**, sm. dim.; - **fiastru**, sm., L. filaster (*sur des inscriptions*); *it.* figliastro; *cat.* fillastre; *esp.* hijastro; *prov.* filhastre, fillastre; *fr.* fillâtre; - **fiastră**, sf., *it.* figliastra; *esp.* hijastra; - **infiiez**, (*infiu*), ai, at, a, vb. 1; adopter q; cfr. BL. affiliare; *cat.* afillar; *vesp.* afixar; *nesp.* ahijar; *port.* prov. afillhar; *fr.* affilier; - **inficală**, sf. adoption (C. C. § 949); - **inficare**, **inficere**, sf.; - **infictor** (*infûtor*), adj., celui, celle qui adopte q; adoptant; *părinte infictor* père adoptant (v. C. C. § 949).

Fiu, (*fîi*, *fi*, *fiu*, *fîi*, *fi*), subjonctif prés. du verbe aux. *sint* (sum), *fui* (fui) *fost*, *fi* = esse, du L. *fi-o-fieri*, qui a donné aussi l'impératif *fi-fie-fîi*, le gérond. *fiind*, le partic. fut. *fiitor*, l'inf. *fi*, (v. *sint* à la lettre resp.); - **fi**, 3^{me} pers. du subj. prés. = L. *fiat*, s'emploie joint à des pronoms on à des adv. comme l'*it.* *sia*, *fr.* *soit* (quelque-soit); *fi-că*, soit que; *fi-când* quand que ce soit; *fi-care* (qualis) chacun; *fi-cât* (quantum), tant que ce soit; *fi-ce* (qui-quiv) chaque; *fi-cine* (quinam) = *it.* *chicchessia*, *prov.* qui que *sia*, *fr.* qui que ce soit, chacun; *fi-cum* (quo modo), n'importe comment; *fi-unde* où que ce soit; - *fi-ște-care* (pour *fi-știn-care*) litt. *fiat* (= *si*) *scio* qualis (cfr. *niște* pour *nisco* = *nescio quis*); *fi-ște când*, *fi-ște cât*, *fi-ște cc*, *fi-ște cine*, *fi-ște cum*; - *fiind*, gérond. prés. = *it.* *essendo*, *fr.* *étant*; *fiind că*, conj., parce que, puisque, attendu que, vu que; - **ființă** sf. être, substance, créature; *in ființă* extant, de fait, effectivement, substantiellement; *ființă de față* présence; - **ființelnic**, adj., essentiel. **fiintesc**, adj., essentiel, substantiel; - **ființește**, adv., essentiellement, substantiellement; - **fiintesc**, ii, it, i, vb. 3; exister. **ființire**, sf; - **fiitor**, part. fut. employé comme adj. dans le sens du part. prés. = étant, existant; *fiitor de față* présent; - **fire**,

sf. (de l'inf. *fi*); nature, physique, essence, tempérament, disposition, sens; (cfr. *vgr. ngr. φύσις*); *deprinderea i a doua fire* l'habitude est une seconde nature; - *firesc*, adj., naturel, physique, natif, naïf; - *firește*, adv., naturellement, physiquement, certainement, facilement; - *infîințez*, ai, at, a, vb. 1; donner l'existence, former, créer, effectuer, exécuter, réaliser, remplir, fonder; *a se infînța* naître, prendre naissance, se former, se réaliser; - *infînțare*, sf.; - *infînțător*, adj., subst., formant, formateur, créant, réalisant; créateur, fondateur; - *desfîințez*, ai, at, a, vb. 1; détruire, extirper, déraciner, éteindre, infirmer, rompre, invalider, révoquer, résilier, supprimer, dissoudre; - *desfînțare*, sf., &c. *desfînțător*, adj., subst., détruisant, destructif, destructeur, &c.

Flacăr, ai, at, a, vb. 1; flamber, flamboyer; L. flagrare; en *it. esp. port. prov. fr.* seulement le *participe flagrante*—*flagrant* est usité; - *flacăra*, sf. flamme, flambant, flammerole; *alb. fljakë* flamme; cfr. *ngr. γλῶσσα* grande flamme de *γλῶγα*. *flăcăraie*, sf. feu qui flambe, grande flamme, grand feu; - *flăcărare*, sf.; - *flăcărator*, adj., flambant, flamboyant; - *flăcărioară*, sf. petite flamme; - **inflacăr**, ai, at, a, vb. 1; L. inflagraré; enflammer; - *inflăcărare*, sf.; - *inflăcărator*, adj., enflammant.

Flămînd, adj. v. foame.

Flamură, sf. banderole, drapeau, étendard; du L. flammula (*flamma*) étendard, (Veget. r. m. 2, 1. 3, 5) *esp. port.* flamula; *it.* fiamma, *fr.* flamme (*flamma*); *ngr. γλάμωνιον, γλάμπουρον* *vexillum, flammeum vexillum*, (D. C.).

Flaut, sm., *flaută*, sf., *it.* flauto; *ecat.* flaut; *ecat. esp. prov.* flauta; *port.* flauta, frauta; *vfr.* flahute, flabuste, flaute; *fr.* flûte (fluste); *mhall.* floite; *nhall.* flôte; *nsl.* flauta; *cech.* flouta, fletna; *pol.* flet; *russe* fleita; *magy.* flota; le *vfr.* flaute, *primitif des vocables it. esp.*, &c., est le subst. verbal du verbe *vfr.* flauter. qui s'est produit par l'effet d'une transposition de *flatur* du subst. L. flatus souffle (v. Diez D. 1. 182); cfr. *magy. fuvola* flûte, de *fuvni, fuvallani* souffler, *fuvó* soufflet; - *flutar, flăutaș*, sm. joueur de flûte.

Fleac, sm., *fleacuri*, pl. f., chose de rien, fadaise, sornette, fatras; du L. flaccus; *it.* fiacco; *cat.* flac; *esp.* flaco; *port.* fraco, *prov. vfr.* flac, flaque; le *vfr.* flasque de *flacidus* (prononcé *flaxidus* et transposé en *flasquidus*); un *flac* de om un homme de rien; *prov.* om de flac cor homme de coeur lâche; *port.* homeni fraco homme faible de caractère.

Fligcă, sf., *flîșc*, sm. sifre, sifflet; du L. fistula (vulgo *fiscula* dicitur, Gl. Longob. v. D. C. Gl. L.); *it.* fisebio, fistola; *cat. esp.*

prov. fistola, fistula; *port.* fistula; *fr.* fistule; - **fișcaesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* fischiare; jouer du fifre, siffler; - **fișcăire**, sf.

Floare, sf., *flori*, pl., L. flos, floris, m.; *nit.* fiore, m.; *vit. cat. esp. port. prov.* flor, f.; *vfr.* flor, flour, flur, f.; *nfr.* fleur, f. *florar*, sm., * L. florarius; *it.* florajo; fleuriste; *luna lui florar* le mois de Mai (v. Jon. Cal. 73); - **florăreasă**, **florăriță**, sf. fleuriste; - **florărie**, sf. jardin-fleuriste, serre; cfr. L. floralia. **floricică**, sf., *esp.* florecica; - **florii**, sf. pl., du génit. L. *florae* sc. dies; pâques fleuries, *prov.* la pasca floria; - **florișoară**, **florișă**, sf. petite fleur; - **infloresc**, ii, it, i, vb. 3; L. florere, florescere, inflorescere; *it.* fiorire, (infiorire, infiorare); *esp. port.* florecer, enflorecer; *cat. prov.* florir; *fr.* fleurir; - **inflorire**, sf. floraison; - **infloritor**, adj., fleurissant.

Floc, sm., *floci* pl. (Bare. Gr. 44 floace); - **floacă**, sf. (Hill Gr. r. 40); flocon, fanon, poil; L. floccus; *it.* fiocco, fiocca; *esp.* fleco, fluco; *port.* froco; *cat. prov.* floc; *fr.* floe, floche, froe, flocon (dim.); *alb.* fljok; - **flocé**, sf.; * L. floccella pour *floccula* (flocculus); *esp.* fuequecillo; - **flocos**, adj., L. floccosus; *it.* fioccoso; *esp.* fuecoso; *fr.* floconneux; - **flocotină**, sf. flocon, pelotte, touffe. **flocușor**, **flocuș**, sm. dim.; - **flocăesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre en flocons, tirer, arracher, tirailler, plumer; *it.* fioccare neiger en flocons; - **flocăire**, sf. action de mettre en flocons, &c.; - **inflocogez**, ai, at, vb. 1. réfl., *a se inflocogea* se pelucher; - **inflocogare**, sf.

Flustur, *flutur*, ai, at, a, vb. 1; voleter, voltiger, flotter, papillonner; * L. fluctulare de *fluctuare*; *it.* frullare (fiullare); *alb.* fljoutouroig; *it.* fiottare, fluttuare, *esp. port.* fluctuar, *esp.* flotar, *fr.* flotter de *fluctuare*; - **flutur**, **fluture**, sm. papillon, oripeau, paillette; *alb.* fljouturë papilloni; fljoutourak, fljoutourakë volaille; - **flusturare**, **fluturare**, sf.; - **fluturaș**, sm. petit papillon; - **flusturatec**, **fluturatic**, adj., volage, léger, inconstant, trivole; - **flusturător**, **fluturător**, adj., voletant, flottant, &c.; - **fluturcel**, sm. petit papillon.

Foaie, sf. (*foiu*, sm. Cip. Gr. 50., Al. Gr. 236); *foi*, pl., feuille, feuillet, plaque, lé; L. folium, folia, pl.; *it.* foglia, foglio; *frul.* fuel; *cat.* fnl, fulla; *esp.* foja; *nesp.* hoja; *port.* folha, folho; *prov.* folh, fuelh, folha, foilla, fnelha; *fr.* feuille; *alb.* fljetë (dim.); *a da pre foi cuiva* battre q., dire la vérité à q. **foioară**, sf. feuillette; - **foios**, adj., L. foliosus; *it.* foglioso; *esp.* hojoso; *port.* folhoso; *prov.* folhos, foillos, fuoillos, fuelhos, fulhos; *fr.* feuillu (*foliatus* pour *foliatus*); - **foicică**, sf., *esp.* hojica; - **foișoară**, sf. petite feuille; - **foiță**, **foiuță**, sf., *it.* fogliuccia, fogliuza.

trifoïu, sm., *it.* trifoglio; *esp.* trifolio, trebol; *port.* trevo; *prov.* trefueil; *vfr.* trefeul; *nfr.* trèfle; du L. *trifolium*; - **trifoïste**, sm. champ de trèfle; - **desfoiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfogliare, sfogliare; *esp.* deshojar; *port.* desfolhar, esfolhar; *prov.* esfolhar, sfulhar; *fr.* défeuille, effeuiller; - **desfoiare**, **desfoiere**, sf.; - **rësfoiez**, ai, at, a, vb. 1; feuilleter, parcourir (un livre); - **rësfoiare**, **rësfoiere**, sf.

Foale, sm., *foi*, pl.; le *sing.* outre, abdomen, ventre, panse; le pl. soufflet; L. *follis*; *istr.* fole; *esp.* fuelle; *port.* folle; *lomb.* fol sac en cuir pour farine; du L. *follis* procède aussi *it.* folle, *ecat.* foll, *vesp.* fol, *prov.* fol, folh, *fém.* fola, *fr.* fou (fol), *fém.* folle, BL. *follis* (*follus*) *adj.* c.-à-d. qch. qui est toujours en mouvement comme un soufflet; *cfr. it.* folletto, *cat. prov. fr.* follet = *lutin*, feu follet; - **foaleș**, *adj.*, ventru; - **folărit**, sm. (Ur. 2. 273); impôt sur les brebis portières; - **folcuț**, **folicuț**, sm. petit soufflet; - **folte**, sm. gros pansu, gourmand; - **folticos**, *adj.*, ventru, pansu; - **foiesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *follere*; fourmiller, grouiller, pulluler; *cfr. vit.* folleare, *nit.* folleggiare, *ecat.* folejar, follejar, *prov.* foleiar, folheiar, follegar, *vfr.* foler, folier *errer ça et là*, flatter, puis extravaguer, mener une vie de débauche, puis faire des folies; - **foïre**, sf. fourmillement, foule; - **infoiez**, ai, at, a, vb. 1; remuer, secouer, enfler, gonfler, bouffir; - **infoiare**, **infoiere**, sf.; - **infoiat**, **infoiet**, *part.*, *adj.*, mouvant, bouffant, ample.

Foame, sf., L. *fames*; *istr.* home; *it.* fame; *sard.* famini (*faminis*); *vesp.* fame, famne; *nesp.* hambre (*faminis*); *port.* fome; *cat. prov.* fam; *fr.* faim; *lat.* de foame mort (*plat*) de faim; - **foamete**, sf. famine; - **flămînd**, *adj.*, d'un type L. *famulentus*, (*fam'lentus*—*flamentus*) pour *famelicus*; *it.* famulento; *esp.* hambriento; *port.* faminto; *cat.* famolenc; *prov.* famolen; *vfr.* famelent; - **flămînzesc**, ii, it, i, vb. 3; avoir faim = *it.* affamire, *esp.* hambrear; - **flăminzare**, sf. le vide des côtes, défaut des côtes, flanc; - **flăminzie**, sf. malefaim; - **flăminzire**, sf.

Foarfece, sf., *foarfeci*, pl. (plus usité); ciseaux; L. *forfex*, *icis*; *it.* forfice, forbice, forbici; - **forfecar**, sm., *it.* forbiciaro; le pl. **forfecari** aussi *Convolvulus arvensis*; - **forfecoe**, sf. pl., cisailles = *it.* forbicioni; - **forfecuțe**, **forficele**, sf. pl. dim., petits ciseaux; - **forfechez**, ai, at, a, vb. 1; couper en morceaux avec des ciseaux, tondre, couper; - **forfecare**, sf.; - **forfecătură**, sf. idem; (v. St. D. 19).

Foarte, adv., fort, très, beaucoup; L. *fortis*, e; *it. port.* forte; *esp.* fuerte; *cat. prov. fr.* fort; *alb.* fort *adv.*, fortë *adj.*

Foc, sm., *focuri*, pl. f., L. focus; *it.* foco, fuoco; *cat.* fog; *esp.* fuego; *port.* fogo; *prov.* foc, fuoc, fuec; *fr.* feu; *a aprinde focul*, *it.* apprendere il fuoco; *de foc*, *it.* da fuoco, au suprême degré, extraordinaire; *a face foc*, *it.* far fuoco; *a se face foc*, *it.* piglier fuoco, prendre feu; - *focar*, sm., L. focarius; *ecat.* vesp. fogar; *nesp.* hogar; *port.* fogão; *prov.* fogal, fogual, foguier, fugüier; *fr.* foyer; *it.* focolare (*focularius*); • *focos*, adj., *it.* fuocososo, focoso; *esp. port.* fogoso; - *foculeț*, *focușor*, *focuț*, sm. dim., petit feu; - **Infoc**, ai, at, a, vb. 1; échauffer, enflammer (au fig.); *it.* infuocare, infocare, affocare; *vesp.* enfogar; *port.* afognear; *prov.* afogar; - *infocare*, sf.; - *infocățune*, sf., échauffement, &c.; *it.* infocagione, infocazione; - *infocător*, adj., échauffant, enflammant; - **pogace**, sf. *fouace*; *BL.* focacia panis sub cinere coctus; *it.* focaccia; *ecat.* fogassa; *esp.* hogaza; *port.* fogaza; *prov.* fogassa, foguassa, fogatza; *fr.* fouace, fouasse (dans le Midi aussi *fougasse*); *hall.* fochenza; *mhall.* vachenze, pógaz; *nhall.* bav. fochenzen; *nsł.* serbe pogača; *cech.* pogač; *bulg.* pogač; *russe* pogač; *magy.* pogácsa; *ngr.* πογάτζα, γογάτζα; *turc* fogačhia, pogatchia, bogatcha.

Formă, sf., L. forma; *it. esp. port. prov.* forma; *fr.* forme; *alb.* formë; *nsł.* serbe russe pol. *cech.* magy. forma; *ngr.* γοῦμα; *nhall.* form; - **frumos**, adj., beau, joli, gentil; L. formosus; *it.* port. formoso; *ecat.* fermos; *ncat.* hermos; *vesp.* fermoso; *nesp.* hermoso; *prov.* formos; - *frumosior*, *frumușior*, adj. dim.; - *frumușel* (*frumușel*) in., *frumușe* (*frumușe*) f., adj. dim. = L. formosellus pour formosulus; *esp.* hermosillo; - *frumușic* (*frumușic*), adj., *esp.* hermosico; - *frumușeală* (*frumușeală*). sf., * L. formositia pour formositas, atis; beauté, élégance; - **infrumusețez**, ai, at, a, vb. 1; embellir, enjoliver, orner, rehausser, façonner = *esp.* hermoșear, *port.* fermosear, formosear; - *infrumusețare*, sf.; - *infrumusețător*, adj., subst., *esp.* hermoșeador; embellissant, celui qui embellit; - *infrumusețătură*, sf. embellissement.

Fragă, sf., *fragi*, pl., L. fraga, orum; *it.* fraga; *esp.* fresa, *fr.* fraise de fragea; - *fragi de lemn* Morus alba; *fraga tatarului* ou *tătărească* Blitum virgatum; - *frag*, sm. fraisier; L. fragum; *esp.* fraga; - *fragar*, sm. fraisier; aussi Morus; *it. esp. port.* fragaria; *esp.* fressal; *prov. fr.* fraisier; - *frăgărel*, sm. dim. de fragar; - *frăgușoară*, sf. dim. de fragă.

Fraged, adj., doux, frais, fragile, frêle, tendre, mignard, reposé (*teint*); L. fracidus (Cato de re rust. 64, 1); *it.* fracido, fragido, fradicio; - *frăgețel*, *frăgețior*, adj. dim., (v. M. M. C. 134); - **frăgezesc**, ii, it, i, vb. 3; amollir, mollifier, rendre tendre,

attendrir; cfr. L. *fracescere*, *it.* *fracidare*; *a face să se frăgezască carnea* faire venir de la viande; - *frăgezie*, *sf.* tendresse, tendreur, délicatesse; - *frăgezime*, *sf.* tendreté, tendresse, fragilité, fraîcheur, attendrissement, douceur, mignardise; - *frăgezire*, *sf.*; *frăgezi*, *part.*, *adj.*, *carne de vînat frăgezi* viande faisandée.

Frămint, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; pétrir, travailler, fraiser; L. *fermentare*; *it.* *fermentare*; *esp. port.* *fermentar*; *fr.* *fermenter*; *a frămînta aluatul* pétrir la pâte; *a frămînta un cal* travailler un cheval; *a se frămînta* se remuer d'une manière turbulente, piaffer (du cheval); - *frămîntare*, *sf.*; - *frămîntător*, *adj.*, *subst.*, pétrissant, pétrisseur, &c.; - *frămîntătură*, *sf.*, pétrissage, &c.; *frămîntătură la inimă* déchirement des entrailles, colique, tranchées.

Frasin, *sm.*, L. *fraxinus*; *it.* *frassino*; *cat.* *frexe*; *esp.* *fresno*; *port.* *freixo*, *frexo*; *prov.* *fraisie*, *fraisne*; *vfr.* *fraisne*; *fr. vulg.* *fraisie*, *frèche*; *nfr.* *frêne* (*fresne*); *alb.* *fraşen*, *fraşer*; - *frăsinel*, *sm. dim.*, aussi *Dictamnus albus*; *it.* *frassinella*; *esp.* *fresnillo*; *fr.* *fraxinelle*; - *frăsinet*, *sm.*, *it.* *frassineto*; *esp.* *fresneda*.

Frate, *sm.*, *fraţi*, *pl.*, L. *frater*; *it.* *frate*, (*fra*) *moine*; *fratello* (*fratellus* pour *fraterculus*); *esp.* *frai*, *fray*, *frei*, *frey*, *fraile*, *freile moine*; *port.* *frade*, *frei*, *frey moine*; *cat.* *frare*, *fra*; *prov.* *fraire*, *fratre*, *frai*; *vfr.* *fraire*, *freire*; *nfr.* *frère*; *alb.* *frat preţte* *catholique*; - *frătuş*, *frăţel*, *frăţică*, *frăţicel*, (*it.* *fraticello*), *frăţior*, *frăţisor*, *sm. dim.* *petit frère*; - *frăţesc*, *adj.*, *it.* *fratesco*; *fraternel*; - *frăţeste*, *adv.*, *fraternellement*; - *frăţie*, *sf.* *fraternité*. *frăţietate*, *frăţindătate*, *sf.*, L. *fraternitas*, *atis*; *it.* *fraternità*; *esp.* *fraternidad*; *port.* *fraternidade*; *prov. cat.* *fraternitat*; *fr.* *fraternité*; - *frăţime*, *sf.* *communauté de frères*; - *frăţinesc*, *adj.*, *fraternel*; - *frăţineşte*, *adv.*, *fraternellement*; *alb.* *fratinişt*. **infrăţesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; pousser plusieurs tiges (*se dit des ensemencements*, v. Jon. Cal. 179); *a se infrăţi* confraterniser, se fraterniser; cfr. *it.* *affratelare*, *fr.* *fraterniser*; - *infrăţire*, *sf.* *fraternité*, *confrérie*, *action de pousser plusieurs tiges*.

Freamăt, (*hreamăt*, *vreamăt*, v. Negr. 101; St. Dict. 76), *sm.*, *freamete*, *pl. f.*, bruit, fracas, bruissement, frémissement; L. *fremitus*; *it. esp. port.* *fremito*; *vfr.* *friente*, *frinte*; *prov.* *fremissimen*; *nfr.* *frémissement*.

Frec, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; frotter, fourbir, frayer, frictionner, broyer, écurer, froisser, râper, rosser, torcher; L. *fricare*; *it.* *fregare*; *cat. esp. port.* *fregar*; *prov.* *fregar*, *fregar*, *bregar*; *vfr.* *froyer*; *nfr.* *frayer*; *alb.* *fërkoig*; *it.* *frettare*, *esp.* *frotar*, *flotar*, *prov.* *fretar*, *vfr.* *froiter*, *fretter*, *nfr.* *frotter du fréq.* L. *fricare*; *fr.* *frôler* (pour *frotler*) d'un *dim. frictulare*; *prov.* *frocar*, *froissar*.

vfr. fruisser, *nfr.* froisser de *frictiare*; - *freicare*, sf.; - *frecat*, sm. friction, frottement, froissement; L. *fricatus*; *esp.* fregado. *frecător*, adj., subst., frottant, frotteur, &c.; L. *fricatorius*, fricator; *esp.* fregador; - *frecătură*, sf. friction, &c.; L. *fricatura*; *it.* fregatura; *esp.* fregadura; - *frecăței*, sm. pl., semoule, vermicelle; - *frecuș*, sm. friction; *a da un frecuș* donner une râclée.

Frig, sm., *friguri*, pl. f., L. *frigus*, oris; *it.* freddo, *cat.* fred, *esp. port.* frio, *prov.* freg, frey, freit, *vfr.* freid, *nfr.* froid de *frigidus* (frig'dus); *alb.* ngrirë gelë, froid, (partic. de *ngrig* = in-frigeo je fais geler, j'ai froid); le pl. *friguri*, f. frissons, fièvre. *friguleț*, sm. dim., petit froid; - *frigurele*, sf. pl., petits frissons, petite fièvre; - *friguros*, adj., * L. *frigulosus* = *frigidulus*; *it.* freddoloso, *esp.* friolejo, *vfr.* frilleux, freilleux, *nfr.* frileux d'un type *frigidulosus*; - *frigușor*, adj., subst. dim., * L. *frigusciolus* = *frigidiusculus*; - *friguș*, sm. petit froid; - **fior**, sm. froid, frisson, frissonnement, frayer; L. *frigor*, oris; *vesp.* frior; *prov.* freior, frior; *vfr.* froior; *nfr.* frayer; *a lua pre cineva fiori* frissonner. *fioros*, adj., qui cause des frissons, qui fait tressaillir de crainte ou d'horreur, effroyable, affreux, horrible; - **infior**, ai, at, a, vb. 1; * L. *infrigorare*; faire frémir, faire frissonner, effrayer; *a se infiora* frissonner, frémir, tressaillir; *cfr. prov.* esfreyar, esfreidar, esfredar, vb.; esfrei, s.; *fr.* effrayer (effroier), vb.; effroi, s.; - *a infiora pre cineva frigurile* avoir un (frisson) pressentiment de fièvre, être menacé de la fièvre; - *infiorare*, sf.; - *infiorător*, adj., frémissant, saisissant, affreux, horrible.

Frig, *fripsei*, *fript*, *frige*, vb. 2; L. *frigo*, xi, ctum (xum), être; *it.* friggere; *cat.* fregir; *esp.* freir; *port.* frigir; *prov.* fregir, frire; *fr.* frire; *alb.* fërgoig; *serbe nsl.* frigati, prigati; - *frigare*, sf. broche; - *frigător*, adj., subst., rôtissant, rôtisseur; - *frigere*, sf.; - *fript*, sm. - *friptură*, sf. rôti; *it.* frittura; *esp. port.* fritura; *prov.* frichura; *fr.* friture; - *fripturar*, sm. rôtisseur; - *fripturărie*, sf. rôtisserie; - *fripturică*, sf. petit rôti.

Fring, *frinsei*, *frint*, *fringe*, vb. 2; rompre, fracasser, fracturer, casser, briser; L. *frango*, *fregi*, *fractum*, être; *it.* frangere, frangere; *vesp.* franjir, frangir; *port.* frangir; *prov.* franger, franher, fraingner, frainher, frainer; *vfr.* fraindre; *nfr.* en-freindre (*infringere*); *a 'șt fringe mănecle* se tordre les mains; - *fringător*, adj., subst., rompant, &c.; - *fringătoare*, sf. brisoir, broie; - *fringătură*, *frintură*, sf. rupture, cassure, fragment; L. *fractura*; *it.* frattura, in-fragnitura, in-frantura; *cat. esp. port.* fractura; *prov.* fractura, frachura, franhadura; *fr.* fracture; *frinturi de limba* bavarderie; - *fringere*, sf.; - **infring**, *frinsei*, *frint*, *fringe*,

vb. 2; rompre, briser, enfreindre; L. *infringere*; *it.* *infrangere*, *infragnere*; *prov.* *esfranger*, *esfranher*, *esfraingner*, *effranher*; *vfr.* *enfragner*; *fr.* *enfreindre*; *a se infringe* se briser, se rompre, s'humilier, se repentir; - *infringere*, sf.; - **rësfring**, frinsei, frint, fringe, vb. 2. = L. *re-ex-fringere*; retrousser, retaper, hausser, rompre, réfléchir, refléter, réfracter; - *rësfringător*, adj., retroussant, &c.; - *rësfringătură*, sf. retroussissement; - *rësfringere*, sf. *rësfrintură*, sf. retroussis, revers, troussis, repli, genouillère, parement, rebord, rempli; - *fărămă*, sf. fragment, morceau, miette; L. *fragmen-fragmina*, pl. (*frag-frango*); *alb.* *thërime*; *fărămă de pâine* miette de pain; - *fărăm*, ai, at, a, vb. 1; *alb.* *thërmoig*; brésiller, briser, triturer, casser, fracasser, fracturer; *a se fărăma* s'égrener, se casser; *a fărăma pre cineva la inimă* avoir des tranchées, des coliques; *a fărăma de bătaie* moudre de coups. *fărămăcios*, *fărămicios*, adj., friable, cassant; - *fărămăre*, sf. *fărămător*, *fărămător*, adj., subst., brisant, briseur, &c.; - *fărămă-tură*, *fărămătură*, sf. fragment, bris, débris, miette, mie; *fărămături de inimă*, *in pântec* tranchées; - *fărămăturică*, *fărămîșă*, sf. petit fragment, &c.; - *fărămos*, adj., frêle, fragile, mou, tendre. **fărămătoresc**, *fărămătoresc*, ii, it, i, vb. 3; brésiller, émier, émietter; - *fărămături*, sf.; - **sfărăm**, *sfărăm*, ai, at, a, vb. 1; briser, rompre, écraser, fracasser, exterminer; - *sfărămăcios*, *sfărămăcios*, adj., cassant, fragile; - *sfărămăre*, sf.; - *sfărămător*, adj., subst., brisant, &c.; - *sfărămătură*, sf. fragment, débris. **sfărămătoresc**, *sfărămătoresc*, ii, it, i, vb. 3; brésiller, &c.; - *sfărămături*, sf.

Fringhie, *frimbie*, sf. corde; L. *fimbria*; *it.* *frangia*; *sic.* *frinza*; *esp. port.* *franja*; *prov.* *fremna*; *vfr.* *fringe*; *nfr.* *frange*; *nhall.* *franse*; *angl.* *fringe*; tous ces mots sont transposés en *frimbia* pour *fimbria*; les formes *it. esp. port.* procèdent du français; - *fringhieard*, *fringhiuță*, sf. petite corde.

Friu, sm., *frie* et *frine*, pl. f., frein, bride; L. *frenum* (*fraenum*); *it. esp.* *freno*; *cat.* *fre*; *port.* *freio*, *freo*; *prov.* *fren*, *fre*; *fr.* *frein*; *alb.* *frë*, *frën*; - **infrîn**, *infrinez*, *infrinez*, (v. Alex. B. 1. 20) ai, at, a, vb. 1; mettre le frein, brider, refréner, réprimer, contenir, dompter, maîtriser; L. *infrenare*; *it.* *infrenare*; *cat. esp.* *enfrenar*; *port.* *enfrear*; *prov.* *enfrenar*, *efrenar*; *fr.* *refréner*; *a se infrina* se contenir, s'abstenir, se priver; - *infrinare*, sf.; - *infrinător*, adj., subst., refrénant, domptant, réprimant, celui qui refrène, &c.; - **desfrinez**, *desfrinez*, ai, at, a, vb. 1; débrider, débaucher; *it.* *disfrenare*; *cat. vesp.* *desfrenar*; *nesp. ncat.* *desenfrenar*; *port.* *desenfrear*; *prov.* *desfrenar*, *defrenar*; *fr.*

seulement le part. *effréné*; *a se desfrina*, esp. desenfrenarse, port. desenfrearse; se dérégler, se débaucher; - *desfriú*, sm. débridement, dérèglement, débordement, licence; - *desfrinare*, sf. débridement, dérèglement, débordement, excès, débauche, incontinence, libertinage; - *desfrinat*, part., adj., it. desfrenato; esp. desenfrenado; port. desenfreado; débauché, dérégulé, dévergondé, dissipé, libertin; - *desfrinator*, adj., subst., débridant, débauchant, débaucheur.

Frumos, adj. v. formă.

Frunte, sf. front, tête, façade, fleur, quintessence; L. frons, frontis, f.; it. fronte, f.; vesp. fronte, fruent, fruenta, frunte, f.; nesp. frente, f.; cat. front, m.; prov. front, fron, m.; fr. front, m.; *de frunte* en front, principal, en titre, excellent; - *fruntar*, sm., * L. frontarium = frontalia, pl.; it. frontale; cat. esp. port. prov. frontal; fr. frontal, frontail (*frontaculum*), fronteau (*frontellum*); - *fruntaş*, adj., subst., en front, principal, à la tête, notable, marquant; - *frunţişoară*, *frunţiţă*, sf. petit front. **cufrint**, ai, at, a, vb. 1; it. confrontare; cat. esp. port. prov. confrontar; uprov. counfrountà; fr. confronter; - *cufrintură*, sf. *cufrintat*, sm. confrontation, &c.; - *cufrintător*, adj., subst., confrontant, comparant, celui qui confronte, &c.; - *cufrintătură*, sf. confrontation, comparaison; - **infrunt**, ai, at, a, vb. 1; affronter, braver, chapitrer, réprimander, insulter, offenser = it. affron-tare, cat. vesp. port. prov. afrontar, nesp. afrentar, fr. affronter. *infruntare*, sf.; - *infruntător*, adj., subst., affrontant, réprimandant, celui qui réprimande, &c.; - *infruntătură*, sf. réprimande, &c.

Frunză, sf. feuille; L. frons (fruns), frondis; it. fronda, fronde; esp. fronda, fronde; frondosidad, port. frondosidade, (* *frondositas*, *atis*); - *frunzar*, sm., L. frondarium; feuillage, ramée, fenillée, berceau; cfr. vfr. foillie cabane de feuilles. *frunzel*, sm. feuillée, feuillage, verdure; - *frunziş*, sm. feuillage. *frunzişoară*, *frunzulică*, *frunzuţă*, sf. petite feuille; - *frunzos*, adj., L. frondosus; it. esp. port. frondoso; - *frunzăresc*, ii, it, i, vb. 3; feuilleter, effeuiller; - *frunzărire*, sf.; - *frunzărit*, sm. feuillage, ramage, ramée; - *infrunzesc*, ii, it, i, vb. 3; se couvrir de feuilles, pousser des feuilles = L. frondescere, it. frondire, frondeggiare, infrondarsi, esp. frondosear; - *infrunzire*, sf. feuillaison.

Frupt, sm., *frupturi*, pl. f., L. fructus; it. frutto, frutta; cat. fruyt; esp. fruto, fruta; port. fruto, fruta, fructo, fructa; prov. frucha, fruita, frug, frut; fr. fruit; alb. friout; * [*frupt* a l'acception primitive du mot latin c.-à-d. l'action de prendre de la nourriture—de jouir, et l'on désigne en rom. par frupt

spécialement l'action de manger gras, (de la viande); a mânca de frupt manger gras (de la viande); pour fruits des arbres le Rom. emploie poame L. poma (pl.)]; - **infrupt**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se **infrupta** manger gras, de la viande; a se **infrupta cu carne** manger de la viande, rompre le carême; en terme de plaisanterie: a se **infrupta cu o sărutare** prendre un baiser à la dérobée; - **infruptare**, sf.*

Fug, fugii, fugit, fugi, vb. 3; L. fugio, fugi, fugitum, ire; *it.* fuggire; *esp.* huir; *cat. prov.* fugir; *fr.* fuir; a **fugi de cineva**, de ceva fuir q., qch.; - **fugă**, sf., L. fuga; *it. cat. esp. port.* fuga; *esp.* aussi huida; *prop.* fuga; *fr.* fuie (= *refuge*); fuite (* *fugita*); a **da fugă**, L. fugam dare, Virg. A. 12, 367; dare se in fugam, Cic. Acc. 4, 93, 95; a **lua pre fugă** chasser q.; - **fugaciū**, adj., fuyard, fugitif, coureur; * L. fugaceus pour *fugax*, *acis*; *it.* fugace; *esp.* fugaz, huidizo; *port.* fugace, fugaz; *prov.* fugatiu; - **fugar**, adj., subst., fuyard, fugitif, coureur, coursier; - **fugăreț**, adj., subst., coureur; - **fugaș**, sm. = fugar; - **fugător**, adj., subst., fuyard, coureur, coursier; - **fugire**, sf.; - **fugitor**, adj., subst., fuyant, fuyard; * L. fugitorius; *fugitor*; *it.* fuggitore; *vesp.* fuidor, huido; - **fugăresc**, ii, it, i, vb. 3. = L. fugare; mettre en fuite, chasser, poursuivre; - **fugărire**, sf. **résfug**, sm. avertisin, tournoisement, vertigo, (*maladie des brebis*).

Fulg, sm., **fulgi**, pl., duvet, flocon; du part. L. fluxus (transposé en *fulvus-fulctus*) fluide, mou, lâche; *it.* floscio, *cat.* flux, *esp.* flojo, *port.* froxo, frouxo, *prov.* fluis, mou; *esp.* flojel, *port.* frouxel duvet; - **fulgos**, adj., cotonné, cotonneux, duveteux; - **fulgăesc**, *fulguesc*, ii, it, i, vb. 3; floconner; - **fulgăire**, *fulguire*, sf.

Fulger, sm., **fulgere**, pl. f., L. fulgur, uris; *it.* folgore, m.; *prov.* foldre, folzer, fouzer, m.; *vfr.* esfoldre, f.; *nfr.* foudre, f.; *esp. port.* fulgor du L. *fulgor*; - **fulgeră**, ai, at, a, vb. imp. 1; faire des éclairs; L. fulgurare; *it.* folgorare; *esp. port.* fulgurar; - **fulgerare**, sf.; - **fulgerător**, adj., subst., fulminant, celui qui fulmine; - **fulgerătură**, sf. éclairs.

Fum, sm., **fumuri**, pl. f., L. fumus; *it.* fumo, fummo; *esp.* humo; *vesp. port.* fumo; *cat. prov. vfr.* fum; *fr.* fumée, (= *fumata*, *prov.* fumada); le pl. *fumuri* signifie fumées; - **fumărică**, sf. Fumaria; fumeterre; - **fumărit**, sm. fouage; - **fumos**, adj., L. fumosus; *it. esp. port.* fumoso; *cat. prov.* fumos; *fr.* fumeux; - **fumuratic**, adj., plein de fumées; **fum**, ai, at, a, vb. 1; L. fumare; *it.* fumar, fummar; *esp. port. prov.* fumar; *fr.* fumer; - **fumare**, sf.; - **fumător**, adj., subst., fumant, fumeur. **fumeg**, ai, at, a, vb. 1; fumer; L. fumigare; *it.* fumicare; *vesp.*

fumigar; *nesp.* humear; *port.* fumegar; *fr.* fumiger; - *fumegădios*, adj., qui fume, enfumé = *L.* fumicus; *it.* fummico; - *fumeganie*, sf. fumée, vapeur épaisse; - *fumegare*, sf.; - *fumegător*, adj., fumant; - *afum*, ai, at, a, vb. 1; * *L.* ad-fumare = *infumare*; *it.* affumare; *esp.* ahumar; *port. prov.* afumar; *fr.* fumer, enfumer; - *afumare*, sf.; - *afumător*, adj., subst., enfumant, parfumant, celui qui fume, enfume, parfume; - *afumătoare*, sf., cassolette; le pl. *afumători* parfum, encens; - *afumătură*, sf. action de parfumer, parfum; - *infumur*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infumura* se remplir de fumées, s'en faire accroire, se donner des airs, s'imaginer qch.; - *infumurare*, sf.

Fund, sm., *funduri*, pl. f., *L.* fundus; *it.* fondo; *esp.* fundo, fondo, hondo; *port.* fundo; *cat. prov.* fons; *fr.* fond, fonds; *alb.* fount; - *fundac*, sm. meule, tas (de foin, &c.) pour servir d'abri au champ; cfr. *fr.* fonceau (* *fundicellus*) petit vallon; - *fundătură*, sf. accul, ravin, coin; - *afund*, adj., adv., profond, creux; *L.* ad fundum; *it.* affondo; *cat.* fondo; *nesp.* hondo; *vesp. port.* fundo; *a da afund* couler, plonger; *a se da afund* s'enfoncer, faire le plongeon; *a intra afund* s'enfoncer; - *afund*, ai, at, a, vb. 1; approfondir, enfoncer, immerger, plonger; *it.* affondare; *esp.* afondar, ahondar; *port.* afundar; *cat. prov.* afonsar, afonzar; *vfr.* afonder; *alb.* fountos; - *afundare*, sf.; - *afundător*, adj., approfondissant, &c.; - *afundătură*, sf., *it.* affondatura; approfondissement; - *cufund*, ai, at, a, vb. 1; enfoncer, renfoncer, submerger, plonger, couler à fond, périr; - *cufundăciu*, sm. plongeur (animal). *cufundare*, sf.; - *cufundător*, adj., subst., enfonçant, plongeant, plongeur; - *cufundătură*, sf. immersion; - *cufundiș*, sm. immersion; *de a cufundiș*, faire le plongeon; - *sucufund*, *scufund*, ai, at, a, vb. 1; *L.* sub—con—fundare; submerger, plonger, couler à fond; - *sucufundare*, sf.; - *infund*, ai, at, a, vb. 1; fonce, renfoncer, enclaver, confondre, déconfire; *prov.* esfondrar, esfondar, efundar; *vfr.* enfondrer, *nfr.* effondrer, enfoncer; *a se infunda* s'enfoncer, s'enclaver, s'engouffrer (le vent); *a infunda pre cineva* enfoncer, couler à fond, confondre q., pousser à bout q.; *capul infundat a mui cuiu* la tête perdue d'un clou; - *infundare*, sf. *infundător*, adj., subst., renfonçant, celui qui renforce, &c.; - *infundătură*, sf. enfoncement, &c.; - *desfund*, ai, at, a, vb. 1; *esp.* port. desfondar; *fr.* défoncer; - *desfundare*, sf.; - *desfundător*, adj., subst., défonçant, &c.; - *desfundătură*, sf. défoncement.

Funie, sf., *funii*, pl. corde; *L.* funis, m.; *it.* fune, m. & f., *fr.* funin (* *funimus*); - *funică*, sf. petite corde; - *funier*, sm., *it.* funajo, funajuolo; cordier; - *funierie*, sf. corderie; - *fuior* (pour

funior), sm., *fuioare*, pl. f.; * L. *funiolus* pour *funiculus*; botte, poignet; un *fuior de cânepă* tortis de filasse; alb. *fkjollë* (* *funiciola*) idem; - *funioară*, sf. petite corde; - *funișoară*, sf., * L. *funiciola*; idem.

Funingine, sf. suie, noir de fumée; L. *fuligo*, inis; *it.* *fuliggine*; *esp.* *hollin*; *port.* *fuligem*; - *funinginos*, adj., L. *fuliginosus*; *it.* *fuliginoso*; *esp.* *port.* *fuliginoso*; *fr.* *fuligineux*. *funinginiu*, adj., L. *fuligineus*.

Fur, sm. voleur; L. *fur*, *furis*; *it.* *furo*, *fure*; *esp.* (arag.) *furo*, adj.; - *fur*, ai, at, a. vb. 1; voler, dérober, piller; L. *furari*; *it.* *furare*; *prov.* *furare*; *esp.* *hurtar*, *port.* *furtar* (de *furtum*). *furare*, sf.; - *furat*, sm. vol, larcin; - *furător*, adj., subst., volant, voleur; - *furătură*, sf. vol, larcin; - *furiș*, adj., adv., furtif, furtivement; *pre furiș* furtivement; - *furt*, sm., *furturi*, pl. f. vol, larcin; L. *furtum*; *it.* *port.* *furto*; *cat.* *furt*; *esp.* *hurto*; *prov.* *furt*, *fur*; - *furțișag*, *furtușag*, sm. vol, larcin, déprédation; - *furișez*, ai, at, a. vb. 1. réfl.; *a se furișa* se dérober, échapper, s'échapper, fuir, se glisser; - *furișare*, sf.

Furcă, sf., *furci*, pl., L. *furca*; *it.* *cat.* *vesp.* *port.* *prov.* *forca*; *nesp.* *horca*; *fr.* fourche; *angl.* *fork*; alb. *fourkë*; *vl.* *furka*; *bulg.* *furkă*; *mhall.* *nhall.* *furke*; *ngr.* *γοῦρκα*; *furcă de tors* quénouille; *mai avem de furcă amîndoi* nous avons encore à démêler qch. ensemble; le pl. *furci* fourches patibulaires; - *furcé*, sf. dim., L. *furcella* pour *furcilla*; - *furcoiu*, sm. grande fourche; *it.* *forcone*; *esp.* *horcon*, *hurgon*, *furgon*; *port.* *forbon* (= *esp.* *furgon*); *fr.* *fourchon*, *fourgon* (*chariot à fourche*); - *furculiță*, sf. fourchette; alb. *fourkouliță*; *ngr.* *γορκοιλιτζα*; - *furcuță*, sf. dim., petite fourche; - *infurc*, ai, at, a. vb. 1; *it.* *inforcare*; *esp.* *enforçar*, *enhorcar*, *ahorcar*; *vcat.* *prov.* *port.* *enforçar*; *fr.* *enfourcher*; *a se infurca* se bifurquer; *urechie infurcată* (*infurcită*) oreille enfourchée, c.-à-d. coupée (*chez les bêtes à cornes*); - *infurcare*, sf.

Furie, sf., L. *furia*; *it.* *esp.* *port.* *furia*; *fr.* *furie*; - *furietic*, adj., *furieux*; - *furios*, adj., L. *furiosus*; *it.* *esp.* *port.* *furioso*; *cat.* *prov.* *furios*; *fr.* *furieux*; - *infuriez*, ai, at, a. vb. 1; *it.* *infuriare*; rendre furieux; *a se infuria* devenir furieux; - *infuriare*, sf.

Furnică, sf., L. *formica*; *istr.* *fruniga*; *it.* *formica*; *esp.* *hormiga*; *cat.* *port.* *formiga*; *prov.* *formiga*, *formil*, *fromit*; *efr.* *formitz*, m.; *formie*, *fourmie*, f.; *nfr.* *fourmi*, f.; (*formi*, autrefois masc. * *formicus*); - *furnicar*, sm., *it.* *formicajo*; *cat.* *formiguer*; *esp.* *hormiguero*; *port.* *formigueiro*; *prov.* *formiguiet*, *fromiger*; *fr.* *fourmilier*, *fourmilière*; aussi *Picus minor*; - *furnicărie*, sf. = *it.* *formicolajo*, *fr.* *fourmilière*; - *furnicos*, adj.,

L. formicosus; *esp.* hormigoso; - *furnicuță*, sf., *it.* formicuccia. **furnic**, ai, at, a, vb. 1; fourmiller, grouiller, démanger; **L. formicare**; *it.* formicare; *esp.* hormigar, hormiguear; *port.* formigar, formiguejar; *prov.* formicar, formigueiar; *vfr.* formier; *nfr.* fourmiller (*formiculare*); - *furnicare*, sf.; - *furnicătură*, sf. fourmillement; - *infurnic*, ai, at, a, vb. 1; v. furnic.

Furtună, sf. tempête; **L. fortuna**; *it. cat. esp. port. prov.* fortuna; *fr.* fortune; *alb.* fourtoună, *ngr.* *gouprova*, *turc* fortuna, *nsl. serbe* fortuna *tempête*; * [l'acception de tempête a dû se développer en premier lieu de l'*it. correre fortuna*, c.-à-d. *courir fortune sur mer, et de là subir une tempête*; le mot rom. est pris du *ngr.*] *; - *furtunatic*, adj., orageux, tempétueux; - *furtunos*, adj., *it. esp.* fortunoso; tempétueux.

Fus, sm., fuse et fusuri, pl. f. fuseau, poilier, pivot, poinçon; **L. fusus**; *it. vesp. port.* fuso; *esp.* huso; *cat. prov.* fus; *fr.* fuseau (*fusellus*); *fus implut cu tort* fusée, volue; - *fusar*, sm., *it.* fusaio; *port.* fuseiro; *fr.* fuselier; aussi *Aspro vulgaris*.

Fust, sm. rondin, gourdin, bâton; **L. fustis**; *it.* fusto; *esp. port.* fuste; *prov. cat.* fust; *fr.* fût (*fust*); *it. esp. port.* fusta, *fr.* fuste espèce de vaisseau—aussi de fustis; *prov.* fusta poutre, charpente; - *fustaș*, sm. porteur de gourdin (v. Cant. 80); - *fusteiu*, *fusțel*, *fușcel*, sm. rancher, échelon, degré; * **L. fustellus**; *it.* fuscello; *cfr. magy.* fustely *gourdin*.

Fut, ui, ut, e, vb. 2; **L. futuo**, ui, utum, ère; *it.* fottere; *prov.* fotre; *fr.* foutre; - *futaiu*, sm.; - *futător*, adj., subst., **L. fututor**; *it.* fottitore; - *futătură*, sf., *it.* fottitura; - *futut*, sm. *fute-vint*, sm., *it.* fottivento.

G

Găină, sf. poule; **L. gallina**; *it. cat. esp.* gallina; *port.* galinha; *prov.* galina, galinha; *fr.* géline (gêlinotte jeune poule grasse); - *găinar*, sm. marchand de poules; **L. gallinarius**; *it.* gallinajo; *esp.* gallinero; *port.* gallinheiro; *prov.* guallinier; - *găinărie*, sf. poulailler; **L. gallinarium**; *esp.* gallineria; - *găinaș*, sm. fiente de poules; **L. gallinaceus** (sc. *finus*); *esp.* gallinaza; *port.* gallinhaza; *alb.* gëljasë; - *găinușă*, sf. dim., poulette, poule d'eau, foulque, gélinotte; le pl. *găinușe pléiades* = *it. gallinelle*.

galite, sf. pl. volaille; (v. Blaz. Gr. 30; LB.; Pumn. L. 1. 111); d'un type * L. *gallicia* pour *gallinacea*? - *gâinâtez* ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se *gâinâta* fienter (des poules); - *gâinâture*, sf.

Galbăn, *galbin*, adj., subst., jaune, un ducat (à cause de sa couleur jaune); L. *galbanus* (*galbinus*); *vfr.* et *patois* *galne*, *jalne*, *gaune*, *gane* (*galb'nus—galnus*); *nfr.* jaune; *esp. port.* *jalde* (du *fr.*); *alb.* *gelbëra vert*; - *gălbănare*, *gălbînare*, sf. jaunisse; *Serratula tinctoria*; - *gălbănaș*, *gălbinaș*, adj., subst., dim., jaunâtre; un petit ducat; (cfr. *fr. jaunet*); - *gălbănuș*, *gălbimș*, sm. jaune d'oeuf; - *gălbicios*, adj., jaunâtre; - *gălbiciune*, sf. jaunisse; - *gălbinecă*, sf. jaune, couleur jaune, jaunisse; - *gălbinecău*, idem; - *gălbînet*, adj. dim., jaunâtre; - *gălbînele*, sf. pl., *Calendula officinalis*; - *gălbînicos*, adj., jaunâtre; - *gălbînine*, sf. couleur jaune, jaunisse; - *gălbînior*, *gălbior*, adj. dim., jaunâtre. *gălbiniță*, sf., *Galeobdolon*; - *gălbiniu*, adj., L. *galbineus*; jaunâtre; - *gălbîu* (*gălbuiu*), adj., jaunâtre; - *ingălbinesc*, ii, it, i, vb. 3; jaunir, blémir, pâlir, faire pâlir; - *ingălbîmire*, sf.; - *ingălbîmîtor*, adj., jaunissant; - *ingălbînitură*, sf. action de jaunir. **desgălbinesc**, ii, it, i, vb. 3; faire perdre la couleur jaune; a se *desgălbîni* perdre la couleur jaune; - *desgălbîmire*, sf.

Găoace, s. v. ghioacă. — **Gărgăun**, s. v. eurenlez.

Geană, sf., *gene*, pl. cil; L. *gena*, *prov.* *gena joue*; [chez Ennius, v. Paul. Diac. l. c. & Serv. Virg. A. 6. 686 *genae* = *palpebrae* et chez Prop. 3, 12, 26; 4, 5, 16 *poét.* = *oculi*]; le Rom. emploie *geană* *poét.* = *aurora*: *geana zilei oculus diei* (v. Alexandresco Ball.; Ral. 3); - **sprinceană** (pour *springeană*), sf. sourcil; du L. *super in gena* i. e. au-dessus des joues—des yeux; o *sprinceană* de *pămînt* petite colline, rideau; - *sprincenat*, *insprincenat*, adj., qui a les sourcils très-épais.

Gelos, adj., *it. esp. port.* *zeloso*; *port.* aussi *cioso* (pour *ciloso*); *cat.* *gelos*; *prov.* *gelos*, *gilos*; du L. *zelus* (*ζῆλος*); *it. esp. port.* *zelo*; *port.* aussi *cio* (pour *cilo*); *fr.* *zèle*; *angl.* *zeal*; *ngr.* *ζῆλος*; - *gelosie*, sf., *it. port.* *gelosia*; *esp.* *zelosia*; *cat.* *gelosia*; *prov.* *gelosia*, *gilosia*; *fr.* *jalousie*; *ngr.* *ζηλοσύνη*.

Gem, ui, ut, e, vb. 2; L. *gemo*, ui, *itum*, ère; *it.* *gemere*, *gemire*; *cat. esp. prov.* *gemir*; *port.* *gemer*; *vfr.* *geindre*; *nfr.* *génir*; *alb.* *gjemôig*, *gjimoig*; - *gemet* (*gemët*), sm., *gemete*, pl. f., L. *gemitus*; *it.* *gemitto*; *esp. port.* *gemido*; *cat.* *gemeg*; *prov.* *gem*; *alb.* *gjemë*; - *gemëtor*, adj., *esp.* *gemidor*; *port.* *gemedor*; gémissant, plaintif; - *gemëtură*, sf. gémissement; - *gemere*, sf., idem.

Gemin (*geamin*), *gemen*, ă, adj., L. *geminus*; *it. esp.* *gemino*; *port. prov.* *gemini*, pl.; *it.* *gemello*, *esp.* *gemelo*, *port.* *gemeo*, *prov.*

vfr. gemel, *nfr.* jumeau de *gemellus*; - *trigemin*, sm., *esp.* tri-jemelo; *fr.* trigémeau, du L. *trigeminus*—*trigemellus*; - *ingemin* (ingeamin), ai, at, a, vb. 1; L. in-geminare; *it. esp.* geminare; *prov.* geminar; *fr.* jumeler; - *ingeminare*, sf.

Genunchiu, *genunche* (pour *genunchie*), sm., L. *geniculum* pour *geniculum*; *it.* ginocchio; *vesp.* genojo, ginojo; *nesp.* hinojo; *port.* giolho, joelho; *cat.* genoll; *prov.* genolh, ginolh; *vfr.* genouil; *nfr.* genou; *alb.* gjou, gjoun; - *ingenunchiez*, ai, at, a, vb. 1; L. *ingenuculare* pour *ingeniculare*; *it.* inginocchiare; *cat.* *vesp.* agenollar; *prov.* agenolhar, aginollar; *fr.* agenouiller; *alb.* përgjounem (* *pergenuculare*); - *ingenunchiare*, *ingenunchiere*, sf. *ingenunchiat*, *ingenunchiet*, sm., *it.* inginocchiata; - *ingenunchie-turd*, sf., *it.* inginocchiatura.

Ger, sm., *geruri*, pl. f., L. *gelu*, *gelum*, *gelus*; *it.* gelo, gielo; *vesp. port.* gelo; *nesp.* hielo, yelo; *prov.* gel, gil; *cat. fr.* gel; - *geratic*, adj., froid; - *geros*, adj., idem; - *geruleț*, sm. petit gel; - *deger*, ai, at, a, vb. 1; L. de-gelare; *it.* gelare; *esp.* helar; *cat. port. prov.* gelar; *fr.* geler; - *degerare*, sf., *degerat*, sm. gel, gelée; - *degerător*, adj., gelant; - *degerătură*, sf., *vesp.* heladura.

Gheb (ghib), sm., *ghebă*, sf., *gheburi*, pl. f., L. *gibbus* (gibba); ML. *gybbus*; *it.* gibbo, gobbo, gobba; *esp. port.* giba; *prov.* giba, gibba; *fr.* gobin (de l'*it. gobbo*); *magy.* gűb; - *ghebos*, adj., bossu; L. *gibbosus*; *it.* gibboso; *esp. port.* giboso; *prov.* gibos; *fr.* gibbeux; - *ghebogez*, ai, at, a, vb. 1; courber, tortuer, cambrer; *esp.* gibar; a se *gheboșa* se courber; - *gheboșare*, sf.; - *gheboșie*, sf. gibbosité.

Ghem, sm., *ghemuri*, pl. f. pelote, peloton; L. *glomus*, *eris*; *it.* ghiomo; *alb.* ljemș, ljamș; *prov.* glomicel (* *glomicellus*). *ghemotoc*, sm. peloton; - *ghemușor*, sm. petite pelote; - *ghemuesc*, ii, it, i, vb. 3; pelotonner, se mettre en peloton, se blottir, se gripper, se raccourcir = L. *glomerare*; *it.* aggomiciolare, aggomitolare, *fr.* agglomérer; - *ghemuire*, sf.; - *ghemuitor*, adj., pelotonnant, &c.; - *ghemuitură*, sf. agglomération, &c.

Ghenar, s. v. Ianuarie.

Ghiață, sf., *ghieț*, sm., *ghiețuri*, pl. f., L. *glacies*, ei (glacia); *it.* ghiaccia, ghiaccio, diaccio; *ecat.* glaça; *ncat.* glas; *prov.* glassa, glacha, glas, glatz; *fr.* glace; - *ghiețar*, sm., *fr.* glacier; - *ghiețarie*, sf., *it.* ghiacciaja, diacciaja; *fr.* glacière; - *ghiețoiu*, sm., glaçon; - *ghiețos*, adj., *it.* ghiaccioso; - *ghiețuș*, sm., *ghiețușuri*, pl. f. verglas; - *inghieț*, ai, at, a, vb. 1; L. in-glaciare; *it.* ghiacciare, diacciare; *cat.* glassar; *prov.* glassar, glachar; *fr.* glacier.

inghiet, sm., *inghieturi*, pl. f. gelée, froid; - *inghietare*, sf.; - *inghietat*, sm. gelée; - *inghietată*, sf. glace, glaces; - *inghietător*, adj., gelant, glaçant; - *inghietătură*, sf. gelée.

Ghimber, sm., L. zingiber, zinziber, (ζιγγίβερος); *it.* zenzovero, zenzevero, zenzero, gengiovo; *esp.* gingibre, agengibre; *port.* gengibre, gengivre; *cat.* gingebre; *prov.* gingebre, gingibre, gingiebre; *fr.* gingembre; *holl.* gengber; *nhall.* ingber, ingwer; *angl.* ginger; *nsl.* gjumber; *russe* inbir; *pol.* imbir, imbir; *magy.* gjömbér; *ngr.* ζιγγίβερος, ζίζιβερος; *turc* zindjebil, zindjebil; l'origine du mot est orientale.

Ghindă, sf., L. glans, glandis; *it.* ghianda; *esp. port.* lande; *vcat.* glan, m.; *prov.* glan, glant, m.; *fr.* gland, m., glande, f.; *alb.* lëndë; - *ghindar*, sm. chêne; L. glandarius, a, (sc. arbor); *cat.* glander, *prov.* glandier, adj.; - *ghindură*, sf. glande (au corps); L. glandula; *it.* ghiandola; *cat. esp. port.* glandula; *prov.* glandola; *fr.* glandule; *alb.* gjëndërë, gjandërë; *nsl.* glindura, *serbe* glanda glande; - *ghinduriță*, sf. petite glande; - *ghinduros*, adj., L. glandulosus; *it.* ghiandoloso; *esp. port.* glanduloso; *prov.* glandulos; *fr.* glanduleux.

Ghintă, *gintă*, sf., L. gens, gentis; *it. esp. port.* gente; *prov.* gen, gent; *cat. fr.* gent; *alb.* gjind, gjindi.

Ghiocă, sf., *ghioc*, sm., *gdoace*, sf. écale, écaille, conque, coquille; du L. cochlea, coclea (κοχλίας), transposée en cleoca; [cfr. aussi *it.* cocchio, *esp. port.* coche, *fr.* coche, *angl.* coach, *nhall.* kutsche, *nsl. pt. russe* kočija, *serbe* kočija, *pol.* koej, *magy.* kocsi, *alb.* kotsi, *rom.* cocie—voiture—selon Diez D. 1. 131 aussi de *conchula* ou *cochlea*]; - *ghiocărie*, sf., *coquillage*; *L. cochlearia, colearia; - **desghioc**, (vulg. aussi *dehoc*, *dihoc*), ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser; le vulg. *dehoca* a surtout le sens d'*exténuer, épuiser, fatiguer, rompre les os* (v. Cod. Dial.); *dehocat* (*dihocat*) recru (v. Cod. Dict.); - *desghiocare*, sf.; - *desghiocător*, adj., subst., écosant, écosseur.

Ghiocel, *diocel*, sm., *Galanthus nivalis*; *Aster chinensis*; *Leucojum vernal*; d'un type L. *glaucellus* pour *glauceum*, *glau-cion* (γλαύκιον); *it. esp.* glaucio.

Genere, sm., L. gener, i; *it.* genero; *esp.* yerno, hierno; *vesp. port.* genro; *prov.* genre; *cat. fr.* gendre.

Gingie, *gingindă*, sf., L. gingiva; *it.* gengia (gingia), gengiva; *sard.* sinzia; *esp.* encia; *port.* gengiva; *vcat.* gingiva; *prov.* gengiva, gingia, angiva; *fr.* gencive; - *ginginos*, adj., de gencive, (v. Joñ. Cal. 88).

Giur, sm., *giururi*, pl. f. cercle, rond, circuit; L. gyrus

(γῦρος); *it. esp. port.* giro; *veat. prov.* gir; *alb.* gjiri; *in giur*, L. in gyrum, *it.* in giro, autour, à l'entour; *in-pre-giur*, *impre-giur*, adv., prép., à l'entour; *giur in pre giur*, *din giur in pre giur* tout autour; - *impregiur*, sm. circuit, enceinte, tour; - *impregiurez*, ai, at, a, vb. 1; enceindre, entourer, environner, embrasser; - *impregiurare*, sf. action d'entourer, d'enceindre, &c., circonstance, conjoncture, rencontre, événement, incident; *după impregiurări* selon les circonstances; - *impregiuraș*, adj., subst., environnant, voisin; (v. Ur. 2. 251; Pum. L. 3. 220); - *impregiurător*, adj., environnant; - *impregiurătură*, sf. enceinte; (v. St. D.); - *impregiurime*, sf. circuit, enceinte, entours, alentours, environs; - *incungiur*, sm., L. *in-cum-gyro*; tour, cercle, circuit, détour, écart; *fără incungiur* sans détour, sans préambule; - *incungiur*, ai, at, a, vb. 1; entourer, enceindre, environner, enfermer, embrasser, envelopper, investir (une place), doubler (cap, pointe), faire un détour, éviter q.; *a incungiura lumea* = *it.* girare il mondo, faire un voyage autour de la terre, parcourir le monde; - *incungiurare*, sf.; - *incungiurător*, adj., subst., entourant, &c.; - *incungiurătură*, sf., entourage, détour, &c. *pregiutoare*, (pour *pregiurtoare*), sf. cotte, maille; (v. Cod. Dial.)

Glast, sm. guède; L. glastrum; *it.* glastro; *esp. port.* glasto.

Glîe, sf. motte de terre, gazon; L. gleba, glaeba; *it.* gleba, ghiova; *esp. cat. port.* gleba; *prov.* glieva, gleza; *fr.* glèbe; *nl.* gleba; *pol.* gleba; *russe* глыба.

Glob, sm., *globuri*, pl. f., L. globus, *it. esp. port.* globo; *fr.* globe; *prov.* globel (*globellus* pour *globulus*); - *globos*, adj., L. globosus; *it. esp. port.* globoso; *fr.* globeux; - *globuleț*, *globușor*, sm. petit globe.

Grangur, sm., *grangură*, sf., (pour *gargur-gargură*); loriot, ortolan; L. galgulus (*galbula*), merle doré; v. Plin. 30, 11 (28).

Gras, adj., L. crassus; *ML.* grassus; *it.* grasso, crasso; *esp.* graso, craso, crasio; *port.* graxo, crasso; *cat. prov. rom. d. Gr. fr.* gras; *fr.* aussi crasse, adj. fém. et subst. - *grăsime*, sf., *it.* grasume; graisse; - *grăsulcan*, adj., un peu gras, grasset. *grăsuliu*, adj. = *it.* grassolino, *esp.* grasuelo, *fr.* grassouillet. *grăsuț*, adj., *it.* grassoccio; - *ingras* (*ingrăș*), ai, at, a, vb. 1; L. incrassare; *it.* ingrassare; *esp.* engrassar; *port.* engraxar; *veat.* engrassar; *prov.* engraisar, engruissar; *vfr.* encrassier; *fr.* engraisser; - *ingrășare*, sf.; - *ingrășător*, adj., engraisant. *ingrășătură*, sf. engraissement.

Gratie, sf., *gratii*, pl. claie, grille, treille, treillis, treillage, rouet; L. crates, is; *it.* grata, grada; *esp.* grada; *port.* grade;

serbe grata, krata; *pol.* krata; le *cat.* grillo, *esp.* grillos, pl., *port.* grilhos, pl., *prov.* grilho, grillo, grello, *vfr.* graille, graeille, graille, *nfr.* grille (gril) de *craticula*, BL. *graticula*; - *grătar*, sm. gril, grille, chenet; - *grătișoară*, sf., *it.* graticciuolo; - *grădé*, sf., *grădele*, pl. claie, verge, baguette (v. Mikl. Sl. E. 20); *it.* gradella *treillis*, grille; gratella *gril*; - *cratiță*, sf. chenet, trépied, poêle, casserole, marmite.

Grău (*griu*), sm., *grăie* (grîie), *grâne*, *grăuri* (grîuri), pl. f., blé, froment; L. *granum*; *it. esp.* grano, grana; *port.* grão; *cat.* gra; *prov.* gran, gra, grana; *fr.* grain, graine; *alb.* grou; *grău poturnic* (*granum coturnix*), *Parietaria officinalis*; - *grănar*, sm., L. *granarium*; *it.* granaro, granaio; *esp.* granero; *port.* granel; *cat.* graner; *prov.* granier, grani; *fr.* grenier; - *grănărie*, sf. masse de blé; L. *granaria*; *alb.* grinjăra *semailles*; - *grăneacă*, sf., *grănețe*, pl. grain (de blé, &c.) en général; *esp. port.* granizo (*grain de grêle*); - *grănuț* (*grăunte*) pour *grănuț*, sm., *grăunțe*, pl. f., * L. *granuceum*, dim. sans sens dimin.; grain, graine; le pl. *grăunțe* grains de toute espèce, surtout orge, avoine pour les chevaux; cfr. *esp.* granoto orge; - *grănucior* (pour *grănucior*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; - *grănuțel* (pour *grănuțel*), sm., * L. *granucellum*; petit grain; - *grănuțos*, adj. = L. *granosus*; *it. esp.* granoso; *fr.* grenu; - *grănușor* (pour *grănușor*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; aussi *Ficaria ranunculoides*; *Veronica arvensis*; - *grănuțesc*, ii, it, i, vb. 3; = *it.* granire, granulare; *esp.* granar, granular; *cat. prov.* granar; *fr.* grener, granuler, greneler; - *grănuțire*, sf.

Graur, sm. étourneau, sansonnet; L. *graculus*, *it.* gracculo (*gracco*), *gracchia*, *esp.* grajo, graja, *port.* gralho, gralha, *cat.* gralla, *prov.* gralha, grailha, *vfr.* graille, *nfr.* grolle, grole (pour *grau*), corneille, choucas.

Greu, *gré* (pour *greuă*; avec l'art. *grea* pour *greua*), *grei*, *grele* (pour *greue*); pesant, lourd, pénible, grave, sérieux, difficile; L. *gravis*; *it.* grave, greve; *ncat. esp. port.* grave; *ecat.* greu; *prov.* greu, grieu; *vfr.* grief, gref; fém. griève, grève; *nfr.* grief, subst.; *cu greu* difficilement, péniblement; *a veni cuiva greu* avoir de la peine; *a se face greu* faire le difficile, le dégoûté; *a fi gré* porter, être enceinte, grosse; - *greuleț*, adj., un peu lourd, &c.; - *greoiu*, adj. augment., assez pesant, lourd; - *greușor*, adj., L. *graviusculus* pour *graviusculus*; *it.* gravacciuolo; - *greutate*, sf. pesanteur, lourdeur, poids, difficulté, fardeau, incommodité; L. *gravitas*, atis; *it.* gravità, gravidade; *cat.* gravedat; *esp.* gravedad; *port.* gravidade; *prov.* greugetat, gravitat; *vfr.*

griété; *nfr.* gravité; - **greață**, sf. mal de coeur, nausées, envies de vomir (*mac. rom.* = *poids*); * *L.* gravitia; *it.* gravezza; *cat. esp. port.* graveza; *prov.* greveza, grevessa; *iml vine greață* le coeur me soulève; - **grețos**, adj., dégoûtant, nauséabond, déplaisant, fastidieux; - **grețosie**, sf. fadeur; - **ingreuiez**, ai, at, a, vb. 1; *L.* ingravare; *it. cat. esp. port.* gravar; *prov.* grevar, gravar, greviar, greujar; *fr.* grever; - **ingreuiare**, **ingreuiere**, sf.; - **ingreuietor**, adj., grevant, chargeant, &c.; - **ingreunez**, ai, at, a, vb. 1 = ingreuiez; - **ingrec**, ai, at, a, vb. 1; engrosser, imprégner; * *L.* ingravicare pour *ingravidare*; *it.* ingravidare; - **ingrecare**, sf.; - **ingrecător**, adj., subst., engrossant, &c.; - **ingrecătură**, sf. imprégnation; - **ingreutățesc**, ii, it, i, vb. 3; charger, grever, accabler; - **ingreutățire**, sf.; - **ingrețaluesc**, ii, it, i, vb. 3; (de **greață**); dégoûter; *a se ingrețalui* se dégoûter; (*v. U. 5. 70*); **ingrețaluire**, sf.; - **ingrețogez**, ai, at, a, vb. 1; dégoûter; *a se ingrețosa* se dégoûter, avoir du dégoût; - **ingrețosare**, sf.

Grier, sm., *L.* gryllus (grillus); *it. esp. port.* grillo; *cat.* grill; *prov.* grilh, gril, greill; *fr.* grillon (dimin.); - **grieraș**, **grieruș**, **greuruș**, **greluș**, sm. grésillon.

Grindină, sf. grêle, grésil; *L.* grando, inis; *it.* grandina, grandine; *ysl. russe* градъ, *nsl. serbe* grad (*grando*); - **grindinoară**, sf. petite grêle; - **grindină**, ai, at, a, vb. 1. impers.; grêler, grésiller; *L.* grandinat—are; *it.* grandinare; *prov.* grandinar; - **grindinare**, sf.

Gros, **groasă**, **groși**, **groase**, adj., subst., gros, grossier, épais, lourd, lourdeau, impertinent, malhonnête; *L.* grossus; *it. port.* grosso; *esp.* groso, grueso; *cat. prov. fr.* gros; *vorba groasă* gros mot; *femeie groasă* femme grosse; le subst. *gros*, m., *grosuri*, pl. f. billot, bloc, tronc (aussi en *it.* grosso tronc), et parce qu'on mettait dans le temps les pieds des prisonniers dans un billot, le mot a pris l'extension de *prison*; *a pune la gros* mettre en prison; - **grosărie**, sf. frais de prison; (*v. Ur. 4. 58*); - **grosime**, sf., *it.* grossume; grosseur, épaisseur, lourdeur; - **grosișor**, **grosuș**, (*it.* grossoccio), adj. dim.; - **grosolan**, adj., subst., *it.* grossolano; grossier, brusque, massif, malhonnête, rustre, lourdaud; - **grosolănie**, sf. grossièreté, brusquerie; - **grosolănește**, adv., grossièrement, &c.; - **grosoman**, adj., subst. = grosolan; (*v. Negr. 37*). **ingrosș**, ai, at, a, vb. 1; grossir, engrosser, épaissir, figer, lier; *it.* ingrossare; *esp. port.* engrosar; *prov.* engroissar, engrueissar; *fr.* engrosser; *a se ingroșa* grossir; - **ingroșare**, sf.; - **ingroșător**, adj., grossissant, &c.; - **ingroșătură**, sf. épaississement, &c.; - **ingroșeală**, sf. épaisseur, grosseur, &c.

Grue, sf., L. grus, gruis; *it.* grue, gru, grua, (gruga, gruva); *cat. esp. prov.* grua; *nesp.* grulla (dimin.); *port.* grou, m.; *fr.* grue.

Grum, sm. monceau, tas, amas; L. grumus; *it. esp. port.* grumo; *vfr.* grume; - *grumuleț*, sm. dim.

Gudur, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gudura* caresser, cajoler, flatter de la queue (*des animaux*), et puis dans un sens vil, se montrer servile (*des hommes*); du L. *con-adulari* (cu-adur-cudur-gudur; *cfr.* *inghinfa* = *in-conflare*) avec les mêmes acceptions. *guddarie*, sf. flatterie, cajolerie, servilité (v. Con. P. 218); - *gudurare*, sf.; - *gudurător*, adj., subst., caressant, cajolant, cajoleur.

Gură, sf. bouche, orifice, gueule, museau, collier (de harnais); L. gula; *it. cat.* gola; *esp. port.* gola, gula; *prov.* gola, guola, goulla; *vfr.* goule, gole; *nfr.* gueule; *alb.* gojë, goljë; *din gură*—cu *gură* verbalement; *a tăce din gură* se taire; *a da gură* crier; *a striga cât îl ica* (levat) *gura* crier à pleine tête, à tue-tête; *a se lua de gură* se disputer, se quereller; *bun de gură* avoir la langue bien pendue; - *guraliu*, *guraliv*, adj., bavard, verbeux, verbiageur, gueulard; - *gurălie*, sf. verbosité, loquacité; - *gurar*, sm. ce qui est à l'orifice, anche, embouchure; *aux salines gurarul* est un ouvrier qui travaille à l'orifice de la fosse (v. Soutzo Stat. 159); - *guratec*, adj., bavard, verbeux. *guriș*, *gureș*, adj., verbeux, bavard, brailleur; - *gurișie*, sf. bavardage, verbiage; - *gurișoară*, sf. petite bouche; - *guriță*, sf., idem; aussi baiser; - *gurluiu*, sm. bec, gueule, gargouille; - *ingurluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se ingurlui* cu *cineva* s'emboucher, et puis s'engouer, s'amouracher de q. (v. Ur. 1. 167; 2. 88); *cat.* engolar, *prov.* engoullar, *fr.* engouler (engueuler, s'engueuler, *pop.*); *cfr.* *fr.* s'engouer (selon Diez D. 2. 308 de *gave*—engaver du L. *cavus*—cavea); - *ingurluire*, sf.

Gurguiu, sm. sorte de tuyau adapté à l'ouverture d'un jet d'eau, aréole des tetons; du L. *gurgulio* (de *gurges*); *cfr.* *esp.* gargol, gargola; *port.* gargalo; *prov.* gorgolh; *fr.* gargouille; *gurguiul fiței* le bout de la mamelle, mamelon, tetin, tette, quasi le cou de la mamelle; (pour la connexité entre l'idée cavité, profondeur, et celle de sein, chose rebombée, *cfr.* *gorge* de *gurges* et *golfe*—*gouffre* de *κόλπος*); - *gurguiu*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguia* se gonfler, s'enfler, se gorger; *măgură gurguiată* colline bombée; - *gurguiare*, sf.; - *gurguț*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguța* se rengorger, se faire valoir, s'ingérer, jucher, se jucher (*des oiseaux*); *cfr.* le *fr.* *se rengorger* = se mettre en gorge et le *nhall.* *sich brüsten* de *brust* *poitrine*; - *gurguțare*, sf.

Gușă, sf. goître, gosier; *it.* gozzo; *lomb.* goss; *port.* goto;

vfr. gueuse; *nfr.* gosier; (goître ou gouëtre, *vfr.* goitron, *prov.* goytron de guttur); *alb.* goușë, *bulg.* guša cou; *nsł.* serbe guša cou, goître; *magy.* gusa goître; nous croyons que l'origine commune de ces vocables pourrait être le *L. guttur* (*guttus*), le *port.* goto, *it.* gozzo s'en déduisent régulièrement; le *nsł.* serbe *bulg.* magy. guša est de l'*it.* gozzo; le mot *rom.* est tiré direct du *nsł.* (v. Diez D. 2. 34.); - *gușiță*, sf. dim., *nsł.* serbe gusiča. **gușez**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gușa* devenir goîtreux; - *gușare*, sf.; - *gușat*, part., adj., goîtreux; *it.* gozzuto; *nsł.* serbe gușav; *magy.* guzsas.

Gust, sm., *gusturi*, pl. f., *L.* gustus; *it.* gusto; *esp.* gusto; *port.* gosto; *cat.* gust; *prov.* gost; *fr.* goût (goust); *alb.* gouts; *serbe pol.* gust; - **gust**, ai, at, a, vb. 1; *L.* gustare; *it.* gustare; *cat.* *esp.* gustar; *port.* *prov.* gostar; *fr.* goûter; - *gustare*, sf. *gustat*, sm., *L.* gustatus; - *gustător*, adj., subst., *it.* gustatore; *port.* gostador; - *gustătură*, sf., *esp.* gustadura; - *gustos*, adj., *it.* *esp.* gustoso; *port.* gostoso; - *gustoșie*, sf. saveur, sapidité. **gustăresc**, ii, it, i, vb. 3; savourer, goûter, collationner; - *gustăritură*, sf. friandise; - **desgust**, sm., *it.* *esp.* disgusto; *port.* desgosto; *fr.* dégoût; *angl.* disgust; - **desgust**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disgustare; *esp.* disgustar; *port.* desgostar; *fr.* dégoûter. *desgustare*, sf.; - *desgustător*, adj., dégoûtant; - *desgustătură*, sf. dégoût; - *desgustos*, adj., dégoûtant; *it.* *esp.* disgustoso; *port.* desgostoso.

Gută, sf. apoplexie; *L.* gutta; *it.* gotta, goccia, gocciola; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* gota; *fr.* goutte; *nsł.* croate pt. russe magy. guta apoplexie; *serbe* guta, gučula (*it.* goccia) apoplexie; [le mot *rom.* vient direct du *slave*, qui le tient de l'*it.*; la maladie de ce nom était attribuée à certaines gouttes tombant du cerveau; cfr. *nsł.* serbe kaplja apoplexie, *rom.* capchie (capie) avertin des brebis, vertigo des chevaux; *nhall.* tropf, tropfen apoplexie].

Gutăie, *gufie*, *gutuie*, sf., *it.* cotogna; *sic.* cutugna; *cat.* codony; *prov.* codoing; *fr.* coing; *angl.* quince; *vhall.* chutina; *nhall.* kütte; *nhall.* quitte; *vsł.* gdunja; *nsł.* kutina; *bulg.* dunja; *serbe* tkunja, tunja, dunja, gunja; *russe* gunь, guny, mpl.; *gutej*; *cech.* gdoula, kdoule; *pol.* gdula, koktan; *alb.* ftoua; du *L.* cydonia (χυδώνιον), chez les arpenteurs *cotoneum*, *cotonium* sc. malum, fruit nommé d'après la ville de Cydon dans l'île de Crète; le vocable *rom.* vient du russe *gutej*; - *gutăiu*, *gufiu*, *gutuuiu*, sm., eoguassier.

H

Härtie, s. v. carte.

Hebet, adj., faible d'esprit, imbécille, hébété; du L. *hebes*, tis; *it.* *ebete*; *fr.* *hébété*; - *hebetel*, adj. dim.; - *hebêuc* (pour *hebêtuc*), adj. = *hebet*; - **hebêucesc** (pour *hebetucesc*), ii, it, i, vb. 3. = L. *hebetare*, *fr.* *hébéter*; - *hebêucie*, sf. *hébétude*, stupidité; - *hebêucire*, sf.

Hid, adj., laid, hideux; L. *foedus*; *it.* *fedo*; *vesp.* *hedo*; *nesp.* *port.* *feo* (*hediondo*); *vfr.* *hide*; *nfr.* *hideux* (*foedusus* ?); cfr. *vsl.* *hudъ* *petit*; *nsl.* *serbe* *hud* *mauvais*; *russe* *hudo*, *hudy* *mauvais*; *pol.* *hid* *scélérat*; *cech.* *chudy* *pauvre, maigre, mauvais*, *hyd* *scélérat*; - *hizime*, *hizenic*, sf. *laideur*; cfr. *vsl.* *hudzini* *petitesse*; *russe* *hudënie* *maigreur*.

Hiesc, ii, it, i, vb. 3; bailler, entr'ouvrir; L. *hiare*; *a* *hii gura* grincer les dents; *a se hii* s'entr'ouvrir, se lézarder, se ruiner; - *hiire*, sf.; - *hiitură*, sf. *lézarde*, &c.

Hipotă, sf. foie; L. *hepar*, *atis* (*ἥπαρ*); *it.* *epate*.

Hiriesc, ii, it, i, vb. 3; gronder, grogner, murmurer (sur-tout des chiens); L. *hirrire*; *magy.* *herregni*; - *hirieală*, sf. *grogne-ment*; - *hiriire*, sf.; - *hiriit*, sm., L. *hirritus*; - *hiriitor*, adj., subst., *grognant*, *grogneur*; - *hiriitură*, sf. *grognement*.

Holb, ai, at, a, vb. 1; tourner, tordre, d'un type L. *volvare* pour *volvere*; *a holba ochii* rouler les yeux dans la tête, regarder fixement, bayer; - *holbare*, sf.; - *inholb*, ai, at, a, vb. 1. = *holba*; *a se inholba la cineva* regarder fixement q.; - *desholb*, ai, at, a, vb. 1; détordre; - *desholbare*, sf.; * [*desvolt*, *desvollez* sont des imitations modernes de l'*it. disvolto*]*; - **holbură** (*volbură*), sf. *tourbillon*, *bourrasque*, *tournant*, *remole*, *gouffre*; *Convolutus arvensis*; - **holbur** (*volbur*), ai, at, a, vb. 1; * L. *volvulare*; *tourbillonner*, *tournoyer*; - *holburare*, sf.; - *holburător*, adj., *tourbillonnant*, &c.; - *holburos*, adj., *orageux*, *tourmenteux*, *turbulent*. **hultoare** (*vultoare*), sf. *tourbillon*, *tournant*, *remole*, *moulin à foulon*, *foulerie*; d'un type * L. *volutoria* (du fréq. *volutare*); cfr. *it.* *voltojo* *chainon tournant*; *esp.* *voltorio*, adj., *volage*; - **boltă**, sf., *it. cat. port.* *volta*; *esp.* *vuelta*; *prov.* *volta*, *vouta*, *vota*; *fr.* *volte*, *voûte*; *esp.* *boveda*; *port.* *abobeda*, *abobada*; *bulg. nsl. serbe* *bolta*; *magy.* *bolt*; du L. *volutus*, *voltus* (de *volvare*).

boltaş, sm. boutiquier, marchand; *magy.* boltos; - *boltesc*, ii, it, i. vb. 3; vouîter, cintrer; *it.* voltare; *fr.* vouîter; *esp.* bovedar, abovedar; *port.* abobadar; *magy.* boltozni; - *boltire*, sf.; - *boltitură*, sf. voussure, vouîte.

Horn, sm. cheminée, four; *L.* furnus (fornus); *it. port.* forno; *esp.* horno; *prov.* forn; *vfr.* for; *nfr.* four; *pol.* horno four à potier; *alb.* fourrë poële; * [le rom. *formă* four à boulanger, boulangerie, *formagi* boulanger, vient du *ngr.* φοῦρος, *turc* forum, *bulg.* furuna, *serbe* furuna, *vuruna* boulangerie, de la même origine lat.]*; - *hornar*, sm. ramoneur; *L.* fornarius; *it.* fornajo; *esp.* hornero; *port.* forneiro; *prov.* fornier; - *horneală*, sf. cheminée. *hornet*, sm. petite cheminée.

Humă, sf. marne, argile, glaise; *L.* humus; - *humos*, adj., glaiseux, argileux.

I

la, interj., *L.* eja; *esp.* ea; *port.* eia; *sic.* eja, jeja; *vfr.* aye. **lacă**, adv. v. eacă.

Ianuarie, *ghenar*, sm., *L.* Januarius; *it.* Gennajo, Gennaro; *esp.* Enero; *port.* Janeiro; *cat.* Janer; *prov.* Januer, Januier, Genovier, Genoyer, Jenovier, Jenier; *fr.* Janvier; *rom. d. Gr.* Genër; *alb.* Jennâr; *ngr.* γενάρης; *nhall.* Jenner, Januar.

Iapă (eapă), sf., *iepe*, pl., *L.* equa; *sard.* ebba; *esp.* yegua; *port.* egoa, egua; *cat.* egua; *prov.* egua, ega; *vfr.* ieque, ive, aigue; *jument*; le pl. *iepe* aussi pédales d'un métier à tisser; - *iepărie*, sf. haras; *esp.* yegüeria; - *iepușoară*, sf. pouliche.

Iar, *iard* (eară), adv., *L.* iterum; de nouveau, encore, encore une fois, mais; *iard și iard* = iterum iterumque; *iarași* litt. iterum sic i. e. iterumque.

Iarbă, sf., *ierburî*, pl., *L.* herba; *istr.* jarba; *it.* erba; *friul.* jarbe; *esp.* yerba; *port.* herva, erva; *cat.* herba; *prov.* herba, erba; *rom. d. Gr.* iarva, earva; *fr.* herbe; - *ierbar*, sm., *L.* herbarius; herboriste; - *ierbărie*, sf. herbage, *L.* herbaria; *prov.* erbaria; *fr.* herberie; - *ierbărit*, sm. herbage, pacage, impôt sur le pacage; - *ierbos*, adj., *L.* herbosus; *it.* erboso; *esp.* herboso; *port.* hervoso; *prov.* erbos; *fr.* herbeux; - *ierbuliță*, sf. dim.

ierbușoară, sf., * L. *herbusciola* pour *herbuscula*; *it.* *erbicciuola*.
ierbuță, sf., *it.* *erbuccia*.

Iarnă, sf., *ierne*, pl., L. *hibernum* sc. *tempus*; *istr.* *jarna*; *it.* *inverno*, *verno*; *esp.* *invierno*; *port.* *inverno*; *cat.* *ivern*, *hivern*; *prov.* *ivern*, *hivern*; *fr.* *hiver*; *alb.* *dimër*, *dimën*.
iernez, ai, at, a, vb. 1; L. *hibernare*; *it.* *invernare*, *vernare*; *nesp. port.* *invernar*; *cat. vesp. prov.* *ivernar*; *fr.* *hiverner*; *alb.* *dimëroig*, *dimënoig*; - *iernare*, sf.; - *iernat*, sm., *it.* *invernata*; *esp. port.* *invernada*; - *iernatic*, adj., subst., *hivernal*, *d'hiver*; *hivernage*; - *iernez*, ai, at, a, vb. 1; se faire *hiver*, *hiverner*; - *iniernare*, sf.

Iască, sf., *iescuri*, pl. *amadou*, *mèche*; L. *esca*; *it. cat.* *esca*; *esp.* *yesca*; *port.* *isca*; *prov.* *esc*, *esca*; *vfr.* *eche*; *alb.* *esk*, *eșkë*; - *iescos*, adj., *d'amadou*.

Ici, adv. v. *aici*.

Ied, sm., *iezi*, pl., L. *haedus* (*hoedus*); *istr.* *jez*; *chevreau*, *biquet mâle*; - *iadă* (*eadă*), sf. *femelle*; - *ieduleț*, *ieduț*, sm., *ieduță*, sf. *dim.*; - *iedușor*, sm., *iedușoară*, sf. * L. *haeduciolus*—a.

Iederă, *iaderă*, *iedură*, sf., L. *hedera*; *it.* *edera*, *ellera*; *esp.* *yedra*, *hiedra*; *port.* *hera*; *cat.* *hedra*; *prov.* *edra*; *vfr.* *hierre*, *yere*; *nfr.* *lierre* (la consonne initiale *l* est un effet de l'agglutination de l'art.; cfr. *néap.* *lellera*, *génois* *lellua*).

Ienuper, *iuniper*, *inupër*, sm., *genévrier*; L. *juniperus*; *it.* *ginepre*, *ginepro*, *ginebro*; *cat.* *ginebre*; *vesp.* *ginebro*; *nesp.* *enebro*; *port.* *zimbro*; *prov.* *juniperi*, *juniert*; *vfr.* *genoivre*; *nfr.* *genèvre*, *genièvre*; *angl.* *juniper*; - *iuniperă*, sf., *it.* *ginepra*; *esp.* *enebrina*, *nebrina*; *fr.* *genièvre*.

Iepure, sm., (*mac. rom.* *lepure*); L. *lepus*, *oris*, m.; *it.* *lepre*, f.; *cat.* *lebra*, f.; *esp.* *liebre*, f.; *port. prov.* *lebre*, f.; *fr.* *lièvre*, m.; *alb.* *ljepour*, m.; - *ieपुराș*, sm. *levrout*, *lièvreteau*; - *iepurărie*, sf. *garenne*; - *iepurel*, sm. *levrout*; - *iepuresc*, adj., de *lièvre*, qui tient du *lièvre*; - *iepurește*, adv., en *lièvre*, comme un *lièvre*.
iepurime, sf. = *iepurărie* (v. Hill Gr. r. 84); - *iepuraoe*, *iepuraoică*, sf. *lièvre*; - *iepuroin*, sm. *bouquin*, *vieux lièvre*; - *ieपुराț*, sm. *levrout*.

Ieri, adv., L. *heri*, *here*; *it.* *jeri*; *esp.* *ayer*; *vcat.* *yr*; *ncat.* *ahir*; *sic.* *ajeri*; *prov. vfr.* *her*, *hier*, *er*, *ier*; *nfr.* *hier*; *alb.* *dje*, *dié*, *diethinë* (*heri*, *hesternus*); *a-l-altă ieri*, *alaltaieri* = *ad alterum heri*; *it.* *jeri l'altro*; *prov. vfr.* *l'autrier* (*ille alter heri*); *esp.* *anteayér* (*ante heri*); *fr.* *avant-hier* (*ab ante heri*).

Iert, ai, at, a, vb. 1; *libérer*, *pardonner*, *faire grâce*, *gracier*, *absoudre*, *dispenser*, *passer sur*, *permettre*, *remettre*, *excuser*,

exempter; * L. *libertare* = *liberare*; *esp. port. libertar libérer*, *it. liberare*, *liverare*, *livrare*; *esp. librar*; *port. livrar*; *cat. llibrar*, *lliurar*; *prov. livrar*, *liurar*; *fr. libérer*, *livrer*, *dé-livrer*; *a ierta pre cineva de ceva* = L. *liberare* alq. ab aliqua re; *a nu ierta* prohiber; *a nu ierta pre cineva* se refuser à q.; - *iertacios*, adj., pardonnable, excusable; - *iertaciune*, sf., * L. *libertatio*, onis; pardon, grâce; *a cere iertaciune* demander pardon, grâce; - *iertare*, sf. grâce, pardon; - *iertat*, sm. idem; - *iertător*, adj., subst., indulgent, clément; *esp. port. libertador*.

Ies, *ieșii*, *ieșit*, *ieși*, vb. 3; sortir, paraître, pointer, poindre, pousser, résulter, s'exhaler (odeur); L. *exeo*, ii, itum, ire; *it. escire*, *uscire*; *cat. vesp. exir*; *prov. vfr. eissir*, *issir*, *ussir*; *nfr.* seulement le part. *issu*, *issue*, sf., et dans le comp. *ré-ussir*, *vfr. rissir*; *a ieși afară*, *it. uscire fuori*; - *ieșire*, sf.; - *ieșit*, sm., L. *exitus*; *it. escita*, *uscita*; *cat. exit*; *vesp. exito*; *prov. issit*, *eyșuyt*, *issida*, *ichida*; *fr. issue*; *ieșitul afară* selle; - *ieșitor*, adj., subst., sortant, &c.; - *ieșitoare*, sf. latrine, privé, retraits; *ieșitură*, sf., *it. uscita*; *issue*.

Ieu, vb. v. lua.

Iie, sf. (*mac. rom. ille*); aine, flanc, fanon, peau de la panse, croupe, mou; L. *ile*, *ilia*; *esp. ijal*, *ijar*, *ijada*; *port. ilhal*, *ilharga*; *prov. ilha*; *vfr. iliers*; *alb. ija*, *ijatë*, *iljatë*; *osul iilor ilion*; *vina iilor* veine crurale.

Il, 'l; accus. masc. du pron. pers. conj., du L. *illum*; *it. lo*, *il*; *esp. le*; *port. o*; *prov. lo*; *vfr. lo*, *le*; *nfr. le* (de *ille* pour *illum*); *il* s'écourte en 'l par inclinaison devant un verbe commençant par une voyelle: 'l *am dus* pour *il am dus*.

Im, sm. boue, crotte, fange, saleté, crasse; du L. *limus* (pour l'apharèse du l cfr. *in* = *linum*; *if* = *licium*); *it. esp. port. limo*; *cat. lim*; *prov. limo*, *limon*, *fr. limon* (forme augment.); - *imos*, adj., L. *limoso*; *it. esp. port. limoso*; *prov. limos*; *fr. limoneux* (* *limonosus*); - *imoșeală*, sf. saleté; *imoșie*, sf. idem.

Imbărbătez, vb. v. bărbat. **Imbêt**, vb. v. beu.

Imbătrinesc, vb. v. bătrin. **Imbi**, adj. num. v. ambi.

Imbin, (*pop. inghin*), ai, at, a, vb. 1; * L. *imbinare* (de *binā*) = *combinare*; conjoindre, unir, assembler, réunir, combiner. *imbinare*, sf.; - *imbinător*, adj., assemblant, réunissant; - *imbinătură*, sf. conjunction, union, &c.; - **desbin** (*desghin*), ai, at, a, vb. 1; * L. *de-ex-binare*; désunir, séparer; - *desbin*, sm., *desbinuri*, pl. f. désunion, séparation, discorde, dissension; - *desbindător*, adj., désunissant, séparant; - *desbindătură*, sf. séparation, &c.

Imbŭ, (*pop.* inghŭ), ai, at, a, vb. 1; inviter, induire, déterminer, pousser, exciter, inciter, animer, attirer, émouvoir, proposer, offrir; du L. invitare; *it.* invitare; *cat. esp. port. prov.* envidar; *esp. port.* aussi invitar; *fr.* inviter * [*convier* = *convitare*, cfr le rom. *imbŭa*; la forme *invita* n'est pas du fond de la langue, mais une imitation moderne]*; - *imbŭecios*, adj., empressé à inviter, invitant, &c.; - *imbŭiare*, *imbŭiere*, sf.; - *imbŭietor*, adj., subst., L. invitatorius, invitator; invitant, &c.; - *imbŭietură*, sf. invitation, animation, &c.; - *imboiș* (pour *imbŭiș*), adv., d'un type * L. inviticius; seulement dans la phrase: *a umbra de a imboiș* (de a'imboiș), *de a imboișele* aller çà et là en invitant—en animant, marcher d'une manière incertaine, en zig-zag.

Imbourez, vb. v. bou.

Imbrac, vb., **imbrăcăminte**, s. v. brăcie.

Imbrăncesc, vb. v. brăncă. **Imbrățișez**, vb. v. braț.

Imbuc, **imbucăturesc**, vb. v. bucă.

Imbun, **imbunătățesc**, vb. v. bun. **Immoiu**, vb. v. moale.

Immermint, vb. v. mormint. **Immulțesc**, vb. v. mult.

Impac, **impăcăluiesc**, **impăciuesc**, vb. v. pace.

Impămintenesc, vb. v. pămint. **Impânzesc**, vb. v. pânză.

Impăpușez, vb. v. păpușă.

Impărat, sm., L. imperator; *it.* imperatore, imperadore; *esp. port.* emperador; *cat. prov.* emperaire, emperador; *vfr.* empereor; *nfr.* empereur; *alb.* mbret; - *impărăteasă*, sf. impératrice; *alb.* mbretëreșă; - *impărătesc*, adj., impérial; *alb.* mbretërișt; - *impărătește*, adv., en empereur; - **impărățesc**, ii, it, i, vb. 3; régner, dominer, gouverner = L. imperare; *it.* imperare, imperiare; *cat. esp. port.* imperar; *prov.* inperar, emperiar; *alb.* mbretëroig. *impărăție*, sf. empire, règne; *alb.* mbretëria; - *impărățire*, sf.

Impărătuș, s. v. pălătuș. **Impărechiez**, vb. v. păreche.

Impărtășesc, **impărțesc**, vb. v. parte.

Impătresc, vb. v. patru. **Impiedic**, vb. v. piedică.

Impielițat, adj. v. piele.

Impietresc, **impietroșez**, vb. v. piatră.

Impiezișez, vb. v. piez. **Impilez**, vb. piuă.

Imping, pinsei, pins, ping, vb. 2; pousser, repousser, enfoncer, déplacer, plonger; L. impingo (*pangere*), pegi, pactum, ère; *it.* impignere, impingere; *cat.* empenyer; *prov.* empenher, enpendre. *impingător*, adj., subst., poussant, impulsif, &c.; - *impingătură*, *impinsătură*, *impinsură*, sf. poussée, impulsion; - *impingere*, sf., id.; - **rêsping**, pinsei, pins, ping, vb. 2; * L. re-ex-pingere; repousser, rebuter, refouler, rembarrier, rejeter, réprouver, reprocher,

récuser (des témoins, &c.); cfr. *it.* spignere, spingere, *prov.* espenher, d'un type * *ex-pingere*; - *rěspingător*, adj., repoussant, rebutant. *rěspingătură*, *rěspinsătură*, sf. répulsion.

Implinesc, vb. v. plin.

Impregiur, adv. v. giur.

Implu, vb. v. plin.

Impresur, vb. v. serem.

Impoporez, vb. v. popor.

Impreunez, vb. v. un.

Imprimăvărează, vb. v. primăvară.

Imprumut (impromut), sm. prêt, emprunt; du L. promutuum — in promutuum; *prov.* emprumt, *fr.* emprunt; a *da imprumut*, L. promutuum dare, prêter; a *lua imprumut* emprunter. **imprumut**, ai, at, a, vb. 1; * L. in-promutuare; *it.* improntare; *fr.* emprunter, *wall.* épronter (*impromptuare*—*improntare*); - *imprumutare*, sf.; - *imprumutător*, adj., subst., prêtant, empruntant, prêteur, emprunteur; - *imprumutătura*, sf. prêt, emprunt.

Impuiez, vb. v. puia.

Impung, punsei, puns, punge, vb. 2; piquer, poindre, pointer, pointiller, aiguillonner, picoter; L. in-pungo, pupugi (punxi), punctum, ăre; *it.* pugnere, pungere; *esp. port.* pungir; *prov.* punger, ponjer, ponher, poigner; *fr.* poindre; *alb.* thoumboig, thombos; - *impungăciu*, adj., qui frappe des cornes (animal). *impungător*, adj., subst., poignant, piquant, &c.; - *impungătura*, *impunsătură*, *impunsură*, sf. point, coup, &c.; - *impungere*, *impunsoare*, sf. idem; - **punt**, *pont*, sm., *punturi*, *ponturi*, pl. f., L. punctum; *it.* punto; *esp.* punto; *port.* ponto; *cat.* punt; *prov.* ponch, pong, ponh, punt, poynh, point, puint; *fr.* point; *nhall.* punkt; *magy.* pont; - **străpung**, sei, puns, punge, vb. 2; * L. extra-pungere = *transpungere*; *transpercer*, traverser, percer, piquer, frapper; - *străpungere*, sf.; - *străpunsătura*, *străpunsură*, sf. percement, &c.

Imput, vb. v. cumpăt.

Imputeresc, *imputernicesc*, vb. v. pot-putere.

Imputrezesc, vb. v. putrezesc-putred.

Impuțesc, vb. v. put.

Impuținez, vb. v. puțin.

In, prép., L. in; *it.* in; *esp.* en; *port.* em; *prov.* en; *fr.* en; a *purta in umăr*, L. ferre in humero; a *șede in Paris* demeurer à Paris; - **din**, prép., L. de in = ex; *din timp in timp* de temps en temps; - **prin**, prép., L. per in; par, avec, à l'aide, au moyen de, moyennant, à, à travers, suivant, selon; *prin ajutorul meu* = L. per adjutorium meum; *de prin lume* de par le monde.

lin, sm. (*pop.* iin, *mac. rom.* llin); L. linum (λίνον); *it.* esp. lino; *port.* linho; *cat.* lli; *prov. fr.* lin; *alb.* ljin, ljir; *vsł.* лнѣ; *nsł. serbe* lan; *russe* ленѣ; *pol. cech. magy.* len; *vhall.*

mhall. lîn; *nhall.* lein; - *inar*, sm., *esp.* linero; *port.* linheiro; marchand de lin; - *inărie*, sf. linière; - *inăriște*, *iniște*, sf. linière; - *inărița*, *inița*, sf. linaire, velvete; *inărița verde* serin. *lințel* (lințol), sm. linceul, drap mortuaire; L. linteolum (*linteum*); *it.* lenzuolo, *port.* lançol; *cat.* llensol; *prov.* linsol, lensol, lanssol; *fr.* linceul.

Înăcresc, vb. v. acru.

Inadins, adv. v. adins-dinsu-ins.

Inainte (nainte), prép., adv., avant, en avant, par devant, par devers; du L. in-ante; *it.* innante, innanti, innanzi; *vesp.* enante, enantes; *vcat.* enans, enantz; *prov.* enan, enans, enant; *it.* avanti, *prov.* abans, abant, *fr.* avant = *ab ante*; - *denainte*, *dinainte*, prép., adv. = L. de in ante, *it.* dinanzi, dianzi, *esp.* denante, delante, *port.* diante, *prov.* denan, denant; *it.* davanti, *vesp.* devant, *prov.* davans, *fr.* devant = *de ab ante*; - *inaintez* (*naintez*), ai, at, a, vb. 1; et *inaintesc* (*naintesc*), ii, it, i, vb. 3; avancer, promouvoir, pousser, grandir, faire des progrès, faire son chemin, profiter; *prov.* enansar, enantar, enantir; *esp.* adelantar (*ad-de-in ante*); *port.* adiantar (*ad-de-ante*); *it.* avanzare, *esp. port. prov.* avanzar, *prov.* aussi avantar (*enavantir*), *fr.* avancer (*ab ante-inabante*); - *inaintare*, *inaintire*, sf.; - *inaintaș*, adj., subst., prédécesseur; *cat.* *inaintaș* cheval de volée; - *inaintător*, *inaintitor*, adj., subst., *esp.* adelantador; avançant, &c. *inaintătură*, *inaintitură*, sf. avancement, &c.

Înălbesc, vb. v. alb.

Inalt (*nalt*), adj., subst., élevé, haut, grand, éminent, relevé, supérieur, sublime, transcendant, souverain; L. in-altus; *it. esp. port.* alto; *cat.* alt; *prov.* alt, aut; *naut* (*in-altus*); *vfr.* halt, alt; *nfr.* haut; *alb.* lĵartë, lĵart, naljt, naljtë (*in-altus*); - *inălțicel*, *inălțisor*, *inălțuț* (*nălțicel*, *nălțisor*, *nălțuț*), adj., un peu élevé, &c. *inalt* (*nalt*), ai, at, a, vb. 1; * L. inaltiare; *it.* inalzare; *esp. port.* alzar, ensalzar; *cat.* alsar; *prov.* alsar, ausar; *vfr.* haucier, haucer; *nfr.* hausser; *alb.* lĵartoig; - *inălțare*, sf.; - *inălțat*, part., adj., élevé, haussé; *inălțate Doamne!* (Domine!) Votre Altesse! Votre Hautesse! - *inălțător*, adj., subst., élevant, haussant, &c.; *it.* inalzatore; *esp. port.* ensalzador; - *inălțătură*, sf. élévation, haussement; *inălțătură de la pămînt* terrassement, terrasse. *inălțime*, sf. élévation, éminence, hauteur, hautesse, altesse; *inălțimea Voastră!* Votre Hautesse!

Inapoi, adv., **inapoez**, vb. v. apoi.

Inarmez, *intrarmez*, vb. v. armă.

Înăspresc, vb. v. aspru.

Înăuntru, adv. v. înlăuntru.

Inavut, adj., **inavutesc**, vb. v. am.

Incă, **incăi** (incaile, incalete, incalte) adv., aussi, encore, même, au—du moins; du L. adhuc (adhuic); *it.* anche; *esp.* aun (=adunc-aunc-aun); *port.* ainda; *prov.* anc; *vfr.* ainc, ainques; *rom. d. Gr.* aunc, aunca; *incă odată* encore une fois (*adhuc unum datum*); *incă azi* (pour *astăzi*) encore aujourd'hui, *vit. lomb.* ancôî, *prov.* anc-ui, *vfx.* enc-ui.

Incale, vb. v. calc.

Incalț, vb. v. călțun.

Incalic, vb. v. cal.

Incânt, vb. v. cânt.

Incap, ui, ut, é, vb. 2; contenir, tenir, avoir place; L. incapio, cepi, captum, ére; *it.* capere, capire; *cat.* cabrer; *esp. port.* prov. caber; *a nu încăpé în toată casa*, *esp.* non caber en toda la casa; *cfr.* la phrase lat. „*id non capit toto in orbe* pour *totus orbis id non capit*“; - *incăpere*, sf. contenance, capacité, espace, place; le pl. *incăpéri* appartements, chambres; - *incăpător*, adj., contenant, spacieux; - *incăpătorime*, sf. contenance; - *incăpătură*, sf. idem; - *incăput*, sm., L. in-captus, idem; - **scap**, scăpai, scăpat, scăpă, vb. 1; échapper, s'échapper, sauver, se sauver, libérer, exempter, délivrer, soustraire, lâcher, quitter, s'enfuir. s'évader, revenir, se glisser (des fautes); *it.* scappare; *esp. port.* prov. escapar; *fr.* échapper; *alb.* şpetoig, ştëpoig; *ngr.* σκαπετίζω, σκαποτιλίζω, σκαπουλίζω; *serbe* skapulati (*it.* scapolare, *vénit.* scapolar); tous ces vocables découlent de *capa*, *cappa* manteau (de *capere*, c.-à.-d. le contenant), *mot roman de très-ancienne date*, qui remonte sans doute à la rustique des Latins; (*cfr.* *it.* cappa, *esp. port. cat. prov.* capa, *fr.* cape, chape, *alb.* kapë, *nhall.* kappe manteau avec capuchon et puis simplement capuchon—bonnet); échapper, étymologiquement, c'est se glisser hors de sa chape, se débarasser du manteau, pour faciliter la fuite; *cfr.* *it.* *incappare* s'envelopper d'un manteau, tomber dans le piège, donc *scappare* sortir du piège; — *a scăpa din vedere* échapper qch. de vue, ne pas prendre garde, oublier qch.; *a scăpa din mână* lâcher; *a scăpa pre cineva* échapper des mains de q; sauver q; tenir quitte q; *a se scăpa din gură* s'échapper en paroles = *it.* scappare di bocca; - *scăpăciune*, sf. échappée, fuite; - *scăpare*, sf. action d'échapper, &c., escapade; - *scăpat*, sm. fuite, délivrance; *it.* scappata; *esp.* escapada; *fr.* escapade, échappée. *scăpător*, adj., subst., échappant, sauvant, sauveur; - **incep**, ui, ut, e, vb. 2; L. incipio, cepi, ceptum, ére; *rom. d. Gr.* ant-scheivir; commencer, reprendre, remonter, se mettre, ouvrir, entamer, poindre, se prendre; - *incepător*, adj., subst., commençant. initial; - *incepătorenic*, adj., commençant, initial; - *incepătorie*,

sf. commencement; - *incepătornic*, adj., commençant, initial. *incepătură*, sf. commencement; - *incepere*, sf. idem; - *inceput*, sm., L. *inceptum*, *inceptus*; commencement, début, principe; *din inceput* du commencement; *la inceput* au commencement; - *pricep*, ui, ut, e, vb. 2; apercevoir, concevoir, entendre, saisir, comprendre, connaître, remarquer, recueillir; L. *percipere*; *it.* *percepire*; *ncat.* *esp.* *percebir*, *percibir*; *port.* *perceber*; *ecat.* *prov.* *percebre*; *fr.* *percevoir*; *a se pricepe* s'entendre à, en qch.; se connaître en qch.; - *pricepător*, adj., perceptif, intelligent, perspicace, habile. *pricepere*, sf. perception, entendement, intelligence; - *priceput*, part., adj., entendu, sensé, versé.

Încăpestrez, vb. v. capestru.

Încătro, *incotro*, adv. v. cătră.

Încăpuesc, vb. v. cap.

Încătelesc, vb. v. cățel.

Încarc, vb. v. car.

Încenușez, vb. v. cenușă.

Încărunțesc, vb. v. cărunt.

Incep, vb. incap.

Încerc, vb. v. cerc.

Încet, adj., adv., tranquille, doux, lent, long, tardif; L. *quietus*; BL. *coetus*; *it.* *quieto*, *queto*, *cheto*, *chiotto*; *esp. port.* *quieto*, *quedo*; *cat.* *quiet*; *prov.* *quetz*; *vfr.* *quei*, *quoit*, *quiet*; *nfr.* *coi*; le même *quietus* a aussi donné l'*esp.* *quito*, *port.* *quite*, *cat.* *quiti*, *prov.* *quitis*, *vfr.* *cuite*, *nfr.* *quitte*, *shall.* *quitt*; — *încet!* *esp.* *quedo!* doucement; *încet-încet*, *it.* *cheto-cheto*, petit à petit, peu à peu; *pre încetul* peu à peu; - *încetinel*, adj., adv., dim., écourté aussi en *câtinel*, doucement, peu à peu; - *încetișor*, *încetuș*, adj. dim; - *încetez*, ai, at, a, vb. 1; cesser, discontinuer, finir, suspendre, interrompre; *it.* *quietare*, *quetare*, *chetare*; *esp. port.* *quedar*; *prov.* *quiar*, *aquezar*; *fr.* *coiser*; *it.* *quitare*; *ecat.* *esp. port. prov.* *quitar*; *fr.* *quitter*; - *încetare*, sf. action de cesser, &c.; *fără încetare* sans relâche; - *încetător*, adj., intermittent, suspensif.

Înceiotor, *incheiu*, vb. v. cheie.

Închid, vb. v. cheie.

Închieg, vb. v. chiag.

Închin, ai, at, a, vb. 1; vouer, dédier, dévouer, rendre, remettre; L. *inclinare*; *it.* *inclinare*, *inchinare*; *esp. port.* *inclinar*; *ecat.* *enclinar*; *prov.* *enclinar*, *inclinar*; *fr.* *incliner*; *a se închina* s'incliner, se pencher, se rendre, invoquer, révéler, saluer, se vouer, faire sa prière; *a închina o cetate* rendre une ville, une forteresse; *a închina în sănătatea cuiva*, *a închina o sănătate cuiva* toster; *a se închina cuiva*, *it.* *la inchino*, *inchinare uno*, *inchinarsi ad uno*, faire son compliment à q.; *a se închina cu plecăciune cuiva*, litt. *inclinare cum plicazione* (de *plicare*), faire sa révérence à q., (c'est un pléonasme!); — *a se închina lui Dumnezeu*

adorer, révéler, prier Dieu; - *inchinare*, sf.; - *inchinăriune*, sf., L. inclinatio, onis; *it.* inchinazione; *esp.* inclinacion; *port.* inclinação; *fr.* inclinaison, inclination; - *inchindător*, adj., inclinant, vouant.

Inching , incing, vb. v. cingă.	Incuib , vb. v. cuib.
Incinesc , vb. v. cinci.	Incuiu , vb. v. cuiu.
Incoace , adv. v. coace.	Incumnătesc , vb. v. cumnat.
Incoif , vb. v. coif.	Incungiur , vb. v. giur.
Incolea , <i>incolo</i> , adv. v. colea.	Incunoștiințez , vb. v. cunoștiință.
Incontra , adv. v. cătră.	Incunun , vb. v. cununa.
Incovăiez , vb. v. covăiez.	Incurc , vb. v. calc.
Incred , <i>incredințez</i> , vb. v. cred.	Incuscru , vb. v. cuscru.
Increstez , vb. v. creastă.	Incuviințez , vb. v. cuviință.
Incrucesc , vb. v. cruce.	Indată , adv. v. dau.
Incrunt , vb. v. crunt.	Indatoresc , vb. v. dator.

Inde, adv., de-lă, de ce lieu, en; L. inde; *vit.* ende, enne, en; *nit.* indi, ne; *vesp. vport.* ende; *prov.* en, ent, ne; *vfr.* int, ent; *nfr.* en; *cf.* *vsl.* inĕde, *pol.* indzie, indziej, *russe* indĕ ailleurs; - *de inde*, en deçà, delà, d'où (v. Ur. 3. 17); *vesp.* dent; *nesp. vport.* dende; *vfr.* den; - *decinde*, *decindea*, (= de ici inde); L. de ecce hic inde; delà, ultérieurement; *pre decindea de mare* au-delà de la mer.

Indelung , <i>indelungesc</i> , vb. v. lung.	
Indemănez , vb. v. mână.	Indepărtez , vb. v. departe.
Indemn , vb. v. mîn.	Indeplinesc , vb. v. plin.

Inderăt (indărăt), adv., derrière, en arrière, à reculons, retrograde; du L. in-de-retro; *it.* indietro, dietro, dietro, retro; *cat.* derrera, darrera; *prov.* riere, dereire, dareyre, derrier, derrer; *vfr.* riere; *fr.* derrière; *a da inderăt* reculer, lâcher pied, plier, déchoir; *d'a inderătele* à l'envers, à rebours, à reculons, à rebrousse poil, sens dessus dessous; *pre d'inderăt* par derrière. **inderătnic**, adj., rebours, récalcitrant, rétif, bourru, entêté, difficile, opiniâtre, pertinace, mutin, revêche, roide, tenace, têtu. **inderătницеște**, adv., opiniâtrément; - **inderătnicesc**, ii, it, i, vb. 3; récalcitrer, obstiner, opiniâtrer; *a se inderătnici* s'obstiner, s'opiniâtrer; - **inderătnicie**, sf. entêtement, obstination, opiniâtreté, pertinacité; - **inderătnicire**, sf. idem.

Indes , vb. v. des.	Indoiesc , vb. v. doi.
Indestulez , vb. v. destul.	Indrăcesc , vb. v. drac.
Indreptez , indreptuesc , indrituesc , vb. v. drept.	
Induiogesc , vb. v. duios-doare.	
Indulcesc , vb. v. dulce.	Induplec , vb. v. duplec.

Indumnezeesc, vb. v. dumnezeu. **Indur**, vb. v. doare.

Inel, sm., *inele*, pl. f., L. anellus; *istr.* arelu; *it.* anello; *esp.* anillo; *port.* anel, anel; *cat.* anell; *prov.* anel; *fr.* anneau (*anel*); - **inelar**, sm., L. annularius; *it.* anellaro; *prov.* anelier; fabricant de bagues, bagnier; - **inelez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* anelare, (inanellare); *esp.* anillar; *port.* anelar; *fr.* anneler; - **inelare**, sf.; - **inelas**, **ineluș**, **ineluș**, sm. petit anneau, annelet.

Infăinez, **infăinoșez**, vb. v. făină.

Infăș, **infășur**, vb. v. fașă. **Inferbintez**, vb. v. ferbinte.

Infățizez, vb. v. față. **Inferez**, vb. v. fer.

Infiez, vb. v. fiu.

Infig, fipsei, fipt, fige, vb. 2; ficher, enfoncer, planter, plonger, piquer, arborer; L. infigo, xi, xum, ěre; *it.* infiggere; *fr.* figer; *it.* ficcare; *vesp. port. cat. prov.* ficar; *vesp. port.* fincar, *nesp.* fijar, hincar, *fr.* ficher d'une forme * *figicare*; - **infigere**, sf.; - **infipt**, part., adj., fiché, enfoncé, raide; *it.* infisso, fitto; *port.* fito; *esp.* hito d'un part. *fictus* pour *fixus*; a *sta infipt* être planté comme un piquet.

Infinteț, vb. v. ființă-fi.

Infior, vb. v. fior-frig.

Infir, **infirip**, vb. v. fir.

Inflocăr, vb. v. flacără.

Inflocogez, vb. v. floce.

Infloresc, vb. v. floare.

Influ, vb. v. aflu.

Infoc, vb. v. foc.

Infoiez, vb. v. foale.

Infrățesc, vb. v. frate.

Infrigoșez, vb. v. frig.

Infrinez, vb. v. friu.

Infring, vb. v. fring.

Infrumosețez, vb. v. frumos.

Infrunt, vb. v. frunte.

Infrunzesc, vb. v. frunză.

Infrupt, vb. v. frupt.

Infumur, vb. v. fum.

Infund, vb. v. fund.

Infurc, vb. v. furcă.

Infuriez, vb. v. furie.

Infurnic, vb. v. furnică.

Ingăim (pour *ingăin*), **ingân**, ai, at, a, vb. 1; railler, contrefaire, singer, chantonner, (v. Cod. Dict. 1. 374), balbutier, embrouiller; cfr. *it.* ingannare, *esp.* engañar, *port.* enganar, *prov.* enganar, enjanar, *vfr.* enganner, *alb.* ghënjeig—*tromper*; *prov.* ganhar rir, *railler*; *magy.* gunyolni *railler*, *se moquer*; **ML.** gannat *ἡλευάει* Gl. Gr. L.; gannator *ἡλευατής*; a *vorbi ingăimat*, *ingănat* balbutier (v. St. Dict. 293 *febern*); *vorba ingănată* parole embrouillée (v. Pan. P. V. 1. 103; 3. 119); *ingănatul demineței* crépuscule; *ingănatul luminei cu întunerecul demineța* și *seara* jour douteux, crépuscule, brune; **[ingăima est le véritable mot populaire]*, v. C. C. § 723, 736; Ur. 4. 209; 5. 176; Alex. B. 2. 83; Beld. 23, 58; cfr. Diez Dict. 1. 238]*; - **ingăimeală**, sf. raillerie, embrouillement; (v. Ur. 4. 209. Beld. 23).

ingăimare, îngănare, sf. action de railler, &c.; prétexte, refuge, refuite, subterfuge, détour (v. St. Dict. 735 *Winkelzüge*).

Ingălbinesc, vb. v. galbăn-galbin. **Ingemin**, vb. v. gemin.

Ingân, vb. v. îngăim.

Ingenunchiez, vb. v. genunchiu.

Inger, sm., L. angelus; *it.* angelo; *esp. cat.* angel; *port.* anjo; *prov.* angel, angil; *fr.* ange (*angle*); *alb.* engjel, engjoul; *nhall.* engel; - *ingeraș, ingerel*, sm. petit ange; - *ingeresc*, adj., *it.* angelesco; angélique; - *ingerește*, adv., angéliquement; - *ingeriu*, adj., angélique (v. Alex. P. 298).

Inghiet, vb. v. ghiață.

Inghinf, vb. v. influ—afiu.

Inghit (*inghiț*), ii, it, i, vb. 3; avaler, dévorer, engloutir, gober, humer, digérer; L. Inglutio, ivi (ii), itum, ire; *it.* inghiot-tire; *cat. vesp.* englutir; *esp.* engullir; *port.* engulir; *prov.* englotir; *fr.* engloutir; *alb.* mbit; (v. Mikl. Sl. E. 19); - *inghițire*, sf.; - *inghițitoare*, sf. larynx, gosier; *it.* inghiottitojo; - *inghițitor*, adj., subst., *esp.* engullidor; avalant, avaleur; - *inghițitură*, sf. gorgée; - **sughit** (*sughiț*), ai, at, a, vb. 1; avoir le hoquet, sangloter, avaler; d'une forme * L. sugultare (*suglutare*) pour *singultare*; *it.* singultare, singhiozzare, singozzare; *esp.* sollozar, *port.* soluzar; *prov.* sanglotar; *fr.* sangloter (métathèse *singlutare* pour *singultare*); - **sughiț**, sm., L. singultus; ML. snggultium; *it.* singhiozzo, singozzo; *esp.* sollozo; *port.* soluzo; *cat.* singlot; *prov.* singlot, sanglut, sanglot; *fr.* sanglot; - **sughițare**, sf. action d'avoir le hoquet, &c.; hoquet, sanglot; - **sughițător**, adj., ayant le hoquet, sanglotant; *esp.* sollozador; *port.* soluzador; - **sughițătură**, sf. hoquet, sanglot.

Ingras, vb. v. gras.

Ingrec, **ingrețăluiesc**, **ingrețosez**, **ingreuiez**, **ingreunez**, **ingreutățesc**, vb. v. greu.

Ingres, vb. v. gros.

Ingurluiesc, vb. v. gură.

Ingust, adj., L. angustus; *it.* angusto; *esp. port.* angosto; *alb.* ngouștë; étroit, étranglé, menu; - *ingusticel*, adj., un peu étroit; - **ingust**, ai, at, a, vb. 1; étrécir, rétrécir, resserrer; L. angustare, *esp.* angostar; *it.* angustiare, angosciare; *esp. port.* angustiar; *cat.* angouissar; *prov.* angouissar, engouissar; *fr.* angouiser; *alb.* ngoustoig; - *ingustare*, sf.; - **ingustător**, adj., étrécissant. *ingustătură*, sf. étrécissement; - *ingustime*, sf. rétrécissement, lieu étroit.

Inholb, vb. v. holb. — **Iniept**, vb. v. aiept.

Iniernez, vb. v. iarnă.

Înimă, sf. âme, coeur, courage, estomac, noyau, pivot; L. anima; *istr.* jirima; *it.* anima (*alma poët.*); *esp. port.* alma;

veat. arma; prov. alma, anma, arma; vfr. anime, airme, anme, anrme, arme, alme; nfr. âme; lingura inimei creux de l'estomac; durere de inimă, mal au coeur, douleur dans l'estomac, colique; inima carului flèche, brancard d'un chariot; inima in foi ventaux de soufflet; din—cu toată inimă de grand—de bon coeur; a ave inima aproape de gura avoir le coeur sur les lèvres; - inimicard, inimuță, sf. dim., (it. animuccia); - inimos, adj., courageux, généreux, intrépide; L. animosus; it. esp. port. animoso; cat. prov. animos; - inimosic, sf. courage, hardiesse = L. animositas-atis.

Injosesc, vb. v. jos.

Injumătătesc, vb. v. jumătate.

Injug, vb. v. jug.

Injunghiu, vb. v. junghiu.

Injur, ai, at, a, vb. 1; L. injuriari; it. ingiuriare; cat. esp. port. injuriar; prov. enjuriar, fr. injurier; - injurare, sf.; - injurător, adj., injuriant; - injurătură, sf. injure.

Inlăturez, vb. v. lature.

Inlătuiesc, vb. v. laț.

Inlăuntru, înduntru (năuntru), înuntru; adv., subst., dedans, intérieur; du L. in illac intro, in intro; it. entro; dentro, drento (de intro); vesp. prov. entro; nesp. port. dentro; alb. brendë, per brenda, mrenda (de intra, per de intra, in de intra); d'în-lăuntru, d'înduntru dedans, en dedans, intrinsèque; pre d'în-lăuntru par dedans, intérieurement, interne; - înlăuntric, înduntric, adj., intérieur, interne, intestin, intrinsèque, intime. **intru**, ai, at, vb. 1; L. intrare, it. intrare, entrare; cat. esp. port. entrar; prov. entrar, intrar; fr. entrer; - intrare, sf., it. intrare; entrée; - intrat, sm. entrée.

Inlegiuesc, vb. v. lege.

Inlungesc, vb. v. lung.

Inlocuesc, vb. v. loc.

Inmiit, adj. v. mie.

Innec, ai, at, a, vb. 1; noyer, couler à fond, submerger, inonder, étouffer, suffoquer, engouer, engorger, essouffier; L. innecare, enecare = aqua necare; it. annegare, anniegare; esp. port. anegar (enecare); vënit. negare; mil. génois negà; vcat. negar, anegar; prov. negar; rom. d. Gr. nagar; vfr. neier, naier, nier; nfr. noyer; le fr. engar, port. engar vient aussi de e-necare (en'care); - innecare, sf.; - innecat, sm. submersion, &c.; - innecăcios, adj., étouffant, suffoquant; - innecăciune, sf. submersion, &c., vesp. anegacion; - innecator, adj., subst., L. necator; noyant, &c.; - innecătură, sf. submersion, &c.

Innegresc, vb. v. negru.

Innod, vb. v. nod.

Innegur, vb. v. negură.

Innoesc, vb. nou.

Innoptez, vb. v. noapte.

Innot, ai, at, a, vb. 1; nager; L. in-natare; it. natare, no-

tare, nuotare; *cat. esp. port. prov.* nadar; *vfr.* noer; *rom. d. Gr.* nudar; *alb.* notoig; - *innot*, sm. le mot est employé seulement adverbialement = *in-not*, *it.* nuoto, a nuoto, *esp. port.* á nado, *alb.* not; a trece un riu *innot*, *esp.* pasar uno rio á nado, *port.* passar hum rio á nado; — a da *innot* se jeter à la nage; - *innotare*, sf. action de nager, natation, nage; - *innotat*, sm., L. natatus; idem; - *innotător*, adj., subst., L. natatorius, natator; *it.* notatore; *esp. port.* nadador; *alb.* notëtar; - *innotătură*, sf., *it.* notatura; *esp. port.* nodadura.

Înrădăcinez, vb. v. rădăcină. **Înriuresc**, vb. v. riu.

Înréutaşesc, vb. v. rău. **Înroşesc**, vb. v. roş.

Ins (*insul* avec l'art.), *insă*, *inşi*, *înse*, pron. dém., du L. ipse, (ipsus) a, um; *istr.* ens; *vit.* isso; *nit.* esso; *vesp.* essi; *nesp.* ese; *vport.* eiso; *nport.* esse; *prov.* eps, eis; *rom. d. Gr.* ez; *sarde* (logod.) isu, issu, art. = ille; dans le *dial. de Cagliari* insoru (= *ipsorum*) est pron. poss.; le *fr.* même, *it.* medesimo, *esp.* mismo, *port.* mesmo, *prov.* (meteis, medes), medesme, mesesme, meime, metessme d'une forme L. *met* - *ipsimus*; 1^o *ins* s'emploie *substot.* = individu, personne; un *ins*, doi *inşi* un individu, une personne, deux individus, deux personnes; tot *insul* chaque individu, chaque personne, chacun; 2^o *insul*, *insa*, *inşi*, *insele*, remplace dans un sens renforcé la 3^{me} personne du *pron. pers.* *el*, *ea*, *ei*, *ele*, surtout avec les propositions suivantes: *intr'insul*, *d'intr'insul*, *pr'intr'insul*; *intr'insa*, *d'intr'insa*, *pr'intr'insa*, &c. = *intra ipsum* — de *intra ipsum* — *per intra ipsum*, &c., c.-à-d. dans lui, de lui, par lui, &c.; 3^o *ins* s'unit enfin avec les *pron. endit*: *eu însumi* (*insami*), *tu însuţi* (*insaţi*), *el însuşi* (*ea însaşi*) &c. = moi-même, toi-même, lui—elle-même; en *Rom. d. Gr.* ez = *ipse* s'unit de la même manière aux *pron. pers.*, mais comme *suffixe*: *mez*, *tez*, *sez* = *miez*, *tiez*, *siez*; - *insă*, conj., L. *ipsum*; même, cependant, pourtant, mais; - *insăşi*, adv. = *ipsum sic*; et même; - *dîns*, avec l'art. *dînsul*, *dînsa*, *dînşi*, *dînsele*; pron. dém. du L. *id ipse*, *id ipse-ille*, *id ipsa illa*, &c., *it.* desso, *dezza*, lui—elle-même, &c., s'emploie au lieu de la 3^{me} personne du *pron. pers.*: *el*, *ea*, *ei*, *ele*; - *adîns*, *in adîns*, adv., subst., du L. *ad id ipsum*, *in ad id ipsum*; pour cela même, exprès, à dessein, de propos délibéré, particulièrement; cfr. *it.* adesso, *veat.* ades, *vesp.* adieso, *prov.* ades, adiez maintenant; - *intr'adîns*, *d'in adîns* expressément; *cu tot d'in adînsul* tout de bon; *in adîns m'am dus acolo* j'y suis allé tout exprès; - *insuşesc*, ii, it, i, vb. 3; attribuer, imputer à q., a 'şî *insuşî* s'approprier, se rendre propre, s'emparer, s'ériger; a'şî *insuşî numele* de... se qualifier de;

insuşie, sf. propriété, qualité; - *insuşime*, sf. idem; - *insuşire*, sf. action d'attribuer, &c., qualité, propriété; - *insuşitor*, adj., appropriant, s'appropriant.

Insănătăţesc, *insănătoşesc*, vb. v. sănătate.

Insănger, vb. v. sânge.

Insearează, vb. v. seara.

Insarcin, vb. v. sarcină.

Inseminţ, vb. v. seminţă.

Insăt, *insătoşez*, vb. v. sete.

Insemn, vb. v. semn.

Inscorţogez, vb. v. scoarţă.

Insenin, vb. v. senin.

Inscriu, vb. v. scriu.

Insilbăţăcesc, vb. v. silbatic.

Insor, *insurai*, *insurat*, *insura*, vb. I; donner une femme, marier à une femme; (*vulg.* aussi remonter des bottes); d'un type * L. *uxorare* (*usorare-isorare* et avec *n* intercalé *insorare*) de *uxor*, *oris*; *prov.* *uxerar*; *insura* se dit seulement pour l'homme, comme *mărta* (*maritare*) ne se dit que pour la femme; *cfr. prov. molherar* (de mulier) et *maridar*; *a se insura* prendre une femme, se marier; - *insurare*, sf. mariage; - *insurat*, part., adj., subst., marié; - *insurat*, sm. mariage; - *insurătoare*, *insurătură*, sf. mariage; - *insurător*, adj., subst., mariant, se mariant, marié, époux; - *insurăţel*, sm. dim., nouveau marié; - *insurăţiune*, sf. mariage.

Insorăresc, vb. v. soră.

Instrămbăţăşesc, vb. v. strămb.

Insoţ, *insoţesc*, vb. v. sot.

Insufli, *insufleţesc*, vb. v. sufla.

Inspăimint, vb. v. spaimă.

Insul, pron. v. ins.

Inspic, vb. v. spic.

Insuşesc, vb. v. ins.

Inspin, vb. v. spin.

Inşeuşez, vb. v. şé.

Instăresc, vb. v. stare-stau.

Inşir, vb. v. şir.

Instelez, vb. v. sté.

Inştiinţez, vb. v. ştiinţă.

Instrăinez, vb. v. străin.

Intabulez, vb. v. tabula.

Intăresc, vb. v. tare.

Intărit, *intărit* (*intart*), ai, at, a, vb. I; exciter, inciter, susciter, irriter, stimuler, acharner, exaspérer, harceler, déchaîner, provoquer; du L. *in-irritare* (avec *t* copulatif intercalé); *it.* *irritare*; *esp. port.* *irritar*; *fr.* *irriter*; *a se intărita* (*intărta*) s'irriter, s'acharner; - *intăriture*, sf.; - *intărităcios*, adj., irritable, emporté; - *intărităţiune*, sf. = L. *irritatio*, onis; *it.* *irritazione*; *esp.* *irritacion*; *port.* *irritação*; *fr.* *irritation*; - *intăritător*, adj., subst., = * L. *irritatorius*; *irritator*; *it.* *irritatore*; *esp. port.* *irritador*. *intăritătură*, sf. irritation, excitation.

Intărzău, vb. v. târziu.

Inteiu, a, i, e, num. ord., du L. *anterior* (**antaneus*) = *primus*; premier, premièrement; *it.* *anteriore*; *esp. port.* *anterior*, *fr.* antérieur de *anterior*, *oris*; - *inteiu om*, *omul inteiu*, *cel in-*

teiu om, omul cel d'inteu le premier homme; *intr'inteu, d'intr'inteu* premièrement, préalablement, au — du commencement; *inteia dată, inteia și dată*, (anterius datum, anterius sic datum), la première fois, de prime abord; - *inteiere*, sf. préférence, priorité, primauté; *a ave inteiere* primer; - *inteietate*, sf. priorité, prééminence; *it.* anteriorità; *esp.* anterioridad; *port.* anterioridade; *fr.* antériorité.

Intetesc, vb. v. ațiț-tăciune.

Intimplu, vb. v. timp.

Intind (intinz), tinsei, tins, tinde, vb. 2; étendre, tendre, déployer, étaler, élargir, allonger, dilater, dresser, porter, rarifier, pousser, propager, roidir, monter (*cordes*); *L.* intendo, tendi, tentum—tensum, être; *it.* intendere; *esp. port.* entender; *cat.* entendre; *prov.* entendre; *fr.* entendre; le sens du mot rom. est tout-à-fait celui du latin, tandis que dans les autres langues romanes l'acception de intendere sc. *animum* c. à d. tendre l'esprit vers qch., s'est affaiblie peu à peu et a fini par remplacer les verbes ouïr, comprendre, saisir; *a intinde mână*, *L.* intendere manus; *a intinde funile* intendere funes; *a intinde brațele* intendere brachia; *a intinde corzile* intendere chordas; *noaptea se intinde* nox se intendit, *Liv.* 7. 27; *a intinde ochii undeva* intendere oculos in aliqua re; *a se duce intins la un loc* aller droit quelque part = intendere iter; *Liv.* 10, 43. 21, 19. 35, 11. 37; - *intindere*, sf. étendue, extension, tension, déploiement, latitude; - *intinsoare*, sf. étendue, train, trait, traite; *intr'o intinsoare* tout d'un train, d'un trait; - *intinsură, intinzătură*, sf. extension, dilatation, &c.; - *intinzăcios*, adj., dilatable; - *intinzăciune*, sf. extension, &c.; - *intinzător*, adj., subst., étendant, &c.; - *intinzime*, sf. extension, étendue (v. *Con. P.* 253); - *tindă*, sf. vestibule, galerie, porche, antichambre; *it. cat. port. prov.* tenda; *esp.* tienda; *fr.* tente; *vulg.* tenta, *alb.* tëndë toit, cabane de ramilles; *ngr.* τένδα tente; *pol.* tenda rideau tendu; tous ces mots se rattachent au *L.* tendere, tentum partic.; - *tindală*, sf. traverse, bande, courroie, chevalet; cfr. *L.* tendicula lacet; * [*tindală, tindălu* lourdaut, rustre, farceur, du *magy.* tandi lourdaut.]*

Intineresc, vb. v. tinër.

Inting, tipsei, tipt, tinge, vb. 2; mouiller, plonger, tremper, imprégner; *L.* intingo (intinguo), tinxi, tinctum, être; *it.* intignere; *esp.* teñir, *port.* tingir, *cat.* tenyir, *prov.* tengner, tenher, *fr.* teindre (*tingere*); *alb.* ngjieig, ngiñeig; - *intingere*, sf.

Intorc, intortochiez, vb. v. torc.

Intorn, vb. v. torn.

Intră, prép. du *L.* intra; *it.* intra, tra; entre, en, dans, pendant, durant.

Intrăm, ai, at, a, vb. 1; du L. *trama*, *it. esp. port. cat. prov. trama*, *fr. trame*; propr. *tramer les fils* et de là remettre, refaire, rétablir, restaurer, guérir; *a s'intrăma* se remettre, se refaire, se rétablir; *a'și intrăma sănătatea* rétablir sa santé. *intrămare*, sf. rétablissement, convalescence; - *intrămător*, adj., restaurant; - **destrăm**, ai, at, a, vb. 1; *esp. destramar*; éfaufiler, effiler, parfiler; *a se destrăma* s'effiler, se débaucher; - *destrămare*, sf. - *destrămat*, part., adj., effilé, déguenillé, déchiré, dissolu, débauché, libertin; - *destrămător*, adj., subst., effilant, &c., débauchant, débaucheur; - *destrămătură*, sf. effilure, dissolution, débauche, libertinage.

Intre, *intru*, prép. L. *inter*; *istr. entru*; *esp. port. cat. prov. entre*; *vport. antre*; *fr. entre*; parmi, durant, au, à, en, entre; *a crede într'un Dumnezeu* croire en un Dieu; *intr'inceput*, L. *inter initia*; *intr'adins* à dessin, exprès; - **dintre**, prép. = L. *de inter*; d'entre; - **pentru** (pour *pre'ntru*), prép. L. *per inter* = *ob. propter, pro*; pour, par rapport à, à cause de; *pentru partea mea* pour ma part; *pentru Dumnezeu!* pour Dieu! *pentru ca să* pour que, à l'effet de; *pentru că* car, parceque, pour, puisque; *pentru ce* pourquoi; - **pintre** (pour *pr'intre*), prép. = L. *per inter*; entre, à—au travers.

Intreb, vb. v. rog.

Intrec, vb. v. trec.

Intreg, adj., subst., L. *integer*, *gra, grum*; *it. integro, intero*; *cat. integro*; *lomb. intreg*; *resp. entegro*; *nesp. integro, entero*; *vport. entregue*; *nport. integro, inteiro*; *prov. integre, entegre*, entier, entieyr, enteir; *ufr. intègre, entier*; *pre d'intreg* entièrement, tout à fait, platement, dans le vif, injustement; - **intregesc**. ii, it, i, vb. 3; compléter, achever, finir, terminer, remettre; L. *integrare*; *it. integrare*; *esp. entegrar, integrar, enterar*; *port. entregar, inteirar*; *cat. entegrar, integrar*; *prov. enteirar*; *fr. intégrer*; - *intregime*, sf. intégrité, plénitude, universalité; *in toată intregime* pleinement; - *intregire*, sf.; - *intregitor*, adj., complétant, achevant, complémentaire, supplémentaire.

Intreesc, vb. v. trei.

Intru, prép. v. intre.

Intrist, vb. v. trist.

Intru, vb. v. înlăuntrul.

Intunerec, adj., subst., ténébreux, obscur, ténèbres, obscurité; du L. *in-tenebricus*, a, um; *prov. tenerc, entenerc*; *it. tenebre*, pl., *esp. tiniebla; tinieblas*, pl., *cat. prov. tenebras*, pl., *fr. ténèbres* de *tenebrae, arum*; - *intunerecul nopții* les ombres de la nuit. *intunericime*, sf. ténèbres, obscurité; - **intunec** (pour *intunerec*), ai, at, a, vb. 1; obscurcir, assombrir, ternir; L. *intenebricare*; *it. intenebrare*; *esp. entenebrar (tenebrare)*; *port. entenebrece*, (*tene-*

brescere); - *intunec*, sm. = intunerec; obscurité; - *intunecare*, sf.; - *intunecat*, part., adj., obscurci, obscur, assombri, terne, trouble, voilé, nébuleux, confus, enveloppé; - *intunecațiune*, sf. obscurcissement; - *intunecător*, adj., obscurcissant; - *intunecătură*, sf., *esp.* tenebregadura; - *intuneceață*, sf. obscurité (v. M. M. C. 14). *intunecime*, sf. obscurité; - *intunecos*, adj.; L. in-tenebricosus; *esp.* tenebregoso; *port.* tenebricoso; *ténébreux*, obscur, sombre.

Inturm, vb. v. turmă.

Înțeleg, vb. v. aleg.

Întarc, (întearc), vb. v. țearc—cerc.

Înșes, vb. v. șes.

Învărează, vb. v. vară.

Învăț, sm., *învățuri*, pl. f., habitude, mauvaise habitude (*vice*); *it.* vizio, vezzo, avvezzo; *esp.* vicio, vezo, avezo; *port.* vicio, viço, vezo; *prov.* vici, vizi, vetz; *fr.* vice; *tous ces mots avec leurs significations se rattachent au* L. vitium défaut, convoitise, volupté, mauvaise habitude et de là habitude en général; *tot învățul are și desvățul* à chaque mauvaise habitude il y a remède; - *învăț*, ai, at, a, vb. 1; habituer, accoutumer, exercer, former, dresser, rompre, familiariser, enseigner, instruire, étudier; *it.* avvezzare; *cat.* avesar; *esp. port. prov.* vezar, avezar; *prov.* envezar, envesar, *vfr.* envoisier réjouir, amuser; *a se învăța* s'accoutumer, s'habituer, s'apprendre; *vit.* invezzarsi s'habituer. *învățare*, sf.; - *învățat*, part., adj., subst., habitué, instruit, érudit, savant; - *învățat*, sm. enseignement; - *învățător*, adj., subst., habituant, instruisant, instructeur; - *învățătoresc*, adj., magistral; - *învățătorește*, adv., magistralement; - *învățătorie*, sf. emploi d'école, état de maître, de professeur; - *învățătură*, sf. coutume, habitude, enseignement, instruction; *prov.* envezadura, *vfr.* envoiseure joie, gaité; - *învățățel*, sm., *învățățé*, sf. dim., écolier—ère, élève, apprenti—e; - *desvăț*, ai, at, a, vb. 1; déshabituer, désaccoutumer, désapprendre, oublier; *it.* disvezzare; *esp.* desvezar; - *desvăț*, sm. désaccoutumance; - *desvățare*, sf.

Invechesc, vb. v. vechiu.

Invermînez, vb. v. verme.

Invecinez, vb. v. vecin.

Inverzesc, vb. v. verde.

Învederez, vb. v. ved.

Înveșt, *învesc*, vb. v. veștmînt.

Inveninez, vb. v. venin.

Înviețuesc, vb. viața.

Îvinéțesc, *îvinetățesc*, vb. v. vînăt.

Învîng, vinsei, vins, vînge; vb. 2; L. vinco, vici, victum, ère; *it.* vincere; *cat. esp. port. prov.* vencer; *vfr.* veintre; *nfr.* vaincre. *învîngător*, adj., subst., victorieux, vainqueur; - *învîngere*, sf.

Învîrtoșez, vb. v. vîrtos.

Învolb, vb. v. inholb.

Înviu, invioșez, vb. v. viu.

Înzăvonesc, vb. v. zăvon.

Inzecit, vb. v. zece.

Ist, *iest*, *est*, *aest*, *aist*, *äst*, pron. dém., L. *iste*; *vit.* *esto*; *cat. esp. port.* *este*; *prov.* *est*; *vfr.* *ist*; *ist* an cette année; - **acest** (*cest*), pron. dém. de *ecc'iste*; *vcat.* *cest*, *prov.* *aicest*, *aisest*, *cest*, *sest*, *cist*, *sist*, *cestui*, *vfr.* *icest*, *cest*, *cestui*, *nfr.* *cet*, *it.* *questo*, *costui*, *vport.* *questo*, *esp. nport.* *aqueste*, *cat. prov.* *aquest* de *eccu'iste*.

It, sm., *itā*, sf., *ite*, pl. f., (surtout au pl.) chaîne, pennes; L. *licium*; *it.* *liccio*; *esp. port.* *lizo*s, pl.; *fr.* *lice* (dans „haute ou basse lice”), *lis*se; *alb. ind*; *nsl.* *ivica pennes*; — *in trei ite* = L. *trilix*, *icis*; *it.* *traliccio*; *esp.* *terliz*; *vfr.* *trelis*, *treslice*, *treislis*; *nfr.* *treillis*; *nhall.* *drillich*; - *itari*, sm. pl. caleçons, grègues, trouses à trois fils, pantalons de paysan en laine tissue à trois fils.

Iulie, sm., L. *julius* sc. *mensis*; *it.* *giulio*; *esp.* *julio*; *port.* *julho*; *prov.* *jul*, *julh*, *juli*; le *fr.* *juillet*, *vfr.* *juinet*, *juignet*, *sic.* *giugnetto juillet*, sont des formes diminutives de *juin*, *giugno*.

Iunie, sm., L. *Junius* sc. *mensis*; *it.* *giugno*; *esp.* *junio*; *port.* *junho*; *cat.* *juny*; *prov.* *junh*; *fr.* *juin*.

J

Ioc, *jucai*, *jucat*, *juca*, vb. 1; jouer, se jouer, s'amuser, plaisanter, danser; L. *jocari*, *jocare*; *it.* *giocare*, *giuocare*, *giucare*; *cat. esp.* *jugar*; *port.* *jogar*; *fr.* *jouer*; *alb.* *ljos*, *ljouaig*, *ljouig*; *cum ift* (pour *fie*) *cântă așa joacă*, litt. comme on chante (*joue*) ainsi danse, c.-à-d. il faut hurler avec les loups; - **joc**, sm., *jocuri*, pl. f. jeu, divertissement, amusement, danse; L. *jocus*; *it.* *giuoco*, *gioco*; *esp.* *juego*; *port.* *jogo*; *cat.* *jog*; *prov.* *jog*, *juec*, *juoc*; *fr.* *jeu*; - *joculeț*, *jocușor*, sm. petit jeu; - *jucare*, sf.; - *jucat*, sm. jeu, danse; - *jucător*, *oare*, adj., subst., m. & f., jouant, joueur, joueuse; danseur, danseuse; *it.* *giocatore*, *giuocatore*, *giucatore*; *cat. esp.* *jugador*; *port.* *jogador*; *prov.* *joguator*, *joguair*e. *jucăuș*, sm., *jucăușă*, sf. joueur, joueuse; danseur, danseuse, amateur du jeu, de la danse; - *jucărie* (pour *jucărdărie*), sf. jouet, joujou, badinage; du L. *jocularia*, pl.; cfr. *esp.* *juglaria*, *vcat. prov.* *joglaria*, *juglaria*, *fr.* *jonglerie*; - *jucăré*, sf., *jucărele*, pl., *jucărică*, sf., *jucărioară*, sf. dim., jouet, joujou.

Joie (*joe*), sm. Jupiter; du génit. L. *Jovis*; *it.* *Giove*; *esp. port. prov.* *Jove* (poét.); - **joi**, sf., L. *Jovis* sc. *dies*, *prov.* *jous*;

vénit. romagn. zobia, it. giovedì, fr. jeudi de Jovis Dies; prov. cat. dijous=dies Jovis; [en rom. les jours de la semaine sont du genre féminin, parce que ce sont des génitifs (duminica excepté=dominica dies) et que zi=dies est sous-entendu]; intr'o (una) joi=intr'o zi a lui Joi (Jovis).

Jos, adv., subst., bas, en bas, par terre; du L. deorsum (deosum); ML. josum, jusum; *it. giuso, giù; vesp. yuso, ayuso, jus; vport. juso; vcat. jus; prov. jos, jotz, jus; vfr. jus; in jos en bas; de, d'in jos d'en bas, inférieur; pre jos par terre, à pied. josean, sm. piéton, soldat à pied, (v. Pum. L. 3. 165); vesp. yusano situé en bas; - josesc, infosesc, ii, it, i, vb. 3; seul. au fig. abaisser, rabaisser, avilir, ravilir, humilier; - josime, infosime, sf. infériorité, bas peuple, abaissement, rabaissement; - josire, infosire, sf.; - josnic, adj., inférieur; - josor, infosor (josorez), ai, at, a, vb. 1; josoresc, infosorese, ii, it, i, vb. 3; abaisser, rabaisser, humilier, mortifier; - josorare, josorire, infosorare, infosorire, sf. abaissement; - josorător, josoritor, infosorător, infosoritor, adj. humiliant.*

Jude, sm., *juzi*, pl., L. judex, icis; *it. giudice; vesp. juge; nesp. juez, yuje; port. juiz; prov. cat. jutge; fr. juge; angl. judge; alb. gjukatës; [le nom jude s'emploie surtout comme titre de juge supérieur chez les Cigains; pour juge en général l'on dit judecător]; - judeceasă, sf. femme du juge (v. Barc. Gr. 38; Laur. T. 21); - judec, ai, at, a, vb. 1; L. judecare; it. giudicare (ginggiare); esp. juzgar; port. julgar; cat. jutjar; prov. jutgar, jutjar; fr. juger; alb. gjoukoig; - judecare, sf.; judecat, sm., L. judecatus, us; action de juger; - judecată, sf. jugement, procès, justice, sentence, raison, raisonnement, entendement, intelligence, bon sens, logique, opinion; L. judicatum; it. giudecato; esp. juzgado; port. julgado; cat. prov. judicat; alb. gjoukatë; cu judecată judicieusement, sensément, raisonnablement; a trage la judecată assigner en justice, prendre q. à partie; a purta o judecată plaider une cause; - judecător, sm. juge; L. judecatorius; it. giudecatore; esp. juzgador; port. julgador; prov. jutjador, jutgador, jujador, jutjaire, jutgaire; alb. gjükjëtar; - judecătoresc, adj., judiciaire; - judecătorește, adv., judiciairement; - judecătorie, sf., esp. juzgadoria; juridiction, tribunal; - județ, sm., județe, pl. f. juridiction, justice, cour de justice, tribunal, district, arrondissement, département; L. judicium; it. giudicio; esp. juicio; port. juizo; cat. judici, juhii; prov. judici, juzizi, juzi; alb. gjükj. prejudec, ai, at, a, vb. 1; L. praejudicare; it. pregiudicare; cat. esp. perjudicar; esp. prejuzgar; port. perjudicar, prejudicar; prov.*

prejudicar, prejudiciar; *fr.* préjuger. - *prejudicare*, sf.; - *prejudicată*, sf. préjugé; - *r ësjudec*, ai, at, a, vb. 1. = L. *dijudicare*; décider, considérer, peser, examiner; - *r ësjudecare*, sf.

Jug, sm. joug, arche (*d'un pont*); L. *jugum* (de *jugere*, v. *ajung*); *it.* giogo; *esp.* yugo; *port.* jugo; *ca!*. jou; *prov.* jo; *fr.* joug; *alb.* dzjedë, zjedë; *nhall.* joch; *bou de jug* boeuf de trait, de labour; - *jugan*, sm. cheval hongre, châtré, c.-à-d. subjugué, apprivoisé; - *jugar*, adj., L. *jugarius*; de trait; *bou jugar* boeuf de trait; - *jugarel*, sm. dim., petit joug; aussi *Veronica chamaedrys*; - *jugărit*, sm. droit à payer dans la forêt pour une voie, une charretée de bois, pour un joug de boeufs; - *jugaş*, adj. = *jugar*; *bou jugaş*; - *jugănesc*, ii, it, i, vb. 3; châtrer, hongrer. *juganar*, sm. châtré; - *jug'neală*, sf. castration; - *jugănire*, sf., *jugănit*, sm., idem; - *jugănit*, adj., subst., châtrant, châtré. **juguluesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre sous le joug, subjugué, (v. *Con. P.* 279); - *jugulaire*, sf.; - **injug**, ai, at, a, vb. 1; L. *injugare*; mettre le joug, atteler (*les boeufs*), assujettir, asservir. *injugare*, sf., *injugat*, sm. action de mettre le joug; - *injugător*, adj., subst., mettant le joug, &c.; - *injugătură*, sf. action de mettre le joug, &c.; - **desjug**, ai, at, a, vb. 1; L. *disjugare*, *disjugare*; ôter le joug, dételer (*les boeufs*); - *desjugare*, sf., *desjugat*, sm. action d'ôter le joug, &c.; - *desjugător*, adj., subst., détélant (*les boeufs*), &c.; - *desjugătoare*, sf. action de dételer; lieu, endroit, où l'on détèle.

Jumătate, s. v. miez. — **Junc**, s. v. june.

June, adj., sm., L. *juvenis*; *it.* giovine, giovane; *esp.* joven; *cat. prov.* jove; *vfr.* jovène; *fr.* jeune; *nsl.* june bouvillon; - *junel*, adj., * L. *juvenellus*; - *juneală*, sf., * L. *juvenitia* pour *juventas*; *it.* giovanezza; *fr.* jeunesse; - *junie*, sf. jeunesse, jeune âge; - *junime*, sf. jeunesse, jeunes gens en général; - *junc*, sm., *juncă*, sf. bouvillon, génisse; L. *juvencus*—a; *it.* giovenco—a; *nsl.* junac, *junca bouvillon*, *junica génisse*; *prov.* junega, *vfr.* genice, *nfr.* génisse de *junix*, *icis*; - *juncan*, sm., *juncă*, sf. bouvillon, génisse de 2 à 3 ans; - *juncănaş*, sm., *juncută*, sf. bouvillon, génisse d'un an.

Junghiu, sm. élanement, point de côté, pleurésie; du L. *jugulum clavicule*, creux de la gorge, gorge; *it.* jugolo creux de la gorge; - **junghiu**, *injunghiu*, ai, at, a, vb. 1; a. & n., avoir des élanements, égorger, saigner; L. *jugulare étrangler, égorger*; *port.* *jugular decapiter*; - *junghier*, sm. poignard, stylet, dague. *junghiere*, *injunghiere*, sf. élanement, pique, blessure, action d'égorger; - *junghietor*, *injunghietor*; adj., subst., L. *jugulator*;

poignant, égorgeant, égorgeur; - *junghietură*; *injunghietură*, sf. élancement, action d'égorger.

Jur, ai, at, a, vb. 1; affirmer par serment, prêter, faire serment, blasphémer, jurer; L. *jurare*, *jurari*; *it.* *giurare*; *esp. port. cat. prov.* *jurar*; *fr.* *jurer*; *a se jura* L. *jurari*; *a jura*, *a se jura pre Dumnezeu* = L. *jurari per Jovem*; - *jurare*, sf. *jurat*, part., adj., L. *juratus*; *it.* *giurato*; *esp. port.* *jurado*; *cat. prov.* *jurat*; *fr.* *juré*; *frați jurați*, *it.* *fratelli giurati*, amis intimes. *jurat*, sm. action de jurer, jurement; - *jurămint*, sm., *jurămintă*, pl. f., L. *juramentum*; *it.* *giuramento*; *esp. port.* *juramento*; *cat.* *jurament*; *prov.* *jurament*, *juramen*; *fr.* *jurement*; *a pune, a face jurămint* prêter serment; - *jurător*, adj., subst., L. *juratorius*, *jurator*; *it.* *giuratore*; *esp. port. cat.* *jurador*; *prov.* *jurador*, *jurare*; *fr.* *jureur*; - *juruesc*, ii, it, i, vb. 3; promettre (*quasi par jurement, serment*), vouer; *a jurui cuiva* promettre par serment à q.; - *juruință*, sf. promesse, vœu; - *juruire*, sf., *juruit*, sm. action de promettre; promesse, vœu.

L

L, le, art. v. al.

La, prép., selon Diez Gr. 2. 452 du L. *illac*, adv., en prenant un caractère prépositionnel; nous croyons que c'est tout simplement un *l* euphonique, préposé à la prép. *a* (= *ad*), qui paraissait trop courte; l'*it.* *là*, *lì*, *vesp.* *ala*, *nesp.* *allà*, *alli*, *vport.* *alá*, *nport.* *lá*, *vcat.* *lay*, *ayli*, *ncat.* *alli*, *prov.* *lai*, *lay*, *la*, *aylai*, *fr.* *là* de *illac*—*illic* sont tous des adverbes de lieu;—la s'emploie: 1° pour désigner la direction, le mouvement dans l'espace = *it.* *a*, *al*, *alla*, *esp. port. prov.* *á*, *fr.* *à*: *a da la semn*, *it.* *tirar al segno*; *a se duce la curte*, *it.* *andare alla corte*; 2° pour marquer la proximité, l'action d'être, de demeurer qq. part: *a sede la Paris* demeurer à Paris; *a fi la Napoli*, *it.* *esser à Nápoli*; 3° pour marquer l'époque: *a veni la amează zi*, *it.* *venire a mezzodi*; *la noapte*, *esp.* *á la noche*; 4° pour marquer un état approchant = *circiter*: *la zece luni*, *it.* *da dieci mesi*, environ dix mois; 5° pour préciser l'attribut d'une chose: *frumos la față* beau de visage; *a fi alb la piele* avoir la peau blanche; 6° la se met devant le supinum: *mă duc la culcat*, L. *eo cubitum*;

7^a *la* se place enfin comme particule casuelle devant le *datif* au lieu du simple *a* (v. *a*, prép.): *a scie la fratele*, *it.* scrivere al fratello; 8^o *la* est aussi précédé des prép. *de* et *pre*; *de la curte am venit* je suis venu de la cour; *pre la curte am trecut* j'ai passé par la cour.

Lac, sm., *lacuri*, pl. f., lac, mare, gâchis, margouillis; *L.* lacus (λάκος, λάκκος); *it.* laco, lago; *esp. port.* lago; *vcat. prov. fr.* lac; *ngr.* λάκκος; *alb.* lekjek, lǝkjen; *esl.* lokva imber; *nsl.* serbe lokva palus; *bulg.* lokvъ; *magy.* lak; *vhall.* lachâ; *nhall.* lache; *a cadé din lac in puț*, litt. cadère ex laco in puteum = tomber de la poêle dans la braise.

Lăcrimă (lăcrămă), sf., *L.* lacrima, lacruma; *it.* lacrima, lagrima; *esp. port.* lagrima; *cat.* llagrîma; *prov.* lacrima, lacrema, lagrema; *vfr.* lairime; *nfr.* larme; - *lăcrimioară*, sf., * *L.* lacrimiola pour *lacrimula*; le pl. *lăcrimioare* *Convallaria majalis*, *Lilium majale*, *Majanthemum bifolium*; - *lăcrimiță*, sf., *it.* lagrimuzza; - *lăcrimos*, adj., *L.* lacrimosus; *it. esp. port.* lagrimoso; *cat.* llagrîmos; *prov.* lacrimos, lacremos; - *lăcrimez* (lăcrămez), ai, at, a, vb. 1; *L.* lacrimare (lacrumare); *it.* lacrimare, lagrimare; *esp. port.* lagrimar; *prov.* lagrimar, lermar; *port.* lagrimajar, *cat.* llagrimejar, *prov.* lagremeiar, *vfr.* larmier, *nfr.* larmoyer de * *lacrimicare*; - *lăcrimare* (lăcrămare), sf.; - *lăcrimător* (lăcrămător), adj., larmoyant; - *lăcrimătură* (lăcrămătură), sf. larmoyement.

Lăcustă, sf. sauterelle; *L.* locusta; *it.* locusta; *esp.* langosta; *port.* locusta, lagosta (*petite écrevisse de mer*); *vcat.* lagosta, llangosta; *prov.* loqusta, langosta, lengosta, lingosta; *fr.* langouste.

Lămpă, sf., *lămpaș*, sm., *L.* lampas, adis (λαμπάς); *it.* lampa, lampo, lampadă, lampade, lampana; *esp.* lampo, lampada, lampara; *port.* lampo, lampada; *cat.* llamp; *prov.* lamp, lam, lampa, lampea, lampeza; *fr.* lampe; *ngr.* λαμπάδα; *alb.* lămpë, lămpadë; *esl.* lamъbada; *nsl.* lampa, lampaș; *russe* lampa, lampada; *pol.* łampa; *cech.* lampa, lampáš; *croat.* lampuš; *pturuse* lampa, lămpaș; *magy.* lámpa, lámpás.

Lămuresc, ii, it, i, vb. 3; épurer, dépurer, démêler, définir, raffiner, purifier, liquider, séparer, (toutes ces acceptions sont seules au fig.); d'un type *L.* limulire pour limulare de *limula*—*lima*—*limare*; [cfr. *Cic. off.* 2, 10, 35; „*alia est illa, cum veritas ipsa limatur in disputatione, subtilitas.*”]; - *lamură*, sf. essence, élite, fleur, ce qu'il y a de mieux; *lamura făinei* fleur de farine; - *lămurire*, sf.; - *lămurit*, part., adj., liquide, clair, distinct, manifeste,

raisonné, palpable; - *lămuritor*, adj., subst., épurant, dépurant, &c.; - *lămuritură*, sf. dépuration, épuración, &c.

Lănă, sf., *lâne* et *lămuri*, pl., L. lana; *it. esp. prov. lana*; *port. lã, lãa*; *cat. llana*; *fr. laine*; - *lănar*, sm., L. lanarius; *esp. lanero*; *fr. lainier*; - *lăndreasă*, sf. ouvrière en laine; - *lăndrie*, sf., L. lanaria; *it. laneria*; *lainage*; - *lănos*, adj., L. lanosus; *it. esp. lanoso*; *cat. llanos*; *prov. lanos*; *fr. laineux*; - *lănușoară*, sf. dim.

Lănced, adj., languissant, las, fatigué; L. languidus; *it. esp. port. languido*; *prov. languios (languidosus)*; *vfr. languide*; *cfr. magy. lankadt, lankoc languissant*; - *lancezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. languesco, gui, ère; *it. languire, vesp. port. prov. fr. languir, alb. lǝngoig de languere*; *cfr. magy. lankadni languir*; - *lăncezime*, sf., *alb. lǝngjim*; *langueur, faiblesse*; - *lăncezire*, sf. *lăngoare, lungoare*, sf. fièvre chaude, fièvre nerveuse, typhus; L. languor, oris; *it. languore*; *esp. port. langor*; *prov. languor, langor*; *vfr. langor*; *nfr. langueur*; *alb. lǝngǝuer, lǝnjǝrǝ maladie contagieuse, épidémie*.

Lance, sf., L. lancea; *it. lancia*; *esp. port. lanza*; *cat. llansa*; *prov. lansa*; *fr. lance*; *mhall. nhall. lanze*; *ngr. λαντζα*; *vgl. lašta*; *nsł. lanča*; *pol. lanca*; *magy. lancsa, landzsa*; - *lăncer*, sm., L. lancearius; *it. lanziero*; *esp. lancero*; *port. lanceiro*; *vcat. llancer*; *prov. lancier, lansir*; *fr. lancier*.

Lapte, sm., *lăpti*, pl. m., *lăpturi*, pl. f., L. lac, lactis, (lacte, is), m.; *it. latte*, m.; *esp. leche*, f.; *port. leite*, m.; *cat. llet*; *prov. lach, lag, lait, layt*, m. & f.; *fr. lait*, m., *laite*, f.; *lapte bătut* lait de beurre; *lapte inchiegat* lait caillé; *vacă de lapte*, *esp. vaca de leche*, vacbe à lait; le pl. *lăpti*, m.; (de pește) = L. lactes—ium, laite, laitance; *lăpti de vițel* riz de veau; le pl. *lăpturi*, f. laitage; *laptele candelui* Euphorbia Peplus. *lăptăcios*, adj., laiteux, qui contient du lait (v. Hill Gr. r. 83; Gr. lat. 121); - *lăptar*, sm., *lăptăreasă*, sf., L. lactarius; *esp. lechero—a*; *port. leiteiro—a*; *fr. laitier—ière*; - *lăptărie*, sf., L. lactaria; *esp. lecheria*; *fr. laiterie*; - *lăptos*, adj., *esp. lecboso*; *fr. laiteux, laité*; - *lăptucă*, sf., L. lactuca; *it. lattuga*; *esp. lechuga*; *cat. llatuga, lletuga*; *prov. lacbuga, laytuga*; *fr. laitue*; *alb. latoučkǝ*; *vgl. loštika*; *nsł. serbe ločika*; *russe latukǝ*; *cech. locika*; *pol. łocsyga, laktuka*; *vhall. ladducha, ladduch*; *mhall. lattucha, latuch*; *nhall. lattich*; - *lăptoșesc*, ii, it, i, vb. n. 3; L. L. lactescere; se transformer en lait; *a se lăptoși* idem; - *lăptoșire*, sf.

Lard, sm., *larduri*, pl. f., L. laridum, lardum; *it. esp. port. lardo*; *cat. llard*; *prov. lart, lar*; *fr. lard*; *ngr. λαρδι*.

Larg, adj., subst., large, spacieux, ample, aisé, commode; largeur, ampleur; *L.* largus, a, um; *it. esp. port.* largo; *cat.* llarg; *prov.* larg, larc; *fr.* large; *alb.* ljarghë, ljark; *in larg* spacieusement; *pre larg* très-large, au long, tout au long; *a fi in largul său* être accomodé largement, spacieusement, être bien; - *larguleț*, *largușor*, *larguț*, adj. dim.; - *lărgesc* (*inlărgesc*), ii, it, i, vb. 3; élargir, dilater, évaser, lâcher; *L.* largiri; *it.* largire, largare, allargare; *esp. port.* largar, allargar; *cat.* allargar; *prov.* largar, alargar, alarguar, eslargar, elargir; *fr.* é—largir; *alb.* ljarghoig (*éloigner*); - *lărgime*, sf. largeur, ampleur, élargissement; - *lărgire*, sf.; - *lărgitor*, adj., élargissant, &c.; - *lărgitură*, sf. élargissement.

Larmă, sf. bruit, tumulte, vacarme, alarme; *it.* allarme; *esp. prov.* alarma; *fr.* alarme; *nsl. serbe magy.* larma; *pol.* larmo, larum, larma; *cech.* larmo; tous ces vocables se rapportent à l'*it.* *all'arme* aux armes; - *lărmuesc*, ii, it, i, vb. 3; faire du bruit, du tapage; *serbe* larmati; *magy.* larmazni; - *lărmuire*, sf.

Las, *lăsai*, *lăsat*, *lăsa*, vb. 1; laisser, quitter, abandonner, délaisser, remettre, diminuer, rabattre, démordre, se départir; *L.* laxare; *it.* lasciare, lassare; *esp.* lexar, leixar; *nesp.* laxar, lascar; *port.* laxar, leixar; *cat.* laxar; *prov.* laissar, laisar, lascar, laxar, laschar; *fr.* laisser, lâcher; *alb.* ljë, ljan, ljeșoig, ljișoig; *nhall.* lassen; - *lăsare*, sf.; - *lăsat*, sm., idem; *lăsatul secului*, de sec mardi gras, litt. le laisser du manger sec, maigre (*sans doute parce que l'on mange copieusement du gras avant d'entrer en carême*); - *lăsător*, adj., subst., laissant, &c.; - *lăsătură*, sf. délaissement, fléchissement, abandonnement.

Lat, adj., subst., large, vaste, ample, plat, spacieux; largeur, ampleur, étendue; *L.* latus, a, um; *it. esp.* lato; *prov.* lat; *vfr.* let; *nfr.* lé, subst. = *largeur*; *un lat de deget* un travers de doigt; *un lat de mână* une largeur de la main; - *lățicel*, *lățisor*, *lățuț*, adj. dim.; - *lățuș*, adj., large, étendu; *cu coarnele lățuș* avec les cornes étendues; - *lățesc* (*inlățesc*), ii, it, i, vb. 3; *L.* latescere; dilater, étendre, aplatir, laminer, évaser, propager, reculer; - *lăție*, *lățime*, sf. ampleur, latitude; - *lățire*, sf. dilatation, aplatissement; - *lățitor*, adj., subst., dilatant, &c.; - *lățitură*, sf. dilatation, &c.; - *lature*, sf., *lături*, pl., côté, flanc, bord; *L.* latus, eris; *it.* lato; *esp. port.* lado; *vcat.* lat; *prov.* latz, laz; *vfr.* lez; *nfr.* lez, adv., *a lature*, *a lături*, *L.* ad latus, ad latera, *it.* allato, *esp.* al lado, à côté; *de-pre lature*, *lături* de côté; *pre de lături*, sur les côtés; *in lature*, *in lături* de côté, latéralement, dehors; le pl. *lături* côtés, voisinage, entours. *lătunoae* (pour *lăturoae*), sf. côté d'un tronc à scier, flache,

lacune, chassis; *latunoac in pânză* défaut dans la toile; - *latunaios*, adj., latéral (v. Negr. 311: *lătundioase fire*); - *lăturalnic*, adj., subst., latéral, secondaire; paysan corvéable (v. Mag. Ist. 2. 290); - *lăturaş*, adj., subst., latéral, à côté; homme d'aide, aide, voisin, paysan corvéable; (v. Mag. Ist. 2. 289); *cal lăturaş* cheval de main; - *lătorean*, adj., subst., voisin, passager, étranger. *lăturiş*, adj., subst., adv., latéral, de côté; côté; latéralement. *lătureţ* (*lătăreţ*), adj., latéral, de côté, déprimé, plat; - *alăturez*, (*alătur*), ai, at, a, vb. 1; mettre à côté de—auprès de, annexer, rapprocher, comparer, confronter, mettre en parallèle, opposer, réduire; - *alăturare*, sf.; - *alăturaş*, sm. voisin; - *alăturător*, adj., subst., rapprochant, &c.; - *alăturătură*, sf. rapprochement, &c. *alăturiş*, adj., subst., adv., à côté, de côté; côté, voisinage; *alăturişuri*, pl. f. voisinage; - *inlăturez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de côté, à l'écart, déplacer, écarter; *a inlătura greutatea* lever, trancher la difficulté; - *inlăturare*, sf.

Latin, adj., subst., L. *latinus*, a, um; *it.* latino, ladino; *esp.* latino, ladino, latin; *port.* latino, latim; *cat.* llati; *prov.* fr. latin; *alb.* latin, ljetin, ljetin; - *lătinesc*, adj., *alb.* latinerist, latinist, ljetinist; latin; - *lătineşte*, adv., en latin; - *lătinie*, sf. langue latine, le latin.

Latru, ai, at, a, vb. 1; aboyer, clabauder, glapir, japper; L. *latrare*; *it.* latrare; *vesp. port.* ladrar; *cat.* lladrar; *prov.* lairar; *cânele ce latră nu muşcă* chien qui aboie ne mord pas. *latrare*, sf.; - *lătrat*, sm., L. *latratus*; *it.* latrato; *esp. port.* ladrado, ladrido; - *lătrător*, adj., subst., aboyant, aboyeur; L. *latratorius*, *latrator*; *it.* latratore; *esp. port.* ladrador; - *lătrătură*, sf. aboiement.

Laţ, sm., *laţuri*, pl. f., lacet, lacs, filet, maille, rets, piège, embûche; L. *laqueus*; *it.* laccio, lasso, lassa; *esp.* lazo; *port.* laço; *cat.* las; *prov.* lac, laz, latz; *fr.* lacs; *alb.* ljak; *nod cu laţ* noeud coulant; - *laţişor*, sm. dim., * L. *laquiciolus*; *it.* lacciolo, *lacciuolo*, *prov.* lassol (* *laqueolus*); - *lăţos*, adj., à lacet, avec des lacets, velu, à longs poils (v. Arh. R. 2. 14); - *inlătuiesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. *laqueare*; *it.* inlacciare, *esp.* enlazar; *port.* enlaçar; *prov.* enlassar, enlaissar; *fr.* enlacer; - *inlătuire*, sf.

Lau, lăui, lăut, lăna ou lá, vb. 1; L. *lavo*, *lavi* ou *lavavi*, *lavatum lautum lotum*, lavare; *it.* lavare; *esp. port. prov.* lavar; *cat.* llavar; *fr.* laver; *alb.* ljaig; [le mot est employé seulement pour des lavages corporelles, pour laver en général on se sert de *spël* (v. c. m.)]; *a se lăua (la)* se laver; - *lăuare*, (*lare*) sf. action de se laver, lavage; - *lăut*, sm. L. *lotus* (*lautus*); lavage,

lotion; - *lăutor*, adj., lavant, laveur, L. *lotor*, (lavator); *it.* lavatore; *esp. port.* lavador; - *lăutură*, sf., L. *lotura*; *it.* lavatura; *esp. port. prov.* lavadura; *fr.* lavure; *alb.* ljarë; le pl. *lăuturi*, *lături* lavure, rinçure, eau de vaisselle; - *spël* (pour *spëlau*), ai, at, a, vb. 1; du L. *ex-per-lavare* (*ex-perluere*); *alb.* *șpëljaig*, *șpljaig*; laver en général; - *spëlare*, sf.; - *spëlăt*, sm. lavage, lavure; - *spëlător*, oare, adj., subst., m. & f., lavant, laveur, laveuse; lavette, torchon, lavoire; - *spëlătoreasă*, *spëlătoriță*, sf. laveuse; - *spëlătorie*, sf. blanchisserie, buanderie; - *spëlătură*, sf. lavage, blanchissage; *alb.* *șpëljára*; - *spëlăcesc*, ii, it, i, vb. 3; laver, délayer; *a se spëlăci* pâlir, changer de couleur; - *spëlăcire*, sf.; - *spëlăcitură*, sf. lavage, lavasse, rinçure.

Laud, *lăudai*, *lăudat*, *lănda*, vb. 1; L. *laudare*; *it.* lodare; *vesp.* laudar; *nesp.* loar; *port.* lonvar; *cat.* lloar; *prov.* lauzar, lauxar, *fr.* louer; *alb.* ljevdoig, ljevdoiroig, ljavdoig, ljavdouroig. *lăudă*, sf., L. *laus*, *laudis*; *it.* laude, lode, lodo, *esp. port.* loa; *it.* laudore, *esp.* loor, *prov.* lauzor (**laudor*, oris); - *lăudare*, sf. action de louer, louange; - *lăudat*, sm., idem; - *lăudăros*, adj., vanteur, vantard, bravache, fanfaron; - *lăudăroșie*, sf. vanterie, bravade, fanfaronade; - *lăudător*, adj., subst., L. *laudatorius*, *laudator*; *it.* lodatore; *esp.* loader; *port.* louvador; *prov.* lauzador, laulaire; *fr.* loueur, (*inus.*).

Laur, *laor*, sm., *Datura stramonium*; du L. *laurus*; *it.* lauro, alloro; *cat. vesp.* lauro; *port.* louro; *prov.* lauro; *nesp.* laurel, *fr.* laurier (**laurearius*); cfr. *fr.* lauréole *Daphne laureola*.

Leftică, (leptică), sf. porte-chaise, litière; L. *lectica*; *it.* lettiga; *esp.* lechiga.

Leg, ai, at, a, vb. 1; *lier*, attacher, nouer, mailler, raccorder, relier, accoler (*vigne*) pommer (*fruits, choux*); L. *ligare*; *it.* legare, ligare; *esp. port.* ligar, liar; *cat.* lligar; *prov.* liguar, liar; *vfr.* loyer; *nfr.* lier, liguer; *alb.* ljiith; - *legăciune*, sf., L. *ligatio*, onis; *it.* legagione; *esp.* legacion; *port.* ligação; *prov.* liazó; *fr.* liaison; - *legămint*, sm., *legămintă*, pl. f., L. *ligamentum*; *it.* legamento; *esp.* legamento, ligamiento; *port.* ligamento; *prov.* ligament, liamen; *fr.* ligament; - *legare*, sf.; *legat*, sm. action de lier, de nouer (*des fruits, &c.*); *liaison*, reliage, relière, monture; - *legător*, adj., subst., *it.* legatore; *esp.* legador; *prov.* liador; *fr.* lieur (reliEUR); *legător de cărți*, *it.* legatore di libri. *legătoare*, sf. lien, ligament, bandage; - *legătorie*, sf. atelier de relière; - *legătură*, sf., L. *ligatura*; *it.* legatura; *esp. port.* ligadura; *cat.* lligadura; *prov.* ligadura, liadura; *fr.* ligature,

liûre; *alb.* ljidourë; — lien, liure, monture, reliûre, liasse, poignée, faisceau, gerbe, botte, paquet, trousse, trousseau, rapport, raccordement, oeuvre (*d'une pierre*), liaison, ligue, engagement, pacte, conclusion, association, relation, suite; — *legăturică*, sf. petit paquet, liasse; — **desleg**, ai, at, a, vb. 1; *L.* dis-ligare; *it.* dislegare, slegare; *esp. port.* desligar, desliar; *cat.* deslligar; *prov.* deslegar, desliar (*esliar*); *fr.* délier; — *deslegare*, sf.; — *deslegător*, adj., subst., déliant, &c.; — *deslegătură*, sf. dégagement, &c.

Lege, sf. loi, égalité, foi, croyance religieuse; *L.* lex, legis; *it.* legge; *esp. port. vfr.* lei, *cat.* lleg; *prov.* leg, ley, lei; *nfr.* loi, *alb.* ljiĝje; *pre legea mea!* par ma foi! ma foi! — **legiuiesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer, valider, statuer sur, donner des lois. *legiuire*, sf. loi, législation, légitimation, validité, régime; — *legiuit*, part., adj., légal, légitime, juridique, juste, valide, équitable; — *legiutor*, adj., subst., législatif, législateur, légiste; — **inlegiuiesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer; — *inlegiuire*, sf.; — *inlegiutor*, adj., légitimant; — **nelegiuiesc**, ii, it, i, vb. 3; transgresser la loi, commettre un délit; — *nelegiure*, sf. illégalité, délit, illégitimité.

Legum, sm., *legumă*, sf., *legumuri*, pl. f., *L.* legumen, inis; *it. port.* legume; *esp.* legumbre; *cat.* llegum; *prov.* legum, lium; *vfr.* legun, leün; *nfr.* légume; — *leguminos*, adj., *it. esp. port.* leguminoso; *fr.* légumineux.

Lemn, sm., *lemne*, pl. f., bois; *L.* lignum; *it.* legno, legna, legne; *esp.* leño, leña; *port.* lenho, lenha; *vcat.* leny, lleny; *ncat.* llenya; *prov.* ling, linh, lenh, legna, leigna, lenha, linha, lenia; *vfr.* laigne; — *lemnar*, sm. ouvrier en bois, charpentier, bucheron, charron, *L.* lignarius; *it.* legnamaro; *esp.* leñero; *port.* lenheiro. *lemnărie*, sf. bois, charpente, fourrière, *L.* lignaria; *esp.* leñera. *lemnărit*, sm. bois en général, droit sur le bois; — *lemnîşor*, *lemnuf*, sm. petit morceau de bois; — *lemnîu*, adj. * *L.* lignivus = *ligneus*; ligneux; — *lemnos*, adj., *L.* lignosus; *it.* legnoso; *esp.* leñoso; *port.* lenhoso; *fr.* ligneux; — **inlemnesc**, ii, it, i, vb. 3. n., se lignifier, rester stupéfait, être saisi—frappé de stupeur, d'étonnement, d'épouvante; — *inlemnire*, sf.; — *inlemnît*, part., adj. lignifié, stupéfait.

Legie, sf., *L.* lixivia, lixivium (*lix*); *it.* lisciva, liscia, liscio; *esp. port.* lexia; *cat.* llexiu; *prov.* lissiu, leissiu; *fr.* lessive; *serbe* liksiĝa, luŝiĝa; *nsł.* luŝiĝa; — *leŝios*, adj., *it.* lissivioso. **leĝiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* lissiviare; (*it.* lessare, *mlat.* lixare de *lix*); *port.* lexiviar; *fr.* lessiver; — *leŝiare*, *leŝiere*, sf. lessivage.

Leu, sm. lei, pl., *L.* leo, leonis; *it.* leone, lione; *esp.* leon;

port. leão; *cat.* lleo; *prov.* leo; *fr.* lion; *en rom.* aussi une monnaie de 40 bani = 40 cent.; c'est la traduction du *turc* *aslânly*, *aslany* piastre de 40 paras de *aslan* lion; *cfr. it.* leone *écu de lion*; *nhall.* loewenthaler; - *leiță*, sf. lionne; aussi *petite piastre*; (v. Alex. B. 1. 46); - *leoae*, sf., L. leaena; *esp. prov.* leona; *port.* leôa; *cat.* lleona; *fr.* lionne; - *leoică*, sf. idem. *leușor*, sm. lionceau.

Leuruscă, sf., L. labrusca; *it. esp.* lambrusca; *esp. port. prov.* labrusca; *cat.* llambrusca; *fr.* lambrusque, lambruche; *alb.* lÿrrousk, lÿrrousk.

Lictar, sm., L. electuarius; *it.* elettuario, elettovario, lettuario, lattuario, lattovaro; *esp. port.* electuario; *cat.* electuari; *prov.* electuaris, lactoari, lectoari, lectuari; *vfr.* lectuaire; *nfr.* électuaire; *nhall.* latwerge.

Limbă, sf. langue, langage, avis, connaissance, garde d'une serrure; L. lingua; *it.* lingua; *sarde* (logod.) limba; *esp.* lengua; *port.* lingoa, lingua; *cat.* llengua; *prov.* lengua, lenga; *fr.* langue; *a lua*, *a prinde limbă* = *it.* pigliar lingua, *esp.* tomar lengua, prendre connaissance, entendre, ouïr, comprendre; *a se duce limbă* = *it.* venire per lingua, se répandre le bruit; *cu limbă de moarte testamentaire*; le pl. *limbele* les peuples; - *limbareț*, adj., loquace, bavard, causeur; * L. linguaricius; *esp.* lenguaraz; *port.* lingoaraz (*linguaraceus); - *limbăriță*, sf. ranule, batrachus. *limbuliță*, *limbușoară*, *limbuță*, sf. languette; - *limburuș*, sm. languette, ardillon, soupape, lnette; - *limbut*, adj., causeur, loquace, bavard, disert; L. linguatus; *it.* linguuto; *cat.* lengud; *prov.* lengut; - *limbuțesc*, ii, it, i, vb. 3; bavarder, avoir la langue bien affilée, causer beaucoup = *it.* linguettare, *vesp.* lenguear, *prov.* lenguejar; - *limbuție*, sf. bavardage, loquacité, verbiage, caquet, babil; - *limbuțire*, sf.; - *limbuțit*, part., adj., bavard, verbeux; = *it.* linguacciuto; - *lingură*, sf. cuiller; L. ligula, lingula, (*dim. de lingua*); *alb.* lÿougë; *lingura inimei* le creux de l'estomac; *lingura peptului* clavicule; *lingură rotărească* tarière; - *lingurar*, sm. qui fait de cuillers en bois; - *linguré*, sf. *lingurele*, pl. petite cuiller, creux de l'estomac; - *lingurică*, sf. idem; *lingurica peptului* clavicule; *lingurica inimei* creux de l'estomac. *linguriță*, sf. petite cuiller; - *linguroiu*, sm. grande cuiller, cuiller à pot.

Limbric, sm., L. lumbricus; *it.* lombrico, lombrico; *esp.* lombriz, lambrija; *port.* lombriga; *prov.* lombric, lumbric; *fr.* lombric; - *limbricariță*, sf. semence de sédoaire, semencine, barbotine, vermifuge; - *limbricuș*, sm., *it.* lombricuzzo.

Limpede, adj., L. limpidus, a, um; *it.* limpido, linde; *esp.* limpio, lindo; *port.* limpido, limpo, lindo; *npr.* lindo; *fr.* limpide; - **limpezesc**, ii, it, i, vb. 3; clarifier, dépurér, éclaircir, épurer, purifier, liquider = L. limpidare, *esp.* limpiar, *port.* limpar; - **limpezeală**, sf. clarification, &c.; - **limpeziciune**, sf., **limpezie**, sf., **limpezime**, sf. limpidité; - **limpezire**,⁹ sf. **limpeziu**, adj., assez limpide; (v. Alex. Bal. 1. 82); - **limpezitor**, adj., clarifiant, &c.; - **limpezitură**, sf. clarification.

Lin, adj., tranquille, calme, doux; L. lenis, e; *it.* lene, leno; *esp.* lene; *prov.* len, lene, le; - **linişor**, adj., un peu tranquille, &c.; - **linişte**, sf. calme, quiétude, repos, sérénité, silence, sécurité, paix, ordre, retraite; - **liniştesc**, ii, it, i, vb. 3; apaiser, calmer, tranquilliser, remettre; *a se linişti* s'apaiser, se tranquilliser, se reposer = L. lenire, *it.* lenire, *esp.* *prov.* lenir. **liniştire**, sf.; - **liniştitor**, adj. calmant, tranquillisant, rassurant. **alin**, ai, at, a, vb. 1; adoucir, mitiger, lénifier, calmer, apaiser, tranquilliser, alléger; * L. ad-lenare; *vit.* allenire; *nit.* allenare. **alinare**, sf.; - **alinător**, adj., calmant, lénitif, adoucissant; - **alinătură**, sf. adoucissement. &c.; - **alint**, ai, at, a, vb. 1; délicater, mignarder, caresser, amadouer, gâter (*un enfant*), mignoter, dorloter; d'un type * L. ad-lentare (lentus—lenitus—lenire); *it.* lentare, allentare; *prov.* allentar; *fr.* alentir (ralentir = * *re-ad-lentire*); *a se alinta* se délicater; - **alintare**, sf.; - **alintător**, adj., subst., caressant, &c.; - **alintătură**, sf. caresse, mignardise; *it.* allentatura *relâchement*.

Lindină, sf., L. lens, lendis (peut-être *lendinis*); *it.* lendine; *esp.* liendre; *port.* lendea; *prov.* lende; *fr.* lente; - **lindinos**, adj., *it.* lendinoso; *esp.* lendroso; rempli de lentes.

Ling, **linsei**, **lins**, **linge**, vb. 2; L. lingo, linxi, linitum, ère; lécher, laper; - **lingător**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingătură**, sf. action de lécher; - **lingău**, sm. flaireur, écornifleur, pique—assiettes, parasite; - **lingere**, sf., **linsoare**, sf., **linsătură**, sf. action de lécher; - **lingăresc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, flatter, écornifler; - **lingărire**, sf.; - **lingăritor**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingăritură**, sf. action de lécher, de flatter; - **lingăros**, adj., flatteur, caressant; - **linguşesc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, caresser, flatter, flagorner, enjoler, ramper, s'insinuer, pateliner; *a linguşii cuiva sau pre cineva* flatter q; - **linguşire**, sf.; - **linguşitor**, adj., subst., flattant, flatteur; - **linguşitorie**, **linguşitură**, sf. câlinerie, flagornerie; - **preling**, **linsei**, **lins**, **linge**, vb. 2. réfl., *a se prelinge* couler, fuir, s'enfuir (*d'un tonneau*); * L. perlingere; - **prelingere**, sf.

Lîngă, adv. v. lung.

Lîngură, s. v. limbă.

Linie, sf. ligne, raie, trait, filet, règle; *L.* linea; *it.* cat. esp. linea; *port.* linha; *prov.* linha, ligna; *fr.* ligne; *nsl.* linia; *pol.* linea, linia; *cech.* linie; *russe* linija; *nsl.* linia, linir, *pol.* liniał, *russe* lineika, *nhall.* lineal règle; - *liniuță*, sf. petite ligne, règle; - *liniez*, ai, at, a, vb. 1; tracer des lignes, régler; *L.* lineare; *it.* lineare; *esp.* linear; *fr.* ligner; *nsl.* linovati, linirati. *liniare*, *liniere*, sf.

Linte, sf., *linți*, pl., *L.* lens, lentis; *it.* esp. lente; *it.* lenticchia, *esp.* lenteja, *port.* lentilha, *prov.* lentilla, lentilha, *fr.* lentille de lenticula; le pl. *linți* aussi grains de ladrerie chez les cochons (v. C. C. § 1242); - *lintea prutului* Lathyrus sativus; - *lințișoară*, sf. petite lentille; - *lințiță*, sf. dim., aussi *Lemma minor*; le pl. *lințițe* lentilles, rousseurs = *L.* lentigo, inis, *it.* lentiggine.

Lințoal, s. v. in.

Lior, (*lăor*), sm. filasse; du *L.* liber, bri, *liber*, livre (cfr. *faur* = *faber*); *it.* esp. libro; *port.* livro; *cat.* llibre; *prov.* libro; *fr.* liber, livre; *lior* de in filasse de lin.

Liuriu, sm. piquette; *L.* lora, lorea; *vénit. mant. véron.* tyrol *it.* lora; *bresc. cré.* lura; *serbe, pl. russe* lura; *magy.* löre; *vhall.* lûrâ; *nhall.* lûre; *nhall.* lauer; - *liurcă*, sf. mauvaise boisson.

Loc, sm., *locuri*, pl. f., lieu, local, localité, endroit, parage, place, site, terrain, emplacement, emploi, placenta (*arrière-faix*); *L.* locus; *it.* luogo, loco; *esp.* luego adv., *port.* logo adv., *cat.* lloc; *prov.* loc, luoc, luec; *vfr.* luec, lues, leu; *nfr.* lieu; *loc!* interj. place! au large!; *a locuri* par ci—par là, quelque part.; *de loc* sur place, tout de suite, du tout, aucunément; (cfr. *L.* illico; *vit.* loco adv.; *esp.* luego; *port.* logo; *prov.* luec, adv.; *vfr.* lues adv.); *in loc* de, *L.* in loco, loco; au lieu de, à la place de, au—à défaut de, loin de; *pre loc* sur place, sur le champ, de suite; *la fața locului* sur les lieux; *a ave loc*, *L.* locum habere, *it.* aver luogo, avoir lieu; *a prinde loc* trouver sa place, être à sa place, tenir de la place; - *loculeț*, *locușor*, (*it.* luoghicciolo), *locuș*, sm. dim.; - *mijloc* (pour *miez-loc*), sm., *mijloace*, pl. f., milieu, centre, coeur, reins, moyen, intermédiaire, expédient, ressource, manière, mesure, voie, faculté; *L.* medius locus; *it.* miluogo; *prov.* miegluoc, mieh luoc, mei loc; *fr.* milieu; *in—prin mijloc* au—à travers; *cu—prin mijlocul* moyennant, par la voie; *a intra la mijloc* intervenir, intercéder, s'interposer; *de mijloc* médiocre, moyen, passable; *a da mijlocul* plier les reins; - *mijlocăș*,

adj., subst., moyen (surtout de *fortune moyenne*); - **mijlocesc**, ii, it, i, vb. 3; moyenner, intervenir, intercéder, s'entremêler, s'interposer; cfr. le *ngr.* *μεσάζω* (de *μέσος*) *négociier, traiter en qualité de médiateur*; - **mijlocie**, sf. moyenne (d'une chose); - **mijlocime**, sf. moyenne (la), médiocrité; - **mijlocire**, sf.; - **mijlocitor**, adj., subst., intermédiaire, médiateur, entremetteur, intercesseur; *a se pune mijlocitor pentru-intru ceva* s'entremettre de qch.; - **mijlociu**, adj., moyen, mitoyen, intermédiaire, médiocre, passable; - **inlocuesc**, ii, it, i, vb. 3; remplacer, suppléer, substituer, subroger, tenir lieu de, mettre à la place; * [le verbe *lăcui* demeurer, résider, loger, que tout le monde écrit *locui*, ne procède pas plus de *loc* (*locus*-*locare* = *fr.* louer) que le verbe *fr.* *loger*; c'est tout bonnement le *magy.* *lakni* demeurer, habiter. *lakas* habitation, en rom. *lăcas*]*; - **inlocuire**, sf.; - **inlocutor**, adj., remplaçant. **intruloc**, (*inturloc, intorloc*), ai, at, a, vb. 1; L. *interlocare*, mettre dans quelque lieu, réunir, assembler; *a se intruloca* se placer, s'assembler; - **intrulocare**, sf.; - **culc**, ai, at, a, vb. 1; coucher; L. *collocare* (*placer, coucher*); *it.* *colcare, corcare, coricare*; *cat. prov.* *colgar*; *vfr.* *colcher, couchier*; *nfr.* *coucher*; *esp.* *colocar, port.* *collocar* *placer*; *esp. port.* *colgar* *courir de qch., tendre, tapisser, faire un cadeau à q. le jour de sa fête*; - *a se culca, it.* *colcarsi, se coucher*; *soarele se culcă. it.* *il sole si corica, le soleil se couche*; - **culcare**, sf., *prov.* *colgar, colguar*; *fr.* *coucher. culcat*, sm., *culcate*, pl. f., coucher; - **culcuș**, sm., *culcușuri*, pl. f., couchée, couche, antre, tanière, terrier; - **scol**, (pour *scoloscul*), sculai, sculat, scula, vb. 1; L. *ex-collocare*; *it.* *scorcicare*; lever, soulever, relever, redresser, *a scula din somn* éveiller, réveiller; *a se scula, it.* *scorcarsi, se lever, se soulever, se ramasser, s'éveiller*; - **sculare**, sf.; - **sculător**, adj., levant; - **rêscol**, ai, at, a, vb. 1. = L. *re-ex-collocare*; lever de nouveau, relever, soulever, ressusciter; *a se rêscula* se relever; * [rêscol ne doit pas être confondu avec *rêscotesc*—*rêscotă* sédition du *vl.* *raskola* sédition]*; - **rêscularc**, sf.

Locotesc, ii, it, i, vb. 3; bavarder, jaser = L. *loquitari. locotaref*, adj., bavard, jaseur; - **locotire**, sf.

Lor, dat. pl. du pron. pers.; génit. & dat. pl. de l'art. m. & f., du L. *illorum*; *it.* *loro*; *cat.* *llor*; *prov.* *lor, lhor, lur*; *vfr.* *lor, nfr.* *leur*; *a lor* génit. pl. du pron. pers. = *it.* *di loro, loro*.

Lotru, sm. larron, voleur; L. *latro, onis*; *vit.* *ladro, latro*; *esp.* *ladron*; *port.* *ladrão*; *cat.* *lladre*; *prov.* *ladre (avare)*; *laire, laïro, laïron (voleur)*; *vfr.* *laïres, lerres, lières*; *nfr.* *ladre (avare, pingre)*, larron; *nsl.* *loter, lotar lascivus*; *cech.* *lotr scelestus*;

croat. lotar *ebriosus*; *serbe* lotar *tardus, ignavus*; *pol.* lotr, *vrusse* lotyga *homo nequam*; *magy.* lator *improbis*; *vhall.* lotar; *mhall.* loter, *nhall.* lotter *vide*, *lâche*; - lotru, *adj., adv.*, comme un larron, en larron, de guet—apens (v. Bl. Gr.); *câne* lotru chien hargneux; - lotresc, *ii, it, i, vb.* 3; voler, piller; *prov.* laironar, *vfr.* larronner; *nsł. cech.* lotrovati; - lotrie, *sf. vol, volerie, pillerie*; *esp.* ladronia; *prov.* layronia; *nsł. croat.* lotrija; - lotrire, *sf.*

Lua, *inf.*; *ieu* (ieau-iau pour *lien*), *ind. prés.*, *luai*, (pour *leuai*), *luat* (*leuat*), *lua* (*leua*), *vb.* 1; enlever, lever, emporter, prendre, ôter, remporter, saisir, subir; *L.* levare; *it.* levare; *cat. esp.* llevar; *port. prov.* levar; *fr.* lever; a 'șt lua *asupra*, a lua *asupra* 'șt s'appliquer qch., prendre sur soi, s'ériger; a lua a *minte* (*levare ad mentem*) observer, regarder à, remarquer, se ressouvenir; a lua *in gură* proférer; a lua *drept faptă* poser en fait; a lua *partea cuiva* prendre le parti de q.; a lua *in ris* se moquer de q., persiffler, railler; a lua *pre cineva mânia* se mettre en colère = *esp. port.* llevar, levar se da . .; a lua *in rău*, *esp.* llevar á mal *alg. c.*, prendre en mal qch.; a lua *de mână*, *port.* levar pe la mão, mener par la main; a se lua s'ôter, se prendre; a se lua *după cineva* suivre q., se mouler sur q.; a se mai lua distraire son esprit; - luare, *sf.* action d'enlever, &c.; luare a *minte* attention, observation, prévoyance, regard, intérêt, précaution; - luat, *sm.*, *it.* levata; *vcsł. port. prov.* levada; *fr.* levée; *luatul—datul* avoir—devoir; - luător, *adj.*, *subst.*, *it.* levatore; *resp.* levador; *prov.* levador; *luător a minte* attentif, observateur, soigneux; - luătură, *sf.* levée, &c.; *it.* levatura; *esp. port. prov.* levadura; *fr.* levûre; - aluat, *sm.*, *aluaturi*, *pl. f.*, levain, ferment, pâte, pâtisserie; d'un type **L. allevatum*; *port.* levado, *cat.* llevat, *prov.* levat, *néap.* levato, *piém. mil.* levà de *levatum*; *it.* lievito, *esp.* leudo, *port.* levado d'un part. *levitus* pour *levatus*; *prov.* levam, *fr.* levain de *levamen*; - aluătos, *adj.* pâteux; - aluăfel, *sm.* petite pâte; - ușor, *adj.*, léger (ce qui n'est pas lourd), agile, dispos, facile, volage, fugitif, inconstant, faible; d'un type *L. leviciolus* (*leuiciolus—ieuiciolus—ieușor—ușor*) pour *leviculus*; *it.* lieve, *esp. port.* leve, *prov.* leu, *alb.* lje, ljehetë, lje, ljetë de *levis*; *it.* leggiero, *cat.* lleuger, *esp.* ligero, *lijero*, *port.* ligeiro, *leviario*, *prov.* leugier, *fr.* léger d'un type **leviarius*; - ușuratic, *adj.*, léger; - ușurel, *adj.*, *dim*; - ușurez, (*ușorez*), *ai, at, a, vb.* 1; alléger, soulager, atténuer, faciliter, décharger, diminuer, amoindrir, réduire = *it.* allegiare, *allegierire*, *esp.* aliviar, *aligerar*, *port.* alliviar, *aligeirar*, *cat.* alleujar, *alleu-gerar*, *prov.* aleujar, *aleviar*, *fr.* alléger, *alb.* ljenoiğ—tous d'un

type * *alleviare*; - *ușurare*, sf.; - *ușurăte*, sf. légèreté, facilité, folâtrerie = L. *levitas*, *atis*; - *ușurime*, *ușurință*, sf. idem.

Lucesc, ii, it, i, vb. 3; L. *luceo*, *luxi*, *lucēre*; *it.* *lucere*; *esp.* *lucir*; *port.* *luzir*; *cat.* *lluir*; *prov.* *luzer*, *luser*, *luzir*; *vfr.* *luisir*; *fr.* *luire*; - **luceafēr**, sm., *luceafēri*, pl., L. *lucifer*; *it.* *lucifero*; *esp.* *lucero*, (*lucifero*, adj. poét.); *port.* *lucifer*; *prov.* *fr.* *lucifer*; - *luceafērel*, sm. petit *lucifer*, (v. M. M. C. 48); - *luceală* sf. *lueur*, *splendeur*, *clarté*; - *lucie*, sf. *lueur*, *lucidité*; - *lucire*, sf.; - *lucitor*, adj., *luisant*; - *luceare*, sf., (v. Ur. 3. 103); *vit.* *lucore*; *prov.* *lugor*, *vfr.* *luor*; *nfr.* *lueur*; - *lucios*, adj., * L. *luciosus* pour *lucidus*; *lucide*, *lumineux*, *clair*, *brillant*, *poli*. *lucioșie*, sf. *lucidité*; - *lúciu*, adj., subst., * L. *lucius* = *it.* *port.* *lucido*; *esp.* *lucido*, *lúcio*; *fr.* *lucide*; *luciul mării* l'uni, le poli, le large de la mer, la pleine mer; - **luciez**, ai, at, a, vb. 1; *polir*, *lisser* = L. *lucidare*; - *luciare*, *luciere*, sf.; - *lucietor*, adj., *polissant*, *lissant*; - *lucietură*, sf. *polissure*; - **strălucesc**, ii, it, i, vb. 3; * L. *extra-lucere*; *briller*, *luire*, *flamboyer*, *resplendir*, *reluire*, *éclater*, *réfléchir*, *se refléter*, *rayonner*, *illustrer*. *străluceală*, sf. *lustre*, *éclat*, *brillant*, *splendeur*; - *strălucire*, sf. *strălucit*, part., adj., *brillant*, *illustre*, *splendide*, *somptueux*. *strălucitor*, adj., idem = *it.* *stralucente*.

Lucru, sm., *lucruri*, pl. f., chose, objet, affaire, travail, oeuvre, ouvrage, besogne, peine, tâche, occupation, fait; *a pune la lucru* mettre à l'oeuvre, au travail; *a da de lucru* donner de l'occupation, du travail; *zi de lucru* jour ouvrable, ouvrier; *lucru de nimică* chose de rien, bagatelle; - **lucrez**, ai, at, a, vb. 1; *travailler*, *opérer*, *manifester*, *élaborer*, *procéder*; L. *lucrari*; *it.* *lucrare*; *cat. esp. port. prov.* *lograr*; *port.* aussi *lucrar*; - *lucrăcios*, adj., *laborieux*, *actif*; - *lucrare*, sf., *lucrat*, sm. action de travailler, travail; - *lucrător*, adj., subst., *laborieux*, *actif*, *travailleur*, *ouvrier*. *lucrătorie*, sf. *ouvroir*, *atelier*; - **prelucrez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-lucrari*; *parfaire*, *achever*, *finir*, *perfectionner*, *ragréer*, *remanier*, *retoucher*; - *prelucrare*, sf.

Lume, sf. monde, univers, public, foule, réunion, rassemblement; L. *lumen*, inis; *it. port.* *lume*, m.; *vesp.* *lumbre*, *lumne* (*luminis*), f.; *cat.* *lum*, m.; *prov.* *lum*, m.; *a veni pre lume* venir au monde i. e. naître; *a se duce in lumea* fréquenter le monde, voir du monde; *a 'șt lua lumea în cap* aller par monts et par vaux; - *lumean*, adj., subst., *mondain*; - *lumesc*, adj., *mondain*, *temporel*, *séculier*, *terrestre*; - *lumește*, adv., *mondainement*, &c.; - *lumeș*, adj., *mondain*, *temporel*; - *lumină* (vulg. *lunină*), sf. *lumière*, *luminaire*, *clarté*, *jour*, *monde*; du *génit.*

L. luminis; *vit.* lumine; *vesp.* lumbré, lumne; *lumina* ochiului prunelle, pupille; *a da lumină* mettre au jour, manifester; *a eși la lumină* se faire jour, paraître; - *luminare*, sf., *L. luminar*, aris; *it.* luminare (luminara); *esp. port.* luminar; *fr.* luminaire; *it.* lumiera (luminiera), *esp.* lumbrera, luminaria, *port.* lumieira, luminarias, pl., *prov.* lumneira, lumeira, *fr.* lumière du BL. *luminaria*; - *Luminarea Voastră!* Votre Lumière! Votre Sérénité! *Ilustrissime!* titre que l'on donne à un grand; - *luminărar*, sf. marchand, fabricant de chandelles; - *luminărarie*, sf. fabrique de chandelles; - *luminărică*, sf. petite lumière; *luminărica Domnului* Verbascum Thapsus; - *luminică*, *luminioară*, *luminită*, sf. dim. **luminez**, ai, at, a, vb. 1; éclairer, illuminer, briller, luire, éclaircir; *L. luminare*; *it.* alluminare, illuminare; *esp.* alumbrar, iluminar; *port.* allumiar, illuminar; *prov.* alumenar, alumnar, illuminar, ellumenar; *fr.* allumer; BL. *adluminare*—*inluminare*; *a se lumina* s'éclaircir, s'éclairer (aussi au fig.); *a se lumina de zioa* commencer à faire jour; - *luminare*, sf. éclairage, illumination; - *luminat*, part., adj., éclairé, illuminé, lumineux, illustre; *septămina luminată* la semaine de Pâques, la semaine sainte; *Luminata Doamnei!* *Ilustrissime* Prince! - *luminător*, adj., subst., éclairant, illuminant, brillant; - *luminătură*, sf. éclairage, &c.; - *luminos*, adj., *L. luminosus*; *it. esp. port.* luminoso; *cat.* lluminos; *prov.* luminos; *fr.* lumineux.

Lună, sf. lune, mois; *L. luna*; *it. esp. prov.* luna; *port.* lua; *cat.* lluna; *prov.* luna, lhuna; *fr.* lune; - **luni**, sf. lundi; du génit. *L. lunae* sc. *dies*; *istr.* lur; *vit.* luni; *esp.* lunes; *prov.* lus, luns; *vénit.* luni; *romagn.* lon; *it.* lunedì. *fr.* lundi de *lunae dies*; *prov.* dilûs, diluns, *cat.* diluns de *dies lunae*; - *lunărică*, *lunărișă*, sf., Botrychium lunaria; - *lunatic*, adj., *L. lunaticus*; *it. esp. port.* lunatico; *cat.* *prov.* lunatic; *fr.* lunatique; - *lunesc*, adj., lunaire; - *lunișoară*, *lunișă*, sf. petite lune, petit mois. **trilunie**, sf. trimestre.

Lunec, *alunec*, ai, at, a, vb. 1; glisser, échapper, faire un faux pas (au fig.); *L. lubricare*, ad—*lubricare* (avec syncope de *b* et changement de *r* en *n*); *it.* lubricare; *esp. port.* lubricar; *a aluneca cuiva piciorul* le pied a manqué à q.; *a se aluneca cu mintea* faire des écarts, faire des digressions, extravaguer; *a se aluneca cu vorba* laisser échapper un mot; - *lunecare*, *alunecare*, sf.; - *lunecător*, *alunecător*, adj., glissant, &c.; - *lunecătură*, *alunecătură*, sf. glissement, &c.; - *lunecos*, *alunecos*, adj., glissant; - *lunecuș*, *alunecuș*, sm. état ou qualité de ce qui est glissant, verglas; *lunecuș de ghiță* glissoire.

Lung, adj., subst., L. longus, a, um; *it.* lungo, (lunge, lungi, adv.); *vesp.* luengo, lungo, longo; *port.* longo, longe; *cat.* llonch, lluny; *prov.* long, lonc, loing, lonh, lung, luenh, lunh; *vfr.* loing; *nfr.* long, loin; *in de lung*, *it.* a di lungo, au long, tout au long; *pre lung*, L. per longum, au long, tout au long; *in lung*, *de a lungul* au—en long, longitudinalement; - **lingă** (pour *lungă*), prép., auprès, près, proche de, à côté de, contre, en comparaison avec, au surplus, outre; L. longum; *it.* lungo, lunghesso; *port.* ao longo de; *prov.* lonc, le lonc; *vfr.* lonc; *nfr.* le long de, du long de, au long de (cfr. le vb. *longer*); - **lungăciu**, adj., subst., long, grande perche = L. longurio, longurius; *it.* lungaccio; - **lungan**, adj., subst., idem; - **lungăreț**, adj., longuet, un peu long, oblong; - **lungău**, adj., subst., long, grande perche; - **lungesc**, ii, it, i, vb. 3; allonger, étendre, rallonger; - **lungime**, sf. longueur, étendue; - **lungire**, sf.; - **lungiș**, adj., subst., adv., long, en long; longueur; *de a lungișul* de long, le long, tout au long; - **lungișor**, adj., longuet; - **lunguleț**, **lungureț**, **lunguț**, **lungușor**, **lunguț**, adj. dim.; - **alung**, ai, at, a, vb. 1; éloigner, chasser, poursuivre; L. ad—longare = *elongare*; *it.* allungare; *vesp.* alongar, alungar; *vcat. port.* alongar; *prov.* alongar, alunhar, longar, luenhar, loingnar, esloignar, eslueingnar, eslonhar; *fr.* allonger, éloigner. *alungare*, sf.; - **alungător**, adj., subst., chassant, poursuivant, poursuiveur; - **alungătură**, sf.; - **inlungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **indelung**, ai, at, a, vb. 1; **indelungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **prelungesc**, ii, it, i, vb. 3; L. perlongare pour *prolongare*; *it.* prolungare; *esp. port.* prolongar; *cat.* perlongar, prolongar; *prov.* perlongar, perlonjar, prolonguar; *fr.* prolonger; - **prelungire**, sf. **prelungitor**, adj., subst., prolongeant, celui qui prolonge; - **prelungitură**, sf. prolongement, &c.

Lungoare, s. v. lănced. — **Luni**, s. v. lună.

Luntre, sf. canot, barque, nacelle, esquif, gondole; L. linter, lintris; *ngr.* λόντρα grande frégate; *alb.* ljondrë bac, barque; *turc* Londra gabare; *a se face luntre și punte* aller contre vent et marée; - **luntrar**, **luntraș**, sm., L. lintrarius; batelier, bachoteur, gondolier, canotier; - **luntrișoară**, **luntriță**, sf. dim.; - **luntrăresc**, ii, it, i, vb. 3; conduire une nacelle, aller en nacelle; (v. Con. P. 277); - **luntrărire**, sf.

Lup, sm., L. lupus; *it.* lupo; *esp. port.* lobo; *cat.* llob; *prov.* lup, lop; *vfr.* leu; *nfr.* loup; - **lupan**, adj., comme un loup, au poil de loup; *vacă lupana* vache au poil de loup; - **lupare**, sf., * L. luparis, e, loupe (tumeur); *ngr.* λουμπουράκι; - **lupesc**, adj., *it.* lopesco; *foame lupească* faim dévorante; - **lupește**, adv.,

en loup; - *lupoae*, *lupoaică*, sf. louve; - *lupoiu*, sm. grand loup. *lupușor*, sm. louveteau.

Luptă, sf. lutte, combat, lice, joute, conflit, rencontre, engagement, prise; *L. lucta*; *it.* lotta, lotta; *esp.* lucha; *port.* luta; *ecat.* luyta, lluyta; *prov.* lucha, locha, loita; *vfr.* luite, loite; *nfr.* lutte; - **lupt**, ai, at, a, vb. 1; *L. luctari*; *it.* (luttare), lottare; *esp.* luchar; *port.* lutar; *ecat.* lluytar; *prov.* luchar, lochar, loitar; *fr.* lutter; *alb.* lûtoig; ljuftoig, ljeftoig, ljiſtoig; - **luptaciu**, sm. lutteur; - **luptare**, sf.; - **luptaș**, sm. lutteur; - **luptat**, sm., *L. luctatus*; lutte; - **luptător**, adj., subst., *L. luctatorius*, luctator; *it.* lottatore; *esp.* luchador; *port.* lutador; *prov.* luchador, loitador; - **luptă'ură**, sf. lutte.

Lustru, sm. lustre, brillant, poli, vernis, brunissure, laque; *L. lustrum*; *it.* lustro; *esp. port. fr.* lustre; *pol.* lustr; - **lustruesc**, ii, it, i, vb. 3; lustrer, glacer, polir, vernir, fourbir; *L. lustrare*; *it.* lustrare; *esp. port.* lustrar; *fr.* lustrer; - **lustrueală**, sf. polissure, vernissure; - **lustruire**, sf.; - **lustruitor**, adj., subst., lustrant, lustreur; - **lustruitură**, sf., *it.* lustratura.

Lut, sm. terre grasse, terre argileuse; *L. lutum*; *it.* loto, luto; *esp. port.* lodo; *cat.* llot; *prov.* lot; *fr.* lut; *alb.* ljet. **lutărie**, sf. fosse d'où l'on tire la terre glaise; - **lutișor**, sm. dim.; **lutișor galbăn**, terra citri; - **lutos**, adj., *L. lutosus*; *it.* lotoso, lutoso; *esp. port.* lodoso; *cat.* llotos; *prov.* lutos; - **lutuesc**, ii, it, i, vb. 3; enduire, boucher avec de l'argile; *L. lutare*; *it.* lotare, lutare; - **lutuire**, sf.

M

Ma, conj. v. mai.

Măcău, s. v. măcă.

Macelar, sm. boucher; *L. macellarius*; *it.* macellaro, macellajo; *prov.* mazelier, mazeller; *ngr.* μακελλάρις; - **măcelăresc**, adj., en boucher, comme un boucher; - **măcelăresc**, ii, it, i, vb. 3; massacrer, tuer, égorger; *it.* macellare; *prov.* mazellar; *ngr.* μακελλεύω, μακελλέω; - **măcelărie**, sf. boucherie, massacre, carnage, tuerie; *alb.* makjelji; *ngr.* μακελλιστήν; - **măcelărire**, sf. boucherie.

Macin, ai, at, a, vb. 1; moudre, triturer, broyer, écraser; *it.* macinare; du *L. machina instrument artificiel*; a se măcina

se moudre, se réduire en poudre, tomber en efflorescence; - *măcinare*, sf., *măcinat*, sm., *măcimîș*, sm. action de moudre; - *măcinător*, adj., subst., moulant, celui qui moud; *it.* macinatore. *măcinătură*, sf. mouture, trituration; *it.* macinatura.

Măciucă, sf. massue, assomoir, maillet; *vpg.* massuca, *mas-sua*; *fr.* massue; *pic.* machuque; *ngr.* ματζούχα; *nsl. serbe* mačuga; *pol.* maczuga, maczuszka; *cfr. esp.* mazuca *glaiçul*, *iris*, *it.* mazza, mazzo, *esp.* maza, mazo, *port.* maça, maço, *cat.* massa, *prov.* massa, maça, *fr.* masse, *ngr.* μάτσα — de *matea*, primitif perdu de *mateola*, instrument pour enfoncer en terre (Plin. 17, 18, 29); *părul mi se face măciucă* les cheveux me dressent à la tête, mes cheveux se hérissent; - *măciulie*, sf. pommeau, pomme, tête; *cfr. it.* mazzochio, mazzolino, *esp.* mazorca, *port.* mazaroca *pelote*; *pol.* maczuszki, pl. (de maczuszka) *tête de semence*; - *măciucos*, adj., noueux = *it.* mazzocchiuto; - *măciucufă*, sf. petite massue.

Măcriș, sm. oseille; d'une forme * *L. rumaciceus*, transposé en *macriceus* du *L. rumex*, *icis*; *esp.* romaza = *romacea*; *măcriș de spin* *Berberis vulgaris*; - *măcrișor*, sm., *Oxalis*; *Rumex acetosella*.

Macru, adj., *L. macer*, cra, crum; *it.* maero, magro; *esp. port.* magro; *cat.* magre; *prov.* magre, maygre; *fr.* maigre. *măcrime*, sf. maigreur; - *măcrișor*, adj., *it.* magricciulo; maigrelet.

Măduă, s. v. miez.

Măgheran, sm., *it.* majorana, maggiorana; *vesp.* majorana, mejorana; *port.* maiorana, mangerona; *prov.* majorana; *vfr.* marone; *nfr.* marjolaine; *nhall.* meigramme; *nhall. bav.* maigram, majoran; *angl.* marjoram; *serbe* mejeran; *nsl.* majuran, mažurana; *russe* majoranъ, majeranъ; *pol.* majeran; *magy.* majoránna; *ngr.* ματζοργέρα; toutes ces formes sont défigurées du *L. amarus*, (ἀμάρακος) *origanum majorana*, en y mêlant d'une manière confuse *major* — *majoranus* (majorinus).

Măgură, sf. hauteur, colline, montagne boisée; *peut-être* du *L. macula* *tache*; *it.* macola, *macchia* *tache*, *haie*, *broussailles*. *hailier*, *taillis*; *cat. esp. port. prov.* macula *tache*; *esp. port.* mancha (pour *macha*) *tache*, *taillis*; *port.* magoa *tache*, *chagrin*; *fr.* macule; *une autre forme* du *L. macula* *est*: *it.* maglia, *cat. esp.* malla, *port.* malha, *prov.* malha, malla, mailla, *fr.* maille; *pour le mot rom.* *cfr. pol.* magora *une certaine partie des Carpathes*; *cech.* mahura (v. Mikl. Sl. E. 30).

Mai, *ma*, adv., part.; plus, davantage, encore, à peu de chose près, à peu près, presque, tantôt; du *L. magis*; *it.* mai.

ma; *vesp. port.* mais; *nesp. port.* mas; *cat.* may; *prov.* mais, mai, mas, ma, *fr.* mais; *alb.* më, mbë, mā, *adv.*; *it.* ma, *esp. port.* mas, *fr.* mais, *rom.* ma, aussi *conj. adversative* = *L. sed*, en *BL. sed magis* pour *sed potius*; au lieu de *sed magis* on a fini par dire *magis* tout court; *l'esp.* mas, *port.* mais, *rom.* mai, *alb.* më, sert aussi à former la comparaison: *mai bun* meilleur; *cel mai bun*, *port.* o mais bom, le meilleur; le *pt. russe* maj *aliquanto* et le *bulg.* maj *fere* sont pris du *rom.*, où *mai* a aussi cette acception: *mai s'au făcut* cela s'est fait presque, à peu près; *mai* — *mai* = *magis* — *magis*, presque; *mai că* presque. *numai*, *adv.*, seulement, simplement, que, purement, uniquement, tout, tout autant; du *L.* non *magis* = *modo, tantum, solum*; *mil.* nomà, domà; *bresc. tirol. it. vénit.* noma; *crém.* numa; *piém.* numè; *esp.* no mas, no mas de; *vfr.* ne — mais; *numai că* en cas que; *numai ce* ne — que; *numai să* pourvu que; *numai de căt*, (*litt.* non *magis* de quanto), de prime abord, tout de suite, à l'instant, absolument; *nu numai . . . ce încă* non seulement — mais encore; *numai și numai* purement et uniquement, simplement, tout sec, toute sèche; *nu numai că nu* tant s'en faut que.

Mai, *sm.*, *L.* majus; *it.* maggio; *esp.* mayo; *port.* maio, mayo; *cat.* mai; *prov.* mai, may; *fr.* mai; *alb.* majj.

Măiestru, *maistru*, *męster*, *sm.*, *L.* magister, tri; *it.* maestro, mastro; *vesp.* mestre, mestro; *nesp.* maestre, maestro; *port.* mestre; *vcat.* maestre, maistre; *ncat.* mestre; *prov.* magestre, maiestre, maestre, maistre, mestre; *vfr.* maistre; *nfr.* maître, (maistre); *alb.* mještrë; *vsl.* maistorъ, masterъ; *serbe nsl.* majstor, meštar; *bulg.* majstor; *pt. russe* mystr, majstr, majster; *russe* masterъ; *pol.* majster, mistrz; *cech.* mistr; *magy.* mester; *ngr.* μαῖστρος, μείστρος; *vhall.* meistar; *nhall.* meister; *angl.* master; - *măiestré*, *sf.*, *măiestrele*, *pl.*, * *L.* magistrella; surtout le *pl.* est employé dans l'acception de *fées c. - à - d. femmes habiles, maîtresses en tout*, (*v. Pan. P. V. 3. 139*); - *măiestrie*, *sf.* maîtrise, art, habileté, adresse; *L.* magisterium; *it.* maestria, (*vit.* maesterio, maestero); *cat.* *vesp.* mestria; *nesp.* maestria; *prov.* majestria, maestria, mayestria; *pol.* majsterya; *nsl.* mestrija; - *măiestros*, *adj.* de maître, avec art, ingénieux. *măiestresc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; travailler avec art, fabriquer artistement, inventer, découvrir, trouver par son industrie; - *măiestrire*, *sf.* action de travailler avec art, &c.; - *męsterzug*, *sf.* métier; *magy.* mesterseg; de même *măiestru*, *maistru*, *męster* ne procèdent pas direct. du latin.

Mâine, *măinr*, *adv.*, demain; *L.* mane; *it.* mane; *vesp.* man:

prov. man, ma; *vfr.* main; *alb.* manghjes; *it.* dimani, domani, *cat.* demà, *prov.* deman, demà, *fr.* demain = *de mane*; *esp.* mañana, *port.* a manhã, a manhã; *măine demineată* demain matin; *sioa de măine* le jour de demain, le lendemain; - **poi-măine**. *L.* post mane; *it.* posdomane, posdomani, dopo dimani; *esp.* despues de mañana; *port.* depois de manhã; *fr.* après demain; *prov.* sobredeman, sobredema (*super de mane*); - *rêspoi-măine* = *L.* re—ex—post mane, le surlendemain; - **măinec, mănec, ai, at, a, vb. 1**; être matin, se lever de grand matin; *L.* manicare (*Vulg. Luc. 21, 38; Augustin. quæst. 46. in lib. judic. 9, 32. 33; Schol. Juven. 5, 79*); *esp.* mañanear; *alb.* mënghoig, mounghoig; *a se măineca* être matinal; - *măinecare, mănecare*, *sf.*; *rugăciunea măinecării* matines; - *măinecat, mănecat, sm., măinecate*, *pl. f.*, action de se lever de bon matin; *pre măinecate* de très bon matin, à l'aube de jour; - **demineată** (*dimineată*), *sf.*, d'un type *L.* de manitia pour matutina *sc. hora*; *istr.* domerece; *it.* mattino, mattina; *cat. prov.* mati; *fr.* matin, matines (*pl.*), matinée; *demineata, it. di mattina, la mattina*; *de demineata* dès le matin; *des* (= *de ex*) *demineata* de bon matin; - *deminicioară, sf.* petit bon matin, petite bonne matinée.

Maiu, *sm., maiuri*, *pl. f.*, maillet, mailloche, batte, battoir, chassoir, pile, hie; *L.* malleus; *it.* maglio; *esp. port.* malho; *cat.* mali; *prov.* malh, maill, mal; *fr.* mail; *croate serbe* malj, malja. **măie**, *sf., măiele*, *pl.*, lissoir; - **măiug** (*maiag*), *sm.* maillet; *nsł. serbe* maljuga.

Malaiu, (*mălaiu*), *s. v.* meiu.

Mămă, *mămă, sf.*, *L.* mamma; *it.* mamma; *esp.* mamá, máma; *port.* maman, mama, mamma; *fr.* maman; *nsł. serbe russe* máma; *magy.* mama; *ngr.* μάμα; *alb.* mëmmë; - **mămes**, *mumesc*, *adj.*, maternel; - **mămește, mumește**, *adv.*, maternellement; - **mămucă**, *sf. dim.*, *russe* mámenjka, mamnika, mámuška. **mămulă, mămușcară, mămuță, sf. dim.**; (*it.* mamuccia; *nsł. serbe* mamica).

Mân (*măiu*), **măsei**, *mas, măné, vb. 2*; rester, passer la nuit quelque part; *L.* maneo, mansi, mansum, être; *vit.* manere; *alb.* mënoig; [*pour l'unique acception du mot rom. cfr. Cic. Att. 4. 18 extr.: „quo die ad me venies, tu, si me amas, apud me cum tuis maneas.”*] - **mănere**, *sf.*; - **mas**, *sm.* couchée; *cfr. cat. prov.* mas, *vfr.* mas, mez = *L.* mansio; - **rêmân** (*rêmăiu*), **măsei**, *mas, măné, vb. 2*; rester, séjourner, demeurer, tenir, persévérer; *L.* remanere; *it.* rimanere, *esp. port.* remanecer; *prov.* remanér, remainer, remandre, romanre; *rom. d. Gr.* rumaner;

rămăi cu Dumnezeu! *it.* rimanti con Dio! *a rămăne pre cineva la o prinoare* gagner un pari sur q.; - *rămăitor* (pour *rămănător*), adj., restant, demeurant; - *rămănere*, sf.; - *rămas*, sm., *it.* rimaso; état de rester, de demeurer; reste, restant, gage, gageure, pari; *a se prinde pre rămas* faire un pari; *a da rămas pre cineva* gagner un pari sur q.; - *rămășiță*, sf. reste, restant, reliquat, surplus, résidu, débris, arriéré; *cfr. it.* rimasuglio, *esp.* remasaja, *prov.* remazilha; - *rămășag*, sm., *rămășaguri*, pl. f., gage, gageure, pari; *a face, a pune rămășag*, gager, parier. *rămășesc*, *rămășluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se—gager*, parier. *rămășire*, *rămășuire*, sf.

Mană, sf. manne, nielle; *L.* manna (*μάννα*); *hébreu* man; *it.* manna; *esp. port.* mana; *prov.* manna, mana; *fr.* manne; *isl.* serbe mana; *russe pol. magy.* manna; *bulg.* manъ nielle; *mană ré* nielle, charbucle.

Mână, sf., *L.* manus; *istr.* mera; *vit.* mana; *nit. esp.* mano; *port.* mão; *cat.* ma; *prov.* man, ma; *fr.* main; *latul mânei* le plat de la main; *dosul mânei* le revers de la main; *de toată mână* de toutes sortes; *a fi în de mână*, *L.* ad manum esse; *a vinde de la mână*, *de a mână* vendre de la main; *o mână de oameni* une poignée d'hommes; - *măner*, sm. manche, châsse, tournoir, poignée; * *L.* manarius pour *manuarius*, a, um; *it.* maniero, *esp.* manero, *prov.* manier, maner, mainier, adj. *ce qu'on porte à la main*; - *manșoară*, *mănuță*, sf., (*it.* manuzza, manuccia); petite main; - *mănos*, adj. abondant, fructueux, fertile, (*quasi plena manu*); *it.* manoso *maniable*, souple; - *mănoșie*, sf. fertilité, abondance; - *mănică*, sf., *istr.* märeka; *L.* manica; *it.* mánica, mánico; *esp. port.* manga, mango; *cat.* manega; *prov.* mângë, mangua, mancha, marga, -margue; *fr.* manique, manche, m. & f.; *alb.* mêngë, mângă; *ngr.* *μάνιχα*, *μάνιζα* manche, f., *μάνιχι* manche, m.; - *mănicar*, sm. manchon; *L.* manicarium = *it.* manicotto, *esp. port.* manguito, *prov.* manco, *fr.* manchon; - *mănicuță*, sf. = *it.* manichetto, *fr.* manchette, *ngr.* *μάνιχάκι*; - *mămunchiu*, sm., *mămunchiuri*, pl. f., manche, anse, poignée, faisceau, trousseau, botte, paquet, cahier, trousse, trochet, bouquet; *L.* maniculum (manicula), manuculum pour *manipulus*, *manipulus*; *esp.* manajo (*manuculum*); manilla, manija (*manicula*); *port.* manolho (*manuculum*); manilha (*manicula*). *mămunchiaș*, *mămunchieș*, *mămunchior*, sm. dim.; - *mănușă*, sf. manche, maniquê, anse, poignée, gant; *BL.* manucium, manicium (*gant*); *cfr. it.* mancia *pourboire* c.-à-d. *pour les gants*. *mănușar*, *mănușer*, sm. gantier; - *mănușărie*, sf. ganterie, fa-

brique de gants; - *mănușită*, sf. ansette, gantelet, petit gant. **indemănătic**, adj., (de *in—de—mână*); commode (à la main), opportun, à toutes mains, capable, habile, ingénieux, délié, dégourdi, leste, officieux; - **indemănez**, ai, at, a, vb. 1; prêter la main, ménager, procurer, rendre service; - *indemănare*, sf. dextérité, intelligence, opportunité, facilité; - *indemănător*, adj., subst., prêtant la main, &c.

Manc, adj., défectueux, imparfait, vicieux; L. *inancus*, a, um; *it. cat. esp. port.* *manco*, *prov. vfr.* *manc*, adj.; *nfr.* *manquer*, vb., *manque*, s., *manchot*, adj.; *alb.* *menghout*, *manghout*; *asl.* *manjkav*; *serbe* *manjčav*; *vacă mancă* vache à laquelle il manque une tette.

Mănc, *măninc*, (pour *mănuc*, *mănic* avec *n* intercalé), *măncăi*, *măncat*, *măncă*, vb. 1; manger, dévorer, rogner, consommer, mordre sur qch., démanger, picoter, dégravoier (*de l'eau*); *istr.* *munca*; L. *manducare*; *it.* *manucare*, *manicare*, *mangiare*; *vport.* *manjar*; *prov.* *manjar*, *manjuiar*; *vfr.* *manuer*, *menjar*, *menjier*, *manjuer* (*manducare*, *mandcuare*); *limous.* *mindzá*; *norm.* *moujouer*, *manjusser*; *nfr.* *manger*; - *măncăcios*, adj., mangeur, gourmand, goulu, glouton, goinfre, vorace; - *măncăcioșie*, sf. gloutonnerie, goinfrade, gourmandise, voracité; - *măncare*, sf., *it.* *manicare*, *mangiare*; *esp. port.* *manjar*, *fr.* *manger*; *a da de măncare* donner à manger; - *măncat*, sm. mangé, manger; - *măncărime*, sf. démanégeaison, fourmillement, picotement; - *măncător*, adj., subst. L. *manducatorius*, *manducator*; *it.* *manicatore*, *mangiatore*; *cat.* *menjador*; *prov.* *manjador*, *mangador*, *manjaire*; *fr.* *mangeur*; - *măncătorie*, sf. concussion, déprédation, exaction, pillerie, prévarication; *it.* *mangieria*, *mangeria*; *esp. famil.* *manducatoria*; *fr. famil.* *mangerie*; - *măncătorime*, sf. gloutonnerie. *măncătură*, sf., *it.* *mangiatura*; *prov.* *mandachura*; goinfrerie, rognure; mangeure (*des vers*); dégravolement, fondrière, ravine, ravin; - *măncău*, sm. = L. *manduco*, *onis*; *it.* *mangione*; mangeur, gourmand, glouton, mâcheur.

Mănie, sf. colère, courroux, fiel, venin, ressentiment; L. *mania* (*μανία*); *it. cat. esp. port. prov.* *mania*; *fr.* *manie*; *ngr.* *μανία*; *alb.* *mënie*, *mëri*; - *mănios*, adj., L. *maniosus*; colère, furieux; *a fi mănios asupra cuiva* en vouloir à q.; - **mănu**, ai, at, a, vb. 1; mettre en colère, irriter, fâcher; *it.* *smaniare*; *ngr.* *μανίζω*, *μανίρῶμαι*; *a se mănîa* se mettre en colère; - *măniare*, *măniere*, sf.; - *mănietor*, adj., fâchant, irritant; - **desmănu**, ai, at, a, vb. 1; apaiser, adoucir, calmer; *a se desmăniă* se défâcher. *desmăniere*, sf.

Manin, adj., (*pop. namil*); très-grand, colossal, énorme; du L. *inmanis*, e, (*inmanis* transposé en *manin*); *it.* *immane*.

Mantică, sf. beurre de lait de brebis, beurre de fromage de brebis; *esp.* *manteca*, *port.* *manteiga*, *cat.* *mantega* *beurre*, *sain-doux*; *néap.* *mantec* *beurre de lait de brebis*, *sic.* *partie grasse du fromage*; *it.* *manteca* *onguent*, *pommade*; *mántaco*, *mántice* *soufflet*; tous ces vocables se rattachent au L. *mantica* *besace*, *porte-manteau*; le *beurre* ainsi que *l'huile* se mettent encore aujourd'hui chez les peuples orientaux dans des outres, surtout de *peau de chèvre*—de *vache même*; cela a dû être le cas depuis les temps les plus reculés et on a donné à la suite le nom du contenant au contenu; *cfr. sic.* *forma*, *it.* *formaggio*, *fr.* *fromage de forma*, *parce qu'on fait le fromage dans une forme*.

Mânz, â, s. m. & f., poulain, bidet, pouliche; *it.* *manso*, *manzo* *bouvillon*, *manza* *vache*; *comasc. trient.* *manza* *jeune vache*; *it. esp. port.* *manso*, *prov. mans* *apprivoisé*; *esp.* *manso* *mouton béliet*, *boeuf porte-clochette*; *alb.* *mës*, *mas*, *mëzë*, *mazë* *poulain*, *pouliche*; tous ces mots sont écourtés du L. *mansuetus*, a, um, (*mansues* de *manus*) *apprivoisé* (à la main); - *mânzar*, adj., *oae mânzară* *brebis à lait*; (v. Ur. 2. 273); - *mânzăr*, sm. *berger*, (v. Alex. Bal. 2. 81); L. *mansuetarius* *dompteur d'animaux*; *esp.* *mansero* *conducteur du taureau*, *du mouton béliet*, &c.; - *mânzat*, adj., subst., *sevré*, *jeune boeuf*, *jeune vache*; *it.* *manzotta*, *ngr.* *μαντζέτα* *jeune vache*; - *mânzătie*, sf. *sevrage*; (v. Jon. Cal. 2). *mânzoc*, sm. *poulain (mâle)* d'un an et plus, *bidet*; - *mânzuleț*, sm. *petit poulain*; - *mânzesc*, ii, it, i, vb. 3. *réfl.*; a se *mânzi* *être en chaleur (des juments)*; - *mânzire*, sf.

Mărăcine (*mărăciune*), sf. *épine*, *aubépine*; peut-être du L. *marra houe* *pour extirper des broussailles*, *des épines*; *cfr. it.* *marra houe*; *marruca*, *marrucajo* *épine*, *broussailles*; *alb.* *mourizi* *épine noire*; - *mărăciniș*, sm. *épine*, *épine*; - *mărăcinos*, adj. *épineux*.

Mărar, sm. *aneth*; L. *marathrum*, (*μάρραθρον*, *μάρραθρον*); *ngr.* *μάρραθρον*, *μάρραθρον* *fenouil*; *alb.* *maraig* *anis*; *morâts* *fenouil*; [la forme *molotru* *fenouil*, *mélilot* est du *vs.* *molotru* *foeniculum*]. *mărăraș*, sm. dim., aussi *Phelandrium*.

Mârced, adj., *flétri*, *fané*, *molasse*, *mou*; L. *marcidus*, a, um; *it.* *marcido*, *marcio*; *esp.* *marcido*, *marchito* (*dim.*); *ecat. prov.* *marcit*; *port.* *murcho* (de *murcidus*); - *marț*, sm. *capot*, *dévoles*; *it.* *marcio*, *magy.* *macs*, *nhall.* *matsch* (aussi du L. *marcidus*); a *face pre cineva marț* *faire capot*; a *fi marț* *être capot*, *faire la dévols*; - *mârcezesc*, ii, it, i, vb. 3; *flétrir*, *faner*, *mollir*; L.

marcesco—être; *it.* marcire; *prov.* marcesir, marcezir; *esp.* marchitar (de *marchito*); - *mărcezime*, *sf.* flétrissure, mollesse; *it.* marciume; - *mărcezire*, *sf.*

Mare, *sf.* *mări*, *pl.*, *L.* mare, *is*; *it.* mare; *cat. esp. port.* *prov.* mar; *vfr.* mier; *nfr.* mer; - **mar**, *sm.* (= *mare*); grande quantité, grand nombre; *l'esp.* et le *port.* emploient le mot dans le même sens; *atâta mar de oameni!* une si grande multitude!

Mare, *adj.*, *mari*, *pl.*, grand, haut, long, majeur, vaste, gros, grave, important, remarquable, célèbre; selon notre opinion du *L.* major, majoris, majorem; *it.* maggiore; *esp.* mayor; *port.* maior, mor; *cat.* major; *prov.* majer, mager, maier, major, maire; *vfr.* maor, major; *nfr.* majeur, maire; *nhall.* meier; *alb.* math; [Diez Gr. 2. 61 se prononce avec doute pour le *L.* mas, maris; Dief. D. Goth. 2. 63 pour une dérivation du *ehall.* mâri, mâre, *nhall.* mère, maere célèbre, illustre, ou de l'*alb.* math]; *mai mare (in ani)*, *L.* major natus; *mai mare cu trei luni* major mensibus tribus; *mai mari ai noștri* majores nostri; - *măreț*, *adj.*, grand, grandiose, imposant, magnifique, fier, impérieux, noble, pompeux, somptueux; - *măreție*, *sf.* grandeur, pompe, fierté, &c.; - *măricel*, *mărișor*, *adj.*, grandelet. **măresc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; agrandir, grandir, croître, augmenter, élever, étendre, hausser, grossir, glorifier, relever, renforcer. *mărie*, *sf.* grandeur, &c.; *Măria ta—voastră!* Votre Grandeur—Altesse—Seigneurie—Sérénité! - *mărime*, *sf.* grandeur, élévation, volume, étendue, dimension; - *mărire*, *sf.*; - *măritor*, *adj.*, agrandissant, grandissant, augmentant, &c.; - *mărinimos*, *adj.* (de *mare—inimos* = *animosus*); magnanime, généreux; - *mărinimie*, *sf.* magnanimité, générosité, grandeur d'âme.

Margă, *sf.*, *L.* marga; *it. esp.* marga; *nsł. serbe magy.* marga; *it. esp. port.* marna, *vfr.* marle, merle, *nfr.* marne du BL. *margila*, *marg'la*, dérivé de *marga*; - *mărgos*, *adj.*, marneux.

Margine, *sf.*, *mărgini*, *pl.*, marge, bord, bordure, rebord, limbe, extrémité, limite, terme, lisière, rive, penchant, cordon (*monnaie*), coin, tranche (*liere*); *L.* margo, *inis*; *it.* margine; *esp.* margen; *port.* margem; *cat. prov. fr.* marge; *serbe mrginj collis terminalis*. *mărginaș*, *adj.*, subst., limitrophe, habitant des frontières; - *mărginean*, *adj.*, subst., limitrophe, contigu, habitant des frontières. **mărginesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; limiter, confiner, borner, terminer, déterminer, rétrécir, restreindre, réduire, modérer, modifier, réformer; - *mărginire*, *sf.*; - *mărginitor*, *adj.*, limitatif, restrictif. *mărginitură*, *sf.* limitation; - *mărginuță*, *sf.* petite marge.

Mărit, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* maritare; *it.* maritare; *vcat. esp. port. prov.* maridar; *fr.* marier; *alb.* martoig; le mot s'emploie

seulement pour les femmes c.-à-d. donner un mari à une fille; a se mărita prendre un mari, se marier; pour l'homme qui se marie, l'on dit *insura* (v. c. m.); - *măritare*, sf.; *măritat*, sm., mariage; - *măritiş*, sm., *măritişuri*, pl. f., * L. *mariticism*; alb. *martesë*; mariage.

Marmure, sf., L. *marmor*, oris; *it.* *marmo*; *esp.* *marmol*; *port.* *marmore*; *prov.* *marme*, *marbre*; *fr.* *marbre*; alb. *marmar*, *mermer*.

Mart, *martie*, sm., L. *Martius* (*mensis*); *it.* *esp.* *port.* *marzo*; *cat.* *mars*; *prov.* *mars*, *martz*; *fr.* *mars*; alb. *mars*; *vhall.* *marcëo*; *nhall.* *merze*; *nhall.* *maerz*; *vs.* *marctii*, *marctz*; *ns.* *serbe* *marac*, *mraç*, *marc*, *mart*; *russe* *martz*; *pol.* *marzec*, *marca*; *bulg.* *mart*; *magy.* *martius*; *ngr.* *μαρτίος*, *μαρτης*, *μαρτις*. **marţi**, sf. du génit. L. *Martis* (*Mars*) sc. *dies*; *esp.* *martes*; *prov.* *mars*; *vénit.* *marti*; *romag.* *mert*; alb. *martë*; *it.* *martedì*, (*marti*), *fr.* *mardi* = *Martis dies*; *cat.* *prov.* *dimars*, (*dimartz*) = *dies martis*. *mărţişor*, sm. dim., *it.* *marzajuolo*; petit mois de mars, et puis faveur de couleur que l'on met aux enfants aux bras et au cou pour les garantir du soleil; cfr. *ngr.* *μαρτίρσα* et alb. *manák* dans la même acception; - *marţafoiu* (pour *marţoiu*), sm., fat, sot, nigaud, maroufle, homme de rien; cfr. *it.* *marzocco imbecile*, *marzochino bête*; - *mărţole*, sf. pl., spectre, esprit, fantôme de mars.

Mărunt, (*mărunt*). adj., L. *minutus*, a um; *it.* *minuto*; *esp.* *menudo*; *port.* *mindu*; *cat.* *menud*; *prov.* *menut*; *fr.* *menu*; alb. *imëtë*; *plöaie măruntă* une pluie menue; a vinde cu măruntul, *it.* *vendere a minuto*; le pl. *mărunte*, sf. petite monnaie; cfr. *esp.* *menudos*, alb. *imëta* même signif.; - *măruntue*, (*măruntae*), *maruntăi*, sf. pl., intestins, tripes, tripailles, tripette, fressure, issues, abattis, menus droits; L. *minutalia hachis*; *it.* *minutaglia minuties*; - *mărunfel*, é, ei, ele, adj. dim., * L. *minutellus* pour *minutulus*; *esp.* *menudillo*; *menu*; - *mărunfic*, *ica*, *ici*, adj. dim., *esp.* *menudico*; - *mărunţesc*, ii, it, i, vb. 3; amincir, apertisser, rapertisser, diminuer, amoindrir, réduire en petit, détailler = *it.* *minuzzare*, *vesp.* *prov.* *menuzar*, *vfr.* *menuiser*, *ufr.* *ame-nuiser*; - *mărunţime*, sf., amincissement, minutie, bagatelle; cfr. *it.* *minuzzame*; - *mărunţire*, sf.; - *mărunţiş*, *mărunţuş*, sm.,—uri, pl. f. = L. *minutia*, *it.* *minutezza*, *esp.* *menudencia*, *port.* *miudeza*, *prov.* *menudeza*; *fr.* *minutie*; cu mărunţişul en détail. *mărunţişez*, *mărunţoşez*, ai, at, a, vb. 1; amoindrir, broyer, pulvériser; cfr. *it.* *minuzzolare*; - *mărunţişire*, *mărunţoşire*, sf. *amărunt*, adj., subst., L. *ad minutum*; *it.* *a minuto*; *menu*, dé-

taillé; détail; *cu amăruntul, cu de amăruntul* en détail, particulièrement, scrupuleusement; - **amărunțesc**, ii, it, i, vb. 3. = mărunțesc; cfr. *it.* amminutare, *prov.* amenudar, amenuzar, *fr.* amenuiser.

Masă (measă), sf. mese, pl. table, repas, banquet, festin; L. mensa; *it.* mensa (mesa); *esp. port.* mesa; *prov.* mensa; *vsl. russe cech. pol.* misa, *pt. russe* myska, *alb.* misourë patina; *nsl.* miza mensa; *goth.* mēs; *vhall.* meas, mias; *față de masă* nappe; - *mă-saiu*, sm. nappe; (v. M. M. C. 60); *alb.* mësälë; *ngr.* μεσάλιον, μεσάλη, (D. C.); - *măsar*, sm. menuisier; L. mensarius; - *mă-săriță*, sm. nappe, (L. B.); - *măscan*, sm. convive, invité. *mășișoară, măsușoară, măscioară, măsuță*, sf. petite table, tablette.

Măsălar, sm. le mois de la moisson, le mois d'Août; d'un type * L. messularius pour messuarius de messis; *vfr.* mois de messons mensis messionum; [dans une *Chronique néapol.* chez Murat. ant. it. VI. 711. 724. 747, &c., le mois de Juillet est nommé *julo messoro*, c.-à-d. *Juillet de la moisson*, v. Diez D. 2. 342].

Mascur, sm. cochon mâle châtré; L. masculus, a, um, *it.* mascolo, maschio, *vesp.* masclo; *cat. prov. vfr.* mascle, *nfr.* mâle (masle), *alb.* mașkouly, mașkë mâle; *sard.* mascu bēlier; cfr. *esp.* marrano, *port.* marram, marrão cochon, cochon de lait, *cat.* marra bēlier de mas, maris; - *măscuraș*, sm. petit cochon mâle châtré; - *măscuroiu*, sm. gros—grand cochon mâle châtré. *măscuroaică*, sf. laye; (v. Stam. Dict.)

Măsé, sf., masele, pl., dent mâchelière, dent molaire; L. maxilla, (mascilla) pour maxillaris dens; *it.* maxilla (mascellare); *esp.* mejilla; *prov.* maissella, maisella, mayselha, maichela; *vfr.* maisselle, masselle, macel; *fr.* mâchelière (maxillaris). *măsălăr*, sm., L. maxillaris, e; dentaire; *Hyoscyamus niger*; *măsălărița*, sf., idem.

Măsură, sf., L. mensura; *it.* misura; *cat. esp. port.* misura; *prov.* mensura, misura; *fr.* mesure; *alb.* merë, masë, matë. **măsur**, (măsór), ai, at, a, vb. 1; L. mensurare; *it.* misurare; *cat. esp. port. prov.* mesurar; *fr.* mesurer; *alb.* mas, mat, mbas. *măsurare*, sf., *măsurărit*, sm., *măsurat*, sm. mesurage; - *măsurător*, adj., subst., *it.* misuratore; - *măsurătoare*, sf. mesurage, aunage, brassage, toisé; - *măsurătură*, sf. mesurage; - *măsurîță*, sf. petite mesure; - *măsoriște*, sf. mesurage; - **amăsurat**, adj., mesuré, modéré, conforme, proportionné; cfr. *prov.* amesurar.

Matasă, (mătasă) sf., mătăși et mătăsurî, pl.; soie; le pl. soierie; L. metaxa, mataxa (μέταξα, μάταξα); *it.* matassa; *cat.*

esp. madexa; *port.* madeixa; *prov.* madaisa; *vfr.* madaise; *nfr.* matasse; *alb.* mandafş; *magy.* matasz; - *mătăsar*, sm. ouvrier en soie, en soierie, négociant en soie, en soierie; *L.* metaxarius; *ngr.* μεταξάριος (D. C.); - *mătăsărie*, sf. soierie; - *mătăsos*, adj., soyeux.

Mătcă, sf. batte-à-beurre, batte; - *măcău*, (pour *mătcău*) sm., bâton; *cfr. vfr.* macque le gros bout d'un bâton, *nfr.* macque instrument pour briser le chanvre; *dial. du Hainaut* maque bâton qui a une boule au bout; *macque* la partie du fléau qui frappe le blé; *maquet* instrument de bois avec lequel on chasse la boule appelée choulet; *maca* nom du martinet dans les usines métallurgiques; *wall.* maclott massue; l'origine de tous ces mots est obscure; *cfr. L.* mactare = *caedere*, *ferire* (v. Diez D. 1. 258; Sch. D. 207; Dief. D. Goth. 2. 58).

Materie, sf. matière, étoffe; *L.* materia, materies; *it. cat. esp. port.* materia; *prov.* materia, madeira; *fr.* matière; *pol.* materya, *russe* materija matière, étoffe; *materie* de lăndă, de mătăsă étoffe en laine, en soie.

Mătrice, sf. colique, tranchées, matricaire, pariétaire; *L.* matrix, icis; *it.* matrice, *esp. port.* matriz; *fr.* matrice; *cfr. nsl. serbe* materica, maternica matrix, hysteria.

Mătrăgună (măndrăgună, nădrăgulă), sf., *Atropa belladonna*; *L.* mandragoras; (μανδραγόρας); *it.* mandragola; *cat. esp. port. prov.* mandragora; *russe* mandragor; *magy.* nadragulya; *ngr.* μανδραγόρα.

Medior, adj., **Médua**, s., **Médular**, s., v. miez.

Meiu, sm. *meiuri*, pl. f., *L.* milium; *it.* miglio; *esp.* mijo; *port.* milho; *cat.* mill; *prov.* mil, meilh; *fr.* mil; millet (*dim.*); *alb.* melj; *meiu* păsăresc Lithospermum; grémil; - *meişte*, sf. millérine; - *mălaiu*, sm., *malaiuri*, pl. f., millet, maïs, farine de millet, de maïs, tourteau de graines de chanvre, de lin, &c.; du *L.* miliarius, a, um; *cfr. fr.* miliasse (= *miliaceus*), bouillie de farine de maïs; *milica blé barbu*, sorte de millet; *it.* melica, *meliga*, *vénit.* melega, *esp.* melica blé sarrasin; *pt. russe* malaj pain de maïs; *magy.* malay, malé gâteau de farine de maïs, maïs; *esp.* mijo, *port.* milho millet & maïs; - *măldăciu*, sm. tourteau de graines de chanvre, de lin; aussi *Cistus Helianthemum*. *măldier*, sm. vendeur de farine de maïs.

Mër, sm., *meri*, pl., *L.* malum (μᾶλον); *it.* mala; *alb.* molë. *merar*, sm. vendeur de pommes; - *mëret*, sm., *it.* meleto; *pommerais*; - *merişor*, sm. petit pommier, petite pomme; aussi *Pyrola media*; *Buxum*; - *merişoară*, sf., *Vaccinium myrtillus*; aîrelle rouge.

Mereu, ā, i, e, adj., adv., pur, tout, seul, (surtout *au fig.*), non interrompu, continuél, continu, continuellement; d'une forme * L. *mereus*=*merus*; *it. esp. port. mero*; *cat. mer*; *prov. mer*, *mier*; (v. Ur. 1. 186, 188; Alex. P. 26); - *mereuț*, adj., adv., dim. doucement, &c.

Merg, mersei, mers, merge, vb. 2; aller, marcher, passer, pousser, conduire (*chemin*), avancer, progresser, rendre, manoeuvrer, tirer; L. *mergo*, *emergeo*, si, sum, être, *procéder*; *it. mergere*, *emergere*; *esp. emergir*; *vcat. emergir*; *prov. émerger*; *fr. émerger* (seul. le part. *émergent*); *alb. mërgoig j'éloigne*, *mërgonem je m'éloigne*; *a merge pre jos aller à pied*; *mergi de la mine, alb. mërgoou meje*, éloigne toi de moi; *a merge bine aller bien*, profiter; - *mergător*, adj., subst., marchand, allant, &c.; - *mergător inainte* prédécesseur; - *mergere*, sf., mers, sm. allure, marcher, train de marche, marche, démarche; - *merset*, sm. allure, train. *mersetură*, sf., *alb. mërguara*; allure, &c.

Merindă, sf., L. *merenda*; *it. port. merenda*; *esp. merienda*; *ngr. μερίδα*; usité seul. au pl. *merinde* victuailles, provisions. **merindez**, *amerindez*, ai, at, a, vb. 1; approvisionner, faire des provisions, manger (v. M. M. C. 107=manger des animaux; cfr. Enn. ap. Paul Diac. p. 59, *Cyprio bovi merendam*); L. *merendare*; *istr. merinda*; *it. merendare*; *esp. port. merendar*; *ngr. μερενδίζω*; - *merindare*, *amerindare*, sf.

Mestec, ai, at, a, vb. 1; mâcher, mêler, remuer, mélanger, brouiller, bouleverser, L. *masticare* (*μαστικᾶω*); *it. masticare*; *esp. port. masticar*, *mastigar*, *mascar*; *cat. mastegar*, *prov. mastegar*, *maschar*, *machar*; *fr. mâcher* (*mascher*); *rom. d. Gr. mastiar*; - *mestecare*, sf.; - *mestecător*, adj., subst., *it. masticatore*; *mâchant*, *mâcheur*, &c.; - *mestecătură*, sf., *it. masticatura*; *mastication*, mélange, &c.; - **amestec**, ai, at, a, vb. 1; v. *mestec*.

Meșter, *meștersug*, s. v. *maistru*.

Meu (mieu), mea, mei, mele, pron. poss.; L. *meus*, mea, mei, meae; *it. mio*, mia, miei, mie; *esp. mio*, mia, mios, mias; *port. meu*, minha, meos, minhas; *prov. mieus* (*meus*), mia (*mieua*, ma, mi), miei, mias; *vfr. mes*, ma, mei, mes; *nfr. mon*, ma, mes; *fratele meu*=frater ille meus; *al meu frate*=ille meus frater.

Mic, mică, mici, adj., petit, menu, mince, modique; du L. *mica* parcelle; *it. mica*, miga, part.=rien; *esp. miga*, *nport. micha* miette; *vport. miga rien*; *vcat. mica*, *prov. mica*, mia, miga, minga, mingua, minja, micha mie, miche, point, pas; *fr. miche* morceau de pain; particule *ne-mie*=pas, point; - *mic de ani* jeune; - *micușor*

(micșor), *micutel*, *micuș*, *mititel*, *mititeluș*, *mititic*, *mititicuș*, *mișel*, (nișel), adj. dim.; cfr. L. micidus, *it.* miccino, miccinino, miccichino, micolino; *fr.* mioche; - **nemic**, *nimic*, *nemică*, *nimică*, sm. & f., *nemicuri*, pl. f., du L. ne—mica = *nihil* (ne-hilum); *vfr.* ne—mie; *wall.* ni—mic; rien, goutte, minutie, néant, nullité; *Martial* dit: „non est in tanto corpore mica salis”; [cfr. *mil.* nagot, *rom. d. Gr.* nagut, nagutta, *fr.* ne voir &c. - goutte du L. non gutta]; de *nemică* nul, vil, futile, frivole; *esp.* de poca miga de peu d'importance; *om de nemică* homme de néant, vaurien, misérable; *lucru de nemică* une chose de rien, une niaiserie, une misère; - **micesc**, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micie*, sf., *micime*, sf. petitesse; - *micire*, sf.; - **micnesc**, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micnicire*, sf. **micșurez**, (*micșorez*), ai, at, a, vb. 1; * L. micuciolare; rapetisser, amoindrir, diminuer, baisser, restreindre, modifier, mitiger, rabattre, décroître, réduire, réformer, relâcher, ravalier, déchoir. *micșurare*, sf.; - *micșurătate*, sf. petitesse, modicité, ténuité, exiguité, infériorité, vileté; - *micșurător*, adj., rapetissant, &c. *micșurătură*, sf. diminution, amoindrissement; - *micșurime*, sf. petitesse, modicité, &c.; - **dimic** (*dumic*), adj. = de mica; petit; (v. Alex. Bal. l. 36. 37); - **dimic**, (*dumic*), ai, at, a, vb. 1; * L. de—micare; brésiller, émier, émietter, briser, casser; *vesp.* dimigar amoindrir; *esp. port.* migár brésiller, émier; *fr.* émier, émietter (**ex-micare*); - *dimicare*, sf.; - *dimicat*, sm., idem; morceau, mouillette, potage de fromage; cfr. *it.* micca pottage, jus; - *dimicătura*, sf. action d'émietter, &c.; - **sdrumic** (pour *sdumic*, *sdimic*), ai, at, a, vb. 1; * L. ex—de—micare; émier, émietter, brésiller, briser, morceller; *esp.* desmigajar, desmigajar (* *de-ex-micare*, *de-ex-miculare*) brésiller; - *sdrumicar*, sm. miette, petit morceau; - *sdrumicare*, sf., - *sdrumicător*, adj., émiettant; *vesp.* desmigajador; - *sdrumicătură*, sf., *vesp.* desmigajadura; - **smicur**, ai, at, a, vb. 1; * L. ex—miculare, (*micula*, lomb. bresc. *migola*); émier, émietter, brésiller, morceler, réduire en petit, égrener; - *smicurare*, sf. **nimicesc**, *nimicnesc*, ii, it, i, vb. 3; annihiler, anéantir, détruire, neutraliser, avilir, annuler, résilier; *a se nimici*, *nimicnici* s'anéantir, s'évanouir; - *nimicie*, *nimicnicie*, sf., annihilation, annulation, néant, nullité, frivolité, vide; - *nimicire*, *nimicnicire*, sf.; - *nimicitor*, *nimicnicitor*, adj., subst., anéantissant, &c.

Mie, *mi*, *imț*, dat. du pron. pers., L. mihi; *it.* a me, *mi*; *esp.* a mi, me; *port.* a mim, me; *prov.* a me, a mi, mi, me; *vfr.* a mi, me; *nfr.* à moi, me; *mie imț place* à moi il me plaît.

Mie, numér., *mii*, pl., L. mille, millia; *it.* mille, mila; *cat.* *esp. port.* mil; *prov.* mil, mils, milia, melia; *vfr.* mil, milie;

nfr. mil, mille; *alb.* mije, memijë; - *mfele* (al), *mïa* (a) = L. ille millesimus ille, illa millesima illa; le, la millième; - *milă*, *sf.*, *it.* miglio; *pl.* miglia; *cat. esp.* milla; *port.* milha; *prov.* milha, milla; *fr.* mille; *alb.* mill; *vsl.* milja; *serbe* milja, milj; *pt. russe* myl'a; *cech.* mile; *russe* milja; *pol.* mila; *vhall.* mïla, milla; *mhall.* mile; *nhall.* meile; tous ces mots représentent le L. millia = mille passus; - *inmît*, *adj.*, mille fois autant. -

Miel (*mniel* pour *niel*, avec apharesè de *ag*), *sm.* agneau; L. agnellus; (*pas du vgr.* *μῆλον*, comme *Diez Gr.* 1. 92, 341 *croit*); *istr.* mlje; *it.* agnello; *prov.* agnel, anhel; *fr.* agneau (agnel). *mié* (mieală), *sf.*, *miele*, *pl.*, (M. M. B. 32 *mné*); L. agnella; *it.* agnella. *mieiță*, *sf.* agneau femelle; - *mielar*, *sm.* berger, gardien d'agneaux. *mielăré*, *sf.*, Agnus-castus, Vitex; - *mielăriță*, *sf.* tique; - *mieluș*, *sm.*, *mielușă*, *sf.* * L. agnelluceus, a; agnelet; - *mielușel*, *sm.*, *mielușé*, *sf.*, L. agnicellus, a; - *mielușor*, *sm.*, *mielușoară*, *sf.*, * L. agniculus, a, pour agniculus; - *mieluș*, *sm.*, *mieluță*, *sf.* * L. agnelluceus, a; - *miodră*, *sf.*, * L. agniola; brebis de deux ans, (v. Alex. Bal. 1. 2); *magy.* millora, idem; - *miorică*, *miorită*, *sf.* dim., (v. M. M. C. 141; Alex. Bal. 1. 2.).

Miercuri, *sf.*, du L. Mercurii sc. dies; *it.* mercore; *esp.* miércoles; *prov.* merces; *it.* mercoledì, (mercordì), *prov.* dimerces, *cat.* dimecres, *fr.* mercredi de Mercurii dies, dies Mercurii.

Miere, *sf.*, L. mel, mellis (μέλι); *it.* mele, miele; *esp.* miel; *port. prov.* mel; *fr.* miel; *alb.* mjaltë; *mierea ursului* Pulmonaria officinalis; - *mierar*, *sm.*, L. mellarius; marchand de miel. *mielos*, *adj.*, L. mellosus; *esp.* mieloso; *fr.* mielleux; - *mieruță*, *miruță*, *sf.* dim., Anchusa officinalis; (la fleur donne du miel aux abeilles).

Mierlă, *sf.*, L. merula (merulus); *it.* merla, merlo; *esp.* merla, merlo, mirla, mirlo; *port.* merlo; *fr.* merle; *alb.* mëlënjë, moulein. *mierliță*, *mierluță*, *sf.*, dim.; - *mierloiu*, *sm.* = *it.* merlone.

Miez, *miază* (pour *miezd*—*miează*), *miezi*, *mieze*, *adj.*, *subst.*, du milieu, moyen, milieu, centre, coeur, noyau, trognon, moëlle, pulpe; L. medius, a, um; *it.* mezzo; *esp.* medio; *port.* meio; *cat.* medi; *prov.* meig, mieg, meg, meitz, mietz, mieiz, mei, miei; *vfr.* mei; *fém.* meie, moie, mie; *nfr.* mi, - mie, s. ? (=media); *alb.* mes, mejdis; *miez de pâine* mie (de pain); *miez de nucă* cerneau; *cu miez* moëlleusement; *miezul zilei*—*miezul nopții* midi—minuit; *miază—zi*, L. medius dies—meridies (pour *medi—dies*); *it.* mezzodì, *esp.* mediodia, *port.* meiodia, *cat.* mitjdie, *prov.* media, meidia, miegdia, miehdia, mieydia, *fr.* midi; *amiază* (sc. *zi*=ad mediam se. diem), midi; *miază noapte*, L. media nox,

it. mezza notte, *esp.* media noche, *port.* meia nocte, *prov.* meia nuech, mieia nueh, *vfr.* mie nuit, *nfr.* minuit; *in miezul verii*—*iernii* au milieu, au coeur de l'été—de l'hiver; - *miesișor*, sm. petit milieu, petit noyau, &c.; - *miezos*, adj., moëlleux, charnu. *medior*, adj., * L. *mediolus*; moyen de taille, d'âge (v. Alex. Bal. 2. 32, 55.); - *mëduă*, (*măduă*), *meduhă*, *mëduvă* (pour *mëduă*), sf., L. *medulla* (*dim. de media*); *it.* midolla, midoglia, midollo, mirolla; *esp.* medula, meollo; *port.* medulla, miolo; *prov.* medulla, mezola, mezolla, meola, melha, muelha, mezol, meoll; *fr.* moële (pour *méolle*); *alb.* melë membre (cf. *mëdular*); - *mëduos*, *mëduvos* (pour *mëdulos*), adj., L. *medullosus*; *it.* midollosa; *esp.* meduloso, *port.* meduloso, *prov.* mezolhos; *fr.* moëlleux; - *mëduvută*, sf. petite moëlle; - *mëdular*, sm., *mëdulări*, pl. m., *mëdulare*, pl. f.; membre du corps et d'une corporation—société, &c., L. *medullaris*, e; *esp.* medular; *port.* *prov.* medullar; *fr.* médullaire; - *mëdulărel*, sm. petit membre; - *mëdulăreț*, adj., membrané; - *mëdularos*, adj., membru; - *mijloc*, s. v. loc; - *jumătate*, sf., L. *dimidietas*, atis; *alb.* gjëmësë, gjësmë; *it.* medietà, metà, metate, metade, *esp.* mitad, *port.* metade, *cat.* meytat, *prov.* medietad, meitad, mitat, *vfr.* meited, moietet, *nfr.* moitié, *angl.* mediety, moiety de *medieta*, atis;—*pre jumătate* à moitié, à demi; - *jumătățesc*, ii, it, i, vb. 3; partager par moitié, en deux = L. *dimidiare*; *it.* dimezzare; *esp.* *port.* dimidiar. *jumătățime*, sf. moitié; - *jumătățire*, sf. action de partager par moitié; - *injumătățesc*, ii, it, i, vb. 3. v. *jumătățesc*.

Militar, sm., L. *militaris*; *it.* militare; *esp.* *port.* militar; *fr.* militaire; - *milităresc*, adj., militaire; - *militărește*, adv., militairement; - *militărime*, sf. état militaire, les militaires; - *milicie*, sf., L. *militia*; *it.* milizia; *esp.* *port.* milicia; *fr.* milice; *pol.* milicya; *russe* milicija.

Min (*miu*), ai, at, a, vb. 1; mener, manier; conduire, gouverner, guider, diriger, différer, remettre; L. *minare*, (act. *vulg.* de *minari*); dans Apulée Met. 3. p. 141 *minare* = *faire marcher des bestiaux devant soi, en leur donnant des coups de fouet, en les menaçant*; *it.* menare, minare; *vesp.* *prov.* *cat.* menar; *nesp.* *port.* *prov.* minar; *nesp.* *port.* menear; *fr.* mener, miner; a *mina* caii conduire les chevaux; a *mina* *pre altă zi* ajourner; - *minare*, sf.; - *minat*, sm., *it.* menata; conduite, maniement, action de conduire, de gouverner, de guider; - *minător*, (*mîtor*), adj., subst., conduisant, menant, conducteur, &c., L. *minatorius*; *minator* *conducător de bestiaux, en les faisant aller par des coups, des menaces*, (Tert. ad. nat. 2, 3); *it.* menatore; *prov.* menador, menaire,

menayre; fr. meneur; - *minătură, miitură*, sf., it. menatura; conduite, gouvernement, direction; - *minără*, sf., esp. minera, prov. meniera, fr. minière, pol. minera — de l'it. esp. port. mina, prov. mena, fr. mine, lieu où se forment les métaux, galerie souterraine (puis par métonymie la matière minérale même); mina—mine est le subst. verb. du L. *minare* = conduire, faire des conduites, faire un conduit souterrain, une mine; - *amîn* (*amînu*), ai, at, a, vb. 1; * L. ad—minare; ajourner, différer, remettre, renvoyer, suspendre, temporiser, proroger, reculer; cfr. it. *menar per la lunga ajourner, différer*; - *aminare*, sf.; - *amînat*, sm. ajournement; - *amînatôr*, adj. subst., dilatoire, prorogatif, suspensif, &c.; - *amînatură*, sf. ajournement; - *indemn* (pour *indemn*), ai, at, a, vb. 1; induire, exciter, encourager, engager, instiguer, exhorter, inviter, stimuler, solliciter, décider, suggérer, tenter, porter q. à qch., du L. in—de—minare (*non pas de in—dignari*); cfr. prov. *amenar guider*, fr. amener = faire condescendre; a *indemna pre cineva la ceva* = fr. amener q. à qch.; a *se indemnă* se porter; - *indemn*, sm., *indemnuri*, pl. f. mouvement, mobile, motif, impulsion, suggestion, sujet; a *fi de indemn* motiver qch.; - *indemnare*, sf.; - *indemnatec*, adj., engageant, excitant, &c.; - *indemnătôr*, adj. subst., induisant, excitant, instigateur, &c.; - *ameninț*, *amerinț* (pour *amenit*), ai, at, a, vb. 1; menacer; d'une forme * L. ad—minitare pour *minitari*; it. minacciare, esp. amenazar, port. ameaçar, vcat. prov. menassar, amenassar, fr. menacer de minaciae, (it. minaccia, vesp. menaza, nesp. amenaza, port. ameaça, prov. menassa, menaza, fr. menace) pour minae; - *amenințare*, *amerințare* (amenitäre), sf.; - *amenințătôr*, *amerințătôr*, adj., subst., L. ad—minatorius; it. minacciatore; esp. amenazador. *amenințătură*, *amerințătură*, sf., it. minacciatura; menace.

Mintă, sf., L. mentha, menta (μίνθα, μίνθη); it. cat. esp. prov. menta; fr. menthe; vsl. męta; nsl. serbe metva, metvice; pt. russe mjata, mjata; russe mjata; cech. máta; pol. miętka; magy. menta; ngr. μίνθα, μίνθη; vhall. minzâ, munzâ; mhall. nhall. münze; - *minteuță*, sf. dim.; aussi *Anagallis arvensis*; *Alsine rubra*.

Minte, sf., *minți*, pl., esprit, bons sens, raisonnement, raison, sens, intelligence, sagesse, prudence; L. mens, mentis; it. cat. esp. port. mente; prov. ment; en fr. seulement dans la terminaison adverbiale ment; alb. mënd, ment, mënde, mēnte, mendi; cu *minte* sage, sagement, prudent, raisonnable; in *minte* mental, mentale-ment; a *invăța pre cineva minte* mettre q. à la raison; imv vine in *minte*, L. in mentem mihi venit, (Cic. n. d. 2, 46, 168;

id. Att. 12, 36; Plaut. Asin. 3, 2, 42); a 'șt *veni in minți* revenir à soi; a 'șt *aduna mințile* rentrer en soi; a 'șt *aduce a minte* se souvenir, se remettre q. ou qch.; a *lua a minte* avoir soin, prendre soin, soigner, se soucier de qch.; a *pune minte, it. por mente*; a *fine minte* se souvenir; a *fine in minte, esp. tener en la mente*; - **altminte**, *altmintre* (altmintele, altmintrele, almintrele), adv., L. altera mente; *it. altrimente, altrimenti, altramente*; *fr. autrement*; *c'est le seul adverbe rom. formé avec mente*; - *mintios, mintos*, adj., raisonnable, sage, prudent, spirituel. **amețesc**, ii, it, i, vb. 3. a. & n., étourdir, égarer, troubler, donner des vertiges, tourner la tête, circonvenir, surprendre, décontenancer, s'égarer, se troubler, se trouver mal; du L. amens, amentis; amentia, s.; *it. amenza*; *vesp. prov. amencia*; a *se ameți* s'étourdir, &c.; a *ameți cuiva capul* monter, tourner la tête à q. **amețeală**, sf. étourdissement, vertige, évanouissement; **amețeală de cap** tournoiement de tête, vertige; - **amețire**, sf.; - **amețitor**, adj., subst., étourdissant, &c.; - **amețitorie**, **amețitură**, sf. étourdissement; - **desamețesc**, **desmețesc**, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi; a *se desmeți* revenir à soi, reprendre ses esprits; - **desamețire**, **desmețire**, sf.; - **desmeticesc**, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi, désenivrer; a *se desmetici* reprendre ses sens, revenir à soi; - **desmeticare**, sf.

Minț, (*mințesc*), ii, it, i, vb. 3; L. mentior, itus sum, iri; *it. mentire*; *cat. esp. port. prov. fr. mentir*; a *minți pre cineva* mentir à q.; - *minciune*, (pour *mințiciune*); du L. mentitio, onis; *prov. mentizó*; *it. menzogna, prov. mensonga, mensonja, messonga, messongua, messonja, messorga, fr. mensonge*; *cat. sarde mentida (mentitus, a)*; *esp. port. mentira*; *pic. mentirie*; a *prinde de minciune pre cineva* en avoir le démenti, donner un démenti à q. *minciunos*, adj., menteur, mensonger, *esp. port. mentiroso*; - *minciunoșie*, sf. mensonge, fausseté; - **mințire**, sf., - **mințit**, sm.; - **mințitor**, adj., subst., mentant, menteur; *it. mentitore*; *port. mentidor*; *cat. mentider*; *prov. mentidor, mentire*; *fr. menteur*; - **desminț**, ii, it, i, vb. 3; * L. de-ex-mentiri; *it. smentire*; *cat. esp. port. prov. vfr. desmentir*; *fr. démentir*; - **desmințire**, sf.

Minune, sf., v. mir, vb.

Mir, ai, at, a, vb. 1. réfl., a *se mira* s'étonner, s'émerveiller, admirer qch., être surpris de qch.; L. mirari (mirare); *it. mirare*; *esp. port. cat. prov. mirar*; *vfr. mirer*; *nfr. se mirer*; *mă mir unde să fie*, L. miror unde sit; *te miri (mieri) ce și (i) mai nemică* (litt. tu t'imagines Dieu sait quoi et ce n'est presque rien)=presque rien; (v. Alex. Rus. 35); - **meri**, **mări** pour *te miri (mieri)*, **măd-te!** interj.=o miracle!

dame, parbleu, diantre; cfr. L. *mirus*, a, um, employé dans la même acception; (Alex. Bal. l. 1, „și cu cel vrâncean, mări, se vorbîră, et avec celui de Vrancea, dame, ils s'entendirent“; Alex. P. 100; „și fugea, mări, fugea, nici umbra nu'l afungea! et il fuyait, dame, il fuyait, pas même l'ombre ne pouvait le joindre!“); - *mirare*, sf.; - *mirat*, sm.; - *mirător*, adj., subst., étonnant, celui qui s'étonne; * L. *miratorius*—*mirator*; *it.* miratore, miradore; *cat. esp. port.* mirador; *prov.* miraire. *minune*, sf. merveille, miracle, merveilleux, prodige; d'une forme * L. *mirabilio*—*onis* (avec syncope de *abil*), pour *mirabilia*, d'où *it.* maraviglia, *esp.* maravilla, *port.* maravilha, *cat.* maravella. *prov.* meravelha, meravilla; *fr.* merveille; *de minune* frumos merveilleusement beau; *săcător de minuni* thaumaturge; - *minunez*, ai, at, a, vb. 1; émerveiller, étonner = *it.* maravigliare, *esp.* maravillar, *port.* maravilhar, *cat.* maravellar, *prov.* meravelhar, meraveillar, meravillar, *fr.* émerveiller; - *minunare*, sf.; - *minunat*, part., adj., émerveillé, merveilleux, étonnant, surprenant, prodigieux, magique, superbe; - *minunăție*, sf. miracle, merveille.

Mistreț, adj., mesquin, maigre, chiche, (L.B.); d'une forme *maesticius* (moesticus) pour *maestus* (moestus) triste; *it. port.* mesto; *prov.* mest; le mot ne s'emploie que pour porc *mistreț*, *scroafă mistreată* porc sauvage, sanglier, laie; quasi le—la triste; cfr. *it.* cignale, *prov.* sangler, *fr.* sanglier du BL. *singularis* aper = *vgr.* μύριος, *sard.* sulone (de *solus*), c.-à-d. le solitaire.

Mîșel, misé, mîșei, mîșele, adj., misérable, lâche, poltron, pauvre, mendiant (v. Ur. 5. 307); du L. *misellus*, dim. de *miser*; *it.* misello, (miserello); *vesp.* mesyllo; *alb.* mjerë (de *miser*); *mîșelul de mine!* misérable que je suis! - *mîșelătate*, sf., *it.* misertade, misertate (* *miseritas*, atis); - *mîșelește*, adv., misérablement, lâchement, vilainement; - *mîșelie*, sf. = L. *miseria*; *it. cat. esp. port. prov.* miseria, *fr.* misère; - **mîșelesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se mîșeli devenir misérable = L. *miserescere*; - *mîșelime*, sf. état, condition de misère, misère; - *mîșelire*, sf.

Moale, adj., moi, pl., mou, maniable, tendre, flasque, lâche, veule, paresseux; L. *mollis*, e; *it. port.* molle; *esp.* mole, muelle; *cat.* moll; *prov.* molh; *fr.* mol, mou; *moalele capului* fontanelle; cfr. *esp.* mollera, *port.* molleira, moleira sommet de la tête, fontanelle; - *molatic*, adj., mou, molasse, lâche, inactif, douillet. *molătate*, sf. mollesse, nonchalance, apathie; - *molcuț*, *moliciuț*, adj. dim.; - *moleață*, sf., L. *mollitia*; *it.* molezza; *esp. port.* moleza; *prov.* moleza; *fr.* mollesse; - *molecău*, adj., * L. *mollicus* = *molliculus*; - *moliceț*, adj., L. *mollicellus*; *it.* mollicello; - *molicios*,

adj., molasse; - *moliciune*, sf. mollesse; - *moșor*, adj., * L. *mollicolus*; - *molîu*, *molêu*, adj., * L. *molleus*, (*mollivus*); molasse; (v. Arh. R. 2. 135; P. Sp. A. 1. 35); - *moiu*, muiai, muiaț (muiaț), muia, vb. 1; mouiller, mollifier, ramollir, relâcher, tremper, détremper, essanger, imbiber, imprégner, humecter, infuser, résoudre, plinger (*mèche*), saucer, rompre (*cheval*); d'un type * L. *molliare*; *it.* *mollare*, *ammollare*; *esp.* *mojar*; *port.* *molhar*; *cat.* *mullar*; *prov.* *muelhar*, *moillar*, *molhar*, *mular*; *fr.* *mouiller*; - *muiaie*, *muieie*, sf.; - *muiecios*, adj., qui amollit, adoucit; - *muietor*, adj., mouillant, &c.; - *muietură*, sf. mouillure. *immoiu*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *immollare*; *amollir*, *ramollir*, tremper, détremper, plonger, macérer; - *immuiaie*, *immuieie*, sf. *moleșesc*, (*moleșesc*), ii, it, i, vb. 3; - *molișez* (*moleșez*), ai, at, a, vb. 1; *mollir*, *amollir*, efféminer, énerver, mignoter, mignarder = L. *mollescere*, *it.* *ammollire*, *vesp. port.* *amollecer*, *cat.* *amollir*, *prov.* *amollezir*, *amolezir*, *emolezir*, *amolegar*, *fr.* *mollir*, *amollir*; - *moleșie*, sf. mollesse; - *moleșitură*, sf. amollissement. *moleșag*, sm. relâchement dans le froid; dégel.

Moară, sf., *mori*, pl., moulin; L. *mola* moulin; *it. cat. prov.* *mola*, *esp.* *muela*, *port.* *mó*, *fr.* meule pierre à moulin; *it.* *mulino*, *molino*, *esp.* *molino*, *port.* *moinho*, *cat.* *moli*, *prov.* *molin*, *moli*, *fr.* moulin de *molinus*; (chez Amm. Marc. 18, 8, 11 *molina*). *morar*, sm., L. *molarius*; meunier; - *morărie*, sf., affaire de meunier, spéculation de meunier; - *morică*, *morișcă*, *morișoară*, *morișă*, (M. M. B. 2), sf. petit moulin, moulinet.

Moarte, s. v. mor.

Mod, sm., *moduri*, pl. f., L. *modus*; *it. cat. esp. port.* *modo*; *prov.* *mo*, *modi*; *fr.* *mode*; *ngr.* *μόδος*; *magy.* *mód*.

Moiu, *moleșesc*, *molișez* (*moleșez*), vb. v. moale.

Mont, s. v. munte.

Mor (*móriu*), *murii*, *murit*—mort, *muri*, vb. 3; L. *mорий*, *mortuus sum*, *mori* (*moriri*); *it.* *morire*; *cat. esp. port.* *morir*; *port.* *morier*; *prov.* *morer*, *murir*; *fr.* *mourir*; - *moarte*, sf., *morfi*, pl., L. *mors*, *mortis*; *it. port.* *morte*; *esp.* *muerte*; *cat. prov. fr.* *mort*; *frul.* *muarte*; *alb.* *mort*, *morre*; *in gura morții*, *it.* *colla morte in bocca*; - *mort*, adj., subst., L. *mortuus*; *it. port.* *morto*; *esp.* *muerto*; *fr.* *mort*; - *mortăcină*, (*incorrectement mortăcime*, *mortăciune*), sf. charogne, cadavre; L. *morticinus*, a, um; *it.* *morticino*; *esp.* *mortecino*, *morticinio*; *port.* *mortisinho*; *fr.* *moraine* (laine) pour *mortaine*; *lână de mortăcină*, *it.* *lana morticina*, *fr.* *moraine*; - *murire*, sf.; - *murit*, sm., mort; - *muritor*, adj., mortel; - *amorțesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; *amortir*, s'amortir,

engourdir, s'engourdir, se relâcher, transir, s'émousser, s'éteindre, s'enrouer, s'assoupir, s'endormir; *it.* ammortire, ammortare, ammorzare; *esp.* amortir, amortecer; *nesp.* amortiguar, amortizar; *port.* amortecer, amortiçar; *prov.* amortir, amortar, amortezir, amorsar; *fr.* amortir; *mi'au* amorțit piciorul j'ai la jambe engourdie; - *amorțeață*, sf. engourdissement, &c.; - *amorțire*, sf. amorțitor, adj., amortissant, &c.; - *amorțitură*, sf. amortissement. **desmorțesc**, ii, it, i, vb. 3; dégourdir, éveiller, s'éveiller; - *desmorțire*, sf.

Mormint, sm., *morminte*, *morminturi*, pl. f., sépulture, sépulcre, tombeau, fosse, monument funéraire; *L.* monumentum (monimentum); *it.* monumento, monimento; *esp.* monumento, monumiento; *port.* monumento; *prov.* monumen, monimen; *cat.* fr. monument; *alb.* mnimorë; - **immormint**, *immormînteț*, ai, at, a, vb. 1; ensevelir, enterrer, inhumer; - *immormîntare*, sf. *immormîntător*, adj., subst., ensevelissant, &c.; - *immormîntătură*, sf. ensevelissement; - **desmormint**, *desmormînteț*, ai, at, a, vb. 1; déterrer, exhumer; - *desmormîntare*, sf.

Mreană, sf., *Barbus communis*; du *L.* muraena; *it.* morena, *esp.* port. morea, murena, *fr.* murène; *nsł.* serbe mrena, *cech.* mřena *cyprinus barbus*.

Muc, sm., *muci*, pl. m., *mucuri*, pl. f., mèche, moucheron, lumignon, bout de chandelle, bouton, bourgeon, extrémité; le pl. *muci* morve, mucosité, mucilage, pituite; du *L.* mucus (muccus); *it.* muco, moccio (*mucceus*); *mocolaja*, *mocolo* (*dim.*); *esp.* moco; *port.* muco, monco; *piém.* moch; *nprov.* muc; *alb.* mŭk (*moisissure*); *fr.* moucheron (*mouchure de chandelle*); *a lua*, *a tăia mucul* moucher la chandelle = *it.* smoccolare; *un muc de luminare* un bout de chandelle = *it.* mocolo, mocolino; *mucul țifei* le bout de la mamelle; *a'și sufla mucii* se moucher = *esp.* quitarse los mocos; - *mucos*, adj., *L.* mucosus; *it.* mucoso, moccioso (*moccioso*); *esp.* mocos; *port.* mucoso, moncoso; *cat.* mocos; *prov.* moucos; *fr.* muqueux; *un mucos*, *esp.* un mocos, *un petit morveux*; - *mucosie*, sf. mucosité = *it.* moccicaja, *esp.* moquita; - *muculeț*, sm. petit bout (*de chandelle* &c.) = *it.* mocolo, mocolino; - *mucări*, sf. pl., mouchettes = *it.* moccatojo; - **mucăresc**, ii, it, i, vb. 3; écimer; (*v. Jon. Cal. 102*). *mucărire*, sf.; - *mucărit*, sm.; - **mugur**, sm., * *L.* muculus; bourgeon, bouton, cosson, oeil; *a da muguri* bourgeonner; - *muguraș*, *mugurel*, sm. *dim.*; - **muguresc**, ii, it, i, vb. 3; bourgeonner, boutonner; - *mugurire*, sf.; - *muguros*, adj., qui a des boutons, &c.

Muced, adj., mois, chanci, fleuri; *L.* mucidus (aussi de *mucus*);

it. mucido; *esp.* mohecido; *alb.* mûkêtë; - *mucegaiu* (pour *mucedaiu*), sm., * *L.* mucedaneum pour *mucedo*, *inis*; moisissure, chancissure; - *mucezesc*, ii, it, i, vb. 3; *L.* murescere; *esp.* mohecer; *prov.* mozir; *fr.* moisir; - *muzezeala*, sf. moisissure, chancissure; - *muzeze*, sf.; - *muzezitura*, sf. moisissure; - *mucegâiesc*, ii, it, i, vb. 3; *mucegâiez*, ai, at, a, vb. 1; moisir, chancir. *mucegâeala*, sf. moisissure, chancissure; - *mucegâios*, adj., moisi, chanci; - *mucegâire*, sf.

Muche (*mute*), sf. dos, revers, bord, carne, coin, angle, rainure, entaille, drageoire, onglet, renton, rentou; du *L.* mutilus (*muticus*) émoussé; *mutulus modillon*; cfr. *esp.* mojon, *vpg.* moiom borne; *it.* mucchio tas, amas; *muchea cușitului* dos de la lame d'un couteau; *muchea ascușită* vive arête; *muchea muntelui* le dos, la cime de la montagne; *muchea unei cărți* le dos d'un livre; - *muchios*, adj., anguleux, cornu.

Mugesc, ii, it, i, vb. 3; *L.* mugio, *ivi* & *ii*, *itum ire*; *it.* muggire; *esp.* mujir; *port. prov. fr.* mugir; *alb.* moungris; *it.* muggiare, *fr.* meugler, mugler, *BL.* mugulare, fréq. de *mugire*; *vaca muge*, *port.* a vaca muge; - *muget* (pour *mugit*), sm.; *L.* mugitus; *it.* muggito; *esp.* mujido; *port.* mugido; - *mugire*, sf. *mugitor*, adj., mugissant; - *mugitura*, sf. mugissement.

Mugur, s. v. muc.

Muiere, sf. femme, épouse; *L.* mulier, *eris*; *istr.* muliara; *it.* moglie, mogliera, mogliere, moglieri; *esp.* mujer, mujier; *port.* molher, mulher; *cat.* muller; *prov.* molher, moller, moiller, moillier; *friul.* muir; - *muieratic*, adj., efféminé, féminin; - *muiercand*, sf. femme, fille (*vulg.*); - *muiercé*, sf., * *L.* muliercella pour *muliercula*; *esp.* mugercilla; petite femme, homme efféminé, dameret. *muierelnic*, adj., efféminé; - *muieresesc*, adj., féminin; - *muiereste*, adv., en femme; - *muieret*, sm. femmes en général = *esp.* *mujeriego*; - *muieret*, adj., efféminé, féminin; - *muierime*, sf. femmes en général; - *muieroe*, sf. grosse femme; *esp.* *mujerona*; *port.* molherona; - *muieros*, adj., *L.* mulierosus; efféminé, féminin, passionné pour les femmes; - *muierotcă*, sf. homme extrêmement passionné pour les femmes; - *muierușă*, *muieruță*, sf. petite femme, femelle; - *muierușcă*, sf. dim.; surtout femelle des animaux.

Mulg, mulsei, muls, mulge, vb. 2; *traire*; *L.* mulgeo, mulsi, mulsum & mulctum, *ëre*; *it.* mugnere, mungere; *lomb.* molg; *piém.* monse; *sard.* mulliri; *rom. d. Gr.* mulger; *vesp.* mulger; *nesp. (arrag.)* muir; *cat.* muir; *port.* mungir, mulgir; *prov.* molser; *alb.* mielj, mjelj, mbilj; - *mulgător*, adj. subst., trayant, celui qui traite les vaches; *vacă mulgătoare* vache à traire; - *mulgă-*

toare, sf. action de traire, endroit où l'on traite; vacherie; *vacile cu mulgătoare* les vaches à traire - à lait; - *mulgere*, sf.; - *mulș*, sm., L. *muletus*; - *mulșetură*, *mulsoare* sf. (Alex. Bal. 83), action de traire; - *mulșură*, sf., L. *mulsura*; lait traité; - *smulg*, *smulsei*, *smulș*, *smulge*, vb. 2. = L. *ex—mulgere*; arracher, tirer, tirailler, plumer, peloter, houspiller; *it. smugnere exténuer, épuiser*; a *smulge pērul* peler; - *smulgător*, adj., subst., arrachant, arracheur, &c.; - *smulgătură*, *smulșătură*, *smulsoare*, *smulșură*, sf. tiraillement, arrachement; - *smulgere*, sf.; - *smulș*, sm.

Mult, adj., beaucoup; L. *multus*, a, um; *it. molto*; *esp. mucho*; *port. muito*, mui, mui; *cat. molt*; *prov. vfr. molt*, moult, mout, mot, motz; *béarn. angl. much*; *mulți—multe*, pl., plusieurs; *esp. muchos*; *de mult*, *de de mult* de—depuis longtemps, de longue main, jadis, autrefois; *nu de mult* tantôt, naguère, récemment. *multicel*, *multișor*, adj. dim.; - *multoratic* (multuratic), adj., multiplié, réitéré; - *multime*, sf. multitude, quantité, nombre, pluralité, foule; - *immulțesc*, ii, it, i, vb. 3; multiplier, augmenter, doubler, élever, croître, foisonner, propager; - *immulțire*, sf. *immulțitor*, adj., subst., multipliant, multiplicateur.

Mulțam, sm., *mulțami*, pl., remerciement, reconnaissance, satisfaction (v. LB., Isz. D.); du L. *multa* (*muleta*), ae, am, *amende*, *peine pécuniaire*; *it. esp. port. multa*; *vfr. mulcte*; le sens originel d'*amende*, de *satisfaction pécuniaire* s'est modifié sans doute d'abord en celui de *don pécuniaire offert par reconnaissance*, d'où s'est dégagé celui de *simple reconnaissance*, de *remerciement*; cfr. *it. mercè*, *esp. merced*, *port. mercê*, *cat. prov. merce*, *fr. merci*, *grâce*, *miséricorde*, *pardon*, *reconnaissance* du L. *merces*, *mercedis*, *salair*, *récompense*, *frais*, *peine*; a *da mulțam* satisfaire, contenter, remercier; - *mulțămesc*, ii, it, i, vb. 3; rétribuer, contenter, satisfaire, récompenser, savoir gré, remercier q. de qch., rendre grâce; a *'șt mulțami dorința de un lucru* passer son envie de qch., se satisfaire; a *nu mulțami de plin* laisser à désirer; a *se mulțami* se contenter de, se passer à—de qch., s'en tenir à qch.; a *se mulțami cu cineva*, *cu ceva*, se trouver bien de q., de qch.; - *mulțămire*, sf., *mulțămire*, sf., rétribution, rémunération, récompense, remerciement, grâce; a *da cuiva mulțămire* récompenser q., savoir gré à q., *mulțămire lui Dumnezeu* grâce à Dieu; - *mulțămitor*, adj., satisfaisant, contentant, rémunérateur, reconnaissant; a *fi mulțămitor* être reconnaissant.

Munte, sm., *munți*, pl., montagne; L. *mons*, *montis*; *it. esp. port. monte*; *ecat. lad. munt*; *sic. munti*; *calab. munte*; *cat.*

mont, munt; *prov.* mont, mon, mun; *fr.* mont; *angl.* mount.
mont, sm., *monturi*, pl. f., bosse, noeud, moignon, jarret; *montul mancei* le dos de la main; *montul piciorului* coude - pied.
muntean, *munteană*, (*munteancă*), adj., subst., m. & f., montagnard, e; L. montanus, a, um; *it. esp.* montano; *fr.* montain.
muntenească, adj., *it.* montanesc; - *muntenește*, adv., en montagnard; - *muntenos*, *muntos*, adj., L. montuosus; *it. esp. port.* montuoso; *prov.* montuos; *fr.* montueux; - *munticel*, *muncel*, sm., L. monticellus; *it.* monticello; *esp.* montecillo; *prov.* moncel; *vfr.* moncel; *fr.* monceau.

Mur, sm., *Rubus fruticosus*; ronce, myrtille; L. morus (*μóρor*) *mûrier*; *it.* moro; *esp.* moral, morera; *port.* amoreira; *cat.* morera; *prov.* morier; *fr.* mûrier; *nsł.* serbe murva; *pol.* morwa; *pt. russe* morva morus, morum; *vhall.* mûrpoum, mûrperi; *mûl*-poum, mûlber; *nhall.* mûlboum, mûlber; *nhall.* maul-beer-baum, maulbeere; - *mură*, sf., L. morum, *mûre*, baie de ronce; *it. cat. esp. prov.* mora; *port.* amora; *vfr.* more, meure; a *da mura în gură* mâcher les morceaux à q.; *murele* (gâtului) les amygdales.

Mură, (moare), sf., L. muria (*ἀλμυρίς*); *it.* moja; *esp.* murria; *vfr.* murie; *fr.* muire, mure, multe; *ngr.* ἀλμυρὸν, ἀλμυρὸν *muria*; *mură de curechiu* jus des choux confis à la saumure.
murez, ai, at, a, vb. 1; mettre dans l'eau salée, dans la saumure; - *murate*, sf.; - *murat*, sm.; - *murătoare*, *murătură*; sf. saumure, concombres, choux, &c. salés, confis à la saumure.
salamură, sf.; L. salis-muria; *it.* salamoja; *esp.* salmuera; *port.* salmoura; *fr.* saumure; *ngr.* σαλμῶρα; *türk.* salamura; *nsł.* serbe salamura.

Mursă, sf. hydromel; L. mulsa (sc. *aqua*), mulsum; *it.* mulsa.

Muscă, sf., *muște*, pl., mouche, fève, germe de fève (*cheval*); L. musca; *it. cat. esp. port. prov.* mosca; *fr.* mouche; *alb.* mizë, mizë, mişkonjë; *calul acesta nu mai are muscă* ce cheval ne marque plus, commence à raser; - *muscărie*, sf. essaim de mouches; L. muscarius, a, um; *it.* moscajo; - *muscoiu*, sm.; *it.* moscone; *esp.* moscon; - *musculiță*, *musculă*, sf. dim.

Must, sm., L. mustum; *it. esp. port.* mosto; *cat. prov.* most; *fr.* moût (moust); *alb.* muşt; *nhall.* most; *vsl.* męst; *nsł.* serbe moşt, must; *russe* must; *pt. russe* moşt; *pol.* moszcz; *cech.* mest; *magy.* must; *ngr.* μούστος; - *mustăreață*, sf. jus, sève, sauce, surtout eau ou sève de bouleau.
musteniciu, sm., - *alb.* Anemone nemorosa; - *mustos*, adj., *it. esp.* mostoso; juteux, succulent, fondant; - *muștar*, sm., *it. port. prov.* mostarda; *fr.* moutarde; *cat.* mostassa, mostalla; *esp.* mostaza;

nsl. serbe muştarda; *magy.* mustar; *ngr. μουστάρδα, nhall.* mostrich; [la moutarde est de la graine de sénevé broyée avec du moût ou avec du vinaigre; le nom s'est communiqué ensuite à la graine et puis à la plante même]; - *muştarniţă, sf.* moutardier. **mustuesc**, *uii, uit, ui, vb.* 3; *esp.* mostear; donner du moût, pressurer; *a se mustui* devenir du moût; - *mustuire, sf., mustuit, sm.* pressurage; - *mustuitor, sm.* moulinet à moût.

Mustru (*mustrez*), *ai, at, a, vb.* 1; remonter qch. à q., censurer, contrôler, gourmander, reprocher, réprimander, redresser, reprendre, semoncer, sermonner, tancer; *L.* monstrare; *it.* mostrare; *sarde (logud.)* mustrare, *sic.* mustrari; *cat. esp. port. prov.* mostrar; *vfr.* monstrier, moustrier; *nfr.* montrer; *wallon.* mostrer, moustrier; *a mostra pre cineva cugetul* avoir des remords de conscience; *a se mostra de ceva* avoir du remords de qch.; * [le mot a seulement les acceptions de ci-dessus; les autres dérivés, comme: *muştă* échantillon, *a muştui, muştului* passer en revue, sont pris du *magy.* mostra, muştalni, qui à son tour les a empruntés de l'allemand]*; - *muştare, sf.* censure, réprimande, reproche, morale, semonce, sermon, scrupule, remords; *muştare de cuget* remords de conscience. **muştat**, *sm., L.* monstratus, *idem*; - *muştător, adj., subst., censurant, &c.; it.* mostratore; *esp. port.* mostrador; *prov.* mostrador, mostraire; - *muştătură, sf.* censure, réprimande.

Muşc (pour *mursic*), *ai, at, a, vb.* 1; mordre, piquer, picoter; *L.* morsicare; *it.* morsicare (*morseccchiare, morseggiare*); *esp.* mordicar, mordiscar, *port.* mordicar (* *mordicare, mordisicare*); *prov. fr.* mordre (*mordere*); - *muşcăcios, adj., mordant, piquant. muşcare, sf.; - muşcat, sm.* morsure; *muşcatul dracului* Scabiosa succisa; - *muşcător, adj., mordant; - muşcătură, sf.* morsure; *it.* morsicatura, morsecchiatura.

Muşchiu, *sm., muşchi, pl., muscle, filet; L.* musculus; *it.* muscolo, musculo; *esp. port.* musculo; *prov.* muscle, moscle; *fr.* muscle; *muşchiul coapsei* (coxa) psoas; *cădereă muşchilor* sciaticque; - *muşchiuleţ, sm. dim.*

Muşchiu, *sm., muşchiuri, pl. f., mousse; d'une forme dim. musculus de muscus (μοσχος); it.* muschio; - *it.* musco, *esp.* musco, musgo, *port.* musco de muscus; - *prov. mossa, fr.* mousse selon Diez D. 2. 371 du *vhall.* mos, *nhall.* moos; *muşchiu de munte* Lichen islandicus; - *muşchios, adj., moussu; * L.* musculosus pour muscosus; *it.* muschioso (*musculosus*); *muscoso, esp. port.* mosgoso (*muscosus*).

Mut, ai, at, a, vb. 1; changer, déplacer, transférer, déménager; *L.* mutare; *it.* mutare; *cat. esp. port. prov.* mudar; *fr.* muer; *a se muta* se déplacer, changer de logis; *a se muta d'intr'o casă* déloger, déménager; - *mutăcios*, adj., changeant, muable, variable; - *mutare*, sf.; - *mutat*, sm., *L.* mutatus. *mutător*, adj., *L.* mutatorius; changeant, &c.; - *mutăloare*, sf., *Bryonia alba*; *port.* mudadeira *Fumaria off.*; - *mutătură*, sf. changement, &c., *L.* mutatura; *esp.* mudadura; - **strămut**, ai, at, a, vb. 1; * *L.* extramutare pour *transmutare*; permuter, transférer, transmettre, greffer, transporter, transposer, déranger, déplacer, déménager, convertir; - *strămutăcios*, adj., transmuable, transmissible, transportable; - *strămutăciune*, sf. translation. *strămutare*, sf.; - *strămutat*, sm. translation; - *strămutător*, adj., transférant, &c.; - *strămutătură*, sf. translation.

Mut, adj., *L.* mutus, a, um; *it.* muto; *esp. port.* mudo; *cat.* mud; *prov.* mut; *vfr.* mut; *nfr.* muet; - **muțesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir muet, perdre la parole, se taire tout d'un coup, rester court; *L.* mutescere; *vesp.* mudecer; *prov.* mutir, mudir; - *muțeală*, sf. mutisme; - *muție*, sf. mutisme; - *muțire*, sf.; - **amuțesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir—rendre muet, &c.; *L.* ad—mutescere ou immutescere; *it.* ammutire; *esp.* enmudecer; *port.* emmudecer. *amuțeală*, sf. mutisme; - *amuțire*, sf.

N

Naie, sf., năi, pl., navire; *L.* navia, ae; *esp. port.* navio; *it. esp. port.* nave, *esp. port.* nao, *cat. prov.* nau, *vfr.* nau, *nfr.* nef, *pol.* nawa, *croat. magy.* nava, *vhall.* nâwa; *nhall.* nâwe, *nhall.* naue de navis; *it.* navile, *prov.* navili, *vfr.* navile, *nfr.* navire d'un adj. * *navilis*; - *năișoară*, sf., *L.* navigiolum.

Nalbă, sf., *L.* malva; *it. cat. esp. port. prov.* malva; *fr.* mauve; *nalbă mică* *Malva vulgaris rotundifolia*; *nalbă mare* (sc. major) *Althaea officinalis*; - *nălbășoară*, sf. dim.; - *nălbos*, adj., en forme de mauves, comme des mauves.

Nălbesc, vb. v. alb. — **Nălt**, adj., **nălțesc**, vb. v. înalt.

Nan, sm., *nandă*, sf., *L.* nanus, nana (*vārvos*, *vāvos*); *it. cat. vesp.* nano, nana; *nesp.* enano, enana; *port.* anão, anão; *prov.* nan, nant, nana; *fr.* nain, naine; *ngr.* vāvos, vāva.

Nap, sm., L. *napus*; *it.* *napo*; *esp. port.* *nabo, naba*; *vfr.* *navel, navel, nfr. navet, (dim.)*

Nare, sf., *nări*, pl., L. *naris*, is; *nares*, ium, pl.; *it.* *nare*, *nari*, pl.; *esp.* *nares*, pl. *nez*; *prov.* *nar*; *it.* *narice*, *esp. port.* *nariz (nez)*, *prov.* *naretz*, pl. d'une forme * *narix*, *icis*—*naricius*; *fr.* *narine* (* *narinus*); *a infla nările enfler les narines*; - *nărtos*, adj., à grand nez; *cfr.* L. *narinosus*, *esp. port.* *narigudo*.

Nas, sm., *nase* et *nasuri*, pl. f., L. *nasus*, i; *it. esp.* *naso*; *cat.* *nas*; *prov.* *nas, naz*; *fr.* *nez*; *a' și sufla nasul, it.* *soffiar il naso, moucher le nez, se moucher*; - *năsos*, adj., à grand nez = L. *nasutus*, *it.* *nasuto*; - *năsuf*, sm. petit nez.

Nasc, *născui, născut, naște*, vb. 2; *naître, enfanter, mettre au monde, procréer, renaître, produire, reproduire*; L. *nascor* (*nasco*), *natus sum* (*gnatus*), *nasci* (*gnasci*), (*nascere*); *it.* *nascere*; *esp.* *nacér* (*nacer*); *port.* *nascor* (*nacer*); *cat.* *naixer, naxer*; *prov.* *nascor, naisser*; *fr.* *naître (naistre)*; *a se naște venir au monde, voir le jour*; - *născare* (pour *nascere*), sf. *naissance* (v. Negr. 287; *Con. P.* 280); - *născător*, adj., subst., *naissant, génital*; le pl. *născători* père et mère (v. *Ur.* 2. 255); *părțile născătoare parties génitales*; - *născătoare*, sf. *mère*; *născătoare de Dumnezeu* mère de Dieu, sainte Vierge; - *născătură*, sf. *génération, naissance*; - *născut*, part., adj., *né*; *prov.* *nascut*; - *naștere*, sf. *action de naître, naissance*; - *nat*, sm., L. *natus*; *it. esp.* *nato*; *prov.* *nat*; *fr.* *né*; *tot natul tout homme, chacun*; - *innăscut*, adj., *inné, infus*; - *natură*, sf. L. *natura*; *it. cat. vesp. vport.* *prov.* *natura*; *nesp.* *naturaleza*; *nport.* *natureza*; *fr.* *nature*; [ce mot est d'une introduction récente, le terme populaire est *fire* (v. c. m.) = *fieri*]; - *nație*, sf., L. *natio*, onis; *it.* *nazione*; *esp.* *nacion*; *port.* *nação*; *cat.* *nacio*; *prov.* *natio, nacio, nassio, naision*; *fr.* *nation*; [le terme pop. est *neam* du *magy. nem*]. **cumnat**, sm., *cumnată*, sf., *beau-frère, belle-soeur*; L. *cognatus*, a; *it.* *cognato*, a; *esp.* *cuñado*, a; *port.* *cunhado*, a; *prov.* *cunhat*, a; *alb.* *kounat*, ě; *ngr.* *κουνάτος, α*; - *cumnățel*, sm., *cumnățică*, sf. dim., *petit beau-frère, petite belle-soeur*; - *cumnăție*, sf., *it.* *cognazione*; *esp.* *cuñadio*; - *cumnățesc*, adj., *de beau-frère, de belle-soeur*; - *cumnățeste*, adv., *en beau-frère, en belle-soeur*; - *cumnățesc, incumnățesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se cumnăți, inc.* s'allier par mariage, s'apparenter; - *cumnățire*, *inc.* sf. *action de s'allier par mariage*.

Nastur, sm. *noeud, bouton à lacet, bouton*; *it.* *nastro ruban*; *dial. de Como* *nástola*, *dial. de Brescia* *něstola bouton, toile étroite*; *wall.* *nâle ruban, noeud*; selon Diez D. 2. 47 du *vhall.*

nestila *noeud*; quant au rom. *nastur* nous ne pouvons lui révéndiquer qu'une origine *latine* et nommément d'un dim. *nastulus*, dont *nassa* (*naxa*) filet, lacet, serait le primitif; - *nästurel*, sm. dim.

Ne, particule négative, employée comme le L. *in* dans des mots composés; du L. *ne*; cfr. *nime* (*nimene*) = *ne-mo*; *ne-copt* = *incoctus*; *ne-cugetat* = *incogitatus*, &c.; les langues *slaves* ont cependant le même préfixe *ne* et l'emploient de la même manière.

Neag, sm., *negi*, pl., verrue, cal, durillon, poireau, fic, marque. envie; L. *naevus*, (*gnaeus*); *it.* *nevo*, *neo* marque de naissance. *negel*, (* L. *naevellus* pour *naevulus*), *negeluf*, *neguf*, sm. dim. *negelos*, *negos*, adj., plein de verrues, calleux, papillaire.

Neapărat, adj. v. apăr.

Nechez, vb. v. rîncez.

Necs, sm., *necsuri*, pl. f., connexion, liaison, rapport, peine, tourment; L. *nexus*, us; *esp. port.* *nexo*.

Neghină, sf. v. *negru*.

Negoț, sm., L. *negotium*; *it.* *negozio*; *esp. port.* *negocio*; *cat.* *negoci*; *prov.* *negoci*, *negossi*; *fr.* *négoce*; - **negoț**, ai, at, a, vb. 1; L. *negotiari*; *it.* *negoziare*; *esp. port.* *negociar*; *fr.* *négocier*; a se *negoța* (*neguța*) marchander; - *negoțare*, (*neguțare*), sf. *negoțitor* (*negofutor*, *negustor*), sm. marchand, négociant; L. *negotiatorius*, *negotiator*; *it.* *negoziatore*; *esp. port.* *negociador*; *fr.* *négociateur*; - *negoțitorăș*, *negustorăș*, sm. petit marchand. *negoțitoreasă*, *negustoreasă*, *negoțitorică*, *negustorică*, sf. marchande, femme d'un marchand; - *negoțitoresc*, *negustoresc*, adj., de marchand, marchand, mercantile; - *negoțitorește*, *negustorește*, adv., en marchand, mercantilement; - *negoțitorie*, *negustorie*, sf. négoce, commerce; - *negoțitorime*, *negustorime*, sf. marchands, négociants en général; - **negoțitoresc**, *negustoresc*, ii, it, i, vb. 3; trafiquer, marchander, commercer, négocier; - *negoțitorire*, *negustorire*, sf.

Negru, *neagră*, *negri*, *negre*, adj., L. *niger*, *gra*, *grum*; *it.* *negro*, *nero*; *esp. port.* *negro*; *cat.* *negre*; *prov.* *negre*, *neir*, *ner*; *vfr.* *neir*, *ner*; *nfr.* *noir*; - *negreală*, sf. noir, noirceur, noircissure, encre; - *negreață*, sf., L. *nigritia*, *nigrities*; *it.* *negrezza*; - *negreț*, adj., noirâtre; (v. Al. Gr. 33); - *negricios*, adj., noirâtre, noiraud. *negriciune*, sf. noirceur; - *negrime*, sf., noir, noirceur; *port.* *negrume*; - *negrișor*, *negrușor*, *negruș*, *negruț*, adj. dim. *negrușcă*, sf. *nigella damascena*; - **negresc**, *innegresc*, ii, it, i, vb. 3; L. *nigrescere*; *it.* *negreggiare*, *nereggiare*, *annerare*, *annere*; *esp.* *negrecer*, *ennegrecer*, *negrear*; *port.* *annegrecer*, *negrejar*; *prov.* *negrezir*, *negrejar*; *fr.* *noircir*; - *negrire*, *innegrire*, sf. *neghină*, sf., * L. *nigrinus*, a; *Lychnis githago*; *ivraie*, *nielle*,

zizanie; *alb.* éghjërë; *it.* nigella, *esp.* neguilla, *port.* nigella, *cat.* niella, *prov.* niela, *fr.* nielle de *nigella*; - *neghiné*, *sf.* *Dianthus caryophyllus*; - *neghinos*, *adj.*, plein de nielle, d'ivraie.

Negură, *sf.* brouillard, nébulosité, nuage, nuée pluvieuse; *L.* nebula, *ae*; *it.* nebula, nebbia; *néap.* neglia; *esp.* niebla, neuba; *port.* nevoa; *prov.* nebla, neble, neula, nible, niola, nivol, niol, niul; *vfr.* neule, nieule; *alb.* mjergoulë, njegoul; - *neguros*, *adj.*, *L.* nebulosus; *it.* nebuloso, nebbioso; *esp.* *port.* nebuloso; *fr.* nébuleux; - *negureață*, *sf.* brouillard, nébulosité, (v. M. M. C. 14). **innegur**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *port.* ennevoar; couvrir de brouillards; *a se innegura*, *it.* innebbiarsi, *port.* ennevoarse, se couvrir de brouillards, de nuages; - *innegurare*, *sf.*

Nemic, *nemică*, *s. v.* mic. **Neom**, *s. v.* om.

Nepot, *sm.* neveu, petit-fils; *L.* nepos, otis; *it.* nepote, nipote, *m.* & *f.*; *vénit.* nevodo; *cat.* nebodo, neto; *esp.* nieto; *port.* neto; *prov.* neps, nebs, nebod, bot; *vfr.* niez (*nepos*), nevod; *nfr.* neveu; *alb.* nipp (*nepos*); *nepot de fiu*, de *fiă* petit-fils; - *nepoată*, *sf.*, * *L.* nepota = neptis; *cat.* *prov.* neboda (boda); *vénit.* neboda; *esp.* nieta, *port.* *cat.* neta; *prov.* nepta; *vit.* nezza, *prov.* netsa, *fr.* nièce d'une forme *neptia* pour *neptis*; - *nepoțel*, *sm.*, * *L.* nepotellus pour *nepotulus*; - *nepoțé*, *sf.*, * *L.* nepotella pour *nepotula*; - *nepoțică*, *sf.* *dim.*; - **stră-nepot**, *sm.*, *stră*—*nepoată*, *sf.*, * *L.* extra-nepos, otis, pour *pronepos*, *proneptis*; arrière-petit-fils, arrière-petite-fille; - *prestrănepot*, *sm.*, *prestrănepoata*, *sf.* arrière-arrière-petit-fils—petite-fille.

Nepuțință, *s. v.* pot. **Nesațiu**, *s. v.* sațiu.

Nescare, *pron. v.* niscare. **Nescine**, *neștine*, *pron. v.* cine.

Neted, *adj.*, lisse, net, uni, aplani, plain, plan, égal, plat, poli, satiné, glabre; *L.* nitidus, *a*, *um*; *it.* nitido, netto; *esp.* neto; *port.* nitido, nedeco; *cat.* net; *prov.* net, ned, nede; *vfr.* neis, *nfr.* net; - *netejiar*, *adj.*, * *L.* nitidiolus pour *nitidulus*. **netezesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; lisser, nettoyer, niveler, égaliser, planer, régaler, satiner, polir, rabattre, ragréer, recaler = *L.* niti-dare, *it.* nettare; *cat.* netejar, *prov.* netejar, nedeyar, *vfr.* nettier, *nfr.* nettoyer (*niticare*); - *netezcăld*, *neteziciune*, *netezie*, *netezime*, *sf.* lissure, poli, poliment; - *netezire*, *sf.*; - *netezitură*, *sf.* poliment, lissure, &c.

Netot, *adj.*, **netoție**, *s. v.* tot.

Neuă, *sf.*, *L.* nix, nivis; *it.* *port.* neve; *esp.* nieve; *cat.* neu; *prov.* nicx, neu, nieu; *vfr.* nief, neif, noif; *fr.* neige (de l'*adj.* *niveus*); - *neuos*, (*neios*), *adj.*, *subst.*, *L.* nivosus; *it.* nevoso; *esp.* *port.* nevoso; *fr.* neigeux; mois de Décembre; - *ninge*, *ninsă*, *nins*,

ninge. vb. imp. 2., L. ningo, xi, ěre; *vit.* nevare, *nit.* nevicare, *cat. nesp. port. prov.* nevar, *fr.* neiger sont formés direct. du subst. *nix, nivis*; - *ningău*, sm. mois des neiges, Décembre; (v. Jon. Cal. 242); - *ningere*, sf., *ninsătură*, sf. action de neiger, temps neigeux; - *ninsoare*, sf. neige.

Nevru, sm., L. nervus (*vs̃qov*); *it. port.* nervo; *esp.* nervio, *ncat.* nirvi, *vcat. prov.* nervi (*nervium*); *fr.* nerf; *ngr.* *vẽqov*.

Nicăiri, *nicăire*, adv. v. aiure.

Nici, conj., L. neque; *it.* ne, ned, *vesp.* nen, nin, *nesp.* ni, *port.* nem, *prov.* ni, ne, *vfr.* ne, ned, *nfr.* ni de *nec*; - *nici un*, L. neque unus = *nullus*; *vit.* neuno, *nit.* niuno, *vesp.* nenguno, *nesp.* ningun, ninguno, *vport.* neun, niun, *nport.* nenhun, *cat.* ningú, *prov.* nengun, negun, neun, *rom. d. Gr.* nagin, *com.* negin, nigun de *nec-unus*; *vfr.* nun de *ne-unus*; - *nici cum*, L. neque quo modo = *neutiquam*, *it.* in niun modo; *nici ca cum*, *nici de cum* aucunément; *nici căt*, L. neque quantum = *neutiquam*; *nici de căt*, idem; *nici când*, L. neque quando = *numquam*; *nici odata*, L. neque una data = *numquam*.

Nime, *nimene*, *nimeni*, pron.; personne; L. nemo, inis (*ne hemo* pour *ne homo*); en quelques *dial. ital.* nimo; *corse.* nimmu; *sard.* nemus.

Nimic, *nimică*, s., *nimicesc*, *nimicnesc*, vb. v. mic.

Niscare, pron. v. care. **Niște**, pron. v. ce.

Noadă, s. v. nod.

Noapte, sf., *nopti*, pl., L. nox, noctis; *it.* notte; *esp.* noche; *port.* nocte; *cat.* nit; *prov.* noit, noich, noig, nuech, nueg, nuoit, nuot, nueh, nuh; *vfr.* noit; *nfr.* nuit; *alb.* natë; - *noptică*, sf. dim.; - *noptez*, ai, at, a, vb. 1; passer la nuit dans un lieu, coucher; - *noptare*, sf.; - *innoptez*, ai, at, a, vb. 1. n., se faire nuit, s'anuiter, passer la nuit; *it.* annottare; *prov.* anuchir, anoitar; *vfr.* anuitir; *nfr.* s'anuiter; - *innoptare*, sf., *innoptat*, sm. action de se faire nuit, &c.

Noatin, adj. v. an.

Nod, sm., *noduri*, pl. f., L. nodus; *it.* nodo; *esp.* nodo, nudo; *port.* nó; *cat.* nu; *prov.* not, no; *vfr.* nod, no; *nfr.* noeud; *alb.* nejë, niijë; - *noadă*, sf., sc. *șezutului*; coccyx, anus, os sacrum, croupion; - *nodîșor*, *nodușor*, *noduleț*, *nodurel*, *noduț*, sm. dim. *noduță*, sf., *Leucojum vernum*; - *nodos*, adj., L. nodosus; *it. port.* nodoso; *esp.* nudoso; *prov.* nodos; *fr.* noueux; - *noduros*, adj., *it.* nodoroso, noderoso; - **nod**, **innod**, ai, at, a, vb. 1; faire un noeud, nouer, renouer, lier, attacher; L. nodare, innodare; *it.* an-nodare; *esp.* anudar; *cat.* nuar; *prov.* nozar, nosar, noar; *fr.*

nouer; - *innodare*, sf.; - *innodător*, adj., nouant; - *innodătură*, sf. action de nouer, &c.; - *desnod*, ai, at, a, vb. 1; *it.* disnodare; *esp.* desanudar; *cat.* desnuar; *prov.* desnozar; *fr.* dénouer; - *desnodare*, sf.

Noembrie, *noemvrie*, sm., L. November, bris, (*Noembris* sur des inscriptions); *it. cat. esp. fr.* Novembre; *esp.* Noviembre; *port.* Novembro; *ngr.* νοέμβρις, νοέμβρις; (l'influence du grec mod. est prédominante dans le mot rom.)

Noi, pron. pers. nom. pl., L. nos; *it.* noi; *esp. port. cat. prov. vfr.* nos; *nfr.* nous; - **noă** (nouă), dat. pl., L. nobis; *it.* à noi; *esp. port.* á nos; *cat. prov. vfr.* a nos; *nfr.* à nous.

Noian (noean), sm., *noiene*, *noianuri*, pl. f. mer, océan, abîme, gouffre, profondeur immense; du L. oceanus (ὠκεανός), avec prothèse d'un *n* et syncope du *c*, peut-être à cause de sa prononciation gutturale—*oceanus*—*ocean*—*noean*; *it. esp. port.* océano; *fr.* océan; (v. Arh. R. 2. 79 de l'année 1715 = *mer*); un *noian* de *luminări* un océan de lumières.

Noră, (nuoră, nuoară), *nor*, sf., *nurori* pl., belle-fille; L. nurus, ns; BL. nora; *it.* nuora, (nuro); *esp.* nuera; *cat. port. prov.* nora; *vfr.* nore.

Nostru, *noastră*, *noștri*, *noastre*, pron. pers., L. noster, trum, nostri, nostrae; *it.* nostro; *esp.* nuestro; *port.* nosso; *cat. prov.* nostre; *vfr.* nostres; *nfr.* nôtre.

Nou, nouă, noui, noue, adj., L. novus, a, um; *it.* nuovo; *esp.* nuevo; *port.* novo; *cat.* nou; *prov.* nou, nueu; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - *nouf*, adj. dim., nouveau, nouvel; L. novicius, novitius; *it.* novizio; *esp.* novicio; *port.* noviço; *cat.* novici; *prov.* novici, novissi; *fr.* novice; *nou nouf* tout neuf, tout nouveau. *noulate*, sf., L. novitas, atis; *it.* nuovità, novità; *esp.* novedad; *port.* novidade; *cat.* novedat, *prov.* novitat; *fr.* nouveauté; - **nuié**, sf., *miele*, pl., gaule, verge, baguette; du L. novellus, a, um, *jeune*; *novella*, ae, *cep de vigne nouvellement planté*; *it.* novello, *cat.* novell, *esp. port.* novel; *prov.* novell, novelh, noel; *fr.* nouveau, nouvel; - *nuidușă*, *nuidușă*, sf. petite verge; - **innoesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, innover, rafraîchir, renouer = L. innovare, *it.* innovare, *cat. esp. port. prov.* innovar, *fr.* innover. *innoire*, sf.; - *innoitor*, adj., renouvelant; - *innoitură*, sf. renouvellement; - **prenoesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, réformer, régénérer; - *prenoire*, sf.

Noue, numér., L. novem; *it.* nove; *esp.* nueve; *port.* nove; *cat. prov.* nov; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - **nouele** (al), **noua** (a) = L. ille novem ille, illa novem illa, pour *nonus*, a; le, la neu-

vième; - **nouesprezece** = L. novem ex per decem pour *decem* et *novem*; dix-neuf; - **nouezeci** = L. novem decem pour *nonaginta*; quatre-vingt-dix.

Nour, sm. nue, nuage; L. nubilum; *it.* nuvolo, nuvola, nugolo, nugola; *esp.* nublo; *prov.* nuble; *port.* nuvem, *prov.* nui, *fr.* nue (de *nubes*, *is*); - *nouraș*, *nourișor*, *nouruș*, sm. dim.; - *nourime*, *nouriște*, sf. nuage; - *nouros*, adj., nuageux, nébulé; L. nubilosus; *it.* nuvoloso, nugoloso; *esp.* nubloso; - **innour**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se innoura* se couvrir de nuages, s'obscurcir; L. nubilare, innubilare; *it.* annuolarsse; *esp. port.* nublarse, anublarse; - **innourare**, sf.

Nu, adv., L. non; *istr.* no, nu; *it.* non, no; *cat. esp. vfr.* no; *port.* não; *prov.* non, no; *fr.* non; - **numai**, adv. = non magis; v. mai.

Nuc, sm., L. nux, nucis; *it.* noce, m.; *esp.* nogal (de *nucalis*); *port.* nogueira, *cat.* noguer, *prov.* noguier, nogier, *fr.* noyer (de *nucarius*); - *nucă*, sf., *it.* noce, f.; *esp.* nuez; *port.* noz; *cat.* nou; *prov.* notz; *fr.* noix; - *nucet*, sm., L. nucetum; plant de noyers; - *nucușoară*, *nucușă*, sf. petite noix.

Nuié, s. v. nou.

Nulă, sf., zéro; L. nullus, a, um; *it. port.* nullo; *vcat.* nul, null; *prov.* nul, nulb, nuill; *fr.* nul; *isl. cech. pol.* nula, *russe* nulb, *magy.* nulla, *nhall.* null = zéro.

Numai, adv. v. mai.

Numér, sm., *numere*, pl. f., L. numerus; *it.* numero, *novero*; *cat. esp. port.* numero; *prov. fr.* nombre; *alb.* nēmër, noumër; - **numér**, ai, at, a, vb. 1; L. numerare; *it.* numerare, *noverare*; *cat. esp. port.* numerar; *prov.* numerar, numbrar, nombrar; *fr.* nombrer; *alb.* nēmëroig, noumëroig; - **numërare**, sf.; - **numërător**, adj., subst., comptant, compteur; - **numërătoare**, sf. numéraire; - **numërătură**, sf. compte, dénombrement; - **numëros**, adj., L. numerosus; *it. esp. port.* numeroso; *prov.* numeros; *fr.* nombreux.

Nume, sm., *nume*, pl., L. nomen, inis; *it. port.* nome; *vesp.* nomne; *nesp.* nombre; *cat. prov. fr.* nom; *alb.* ëmër, émën; *a nume*, L. ad nomen = *nominatim*, nommément; *a zice cuiva pre nume*, L. alicui nomen dicere; *a da, a pune nume*, L. dare nomen, *esp.* poner nombre, *port.* pôr nome; *a chiama pre nume*, *it.* chiamar per nome; - **numesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. nominare; *it.* nominare; *esp.* nombrar; *port.* nomear; *vcat.* nomenar; *prov.* nomnar; *fr.* nommer; *alb.* thëm, thom, thëmi, thómi; - **numire** sf. *numitor*, adj., subst., dénominatif, dénominateur.

Nuntă, sf. *nunți*, pl., L. nupta, ae, pour *nuptiae*, *arum*; *it.*

nozze, *cat. esp. port.* nupcias, *prov.* nossas, *vfr.* nopces, *nfr.* nocés (de *nuptiae*); - *nuntaș*, adj., subst., nuptial, marié, convié aux nocés; - *nuntesc*, adj., nuptial, matrimonial; *cfr. it.* nozzeresco. *nunțișoară*, sf. petites nocés; - *nuntesc*, ii, it, i, vb. 3; célébrer des nocés, se marier = *L.* nuptare, *ecat.* nupciayar, *prov.* nupseiar, noceiar, *vfr.* noçoier; *nfr. pop.* nocer; - *nuntire*, sf.

Nutreț, sm., *nutrețuri*, pl. f., nourriture, fourrage (*seulement pour bestiaux*); *L.* nutricium, nutritium.

O

O, adv., où; seulement uni avec le mot *cătra* = *cătră*—o contracté en *cotro* (v. c. m.); *L.* ubi; *vit.* o, u; *nit.* ove; *vesp.* o; *vport.* ou; *prov.* o; *fr.* où.

O, adj. numér. pour *una* (v. *un*), raccourcie en *a*, grossie en *o*; *L.* una; *it. esp. prov.* una; *port.* huma; *vfr. nfr.* une.

O, acc. sing. fém. du pron. pers. conj. pour *la*, raccourcie en *a*, grossie en *o*; du *L.* illam; *it. esp. prov. vfr. nfr.* la; *port.* a (pour *la*).

O, 3^{me} pers. sing. de l'indic. prés. du verbe *vreu* (voiu), (*L.* volo) = *vre, vrea, vra, va, a, o* = *volet*.

O, s'emploie aussi dans le langage pop. pour *am, ai, are* (a), *avem, aveți*, au suivi de la conj. *să*: *o să fac, o să faci, o să facem, o să faceți, o să facă* pour *am să fac, ai să faci, avem să facem, aveți să faceți, au să facă, j'ai à faire, &c.* = *je dois faire*.

Oaie, sf., oi, pl., brebis; *L.* ovis; *istr.* oja, ova; *vfr.* oue; *esp.* oveja, *port.* ovelha, *cat.* ovella, *prov.* ovella, ovelha, oveilla, oelha, *vfr.* oeille, *nfr.* ouaille (pour *oueille*) de *oricula, ovecula oier*, (pour *oiar*), sm. berger, receveur du droit sur les brebis (*anc.*); *L.* oviarius, a, um; *esp.* ovajero, *port.* ovelheiro (* *ovicularius*); - *oierie*, sf. bergerie; *L.* oviaria; *esp.* ovejeria; - *oierit*, sm. droit sur les brebis (*anc.*); - *oiesé*, sf., * *L.* ovicella; *Urtica arëns*; *oiță*, sf. dim., petite brebis; le pl. *oițe* petits moutons, petits nuages; *esp.* ovejitas; *oiță* aussi *Anemone sylvestris*; *cfr. nsl. serbe* ovčica *Narcissus poeticus*; - *oiță*, sf. petite brebis.

Oală, sf., oale, pl., ol, sm., oluri, pl. f. (v. M. M. B. 45; Al. Gr. 50; LB.); pot, marmite, tuile, imbricée; *L.* olla; *it. cat. esp.* olla; *port.* olha; *prov.* ola; *vfr.* houle; *nfr.* oille, ouille

(*potage de différentes racines et viandes de l'esp. olla*); - *olan*, sm., *olane*, pl. f., tuile, tuyau, conduit; - *olană*, sf. tuile, carreau de poêle, faïtière; - *olar*, sm. potier, tuilier; L. ollarius, a, um; *esp.* ollero; *port.* olleiro, oleiro; *cat.* oller; *prov.* olîer; - *olănar*, sm. tuilier; - *olănărie*, sf. tuilerie; - *olădesc*, adj., de potier. *olărie*, sf. poterie; *esp.* olleria; *port.* olaria, oleria; - *olărit*, sm. métier de potier, pots en général; - *olcușă* (pour *oliciușă*), *olișoară*, *olișă*, *oluișă*, sf., *oluiș*, sm. dim.; - *ulcé* (pour *olice*), sf., * L. ollicella pour *ollicula*; - *ulcelușă* (olcelușă), *ulcică* (olícíă), *ulcișă* (olícíșă), sf. dim.

Oară, sf., *oare* et *ori*, pl., heure, fois; L. hora; *it.* ora; *cat. esp. port.* hora; *prov.* hora, ora; *vfr.* ore; *nfr.* heure; *alb.* ora; *nsl.* ora; *ngr.* ώρα; le pl. *oare-le* les démons féminins (*les mauvaises heures*), *alb.* orê démon féminin; - *asta oară* cette fois; *inteia oară* la première fois; *de multe ori* souvent; *les nombres multiplicatifs et adverbiaux* sont aussi exprimés par *ori* = *it.* volta, *esp. port.* vez, *fr.* fois; *de doue, trei ori* deux, trois fois; - *bună oară*, *bune ori*, adv., L. bona hora, bonis horis; eh bien, par exemple; cfr. *it.* in buon'ora, *prov.* en bona ora, *fr.* à la bonne heure! = soit, bien!; - *d'oră* (*doară, doar*), adv., L. de hora; du moment, peut-être, par hasard; *d'oră* est aussi employé substantivement: *intr'o d'oră* dans le cas d'un peut-être, de but en blanc, vaille que vaille, tout coup vaille; *lucru zis intr'o d'oră*, chose dite par hasard, par manière de parler; - *adineoară, adineori, dineoară, dineori*, adv., L. ad de in hora—horis, de in hora—horis; tantôt; cfr. *it.* a ora, *esp.* ahora, *prov.* aora, aoras, adoras, *vfr.* a ore = *ad horam*; - *edineoară, odineori*, adv., L. una de in hora, una de in horis; autrefois; - *uneoară, uneori*, adv., L. una hora, unis horis; quelquefois, parfois; - *oare, ori*, pl. de *oară*, conj.; or, mais bien, ou bien, donc, serait-il possible, n'importe, ou-ou, soit-soit; *it.* ora; *esp. port.* hora, ora; *prov.* ora, oras, or; *vfr.* ore, ores; *nfr.* or; *oare va veni?* viendra-t-il donc?; croyez vous qu'il vienne?; *ori acest, ori acel, it.* or questo, or quello; - *ori unul, ori altul, it.* or l'uno, or l'altro, *port.* hora hum, hora outro; *ori alb, ori negru, esp.* ora blanco, ora negro; - *oare* ou *ori-când*, quand que ce soit; *oare, ori-care*, qui que ce soit; *oare, ori-cât*, tant que ce soit; *oare, ori-ce* quoi que ce soit; *oare, ori-cine* qui que ce soit; *oare, ori-cum* en quelque sorte que ce soit; *oare, ori-unde* où que ce soit; - *oare, ori-și-când*, L. horis sic quando; en quelque temps que ce soit, toujours; - *oare, ori-și-care, &c.*, qui que ce soit, &c.

Oaspe, *oaspēt*, *oaspete*, sm., *oaspeți*, pl. hôte, convié, prié, invité; L. hospes, itis; *vit.* ospe; *nit.* ospite, oste; *esp.* huesped; *port.* hosped, hospede; *prov.* hoste, oste, osde; *fr.* hôte (hospite, hoste); - *ospétez*, ai, at, a, vb. 1; traïter, régaler, festiner, banqueter; L. hospitari *descendre chez q. comme hôte*; *esp. port.* hospedar, *prov.* ostaatjar *loger, recevoir, q.*; - *ospētar*, sm. hôte, hôtelier; * L. hospitarius; *it.* ostiere, ostiero; *esp.* hospedero. *ospētare*, sf.; - *ospētdrie*, sf., * L. hospitaria = *hospitalia*, ium; *esp.* hospederia, hosteria; *port.* hospedaria, hospederia; *it.* osteria; (*it.* ostale, ostello, *esp. cat. prov.* hostal, *vfr.* hospitel, hostel, *nfr.* hôtel est contracté du BL. hospital (de *hospitalis* hospitalier), dont *it.* ospidale, ospedale, spedale, *esp. port. prov.* hospital, *fr.* hôpital, *nhall.* spital). *ospētarnic*, adj., hospitalier; - *ospētarnicie*, sf. hospitalité; - *ospētător*, adj., régaland, &c.; *esp. port.* hospedador; - *ospētătură*, sf. traitement, régal; - *ospēț*, (*oaspēț*); sm., *ospete*, pl. f., festin, banquet, repas, régal; L. hospitium *hospitalité*; *it.* ospizio; *esp. port.* hospicio; *fr.* hospice; - *ospēție*, sf. hospitalité, hôtellerie.

Oaste, sf., oști, pl., armée, troupe; L. hostis, is, m., *en-nemi*; dès les premiers temps du moyen âge = *armée*; *istr.* osta; *it.* oste m. & f., *vesp. port.* hoste, m., *nesp.* hueste, m.; *vcat. prov.* host, ost, f., *vfr.* ost, m. & f. = *armée*; *pic.* ost troupeau. *ostaș*, sm. soldat, militaire; - *ostășesc*, adj., militaire; *stare ostășească* état militaire; - *ostășeste*, adv., militairement; - *ostășesc*, ii, it, i, vb. 3; guerroyer, combattre contre, (v. Negr. 10); *it.* osteggiare *camper*; *prov.* osteiar, *vfr.* ostoier *guerroyer*; - *ostășime*, sf. les soldats en masse, troupes militaires, état militaire. *ostășire*, sf.; - *oștean*, sm. militaire, soldat; - *oștenesc*, adj., militaire, soldatesque; - *oștenește*, adv.; - *oștesc*, ii, it, i, vb. 3. = *ostășesc*; (v. LB., Cant. 40); - *oștire*, sf. troupe, armée, guerre; (v. Ur. 1. 79).

Ochiu, sm., *ochi*, pl. m.; *ochiuri*, pl. f., L. oculus; *it.* occhio; *esp.* ojo; *port.* olho; *vcat.* oill; *ncat.* ull; *prov.* olh, ol, oill; *vfr.* oil, oel; *nfr.* oeil; — oeil, bouton, bourgeon, cosson, oeillet, oeilleton, ouverture, fenêtre, point (*cartes*), maille, ris, pl., éclaircie (*dans une forêt*); le pl. *ochi*, m. *seulement yeux du corps*; le pl. *ochiuri*, f.; *pour toutes les autres acceptions figurées*; a lua de *ochi* donner dans la vue = être voyant; a apuca (occuper) de *ochi* éblouir, aveugler, fasciner, en conter, en faire accroire à q., rompre en visière à q.; a da *ochi cu cineva* rencontrer q.; a da in *ochi* donner dans la vue, *esp.* dar en los ojos; *ochiuri in pâine*, in grăsimе yeux dans le pain, dans la graisse; a face *ochiuri* mailler, pocher des oeufs;

un ochiu de fereastră baie, fenêtre, vitre; *un ochiu de apă* trou rempli d'eau, lac, étang; - *ochian*, sm., *ochiand*, sf., lunette, lorgnette, longue-vue, jumelle, binocle; - *ochielari*, sf. pl., lunettes, oeillères (*pour chevaux*); du L. *ocularius*, a, um; fr. oeillère; *it.* occhiale; *pol.* *cech.* *okulary* lunettes; - *ochios*; adj., à grands yeux, à beaucoup d'yeux; - *ochisor*, *ochiuf*, sm., *it.* occhiuccio, occhiuzzo; - *ochiesc*, ii, it, i, vb. 3; *ochiez*, ai, at, a, vb. 1; regarder, viser, oeillader, lorgner, mirauder, caresser de l'oeil; L. *oculare*; *it.* occhiare, occhieggiare; *esp.* ojar, ojea; *port.* olhar; *prov.* oleciar; fr. oeillader; - *ochieald*, sf. regard, coup d'oeil. *ochire*, *ochiere* (*pour ochiare*), sf. oeillade.

Octomvrie, sm., L. *octobris*; *it.* ottobre; *cat.* *esp.* octubre; *port.* outubro; *prov.* octobre, octembre, octoyre; fr. octobre; *vl.* oktembr, oktovrii, oktebr; *serbe* oktomvrie; *ns.* oktohar; *russe* oktomvril; *russe* oktiabr; *ngr.* oktiáβeris.

Odatá, adv. v. dau. — **Odineoará**, adv. v. oară.

Of, oh, interj., ah, o, ouf; *it.* oh, ohi; *esp.* *port.* *prov.* o; fr. oh; *vl.* oh; *ns.* *serbe* oh; *russe* oh; *ngr.* ōgov, ōxov; *alb.* of, ofs; - *oftez* (vulg. *ohtez*), ai, at, a, vb. 1; soupirer, pousser des soupirs; *russe* ohats, ohnuts, *bulg.* ohtē soupirer; - *oftare*, sf. *oftat*, sm.; - *oftător*, adj., subst., soupirant, soupireur; - *oftăturd*, sf. soupir.

Oleiu, *oloiu*, (uleiu), sm. huile de lin, de chanvre, de colza, &c. (*l'huile d'olive* s'exprime par *unt de lemn* = unctum ligni); L. *oleum* (ἐλαιον); *it.* *esp.* olio, oleo; *port.* oleo; *cat.* *prov.* oli; fr. huile; *angl.* oil; *vl.* olěj, jelěj; *ns.* olej, olje, ulje; *serbe* olaj, ulje; *pt. russe* oly, olija, oloj, olj; *russe* *cech.* *pol.* olej; *magy.* olaj; *istr.* ulje; *alb.* uli oliva; *vall.* olei, oli; *nhall.* oel. *oleier*, *oleier*, sm., L. *olearius*; *it.* oliere; fr. huilier; *ns.* uljar. *oleios*, *oleios*, (uleios), adj., L. *oleosus*; *it.* olioso, oleoso; *esp.* *port.* oleoso; fr. huileux; - *oloiniță*, sf. huilerie; *ns.* uljenica lampe à huile.

Om, sm., *oameni*, pl., L. *homo*, inis; *istr.* om, omir, pl.; *it.* uomo, (omo, on); *esp.* hombre (*hominis*); *port.* homem; *cat.* home; *prov.* hom, home, om; *vfr.* hom; *nfr.* homme, on; - *omenesc*, adj., humain; cfr. *prov.* omenesc, s., *hommage*; - *omeneste*, adv., humainement; - *ometeu*, sm. grand homme, perche; - *omoiu*, sm., *omoae*, sf. grand homme, grande femme, perche; - *omuleț*, sm. dim. *omușor*, sm., *it.* uomiccuiolo; petit homme; aussi *luette*, *uvule*, *noeud de la gorge*; - *omuț*, sm., *it.* omuccio; cfr. L. *homuncio*; - *omenesc*, ii, it, i, vb. 3; humaniser, policer, rendre doux, affable; a *omeni pre cineva* honorer, recevoir avec hospitalité q.; - *omenie*, sf.

humanité, honnêteté, affabilité, politesse; *esp.* *hombria* (de bien) *probité*, *honnêteté*; - *omenime*, sf. humanité, genre humain; - *omenire*, sf., idem; - *omenos*, adj., humain, honnête, affable; - *omenosie*, sf. humanité, affabilité, honnêteté; - *neom*, sm., L. *ne-homo*; homme cruel, dur, homme estropié, monstre; - *neomenesc*, adj., inhumain; - *neomeneste*, adv., inhumainement; - *neomenie*, sf. inhumanité, rudesse, crânerie; - *neomenos*, adj., inhumain, malhonnête, dur, cruel, dénaturé.

Op, sm., *opuri*, pl. f., nécessité, besoin, peine; L. *opus*, eris; *it.* *uopo*; *vesp.* *huevos*; *ecat.* *ops*; *prov.* *obs*, *ops*, *vfr.* *oes*; *de op este*, *it.* *è d'nopo*, *il est nécessaire*.

Opt, numér., L. *octo*; *it.* *otto*; *esp.* *ocho*; *port.* *oito*; *prov.* *oit*, *ueit*; *fr.* *huit*; - *optime*, sf. huitième partie; - *optule* (al), *opta* (a), le, la huitième; - *optsprezece*, dix-huit; - *optzeci*, quatre-vingt.

Orație, s. v. ur, ura.

Orb, *oarbă*, *orbi*, *oarbe*, adj., aveugle; L. *orbis*, a, um *privé de parents et puis privé de qch.*, „*luminibus orbis*”; *it.* *orbo*; *ecat.* *mil. orb*; *prov.* *orb*, *orbs*, *dorp*; *ecat. vfr.* *orb*; *nfr.* *orbe* (*coup, mur*); *orbul găinei* *cécité nocturne*; - *orbenciu*, *orbenciu*, adj.; (LB.) *aveugle*, à *demi-aveugle*; - *orbeste*, adv., *aveuglément*; - *orbeș*, adj., adv., *aveugle*, à *l'aveugle*, en *aveugle*; - *orbesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; *aveugler*, *éblouir*, *fasciner*, *offusquer*, *devenir aveugle*; L. *orbare*, *it.* *orbare rendre orphelin, priver*; *ecat. prov.* *orbar*, *vfr.* *essorber*, *prov.* *eissorbar*, *yssorbar*, *ichorbar* *aveugler, ôter la lumière, perdre la vue*; a *se orbi* *s'aveugler*. *orbiciune*, *orbic*, *orbime*, sf. *aveuglement, cécité*; - *orbire*, sf. *orbitor*, adj., *aveuglant*; - *orbitură*, sf. *aveuglement*; - *orbec*, ai, at, a, vb. 1; *tâtonner*, *aller à tâtons comme un aveugle*; - *orbecare*, sf.

Orez (*urez*), sm., *oresuri*, pl. f., L. *oryza*, *oriza* (*ὄρυζα*); *it.* *riso*; *prov.* *ris*; *fr.* *riz*; *nhall.* *reis*; *ysl.* *orizъ*; *bulg. nsl.* *serbe* *oriz*; *russe* *ризъ*; *pol.* *ryz*; *cech.* *rejže*; *magy.* *ris*; *ngr.* *ὄρυζα, ῥύζι*; *alb.* *oriszi*, *riszi*; *turc* *rouzz*, *ourzz*; *arabe* *arus*, *aroz*, d'où *l'esp.* *port.* *arroz*; - *orezărie*, sf. *risière*.

Orz, sm., *orzuri*, *oarze*, pl. f., L. *hordeum*; *it.* *orzo*; *cat.* *prov.* *ordi*; *fr.* *orge*; - *oarzăn*, adj., *hâtif*, *précoce*, *aigre-doux*; *pară oarzână* *poire hâtive*; - *orzar*, sm., L. *hordearius*; *marchand d'orge*; - *orzișor*, sm., L. *hordiciolus* pour *hordeolus*; *it.* *orzajuolo*, *esp.* *orzuelo*, *port.* *hordeolo*, (*hordeolus*); *fr.* *orgeolet*, *orgelet*.

Os, sm., *oase*, pl. f., L. *os*, *ossis*, (*ossum*); *it.* *osso*; *esp.*

hueso; *port.* oso; *cat. prov. fr.* os; - *osărie*, sf. os en général. *oseior*, *osișor*, *osușor*, *osuț*, sm. dim.; - *osime*, sf. ossements; *it.* ossame; - *osemint*, sm., *osemintă*, pl. f., *esp.* osamenta; *fr.* ossements, pl.; - *osos*, adj., *L.* ossuosus; *it.* ossoso; *esp.* huesoso, ososo, oseoso; *port.* osuoso; *prov.* ossos; *fr.* osseux.

Oțel, s. v. arcer.

Oțet, sm. vinaigre; *L.* acetum; *it.* aceto; *vfr.* aisil, aissil; *goth.* akeit; *vhall.* ezih (pour *ehiz*); *nhall.* essig; *vsł.* ocetъ; *nsl. bulg. pt. russe cech. pol.* ocet; *serbe* ocat; *russe* ocetъ; *magy.* oczet; - *oțetar*, sm. vinaigrier; *it.* acetaro; aussi *Rhus Cotinus*; - *oțetărie*, sf. vinaigrerie; - *oțetesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se oțeti*, *it.* acetire, *nsl.* octiti se, s'aigrir, devenir aigre; - *oțetire*, sf.; - *oțetos*, adj., *it. vesp. port.* acetoso; *cat. prov.* acetos; *fr.* acéteux.

Ou, sm., *oue*, pl. f., *L.* ovum; *it.* uovo; *esp.* huevo; *port.* ovo; *cat.* ou; *prov.* ov, uov, ueu; *vfr.* of, oef, ouef; *nfr.* œuf. *oușor*, sm., *oușoare*, pl. f., *ouț*, sm.; *ouțe*, pl. f. petit œuf. **Ôu**, ôuai, ôuat, ôua, vb. 1. réfl.; *a se oua* pondre; frayer (*des poissons*); *esp.* huevar, aovar; *port. prov.* ovar; - *ouare*, sf. *ouat*, sm. ponte; - *ouătoare*, adj. f., *găină ouătoare* poule pondeuse.

P

Păcat, sm., *păcate*, pl. f., *L.* peccatum; *istr.* pecat; *it.* peccato; *esp.* pecado; *port.* peccado; *cat.* pecat; *prov.* peccat, pechat; *fr.* péché; *alb.* mēkat, moukat; (*le changement du p. en m est très-remarquable*); *a trage păcatul* expier son péché, sa faute; *a căde în păcat*, *a face păcat* commettre un péché; *a paște păcatul pre cineva* être dominé par le péché, (*litt. le péché paît quelqu'un*); *păcat de el!* dommage pour lui! - *păcătos*, adj., *prov.* pecados; peccable, pécheur, chargé de péchés, coupable, misérable; *păcătosul de mine!* *esp.* pecador de mi! *port.* peccador do mim! - *păcătuț*, sm., *it.* peccatuzzo; - *păcătuiesc*, ii, it, i, vb. 3. = *L.* peccare; *it.* peccare; *cat. esp.* pecar; *port.* peccar; *prov.* peccar, pequar; *fr.* pécher; - *păcătuire*, sf.; - *păcătuitor*, adj. = *L.* peccatorius; *it.* peccatore; *esp.* pecador; *port.* peccadore; *fr.* pécheur.

Pace, sf., *păci*, pl., *L.* pax, pacis; *it.* pace; *esp. port.* paz;

vcat. prov. patz; *fr.* paix; *alb.* pakje; - *pacmic*, adj., pacifique, paisible, calme, tranquille; - *păciuesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, raccomoder, raccorder=L. *pacificare*, *it.* *pacciare*; - *păciuire*, sf.; - *păciuitor*, adj., subst., pacifiant, pacificateur; - *păceluesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, apaiser, tranquilliser (v. Arh. R. 1. 267); - *păceluire*, sf. pacification; - *impac*, ai, at, a, vb. 1; réconcilier, concilier, raccomoder, raccorder; L. *im—pacare*; *it.* *pagar*, *appagare*; *esp. port.* *pagar*, *apagar*, *apaciguar*; *prov.* *pagar*, *paguar*, *apagar*, *apaguar*, *paia*, *payar*, *apaia*, *apaziar*; *fr.* *apaier*, *payer*; - *impăcare*, sf.; - *impăcăciune*, sf., L. *pacatio*, onis; réconciliation, raccommodement. *impăcător*, adj., L. *pacatorius*; - *impăcătură*, sf. réconciliation. *impăcăluesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, réconcilier, &c.; - *impăcăluire*, sf.; - *impăcăluito*, adj., subst., réconciliant, pacifiant; *judecătorie impăcăluitoare* justice de paix (v. Ur. 2. 202); - *impăciuesc*, ii, it, i, vb. 3. v. *păciuesc*; - *apalt*, sm., *apalturi*, pl. f., ferme, ferme; *it.* *appalto ferme*; *alb.* *apalto metairie*; du L. *ad pactum (pacisci)*; *a lua in apalt*, *it.* *prendere in appalto*; (le mot *rom.* vient de l'*it.* par la filiation du *ngr.*); - *apaltă (abalda)*, sf. magasin loué; dépôt de marchandises (v. LB.).

Păcură, sf. goudron, bitume; L. *picula* dim. de *pix*, *picis*; *it.* *pegola*; - *it.* *pece*, *esp. port.* *pez*, *cat.* *pega*; *prov.* *pes*, *pez*, *pegz*, *pega*, *peja*; *fr.* *poix* (de *pix*, *picis*); - *păcurar*, sm., *esp.* *peguero*; *prov.* *pegairo*; qui extrait, qui vend du goudron, du bitume. *păcuros*, adj., bitumineux; - *păcorniță*, sf. boîte, auge à goudron.

Păcurar, *păcure*, s. v. *păcure*.

Păduche, sm., (selon la plupart des dict. le mot est féminin, ce qui est faux); L. *peduculus* pour *pediculus*; *it.* *pidocchio*; *esp.* *piojo*; *port.* *piolho*; *prov.* *pegolh*, *pezoill*, *peolh*, *peoill*; *fr.* *pou*, (contr. de *péou* ou plutôt *péouil*); - *păducel*, sm., *esp.* *piojuelo*, *piojillo*; petit pou; *Crataegus oxyacantha*; *Crataegus aria*; (à cause des pucerons ou de la nielle dont ces arbustes sont remplis); le pl. *păducei* engelure, mules, démangeaison aux engelures; - *păducé*, sf. baie de viorne; - *păduchelnită*, *păduchernită*, sf. pédiculaire; homme, &c. rempli de pous; - *păducher*, sm. pédiculaire; - *păducherie*, sf., L. *pedicularia*; *it.* *pidocchieria*; *esp.* *piojeria*; *port.* *piolharia*; *prov.* *peoillia*; *fr.* *pouillier*, *pouillier*, *pouillis*; - *păduchiaș*, sm. petit pou; - *păduchime*, sf. vermine. *păduchios*, adj., L. *peduculosus* pour *pediculosus*; *it.* *pidocchioso*; *esp.* *piojoso*; *port.* *piolhoso*; *prov.* *pezolhos*, *peoillos*; *vfr.* *peouilloux*; *fr.* *pouilleux*; - *păduchioșie*, sf. maladie pédiculaire; - *păduchiez*, ai, at, a, vb. 1; ML. *peduclare*, *puduclare*; *it.* *spidocchiare*; *esp.* *despiojar*, *port.* *espiolhar*; *fr.* *pouiller*, *épouiller*.

Pădure, sf. forêt, bois; du L. *palus*, udis (ML. déjà *padulis*, *padules* pour *paludis*, *paludes*); *it.* palude, padule; *sard.* paùli; *vesp.* paùl, paular, palude; *vport.* paùl; *prov.* palut; * [pour l'acception du mot *rom.* cfr. *it.* broglio, bruolo, *prov.* bruelh, *fr.* breuil tailli, clôture de haie, fourré, de l'all. brühl marais, *pratum palustre*]*; - *pădurar*, sm. forestier, garde-forêt; - *pădurăresc*, *păduresc*, adj., forestier, de forêt; - *pădurărește*, *pădurește*, adv. *pădurărie*, sf. masse de forêts; gruerie, grairie, économie, science forestière; - *pădurărit*, sm. droits forestiers; - *pădurean*, adj., subst., sylatique, habitant d'une forêt; *it.* paludano *marécageux*. *pădurelnic*, adj., forestier; - *pădureț*, adj., sylvestre, sauvage, rude; *mër pădureț* pommier sauvage; - *pădurică*, sf., *pădurică*, sf., *păduriță*, sf. dim.; - *pădurime*, sf. masse de forêts (v. Al. Gr. 32.). *păduriș*, sm. breuil; - *păduros*, adj., boisé, couvert de forêts; L. *paludosus*; *it.* *paduloso*, *paludoso*; *esp.* *paludoso*; *finut păduros* région boisée.

Păgân, adj., mécréant, païen; L. *paganus rustique*; *it.* *esp.* *pagano*; *port.* *pagão*; *cat.* *paga*; *prov.* *pagan*, *paguan*, *payan*; *vfr.* *pagien*; *nfr.* *païen*; *angl.* *pagan*; *vsl.* *poganinъ*, *poganъ*, *nsl.* *poganin gentilis*; *nsl. serbe bulg.* *pogan impurus*; *pt. russe* *pohan gentilis*, *impurus*, *turpis*; *russe* *poganъ gentilis*, *impurus*; *pol.* *poganin*, *pohanin*, *cech.* *pohan gentilis*; *magy.* *pogany gentilis*; *alb.* *pouganës impurus*; le sens actuel du mot *paganus* s'est développé seulement depuis Constantin le Grand, le culte des anciens dieux s'était réfugié dans le plat pays, dans les *pagi* (cfr. le terme équivalent *vhall.* *heidhen*, *nhall.* *heide*, *angl.* *heathen* du *vhall.* *heida*, *goth.* *haithi campagne*); une dérivation du *vsl.* pour le mot *rom.* est donc probable; le *rom.* *pogan foedus*, *turpis*, *păngăresc polluo* = *nsl. serbe* *poganiti*, *alb.* *poughain*, découlent direct. du *vsl.* *poganiti profanare*; - *păgănesc*, adj., païen; *vsl.* *poganiskъ*; - *păgănește*, adv., en païen; - *păgănesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir païen = *it.* *paganizzare*; - *păgănie*, sf. paganisme, gentilité; *it.* *pagania*; *nsl. serbe* *poganija impuri*; - *păgănime*, sf. gentilité, paganisme; - *păgănire*, sf.

Pagina, *paghină*, sf., L. *pagina*; *it.* *cat.* *esp.* *port.* *prov.* *pagina*; *fr.* *page*; *mgr.* *пaгінa*. (D. C.)

Păine, sf., *păini*, pl., pain, blé, grains en général; L. *panis*, is, (pane, is); *istr.* *puine*, *părae*; *it.* *pane*, *esp.* *pan*; *port.* *pam*; *pão*, *cat.* *pa*; *prov.* *pan*, *pa*; *fr.* *pain*; *miez de păine* mie de pain; - *păiner*, sm. = *it.* *panettiero*; *esp.* *panadero*, *panetero*; *port.* *padeiro*; - *păinerie*, sf. = *it.* *panetteria*; *esp.* *panederia*, *paneteria*; *port.* *paderia*; - *păinișoară*, sf., *it.* *panicciuolo*; - *paner*, sm. panier,

cabas, éventaire, manne, mannequin; L. *panarium* panier à pain; *it.* paniera, paniera; *lomb.* panera, panara; *friul.* panarie; *bolog.* panera, panira; *vesp.* panero; *nesp.* panera; *cat.* paner; *prov. fr.* panier; *ngr.* πανέρι, πανάρι; - *panerar*, sm. vannier; *it.* panierajo; - *paneraș*, *paneruș*, sm. (*it.* paneruzzo-lo); - *pârine*, sm. millet, mil; L. *panicum*; *it.* panico; *prov. fr.* panic; *esp.* panol (*paniculum*); panizo, *port.* painço, *vfr.* panitz du BL. *panicum*; *meiu* pârine milium panicum, *port.* milho painço.

Paiu, sm., *paie*, pl. f., L. palea; *it.* paglia; *esp.* paja; *port.* palha; *cat.* palla; *prov.* palha, pailha, pailla; *fr.* paille; *serbe* palje, palja, pl. son (palea); le sing. *paiu* tuyau de blé, chalumeau, fêtu, brin, tige, une paille; *a da in paiu* monter en tiges; le pl. *paie* paille; *o legătură de paie* une botte de paille. **păiesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner, ôter la paille battue, (terme de battage de grains, v. Jon. Cal. 186); - *păime*, sf. feurre; *it.* pagliume; - *păios*, adj., *it.* paglioso, *esp.* pajoso; *fr.* pailleux; - *păiș*, *păiuș*, sm., *păișuri*, pl. f. tuyau de blé, tige, chalumeau, paille; aussi *Aira caespitosa*; *Avena fatua*; - *păișor*, sm., *păișoare*, pl. f. paillette; - *păiște*, sf. paille, pailler; - *păiuș*, sm., *păiușă*, sf., *it.* pagliuzza.

Pălanc, *pălang*, *pălant*, sm., *palancă*, sf., cloison de planches, retranchement, lieu fortifié; *it. cat. esp. port.* palanca, *esp.* palenque, *prov.* palenc, m., *trient.* palanc, m., *pic.* palangue, *fr.* palanque endos, clôture; *it. piém.* pianca petit pont, planche; *esp.* plancha, *port.* plancha, prancha, *cat.* planxa, *prov.* planca, plancha, planqua, *fr.* planche, *mhall. vhall.* planke; *serbe* palanga, poluga perche; *pt. russe* palanok; *russe* planka latte; *pol.* palanka, *cech.* plaňka planche; *serbe russe* palanka ville, village; *magy.* palank planche, cloison de planches; *ngr.* φάλαγγες aedes lignae (v. D. C. p. 1660); *turc* palânqa bicoque, fort, lieu fortifié; tous ces vocables se rattachent au L. *planca*, chez Festus et Palladius = *tabula plana*.

Pălărie, sf. chapeau; d'une forme * L. *pilearia* de *pileus*, *pileum* bonnet de feutre; *it. esp.* pileo; - *pălărier*, sm. chapelier. *pălărierie*, sf. chapellerie; - *pălărioară*, *pălăriuță*, sf. petit chapeau.

Palat, sm., L. *palatium*; *it.* palazzo, *esp. port.* palacio; *cat.* palaci; *prov.* palai, palait; *fr.* palais; *magy.* palota; - *pălătus*, sm. palais de la bouche; d'une forme dim. * L. *palatuceum* = *palatum*; *it.* palato; *cat. esp. port.* paladar, *port.* aussi padar, *prov.* paladar, (**palatare*), paladel (*palatellum*); le *fr.* palais de *palatium* pour *palatum*, (v. cier).

Palmă, sf., *palme* et *pălmi*, pl., paume de la main, empan,

soufflet, tape, claque; L. palma, palmus (*παλάμη*); *it. cat. esp. port.* palma, palmo; *prov.* palma, palm; *fr.* palme, paume; *alb.* pëlëmpë, pëlamë; *ngr.* *παλάμη*; *a măsură cu palma* paumer; *a bate în palmă* battre des mains, claquer; *a trage o palmă* donner, planter un soufflet; - *pălmaș*, sm. manoeuvre, manouvrier; - *pălmușoară, pălmușă*, sf. dim. - **pălmuesc**, ii, it, i, vb. 3; claquer, souffleter = BL. palmare; *esp.* palmeaz; *port.* palmejar. *pălmueală*, sf., *pălmuire*, sf. action de claquer, &c.; - *pălmuitoar*, adj., subst., claquant, souffletant, souffleteur; - *pălmuitură*, sf. claque, soufflet.

Păltin, sm., érable, platane, tremble; d'une forme * L. *platinus* pour *platānus*, (formé analog. avec *carpin*, *frasin*); *it. cat. esp. port.* platano; *prov.* platani (*plataninus*); *fr.* platane, plane. *păltinaș*, sm. dim.; - *păltiniș*, sm. forêt d'érables.

Pămînt, sm., *pămînte & pămînturi*, pl. f., terre, terrain, terroir, sol, monde; L. *pavimentum*; *istr.* pemintu; *it. nesp. port.* pavimento; *vesp.* pavimento; *port.* pazimen; *cat.* paviment; *prov.* payment, pazimen, pavement; *fr.* pavement; *magy.* padiment, padimentom *plancher*; - *pămîncior*, sm. dim.; - *pămîntean*, adj., indigène, du pays; - *pămîntenesc, pămîntesc*, adj., terrestre, indigène; - *pămînteneste*, adv., à la manière indigène; - *pămîntiu*, *pămîntos*, adj., terreux; - **impămîntenesc**, ii, it, i, vb. 3; naturaliser; - *impămîntenire*, sf. naturalisation.

Pănă, (peană), sf., *pene*, pl., plume, tuyau de plume, pinceau, panache, ressort, arrêt, coin, ébuard; L. *penna*; *it. port.* penna; *prov.* pena; *fr.* penne; le pl. *pene* plumage, enveloppes des épis de grain de maïs; - *penărie*, sf. plumes en général, masse de plumes; - *penărit*, sm., pennage, plumage; - *penișoară*, sf. dim.; le pl. *penișoare* *Agaricus cinnamomeus*; *peniță, penuță*, sf., *it.* penuzza, penuccia; aussi *Stipa pennata*; - *penos*, adj., plumeux; *it.* pennoso; - *penușă*, sf., * L. *pennucea*; plumage, enveloppe des épis de grains de maïs; cfr. *it.* pennachio (* *pennaculum*), *esp. port.* penacho, *vfr.* pennache, *nfr.* panache (* *pennaceum*); (le rom. *panaș* = panache, *pol.* *panasz*, est un néologisme); - *penușită*, sf., *Stipa pennata*; - **impénez**, *impenez*, ai, at, a, vb. 1; emplumer, empenner, affermir avec des coins, larder, garnir, piquer de la viande, entrelarder; *it.* impennare; *port. prov.* empenñar; *fr.* empenner; - *impênare*, sf. action d'empenner, &c.

Pănă, prép; v. *pără*.

Paner, s. v. *păine*.

Păntece, sm. ventre, bas ventre, panse, flanc; L. *pantex*, *icis*; *it.* pancia; *esp. port.* panza; *cat.* panxa; *prov.* pansa; *fr.* panse (pance); *alb.* pensë; *vhall.* bantsch, banze; *nhall.* wanst;

angl. paunch; - *păntecel*, *păntecut*, sm. dim.; - *păntecos*, adj. = *it.* panciutto, *esp.* panzudo, *fr.* pansu; - *păntec*, ai, at, a, vb. 1. réfl. *a se pănteca* faire le ventre, pousser en dehors, pousser au vide, se cambrer; - *păntecare*, sf. action de pousser en dehors, &c., *dysenterie*; - *păntecătură*, sf. renflement, ressaut; - *păntecesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se pănteci* v. *pănteca*; - *pañîr*, sm. soldat cuirassé, traban; ML. pancerea; *it.* panceira; *esp.* pancera; *vfr.* panēhire; *mhall.* panzier; *nhall.* panzer; *vsl.* panszirъ; *nsl.* pancier; *serbe* pancijer, pancir; *pt. russe* pansyr; *russe* pancyrъ; *cech.* panceř; *pol.* pancierz; tous ces vocables signifient *partie de l'armure qui couvre le ventre*; le rom. *pañîr* est direct. du *pol.* pancernik, pancernik soldat cuirassé; - *spintec*, ai, at, a, vb. 1; éventrer, taillader, fendre, inciser, pourfendre, disséquer, étripier, vider; d'une forme * L. ex-panticare; *esp.* despancijar, despanzurrar éventrer; - *spintecare*, sf.; - *spintecător*, adj., subst., éven-trant, &c.; - *spintecătură*, sf. action d'éventrer.

• *Pănură*, sf. drap ordinaire, serge; L. pannulus (*pannus*); *it.* pannello (*pannellus*); *esp.* pañuelo (*panneolus*) mouchoir; *it.* panno, *esp.* paño, *port.* panno, *prov.* pan, *fr.* pan de *pan-nus*; - *pănurar*, sm. fabricant, marchand de drap; *esp.* pañero; (v. Al. Gr. 245); - *depăn*, (deapăn, dapăn), ai, at, a, vb. 1; bobiner, dévider; du L. panus = pannus, (πῆνος, πῆνη, πηνίον, *dor.* πᾶνιον), fil pelotonné; *it.* dipanare, *cat. esp.* devanar, *port.* dobar, *prov.* debanar dévider; - *depănare*, sf., *depănat*, sm. action de dévider; - *depănător*, adj., subst., dévidant, dévideur; *esp.* devanador; - *depănătoare*, sf. dévidoir; *esp.* devanadera; *port.* dobadoura; - *depănătură*, sf. dévidage.

Pănză, sf. toile, linge, tenture, lame d'un sabre, d'un cou-teau, &c.; du L. pansus (*passus*), a, um, *part.* de *pandere* étendre; cfr. *pannus*—*panus*, *vsl.* *nsl.* ponjava linteum; - *pănzar*, sm. linger, toilier, fabricant de toile; - *pănzărie*, sf. toilerie, linge-rie; - *pănzătură*, sf. lingerie, un morceau de toile; (selon LB., *Pol. D.*, *Isz. D.* aussi *păstură* qui répondrait à un partic. *passus*). *pănzăsoară*, *pănzufă*, sf. dim; - *impănzesc*, ii, it, i, vb 3; étendre comme une toile, ranger en ligne; (v. Jon. Cal. 45, 112: *a împănzii lucrătorii pre întinsele câmpii*, (*finăfe*), ranger les tra-vailleurs en ligne sur les champs (prairies) étendus; - *impănzire*, sf.; - *pas*, s. v. pas.

Paos, sm. tranquillité; L. pausa (παῦσις); *prov.* paus, m.; *it. cat. esp. port.* pausa; *prov.* pausa, pauza; *fr.* pause; *fifi paos!* que Dieu vous en récompense!; - *repaos*, sm. repos, relâche, relâchement, délassement, temps d'arrêt, pause, interruption,

trève; *prov.* repaus; *it.* riposo; *esp.* reposo; *port.* repouso; *cat.* fr. repos; - **repaos** (*repaus*), reposai (*repāosai*), reposat (*repāosat*), reposa (*repāosa*), vb. 1; décéder, trépasser, mourir = *BL.* pausare; *it.* riposare; *cat.* *esp.* reposar; *port.* repousar; *prov.* repausar; *fr.* reposer; *alb.* pouşoig (*cesser, se taire*); - **reposare**, (*repāosare*), sf. action de décéder; - *reposit*, (*repāosat*), part., adj., subst., décédé, trépassé, défunt, feu; *reposit in Domin* bienheureux en Dieu.

Pap, păpai, păpat, păpa, vb. 1; manger de la bouillie (*des enfants*); *L.* pappare (*pāpare*); *it.* pappare; *sard.* papai (*manger*); *esp. port.* papar; *nsł.* serbe papati; *pol.* papać; *magy.* pepezni. *papā*, sf. bouillie, panade; *it.* pappa; *esp. port.* papa; *vfr.* papin, papette; *nfr.* pappe; *nhall.* papp; *angl.* pap; *pol. russe cech. nsł.* serbe papa; *magy.* pép; *ngr.* πάππα (*παπάλα*); - *papā-lapte*, sm. homme efféminé, mou; - *papā-tot*, sm. glouton = *it.* pappachione, pappone, pappolone.

Papā, sm., *L.* papa; *it. cat. esp. port. prov. nsł.* serbe *pol. cech. russe magy.* papa; *fr.* pape; - *pāpesc*, adj., papal; - *pāpeşte*, adv.; - *pāpie*, sf. papauté; - *papistūs*, sm., *it. esp. port.* papista; *fr.* papiste; *magy.* pápista, pápistás; - **pāpucā**, sm. grand-père; *cfr. prov.* papon, *magy.* papó, *ngr.* πάππος aïeul.

Pāpuşā, sf. poupée, poupard, bamboche, mannequin, marionnette, poupin, pantin, rouleau, manoque, carotte (*de tabac*); d'une forme * *L.* papucea pour *pupacea* de *pupa*; *it.* pupazza; *fr.* poupée; *russe* papuşa, *pol.* papusza, papuza, *magy.* papusza *carotte de tabac*; - *pāpuşar*, sm. puppetier; - *pāpuşărie*, sf. boutique de puppetier, poupées, marionnettes; - *pāpuşică*, sf. dim., petite poupée; - *pāpuşoiu*, sm. grande poupée, bamboche, cône de sapin, épi de grain de maïs, maïs; - *pāpuşoişte*, sf. champ de maïs, champ où du maïs avait été planté; - **pāpuşesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des poupées, jouer avec des poupées; *a se pāpuşi* se changer en chrysalide; - *pāpuşire*, sf.; - **impāpuşez**, ai, at, a, vb. 1; envelopper, affubler; - *impāpuşare*, sf.

Par, sm., *L.* palus; *it. esp.* palo; *port.* páo; *cat. prov.* pal; *vfr.* piel, pel; *nfr.* pal, palis, pieu; *alb.* palë; *nhall.* pfahl; *a pune, a bate pari* garnir de pieux, piloter, palissader; - *părişor, pāruş, pāruştean, pāruşteţ, pāruţ*, sm. petit pieu.

Pără, prép. v. pre.

Pare, pără, părut, păré, vb. 2. impers. n. & réfl., *L.* pareo, ui, itum, ére; *it.* parere; *veat. prov.* parer; *vfr.* paroïr; *esp. port.* parecer, *cat.* parexer, *prov.* pareisser, *nfr.* paraître d'une forme *parescere*; *a păré, a se păré* cuiva paraître, sembler à q;

avoir l'air; *a păre bine, rău* cuiva se réjouir de qch., regretter qch., en vouloir; - *pare că*, contracté en *parcă*, adv., il paraît, comme, quasi; - *părelnic*, adj., apparent; (v. Negr. 129; Con. P. 241, 258); *părere*, sf., *it.* parere; *esp. port.* parecer; opinion, conjecture, façon de penser, idée, préjugé, présomption, sens, soupçon, plausibilité, supposition, manière de voir, vue, lueur; *părere de bine* plaisir, satisfaction, contentement; *părere de rău* regret, dépit, déplaisir, mécontentement; *a fi de părere* juger, opiner; *a 'și da părerea* opiner, se prononcer; - *părut*, sm. apparence; *it.* paruta.

Păreche, *părechie*, sf., *părechi*, pl., du Bl. pariculus (*Loi salique*), dim. de *par*; *it.* parecchio; *esp.* parejo, a; *port.* parelha; *cat.* parelh,arella; *prov.* parelh-a; *fr.* pareil-lle; *it.* pari, pajo, *cat. esp. port. prov.* par, *fr.* pair, paire, *alb.* par, *nhall.* paar de par; *cu părechea* par paire, deux à deux; *fără păreche* sans paire, sans pareil, incomparable; - *părechiușă*, sf. petite paire. **părechiez**, *impărechiez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* apparecchiare (apparejare); *esp.* emparejar, aparejar, aparear; *port.* emparelhar, apparelhar; *cat.* aparellar; *prov.* aparelhar, aparellar, apparellar; *fr.* appareiller (apparier); *a se impărechia* s'unir pour faire des factions, des partis; - *impărechiare*, *impărechiere*, sf. appariement, accouplement, conjonction, groupement, parti, faction. **despărechiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disparecchiare, sparecchiare; *esp.* desparejar, desparear; *port. prov.* desparelhar; *fr.* dépareiller, (désappareiller, déparier); - *despărechiere*, sf.

Păresimi, sf. pl., L. quadragesima; *it.* quaresima; *esp.* cuaresma; *port. cat.* quaresma; *prov.* caresma, carema, carama, quaresme, quareme; *fr.* carême; cfr. *ngr.* τεσσαρακοστή.

Părete, sm., *păreți*, pl., mur, muraille, paroi, pan (d'un mur); L. paries, etis, m.; *it.* parete, f.; *cat. esp.* pared, f.; *port.* parede, f.; *prov.* paret, f.; *fr.* paroi, m.; - *părecherniță*, (*părecheriță*, *părechemiță*) pour *păreterniță* sf. = L. parietaria (se. herba); *it. esp. port.* parietaria; *prov.* paritaria; *fr.* pariétaire.

Păřinc, s. v. păine.

Părinte, sm., *părinți*, pl., L. parens, tis; *it. port.* parente; *esp.* pariente; *cat.* parent; *prov.* parent, paren; *fr.* parent; *alb.* përinj, print, prink; le sing. a l'acception de père naturel et spirituel; le pl. *părinți*, L. parentes, seulement père et mère; *părinte născător* père nourricier; - *părintesc*, *părințesc*, adj., paternel, patrimonial; *it.* parentesco; *esp. port.* parentesco, s.; *prov.* parentesc, s. parenté; *limbă părințească* langue maternelle; - *părintește*, *părințește*, adv., paternellement, maternellement; - *părintime*,

sf. paternité; (v. C. C. § 210); -*părintel*, sm. petit père; -*părinție* sf. paternité.

Parohie, sf., L. paroecia (παροίχία); BL. parochia; *it. port.*, prov. parrochia; *esp. port. cat. prov.* parroquia; *vfr.* paroiche; *nfr.* paroisse; *nsł. serbe* parokija; *pol.* parochia; - *paroh*, sm., *it. esp. port.* parroco *prêtre*; *prov.* paroc *paroissien*; *nsł. serbe* parok, *pol.* paroh *prêtre*.

Parte, sf., *părți*, pl., part, partie, partage, fraction, portion, quote, quotité, pièce, sens, intérêt, parti, lot, endroit, parage, plage; L. pars, tis; *it. esp. port.* parte; *cat. prov. fr.* part; *a ave parte* avoir part, avoir du bonheur, de la chance; *de o parte*, *intr'o parte*, *la o parte* à part, de côté, à l'écart, à quartier; *it. a parte*, *da parte*, *esp. port.* á parte, *prov. fr.* à part; *a se da de o parte*, *la o parte* se ranger, retirer, se mettre à l'écart; *a sta de o parte*, *it.* star d'a parte; *de-parte*, *departe*, adv., proprement: à part, de côté, et puis: loin, éloigné; *de departe* de loin; - *depărcior*, *departișor*, *depărtuș* adj., un peu loin; - *părtaș*, adj., subst., partageant, participant, intéressé; - *părtașie*, sf. participation; - *părțicé*, sf. * L. particella pour *particula*; *it.* particella; *esp.* particilla; *port.* parcella; *prov.* parcela; *fr.* parcellle; - *partică*, sf., *esp.* particica; - *partnic*, adj., subst., partiel, participant, intéressé; - *porție*, sf., L. portio, onis; *it.* porzione; *esp. prov.* porcion; *port.* porção; *cat.* porció; *fr.* portion; *nsł. serbe* porcija *contribution*; - *părtinesc*, ii, it, i, vb. 3; tenir la partie de q., favoriser, préférer, être partiel = L. *partem tenere*; cfr. BL. partesanus, *it.* partigiano, *fr.* partisan. *părtineș*, adj., partial; - *părtinie*, sf. partialité; - *părtinire*, sf. *părtinitor*, adj., subst., partial, partisan, fauteur; - *depărtez*, ai, at, a, vb. 1; éloigner; cfr. *it.* appartare; *a se depărta* s'éloigner; - *depărtare*, sf. éloignement; - *depărtat*, part., adj., éloigné, lointain, distant; - *depărtător*, adj., éloignant; - *impart*, *imparț*, *impărțesc*, ii, it, i, vb. 3; partager, lotir, morceler, distribuer, répartir; L. impartio, impertio, ii, ivi, itum, ire; *it.* impartire, repartire; *esp.* impartir, repartir; *port.* repartir; *prov.* partir; *fr.* répartir; - *impărțăliște*, *impărțeală*, *impărțenie*, *impărțire*, sf. partage; - *impărțitor*, adj., subst., répartissant, répartiteur; - *impărțitură*, sf. répartition; - *impărțășesc*, ii, it, i, vb. 3; (de *părtaș*); faire part, participer, communiquer, initier. *impărțășenie*, sf. participation, initiation, communication, communion; - *impărțășire*, sf.; - *impărțășit*, sm. communication, communion; *impărțășitor*, adj., subst., communicable, communicatif, communiquant, communiant; - *despart*, *despartz*, *despărțesc*,

ii, it, i, vb. 3; diviser, détacher, désunir, dépareiller, séparer, divorcer; L. dispartire, dispartire; *it.* dispartire, dipartire, spartire; *esp. port. cat.* despartir; *prov.* departir; *fr.* départir; -*despărțanie*, *despărțenie*, *despărțea*, *despărțime* (Con. P. 253), *despărțire*, sf. division, séparation; - *despărțitor*, adj., subst., divisant, &c.; *despărțitură*, sf. division, &c.

Părv, adj., petit, trapu, ramassé; L. parvus; *it. esp. port.* parvo; le mot est surtout employé comme sobriquet: *Nicolai părvul* Nicolas le petit; on le rencontre souvent aussi comme nom de famille.

Pas, sm., *păși*, pl., pas, démarche, train; L. passus, us, (*pandere*); *it. port.* passo; *esp.* paso; *cat. prov. fr.* pas; *alb.* pas mesure de longueur = L. passus; - *păsuleț*, sm., petit pas. **respas**, sm. espace, entre-temps, répit; - **pășesc**, ii, it, i, vb. 3; (anciennement *pas*, *ai*, *at*, *a*, vb. 1. = *marcher*; v. S^u Évang. Math. 18, 15 de l'année 1580); faire des pas, marcher; *esp.* pasear *marcher*; *it.* passare, *esp.* pasar; *port. cat. prov.* passar; *fr.* passer; (v. Diez D. 1. 309); *a păși* inainte procéder, avancer; *a păși la ceva* passer, en venir à qch.; *a păși peste* (*per extra*) dépasser; - *pășire*, sf.; - *pășitor*, adj., subst., marchand, &c. *pășitură*, sf. démarche; - **păsuesc**, ii, it, i, vb. 3; laisser passer, passer qch. à q., donner du répit, du délai, avoir de l'indulgence; *cf. it.* passarsi, *esp.* pasar por alg. c., *fr.* passer qch. à q. = *a păși pre cineva*; - *păsueală*, sf. délai, répit, indulgence, temporisation, retardement; - *păsuire*, sf.; - *pășitor*, adj. indulgent, &c.; - **propășesc**, ii, it, i, vb. 3; avancer, progresser; (*ce vb. est un néologisme*); - *propășire*, sf.; - *propășitor*, adj., subst., avançant, procédant.

Pasă, *păsă*, *păsat*, *păsă*, vb. imp. 1; litt. penser à qch., puis tenir compte de qch., se mettre en peine de qch., s'affliger, se chagriner de qch., importer à q., souffrir; L. pensare; *it.* pensare, pesare; *cat. esp. port.* pensar, pesar; *prov.* pensar, pessar, pesar, pezar; *fr.* penser, panser, peser, (*vfr.* poiser); *alb.* pesoig (*peser*); *a păsa cuiva de cineva*, de *ceva*, litt. penser à q. pour qch., penser à qch.; s'intéresser pour q., pour qch.; *ce 'mă pasă* que m'importe; *nu i pasă de nimică* rien ne lui coûte; *va să'fi pese odată* tu y penseras, tu t'en souviendras un jour; - *păs*, sm., *păsuri*, pl. f., souci, peine, intérêt, chagrin, doléance, souffrance; L. pensum; *it. esp. port.* peso; *cat.* pes; *prov.* pens, pes; *vfr.* poix, m.; poise, f.; *nfr.* poids; [*cf. vit.* pesanza, *prov.* pensansa, *pesansa*, *vfr.* pesance *souci*, *peine*, *chagrin*, analogue à *grief* de *gravis*]; *am păs*, *n'am păs*, L. pensi habeo, mihi nihil pensi habeo.

păsare, sf. souci, &c.; *esp. port.* *pesar*; *fără păsare* de sens rassis; - *ne-păsare*, sf. insouciance, indifférence, impassibilité, mollesse, apathie; - *păsător*, adj., qui marque de l'intérêt, affligé, inquiet; *ne-păsător*, adj., indifférent; - *apăs*, ai, at, a, vb. 1; appuyer, peser, presser, appesantir, déprimer, comprimer, fouler, opprimer, opprimer; L. *ad-pensare*; *it.* *appensare* *réfléchir*; *prov.* *apensar*, *apessar* *appuyer*, *peser*; *fr.* *appesantir*; - *apăsare*, sf. *apăsat*, part., adj., appuyé, pressé, dur, outré, durement, vertement; - *apăsător*, adj., subst., appuyant, opprimant, oppresseur. *apăsătură*, sf. pression, oppression.

Păsat, s. v. pisez.

Pasc, păscui, păscut, paște, vb. 2; L. *pasco*, pavi, pastum, ère (pour *pasci*); *it.* *pascere*; *esp.* *pacer*; *port.* *pascere*; *cat.* *peixer*; *prov.* *pascere*, païsser; *vfr.* *paistre*; *nfr.* *paître*; - *păsciune*, *pășune*, sf. pâturage, pacage; L. *pastio*, onis; *it.* *pasciona*; *fr.* *paison*; - *păscut*, sm., L. *pastus*; *it. esp. port. cat. prov. vfr.* *past*, *nfr.* *pât*; - *pășunez*, ai, at, a, vb. 1; pâturer, pacager, faire paître; - *pășuneală*, sf. pacage, pâturage; - *pășunare*, sf., *pășunat*, sm. pâturage, pacage; - *pășunărit*, sm. droit d'herbage = *esp.* *pasturaje*; - **păstor**, sm., L. *pastor*, oris; *it.* *pastore*; *cat.* *esp. port.* *pastor*; *prov.* *pastre*, *pastor*; *vfr.* *pastre*, *paistre*; *fr.* *pasteur*, *pâtre*; *vsł.* *pastyrz*; *nsł.* *pastir*; *cech.* *pastěř*, *pastýř*; *pol.* *pasterz*, *pasturz*, *magy.* *pasztor*; - *păstorel*, sm.; *it.* *pastorello*; *prov. vfr.* *pastorel*; *nfr.* *pastoureau*; - *păstorese*, adj., *pastoral*; *vsł.* *pastyrzskŭ*; *nsł.* *serbe* *pastirski*; *cech.* *pastýřský*; *pol.* *pasterski*, *pasturski*; - *păstorește*, adv., *pastoralement*; - **păstoresc**, ii, it, i, vb. 3; exercer une fonction pastorale; - *păstorie*, sf., *esp.* *pastoria*; état de pâtre, fonction pastorale; - *păstorire*, sf.; - *păstorită*, sf. bergère; - **păștură**, sf. miel vierge, rayon de miel, cire brute, propolis; L. *pastura*; *it. esp. port. cat. prov.* *pastura*, *fr.* *pâtur* *nourriture*; *cf. esp. port.* *panal* (* *panalis* de *panis*) *miel vierge.* *păștuos*, adj., *pâteux*.

Păschiulă, sf., L. *pasceolus* (πάσχωλος); sac de peau, sac, poche.

Păsere, sf., *păseri*, pl., oiseau en général; L. *passer*, eris, m.; *it.* *passere*, m.; *passero*; *passera*; *esp.* *pajaro*, *pajara*; *port.* *passaro*, *passara*; *prov.* *passer*, *passera*; *fr.* *passereau* (* *passerellus*); le pl. *păseri* volaille, *esp.* *paseros*; le mot a aussi l'acception d'*homme rusé* comme en *esp.*; *pasere călătore* oiseau de passage; *pasere răpitoare* oiseau de proie; *paserea domnească*, *fringilla pyrrhula*; - *păsărar*, sm., oiselier, cagier, oiseleur; *esp.* *pajarero*; - *păsărarie*, sf. quantité d'oiseaux; *esp.* *pajareria*; - *pă-*

săresc, adj., d'oiseau, volatile; - *păsărește*, adv., en oiseau, comme les oiseaux; en langage de fripon; - *păsărică*, *păsăruică*, sf., esp. pajarico, pajarica; - *păsărim*, sf. les oiseaux en général, beaucoup d'oiseaux; - *păsăroi*, sm. grand oiseau = esp. pajarraco, pajaruco; - *păsăresc*, ii, it, i, vb. 3; prendre des oiseaux = esp. pajarear; - *păsărire*, sf.

Păstărnac, *păstărnac*, sm., L. *pastinaca*; it. esp. port. *pastinaca*; cat. *pastanaga*; prov. *pastenaga*; fr. panais (*pastinacus*); russe *pasternak*; pol. *pasternak*; nsl. serbe *pasternjak*; cech. *pastrnák*; magy. *pasztinak*; turc *pastınal*.

Păstor, s. v. pasc.

Păstre, ai, at, a, vb. 1; ménager, épargner, réserver, maintenir, entretenir, garder, se nantir, suspendre; d'un type * L. *parsitare* (*parcitare*), du part. *parcitum*, (*parsum*), de *parcere* épargner, ménager; a se *păstra* se maintenir, se garder, s'épargner; - *păstru*, sm. épargne, ménagement, réserve, garde, conservation; - *păstrare*, sf. épargne, réserve, &c.; *păstrare în minte* restriction mentale, restriction; *la păstrare* en réserve; *cu păstrare* sauf; - *păstrat*, sm. épargne, ménagement, &c.; - *păstrător*, adj., ménageant, &c.; - *păstrătură*, sf. ménagement, &c.

Păstură, s. v. pasc.

Paști, sf., L. *pascha*, ae & atis (*πάσχα* de l'hébreu *pesah*); it. cat. *pasqua*; sard. *pasca*; esp. *pascua*; port. *pascoa*; prov. *pasca*, *pascha*, *pasqua*; fr. *pâque*, *pâques*; mgr. *πάσχα* (selon D. C. «non modo est Dies resurrectionis sed et sacra Eucharistia»); alb. *paskë* les quatre grandes fêtes de l'année précédées de carême; usl. *pasha*; russe *pasha*; pol. *pascha*; pt. russe *paska* gâteau de pâques, comme aussi en rom. *pască*, (sans doute du ngr. *πάσχα sacra Eucharistia*).

Patru, num., L. *quattuor*; it. *quattro*; esp. *cuatro*; port. *quatro*; cat. *quatre*; prov. *quatre*, *catre*; fr. *quatre*; alb. *kater*, *katre*; - *pătrar* (*pătraiu*) sm., quart, quartier, cheval de 4 ans (sc. *cal*); L. *quartarius*; it. *quartiere*, *quartieri*, esp. *cuartel*; port. *quartel*; prov. *quartier*, *cartier*; fr. *quartier*; - *pătrărel*, sm. petit quart, petit cheval de 4 ans; - *pătrat*, adj., subst., L. *quadratus*, a, um; it. *quartato*, *quadrato*; esp. *cuadrado*; port. *cuadrado*; fr. *carré*; - **patru-le** (al), *patra* (a), = L. *quartus*, a; le, la quatrième; - **patrusprezece** (*paisprezece*), = L. *quatuordecim*, quatorze; - **patruzeci**, = L. *quadraginta*, quarante; - *patruzecime*, sf. un quarantième; - *patruzecinic*, adj., après quarante jours; (v. Ur. 2. 194 *patruzecinica liturghie a mortului*).

Pătrunchios, adj. v. *trunchiu*.

Pătrund, trunsei, truns, trunde, vb. 2; pénétrer, percer, traverser, s'insinuer, imprégner, approfondir, scruter, découvrir, concevoir, attendrir, affliger, déchirer, fendre; L. *pertundo*, tudi, tusum, ère; *it.* *pertugiare*, *prov.* *pertusar*, *vfr.* *pertuisier trouver*, *esp.* *pertuguear faire des mouvements véhéments avec tout le corps*, du part. *pertusus*; *nfr.* percer, (dont *sic.* *pirciarî*, *angl.* *pierce*) selon Diez D. 1. 315 contracté du vieux verbe *pertuisier*; a *pătrunde* de frig transir de froid; a *pătrunde* la inimă déchirer l'âme, convaincre; a *se pătrunde* se pénétrer; - *pătrundere*, sf.; - *pătruns*, part., adj., L. *pertusus*; pénétré, traversé, convaincu, édifié; *pătruns* la inimă édifié, imbu; *pătruns* de spaimă transi de frayeur. *pătrunsăciune*, sf. pénétrabilité, perméabilité; - *pătrunsăcios*, adj., pénétrable, perméable; - *pătrunsător*, adj., pénétrant, perçant; - *pătrunsime*, sf. pénétration.

Pațiu (*pat*) *pățesc*, *pății*, *pățit*, *păți*, vb. 3; pâtir, souffrir, essuyer, éprouver un accident, un malheur, (*pour douleur physique et morale on emploie* *pățimi* du *ngr.* *παθαίνω—πάσχειν*); L. *patior* (*patio*), *passus sum*, *patiri* (*pour pati*); *it.* *patire*; *esp.* *port.* *padecer* (*padir*); *fr.* *pâtir*; *alb.* *pëssôig*; *nsl. serbe* *patiti*; *unul o face, altul o pate* tel en pâtir qui n'en peut mais; *ce ai pățit?* que vous est-il arrivé? a o *păți* essuyer qch; - *pățire*, sf. *pățit*, part., adj., *it.* *patito*; éprouvé, expérimenté; *pățitul e și priceput* dommage rend sage; - *pățitor*, adj., *it.* *patitore*; pâtissant, souffrant, essuyant, éprouvant.

Păun, sm., L. *pavo*, onis; *it.* *pavone*, *paone*, *pagone*; *esp.* *pavon*, *pavo*, *paon*; *port.* *pavão*, *pavo*; *cat.* *pago*; *prov.* *pao*, *paho*, *pau*; *fr.* *paon*; *ukr.* *paunъ*; *nsl. serbe* *pav*; *russe* *павъ*; *cech.* *páv*; *pol.* *páw*; *bulg.* *paún*; *magy.* *páva*; *vhall.* *phāwo*; *nhall.* *pfāwe*; *nhall.* *pfau*; *ngr.* *παβόν, παγών*, *alb.* *pagoua*; - *păună*, sf., L. *pava*; *esp.* *pava*; *port.* *pavoa*; - *păunar*, sm., gardien, marchand de paons; *esp.* *pavero*; *fr.* *paonnier*; - *păunaș*, *păunel*, sm. *paonneau*; - *păuneasă*, sf., *it.* *pavonessa*, *paonessa*; - *păunița*, sf., *paonne*; *nsl. serbe* *paunica*; *pol.* *pawica*; *cech.* *pávico*; - *păunesc*, adj., de paon; - *păunesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., a *se păuni* = *it.* *pavoneggiarsi*; *esp. port.* *pavonearse*; *fr.* *se pavoner*, *se panader*; - *păunire*, sf. action de se pavoner.

Peană, s. v. *pană*.

Pecingene, sf. darte, grattelle, agrie; L. *petigo*, inis (*impetigo*); *it.* *empetigine*, *impetigine*, *impetiggine*; *esp.* *empeine*; *port.* *empigem*, *impigem*; - *pecinginos*, adj., L. *petiginosus*; *it.* *impetiginoso*, *impetigginoso*; *esp.* *empeinoso*.

Pécure, sf. pl., bêtes bovines, (Cod. dial.); L. *pecus*, oris;

vit. pecure; *mit. esp.* pecora brebis; - *pecuină*, sf. mouton, (Cod. dial.); *efr. it.* pecorina jeune brebis; - *pecurar*, sm. berger; *L.* pecuarius; *it.* pecorajo; *calab.* peuraru, *sic.* picuraru; *port.* pegureiro; *magy.* pakular; - *pëcurăresc*, adj., *pëcurăreste*, adv., de berger, en berger; - *pëcurărișă*, sf. bergère = *it.* pecoraja.

Pedestru, adj., à pied, pédestre, imparfait, défectueux, infirme; *L.* pedester, tris; *it. esp. port.* pedestre; *fr.* pédestre; piètre (pour piestre—pedestris—ped'stris—pestris—piestre) *pauvre, misérable*; *om pedestru* homme à pied, piéton (Ur. 4. 204); - *pedestraš*, sm. piéton, fantassin; - **pedestresc**, ii, it, i, vb. 3; aller à pied; *au pedestrit căldrimea* la cavalerie a marché à pied (v. Arh. R. 1. 81); - *pedestrie*, sf. action de voyager à pied, infanterie, (v. Arh. R. 2. 15); manque, défaut, vice; - *pedestrime*, sf. infanterie; - *pedestrire*, sf.

Pentru, prép. v. între-intru.

Pepene, sm. melon d'eau, pastèque, melon sucré (*en Valachie*), concombre (*en Moldavie*); *L.* pepo, onis (πέπων, πέπωνας); *it.* pepone, popone; *esp. port.* pepino; *vfr.* pepon; *nfr.* pepin (*des courges et puis des pommes, &c.*); *alb.* pjeper, pjeper; *ngr.* πεπώνι; *isl. serbe* pipun; *bulg.* pipon, pepun; *nhall. bav.* pfeben; *pepene galbăn* melon sucré; *pepene verde* melon d'eau, pastèque; *a scoate pre cineva din pepeni afară* décontenancer, dérouter, démonter q.; - *pepenar*, sm. vendeur de melons, de concombres; *it.* poponajo; - *pepeniște*, sf., *pepinet*, sm. melonnière.

Për, sm., *peri*, pl., *L.* pilus; *istr.* per; *it. esp. port.* pelo; *cat.* pel; *prov.* pel, pelh, peil; *fr.* poil; *din fir in për*, *it.* a pelo a pelo, de fil en aiguille; *in doi peri* à deux poils, de deux couleurs, grison, équivoque, ambigu; *a se da după për* s'accommoder aux circonstances; *a da pre cineva de për* retaper q., *it.* strignere il pelo a uno; *intr'un për*, *it.* a un pelo, exactement. *perică*, *perică*, sf. dim.; *perică fetei* Adiantum Capillus Veneris. *perișor*, sm. dim., le pl. *perișori* Elymus; - *përos*, adj., *L.* pilosus; *it. esp.* peloso; *cat. prov.* pelos; *fr.* poilu; - *përoșat*, adj., poilu, pelu; - *përuș*, sm., *it.* peluzzo; - **rëspër**, sm. contre-poil, rebours; *in rëspër* à contre-poil, à retrousse-poil, au—à rebours; *a da in rëspër* rebrousser; *a lua in rëspër pre cineva* brusquer, rudoyer, rabrouer q.; *a pieptena përul in rëspër* retaper les cheveux. **përuesc**, ii, it, i, vb. 3; prendre aux cheveux; *cfr. fr.* pelauder, peloter; - *përueală*, *përuire*, *përuitură*, sf. action de prendre aux cheveux; - **dapër** (pour *depër*), ai, at, a, vb. 1; tirer, arracher, plumer = *L.* de-pilare; *prov.* depilar; - *dapërare*, sf.

Për, sm., *peri*, pl., *L.* pilus; *it.* pero; *esp.* peral; *port.*

pereiro; *cat.* perer; *prov.* perier, peyrier; *fr.* poirier; - **pară** (peară), sf., *pere*, pl., L. pirum; *it. cat. esp. port.* pera; *fr.* poire. **perișor**, sm. petit poirier, aussi *Pyrola rotundifolia*, *media* (cfr. *merișor*); - **perișoară**, sf. petite poire, boulette; - **pêruleț**, **pêruț**, sm. petit poirier; - **pêruță**, sf. petite poire, *it.* peruzza.

Pericol, sm. (mac. rom.); L. periculum; *it.* pericolo, periglio; *esp.* peligro; *port.* perigo; *cat.* perill; *prov.* perilh, peril; *fr.* péril. **pericolos**, adj., L. periculosus; *it.* pericoloso, periglioso; *esp.* peligroso; *port.* perigoso; *cat. prov.* perillos; *fr.* périlleux.

Persic, *piersic*, (chiersic), *pearsec*, sm. pêcher; **persică**, *piersică* (chiersică), *pearsecă*, sf. pêche; L. persicus, persicum; *it.* persico, pesco; *persica*, *pesca*; *esp.* pejego; *persigo*, *prisco*, *alpersico*, *alberchigo* (*arabe* al-bersk); *port.* pecegueiro, pessegueiro; *pecego*, *pessego*, *alperche* (*dé l'arabe*); *cat.* presseguer, presseg; *prov.* pesseguier, presseguier; *presega*; *fr.* pêcher; pêche; *alb.* pješkë; *nsl.* brěskva, praskva; *serbe* brěskva, preskva; *bulg.* praskva; *russe* broskvina, bruskvina, persikъ; *pt. russe* borockva; *cech.* broskév, břeskev; *pol.* brzoskwina; *magy.* barack; *nhall.* pfirsich. **persiciu**, *piersiciu*, adj., aubère, couleur de fleur de pêcher = *it.* persichino.

Persoană, sf., L. persona; *it. cat. esp. prov.* persona; *port.* pessoa; *fr.* personne.

Pesemne, adv. v. presemne.

Pestrec, vb. v. trec.

Pește, sm., L. piscis; *it.* pesce; *vesp.* pesce, pece; *nesp.* pez; *port.* peixe; *cat.* pèx; *prov.* peis, peiz; *alb.* peşk, pişk; *it.* pescione, *prov.* peisso; *vfr.* pescion, *nfr.* poisson, (augment. de *piscis*); - **pescuț**, sm. petit poisson; - **pëscar**, sm., L. piscarius; *port.* peixeiro; *fr.* pêcheur; aussi *aigrette*, *mouette*; **pëscar** *alb.* cucuiat héron blanc huppé, garzette; - **pëscăreasă**, sf. pêcheuse, poissonnière; - **pëscărel**, sm. plongeon; - **pëscăresc**, adj., **pëscărește**, adv., de pêcheur, en pêcheur; - **pëscăresc**, ii, it, i, vb. 3; L. pescari; *it.* pescare; *cat. esp. port. prov.* pescar; *vfr.* pescher; *nfr.* pêcher; - **pëscărie**, sf., L. piscaria; *it.* pescheria; *esp. port.* pescaria; *cat. esp.* pesqueria; *port.* pesqueira; *prov.* pescaria, pesqueira; *fr.* pêcherie; - **pëscărime**, sf. poissonnaille. **pëscărire**, sf.; - **pëscărit**, sm. pêche, pêcherie; - **pëscăriță**, sf. poissonnière, pêcheuse; aussi *Alcedo ispida*; - **pëscăruș**, sm. dim., surtout **pëscăruș** *vinet* (venetus) *Alcedo ispida*; - **pescos**, adj., L. piscosus; *it.* pescoso, pescioso; *esp.* pescoso; - **pescuesc**, ii, it, i, vb. 3; pêcher; - **pescuină**, sf. vivier = *lat. it. cat. esp. port. prov.* piscina; - **pescuire**, sf., **pescuit**, sm., **peșcuitură**, sf. action de pêcher, pêche, pêcherie.

Petic, *petec*, *petică*, *petecă*, s. v. *pitac*.

Pêrec, vb. v. *trec*.

Petrinjel, *petrenjel*, sm., L. *petroselinum* (*παιροςέλινον*); *it.* *petrosellino*, *petrosello*, *petrosémolo*, *prezzemolo*; *esp.* *perejil*; *port.* *perrexil*; *cat. esp. port. prov.* *pelitre*; *prov.* *peyressilh*, *peressilh*; *fr.* *persil*; *nhall.* *petersilie*; *ngr.* *παιροςέλινον*; *alb.* *selin*; *nsł.* *serbe* *persin*, *russe* *petruška*; *pol.* *piętruszka*; *cech.* *petržel*, *petružel*; *magy.* *petrezselyem*; *petrinjel cânesc* *Aethusa Cynapium*; *petrinjel silbatic* *Pimpinella saxifraga*.

Pețesc, ii, it, i, vb. 3; *rechercher une personne en mariage*, (*le verbe n'a que cette acception*); L. *peto*, *ivi* & *ii*, *itum*, *ěre*; *it.* *seul. com-petere*; *esp. port.* *pedir*; *cat. prov.* *competir*; *fr.* *compéter*; *a peți pre cineva*, L. *aliquam petere* = *esp.* *pedir la novia*; - *pețire*, sf.; - *pețit*, sm.; L. *petitus*, *us*; *it.* *petito*; *esp. port.* *pedido*; - *pețitor*, adj., subst., L. *petitorius*, *petitor*; *it.* *petitore*; *esp. port.* *pedidor*; - *pețitorie*, *pețitură*, sf. *recherche en mariage*; *esp.* *pedidura*.

Piatră (*chiatră*), sf., *pietre*, pl., *pierre*, *grêle*; L. *petra*; *it.* *pietra*, *petra*; *esp.* *piedra*; *cat. pedra*, *port. pedra*; *prov.* *petra*, *peira*; *fr.* *pierre*; *a bate piatra grêler*; - *pietrar*, sm. *tailleur de pierres*, *maçon*; *esp.* *pedrero*; *port. pedreiro*; *fr.* *perrier*; - *pietrărie*, sf. *carrière*, *tas de pierres*; *it.* *petraja*, *pietraja*, *petriera*; *cat. esp.* *pedrera*, *pedreria*; *port. pedreira*, *pedraria*; *prov.* *peiriera*, *peirrera*; *fr.* *perrière*; - *pietrărit*, sm. *masse de pierres*. *pietrică*, *pietrică*, (*esp.* *piedrecica*), *pietrița*, *pietruță*, (*it.* *pietruzza*, *petruzza*) sf. dim.; - *pietrime*, sf. *tas*, *masse de pierres* = *it.* *pietrame*; - *pietriș*, sm., *pietrișuri*, pl. f., *gravier*; - *pietroiu*, sm. *grande pierre*; L. *petronius*, *a*, *um*; *petro*, *onis*; *it.* *petrone*, *pietrone*; *prov.* *peiro*, *perro*, *peiron*, *fr.* *perron* = *grande pierre*, *puis escalier en pierre*, *servant à monter plus commodément à cheval*; - *pietros*, adj., *pierreux*, *rocailleux*, *graveleux*, *âpre*, *acre*; L. *petrosus*; *it.* *pietoso*, *petroso*; *esp.* *petroso*, *pedregoso*; *port.* *pedregoso*, *pedragoso*; *cat.* *pedrigos*; *prov.* *peiros*, *peyros*; *fr.* *pierreux*, *pêtreux*; - *pietroșel*, adj., subst., *aigret*; *linot*, *linotte*; *cfr. it.* *petragnola farlouse*; - **pietruesc**, ii, it, i, vb. 3; *paver*, *carreler*; - *pietruire*, sf.; - *pietruitor*, adj., subst., *pavant*, *paveur*; - *pietruitură*, sf. *pavage*; - **impietresc**, ii, it, i, vb. 3; *pétrifier*, *lapidifier*, *endurcir*, *borner*, *placer des bornes*; *it.* *impietrare*, *impietrare*; *esp. port.* *empedrar*; *prov.* *empeirezir*; *vfr.* *empierrer*; - *impietrare*, sf.; - *impietritor*, adj. *pétrifiant*; - *impietritură*, sf. *pétrification*; *esp. port.* *empedradura pavage*; - **impietroșez**, ai, at, a, vb. 1; *pétrifier*; - *impietroșare*, sf.

Piață, sf., *piețe*, pl., **piaț**, sm., *piațe*, pl. f., L. plateia (πλατεια); *it.* piazza; *esp.* plaza, plazo; *port.* praça, praço; *cat. prov.* plassa; *fr.* place; *ngr.* πιάτσα; *nsl. serbe* pijac, pijaca; *magy.* piac; *nhall.* platz.

Pic (chic), sm., *picuri*, pl. f., goutte, point, peu; *it.* piccolo, picciolo, piccino, *esp.* pequeño, *port.* pequeno *petit*, peu, bas; *alb.* pikë goutte, point; ces mots se rattachent au vieux mot roman *pic* pointe, *piccare* piquer, *it.* picco, *esp. port.* pico, *prov. fr.* pic; *it.* picca, *esp. port.* pica, *fr.* pique lance; le L. *picus* pic, pie (pica) *esp. port.* pico, *it.* picchio (*piculus*) oiseau au bec pointu ou qui pique dans l'écorce des arbres, se rapporte à la même racine *pic*; - *un.pic* une goutte, un peu; *nici pic* pas une goutte, rien; - *piculeț*, *picușor*, adv. dim., un peu; - **pic**, (chic), ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, tomber; *alb.* pikoig; a *pica de somn* tomber de sommeil; - *picare*, sf.; - *picătoare*, sf. lèche-frite; - *picătură*, sf. goutte, larme; *cu picătura* goutte à goutte; - *picăturică*, *picăturiță*, sf. petite goutte; - *picuș*, (chicuș), sm., *picușuri*, pl. f., petite goutte, revenant-bon, revenu accidentel, menus suffrages; le pl. *picușuri* nippes; *au tras*, *au scos picușuri* il en a tiré de bonnes nippes (gouttes); - **picăturesc**, ii, it, i, vb. 3; dégoutter, découler, - *picăturire*, sf. **picur**, ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, suinter, pluviner, roupiller, s'assoupir; a *picura de somn* tomber de sommeil; cfr. *tirol ital.* picolar pendre en bas, se dit de la tête lorsqu'on dort assis, s'assoupir étant assis; - *picurare*, sf.; - *picurătură*, sf. découlement.

Picior (chicior), sm., *picioare*, pl. f., pied; L. petiolus, dim. de *pes*; *it.* picciuolo, *esp.* peciolo queue d'un fruit; *pezuelo* petite pointe; *in picioare*, *din picioare* debout; a *lua pre cineva preste picior* railler, plaisanter q.; a o *lua la picior* lâcher le pied, s'enfuir; - *piciorong* (piciorang), sm., *piciorongă*, sf. échasse. *picioraș*, *picioruș*, *picioruș*, *picioruș*, sm. petit pied.

Piedică (chiedzică), sf. entrave, lacet, enrayure, sabot, résistance, obstacle, opposition, inconvénient, détente, arrêt (*au fusil*); L. pedica; *it.* piédica; *port.* pea, pejo; *fr.* piège; a *pune piedică* entraver, empêcher; - **impiedic** (inchiedzic), ai, at, a, vb. 1; entraver, enrayer, réprimer, paralyser, rompre, traverser qch., L. impedicare; *vit.* impedicare; *prov.* empedegar, empaichar, empaitar, enpazar, empechar; *vfr.* empegier; *nfr.* empiéger, empêcher; - *impiedicare*, sf.; - *impiedicător*, adj., subst., entravant, &c.; - *impiedicătoare*, sf. sabot; - *impiedicătură*, sf. empêchement; - **despiedic** (deschiedzic), ai, at, a, vb. 1; désentraver, dés-

enrayer; - *despiedicare*, sf.; - *despiedicator*, adj., désentravant. *despiedicătură*, sf. action de désentraver.

Piele (chiele), sf., *piei* pl., L. *pellis*; *it.* pelle; *friul. esp.* piel; *port.* pele, pelle; *cat.* pell; *prov.* pel, pelh; *vfr.* pel; *nfr.* peau; *rom. d. Gr.* pial; - *pielar*, sm., L. *pellarius*; *cat.* peller; *port.* pelleiro; *prov.* pelhier, pelier; *it.* pelliciere, pelliciajo (de *pellicius*); *esp.* pellejero (*pellicularius*); *port.* peliqueiro, *cat.* pellisser, *prov.* pellicier, pellecier, *fr.* peaussier (*pellicarius*). *pielărie*, sf., L. *pellaria* (*taberna*); *it.* pelliceria; *esp.* pellejeria; *port.* pelleheria; *prov.* pelharia; *fr.* peausserie; - *pielică*, *piel-cică*, *pielicuță*, *pielcuță*, *pielșoară*, *pielșă*, sf. petite peau, pellicule. *pielșos*, adj., pelliculeux, membraneux; - *pielos*, adj., de peau, de cuir, membrané; - *impieșat*, adj., incarné; *it.* *impellicciato enveloppé d'une pelisse*; *drac impieșat* diable incarné.

Piept, (chiept), sm.; *piepți*, pl. m., *piepturi*, pl. f.; poitrine, sein, gorge, poitrail (*cheval*); L. *pectus*, oris; *it.* petto, *esp.* pecho, peto; *port.* peito; *cat.* pit; *prov.* peich, peit, piech, piet, pieit, pit, pege; *vfr.* peis; *nfr.* pis (anc. = poitrine, auj. *tétine d'une vache*, &c.); - *pieptar*, sm. colletin, corset, camisole, brassières, gilet, jaquette, plastron; *it.* pettiera; - *pieptenuș*, sm. dim., aussi *Luscinia phoeniceus*; - *pieptiș*, adv., courageusement; (v. Alex. P. 35); - *pieptișor*, *pieptuș*, sm. petite poitrine, &c.; - *pieptos*, adj., qui a la poitrine large, vigoureux = L. *pectorosus*, *it.* pettoruto; - *pieptesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se piepti*, *esp.* espetarse, se rengorger; - *pieptire*, sf.

Piepten, *pieptene*, (chiepten), sm., L. *pecten*, inis; *it.* pettine; *esp.* peine; *port.* pente, pentem; *cat.* pinte; *prov.* penche; *fr.* peigne. *pieptenaș*, *pieptenuș*, sm. petit peigne; - **piepten**, ai, at, a, vb. 1; L. *pectinare*; *it.* pettinare; *esp.* peinar; *port.* pentear; *cat.* pentinar; *prov.* penchenar; *fr.* peigner; - *pieptenar*, sm., L. *pectinarius*; *it.* pettinajo; *esp.* peinero; *port.* pentieiro; *cat.* pentiner; *fr.* peignier; - *pieptenare*, sf.; - *pieptendrie*, sf., *esp.* peineria; magasin, fabrique de peignes; - *pieptendtor*, adj., subst.; *it.* pettinatore; *esp.* peinador; *prov.* penchenaire; *vfr.* peigneur; - *pieptendătură*, sf., *it.* pettinatura; *esp.* peinadura; *port.* penteadura.

Pier (chier) *pieiu peiu* (chieiu cheiu), pierii, pierit, pieri, vb. 3; périr, dépérir, maigrir, amaigrir, disparaître, s'évanouir, s'éclipser, mourir, crever; L. *pereo*, ii & ivi, itum, ire; *it.* perire; *vcat. prov.* perir; *fr.* périr; *esp. port.* perecer; *a pieri din ochi* disparaître, se perdre de vue; *piei din ochii'mă* ôte-toi de devant mes yeux; - *piericios*, adj., périssable, passager, transitoire. *piericiune*, sf. dépérissement; - *pierire*, (*peire*), sf.; - *pierit*, part.,

adj., péri, perdu, dépéri, disparu; *pierit la față* maigri (au visage), mine faible; - *pieritor*, adj., périssable; - *pieritură*, sf. dépérissement.

Pierd (chierd) *pierz*, pierdui, pierdut, pierde, vb. 2; L. perdo, idi, itum, ère; *it.* perdere; *esp. port.* perder; *cat.* perdrer; *prov. fr.* perdre; - *pierdalnic*, adj., périssable (v. Con. P. 279), passager, transitoire; - *pierdere*, sf. perte, perdition, privation; - *pierdevară*, sm. flaneur, fainéant, musard, (litt. celui qui perd l'été); *cfr. it.* perdigiorno; - *pierzanie*, sf. perdition; - *pierzare*, sf. perte, perdition; le pl. *pierzări* aussi gîbet; - *pierzăcios*, adj., perdable. *pierzăciune*, sf., L. perditio, onis; *it.* perdigione, perdizione; *esp.* perdicion; *port.* perdição; *cat. prov.* perdicio; *fr.* perdition; - *pierzător*, adj., subst., L. perditorius—perditor; *it.* perditore; *esp.* perdedor; - *pierzătură*, sf. perdition, perte, abortus.

Piersic, s., v. persic.

Piez, sm., *piezuri*, pl. f. travers, talus; *sard.* biasciu, *vcat. esp.* (Valence) *prov. fr.* biais, *ncat.* bîax travers; *port.* viez obliquité; *it.* avec un s prépositif sbiescio oblique, de biais; selon Diez D. 1. 65 du L. bifax i. e. à deux vues, louche; de bifax (bis-fax pour bis-oculus) s'est produit en prov. bifais—biais, *port.* viez, rom. *piez*; *cfr. it.* bieco, sbieco louche, oblique du L. obliquus; - *pieziș* (chieziș), *pișiș*, adj., adv., louche, oblique, transversal, de biais, en écharpe, de côté, de—en travers; *a fi, a merge pieziș* biaiser; - *piezișez, impiezișez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de travers, en biais, obliquement; *sard.* sbiascai; *prov.* biaisar; *fr.* biaiser; - *piezișare, impiezișare*, sf.

Pimpiné, sf., *it. port.* pimpinella; *piém.* pampinela; *esp.* pimpinela, *cat.* pampinella; *fr.* pimprenelle; *nhall.* pimpernell; *magy.* pimpinella; *ngr.* πεμυρέλε (D. C.); on prétend que le terme botanique *pimpinella saxifraga* est une corruption de *bipennella* pour *bipemula* = à deux ailes.

Pin, sm., L. pinus; *it. esp.* pino; *port.* pinho, pinheiro; *cat.* pí; *prov.* pin, pinhe; *fr.* pin; le terme populaire est *brad* de l'alb. *breth*.

Pintre, prép., v. printre.

Pipă, sf., pipe à tabac; *it.* pipa, piva; *cat. esp. port.* pipa, *prov.* pimpa, pipa, *fr.* pipe tuyau pour siffler, tuyau en général, pipe à tabac; *pt. russe magy.* pipa pipe à tabac; *cech. pol.* pipa, pipka tuyau, sifflet, pipe à tabac; *vhall.* pffîă; *nhall.* pfeife; le mot avec sa signification foncière »sifflet d'oiseleur« vient du L. *pipare, pipiare*, crier comme des oiseaux.

Piper, (chiper), sm., L. piper, eris; *it.* pepe, pevere; *esp.*

cat. prov. pebre; *fr.* poivre; *alb.* piper; *vhall.* pfeffiar, fefor; *nhall.* pfeffer; *vsł.* пѣръ; *nsł.* serbe prper, biber, papar, peper; *bulg.* piper; *cech.* pepř; *pol.* pieprz; *pt. russe* perez, poper; *russe* perecz; *ngr.* πιπέρι; *turc* biber; *piperul lupului* Daphne mezereum; - *piperniță*, sf. poivrier, poivrière; *nsł.* serbe bibernica, bibernjača, paprenjača, paprenica; *pol.* pieprzniczka; *russe* perecnica; - *piperos*, adj., poivreux; - *piperuș* (chiperuș), sm. piment = *it.* peverone, *fr.* poivron; - **piperez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* impepare; *fr.* poivrer; *nsł.* serbe papriti, biberiti; *ngr.* πιπερίζω, πιπερώνω; - *piperare*, sf. *piperat*, part., adj., *L.* piperatus; poivré; *ngr.* πιπεράτος.

Pîrghie, sf. perche, gaule, écoperche, lévier; du **L.* perticula, dim. de *pertica*, dont *it.* pertica, *esp. port.* percha, *cat.* perca, *prov.* perja, perga, pergua, *fr.* perche, *alb.* pourtekë; *pîrghie* de fer pince.

Pisez, (chisez), ai, at, a, vb. 1; piler, pilonner, broyer, *L.* pisare (pinsare, pinsere); *esp. port.* pisar; *ecat.* pitjar; *prov.* pizar; *fr.* piser; *it.* pestare, *esp.* pistar, *prov.* pestar, *fr.* patois pister, du fréq. *pistare* (de *pistus* pour *pinsitus*); - **pâsat**, sm. gruau de millet, millet mondé, bouillie de millet; du part. *pinsatus* (pinsare) pour *pinsitum* sc. *panicum*; - *păsătos*, adj., farineux, mou; - *pisare*, sf., *pisat*, sm. action de piler, &c. - *pisălug*, sm., *pisăluge*, *pisăluguri*, pl. f., pilon, martinet, hie, demoiselle; - *pisător*, adj., subst., pilant, pileur; *esp. port.* pisador. *pisătoare*, sf. broie; - *pisătură*, sf. action de piler; *esp. port.* pisadura; - **pisăgesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, battre, rouer de coups. *pisăgeală*, sf. broiement; - *pisăgire*, sf.; - **pistoșesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, écraser; - *pistoșire*, sf.

Pig (chiș), ai, at, a, vb. 1; *it.* pisciare; *cat.* pixar; *prov.* pissar; *nprov.* picha; *pic.* picher; *fr.* pisser; *angl.* piss; *nhall.* pissen; *étymologie inconnue*; v. Diez D. 1. 323.

Pisc, *plisc*, sm., *piscuri*, pl. f., bec, pointe, pic, cime, sommet d'une montagne, proue d'un navire; cfr. *sard.* pizzu bec; *mil.* pizz, *sic.* pizzu, *vit.* pinzo, *rom. d. Gr.* pizza piquant, aiguillon; *esp.* pinzas, *it.* pinzette, *fr.* pince; - **pișc** (chișc), ai, at, a, vb. 1; pincer, piquer, picoter, pointiller; *it.* pizzicare; *vénit.* pizzare; *esp.* pizar, pinchar; *cat.* pessigar; *port.* piscar; *prov.* pezugar; *wall.* pissi; *fr.* pincer; *alb.* piskoig, pitskoig; *nhall.* pfetzen, pfitzen; *neerl.* pitsen; l'étymologie de tous ces mots est incertaine; notre opinion est qu'ils ont du rapport avec *pic* (picus) (v. c. m.); a *pișca cu ochii*, *port.* piscar os olhos, clignoter des yeux; - *pișcare*, sf.; - *pișcător*, adj., pinçant, &c. *pișcătură*, sf. pincement, &c.; - **pițig**, ai, at, a, vb. 1. = *pișc*.

pițigoiu, pițiguș, sm. mésange; *pițigoiu roș* pivoine, bouvreuil; cfr. *port. pisco rouge-queue*; - *pițigăiat*, adj., pointu, aigu, grêle, mince.

Pitac, sm., *pitace, pitacuri*, pl. f. papier, ordonnance, ordre, décret; (v. Ur. 1. 105); L. *pittacium* (πιττάκιον); vsl. *pitakъ pittacium*; - **petic**, *petec*, sm., *petică, petecă*, sf. chiffon, lambeau, torchon, &c.; BL. *petacia, petaccium panni fragmentum*; *it. pezza, pezzo*; *esp. pedazo, pieza*; *port. pedaço, peça*; *prov. pedas, pessa, peza*; *fr. pièce*; *alb. pjesë*; - *peticar*, sm. chiffonnier, drillier, peillier; - *peticărie*, sf., *peticărit*, sm. chiffons en général; - *peticel, peticuț*, sm. petit chiffon; - **peticesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it. rappezzare*; *esp. apedazar*; *prov. pedassar, petazar, peassar*; *fr. rapiécer, rapiéceter*; - *peticire, peticitură*, sf. rapiécetage; - *peticator*, sm. raccommodeur, ravaudeur; - *peticos*, adj., déguenillé, déchiré.

Piuă (chiuă), pioă, pivă, sf., *pine*, pl., pile, pilon, moulin à foulerie; L. *pila* (avec syncope de *l* *pia* dont *pină*—pioă ou pivă; cfr. *mëduă*—*mëduvă*=*medulla*); *it. esp. vcat. prov. pila*; *port. pilha, pia*; *fr. pile*; *a bate in piuă* mettre au pilon, piloner, fouler; *a se pune piuă* faire la courte échelle, tendre le dos à q. pour l'aider à monter; - *piuar*, sm. fouteur, foulon, foulonnier. *piuliță*, (piuriță, pioriță), sf. mortier, égrugeoir, écrou; - *pilug*, sm. pile, pilon, martinet; - **pilugesc**, ii, it, i, vb. 3; *piloner. pilugire*, sf.

Plac, plăcui, plăcut, plăcé, vb. 2; L. *placeo*, ui, itum, ēre; *it. piacere*; *esp. placer*; *port. prazer*; *cat. plauser*; *prov. plazer*; *vfr. plaisir*; *nfr. plaie*; *alb. pëljkjeig*; *iml* (pour *mie*) *place a sice*, L. *placet mihi dicere*; - *plac*, sm., *placuri*, pl. f., plaisir, gré, volonté, goût, aise; *it. piato*; *esp. port. pleito*; *cat. plet*; *prov. plag, plach, placht, plac, plait, plat*; *fr. plaid*; *alb. pëljkjim*; du L. *placitum* = ce qui plait; *după plac* à plaisir, à volonté. *plăcere*, sf., *it. piacere*; *esp. placer*; *port. prazer*; *vcac. plaer, plaher*; *ncat. pler*; *prov. placer*; *vfr. plaisir*; *nfr. plaisir, plaie*. *plăcut*, part., adj., L. *placitus*, a, um; *prov. plagut*; *plaisant, agréable, revenant, suave, prévenant, gentil, gracieux, mignard*. **desplac**, ui, ut, é, vb. 2., L. *displacere*=*displacere*; *it. dispiacere*; *esp. desplacer*; *port. desprazer*; *vcac. desplaer, despler*; *prov. desplazer*; *fr. déplaire*; - *desplăcere*, sf., *it. dispiacere*; *esp. desplacer*; *port. desprazer*; *fr. déplaisir*.

Plăcintă, sf. gâteau, pâtisserie, pâté; L. *placenta*; *pt. russe pałačynta, pałanyča, magy. palacsinta* (du rom.); - *plăcintar* sm., L. *placentarius*; *pâtissier*; - *plăcintărie*, sf. pâtisserie, boutique de pâtissier; - *plăcintioară*, sf. petit gâteau.

Plăgă, sf., *plăgi*, pl., plaie, fléau, peine, coup; L. *plaga*, (*πληγή*); *it.* piaga, *cat. vesp.* plaga; *nesp.* llaga; *port.* praga; *prov.* plaga, plagua, playa; *fr.* plaie; *alb.* pljagë.

Plămină, *plumina*, *mac. rom.* pălmună (pour *pălmine*, *pulmine*), sf., *plămini*, *plămii*, pl., L. *pulmo*, onis; *it.* polmone; *esp.* pulmon; *cat.* pulmó; *prov.* polmo, pulmo; *fr.* poumon; *alb.* plemon; *plămină albă* *Nymphaea alba*; - *plăminare*, *pluminare*, sf., * L. *pulmonaris*, e, pour *pulmonarius*, a, um; *it.* polmonaria; *esp. port.* pulmonaria; *fr.* pulmonaire; *Pulmonaria officinalis*.

Plâng, *plânsei*, *plâns*, *plânge*, vb. 2; pleurer, sangloter, larmoyer, lamenter, plaindre, complaindre, déplorer; L. *plango*, nxi, nctum, ěre; *it.* piangere, piagnere; *ecat.* planyer, *esp.* plânir; *prov.* planher, plagner, plaindre, plaigner, plaigner, planger, plaindre, planer; *fr.* plaindre; *port.* prantear (du part. *pranto* = *planctus*); a *plânge lacrimi*, *it.* pianger lagrime; a *plânge pre cineva* pleurer q.; - *plângăcios*, adj., pleureux, pleurnicheur; - *plângător*, adj., subst., *it.* piagnitore, piangitore; *esp.* planidor; *port.* pranteador; - *plângere*, sf.; - *plângeros*, adj., *it.* piagnoloso, piangoloso; - *plâns*, sm., *plânsuri*, pl. f. pleurs, sanglot, plainte; L. *planctus*, us; *it.* pianto; *esp.* planto; *port.* pranto; *prov.* planch, plan, plang, plain; *vfr.* plaint; *nfr.* plainte; - *plânset*, sm., *plânsete*, pl. f., d'une forme * L. *plansitus* (pour *planctus*); sanglot, pleurs; - *plânsoare*, sf. pleurs, larmes, plainte, doléance, supplique; a *da plânsoare* se plaindre; - *plânsură*, sf. pleurs, lamentation.

Plântă, sf., L. *planta*; *it.* pianta, *cat. esp. port. prov.* planta; *fr.* plante; - **plătăgine**, *pătlăgine*, sf.; L. *plantago*, inis; *it.* piantaggine; *esp.* llanten; *port.* tanchăgem; *cat.* plantatge; *prov.* plantage; *fr.* plantain; *Plantago major*.

Plăpând, adj. v. pup.

Plătăgine, s. v. plântă.

Pleban (plebean), sm., curé (LB.); du ML. *plebanus*, (plebs *église paroissiale*); *it.* piovano; *vénit.* piovan; *nsł. serbe* plovan; *pol.* pleban; *magy.* plebanos.

Plec, ai, at, a, vb. 1; plier, fléchir, incliner, pencher, se pencher, se porter, se prêter, daigner, partir, s'en aller; L. *plicare*; *it.* piegare; *esp.* plegar, llegar; *port.* pregar, chegar; *cat.* plegar; *prov.* plegar, plecâr, pleiar; *vfr.* pleyer; *nfr.* plier, ployer, plisser (* *pliciare*); a *pleca cu trăsură* partir en voiture (dans cette acception *pleca* est justement l'opposé de l'*esp.* llegar, *port.* chegar qui signifie arriver); - *plecăcios*, adj., pliable, pliant, flexible, souple; - *plecăciune*, sf. inclinaison, inclination, humilité, soumission, révérence, respect; *cu plăcăciune* avec respect, révérencieusement.

ment; - *plecare*, sf.; - *plecat*, part., adj., penchant, oblique, souple, prédisposé, soumis, humble, obséquieux, révérencieux, sujet; - *plecate*, sf. pl., (LB.) soulèvement de coeur, nausées. *plecător*, adj., pliant, &c.; *esp.* plegador; - *plecătoare*, sf., (LB.) sc. oae; brebis qui allaite, brebis privée de son agneau; - *plecătura*, sf., L. plicatura; *it.* piegatura; *esp.* plegadura; *port.* pregadura; - *aplec*, ai, at, a, vb. 1; pencher, incliner, plier, allaiter; L. applicare; *it.* applicare; *esp. cat. prov.* aplicar; *port.* applicar; *fr.* appliquer; *a se apleca la ceva* s'appliquer à qch.; *a se apleca cuiva de ceva* avoir mal au coeur, avoir envie de vomir; - *aplecarea*, *aplecate*, *aplecător*, *aplecătoare*, *aplecătura*, v. *plecare*, &c.; - *duplec*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, doubler; L. duplicare; *it.* duplicare; *cat. esp. port. prov.* duplicar; *a se dupleca în genunchi se mettre à genoux*, (litt. *se plier à genoux*); v. Nouv. Test. Marc. 15. 19; M.M. C. 145 = doubler; - *duplecarea*, sf.; - *induplec*, ai, at, a, vb. 1; L. in-duplicare; fléchir, ployer, engager, persuader, édifier, prévenir q. ou l'esprit de q.; *a se indupleca se rendre*, se laisser vaincre, acquiescer; - *induplecacios*, adj., flexible, pliant, pliable, liant, facile, prenable, traitable; - *induplecăciune*, sf. flexibilité, &c. *induplecarea*, *induplecătura*, sf. fléchissement, &c.; - *induplecător*, adj., fléchissant, persuasif, édifiant, flatteur; - *suflec*, (pour *suplec*, cfr. *it. soffice* de *supplex*) ai, at, a, vb. 1; (*sufule*, *suvule* sont des formes erronées); replier, retrousser, trousseur, écourter; du L. sub-plicare, supplicare; *it.* soppiegare; *prov.* supplicar, soplegar, sopleiar, sopleyar; *pour le sens primitif* du L. sup-plicare de *plicare* cfr. *it. soffice*, *fr.* souple de *supplex* flexible; l'acception principale du vocable latin, c.-à-d. *de supplier en pliant le genou*, reste étrangère au mot rom., - *a sufleca mânicele* retrousser les manches; - *suflecarea*, sf.; - *suflecătura*, sf. retroussement; - *despic* (pour *desplec*), ai, at, a, vb. 1; fendre, expliquer; L. de—ex—plicare; *it.* diespiegare; *cat. esp.* desplegar; *port.* despregar; *prov.* desplegar, despleiar; *vfr.* desplier, desployer; *nfr.* déplier, déployer; *a despica un lemn* fendre un morceau de bois; *a despica de a fir a pēr* expliquer très minutieusement, subtiliser, (ab filo et pilo = ab acia et acu); - *despicarea*, sf.; - *despicător*, adj., subst., fendant, fendeur; - *despicătoare*, sf. fendoir; - *despicătura*, sf. fente; *o despicătura de lemn* bois de refend; - *respic*, ai, at, a, vb. 1; L. re—explicare; expliquer, débrouiller, préciser; - *respicarea*, sf. explication, précision; - *respicat*, part., adj., expliqué, distinct, clair, net, positif; - *respicător*, adj., explicant; - *respicătura*, sf. explication.

Pleoapă, sf. paupière; L. palpebra, ae; (palpea, transposé en pleapa—pleoapa; cfr. *plăpând de palpare*); *it. port.* palpebra; *esp.* parpado; *prov.* palpebra, palpebre; *fr.* paupière.

Plin, adj., plein, rempli, replet, fort (*voix*), rond (*voix*), nourri (*blé*, &c.), potelé, rebondi; L. plenus, a, um; *it.* pieno; *esp.* pleno, lleno; *port.* pleno, cheo, cheio; *cat.* ple; *prov.* plen; *fr.* plein; *vl.* plъnъ; *russe* polnyi; *pol.* pełen, pełny; *cech.* plný; - *plinătate*, sf. plénitude, réplétion; L. plenitas, atis; *prov.* plenetat, plentat, plendat, plantat; *vfr.* plenté, planté; - *plinișor*, *plinuș*, adj. dim.; - **plinesc**, *implinesc*, ii, it, i, vb. 3; remplir, accomplir, compléter, réaliser, rendre, échoir, exercer, satisfaire à, suppléer, parfaire, exécuter (*judiciairement*), saisir; *prov.* plenir *remplir*; cfr. *vl.* plъniti, naplъniti; *russe* polnîtъ, napolnîtъ; *pol.* pełnić, napełnić; *cech.* plniti; - *plinință*, *implinință*, sf.; *esp.* llenanza; plénitude, totalité; - *plinire*, *implinire*, sf.; - *plinitor*, *implinitor*, adj., subst., remplissant, accomplissant, exécutant, exécuteur; - *plinitură*, *implinitură*, sf.; *esp.* llenadura; accomplissement, complètement, réalisation, exécution &c.; - **indeplinesc**, ii, it, i, vb. 3; remplir, réparer, exécuter; - *indeplinire*, sf.; - *indeplinitor*, adj., subst., supplétif, supplémentaire, intégrant, exécutif, exécuteur; - *indeplinitură*, sf. complètement; - **cumplit**, adj., excessif, extrême, exorbitant, démesuré, rigoureux, dur, véhément, avare, cruel, impitoyable, horrible; L. completus; *it.* completo, compiuto, compito; *esp.* completo, cumplido; *port.* completo, comprido; *fr.* complet, ac—compli; *cumplit de tare* — *de mare* extrêmement fort, extrêmement grand; (Con. P. 53 dit: *ceriuri încumplete* les cioux majestueux, immenses); - *cumplire*; sf. avarice, dureté, cruauté (v. Ur. 4. 234); - *cumplitate*, sf., idem; (v. Pan. P. V. 317; Pim. L. 3, 170); - **implu**, *umplu*, ui, ut, é, vb. 2; L. impleo, evi, etum, ère; *it.* empiere, empire; *vesp.* enjir; *nesp.* henchir; *vport.* emprir; *nport.* encher; *cat.* umplir; *prov.* emplir, omplir, umplir; *fr.* emplir; *alb.* mbljoig; - **implător**, *umplutor*, adj., subst., *esp.* henchidero; emplissant, celui qui emplit; - *implătură*, *umplutură*, sf. remplissage, rembourrage, farce, farcissure, charge; - *implere*, *umplere*, sf.; - **implut**, *umplut*, sm. action de remplir.

Plôaie, sf., ploi, pl., L. pluvia; *istr.* ploja; *vit.* piova, ploja; *nit.* pioggia; *vesp.* pluvia; *nesp.* lluvia; *port.* chuva; *cat.* pluja; *prov.* pluvia, ploia, plueia, pluia; *vfr.* plueve; *pic.* pleuve; *champ.* ploge; *nfr.* pluie; *plôaie mărunță*, *it.* pioggia minuta, pluie menue; *plôaie de plumbi mărunți* cendrée, cendre de plomb. *ploică*, *ploicoară*, *ploiță*, sf. petite pluie; - *ploios*, adj., L. plu-

viosus; *it.* pioggioso, piovoso; *esp.* lluvioso, llovioso; *port.* chuvoso, *cat.* plujos; *prov.* ploios, pluioxs; *fr.* pluvieux; - **ploă** (plouă), ploă (plouă), ploat (plouat), ploa (ploua), vb. imp. 1; *L.* pluit, pluit (pluvit), pluvère; *it.* piovere; *esp.* llover; *port.* chover; *cat.* plourer; *prov.* floure, pluoure; *fr.* pleuvoir; - **ploare** (plouare), sf.

Plop, sm., *L.* populus (*ploppus*); *vit.* pluppo; *nit.* pioppo, pioppa; *néap.* chiuppo; *sic.* chiuppu; *esp.* pobo, chopo, pobla; *port.* chopo, choupo; *prov.* pibol; *vfr.* pouplier; *nfr.* peuplier; *alb.* pljep. *plopiș*, sm., *plopiște*, sf. lieu planté de peupliers, tremblaie. *plopos*, adj. = *L.* populneus; *salce* (salix) *plopoasă* peuplier noir.

Plumb, sm. plomb, crayon; *L.* plumbum; *it.* piombo; *esp.* plomo; *port.* chumbo; *cat.* *prov.* plom; *fr.* plomb; *alb.* pljoup. *plumbuț*, sm. petit plomb, petit crayon; - *plumbiu*, adj., * *L.* plumbivus pour *plumbeus*; plombé; - *plumbos*, adj., *L.* plumbosus; *it.* piomboso; *esp.* plomoso, plomizo (*plombicius*); - **plumbuiesc**, ii, it, i, vb. 3. = *L.* plumbare; *it.* piombare; *cat.* *esp.* plomar; *port.* chumbar; *prov.* plombar; *fr.* plomber (en patois plomer, plommer); - *plumbueală*, sf.; - *plumbuire*, sf. plombage; - *plumbuitor*, sm. plombateur, plombeur; - *plumbuitură*, sf., *L.* plumbatura; *it.* piombatura, *esp.* plomadura.

Poamă, sf. fruits en général, à pépin ou à noyau; le sing. particul. raisin; le plur. fruits, fruitage; *L.* pomum, pl. poma; *it.* pomo, pome; *esp.* *port.* pomo; *cat.* *prov.* pom, poma; *vfr.* pom; *nfr.* pomme; *alb.* pemmă (même acception comme en rom.); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille; *poama vulpei* Paris quadrifolia; - **pom**, sm. arbre fruitier; *L.* pomus; - *pomet*, sm., *pomete* et *pometuri*, pl. f., *L.* pometum; *it.* pometo; *fr.* pomeraie pour *pomaie*; le pl. *pometuri* aussi fruits en général. *pometărie*, sf. fruits, fruitage; - *pomiță*, sf. fraise, mûre, petit fruit en général; - *pomișor*, *pomuleț*, sm. petit arbre fruitier. *pomușor*, sm. petit arbre fruitier; *groseillier*; - *pomușoară*, sf. dim., surtout groseille; - *pomușel*, sm. petit arbre fruitier; aussi *Bryum*.

Poartă, sf., *porți*, pl. porte, frontispice d'un livre (= *esp.* portada); *L.* porta; *it.* *cat.* *vesp.* *port.* porta; *nesp.* puerta; *frul.* puarta; *fr.* porte; *alb.* portë; *nhall.* pforte; - *portar*, sm., *L.* portarius; *it.* portiere; *esp.* portero; *port.* porteiro; *cat.* porter; *prov.* *fr.* portier; - *portită*, sf. petite porte, guichet.

Pogace, s. v. foc.

Polaiu, *poleiu*, sm., *Teucrium polium*; *Mentha pulegium*; *L.* pulegium, pulejum; *it.* poleggio, puleggio; *esp.* poleo; *port.* poejo; *prov.* pulegi; *fr.* pouliot (dim. pour *poulie*); *nhall.* polei; *russe* polei; *cech.* *pol.* polej; *isl.* polaj, puliș; *magy.* polaj.

Policar, sm. pouce; L. pollicaris (*digitus*); *esp.* pulgar; *port.* polgar, polegar, pollegar; *cat.* pulgar; *prov.* polguar; *vfr.* pochier; *alb.* poulkjer; *it.* pollice, *cat.* polse, *prov.* polce, pouse, *nfr.* pouce de *pollex*, *icis*.

Polie, *poleiesc*, ii, it, i, vb. 3; polir, brunir, fourbir, débrutir; L. polio, ivi & ii, itum, ire; *it.* polire, pulire; *esp.* pulir; *cat.* polir, pulir; *port. prov. fr.* polir; a *polii cu aur*, cu *argint* dorer, argenter; - *polieală*, *poleieală*, sf. brunissage, fourbissure, poliment; - *poliure*, *poleire*, sf.; - *poliitor*, *poleitor*, adj., subst., polissant, polisseur; - *poliitură*, *poleitură*, sf., L. politura; *it.* pulitura; *esp.* pulidura; *port.* polidura; fr. polissure.

Poliță, sf. lettre de change; * L. poletia; *it.* polizza; *esp.* póliza; *port.* póliça, apólize; *fr.* police; *nsl. serbe* polica; *ngr.* πολιτίζα; *turc* politcha; tous ces vocables représentent le BL. *polyptychum* (πολύπτυχον) registre des actes publics, livre terrier, livre de souche, dont on a fait corruptivement aussi *poleciticum*, *poleticum* et *poletum* = *vfr.* poulié, *nfr.* pouillé.

Popor, sm., *popoare*, pl. f., L. populus; *it.* popolo; *esp.* pueblo, pueblo; *port.* povo; *cat.* poble; *prov.* pobol, poble; *vfr.* peuble; *nfr.* peuple; le mot a surtout l'acception de *paroisse*; (v. C. C. § 842); - *poporean*, adj., subst., paroissial, paroissien (v. C. C. § 842); *it.* popolano; - *poporime*, sf. population, populace; - *poporos*, adj., L. populosus; *it.* popoloso; *esp. port.* populoso; *cat. prov.* populos; *fr.* populeux; - **impoporez**, ai, at, a, vb. 1. = *it.* popolare; *cat. esp. prov.* poblar; *port.* povoar; *fr.* peupler; - *impoporare*, sf.; - **despoporez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* dipopolare, spopolare; *cat. esp.* despoblar; *port.* despovoar; *prov.* depopular; *fr.* dépeupler; - *despoporare*, sf.

Por, (poriu, pur), sm., L. porrum, porrus; *it. port. cat.* porro; *esp.* puerro; *prov.* porr, poyre; *fr.* porreau, poireau (*porrellus*); *nsl. serbe* por, pori; *russe* перъ, porej; *pol. cech.* por; *magy.* poré; *vhall.* phorro, porro; *nhall.* phorre; *nhall. bav.* porri.

Porc, sm., L. porcus (πόρκος); *it. vesp. port. nesp.* puerco, *cat. prov. fr.* porc; - *poarcă*, sf., L. porca; *it. port. cat. prov.* porca; *esp.* puerca; - *porcan*, sm. petit cochon, petit andain; (v. Jon. Cal. 107); cfr. L. porca, *it. esp.* porca *terrain élevé entre deux sillons*; - *porcar*, sm., L. porcarius; *it.* porcario, porcajo; *esp.* porquero, porcarizo, porquerizo (*porcaricius*); *port.* porquero; *cat.* porquer; *prov.* porquier; *fr.* porcher; - *porcaș*, *porcoiaș*, sm. petit cochon; *Cyprinus gobio*; - *porcăreață*, sf. porcherie; (v. Bl. Gr.); * L. porcaricia; *esp.* porqueriza; *it.* porcheréccio, adj.; - *porcărie*, sf., *it.* porcheria; *esp.* porqueria; *port.*

prov. porcária; *fr.* porcherie; - *porcărime*, sf. les cochons, porcs, cochonnerie; - *porcărîță*, sf., *esp.* porcariza, porqueriza; porchère. *porcesc*, adj., *porcește*, adv., de cochon, en cochon; - *porcie*, sf. cochonnerie; - *porcoiu*, sm. grand cochon; *it.* porccone; *esp.* porcon. *porcos*, adj., sale, mal-propre; - *porcrînd*, sf., *porcin*, sm., Portulaca oleracea; Polygonum aviculare = *L. porcastrum*; - *porculean*, *porcușor*, sm. dim., petit cochon; le dernier aussi blanchaille, éperlan; - *porcutz*, sm. dim.; - *porcel*, sm., *L. porcellus*; *it.* porcello; *cat. esp.* porcel; *prov.* porcelh, porcel; *vfr.* porcel; *nfr.* pourceau; - *purcică*, sf. petit cochon de lait femelle; - **porcăresc**, ii, it, i, vb. 3; faire, dire des cochonneries = *it.* porcheggiare; - *porcărîre*, sf.

Port, purtai, purtat, purta, vb. 1; porter, mener, soutenir, diriger, conduire; *L.* portare; *it.* portare; *esp. port. cat. prov.* portar; *fr.* porter; a *purta cu vorba* mener de belles paroles; a *purta vorbele* rapporter; a *purta cuvîntul* porter la parole; a *purta de nas* mener par le nez; a *se purta* se porter, se conduire, se comporter, en user avec q., être de mise, mener une vie, procéder; a *se purta cu oamenii* voir, fréquenter le monde; - *port*, sm., *porturi*, pl. f. port, costume, mise; *it.* porto; *esp. port.* porte; *cat. prov. fr. port*; - *purtare*, sf. portage, port, procédé, maintien, conduite, traitement, tenue, manière, pose, allure; - *purtat*, sm. portage, port, &c.; - *purtător*, adj., subst., *L. portatorius*, portitor; *it.* portatore; *esp. port. cat. prov.* portador; *fr.* porteur; *purtător de vorbe* rapporteur; - *purtătură*, sf. portage, usure (d'habits, &c.); *it.* portatura; *prov.* portadura.

Porție, sf. v. parte.

Porumb, sm., *porumbă*, sf. palombe, colombe, ramier, prunellier, (cfr. *it.* palombina sorte de raisin, palumbina cerise griotte; *esp.* palomina sorte de raisin de couleur bleu-foncé = *L. vitis columbina*), maïs, blé de Turquie (dont il y a une variété rougeâtre-bleuâtre); *L. palumbus*, a; *it.* palombo; *esp.* palomo, a; *port.* pombo, a; *fr.* palombe; *alb.* pëloumpë, pëloum pigeon; kouloumbri (*columbella*) prunellier, prunelle; - *porumbac*, sm. petit pigeon (v. Alex. Bal. 1. 38); - *porumbar*, sm. pigeonnier, grenier, magasin de maïs; *esp.* palomar; *port.* pombal; - *porumbaș*, sm. petit pigeon; prunellier; - *porumbărie*, sf. colombier, pigeons. *porumbé*, *porumbré*, sf., *porumbele*, pl., *Prunus spinosa*, prunelle. *porumbel*, *porumbrel*, sm., * *L. palumbellus* pour *palumbulus*; pigeonneau, prunellier; - *porumbică*, *porumbrică*, sf. petit pigeon femelle; prunelle; - *porumbior*, sm., *porumbioară*, sf. petit pigeon. *porumbiște*, sf. colombier, champ de maïs; - *porumbiță*, sf. petit

pigeon femelle; - *porumbiu*, adj., couleur de palombe, de pigeon = L. *palumbinus*; - *porumbuț*, sm. petit pigeon.

Pot (*pociu*), putui, putut, puté, vb. 2; L. *possum*, potui, posse; *it.* *potere*; *esp. port. cat. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; (les formes romanes sont de l'inf. barbare *potere* pour *posse*); *poate* (pour *se poate*), adv., il se peut, peut-être; *cfr. it.* *può essere*, *esp.* *puede ser*, *port.* *pode ser*, *fr.* *peut-être*; *poate că* peut-être que, *esp.* *puede que*; *poate-fi*, L. *fieri potest*; *se poate* il se peut; *nu se poate* cela ne se peut pas; - *putere*, sf. pouvoir, puissance, valeur, force, virtualité, vigueur, fermeté, énergie, intensité, portée; *it.* *putere*, *podere*; *esp. port. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; *pt. russe* *puterja*; *bulg. (Transylvanie)* *putere vis*, (du rom.); *in puterea* à titre de, en vertu de, selon, suivant, par; - *puterință*, sf. pouvoir, (v. Pan. P. V. 1. 128; St. D. 521); - *puternic*, adj., puissant, fort, ferme, vigoureux, robuste, &c.; - *puternicește*, adv., puissamment, &c.; - *puternicie*, sf. puissance; - *putincios*, adj., possible, praticable, virtuel, plausible; *esp.* *potencioso fort* (au fig.); - *putincioșie*, sf. possibilité, virtualité, plausibilité (v. St. D. 521, 726); - *putință*, sf. puissance, virtualité, possibilité; L. *potentia*; *it.* *potenzia*, *potenza*; *cat. esp. port. prov.* *potencia*; - *putințime*, sf. puissance, possibilité - *neputință*, sf. impuissance, débilité, impossibilité = L. *impotentia*; *cat. esp. port.* *impotencia*; *prov.* *impotencia*; *fr.* *impotence*. *neputincios*, adj., impuissant, impossible; - *reșputere*, sf. grande force; *din reșputere* de toutes les forces; - *imputeresc*, ii, it, i, vb. 3; v. *imputernicesc*; - *imputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; corroborer, donner du pouvoir, donner plein-pouvoir, autoriser. *imputernicire*, sf. action de donner du pouvoir, plein-pouvoir, autorisation; - *imputernicitor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, le donneur de plein-pouvoir, &c.; - *desputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; révoquer un plein-pouvoir, &c.; - *desputernicie*, sf.

Poturnic, *potrunic*, sm. perdrix mâle, garbon; L. *coturnix*, icis, f. *caille*; *it.* *cotornice*, *coturnice caille*, *perdrix*; *esp. port.* *codorniz*, *prov.* *codornitz caille*; - *poturnică* (*potirnică*, *potrănică*, *pătărniche*, *pătorniche*, *pătriniche*), sf. perdrix femelle.

Prad (*prăd*), ai, at, a, vb. 1; piller, dépouiller, larronner, faire main basse; L. *praedari* (*praedare*); *it.* *predare*; *esp. port.* *de-pedar*; *fr.* *dé-préder*; *pt. russe* *prejdovatj*; *magy.* *predalni*; * [ce mot se confond souvent avec *a preda* trahir (pour *trăda*), *predanie* tradition, prodiction, qui dérivent direct. du *vs.* *prê-dati* tradere, prodere, *prêdanije* traditio, proditio] <; - *pradă*, (*preadă*), sf., *prăzi*, pl., L. *praeda*, ae; *it. esp. prov.* *preda*; *fr.*

proie; *pt. russe* prejda; *magy.* predä; - *prädare*, sf. pillerie, déprédation; - *prädaciune*, sf., L. praedatio, onis; déprédation. *prädător*, adj., subst., L. praedatorius, praedator; *it.* predatore; *prov.* preador, preaire; *vfr.* predeur; - *prädătură*, sf. déprédation, pillerie.

Pränz (pränzesc), ii, it, i, vb. 3; diner; L. prandeo, di, sum, ēre; *it.* pranzare; - *pränz*, sm., *pränzuri*, pl. f. diner; L. prandium; *it.* pranzo, pranso; - *pränzire*, sf.; - *pränzisor*, sm., * L. prandiciolum pour *prandiolum*; déjeuner; - *pränzitor*, adj., subst., *it.* pranzatore; - *pränzuleț*, sm. petit diner.

Prat, sm., *praturi*, pl. f. prairie, champ, pelouse; L. pratum; *it.* prato; *esp. port.* prado; *cat. prov.* prat; *fr.* pré; *lintea pratului* Lathyrus sativus; *pratul lui Traian la Turda* le champ de Trajan à Turda (Transylvanie); - *prătar*, sm., sc. luna lui *prătar* mois des prairies, mois de Mai.

Pre, *pe* (pă), prép., par, sur, vers, au, en; L. per; *it. vesp. vport. v & nprov. vfr.* per; *nfr.* par; *alb.* për; *pre uscat*, *pre apă* = *it.* per terra, per acqua; *pre seară* vers le soir, le soir; *pre somn*, L. per somnum, en sommeil; *pre ascuns* à la dérobée, en cachette; *jur pre Dumnezeu*, *it.* giuro per Dio; *pre anzite*, *it.* per udita, d'après des ouï-dire; *a plecat pre o lună* il est parti pour un mois; *pre limba ta*, *pre românește* en ta langue, en (daco-) roman; - **despre**, prép., du L. de-ex-per, de, sur, par rapport à, quant à, du côté de...; *despre nord* du côté du nord; *despre aceasta* sur cela; - **pentru**, **printre**, *pintre*, prép., v. intre; - **preste**, *peste* (pour *prestră*), prép. du L. per extra; outre, par dessus, par delà, sur, dans, sous; *preste măsură* outre mesure; *preste puțin timp* sous peu de temps; *preste mână* (litt. par dessus la main), incommode, importun; - **prin**, prép., v. in; - **spre**, prép., du L. ex-per; vers, du côté de, sur, pour, par; *in spre* vers, pour; *spre a...* à l'effet de, pour, afin de...; *spre seară*, *in spre seară* vers le soir; *spre binele* pour le bien. Les nombres cardinaux de onze à dix-neuf se composent avec la prép. *spre*, c.-à-d. que le plus petit nombre s'additionne au plus grand au moyen de la prép. *spre*; *doi spre zece*, litt. deux vers dix = douze; c'est tout-à-fait la méthode *slave* et *albanaise*; selon l'une la prép. *na* = sur, à, vers, selon l'autre la prép. *mbë*, *ndë* (= L. in-de), sert à lier les unités avec dix; cfr. l'*it.* diciasette, dici-nove, *port.* dezaseis, &c., où la prép. *ad* paraît avoir été employée pour former la liaison = dieci-ad-sette, &c.; - **pără**, *păr*, *pândă*, *pân*, prép., vers, jusque; du L. *per ad*; *istr.* pār; *alb.* ngjer, ngjera, njer, njera, ndjer; cfr. *esp. port.* para (*vesp. vport.*

pora) de *pro ad* = pour, vers, jusque; *pără mâine*, esp. para mañana, jusqu'à demain; *pără la unul* (per ad unum = usque ad nnum) jusqu'au dernier; *pără 'ce*, L. per ad quid, jusqu'à ce que.

Prea, (pre), adv., L. prae; très, fort, trop; *nu prea* guère; *prea de tot* par trop; *prea bun* très-bon, trop bon; (cfr. *vgl. pré*, partic., v. Mikl. L. Psl. 717).

Precad, vb. v. cad.

Precuvînte, vb. v. cuvînt.

Precuget, vb. v. cuget.

Predomnesc, vb. v. domn.

Precum, adv. v. cum

Prefac, vb. v. fac.

Prefincă, sf., Vinca major; L. pervinca (*vinca pervinca*); *it. port.* pervinca; *esp.* pervenca, pervenza; *fr.* pervenche.

Prefir, vb. v. fir.

Preling, vb. v. ling.

Pregiur, adv. v. giur.

Prelucrez, vb. v. lucru.

Prejudec, vb. v. judec.

Prelungesc, vb. v. lung.

Premîndă, sf., L. praebenda; *it.* prebenda, prevenda, profenda; *prov.* prebenda, prevenda, prenda; *esp. cat. port.* prebenda; *fr.* prébende, provende.

Prenoesc, vb. v. nou.

Preot, (preut), sm., *preoți*, pl., (pour *prebit*—*preut* dont *preut*—*preot*); *mac. rom.* preftu; *istr.* prevtu; prêtre; du L. presbyter (presbyterum); *v & ngr.* πρεσβύτερος (litt. = senior, non pro aetate vel decrepita senectute, sed propter honorem et dignitatem; Isid. 7, 12); *vit. vénit.* prevede; *nit.* prete; *mil.* prevet, pret; *piém.* preive; *néap.* prevete; *sic.* previti; *esp.* prebitero, preste; *vport.* preste; *nport.* presbytero; *cat.* prebere, preste; *prov.* preveire, preire, prestre; *vfr.* proveire, provoire, prestre; *nfr.* prêtre; *ags.* preost; *angl.* priest; *nhall.* priester; *alb.* prift; (selon Diez D. 1. 332 le rom. *preot* est du L. *praepositus* dont *it.* prevosto, *fr.* prévôt); - *preoteasă* (preuteasă), sf., *alb.* priftëresë, prëftëresë, priftanesë; prêtresse, femme d'un prêtre; - *preoteșc*, adj., *preotește*, adv., presbyteral, sacerdotal; - *preoteșc*, ii, it, i, vb. 3; faire fonction de prêtre, ordonner un prêtre; *a se preoți* devenir prêtre, se faire ordonner prêtre; - *preoție*, sf. prêtrise, ordination, ordre de prêtre; - *preoțime*, sf. clergé; - *preoțire*, sf. action d'ordonner un prêtre, ordination; - *despreoteșc*, ii, it, i, vb. 3; déprêtriser. *dëspreoțire*, sf. déprêtrisation.

Prepun, vb. v. pun.

Presemne, adv. v. semn.

Présăr, vb. v. sare.

Presimțesc, vb. v. simț, simțesc.

Preschimb, vb. v. schimb.

Preste, prép. v. pre.

Prescriu, vb. v. scriu.

Prestrănepot, s. v. nepot.

Prescurtez, vb. v. scurt.

Presur, vb. v. impresur.

Presus, adv. v. sus.

Pretutinde (*pretutindine*), adv. v. unde.

Preț, sm., *prețuri*, pl. f., L. *pretium*; *it.* *prezzo*, *pregio*; *esp.* *precio*, *prez*; *port.* *preço*; *cat.* *preu*; *prov.* *prez*, *pretz*; *vfr.* *preis*, *pris*; *nfr.* *prix*; *nhall.* *preis*; *a ave preț*, L. *pretium habere*; *a fi in preț*, L. *esse in pretio*; - **prețuesc**, *uii*, *uit*, *ui*, vb. 3; *apprécier*, *priser*, *estimer*, *évaluer*, *taxer*, *valoir*, *réputer* = L. *pretiare*; *it.* *prezzare*, *pregiare*; *esp.* *preciar*; *port.* *preçar*; *prov.* *prezar*; *vfr.* *proisier*; *nfr.* *priser*; *nhall.* *preisen*; *a prețui pre cineva* *estimer q.*, *faire cas de q.*; - *prețueală*, sf. *estimation*, *évaluation*, *appréciation*, *prise*; - *prețuire*, sf.; - *prețuitor*, adj., subst., *estimatif*, *estimateur*, *appréciateur*, *priseur*; - **prețăluiesc**, *ii*, *it*, *i*, vb. 3; *estimer*, *évaluer*; *cfr. it.* *prezzolare*; - *prețăluire*, sf.; - *prețăluitor*, adj., subst., *estimatif*, *estimateur*, *taxateur*, *priseur*; - **despreț**, sm., *it.* *disprezzo*, *dispregio*; *esp.* *desprecio*, *desprez*; *port.* *despreço*; *cat.* *despreci*; *prov.* *despreczi*; *fr.* *mépris* (*minus-pretium*); - **desprețuesc**, *ii*, *it*, *i*, vb. 3. = L. *depretiare*, *depreciare*; *it.* *disprezzare*, *dispregiare*; *cat. esp.* *despreciar*; *port.* *despreçar*; *prov.* *desprezar*, *despreciar*; *fr.* *déprécier*, *dépriser*; - *desprețuire*, sf.; - *desprețuitor*, adj., subst., *méprisant*, *dépréciateur*.

Preumblu, vb. v. umblu. **Prezic**, vb. v. zic.

Preurzesc, vb. v. urzesc. **Pricep**, vb. v. încep—incep.

Prevéd, vb. v. vęd. **Prier**, s. v. Aprilie.

Primar, adj., L. *primarius*; *it.* *primario*, (*primajo*), *primiero*; *esp.* *primer*, *primero*, *primario*; *port.* *primeiro*; *cat.* *primer*; *prov.* *primer*, *primier*, *premier*, *prumier*; *fr.* *primaire*, *premier*; ce mot n'a en rom. que les acceptions suiv.: 1° *cale primară* *premier chemin* que la nouvelle mariée fait après la noce pour voir ses parents (*en Transylvanie*); 2° *primur* - à uni avec *văr* cousin, *vară* cousine (du *magy.* *ver* parent consanguin), i. e. *văr primar—vară primară* *cousin germain—cousine germaine*; (*cfr. esp. port.* *primo hermano*, *prima hermana*); le L. *primus* ne se trouve que dans le mot *primăvară* (*primaveară*) *printemps*; - **primicer**, sm. *conducteur d'une certaine danse*, (v. Cant. 264); L. *primicerius*; *vfr.* *princier*; *nfr.* *primicier*, *princier*.

Prin, prép. v. pre.

Prind, *prinsei*, *prins*, *prinde*, vb. 2; *prendre*, *surprendre*, *attraper*, *saisir*, *retenir*, *se saisir de qch.*, *intercepter*; L. *prehendo* (*prendo*), *di*, *sum*, *ěre*; *it.* *prendere*; *esp. port.* *prender*; *cat.* *pendrer*; *prov.* *prendre*, *prener*, *penre*, *penrre*; *fr.* *prendre*; *a se prinde* *se prendre*, *s'accrocher*, *s'attrapper*, *se figer*, *se fixer*, *s'implanter*, *se rattrapper*, *repandre*, *avoir prise*, *s'engager*, *prendre*

un engagement, faire effet, profiter; *cât mē prind ochii* aussi loin que je vois, (litt. *aussi loin que mes yeux prennent*!); *a prinde la suflet* respirer; *a se prinde cu cineva*, défier, gager q., parier avec q.; - *prindere*, sf.; - *prins*, sm., *prinsuri*, pl. f. = *it. cat. esp. port.* presa; *prov.* presa, prisa, prea; *vfr.* prinse; *nfr.* prise. *prinsătură*, sf. prise, &c.; - *prinsoare*, sf. prise, prison, gage, gageure, pari; *a pune prinsoare* gager; *a face prinsoare pre ceva* faire un pari, gager, se faire fort; - *prinsură*, sf. prise, terrain enclavé des champs communaux; - *prinșător*, adj., subst., *it. prenditore*; *esp. port. prov.* prendedor; *fr.* preneur; - *prinșătoare*, sf. attrape, piège, trappe; *cfr. esp.* prendedero *agraffe*; - **aprintd**, insei, ins, inde, vb. 2; enflammer, échauffer, allumer, embraser, incendier, exalter, éclater, passionner, piquer d'honneur; *L.* apprehendere (apprendre); *it.* apprendre; *esp.* apprehender, aprender; *port.* apprehender, aprender; *cat.* apendrer; *prov.* aprendre, apenre, aprenre, emprendre; *fr.* appréhender, apprendre, éprendre; *a aprinde focul* allumer le feu, du feu; *a se aprinde focul* prendre feu, *it.* prender fuoco, apprendersi il fuoco; *a se aprinde foc* prendre feu (*au fig.*), se faire feu et flamme; le *prov.* comprendre, emprendre et le *fr.* éprendre avaient anc. aussi l'acception d'*enflammer*, au propre et au figuré, *cfr.* le part. *fr.* épris; - *aprintdere*, sf. embrasement, inflammation, fougue, vivacité; *aprintdere mare a sufletului* grande exaltation; - *apriins*, sm. inflammation, &c.; *pre la apriinsul luminărilor* lorsqu'on allumera les chandelles, le soir; - *apriinzător*, adj., subst., échauffant, embrasant, allumant, allumeur; - *apriinzătură*, sf. embrasement, &c.; - **cuprind**, insei, ins, inde, vb. 2; contenir, renfermer, enfermer, impliquer, occuper, saisir, tenir, porter, receler (*au fig.*), préoccuper; *L.* comprehendere, (comprendre); *it.* comprendere; *esp. port.* comprehendere; *esp.* aussi comprendre; *cat.* comprendre; *prov.* comprendre, compenre, comprenre; *fr.* comprendre; *a cuprinde mintea* ou *a se cuprinde* préoccuper l'esprit; *a cuprinde pre scurt* abréger, se résumer; *a cuprinde locul cuiva* tenir lieu d'une personne; *a fi cuprins de être* saisi de...; *a cuprinde cu mână* saisir avec les mains; - *cuprindere*, sf., *cuprins*, sm. contenance, teneur, circuit, tour, enceinte, étendue; - *cuprins*, part., adj., contenu, saisi, compris, préoccupé, accommodé de biens; *om cuprins* homme à son aise; - *cupriinzător*, adj., subst., contenant, embrassant, saisissant, spacieux, étendu; - *cupriinzătură*, sf. contenance, &c. **deprind**, insei, ins, inde, vb. 2; former, exercer, rompre, habituer, accoutumer, router, routiner; *L.* deprehendere, (deprendre); *vesp.* deprehender, deprendre, saisir qch., apprendre; *a se de-*

prinde s'exercer, &c. - *deprindere*, sf. action d'exercer, &c., exercice, habitude; - *deprinzător*, adj., subst., exerçant, &c.; - *deprinzătura*, sf. exercice, habitude; - **desprind**, insei, ins, inde, vb. 2; détacher, décrocher; L. dis-prehendere; *esp. port.* desprendre; *fr.* dépendre; - *desprindere*, sf.

Printre, *pintre*, prép. v. intre.

Pristin, adj., ci-devant, vieux, d'autrefois; L. pristinus, a, um; *it. esp. port.* pristino.

Priveghiez, vb., **privighitoare**, s. v. veghiez.

Propăgesc, vb. v. pas.

Prubă, sf. échantillon, modèle, touche (de la pierre), poinçon; L. proba; *it.* prova, pruova; *esp.* prueba; *port.* prova; *cat.* proba; *prov.* prova, proa, *fr.* preuve; *alb.* provoura; *nhall.* probe; *russe pol. nsl. serbe magy.* proba; [le mot a été introduit du *slave* ou du *magy*; le verbe a *prubui*, a *prubului* est le *sl. probati*, *magy. probalni*, *nhall. probiren*; a *proba*, L. probare, est un néologisme].

Prun, sm., L. prunus; *it.* prugno; *cat.* pruner, *prov.* prunier, pruner, *fr.* prunier; - **prună**, sf., L. prunum; *it.* prugna, brugna, pruna; *cat. vesp. prov.* pruna; *fr.* prune; - **prunet**, sm., prunelaie; *it.* pruneto (épiniers); *esp.* pruneda prunelaie.

Puchios, *puchinos*, adj., v. punoiu.

Pughilar, s. v. pumn.

Puŷu, sm. petit, jeune d'un animal, point, petit point; L. pullus, a; *it. esp.* pollo, a; *port.* pola; *cat.* poll, a; *prov.* pol, a; *fr.* poule; *alb.* pouljē, poulē; *puŷu de găină* poussin, poulet; *puŷule!* mon petit! mon bijou! cfr. L. *meus pullus passer, mea columba*, &c.; (v. Plaut. Cas. 1. 50); - **puică**, sf. petite poule, poulette; *esp.* pollico; - **puiculă**, **puicuŷă**, sf. poulette; - **puiluş**, sm., * L. pulluceus = pullicenus (poussin); pleyon, osier pour lier la vigne; cfr. L. pullus, pullulus, *it.* pulla, pollezzola, pol-loncello *rejet*, petit rameau; - **puime**, sf. petits en général. **puişor**, sm., * L. pulliciulus pour pullulus; poussin, petit point, petite monnaie (de 15 Cent. environ), bijou (terme de caresse). **puiaŷ**, sm., poussin, &c.; - **puiez**, ai, at, a, vb. 1., **puiesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des petits, moucheter, tâcheter; L. pullare, pullulare; *it.* pollare, pullolare, pullulare, *esp.* pulular; *port.* pular, pulular; *fr.* pulluler; a se **puia**, **puŷ** être en chaleur, en rut, s'accoupler, s'apparier (des grands oiseaux, des chiennes, louves, martres, &c.); - **puiare**, **puiere**, **puire**, sf. action de faire des petits, &c.; - **puiaŷ**, **puiaŷ**, **puŷ**, sm. action de faire des petits, temps où les animaux s'accouplent, accouplement; - **puiete**,

sf. couvée, petits = L. pullities; - *puietoare*, *puïtoare*, adj. fém. chaude, en chaleur (*des chiennes*, &c.)

Pulbere, sf. poussière, pondre; L. pulvis, eris; *it.* polvere; *esp.* polvo, polvora; *port.* pó, polvora, poeira; *cat.* polvora; *prov.* polvera, podra; *vfr.* poldre; *nfr.* poudre; *alb.* pljouhour; *ngr.* πούλβερι; *nhall.* pulver; - *pulberiu*, adj., * L. pulverivus pour *pulvereus*; poudreux; - *pulberos*, adj., *it.* polveroso; *esp. port.* polvoroso; *prov.* polveros, pulveros; *fr.* poudreux; - **spulber**, ai, at, a, vb. 1; soulever la poussière, faire lever de la poussière, faire de la poussière; L. expulverare; *it.* spolverare, impolverare, spolverezzare; *esp.* espolvorear, espolvorizar, empolvar, empolvorar; *port.* empoar, empolvorizar; *prov.* enpolverar; *alb.* pljouhouroig, pljouhounoig; - *spulberare*, sf.; - *spulberat*, part., adj., plein de poussière, volage, léger; - *spulberatic*, adj., volage, léger, inconstant; - *spulberătură*, sf., poussière, chasse-neige.

Pulpă, sf. mollet, gras de la jambe; L. pulpa; *it. port.* polpa; *esp.* pulpa; *fr.* poulpe, pulpe; *alb.* ponlpë; - *pulpișoară*, sf. petit mollet; - *pulpos*, adj. à gros mollets, jambé; L. pulposus; *it.* polposo (polpacciuto); *esp.* pulposo; *fr.* pulpeux.

Pumn, sm. poing, poignée; L. pugnus; *it.* pugno; *esp.* puño; *port.* punho; *cat.* puny; *prov.* punh, ponh, poing, poinh; *vfr.* pung; *nfr.* poing; *alb.* pounghî; - *pummar*, sm., poignet de chemise; (l'acception de *poignard* est une imitation erronée de l'*it.* pugnale, *esp.* puñal, *port.* punhal, *fr.* poignard, *mgr.* πονυρίαλιον, πονυρίαλον (D. C.), *alb.* pinjal du L. *pugio*, *onis* (pungere ou pugnus, pugna?); - *pumnaș*, sm. petit poing, poignet de chemise; - *pumnișor*, *pumnuș* sm., petit poing; - **pumnesc**, *pumnuesc*, ii, it, i, vb. 3; paumer, battre avec les poings; - *pumnueală*, *pumnire*, *pumnuire*, *pumnitură*, *pumnuitură*, sf. coup de poing, gourmade; - **pughilar**, sm., (selon LB. *pughilares*); porte-feuille, tablette; L. pugillar, aris; (*ceræ pugillares*); *esp.* pugilar; *magy.* pugilaris.

Pun (puiu), pusei, pus, pune, vb. 2; placer, mettre, planter, porter, poser, poster, tendre; L. pono, posui, positum (postum), ère; *it.* porre; *esp.* poner; *port.* pôr; *cat.* pondrer; *prov.* ponre, pondre; *fr.* pondre; a *pune în lucrare* mettre en oeuvre, en pratique, exécuter, exercer; a *pune la cale* mettre, donner, apporter ordre à qch., ordonner, ranger, régulariser; a *pune la mână pre cineva* pincer, attraper, tromper q.; a *se pune eu cineva* tenir tête à q., entreprendre q.; a *se pune pentru cineva* s'entremettre, s'interposer, intercéder pour q.; - *puitor* (pour *punător*), adj., subst., L. positorius, positor; posant, poseur; *puitor*

de legi législateur; *puitor de foc* incendiaire; - *puitură*, sf. mise, pose; - *punere*, sf. pose, posage, mise, position, placement; - *pus*, sm., *pusuri*, pl. f., L. *positus*, us; pose, mise, placement; *pusul la loc* mise en place, à sa place; - *pusătură*, sf., posture, position, mise, placement; L. *positura*; *it.* *positura*, *postura*; *esp.* *port.* *postura*; *fr.* *posture*; - *pusoare*, sf., *pusori*, pl., mise, pose, marcotte, provin. (v. Arh. R. 1. 19); - *apun*, usei, us, une, vb. 2; L. *apponere*; *it.* *apporre*; *vesp.* *aponer*; *port.* *appôr*; *prov.* *aponher*, *apondre*; le verbe ne s'emploie *en rom.* guère que dans le sens de *se coucher des astres*, et puis au fig. *se fermer des yeux*; *soarele apune* le soleil se couche; *ochii apun* les yeux se ferment (v. Con. P. 154); - *apunător*, adj., descendant (*du soleil*). *apunere*, sf. coucher (*du soleil*); - *apus*, sm. coucher, couchant, occident, ouest; cfr. *it.* *port.* *ponente*, *esp.* *ponente*, *prov.* *ponent*; - *apusean*, adj., subst., occidental, habitant de l'occident. **adăpost**, sm., *adăposturi*, pl. f., d'un type L. *ad—positus*; couvert, abri, retraite, refuge, asile; *la adăpost* à couvert, à l'abri; cfr. *esp.* *port.* *aposenito gîte*, *auberge*, *chambre*; *aposenitar loger*, *donner un gîte de posare*, L. *pausare*; - **adăpostesc**, ii, it, i, vb. 3; abriter, mettre à couvert, donner retraite, garantir, protéger; - *adăpostire*, sf.; - **depun**, usei, us, une, vb. 2; mettre bas, déposer; L. *deponere*; *it.* *deporre* (*diporre*); *esp.* *deponer*; *port.* *depôr*; *prov.* *deponer*; - *depuitor* (*depunător*), adj., subst., déposant; - *depunere*, sf.; - **prepun**, usei, us, une, vb. 2; présumer, supposer, préjuger, soupçonner, se défier; L. *praeponere* (= *supponere*); *it.* *preporre*; *esp.* *preponer*; *port.* *prepôr*; *prov.* *preponer*; - *prepuelnic*, adj. préventif, soupçonnant, ombrageux. *prepuitor*, adj., supposant, défiant, soupçonnant, &c.; - *prepunere*, sf. supposition, soupçon; *cu prepunere* présumable; - *prepus*, sm., *prepusuri*, pl. f., supposition, défiance, soupçon, ombrage, préjugé; *cu prepus* suspect; *a aduce pre cineva în prepus* faire soupçonner à q.; *a ave prepus asupra cuiva* soupçonner q.; *a cadé în prepus* tomber en soupçon, être soupçonné; - **repun**, usei, us, une, vb. 2; égarer, perdre, succomber; L. *reponere*; *it.* *riporre*; *esp.* *reponer*; *port.* *repôr*; *prov.* *reponer*, *reboner*; *a se repune* se perdre, succomber, mourir; *a se repune din viață* mourir, (litt. *se reposer de la vie*); - *repunere*, sf.; - **repus**, sm. perte, &c; *este pre repus din viață* cela va lui coûter la vie; - **spun**, spusei, spus, spune, vb. 2; exposer, exprimer, dire, proférer, énoncer, prononcer, réciter, raconter; L. *exponere*; *it.* *esporre*, *sporre*; *esp.* *exponer*, *esponer*, *port.* *expôr*, *prov.* *exponer*, *esponer*, *expondre*; *alb.* *șpoun*; *a spune pre din*

afară, a spune de rost (rostro), réciter; *a 'și spune curat părerea* dire nettement son opinion, trancher le mot; *se spune* l'on dit, l'on parle; - *sponsor* (spunător), adj., subst., disant, diseur, raconteur, it. sponitore; - *spus*, sm., *spuse* et *spusuri*, pl. f.; *spusă*, sf. le dire, rapport, récit; *după spusă lui* au rapport d'un tel. **supun**, usei, us, une, vb. 2; soumettre, subjuguier, asservir, déferer, dompter, ranger sous...à..., réduire; L. supponere; it. sopporre, supporre; *esp.* suponer; port. supôr; *prov.* supponer. *supunere*, sf. soumission, déférence, sujétion, obéissance, réduction, résignation, souplesse, hommage; - *supus*, part., adj., subst., soumis, obéissant, souple, humble, sujet.

Pung, vb. v. impung.

Punoiu, (puroin), sm., *punoae*, pl. f., pus, sanie; d'un type L. *puronius* pour *pus*, *puris*; it. *esp. port. fr.* pus (*pus*); - *punoios*, adj., purulent, sanioux, virulent = L. *puscinus*; - *punoiez*, ai, at, a, vb. 1. = L. *suppurare*; it. *suppurare*; *esp. port.* supurar; *fr.* supputer; - *punoicare*, *punoiere*, sf. suppuration; - *punoime*, sf., purulence, virulence; - **put** (put), puțin, puțin, puțin, vb. 3; puer, sentir mauvais; L. *puteo*, ui, être; it. putire; *cat. prov.* pudir; *vfr.* puir; *nfr.* puer; - *puchios*, *puchinos*, (pour *putichios*) adj. chassieux; d'une forme L. *puticulosus*; cfr. it. *putiglioso* (*puticulosus*) puant; - *puiciocnă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *pucios*, adj., it. *puzzoso*; puant; *piatră puicioasă* ou simplement *puicioasă* soufre; - *putoare*, sf., *putori*, pl., L. *putor*, oris; puanteur, fétidité, infection; *cat. prov.* pudor; *vfr.* puor, pueur; *putoare din nas* punaisie; - *puturos*, adj., L. *putrosus*, *putrosus*; puant, fétide, infecte, putide, méphitique, malotru, paresseux; *om puturos* homme paresseux, puant de paresse; *puturoasă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *puturoșie*, sf. puanteur, infection, paresse; - *puțire*, sf.; - *puțitor*, adj., puant, fétide, infect; - **impuțesc**, ii, it, i, vb. 3; infecter, empestier, croupir; L. *im-putescere*; it. *impuzzare*; *fr.* empuantir; - *impuțenie*, sf. infection, puanteur; - *impuțire*, sf. infection; - *impuțitor*, adj., subst., puant; - **putred**, adj., L. *putridus*; it. *putrido*; *esp.* pudrido; *port.* putrido, podrido; *cat.* pudrite; *prov.* putrid; *fr.* putride; - *putregaiu* (pour *putredaiu*), sm., *putregaiuri*, pl. f., pourriture, bois &c. pourri; d'une forme * L. *putredaneum* = *putredo*, inis; cfr. aussi *putrilago*, inis; - *putregăios*, adj., pourri; cfr. *prov.* poyregos; - *putreganie*, sf. pourriture; - **putrezesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *putrescere*; *esp.* podrecer; *port.* a-podrecer; it. putridire; *cat. esp.* pudrir, podrir; *prov.* poirir, poyrir; *fr.* pourrir; - *putrezeală*, sf. pourriture, corruption; - *putrezicios*, adj.,

putrescible; - *putreziciune*, sf. putréfaction, pourriture, putridité. *putrezire*, sf.; - *putrezitor*, adj., pourrissant, septique; - *putrezitură*, sf., *cat.* podridura, pudridura; *prov.* poiridura, puiridura, puridura; *fr.* pourriture; - *imputrezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. imputrescere; *it.* imputridire; *esp.* empodrecer; v. putrezesc.

Punt, s. v. impung.

Punte, sf., punți, pl., petit pont, planche, arbre (*d'une balance*); L. pons, tis, m., *it.* ponte, m.; *esp.* puente, m. & f.; *port.* ponte, f., *cat.* *prov.* fr. pont, m.; - *puntișoară*, sf., * L. ponti-ciola pour *ponticulus*; *esp.* pontezuelo.

Pup, ai, at, a, vb. 1; baiser (*des enfants*); L. palpare *caresser*; *it.* palpare *caresser*; *poppare têter*; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* palpar *têter*; *esp.* popar *caresser*; *port.* poupar *épargner*; *prov.* popar *têter*; *fr.* palper; *alb.* pouth *baiser*; - *pupare*, sf., *pupat*, sm., action de baiser, baiser; - *plăpând* (pour *pălpând*), *poplând* (v. Con. P. 244), du gérondif L. palpando; douillet, délicat, frêle, malingre, mignard; - *plăpân*, sm. homme douillet, délicat, mignard; cfr. L. palpo, onis, *flatteur*.

Pupăză, sf. huppe, puput, une sorte de gâteau (*baba*); d'une forme L. upupacea = *upupa* (ἔπουπα); *it.* upupa; *mil.* buba; *romagn.* poppa; *piem.* popo; *port.* poupa; *prov.* upa, upupa, upega; *fr.* huppe; houppe *touffe*, *flocon*; *it.* bubula, bubbolo, *esp.* abubilla, (*dim.*); *nsl.* serbe pupavac; *magy.* babuta, babuka; cfr. *rusl.* pupunъ *avis quaedam*.

Purced, cesei, ces, cede, vb. 2; procéder, partir, provenir, naître, émaner, résulter, s'en suivre; L. procedo, essi, essum, être; *it.* procedere; *esp.* *port.* proceder; *cat.* proceir; *prov.* proceder, proceder, procezir; *fr.* procéder; - *purcedere*, sf. action de procéder &c., émanation, dérivation, départ, processio (*du S^e Esprit*); - *purces*, sm., *purcesuri*, pl. f., idem; L. processus; *it.* *port.* processo; *esp.* proceso; *cat.* *prov.* proces; *fr.* procès (*formation moderne*); - *purceător*, (*purcegător*), adj., subst., procédant, provenant, dérivant, partant, celui qui part; - *purceătură*, (*purcegătură*), sf. = purcedere.

Purice, sm. puce; aussi *pointe*, *coin*; L. pulex, icis, m.; *it.* pulce, pulice, f.; *esp.* *port.* pulga, f.; *prov.* piuze, piutz, piussa, f.; *cat.* pussa, f.; *fr.* puce, f.; - *puricarifă*, sf., *puricească*, sf., Polygonum persicaria = *lat.* *it.* pulicaria, *esp.* pulguera, *port.* pulgueira; - *puricel*, sm., puceron; - *puricos*, adj., L. pulicosus; *it.* pulcioso; *esp.* pulgoso; - **puric**, ai, at, a, vb. 1; épucer, ôter les puces, affermir avec des goupilles, des coins; *it.* spulciare, *esp.* *port.* *prov.* espulgar, *fr.* épucer; *a se purica* ôter, chasser les puces; - *puricare*, *puricătură*, sf. action d'épucer.

Pûrure, adv., perpétuellement, toujours; du BL. *perpetualis*, e, (extension de *perpetuus*), contracté en *peruale*—*peruare*—*pûrure*; *it.* *perpetuale*; *vcat. vesp. prov.* *perpetual*; *fr.* *perpétuel*; *a purure*, de *a purure* pour toujours, pour l'éternité; - *pururelnic*, adj. *perpétuel*; - *pururelnicie*, sf. *perpétuité*, *éternité*.

Pușté, *pușché*, sf. *aphte*, *cloche*, *pustule*; * L. *pustella* pour *pustula*; *it.* *pustula*, *pustola*; *cat. esp. port.* *pustula*; *esp.* aussi *postilla*; *prov.* *pustella*, *postella*, *pustula*; *fr.* *pustule*; *alb.* *plouskë*, *fouskë*, *foutskë*; *pușté pre limbă* *papille*; - *puștelos* (*puscelos* pour *pușchelos*), adj., L. *pustulosus*; *esp.* *pustuloso*, *postilloso*; *prov.* *postulos*; *fr.* *pustuleux*.

Put, vb. v. *punoïu*.

Puț, sm., *puțuri*, pl. f., *puits*, *puisard*, *fosse*, *flaque*, *bourbier*; L. *puteus* (*puteum*); *it.* *pozzo*; *esp.* *pozo*, *poza*; *port.* *poço*, *poça*; *cat.* *pou*; *prov.* *potz*, *poutz*; *vfr.* *puis*, *puiz*; *nfr.* *puits*; *serbe* *puč cisterna*; *alb.* *pous puteus*; *nhall.* *pfütze*; - *puțar*, sm., L. *putearius*; *esp.* *pocero*; *port.* *poceiro*.

Puțin, adj., *peu*, *peu de chose*, *modique*, *médiocre*; d'une forme L. *paucinus*, dim. de *paucus*, *a, um*; *it.* *pochino*; *it. esp.* *poco*, *port.* *pouco*, *cat.* *poc*, *prov.* *pauc*, *vfr.* *pauc*, *pau*, *poc*, *nfr.* *peu*, *alb.* *pak*, *pakë* de *paucus*; *câte puțin*—*puțin* (*quanta paucum*—*paucum*) = *it.* *a poco a poco*, *esp.* *poco á poco*, *prov.* *cada pauc*, *fr.* *peu à peu*; *cel puțin* *du moins*, *à moins*; *cel mai puțin* *le moins*; *cât de puțin* (*quantum de paucio*) *tant soit peu*, *quelque peu*; *nu mai puțin* *tant soit peu*; *fără puțin* *à peu de chose près*; - *puținătate*, sf. = L. *paucitas*, *atis*; *vit.* *pochità*; *esp.* *poquedad*; *port.* *pouquidade*; - *puținel*, *puțintel*, adj., *un petit peu*. *puținime*, *puținime*, sf. *exiguité*, *modicité*, *médiocrité*, *petitesse*, *ténuité*; - *puțintic*, adj., *un petit peu*; - *impuținez*, ai, at, a, vb. 1; *diminuer*, *atténuer*, *décroître*, *dépérir*, *éclaircir*, *mitiger*, *infirmier*, *accourcir*, *réduire*, *réformer*, *retrancher*, *relâcher*, *tempérer*, *modérer*; - *impuținare*, sf.; - *impuținător*, adj., *diminuant*, &c.; - *impuținătură*, sf. *diminution*, &c.

R

Rabd, *răbdai*, *răbdai*, *răbda*, vb. 1; *endurer*, *essuyer*, *supporter*, *tolérer*, *résister*, *patienter*, *persévérer*, *porter*, *soutenir*; *peut-être* d'une forme L. *re-obdurare*; cfr. *prov.* *abdurar* = *ob-*

durare supporter; - *răbdare*, sf. action d'endurer, patience, persévérance, résignation, tolérance, souffrance, &c.; *a ave răbdare* prendre patience; - *răbdător*, adj., *prov.* *abdurador*; *endurant*, persévérant, tolérant, souffrant.

Rad (*raz*), rasei, ras, rade, vb. 2; raser, gratter, râcler, (*râcler*), ratisser, raturer, râper, rader; L. rado, si, sum, ère; *it.* radere; *esp.* raer; *prov.* raire, rayre, raure, reire; *fr.* raire, rader; - *radere*, sf.; - *ras*, sm., L. rasmus, us; rasure, ratissage, raclure; - *rasă*, sf. froc de moine; *it.* *esp.* raso satin; *fr.* ras étoffe unie, dont le poil ne paraît pas; *vsl.* *rasa vestis monachi*; *bulg.* *raz*, *nsl.* *rasa vestis monachi*; *raz panus e lino et serico factus*; *raşa panni genus*; *serbe* *rasa vestis monachi*; *raşa panni genus*; *pt. russe* *rasa*, *pol.* *rasa*, *rasza*, *cech.* *raž*, *whall.* *rasch*, (*cfr. it.* *rascia*); *mgr.* *ῥάσος vestis rasa quae pilos non habet, detrita et usu defloccata*; *pallium monachorum* (D. C.); tous ces mots répondent au L. *rasus* rasé, tondu; (v. Diez D. 1. 342; Mikl. L. Psl. 784; Weig. 2. 461); - *răsător*, *răsător*, adj., subst., rasant, ratissant, raclant, raseur; *esp.* *raedor*, *rasador*; *prov.* *razedor*; - *răsătoarc*, *răsătoare*, sf. ratissoire, racle, râpe, racloir, grattoir, grateau, ripe; *esp.* *raedera*; - *răsătură*, *răsătură*, sf. râpure, rature, rasure, ratissure, gratin; *it.* *raditura*; *esp.* *raedura*, *rasadura*; *port.* *rasadura*; - *răsură*, sf. raclure, ratissure, contribution supplémentaire; (v. Ur. 1. 2; 2. 38); L. *rasura*; *it. cat. esp. port.* *rasura*; *prov.* *rasura*, *razura*; *vfr.* *rasure*; - *răsura limbei* (*linguae*) amende; - *răsuioiu* (*răsunoiu*), sm., *răsuioae*, pl. f. racloir, ratissoire; - *răzuesc*, ii, it, i, vb. 3; racler, gratter, ratisser, riper; *cfr. esp. port.* *rascar*, *rasgar*, *prov.* *rascar*, *fr.* *racher* = L. *rasicare*; - *răzuire*, sf.; - *răzuiloare*, sf. racloir; *cfr. it.* *raschiatojo*, *raschiatojo*; *esp. port.* *rascador*; - *răzuitoră*, sf. raclure; *cfr. it.* *rastiatūra*, *raschiatură*; *esp.* *rascadura*; - *răzuş*, sm., *răzuşă*, sf. racloir, ratissoire, gouge; - *răzălău*, sm. râpe; - *răzăluesc*, ii, it, i, vb. 3; ratisser, gratter, regratter; *cfr. it.* *raschiare*, *rastiare*, *cat.* *rasclar*, *vfr.* *rascler*, *nfr.* *racler* = *rasiculare*. *răzăluire*, sf.; - *răzăluitură*, sf. ratissure, raclure.

Rădăcină, sf., d'une forme * L. *radicina*, dér. de *radix*, *icis*; *prov.* *racina*, *razina*, *fr.* *racine*, *alb.* *rënje*, *rranze*, *rranjë*; *it.* *radice*, *radica*, *esp. port.* *raiz*, *prov.* *raditz*, *rasitz*, *raitz*, *vfr.* *raïs*, *alb.* *razë* de *radix*, *icis*; *rădăcină dulce* *Glycyrrhiza echnata*; - *rădăcinos*, adj., *racineux*; - *rădăcioară*, sf., * L. *radiciola* pour *radicula*; - *rădăcinuţă*, sf. petite racine; - *rădiche* (*ridiche*), sf., L. *radicula*; *alb.* *rrikë*; *fr.* *radis* (*nom botanique de radix*); *nsl.* *retkev*, *retkva*; *croat.* *rotkva*; *serbe* *ratkej*; *pt. russe* *red'ka*;

russe rêdka; *pol.* rzodkiew, *cech.* ředkev; *mhall.* retich, ratich; *nhall.* radies, rettig; *cfr. it.* radicchio *Cichorium*; *mgr.* řadix *Intybus* (D. C.); - *rădichioară, řidichioară*, sf. dim.; aussi *Raphanus raphanistrum*; - *inrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; enraciner, raciner, prendre racine, invétérer; *fr.* enraciner; - *inrădăcinare*, sf. *desrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; déraciner; - *desrădăcinare*, sf.

Rădesc, ii, it, i, vb. 3; braire, mugir; d'un type * *L.* *ragire* pour *rugire*; *fr.* raire (pour *raïre*); *cfr. it.* *ragghiare*—*rugghiare* (*ruggire*); *port.* ranger, rengir; - *raget (ragăt)*, sm. = *L.* *rugitus*; *it.* *ragghio*; braiment, braire; - *răgire*, sf.

Răgușesc, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; enrouer, s'enrouer, s'enrhumer; d'un type * *L.* *ravicucire*—*raucucire* pour *raucire*; *it.* *arrocare*, *esp.* *enroquecer*, *port.* *enrouquecer*, *fr.* *enrouer* (de *raucus*—*rocos*); *cfr. bresc.* *enregais s'enrouer*; *tirol. it.* *ragos* (* *ravicosus*) *enroué*; - *răgușeală*, sf. enrouement, raucité, graillement; *cfr. tirol. it.* *ragosëra*; - *răgușire*, sf. enrouement; - *răgușit*, part. adj., enroué, rauque; - *răgușit*, sm. enrouement.

Ram, sm., *ramuri*, pl. f. rame, rameau, jet, oeilleton, bouture, branchage; *L.* *ramus*; *it. esp. port.* *ramo*, *rama*; *cat.* *ram*; *prov.* *ram*, *ramp*, *rama*; *fr.* *rame (rama)*; a *ave ram* (de *nebulnie*), *it.* *avere un ramo di paccia*, avoir le timbre fêlé; - *ramură*, sf., *L.* *ramula* pour *ramulus*; rameau, ramure, branches, bois (d'un cerf); a *da ramuri* pousser du bois; *ramuri de cerb*, *L.* *rami cervorum*, *it.* *rami de' cervi*; *ramură de lăngoare (languoris)* fièvre nerveuse; *cfr. port.* *ramo da peste*; - *rămurel*, sm., *rămuré*, sf., *rămuriică*, sf. ramereau, ramille; - *rămușor*, adj., *L.* *ramulosus*; rameux, branchu; - *rămuruf*, sm.; - *rămușor*, sm., * *L.* *ramusciolus* pour *ramusculus*; - *derâm*, (*dirâm, dărm*), ai, at, a, vb. 1; abattre, crouler, démolir, détruire, renverser, ruiner, subvertir; d'un type * *L.* *de-ramare*; *it.* *disramare*; *esp. port.* *deramar*; *prov.* *desramar*, *deramar*, *derramar* *effeuiller, délabrer, ruiner*; *vfr.* *deramer*; *alb.* *dërmoig se précipiter, écraser*; *foamea mē derămă* (*darmă*) *cu totu*, la faim m'abat, m'affaiblit totalement; - *derămare*, (*dirămare, dărmare*), sf. abattis (*de bois, &c.*), croulement, écroulement, démolition, destruction, ruine; - *derămător* (*dirămător, dărmător*), adj., subst. démolissant, démolisseur; *esp. port.* *derramador*; - *derămătură*, (*dirămătură, dărmătură*), sf. abattis (*d'arbres, &c.*), démolition, débris, décombres, ruines; *alb.* *dërmija*, pl. *dëbris*.

Rânced, adj., *L.* *rancidus*; *it.* *rancido*, *rancio*; *esp.* *rancio*; *port.* *ranço*, s., *rançoso*, adj.; *cat.* *ranci*; *prov.* *ranc*, *fr.* *rance*; *nhall.* *ranzig*; - *râncezesc*, ii, it, i, vb. 3; *L.* *rancescere*; *it.* *ran-*

cidire; *esp.* ranciar-se; *fr.* rancir; *a se răncezi* rancir; - *rân-cezeală*, sf., *râncezime*, sf., *râncezire*, sf. rancidité, rancissure. *râncoare*, sf., L. rancor, oris; *it.* rancore; *vesp. cat. port. prov.* rancor; *nesp. cat.* rencor; *vfr.* rancoeur; *nfr.* rancune.

Răpesc, ii, it, i, vb. 3. (*vulg.* aussi *hrăpesc*); ravir, rapiner, enlever, dépouiller, spolier, s'emparer, usurper; L. rapio, rapui, raptum, ěre; *it.* rapire; *fr.* ravir; *angl.* ravish; *alb.* rjep; *l'a răpit* calul son cheval a pris le mors aux dents (litt. le cheval l'a ravi); *a se răpi* être enlevé, ravi, se laisser emporter; *a se răpi de mânie* se laisser emporter à la colère; *a fi răpit*, it. esser rapito, être extasié, transporté; - *răpareț*, adj., d'une forme L. raparicius = rapax, acis; rapace, de proie; *pasere răpareță* oiseau de proie; - *răpareție*, sf. rapacité; - *răpire*, sf. ravissement, rapt, pillerie, rapine, rapacité, enlèvement, transport, extase; - *răpit*, part., adj., L. raptus, a, um; *it.* rapito, ratto; *fr.* ravi, (*aussi au fig.*); - *răpit*, sm., L. raptus, us; *it.* ratto; *esp. port. cat.* rapto; *prov.* rap; *fr.* rapt; - *răpitor*, adj., subst., L. raptorius, raptor; *it.* ratto, rapitore; *cat. esp. port.* rapto; *prov.* raptor, rapayre; *fr.* ravisseur; - *răpitură*, sf. ravissement, rapine, &c.; *vit.* rattura; - **răpede**, adj., rapide, véloce, impétueux, violent, prompt, roide, escarpé; L. rapidus; *it. esp. port.* rapido; *esp. port.* aussi *raudo*; *prov.* rabeg, rabey, rabe; *vfr.* rade; *nfr.* rapide; *alb.* rëpjetë, rrëpjintë; - **răped** (răpez), ii, it, i, vb. 3; précipiter, accélérer, hâter, pousser, lancer, élaner; *a se răpezi* se précipiter, saillir, s'élancer, fondre sur; - *răpegiune*, sf. rapidité, impétuosité; - *răpez*, sm., *răpezuri*, pl. f. précipitation, essor, abord, assaut; (v. Alex. B. 2. 32); *esp. port.* rapidez; - *răpezicios*, adj., roide, escarpé; - *răpeziciune*, sf. rapidité, impétuosité, véhémence, vélocité; - *răpezime*, sf. rapidité, vélocité; - *răpezior*, adj., *L. rapidiolus pour *rapidulus*; - *răpezire*, sf.; - *răpeziș*, sm., *răpezișuri*, pl. f. pente, penchant, escarpement; - *răpezitură*, sf. élanement, saillie; - **derapăn**, ai, at, a, vb. 1; déchirer, rompre, enlever, dépouiller, priver, entraîner, détruire, ruiner, délabrer, abîmer; d'un type *L. derapinare = *diripere*; *a se derăpăna* être pillé, s'en aller en ruine, se détruire, dépérir (v. Ur. 5. 343); - *derăpănare*, sf. délabrement, écroulement, dérangement, perte; - *derăpănător*, adj., subst., destructif, &c.; - *derăpănătură*, sf. délabrement, &c.

Rapiță, sf. colza; du L. rapa, rapum; *it.* ravizzone *colza*; *ravizza* feuilles de navet; *it.* rapa, *esp.* rapo, *cat.* rave, rabe, *prov.* raba, rabeta, *fr.* rave, *nsł.* rëpa, *bulg.* rëpa, *serbe* repa, *pt. russe* ripa, *russe* rëpa, *cech.* řepa, *pol.* rzepa, *magy.* repa,

repce, *alb.* rep, *vhall.* rābā, ruobā, *mhall.* ruebe, rappe, *nhall.* rūbe (rāps, raps, reps), du *lat.* *rapa*.

Rar, adj., rare, clair, disséminé, épars, clair-semé, peu fréquent, peu serré, peu épais, étrange; *L.* *rarus*; *it.* *raro*, *rado*; *cat.* *esp. port.* *raro*; *prov.* *rar*; *fr.* *rare*; *esp. port.* aussi *ralo*; *alb.* *rralē* (*rallus*?); *rare ori* (*rarae horae*) rarement; - *rāricel*, *rārișor*, *rāruș*. adj. dim.; - *rāresc*, ii, it, i, vb. 3; *raréfier*, éclaircir, rendre moins épais, plus rare; *L.* *rarescere*, (*rāresc* = *rarefacio*; *mē rāresc* = *raresco*); *esp.* *rarecerse*, *ralecer*, *ralear*; *alb.* *rraloig*; *it.* *diradare*; *a se rāri* s'éclaircir; *a rāri o pădure* (*padulem*) éclaircir une forêt; - *rārīre*, sf.; - *rārīște*, sf. éclaircie, clairière. *rārīt*, sm. raréfaction; - *raritate*, sf., *L.* *raritas*, *atis*; *it.* *rarità*, *raritate*; *esp.* *raridad*; *port.* *raridade*; *cat.* *raretat*; *prov.* *raritat*, *raretat*; *fr.* *rareté*; - *rārītor*, adj., raréfiant; - *rārītură*, sf. raréfaction.

Rārunchiu (*rānunchiu*), *rinic*, *rinichiu*, (*riniche*, *rinichie* formes erronées), sm. rognon; le premier d'une forme **L.* *renunculus* pour *reniculus*; le second de *reniculus*, dim. de *ren*, *renis*; *it.* *rognone*, *arnione*, *argnone*, *esp.* *riñon*, *cat.* *ronyo*, *prov.* *renhō*, *ronhō*, *runho*, *vfr.* *regnōn*, *nfr.* *rognon* (pour *roignon*) d'une forme **L.* *renio*; - *rārunchiuf*, sm. dim.

Rāșină, sf., *L.* *resina*; *it. esp. port.* *resina*; *cat.* *resina*, *rehina*; *prov.* *rozina*; *fr.* *résine*; *ngr.* *ῥετίνη*; *turc* *retchina*; - *rāșinar*, sm. poissonneur; - *rāșinărie*, sf. poissonnerie; - *rāșinos*, adj., *L.* *resinosus*; *it. esp. port.* *resinoso*; *cat.* *resinos*; *prov.* *rozinos*; *fr.* *résineux*.

Rătăcesc, ii, it, i, vb. 3; errer, égarer, dévier, fourvoyer; du *L.* *erraticus*; *it. esp. port.* *erratico*; *prov.* *erratic*, *eratic*; (cfr. *vesp.* *radio*, *port.* *arredio* = *errativus* éloigné; *arredar*, *arredarse* éloigner, s'éloigner); - *rătăceală*, sf.; - *rătăcire*, sf. égarement, écart, déviation, erreur, méprise, perdition; - *rătăcitor*, adj., errant, égarant, remuant, inconstant.

Rătund, adj., *L.* *rotundus*, (*rota*); *it.* *rotondo*, *ritondo*; *esp. port.* *redondo*; *cat.* *redó*, *rodó*; *prov.* *redon*, *redun*; *vfr.* *roond*, *réond*; *nfr.* *rond*; - *rătunzior*, adj., **L.* *rotundiolus* pour *rotundulus*; *rondelet*; - *rătunzioară*, sf. *Glechoma hederacea*; *Veronica chamaedrys*; - *rătunzesc*, ii, it, i, vb. 3. = *L.* *rotundare*; *it.* *rotondare*; *esp. port.* *redondear*; *cat.* *arroJonir*; *prov.* *aredondir*; *fr.* *arrondir*; - *rătunzător*, adj., *esp.* *redondeador*; ce qui arrondit, formé en rond; - *rătunzeală*, sf. *rotondité*, *rondeur*, *forme ronde*. *rătunzie*, sf., *rătunzime*, sf. *rotondité*, *rondeur*; - *rătunzire*, sf. *arrondissement*.

Rază, sf. rayon, trait de lumière; L. radius; *it.* raggio, razzo, razza; *esp. port.* rayo, raya; *cat.* raya; *prov.* raï, raig, rait, rach, rah, raia; *vfr.* raï; *nfr.* raie; rayon (dim.); *alb.* reze; o rază de lumină jet de lumière; raza soarelui Radiola; - *răzișoară*, sf., *L. radiciola pour radiolus; - **deraz**, ai, at, a, vb. 1; rayonner, briller, provenir, dériver, procéder; du L. de-radiare; *it.* raggiare, razzare; *esp. port.* radiare, rayare; *cat.* rajar, *prov.* rayar, raiar, *fr.* rayer, rayonner; (v. Alex. P. 131; din ochii tăi derază); - **derăzare**, sf. action de rayonner.

Rece, adj., frais, un peu froid; *istr.* race; du L. recens, ntis, *frais*; *it. port.* recente; *esp.* reciente, recien; *prov. fr.* récent; *alb.* rrëkjethe; (pour l'acception du mot rom. cfr. *it. esp. port.* fresco, *fr.* frais, du *vhall.* frisc, *nhall.* frisch = recens); - **rect**, sm. pl., gelée de pieds, gélatine, (v. Barc. Gr. 50); - **reçișor**, adj., assez frais; - **recesc**, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrëkjethem; **rafraîchir**, refroidir, se refroidir, attiédir; a se reci **rafraîchir**, se rafraîchir, se refroidir; - **receală**, sf. fraîcheur, froid, froideur. **recire**, sf. rafraîchissement, refroidissement; - **recitor**, adj., subst., rafraîchissant, réfrigérant; cfr. L. recentarius qui vend du vin *rafraîchi*, *refroidi*; (v. Gloss. Phil. Inscr. in Labus Monum. epigr. Ambros. 35, 8.); - **recitoare**, sf. réfrigérant; - **recitură**, sf., gélatine, gelée; surtout au pl. *recituri*; - **recoare**, sf. fraîcheur, frais. **recoresc**, ii, it, i, vb. 3; **rafraîchir**, refroidir, rendre frais; a se **recori** **rafraîchir**, se rafraîchir, se refroidir; - **recoreală**, sf. rafraîchissement, fraîcheur; - **recorire**, sf.; - **recoritor**, adj., rafraîchissant, refroidissant, frais; - **recoritură**, sf. rafraîchissement. **recoros**, adj., frais, rafraîchissant.

Recunosc, vb. v. cunosc. — **Redic**, vb. v. dreg.

Regulă, sf. règle, régime; L. regula; *it.* regola; *cat. esp.* regla; *port.* regra, regoa; *prov.* regla, retgla; *fr.* règle; - **regulez**, ai, at, a, vb. 1; L. regulare; *it.* regolare, *esp.* regular, reglar; *cat. port.* regular; *prov.* reglar; *fr.* régler; - **regulare**, sf.

Relighie, sf., L. religio, onis; *it.* religione, *esp.* religion; *port.* religião; *cat.* religió; *prov.* religio, religion; *fr.* religion; le terme *pop.* est *lege* (lex, legis); - **relighios**, adj., L. religiosus; *it. esp. port.* religioso; *cat.* religiosos; *prov.* religios, relegios; *fr.* religieux.

Remán, vb. v. mán. — **Repaos**, vb. v. paos.

Repun, vb. v. pun.

Rës, particule-préfixe; selon Diez Gr. 2. 403 elle représente dans quelques mots le *lat. re-ex*, *it. ris*; dans d'autres la particule *vgl. razъ* = *dis*; — selon Mikl. Sl. E. 42; L. Ps. 781 *rës* dériverait seulement du *vgl. razъ*.

Resar , <i>rësar</i> , vb. v. sar.	Rësfăt , vb. v. fătă.
Rësbat , vb. v. bat.	Rësfir , vb. v. fir.
Rësbun , vb. v. bun.	Rësfoiez , vb. v. foaie.
Rëscoc , vb. v. coc.	Rësfring , vb. v. fring.
Rëscol , vb. v. scol.	Rësflug , s. v. fugă.
Rescruce , s. v. cruce.	Rësjudec , vb. v. judec.
Rëscumpăr , vb. v. cumpăr.	Rëspër , s. v. pèr.
Reseamîn , vb. v. seamîn.	Rëspas , s. v. pas.
Rëspic , vb. v. plec.	

Respond (*rëspund*), unsei, uns, unde, vb. 2; répondre, repartir, répliquer, reprendre, riposter, rembourser, satisfaire, répondre de qch., de q., se porter fort pour q., répondre à, être conforme; L. respondeo, di, sum, ère; *it.* rispondere; *esp. port.* responder; *cat.* respondrer; *prov.* répondre; *fr.* répondre; *vorbele nu respond faptelor*, L. verba non respondent ad facta; *a responde la timp*, L. respondere ad tempus; *durerea ei responde în cap* la douleur lui répond à la tête; - *respondere*, sf.; - *respuns*, sm., *respunsuri*, pl. f., réponse, repartie, réplique; L. responsum; *vit.* responso, *risponso*; *esp. port.* responso; *cat.* respons; *prov.* respos; *fr.* réponse; *a da cuiva respuns*, L. dare alicui responsum; - *respunzător*, adj., subst., répondant, responsable, garant; *it.* responditore; *port. prov.* responderdor.

Rësputere, s. v. putere. **Rëstorn**, vb. v. torn.

Rëstimp, s. v. timp. **Resuflu**, vb. v. suflu.

Rëstorc, vb. v. torc. **Resun**, vb. v. sun.

Rețé, sf., *rețele*, pl. réseau, réticule, rets, tirasse; d'une forme * L. reticella pour *reticulum*, dim. de *rete*, is; *it.* reticella; *esp.* redicilla; *vfr.* résel, reseul, *nfr.* réseau (*reticellum*), résille, ridicule (corruption de *reticule*) = *reticula*; *it.* rete, *esp.* red, *port.* rede, *cat.* ret, *prov.* ret, reth, *fr.* rets, *alb.* rjeta de *rete*; - *rețelos*, adj., réticulaire; - *rețică*, sf. petit réseau, &c.

Rëu, ré (quasi *relă* pour *red*; *rea* avec l'art.), rei, rele, adj., mauvais, mal, sinistre, malin, méchant; L. reus, rea; *it.* rio, reo; *ncat. esp. port.* reo; *vcat. prov.* reu; *rom. d. Gr.* reus; *a fi cuiva rëu* se trouver mal, avoir mal au coeur; *a face rëu* mal faire, méfaire, nuire; *a vorbi rëu* ou *de rëu de cineva* dire du mal de q., médire de q.; *a lua în de rëu pre cineva* maltraiter q.; *a lua spre rëu*, *în nume de rëu* prendre qch. en mal, en mauvaise part, entendre malice à qch.; *atâta rëu!* impossible! - *rëu*, sm., *rele*, pl. f. mal; *it.* reo crime; - *rëutate*, sf. malice, mal-faisance, méchanceté, fausseté; *it.* reitade, reitade, *reità culpabilité*; - *rëutacios*, adj., mauvais, méchant, malicieux, malin,

malfaisant; - *reutăciune*, sf. méchanceté, malignité; - *inreutătesc*, ii, it, i, vb. 3; rendre méchant, empirer, dégrader; *a se inreutăta*i, empirer, se pervertir; - *inreutătire*, sf. empirement, détérioration, crudescence, recrudescence, pervertissement, perversité, malignité, scélératesse.

Revârs, vb. v. vârs.

Rîd (*ris*), risei, ris, ride, vb. 2; L. rideo, risi, risum, ère; it. ridere; esp. reir; port. rir; cat. riurer; prov. rire, rir; fr. rire; *a ride de cineva*, L. ridere alq., it. rider d'alcuno; esp. reir de alg., port. rir de alguem, fr. rire de q.; *a 'ști ride de cineva* rire, se rire de q., jouer q.; - *ridere*, sf. rire, ris; - *ris*, sm., *risuri*, pl. f., L. risus, us; it. port. riso; esp. risa; vcat. prov. fr. ris; *a 'ști face ris de cineva* narguer q.; *a face de ris* donner, prêter des ridicules à q., ridiculiser q.; *a se face de ris* se donner en ridicule, devenir la risée, se faire moquer; *a lua în ris* railler, se moquer, tourner en ridicule; *a înfla pre cineva risul* ou *a se înfla de ris* pouffer, pâmer de rire; *asta i de ris*, L. ista ad risum; *a fi de risul* (cuiva), L. risui esse; - *riset*, sm., *risete*, pl. f., d'une forme * L. risitus = it. risata, esp. port. risada, fr. risée; - *rizător*, adj., subst., it. riditore, esp. reidor. *rizătură*, sf., esp. reidura.

Rîdic, vb. v. dreg.

Rîm, ai, at, a, vb. 1; fouiller, fouir, fouger; L. rimari (rimare); esp. prov. rimar; alb. rëmoig; - *rimă*, sf. ver de terre, lombric, achée; - *rimare*, sf. fouissement; - *rimător*, adj., subst., celui qui fouille, fouit; porc, cochon; - *rimătură*, sf. fouille. **scurm** (pour *scurim*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. ex-conrimari; fouiller, fouir, gratter; - *scurmare*, sf.; - *scurmător*, adj., subst., fouillant; - *scurmătură*, sf. fouille.

Rîncez, ai, at, a, vb. 1; avec une forme tronquée **nechez**, ai, at, a, vb. 1; hennir; d'un type * L. rhonchissare de rhonchare; cfr. mgr. *ῥονχίζειν*, *ῥονχαρίζειν*, *ῥονχάζειν*, *ῥονχαλίζειν* *stertere*, *rhonchizare* (D. C.); - *rîncez*, *nechez*, sm. hennissement. *rîncezare*, *nechezare*, sf.; - *rîncezătură*, *nechezătură*, sf. hennissement.

Rîndună (*rîndură*), sf., *rîndunele*, pl. d'une forme dim., * L. hirundinella de *hirundo*, inis; it. rondinella; prov. ysrundella; ironde, randola, randolo; vfr. arondelle; nfr. hirondelle; it. rondine, rondina; prov. ironde, irunda, irunde; vfr. hironde, aronde, de *hirundo*, inis; port. andorinha (dim.); esp. golondrina; *cuibul rîndunelei* Epipactis nida avis; - *rîndunică*, *rîndurică*, *rînduniță*, sf. dim., le dernier aussi *Cynanchum vincetoxicum*.

Rîngesc, ii, it, i, vb. 3; grincer, ricaner, rioter; L. ringor, rictus sum, ringi; *esp.* reñir; *port.* renhir; *cat.* renyir; *it.* ringhiare (*ringiculare); cfr. *nsł.* reżati grincer; *a se rîngi* grincer, rire du bout des dents, s'effiler (*une étoffe*); - *ringire*, sf. grincement. *ringitor*, adj., subst., grinçant, ricanant, ricaneur; - *ringitură*, sf. grincement, ricanement.

Rinic, *rinichiu*, s. v. rărunchiu.

Rîpă, sf. ravin, escarpement, rive, rivage; L. ripa; *it.* ripa, riva; *cat. esp. port. prov.* riba; *fr.* rive; *alb.* rrip; - *ripos*, adj., escarpé, rapide, raide.

Rit, sm., *rituri*, pl. f., L. ritus; *it. esp. port.* rito; *fr.* rite.

Rîu, sm., *riuri*, pl. f., rivière, fleuve; L. rivus; *it.* rivo, rio; *esp. port. rio*; *cat. prov.* riu; *vfr.* ru, riu, rui; - *riuleț*, *riurel*, *riușor*, sm. petit ruisseau; - **riuresc**, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrieth, rrjeth; couler, mouiller, baigner (*un terrain*); - *riurire*, sf.; - **inriuresc**, ii, it, i, vb. 3; influencer, influencer; - *inriurire*, sf.; - *inriuritor*, adj., influent.

Roată, sf., *roate* & *roți*, pl., L. rota; *it.* rota, ruota; *esp.* rueda; *cat. port. prov.* roda; *fr.* roue; *alb.* rrotë; *roata de tors* rouet; *a se da de a roata* faire la roue; - *rotan* (rodan), sm. rouet, dévidoir; - *rotap*, sm., (pour *rotac*, d'une forme *L. *rotacus*); rouet, dévidoir; - *rotar*, sm. charron; L. rotarius; *vfr.* royer. *rotărie*, sf. atelier de charron, charronage; - *rotărit*, sm. rouage. *rotaș*, adj., de la roue; d'un type *L. *rotaceus*; *cal rotaș* timonier; - *rotat*, adj., pommelé (*d'un cheval*); L. rotatus; - *rotică*, sf., petite roue; - *rotită*, sf., *L. *rotilla* pour *rotula*; *esp.* rodilla; *port.* rodilha; *esp. port. prov.* rodela, *cat.* rodella, *it.* rotella; *vfr.* roele, *fr.* rouelle (**rotella*); *rotule* (*rotula*); *alb.* rrotovilje, rrotoulë; - *roțișoară*, *roțiță*, sf. petite roue; - **rotesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se roți* rouler, tourner = L. *rotari*, *it.* rotar; *cat. esp. port. prov.* rodar; *fr.* rôder; - *rotire*, sf. rotation; - *rotitor*, adj., roulant, tournoyant; - *rotitură*, sf. rotation; - *rotilez*, ai, at, a, vb. 1; rouler, faire la roue = *it.* rotolare, ruotolare, ruzzolare; *vesp.* rollar, *nesp.* arrolar; *port.* rolar; *cat.* rodolar, rotollar; *prov.* rollar, redolar, rodolar, rolar; *vfr.* rooler; *nfr.* rouler; *alb.* rrotouloig, rrontouloig; - *rotilare*, sf.; - *rotoc(inaț)*, adj., (LB.), tout rond, rond comme une boule; - **rotocol**, (*rotogol*, *rostogol*). sm. rond, globe, cercle, cerne, disque, contour, tour; le mot est une confusion de *roată* et du *vsl.* *kolo* roue, donc litt. roue-roue. **rotogolesc**, (*rostogolesc*), ii, it, i, vb. 3; arrondir, rouler, culbuter; *a se rotogoli* dégringoler, culbuter; - *rotogolire*, (*rostogolire*), sf.

Rod (roz), rosei, ros, roade, vb. 2; ronger, rogner, corroder,

mordre sur qch., user, emporter, enlever (*d'une rivière*); L. rodo, si, sum, ěre; *it.* rodere; *esp. port.* roer; *cat.* roure; *prov.* roder, rozer, roer, royre; *fr.* cor-roder (*corrodere*); *asta mē roada*, *it.* questo mi rode; - *roudere*, sf.; - *rosură*, sf., *it.* rosura; rognure, douleur dans l'estomac, colique; - *rozător*, adj., rongeur, mordant, corrodant, corrosif; *it.* roditore; - *rozătură*, sf. rognure, mangeure; *it.* roditura; *esp. port.* roedura.

Rog, rugai, rugat, ruga, vb. 1; prier, supplier, implorer; L. rogare; *it.* rogare (*terme de jurisprudence*); *esp. port.* rogar; *vfr.* rouver, rover; *nfr.* ar-roger (*arrogare*); *a se ruga* prier; *a ruga pre cineva de ceva*, L. rogare aliqui., aliqd. ab aliquo, de re; *a ruga, a se ruga pentru cineva*, L. rogare pro...; *a ruga pre cineva la prânz*, L. rogare ad prandium; *a se ruga la cineva sau cuiva* prier, implorer q.; *mē rog* je vous prie; - *rugă*, sf., *rugi*, pl. prière; *esp.* ruego; *port.* rogo; - *rugăciune*, sf. prière, supplication, oraison; L. rogatio, onis; *it.* rogazioni, pl. *semaine des rogations*; *esp.* rogacion; *port.* rogação; *cat.* rogacio; *prov.* rogazó, roazo; *vfr.* rouvaïson; *nfr.* rogations, pl.; - *rugămint*, sm., *rugămintă*, pl. f., L. rogamentum; prière, supplication; - *rugare*, sf. prière; - *rugat*, sm., L. rogatus; prière; - *rugător*, adj., subst., L. rogatorius, rogator; *esp. port.* rogador, priant, suppliant; - *intreb*, ai, at, a, vb. 1; interroger, questionner, s'informer, demander; L. interrogare; *it.* interrogare; *cat. esp. port.* interrogar; *prov.* interrogar, enterrogar, enterrar, entrevar; *vfr.* enterver; *nfr.* interroger; - *intrebăciune*, sf., L. interrogatio, onis; *it.* interrogazione; *esp.* interrogacion; *port.* interrogação; *cat.* interrogació; *prov.* interrogatio, enterrogacio; *fr.* interrogation; - *intrebare*, sf. action d'interroger, interrogation, demande, question; - *intrebător*, adj., subst., interrogatif, interrogant, interrogateur, questionneur; L. interrogatorius—interrogator; *it.* interrogatore; *esp. port.* interrogador; *fr.* interrogateur.

Roib, roaibă, roibi, roaibe, adj., roux, rouge, rougeâtre, roussâtre, baillet, alezan (*cheval*); L. rubeus (robeus, robius); *it.* robbio, roggio; *esp.* rubio; *port.* ruivo, *cat.* rotji; *prov.* rog, fém. roja; *fr.* rouge; *cat.* roib cheval alezan; - *roibă*, (roaibă), sf. garance, rubia tinctoria; L. rubia; *it.* robbia; *esp.* rubia; *port.* ruiva; *cat.* roja; *prov.* roga, rocha, roia, roya; - *roibuleț*, adj., rougeâtre, un peu roux; (v. Alex. Bal. 1. 9.)

Roman, adj., L. romanus; *it. esp. port.* romano; *prov.* roman; *fr.* romain; - **român**, adj., subst., *istr.* rumer; habitant de la Roumanie, (daco-)romain, paysan, corvéable (v. Mag. Ist. 2. 281, 282). *românaș*, sm. (daco-)romain (v. M. M. C. 105); - *romăncă*, sf. (daco-)

romaine, paysanne (daco-) romaine; - *româncuţ*, sm., *româncuţa*, sf. dim., (daco-) romain—romaine; (v. Alex. Bal. 1. 56; M. M. Bal. 50). *românesc*, adj., romain; *it.* *romanesco* romain; - *româneşte*, adv., à la manière (daco-) romaine, en (daco-) romain; - *românie*, sf. Roumanie, la langue (daco-) romaine, état de paysan, état de corvéable, (v. Mag. Ist. 2. 281, 282, 284, 285); *pre românie* en (daco-) romain; *invăţaţi la românie* connaisseurs de la langue (daco-) romaine (v. Ūr. 1. 62); - *românime*, sf. le peuple (daco-) romain.

Rost, sm., *rosturi*, pl. f. expression, énonciation, décision, projection, marche, allure, train, progrès, division, classification, maille, chaîne (*tissu*); L. *rostrum*, *bec*, *bouche*, *poulaine* (d'un vaisseau), *tribune*, *réunion populaire*; *it.* *esp.* *rostro*, *port.* *rosto* *bec*, &c.; *a da în rost* mettre en marche, en train; *cfr. port.* *rosto* de quelque chose le commencement de toute chose; *a 'sî ave rostul său* avoir son nécessaire; *a ave rost* prospérer, faire des progrès; *fără rost* inutilement; *de rost*, *pre de rost* (litt. *par la bouche*) de tête, par cœur, de mémoire; - **rotesc**, ii, it, i, vb. 3; prononcer, parler, dire, exprimer; *a se rosti* se prononcer, s'exprimer; *a se rosti pre—in scurt* dire en peu de mots, serrer son style, trancher net; - *rostire*, sf. expression, prononciation, terme; - *rostit*, part., adj., prononcé, exprimé, expressif, exprès, positivement, vertement; - *roslitor*, adj., subst., exprimant, &c. *rostitură*, sf. expression, &c.

Roş, roşă, roşi, roşe, adj., rouge, roux, rubicond, vermeil; L. *russus*; *it.* *rosso*; *esp.* *roxo*; *port.* *roxo*, *russo*; *cat. prov.* *ros*; *fr.* *roux*; *alb.* *rouss blond*; *vsł.* *ruś flavus*; *nsł.* *rus rubellus*; *bulg.* *rus*, *croat.* *rus*, *serbe pt.* *russe* *rus*, *russe* *ruś*, *pol.* *cech.* *rusy* *rousseau*; *cfr. rom.* *rus roux* (vacă la păr ruş); - *roşcă*, sm. rougeaud, rousseau; - *roşcat*, adj., rougeâtre, roux; - *roşcovan*, (*roşcovan*), adj., rougeaud, rousseau; - *roşcălă*, sf. rouge, rougeur. *roşetic*, (*roşietic*), adj., rougeâtre, roussâtre; - *roşcăţă*, sf. rougeur, couleur rouge, échauffure; *it.* *rossezza*; *esp.* *rojez*; *prov.* *rosseza*, *roceza*; - *roşime*, sf. rougeur, couleur rouge; - *roşior*, adj., L. *russeolus*; un peu rouge, rougeâtre; - *roşioară*, sf. *Calendula officinalis*; - *roşiu*, adj., L. *russeus*; *esp.* *rucio*, *port.* *ruço*; rougeâtre; - *roşuliţă*, sf. *Calendula officinalis*; - *roşuţ*, *roşiuţ*, adj., * L. *russuceus*; un peu rouge; *it.* *rosiccio* (*russicius*). **roşesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir, roser; *it.* *arrossire*; *fr.* *roussir*; *a se roşi* rougir, devenir rouge; *a se roşi de ruşine* rougir de honte; - *roşire*, sf. rougissement, rubification; - *ruşine*, sf. pudeur, honte, vergogne, deshonneur, opprobre = *it.* *rossore*; *a fi cuiva ruşine* avoir honte; *a face*, *a da pre cineva de ruşine* faire

rougir q., rendre q. honteux; - **ruşinez**, ai, at, a, vb. 1; faire rougir, rendre honteux; *a se ruşina* avoir honte, rougir; - **ruşinare**, sf. action de faire rougir, de rougir; pudeur, honte, modestie, décence, honnêteté; - **ruşinos**, adj., honteux, pudibond, infamant, décent, modeste; - **inroşesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir = *it. inrossare*; *a se inroşi* rougir; - **inroşire**, sf.

Rouă, (roă), sf. rosée; L. ros, roris; *prov. ros*; *sarde rosu*, rore; *esp. port. rocio de roscidus*; *it. rugiada*, *esp. port. rociada*, *cat. ruxada*, *prov. rosada*, *fr. rosée* du verbe *esp. port. rociar*, *cat. ruxar* (* *roscidare*), d'où *prov. ar-rosar*, *fr. ar-roser*; *cf. vsl. nsl. serbe russe pol. cech. rosa*, *bulg. rosъ ros*; *roua ceriului* Glyceria fluitans, (à cause de sa semence, nommée *manne* ou *graine de Pologne*); - **rourez**, ai, at, a, vb. 1; L. rorare; *it. rorare*; *esp. port. rociar*, *cat. ruxar* (* *roscidare*); *prov. arrosar*, *arrozar*, *arosar*, *fr. arroser*; - **rourare**, sf.; - **rourică**, sf. dim., aussi *Drosera*; rorelle; - **rouros**, adj., couvert de rosée = *it. rugiadoso*; *esp. rocioso*.

Rouruşcă, sf. vigne sauvage; L. labrusca (lavirusca-laurusca-raurusca); *it. lambrusca*, *lambruzza*, *raverusto*, *ravirusto*; *esp. port. prov. labrusca*; *cat. llambrusca*; *fr. lambrusque*, *lambruche*, *lambrot*; *alb. ljerrousk*, *ljarrouşk*; *v. leuruşcă*.

Rug, sm. églantier, ronce, épine; L. rubus; *it. rogo*, *rovo*; *esp. port. rubo*.

Rugesc, ii, it, i, vb. 3; L. rugire; *it. ruggire* (ruggiare); *esp. port. prov. rugir*; *vfr. ruir*; *nfr. rugir*; - **ruget** (pour *rugit*), sm., *rugete*, pl. f., rugissement; L. rugitus; *it. ruggito*; *esp. port. rugido*, *ruido*; *cat. prov. rugit*; *vfr. ruit*; *nfr. rut*; - **rugire**, sf. rugissement.

Rugină (pour *rugine*), sf. rouille, nielle; L. aerugo, inis; *it. ruggine*, *esp. orin*; *esp. robin*, *rubin*, *robigine* de *rubigo*, *inis*; *cat. rovell*, *prov. roïlh*, *roïll*, *ruils*, *roilha*, *fr. rouille* d'un dim. *rubigella*; - **ruginare**, sf. Andromeda; - **ruginiu**, adj. couleur de rouille; - **uginos**; adj., rouillé, enrouillé; L. aeruginosus; *it. rugginoso*; *esp. port. prov. eruginoso*; - **ruginesc**, ii, it, i, vb. 3; se rouiller = L. aeruginare; *it. arruginire*, *irruginare*; *prov. eruginar*; *a se rugini* se rouiller, s'enrouiller; - **uginire**, sf., *ruginiturdă*, sf. rouillure.

Rugum, vb. v. rumeş.

Ruină, sf., L. ruina; *it. ruina*, *rovina*; *cat. esp. port. ruina*; *prov. roina*, *ruina*; *fr. ruine*; - **ruinos**, adj., L. ruinosus; *it. ruinoso*, *rovinoso*; *esp. port. ruinoso*; *cat. ruinos*; *prov. ruynos*; *fr. ruineux*; - **ruinez**, ai, at, a, vb. 1; *it. ruinare*, *rovinare*;

vcat. esp. port. ruinar; *prov.* reunar; *fr.* ruiner; - *ruinare*, sf.

Rumeg, *rugum*, ai, at, a, vb. 1; remâcher, ruminer, ronger, râper; *L.* rumigare; *it.* rugumare; *mil.* rumegă, *esp. port.* rumiar; *prov.* romiar; *fr.* ronger; - *rumegare*, *rugumare*, sf. ronge; *cerbul face rumegare* le cerf fait le ronge; - *rumegător*, *rugumător*, adj., *esp. port.* rumiador, ruminant, rongéant; - *rumegătură*, *rugumătură*, sf.; *port.* rumiadura; rumination, mâchement, rognure, râpure, raclure, sciure, lavures.

Rump *rup*, *rupsei*, rupt, *rumpe*, *rupe*, vb. 3; rompre, fracturer, briser, déchirer, navrer, fendre, écorcher, lacérer, user; *L.* rumpo, rupi, ruptum, être; *it.* rompere; *esp. port.* romper; *cat.* romprer; *prov.* rompre, rumpre; *fr.* rompre; *a rupe în bătaie* ruer de coups; *a rupe vorbe*, *o limbă*, mordre à une langue, commencer à parler, parler mal une langue; - *rumpere*, *rupere*, sf. rupture, déchirement, &c.; - *rupător*, adj., *it.* rompitore; *cat. esp. port.* rompedor; *prov.* rompador; rompant, fracturant, déchirant; - *rupt*, part., adj., rompu, déchiré; *preț rupt* prix fait; - *rupt*, sm., *rupturi*, pl. f., rupture, déchirement, forfait, prix fait; *cu ruptul* à forfait, engros (c.-à-d. à prix fait pour le tout); *a lucra*, *a fi cu ruptul* travailler, être à la tâche, à forfait, à prix fait pour le tout; - *ruptă*, sf. arrangement à forfait, à paiement déterminé (v. Ur. 1. 10; 2. 251, 253); - *ruptaș*, sm., quelqu'un qui a fait un arrangement à forfait, à prix—paiement déterminé; privilégié par un pareil arrangement (v. Ur. 1. 10); - *ruptoare*, sf. rupture, déchirement, commencement d'une chose, accord; *a face ruptoare de preț* conclure un marché, faire un accord; - *ruptură*, sf. rupture, fracture, cassure, hernie, descente; *it.* rompitura, rottura; *esp. port.* rompedura, rotura; *fr.* rupture, roture; *ruptură de nour* lavasse, ondée.

Rușine, s. v. roș.

Rușă, *rujă*, sf., *L.* rosa; *it. cat. esp. port. prov.* rosa, *fr.* rose; *vhall.* rōsā; *nhall.* rose; *vsl.* roža; *nsł.* roža, rusa; *serbe* ruža, rusa; *bulg.* ružъ; *russe* roza; *pol.* roža; *cech.* růže; *magy.* rozsa; le terme *pop.* est trandafir du *ngr.* τριαντάφυλλον; *rușă neagră* Malva arborea; *ruja soarelui* Helianthemum; - *rușioară*, sf. petite rose; - *rușcuța*, sf., *Adonis aestivalis*; - *rușuliță*, sf., *Hieracium aurantiacum*; - *rusur*, *răsur*, sm., rose; d'un type *L.* rosulus pour *rosula* (v. Pan. P. V. 5.); - *rusurică*, *răsurică*, sf. dim.

Rută, sf., *L.* ruta; *it.* ruta; *esp. cat. port.* ruda; *prov.* ruda, rutha; *fr.* rue, *vsl. nsł. serbe russe magy.* ruta; *cech.* routa; *pol.* rutwa; *vhall.* rutā; *nhall.* rûte; *raute*.

S

Sa, pron. f. v. său.

Să, conj., que; L. si; *it.* se, sed; *esp. prov.* si; *port. prov.* vfr. se; *nfr.* si; *alb.* se (*conj.*); cette conj. régit toujours le *subjonctif*: *spune 'i să vie* dis lui de venir; le traducteur des S^{ts} Evangiles, édition de Cronstadt de l'année 1580 emploie encore *să* dans l'acception du L. *si*: *e să nu tine ascultare*, — *e să nu ascultare ei* (v. Math. 18, 16. 17) = L. et si te (tibi) non auscultaverit, et si eos (iis) non auscultaverit; * [*ascultare* est ici une *vicille forme perdue d'un futur conditionnel* = L. *auscultaverit*; aujourd'hui l'on traduit par le futur *va asculta*].*

Sabură, (saură), sf., L. saburra; *it.* saburra, savorra, zavorra; *esp.* zahorra, sorra; *port.* saibro, saivo; *cat.* sorra; *prov.* saorra; *fr.* saburre, saore; *alb.* sabourë; *ngr.* σαβοῦρῆα; turc sâboura.

Sac, sm., saci, pl. f., L. saccus; *it.* sacco; *esp. port.* saco; *cat. prov. fr.* sac; *alb.* sak; *ysl. russe* sakt; *ysl. serbe pt. russe* cech. *pol.* sak; *magy.* szak; - *săcuiu*, sm., L. sacculus; *it.* saccolo; *esp.* saculo; *port.* saccola; - *săculeț*, *săculteț*, sm., petit sac, sachet, pochette, bourrelet, bourse; - *săcușor*, *săcuț*, sm., *it.* saccuccio; - **desagă**, sf., (*desag*, m.), *desagi*, pl., *it.* bisaccia, bisacce, pl.; *esp.* bizazas, biazas, bezazas, pl.; *ecat.* bissac, bessac, *prov.* bissac, bisac, *piém.* bersac, bersacca, *sard.* brisacca, barsacca; *fr.* bisac, besace du L. *bis-saccus*; *ysl. serbe* bisage, bisaga, pl. f.; *serbe* bisag, bisága, m., bisazi, pl.; *bulg.* bisagi, disagi, *pt. russe* besahy, *pol.* biesagi, *cech.* bisaci, bisahy, pl. f.; *ngr.* δισάχιον, δισάχι (D. C.); *ngr.* βιάχι; ML. bisaccium; pl. bisaccia chez *Pétrone*; - **desăgar**, sm. besacier; (v. Ur. 2. 41).

Săcară, s. v. secară.

Săgeată, sf., *săgefi* pl.; flèche; L. sagitta; *it.* saetta; *esp.* saeta; *port.* seta, setta; *cat. prov.* sageta, saeta; *vfr.* saiette, saète; *nfr.* sagette (seulm. *terme botanique*); *alb.* șăgettë, șig-jette, sējita; - *săgetăr*, sm. archer, fabricant de flèches; L. sagittarius; *esp.* saetero; *port.* seteiro, setteiro; *cat. prov.* sagitari; - *săgetăciă*, *săgetuță*, sf.; *it.* saetuzza; - **săgetez**, ai, at, a, vb. 1; lancer des flèches—des traits, tirer de l'arc, sillonner, blesser; L. sagittare; *it.* saettare; *esp.* saetear, asaetar; *port.*

assettear; *prov.* sagittar, sagetar; *a săgeta la inimă* blesser au coeur; - *săgetare*, sf.; - *săgetător*, adj., subst. tirant de l'arc, blessant; archer, sagittaire (*astr.*); - *săgetătură*, sf. un trait de l'arc, blessure.

Salamură, s. v. mură.

Salbie, *salvie* (şalvie, şălvie, selvie, şelvie, şalie, cilvie, jalie, jale), sf.; *L. salvia*; *it. esp. port.* salvia, *prov.* salva; *fr.* sauge; *serbe* žalj, zalfja, zalbija, *pt. russe* şavijja, şalvija; *russe* şalfej; *pol.* szalwija, szalba; *cech.* şalvěj; *magy.* sállya, zsállya; *alb.* sabi; *vhall.* salbeiă; *mhall.* salbeie; *nhall.* salbei; *turc* sálbiè.

Salce, sf., sălci, pl.; *L. salix*, icis; aussi *salcie* (*salicea), *salca* (*salica); saule; *it.* salice, salce, salcio; *esp.* salce, sauce, sauz, saz; *prov.* sauze, sautz; *lorr.* sausse; *champ.* saux; *port.* salgueiro; *cat.* salzer; *alb.* şelk; le *fr.* saule est du *vhall.* *salaha*, écourtée en *sala*; *salce fragedă* salix fragilis; *salce moale* salix caprea; *salce roşă* salix monandra; - *sălcet*, sm., d'une forme * *L. salicetum* pour *salictum*; *it.* saliceto, salceto; *esp.* salceda; *prov.* sauzeda; *fr.* saussaie; - *salcioară*, sf. dim.

Salce, s. v. sare.

Salt, vb. v. sar.

Salitră, s. v. sare.

Saltar, s. v. zar.

Samar, (săgmar), sm. bât, cheval de somme, sommier; *L. sagmarius*, (σαγμαρίων); *it.* somaro, somiere; *prov.* saumier; *fr.* sommier; *ngr.* σαμάρι; *vsl. bulg. nsl. serbe pol.* samar; *cech.* soumar; *alb.* samar, somar; *ptrusse* somar; *magy.* szamár âne; *it.* salma, soma, *esp.* salma, xalma, enxalma, *cat. prov.* sauma ânesse; *fr.* somme charge; *vhall. mhall.* soum; *nhall.* saum; *BL.* salma onus, sarcina pour *sagma* du grec *σάγμα* bât.

Sămbătă, sf., *L. sabbatum*; *it.* sabato; *esp. port.* sabado; *prov.* sabbat, sabat, sapte, sapde, dissapte (*dies sabbati*); *fr.* samedi (pour *sabedi* = *sabbati dies*); *alb.* şatounë, ştounë; *vsl.* sabota; *nsl. serbe* subota; *bulg.* събота; *pol. cech.* sobota; *magy.* szombat; *vhall. mhall.* sambaz, sambaztac; *nhall.* samstag; (v. Mikl. Sl. E. 48).

Samăn (seamăn, semen), adj., semblable, prochain; *L. similis*, e; *it.* simile; *esp.* simil; *port.* similar (**similaris*); le pl. *sameni*, *semeni* pairs, pareils; - **samăn** (sëamăn), ai at, a, vb. 1; sembler, ressembler, avoir de la ressemblance avec q., se ressembler, avoir la mine de...; *L. similare* (simulare); *vit.* semblare, sembiare; *nit.* sembrare; *cat. esp. prov.* semblar; *fr.* sembler; *alb.* şambeleig; *it.* simigliare, somigliare, *esp.* semejar, *port. prov.* semelhar de l'adj. *similis*; *a sămănă unul cu altul* se ressembler l'un à l'autre;

sămăna a ploaie il semble vouloir pleuvoir; *imi samăna* il me semble, il me ressemble; - *sămănare*, sf.; - *sămănaș* (semănaș) adj., semblable; - *sămănător*, adj., semblant, ressemblant; - *sămănătură*, sf. ressemblance; - *asemene* (asemine), adj., adv., L. ad simile; égal, pareil, semblable, également, pareillement, semblablement; *de asemenea*, même, tout de même; - *asămăna* (aseamăna, asemen), ai, at, a, vb. 1; égaier, assimiler, comparer, opposer, aplanir, rendre uni; L. assimilare; *it.* assembrare, (assembiare), assomigliare; *esp.* ensamblar, asembrar, asemejar; *port.* assemelhar; *cat.* ensamblar; *prov.* ensamblar, assemiar; *fr.* assimiler, assembler (assimulare); *a se asămăna* se ressembler, se rapporter; - *asămănare*, (asemănare), sf. ressemblance, semblant, similitude, parité, affinité, comparaison, conformité, aplanissement; - *asămănător*, adj., subst., assimilant, ressemblant, &c.; *asămănătură*, sf. similitude, ressemblance, &c.

Samîn, vb. v. seamîn.

Sănătate, sf., L. sanitas, atis; *it.* sanitate, sanitade, sanità, (santà, santate); *esp.* sanidad; *port.* sanidade; *cat.* sanitat; *prov.* santat, sandat, sanitat, sanetat; *fr.* santé; *alb.* şentet; *sănătate!* salut! *a da, a spune cuiva sănătate*, *it.* fare santà; - *sănătăție*, sf. salubrité; - *sănătos*, adj., * L. sanitosus = *sanus*; *alb.* şentoş; sain, salubre, salulaire, neuf, valide; *a o lua la sănătoasa* filer doux, s'enfuir; - *sănătoşie*, sf. saineté, salubrité; - *insănăţăţesc*, ii, it, i, vb. 3; assainir; - *insănăţăfire*, sf. assainissement. *insănăţoşez*, ai, at, a, vb. 1; rendre la santé, remettre, rétablir, guérir; *a se insănătoşi* se remettre, se rétablir; - *insănătoşare*, sf. guérison, rétablissement; - *insănătoşător*, adj., salubre, salulaire.

Sänge, sm., *sângiuri*, pl. f., L. sanguis, inis; *it.* port. sangue; *esp.* sangre, f.; *cat.* sang; *prov.* sanc, sang; *fr.* sang; *a da sângele*, *it.* far sangue, saigner; *a lua, a lăsa sange* saigner; *sänge de noue fraţi* Coralina alba et rubra; - *sănger*, sm., Cornus sanguinea; Evonymus europaeus; *it.* sanguine Cornus sanguinea. *săngeră*, sf. Evonymus europaeus; - *săngerez*, ai, at, a, vb. 1; saigner, ensanglanter; L. sanguinare; *it.* sanguinare; *cat.* *esp.* port. sangrar; *prov.* sangnar, sancnar, sagnar; *fr.* saigner; - *săngerare*, sf. saignement, saignée; - *săngeratic*, adj., saigneux, sanguin, sanglant, ensanglanté; - *săngerător*, adj., sanglant, saigneux; - *săngerătură*, sf.; *esp.* port. sangradura; saignement. *săngeros*, adj., saignant, sanglant, ensanglanté, sanguin, sanguinaire; L. sanguinosus; *it.* *esp.* port. sanguinoso; *cat.* sanguinos; *prov.* sanguinos, sancnos; *fr.* saigneux; - *insănger*, ai, at, a, vb. 1; *it.* insanguinare; *cat.* *esp.* ensangrentar; *port.* ensanguen-

tar; *prov.* ensanglentar, essanglantar; *fr.* ensangler (sanguilentus); - *insăngerare*, sf.

Sânt, (*săn*), *sfânt*, adj., L. sanctus, a, um; *it. esp. port.* santo; *cat.* sant; *prov.* sanct, sant, sanh, san, saint, sayn; *fr.* saint; *alb.* şëint, şënit, şe, şin; *vsł.* sanitъ, sanitъ, santъ, svetъ; *nsł. serbe* svet; *nsł.* şent; *russe* svjatił; *cech.* svaty, svety; *pol.* święty; *bulg.* sfet; *magy.* szent; le rom. *sânt, sfânt* est une confusion des formes *lat. sl. magy.*; - *sânşesc, sfânşesc*, ii, it, i, vb. 3; sacrer, sanctifier, consacrer, bénir; L. sancio, xi (cii), ctum, ire; *alb.* şeinteroiş, şeintënoiş; *vsł.* svetiti; - *sânşenie, sfânşenie*, sf. sainteté; *vsł.* svetzini; *nsł. serbe* svetjenje; *alb.* şëintëri, şeintëni. *sânşie, sfânşie*, sf. sainteté; *sânşia ta!* Votre Sainteté! (*titre des prêtres en général*); - *sânşire, sfânşire*, sf.; - *sânşuiană (simziene, simzelene)* sf., (corruption pour *Sânt-Ioan—Sânt-Ioană*); *nativité de S^t-Jean, S^t-Jean*; *herbe de S^t-Jean*; c.-à-d. *Galium verum*.

Săpon (*săpun, sapon*), sm., *săponuri*, pl. f., L. sapo, onis; *it.* sapone; *esp.* jabon; *port.* sabão; *cat.* sabó; *prov.* sabo; *fr.* savon; *alb.* sapoun; *ngr.* σαποῦνι; *nsł. serbe* sapun, sopun; *magy.* szappan; *turc.* sabun; - *săponar*, sm., *it.* saponajo; *esp.* jabonero; *port.* saboeiro; *fr.* savonnier; *nsł.* sapunar; - *săponărică*, sf., *Saponaria officinalis*; - *săponărie*, sf., *it.* saponeria; *esp.* jaboneria; *port.* saboaria; *fr.* savonnerie; *nsł.* sapunaria; *ngr.* σαπονράρι; - *săponel*, sm. savonnette; *Saponaria officinalis*. **săponesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* insaponare; *esp.* jabonar, *port.* ensaboar; *fr.* savonner; *nsł. serbe* sapunati, sapuniti; *alb.* sapounis; *ngr.* σαπονίζω; - *săponire*, sf. savonnage; - *săponos*, adj., *esp.* jabonoso; *fr.* savonneux.

Sar (*său*),. *sării, sărit, sări*, vb. 3; sauter, sautiller, saillir, jaillir, rejaillir; L. salio, ii & ui, saltum, ire; *it.* salire; *esp. vport.* salir; *nport.* sahir; *prov.* salir, salhir, sallir, saillir; *fr.* saillir; *săriţi, săriţi!* à l'aide, à l'aide!; *a sări* cuiva îndată s'emporter de suite; - *sărire*, sf.; *it.* salire; saut, saillie; - *sărit*, sm., *sărite*, pl. f., saut; L. saltus, us; *a merge în sărite* sautiller; *a scoate din sărite* déconcerter, dérouter, démonter q. *sărită*, sf., saut, coupe-tête (*jeu*); *it.* salita; *esp.* salida; *port.* sahida; - *săritor*, adj., subst., sautant, sautillant, saillissant, sauteur; *it.* salitore; - *săritură*, sf. saut, sursaut, tressaut, soubresaut, bond, bondissement, élan; *a se deştepta într-o săritură* s'éveiller en sursaut; - **salt**, sm., *salturi*, pl. f., L. saltus, us; *it. esp. port.* salto; *cat.* salt; *prov. fr.* saut; - **salt**, ai, at, a, vb. 1; L. saltare; *it.* saltare; *cat. esp. port.* saltar; *prov.* sautar;

fr. sauter; - *săltare*, sf. sautaillement, saut, élan; - *săltat*, sm., L. saltatus, us; saut, sautaillement; - *săltător*, adj., subst., sautant, sautillant, sauteur; L. saltatorius; *it.* saltatore; *esp. port.* saltador; - *săltătură*, sf., *esp.* saltadura; saut, sautaillement, bond, élan, essor; - **presar**, ii, it, i, vb. 3; L. persilire (per-salire); saillir, jaillir, sauter, jeter, pousser çà et là, sauter par ou au travers, passer en sautant; - *presărire*, sf.; - *presărit*, part., adj., poussé çà et là, maigre, mal venu; *grâu presărit* un blé mal venu, poussé çà et là; *copil presărit* méchant enfant; - *presăritură*, sf. saut par ou au travers, mauvaise réussite; *presăritură de poamă* mauvais raisin, raisin vert, aigre; - **resar**, ii, it, i, vb. 3; L. resilire; *it.* risalire; *esp.* resalir; rejaillir, bondir, rebondir, pousser, repousser, tressaillir, se lever (*du soleil & des astres*); *soarele au resărit* le soleil s'est levé; *sămînța au resărit* la graine a levé; - *resărire*, sf., *resărit*, sm. rejaillissement, rebondissement, lever (*du soleil, &c.*), levant, orient, Est; - *resăritean*, adj., subst., oriental, levantin. *resăritor*, adj., subst., rejaillissant, rebondissant, tressaillant, levant; - *resăritoare*, sf. loquet, cadole; - *resăritură*, sf. rejaillissement, rebondissement, retaille; - **résar**, (pour *rês-sar*), ii, it, i, vb. 3 = L. re-ex-salire; sauter de côté, perdre; *a se răsări* se perdre; (*scrisorile le am scris . . . ca să se știe toate și să nu se răsără* que cela ne se perde pas; v. Arh. R. 1. 267; *multe scrisori s'au prădat și s'au răsărit* se sont perdues, v. Leg. Imp. 20); - *răsărire*, sf.; - **trăsar**, ii, it, i, vb. 3; tressaillir, palpiter, rejaillir, sillonner; L. transilire (transsilire); *it.* trasalire; *prov.* trassalhir, tressalhir, tressaillir; *fr.* tressaillir; *a trăsări cuiva ceva* venir en pensée, tomber dans l'esprit, s'aviser de qch.; - *trăsărire*, sf. tressaillement; - *trăsăritor*, adj., tressaillant, palpitant; - *trăsăritură*, sf. tressaillement, palpitation, soubresaut.

Sară, s. v. seară.

Sarbed, adj., fade, insipide, âpre, âcre, revêche, hâve, pâle; du L. in-sapidus; cfr. *it.* scipido, scipito, sciapido, sciapito *insipide*, *esp. port.* en-xabido de *in-sipidus*, *in-sapidus*; *esp.* sabrido = *sapidus*; *desabrido* = *in-sapidus*; cfr. *esp.* soso *insipide* de *insulsus*; - **sărbezesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se sărbezi* devenir d'un goût acerbe, âcre, perdre le goût, s'aigrir, devenir pâle, pâlir; *it.* sciapidire, scipidire; - *sărbezcală*, *sărbezie*, *sărbezime*, sf. acerbité, âcreté, verdeur; - *sărbezior*, adj., assez âpre, &c. *sărbezire*. sf.

Sarcină, sf. fardeau, faix, charge, poids, fagot, voie, somme,

peine; L. sarcina; *vit. vport.* sarcina; *esp.* sarcia; - *sărcinar*, sm., L. sarcinarius; porte-faix, porteur; - *sărcinioară*, sf., * L. sarciniola pour *sarcinula*; - *sărcinuță*, sf. petit fardeau; - *insărcin*, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, engrosser, déléguer, commettre, enceindre, entreprendre, revêtir q. de qch.; - *insărcinare*, sf. charge, tâche, délégation, entreprise, emploi, grossesse. *insărcinător*, adj., subst., onéreux, accablant, commettant; - *insărcinătură*, sf. charge, tâche, mandat, commission; - *desărcin*, ai, at, a, vb. 1; décharger, délivrer; - *desărcinare*, sf. déchargement.

Sardé, sf., *sardele*, pl., d'un type * L. sardella, dim. de *sarda* (sardina, grec *σαρδίνη*); *it.* sardella; *alb.* sardelle; *ngr.* *σαρδέλα, σάρδα*; *turc* sârdelâ, serdel, sardelia; *it. esp.* sardina, *port.* sardinha, *prov.* sarda, *fr.* sardine.

Sare, sf., *sări* & *săruri*, pl., L. sal, salis (sale), m.; *it.* sale, m.; *cat. esp. prov.* sal, f.; *port.* sal, m.; *fr.* sel, m.; - *sărică*, sf., (*sărigé*) Salsola prostrata; - *săricină*, sf., Acidum tartaricum; - *sărniță*, sf. salière, saloir, saunière; (cfr. *solniță* salière du *nsl.* solnica, *bulg.* solnicъ, *pol.* solniczka, *cech.* solnička). **sar**, *sărai*, *sărat*, *sără*, vb. 1; L. salio, salitum, salire, (sallo, salsum, sallere); *it.* salare; *resp. port.* salgar (* *salicare*); *nesp. cat. prov.* salar; *fr.* saler; *alb.* sëllin; - *sărare*, sf. salage, salaison; - *sărărie*, sf. saunerie, saline; - *sărărit*, sm. droit sur le sel, (v. Ur. 1. 86; 2. 270; cfr. aussi *solărit*, Ur. 5. 254 du *ysl.* соль); - *sărător*, adj., subst., *esp.* salador; *port.* salgador. *sărătură*, sf., salaison, salure, terrain salin; L. salitura; *cat. esp. prov.* saladura; *port.* salgadura; - *sărățel*, *sărățiu*, adj., un peu salé, salin; - *sălce*, sf., *sălci*, pl., sauce, trempe; *it. cat. esp. prov.* salsa; *vfr.* sause, sansse; *nfr.* sance; *cech.* šalše; *ngr.* *σάλτσα*; *turc.* sâlsa; tous ces mots se rattachent au L. *salsus* salé; (*salce* avec l'acception de *salsepareille*, vient du *magy.* szarcsa, même signification; *esp.* zarza-parilla); - *sălcu*, adj., saumâtre, âcre, âpre, fade, insipide; - **salitră**, *silitră*, sf., du L. sal nitri; *it.* salnitro; *esp.* salitre, salitro; *port.* salitre; *cat. prov.* salnitre; *ngr.* *σαλνίτρο*; *russe* selitra; *nsl. serbe* šalindra, šalitra, salitar; *pol.* salitra; *cech.* salitr, sanytr; - *sălitrar*, *silitrar*, sm., *esp.* salitrero; *port.* salitreiro; *nsl. serbe* salitrar. *salitrărie*, *silitrărie*, sf., *esp.* salitreria; salpêtrière; - *sălitros*, adj., *esp. port.* salitroso; nitreux; - **salamură**, sf. v. mură. **presar** (*presăr*), ai, at, a, vb. 1; saupoudrer, épandre, répandre, parsemer, jeter çà & là; litt. *asperger de sel*; l'idée du sel s'effaçant, on dit: *a presăra cu făină* (farine), *cu zahar* (sucre), et même *cu sare* (sel); cfr. *fr.* saupoudrer, c.-à-d. *poudrer*,

asperger de sel; *cat. esp. port. prov.* salpicar arroser, répandre, litt. pointer avec du sel, où le sens primitif a été généralisé de la même manière; - *presărare*, sf.; - *presărător*, adj., subst., répandant, parsemant, &c.; - *presărătură*, sf. action de saupoudrer &c.

Sarică, sf. sarrau, sarrot, souquenille; du L. *serica*, Bl. *sarica*, *saraca*, *sarca robe mise par dessus les vêtements*; *it.* *sargia*; *esp. port.* *sarga*, *sirgo*; *esp.* *sarco* (*sarrau*); *cat. port.* *sarja*; *prov.* *serga*, *sirgua*; *fr.* *serge*, *sarge*, *sarrau*, *sarrot*, (Bl. *sarrotus*, *sarcotus*, *saricotus*, *sarcotium rochet*); *nhall.* *sarsche*; *vgl.* *sraka*, *sraky tunica*; *nsł.* *srajca* (*sračica*); *pt. russe* *soročka*; *alb.* *șarkë*; (v. Arh. R. 2. 253; Alex. Bal. 1. 9); - *saricuță*, sf. dim.

Sărpunel, sm., L. *serpullum*; *it.* *sermollino*, *serpillo*, *serpollo*; *esp.* *serpol*, *serpolio*; *port.* *serpillo*, *serpol*; *prov.* *serpol*; *fr.* *serpolet*.

Sărut, ai, at, a, vb. 1; embrasser, baiser; (*le mot n'a pas d'autre sens*); L. *salutare*; *it.* *salutare*; *cat. esp. prov.* *saludar*; *port.* *sau-dar*; *fr.* *saluer*; *a se săruta* s'embrasser; - *sărut*, sm. baiser; *it.* *saluto*; *esp.* *saludo*; *prov. fr.* *salut* (subst. verb. = *salutation*). *sărutare*, sf., *sărutat*, sm. embrassade; - *sărutător*, adj., subst., baisant, embrassant, baiseur; L. *salutatorius*; *it.* *salutatore*; *cat. esp.* *saludador*; *port.* *saudador*; *prov.* *saludaire*; - *sărută-tură*, sf. embrassade, embrassement, baiser.

Sățiu, sm., *sățiori*, pl. f., satiété, rassasiement; du L. *satias*, *atis*, (*saties*); *it.* *sazio* adj.; - *nesățiu*, sm. insatiabilité. *sățios*, adj., rassasiant, soûlant; *nesățios*, adj., insatiable; - **satur**, ai, at, a, vb. 1; rassasier, saturer; L. *saturare*; *it.* *saturare*; *esp. port.* *saturar*; *fr.* *saturer*; *a se sătura* se rassasier, se laisser. *sățurare*, sf., *săturat*, sm. saturation, soûl, rassasiement, satiété. *săturător*, adj., subst., rassasiant; - *săturătură*, sf. satiété, rassasiement; - **sătul**, *sătulă*, *sătui*, *sătule*, adj., rassasié, saturé, soûl, repu, las; L. *satullus*; *it.* *satollo*; *real.* *sadoll*; *prov.* *sadoll*; *vfr.* *saoul*; *nfr.* *soûl*; *alb.* *sadó*; - **destul**, (*pour de-sătul*), adj., adv., L. *de-satullus*; suffisant, suffisamment; - *indestul*, adj., adv., L. *in-de-satullus*; suffisant, suffisamment; - *indestulez*, ai, at, a, vb. 1; satisfaire, contenter, combler, pourvoir, subvenir. *indestulare*, sf. suffisance, satisfaction, contentement, réparation, raison; *cu indestulare* largement, suffisamment; *indestulare cu sineși* suffisance, contentement de soi-même; - *indestulător*, adj., subst., satisfaisant, suffisant, pourvoyeur; - *indestulătură*, sf. satisfaction, contentement, suffisance.

- **Sau**, conj., L. *sive*, *seu*; *ou*; *sau—sau*, L. *seu—seu*; *ou—ou*, *soit—soit*.

Său, sa (pour *sea*), săi, sale, pron. poss., L. *suus*, *sua*, *sui*, *suae*; *it.* *suo*, *sua*; *suoi*, *sue*; *esp.* *suyo*, *suya*; *suyos*, *suyas*; *port.* *seu*, *sua*; *seus*, *suas*; *prov.* *sieus*, *sua*; *siei*, *suas*; *vfr.* *ses*, *sa*; *sei*, *ses*; *nfr.* *son*, *sa*; *ses*.

Sbat, vb. v. bat.

Sbier, ai, at, a, vb. 1; bêler, beugler, braire, gueuler, crier, pousser des cris; L. *belare* pour *balare*; (le *s* dans *sbiera* est simplement *prépositif*); *it.* *belare*; *esp. port.* *balar*; *esp.* *berrear*; *port.* *berrar*; - *cat. prov.* *belar*; *fr.* bêler; *alb.* *vërras*. *sbierat*, *sbierăt*, sm. bêlement, beuglement, braiment, &c.; - *sbierare*, sf.; - *sbierător*, adj., subst., bêlant, beuglant, &c.; - *sbierătură*, sf., *alb.* *vërritoura*; bêlement, beuglement, braiment.

Sbor, sburai, sburat, sbură, vb. 1; voler, s'envoler; L. *ex-volare*; *it.* *svolare*; *cat. esp. prov.* *volar*; *port.* *voar*; *fr.* voler; *a sbura capul cuiva* faire voler la tête à q; - *sbor*, sm., *sboruri*, pl. f., *it.* *volo*; *esp.* *vuelo*; *port.* *vôo*; *cat. prov. fr.* *vol*; *a'și lua sborul* prendre sa volée; - *sburare*, sf. vol, volée; - *sburat*, sm., *sburate*, pl. f., L. *volatus*, us; *it.* *volato*, *volata*; *esp.* *volada*; *fr.* volée; *de a în sburatele* à la volée; - *sburător*, adj., subst., volant, volatile; *it.* *volatore*; *esp.* *volador*; *port.* *voador*; - *sburătoare*, sf., *sburători*, pl., volaille; *cf. cat. esp. prov.* *volateria*. *sburătură*, sf., L. *volatura*; vol, volée, éclat, chicot, rondin, gourdin; *sburătură de lemn* éclat de bois; *sburătură de plumb* du plomb haché; - **sburăcesc**, *sburățesc*, *sburățuresc*, *sburățuesc*, ii, it, i, vb. 3; voleter, voltiger, dénicher, faire voler qch., donner une volée à q. = *it.* *svolazzare*, *prov.* *volatejar*.

Sbucium, vb. v. bucium.

Scad, vb. v. cad.

Scald, vb. v. cald.

Scamă, sf. fibre, charpie; L. *squama*, écaille, croûte; *it.* *squama*; *esp. port.* *escama*; *fr.* *squamme* (*path.*); - *scămuță*, sf. dim.; **scam**, ai, at, a, vb. 1; effiler, éfaufiler; *it.* *squamare*; *esp. port.* *escamar*; - *scămare*, sf.; - *scămătură*, sf. charpie; *esp. port.* *escamadura*; - *scămos*, adj. fibreux; L. *squamosus*; *it.* *squamoso*; *esp. port.* *escamoso*; *fr.* *squammeux*; - **scămoșez**, ai, at, a, vb. 1; effiler; *a se scămoșa* s'effiler, se dresser, se hérissier. *scămoșare*, sf.; - **descam**, ai, at, a, vb. 1 effiler; *esp.* *descamar*. *descămare*, sf.

Scândură, sf. planche, ais, tablette; L. *scandula*; *it.* *scandola*; *lomb.* *candola*; *fr.* *échandole*; - *scândurică*, *scânduriță*, sf. planchette, petite planche.

Scântă, sf. étincelle (*au fig.*), goutte, un peu; d'une forme
* L. *sciuta*, primitif de *scintilla*; - *scânteu*, sm., *scânție*, sf.,

L. scintilla; *it.* scintilla; *esp.* centella; *port.* scintilla, cintila; *prov.* scintilla, cintilla; *vfr.* escintele; *nfr.* étincelle (estincelle par transposition pour *escintèle*); *alb.* škëndijë, škëndi; - *scân-teioară*, sf.; * L. scintilliola pour *scintillula*; *esp.* centelluela. *scân-teiță*, *scân-teuță*, sf.; *it.* scintilluzza; - *scân-teuță* (scinteuță, ginteuță) *roșă* Anagallis arvensis; *scân-teuță galbănă* Chelidonium majus; - *scân-teiez*, ai, at, a, vb. 1; étinceler, scintiller, petiller; L. scintillare, *it.* scintillare; *esp.* centellar, centellear; *port.* scintillar, sintillar; *prov.* sintillar; *fr.* étinceler; *alb.* škëndeig. *scân-teiare*, *scân-teiere*, sf.; - *scân-teiat*, *scân-teiet*, sm. étincellement. *scân-teietor*, adj., *esp.* centellador; étincelant, scintillant, pétillant. *scân-teietură*, sf.; *esp.* centelladura; étincellement, scintillement, pétilllement; - *scân-teios*, adj.; *esp.* centelloso; étincelant.

Scap, vb. v. incap.

Scapăt, vb. v. cap.

Scară, sf., *scări* pl., échelle, escalier, marche, degré, étrier, marche-pied, gamme, repertoire, index, table; L. scala; *it.* scala; *cat. esp.* escala; *port.* escala, escada; *prov.* escala, scala; *vfr.* eschele; *nfr.* échelle; *alb.* škālë; *vsl. serbe russe* skala; *croat.* škala; *scara* *Domului* Polemonium; - *scăricică*, *scărișoară*, *scăriță*, sf. petite échelle, échellette; - *scărigă*, sf. tréteau, ridelle; - *scăriș*, adj., adv., graduel, par degrés, par gradation, graduellement; - *scăresc*, ii, it, i, vb. 3; graduer, érafler, entamer, tailler (mines), dégrader (couleurs); - *scărire*, sf.; - *scăritură*, sf. gradation, éraffure, égratignure; - *schelă*, sf. étape, échelle (de commerce), port, échafaudage; *nsł. serbe* skela, *bulg.* skelijz, *skelz*, *ngr.* σκάλα, *turc* iskelë, avec les mêmes acceptions comme *it.* scala.

Scarmîn, ai, at, a, vb. 1; carder, pluser, drousser, peigner (de la laine), plumer q.; L. ex—carminare; *it.* carminare, scarmigliare; *tirol it.* scarmentar; *esp.* carmenar, escarmenar, (escarmentar); *port.* carmeiar (escarmentar); *prov.* carminar, carmenar. *scărminare*, sf.; - *scărminat*, sm. cardage, plusage; - *scărminător*, adj., subst., cardant, cardeur, épilcheur; - *scărminătoare*, sf.; *esp.* escarmenador; carde, drousse, peigne à carde; - *scărminătură*, sf.; *esp.* carmenadura; cardage, droussage, plusage; le pl. *scărminături* bourre—lanice.

Scarpă, sf., *scarpi* pl., (*plus usité*); soulier de femme, surtout escarpin; *it.* scarpa, scarpino, scappino, *esp.* escarpin, *port.* escarpim, *vfr.* escapin, *nfr.* escarpin, *ngr.* σκάριον, BL. scarpus; cfr. le L. *carpisculus*, *carpusculus* (καρπίς) forme diminutive, dont *carpus* (scarpus) pourrait être le primitif; (v. Diez D. 1. 368; Sch. D. 119).

Scarpin (scarchin), ai, at, a, vb. 1; gratter, égratigner; d'un type * L. scalpinare de *scalpere*; cfr. L. sculpturare, scalpurire; *ungulis sculpturare*, Plaut. Aul. 3, 4, 8; *piém.* scarpentà *partic.* = *scarmigliato*; - *scârpinare*, sf.; - *scârpinător*, adj., subst., grattant, égratignant, égratigneur; - *scârpinătoare*, sf. grattoir, racloir, racle; - *scârpinătură*, sf. égratignure.

Scaun, sm., *scannu*, pl. f., chaise, chaire, siège, selle, stalle, scabellon, étal, chevalet, tréteau; L. scamnum; *it.* scanno; *esp.* escano, *vcat.* escany, *prov.* escanh; *alb.* škam, škamb; *vsl.* skamija, skoml'nъ; *usl. serbe* skamija; *bulg.* skomen; *pt. russe* skamja; *russe* skamija; *ngr.* σκαυρί; - *scăunaș*, sm. escabeau, sellette, chevalet; - *scăunean*, sm. habitant d'un siège en Transylvanie; - *scăunel*, sm., L. scamellum, (scamillum, scamnellum, scabellum); *esp.* escañuelo, escañillo, escabél, escabélo; *port.* escamel, escabello; *it.* scabello, sgabello; *cat.* escambell; *prov.* escaimel, escabel; *vfr.* eschamel; *nfr.* escabeau, escabelle; *vhall.* scamal, scamil; *mhall.* schamel; *nhall.* schaemel, schemel; *turc* iskemlê; - *scăuneș*, *scăueș*, sm., * L. scamnicium; escabeau. *scăunuț*, sm. escabeau.

Schelă, s. v. scară.

Schimb, ai, at, a, vb. 1; changer, échanger, varier, réformer, transformer, modifier, déplacer, relayer, troquer; L. ex—cambiare (*Loi Salique*), pour *cambire* (Apulée); *it.* cambiare, cangiare, scambiare; *esp. port.* cambiar; *prov.* cambiar, camjar, escambiar, escanjar; *vfr.* cangier, caingier; *nfr.* changer, échanger; *alb.* këmbeig; - *schimb*, sm., *schimburi*, pl. f.; *it. esp. port.* cambio; *it.* scambio; *cat.* cambi; *prov.* cambi, camge, camje, escambis; *fr.* change, échange; le pl. *schimburi* linge propre, changement de linge; (cfr. *it.* mutande *calcçons*); - *schimbăcios*, adj., changeant, variable, échangeable, commuable, versatile, voluble, volage. *schimbăcioșie*, sf. versatilité, mutabilité, inconstance, caducité. *schimbăciune*, sf. variabilité, mutabilité, transmutabilité, mobilité, versatilité; - *schimbare*, sf. changement, modification; *schimbarea luminei lunii* les phases de la lune; *schimbare la față* (théol.) transfiguration; - *schimbat*, sm., *schimbate*, pl. f. changement, échange; *pre schimbate* alternativement; - *schimbător*, adj., subst., changeant, mobile, variable, intermittent, changeur; *it.* cambiatore; *cat. esp. port.* cambiador, *prov.* cambiador, camjador, cambiaire, camjaire; *fr.* changeur; - *schimbătură*, sf.; *it.* cambiatura; changement, &c.; - **preschimb**, ai, at, a, vb. 1. = L. per-ex-cambiare; échanger, changer, transformer; - *preschimbare*, sf. échange, change, transformation.

Schintă, *schinteiu*, *schinteie*, s. v. scântă.

Scoartă, sf. écorce, croûte, escarre, carton, couverture (*de livre*), natte, caparaçon, tapis ordinaire, bannette, bâche; du L. *cortex*, *icis* avec *s* prépositif, représentant un préfixe *ex*, ajouté sous l'influence d'un verbe * *excorticare*; *it.* *scorza*; *cat.* *escorsa*, *escorxa*; *prov.* *escorsa*; *fr.* écorce; les formes *it.* *cortecchia*, *esp.* *corteza*, *port.* *cortiça* de l'adj. *corticeus*; - *scorțisor*, sm. cannelier; - *scorțisoară*, sf. cannelle; cfr. *pol.* *skorzyca*, *cech.* *skofica* *cannelle* de *skoru* écorce; - *scorțos*, adj., cortical, d'écorce, qui a de la croûte, de l'écorce, roide; - *scorțogez*, *inscorțogez*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se inscorțosa* durcir, se durcir, former une croûte; - *scorțosime*, sf. croûte; teigne (*des arbres*); - *scorțogare*, *inscorțogare*, sf.; - *scorțosătură*, sf. cal, durillon; - *descorțogez*, ai, at, a, vb. 1; écorcer = *it.* *scorticare*, *esp. port.* *escorchar*, *cat.* *escorxar*, *prov.* *escorgar*, *escorjar*, *escorsar*, *escortegar*, *fr.* écorcher d'un type * *excorticare*; - *descorțogare*, sf.

Scoc, vb. v. coc.

Scol, vb. v. culc.

Scop, sm., *scopuri*, pl. f., dessein, fin, projet, objet, vue; L. *scopos* (*σκοπός*); *it.* *scopo*; *esp. port.* *escopo*; *myr.* *σκοπός*; *cu scop* de .. en vue de ..; *a ave de scop* avoir dessein, intention.

Scorie, sf., (*scorchie*, Negr. 214); L. *scorpio*, onis (*σκορπίος*); *it.* *scorpio*, *scorpione*; *esp.* *escorpion*; *port.* *escorpião*; *cat.* *escorpi*, *prov.* *escorpion*, *scorpion*; *fr.* *scorpion*; *ngr.* *σκορπίος*; *alb.* *șkrapje*, *șkrap*; *vsl.* *skrapy*, *skorpija*.

Scot (*scotz*), *scosei*, *scos*, *scoate*, vb. 2; ôter, sortir, tirer, retirer, lever, exclure, extraire, soutirer, retrancher, jeter, rendre (*odeur*, &c.), enlever (*tache*), recueillir, induire; L. *excutio*, ussi, ussum, être; *it.* *scuotere*, *prov.* *escotir*, *escodre*; *vfr.* *escorre*, *escourre*; *cat. esp. port.* *sacudir*, *prov.* *secodre*, *socodre*, *vfr.* *se-corre*, *nfr.* *secouer* de *succutere*; *a scoate din mînte* séduire, fasciner l'esprit, tromper; *a o scoate la capăt* venir à bout de qch; *scoțind afară* à la réserve de ...; - *scoatere*, sf.; - *scos*, sm. enlèvement, extraction, saillie, saillant; - *scoțător*, adj., subst., ôtant, enlevant, exclusif, arracheur, &c.; - *scoțătură*, *scosătură*, sf. enlèvement, extraction, saillie, avance; - *scutur*, ai, at, a, vb. 1; secouer, ébranler, hocher, cahoter, épousseter, nettoyer; d'un type * L. *excutulare* ou *succutulare* = *succussare*; *alb.* *șkout*; *it.* *scossare* (*succussare*); (cfr. *it.* *scotolare* *échanvrer*; *scotola* *brou de chanvre*; *scossio* même signification de *scossare*; v. Diez D. 2. 63); *calul scutură* = L. *caballus* (*equus*) *succussat*; - *scuturare*, sf. action de secouer, &c.; - *scuturător*, adj., subst., secouant,

ébranlant, &c.; - *scuturătoare*, sf. houssoir, époussette; - *scuturătură*, sf., *alb.* şkontura; secousse, ébranlement, nettoyage.

Screm (pour *sprem*), ui, ut, e, vb. 2; presser, serrer, pousser avec effort; *L.* *exprimo*, *essi*, *essum*, *ère*; *it.* *spremere* (*esprimere*, *sprimere*); *esp.* *espremir*, *exprimir*; *port.* *espremer*, *expremer*, *exprimir*; *cat. prov.* *espremer*, *exprimir*; *fr.* *exprimer*; *a se screme* faire un effort, s'efforcer, être en travail d'enfant; *cfr. it.* *spremersi se tormenter*; - *scremător*, adj., subst., pressant, serrant. *scremătură*, sf., *it.* *spremitura*; presse, &c.; - *scremere*, sf.; - *scremet*, sm. * *L.* *expremitus*; presse, serrement, contrainte, expression, excrétion; - **impresur** (*impresor*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * *L.* *im-pressulare* de *pressulus*—*pressus*, partic. de *premere*; presser, obséder, envelopper, envahir, investir, bloquer, environner, entourer, empiéter; *a impresura o cetate* bloquer une forteresse; *a impresura pre driturile cuiva* empiéter, usurper sur les droits de q.; *a impresura pre cineva, pre pământul cuiva* empiéter, usurper sur le terrain d'autrui; - *impresurare*, sf.; - *impresurător*, adj., subst., pressant, &c.; - *impresurătură*, sf. blocus, investissement, empiètement.

Scrin, sm. armoire, commode, coffret; *L.* *scrinium*; *it.* *scrigno*; *esp.* *escriinio*, *escriunno*; *cat.* *escriny*; *prov.* *escriu*; *fr.* *écriu*; *vsl.* *skrinija*, *skrinja*, *skrina*; *nsl.* *şkrinja*; *croat. serbe* *skrinja*; *pt. russe* *skryna*; *russe* *skrynja*, *skrin*; *pol.* *skrzynia*; *cech.* *skříně*; *magy.* *szekrény*; *vhall.* *scrini*, *skrin*; *mhall.* *schrin*; *nhall.* *schrein*; *ngr.* *σκρινιον*; - *scrinişor*, sm. petite armoire; - **secriu** (*sicriu*), sm. arche, commode, cercueil, bière; *cfr. magy.* *szekrény*; - *secrieş*, *secriuş*, sm. dim.

Scriu, scrisei, scris, scrie, vb. 2; *L.* *scribo*, *psi*, *ptum*, *ère*; *it.* *scrivere*; *esp.* *escribir*, *port.* *escrever*, *cat.* *escriurer*, *prov.* *escriure*, *scriure*; *fr.* *écrire*; *alb.* *şkrouaig*, *şkrouig*; - *scrieciu*, adj., subst., qui a la rage d'écrire, écrivassier; - *scriere*, sf., *it.* *scrivere*; écrit, écriture; - *scriitor*, adj., subst., écrivain, écrivain, scribe, auteur; *L.* *scriptorius*—*scriptor*; *it.* *scrittore*, *esp. port.* *escriptor*; - *scriitor*, sm. bureau, écritoire; *L.* *scriptorium*; *esp. port.* *escriptorio*; *cat. prov.* *escriptori*; *fr.* *écritoire*; - *scriitorie*, sf. écriture, bureau, étude, greffe, comptoir, office d'écrivain; *it.* *scritoria*; - *scriitură*, sf., *L.* *scriptura*; *it.* *scrittura*; *esp. port.* *escritura*; *cat.* *escriptura*; *prov.* *escriptura*, *scriptura*; *fr.* *écriture*; - *scris*, sm., *scrisuri*, pl. f., *L.* *scriptum*; *it.* *scritto*, *scritta*; *esp. port.* *escrito*; *cat. prov.* *escriu*; *fr.* *écrit*; - *scrisoare*, sf. écriture, écrit, lettre, épître; *scrisoare de mână* manuscrit; - **inscriu**, isei, is, ie, vb. 2; *L.* *inscribere*; *it.* *inscrivere*, *iscrivere*; *esp.* *inscribir*, *escribir*;

port. escribir; *prov.* inscrire; *fr.* inscrire; - *inscriere*, sf.; - *inscris*, sm., *inscrisuri*, pl. f., L. *inscriptum*; écrit, inscription, reconnaissance, reçu, billet, obligation, acte, pièce; *a da inscris* donner un écrit; *a lua inscris* prendre un écrit; - **prescriu**, isei, is, ie, vb. 3; transcrire, récrire, copier; L. *prescribere*; - *prescriere*, sf. transcription, copie; - *prescriitor*, adj., subst., transcrivait, copiste. *prescriură*, sf. transcription, copie.

Scroafă, sm. truie, coche; L. *scrofa*; *it.* *scrofa*; - *scrofărie*, sf. cochonnerie; - *scrofă*, *scrofulă*, *scrofușoară*, sf. petite truie.

Scufie, s. v. cnpă. — **Scufund**, vb. v. sucufund.

Scuip, ii, it, î, - **stupesc**, ii, it, î, vb. 3; cracher, saliver; du L. *ex-spuo*, ui, utum, ěre, (transposé en *ec-spuere*—*scupere*—*stupere*—*scupire*—*stupire*); *cat. esp. port.* escupir; *prov. vfr.* escopir, escupir; *port.* cospir, cuspir de *conspuere*; cfr. *alb.* pësig, pëstig, pëștiig; (*alb.* skoupirë *balayures* est le *ngr.* σχολήδια de σχολήα, L. *scopa balai*; v. Diez D. 1. 165 qui est d'une autre opinion). *scuire*, *stupire*, sf.; - *scuipit*, *stupit*, sm. crachement, crachat, have, salive; *esp.* escupita; - *scuipitor*, *stupitor*, adj., subst., crachant, cracheur, crachoir; *esp.* escupidor; *port.* cuspidor; - *scuipitoare*, *stupitoare*, sf. crachoir; *esp.* escupidera; *port.* cuspeidura. *scuipitură*, *stupitură*, sf. crachement; *esp.* escupidura; *port.* cuspidura; - **scuip**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme L. *ex-spuare*—*ec-spuare*—*scupare*=*scuipi*, *stupi* avec les mêmes dérivés; cfr. L. *sputare*, *it.* *sputare*, *esp.* *esputar*.

Scurg, vb. v. curg. — **Scurm**, vb. v. rîm.

Scurt, adj., L. *curtus* (le s dans le mot *rom.* et *it.* n'est que prépositif); *it.* *corto*, *scorto*; *esp.* *corto*; *port.* *curto*; *vcat. prov.* *cort*; *fr.* *court*; *alb.* skourtë; *pt. russe* kurtyj; *magy.* *kurta*; *vhall.* *churz*; *mhall. nhall.* *kurz*; *in—pre scurt* bref, brièvement, sommairement; *din—de scurt* de près; - *scurtecel*, adj., un peu court, assez court; - **scurtez**, ai, at, a, vb. 1; accourir, raccourir, écourter, rapetisser, tourner court; L. *curtare*; *it.* *scortare*; *esp. port.* *cortar*; *prov.* *escortar*; *fr.* écourter; *alb.* škourtoig; - *scurtare*, sf.; - *scurtător*, adj., écourtant, raccourcissant; *esp. port.* *cortador*. *scurtătură*, sf. accourcissement, raccourcissement, bout, morceau, précis, résumé; *esp. port.* *cortadura*; - *scurtime*, sf. brièveté. **cruț**, ai, at, a, vb. 1; diminuer, épargner, ménager, exempter; peut-être d'un type *L. *curtiare*; *alb.* kourseig, kourtseig j'épargne; *a se cruța* se ménager, s'épargner, pardonner; - *cruțalnic*, adj. ménager, épargnant; - *cruțare*, sf.; - *cruțător*, adj., ménager, épargnant; - *cruțătură*, sf. ménagement, épargnement; - **prescurtez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-curtare*; accourir, raccourir, abréger,

résumer, resserrer, récapituler; - *prescurtare*, sf. abrégé, résumé. *prescurtător*, adj., compendiaire, abrégatif; - *prescurtătură*, sf. raccourcissement, précis, abrégé, extrait, sommaire.

Scut, sm., *scuturi*, pl. f., bouclier, garde, plaque (*d'un sabre*), défense, soutien, protection, appui, garde, refuge, abri; L. *scutum*; *it.* scudo; *esp. port.* escudo; *cat. prov.* escut; *fr.* écu; *alb.* skjüt, skoutiire; *ngr.* σκούρον, σκούρο, σκουράρι; - *scutar*, sm. berger en chef, premier berger; BL. *scutarius*; *it.* scudiere; *esp.* escudero, *port.* escudeiro; *prov.* escudier, escuder, escuier, scudier; *vfr.* écuyer; *nfr.* écuyer; *alb.* skouter berger en chef; *ngr.* σκουτερίαι daia vero sublatus nuper a pecoribus et silvis, continuo *protector* (D. C.); - *scutesc*, ii, it, i, vb. 3; protéger, abriter, soutenir, exempter, dispenser, sauver de qch., faire grâce; *ngr.* σκουτερίειν *protegere*, *scuto defendere* (D.C.); a *scuti pre cineva* tenir quitte q. *scuteală*, sf. franchise, immunité, exemption; - *scutelnic*, sm. protégé, exempt, libéré de tout impôt; ce mot ne signifie pas selon Engel 113 & Mikl. Sl. E. 45, L. Psl. 849: *qui equestrem militem agit*, du *rusl.* skotъ *jumentum*, — mais un homme qui servait soit dans la milice, soit comme huissier d'un tribunal, &c., à ses frais—seulement pour être exempt de tout impôt; (v. Ur. 4. 186, 187; Mag. Ist. 2. 37; Sulz. 3. 249, 252); - *scutelnicie*, sf. exemption, affranchissement, état de q. qui est exempt de tout impôt, droit d'avoir des *scutelnici*, c.-à-d. des hommes exempts de tout impôt à son service; (ce droit avait été accordé aux boyards par abus; plus tard il a été converti en une indemnité annuelle nommée »*banii scutelnicilor*« paiement pour les exempts de service; aujourd'hui tout cela est abrogé); *scutință*, sf. franchise, exemption, immunité, libération; - *scutire*, sf. *scutitor*, adj., subst., exemptant, dispensant, libérant, tuteur.

Scutur, vb. v. scot.

Sdroae (*droae*), sf., monceau, tas, amas, pile, foule, multitude, meute, potée; L. *strues*, is.

Sdrumic, vb. v. mic.

Se, pron. pers. conj. acc. sing. & pl.; L. *se*; *it.* *si*; *esp. port. vfr. nfr.* *se*; *prov.* *si, se*; *Se* s'emploie aussi pour exprimer le *fr. on*, comme en *it. esp. port.*; *se zice* on dit; *se aude* on entend.

Seamân, adj. vb. v. samân.

Seamîn (*samîn*), sēmīnai, sēmīnat, sēmīnă, vb. 1; L. *seminare*; *it.* *seminare*; *vesp.* *semnar*; *nesp. cat.* *sembrar*; *port.* *semeiar*; *prov.* *semenar*, *semnar*; *fr.* *semer*; - sēmīnarc, sf., sēmīnat, sm. ensemencement; - sēmīndtor, adj., subst., L. *seminatorius*—*seminator*; *it.* *seminatore*; *cat. esp.* *sembrador*; *port.* *semeador*; *prov.* *seme-*

nador, semenaire; *fr.* semez; - *sămînătoare*, sf. semoir; - *sămînătură*, sf., *it.* seminataura; *esp.* sembradura; *port.* semeadura; ensemencement, semaille; - *sămînță*, sf., *semințe*, pl., d'un type **L. sementia* pour *sementis*; *it.* semenza; *vat.* semença; *prov.* semensa; *fr.* semence; *it.* semente, sementa, *esp.* simiente, *port.* semente de *sementis*; a face *sămînță* monter en graine; - *sămînțar*, sm.; *it.* semenzajo; porte-graine, baliveau; - *sămînțarie*, sf. semences en général; - *semințenie*, *seminție*, sf. souche, lignée, race, tribu, caste, (Ur. 3. 278); - *însămînț*, ai, at, a, vb. 1; * *L.* in-sementiare; *fr.* ensemencer; *it.* sementare; *esp. port.* sementar de *sementare*; - *însămînț*, ii, it, i, vb. 3; = *insemința*; cfr. *it.* semenzire *monter en graine*; - *însămînțare*, *insemințire*, sf.; - *re-seamîn*, ai, at, a, vb. 1; disséminer, disperser (v. Ps. Jass.). *rêseminare*, sf.

Seară (sară), sf., *seri*, pl., *L.* serum *temps avancé de la journée*; *it.* *prov.* sera; *prov.* ser, m.; *fr.* soir; l'*esp.* & le *port.* dit de la même manière *tarde* pour *soir*, du *L.* *tarde*; cfr. *vgr.* βραδύς lent, *ngr.* βράδυ soir; a *seară* hier soir; de *seară* ce soir; in de—câtră—spre *seară* vers le soir; de *cû seară* le soir, depuis le soir, depuis hier soir; a da buna *seară*, *it.* dar la buona sera; - *inseară* (*inserează*), *insera*, *inserat*, *insera*, vb. impers. 1; il se fait soir; *prov.* aserar; *vfr.* aserier, aserir, enserir; *alb.* ouerr, ouerrësodia il se fait soir; cum va *insera* à la tombée de la nuit; - *inserat*, sm., *inserate*, pl. f., soir, tombée de la nuit; *pre inserate* vers le soir.

Sec, seacă, seci, sece, adj., sec, vide, creux; *L.* siccus; *it.* secco; *esp. port.* seco; *cat. prov. fr.* sec; *cap sec* tête vide, mauvaise tête; in *sec* à vide; a mânca de *sec* manger maigre. *secțicios*, adj., épuisable, tarissable; - *secățiu*, adj., sec, vide, aride, maigre; *L.* siccativus; *it.* seccativo; (*secățiu* est la vraie forme rom.; *secățiv* selon qq. dict. n'est qu'une imitation moderne de l'ital.); - *secău*, *secăiă*, *secăi*, *secăie*, adj., *L.* siccaneus; âpre, insipide, austère; *pară secăiă* poire d'étranguillon; - **sec**, ai, at, a, vb. 1. act. & n; sécher, dessécher, mettre à sec, épuiser, tarir, devenir sec, s'épuiser; *L.* siccare; *it.* seccare; *esp. port.* secar; *cat.* seccar; *prov.* secar, sechar; *fr.* sécher; - *secăciune*, sf. dessèchement, épuisement, tarissement; *L.* siccatio, onis; *it.* seccazione; *prov.* siccacio; - *secare*, sf. action de sécher, dessécher, dessèchement, épuisement, tarissement; - *secător*, adj., séchant, desséchant, épuisant, tarissant; *L.* siccatorius; *esp.* secadéro; *secătură*, sf. sécheresse, fadaise, insipidité, niaiserie, fléau, homme importun; *it.* seccatura; *esp.* secatura; - *secetă* (pour *secetate*),

sf. sécheresse, siccité, aridité; L. siccitas, atis; *it.* siccità, siccitate, (secchità, secchitate); *esp.* sequedad; *port.* sequidão; *fr.* siccité; - *secetos*, adj., sec, aride; cfr. *esp.* sequeroso, sequizo, *port.* sequioso; *an* *secetos* année sèche, stérile; - **secătuesc**, ii, it, i, vb. 3; dessécher, dessèchement, défrichement; - *secătuire*, sf.

Secară (săcară), sf., L. secale; *it.* segale, segala, segola; *cat.* segol; *prov.* seguel; *fr.* seigle; *basq.* cekharea; BL. sigala; *alb.* thekërë; *secară dulce* Foeniculum officinale; - *secăreț*, adj., en forme de seigle, mêlé, plein de seigle; - *secăre*, sf. dim. Carum Carvi; cumin; - *secărică*, sf. idem.

Secere, sf. faucille, moisson, récolte; L. sicilis, is, *faucille* de secare couper; *it.* ségolo *petite faucille*, *tirol it.* sesla *faucille*, moisson de secula; *esp.* segadera *faucille* (* *secataria*); - *secerică*, sf. petite faucille; - **secer**, ai, at, a, vb. 1; faucher, moissonner, récolter; * L. sicilare = *sicilire*; *it.* segare, *cat. esp. prov.* segar (de *secare*), *tirol it.* seslar (* *seculare*) *couper avec la faucille*, *faucher*, moissonner; - *secerare*, sf., *secerat*, sm. fauchage, moisson. *secerător*, adj., subst., moissonnant, fauchant; moissonneur, faucheur = *it.* segatore, *cat. esp. port. prov.* segador (* *secator*). *secerătură*, sf. moisson, fauchage; - *seceriș*, sm., *secerișuri*, pl. f. moisson, récolte.

Secret, adj., subst., désert, inhabité, secret; L. secretus, a, um; *it. esp. port.* secreto; *cat. prov. fr.* secret; *alb.* șkretë, adj., șkret, adv., désert, solitaire; - *secretă*, sf., L. secretum; désert; *alb.* șkrëtë, șrëtë désert.

Secriu, s. v. scrin.

Secure, sf. hache, cognée; L. securis, is; *it.* secure, seure; *sarde* securi; *esp.* segur; *port.* segura; *nsł. serbe* sěkira; - *securică*, *securice*, *securiță*, sf., hachette; *nsł. serbe* sěkirica.

Semn, sm., *semne*, pl. f., signe, indice, signal, symbole, symptôme, marque, empreinte, trace, caractère, pronostic, avertissement, indication, apparence, sceau, but, estampe, estampille, borne; *pre semne* (*pesemne*), *după semne*, selon les apparences, vraisemblablement; - *semnișor*, *semnuleț*, sm. petit signe, &c.; - **semnez**, ai, at, a, vb. 1; *alb.* șenoig, v. insemn; - **insemn**, ai, at, a, vb. 1; marquer, désigner, signer, signifier, indiquer, signaler, spécifier, noter, remarquer, tracer, coter, caractériser, distinguer; L. insignare; *it.* insignare; *esp.* enseñar; *port.* ensinar; *cat.* ensenyar; *prov.* ensinar, enseynar, ensenhar, ensinar, essenhar; *fr.* enseigner; *a se insemna* se signaler, se distinguer. *insemnare*, sf. marque, tracement, indication, signification, sens, notice, note, remarque, liste; - *insemnărică*, sf. petite marque,

petit signe, signet; - *insemuat*, part. adj., insigne, marqué, marquant, notable, remarquable, signalé, signifiant, &c.; - *insemmâtate*, sf. gravité, importance, sérieux; - *insemmător*, adj., subst., signifiant, significatif, marquant, important, grave, sérieux; - *insemmâturdă*, sf. indication, &c.

Senin, adj., L. *serenus*; *it. esp. port.* *sereno*; *cat.* *sere*; *prov.* *seren*, *sere*; *fr.* *serein*; *din senin* à l'imprévu; *după năur senin vine* après la pluie vient le beau temps; - **senin**, ai, at, a, vb. v. *insenin*; - *seninat*, adj., comme titre = sérénissime; (v. Arh. R. I. 148); - *senineț*, adj., *serein*, (v. Negr. 329); - *seninecăță*, sf. sérénité, (v. Negr. 345); - *seninine*, sf. sérénité; - **insenin**, ai, at, a, vb. I; L. *in-serenare*; *it.* *inserenare*, *asserenare*; *cat. esp. port.* *prov.* *serenar*; *cat. port.* *asserenar*; *prov.* *aserenar*; *fr.* *rasséréner*. *inseninare*, sf.

Septămină, sf., L. *septimana*; *it.* *settimana*, *semana*; *esp. port.* *semana*; *cat.* *setmana*, *semana*; *prov.* *setmana*, *septimana*, *semana*, *semana*; *fr.* *semaine*.

Septemvrie, sm., L. *September*, *bris*; *it.* *settembre*; *esp.* *setiembre*; *port.* *setembro*; *cat.* *setembre*; *prov.* *septembre*, *setembre*; *fr.* *septembre*; *rusl.* *септѣбрь*; *ugr.* *септѣмвриъ*, *септѣмвриос*.

Serbez, ai, at, a, vb. I; fêter, célébrer, solenniser; L. *servare*; *it.* *servare*, *serbare*; *vcat. vesp.* *servar*; *prov.* *servar*; *port.* *observar*, *fr.* *observer* (*ob-servare*); l'acception du mot *rom.* est = L. *observare*; *a serba o zi* faire une fête; - *serbare*, sf. solennisation, festivité, fête; - *serbătore*, sf., d'un type *L. *servatoria*; fête, férie, jour férié, célébration, festivité; - *serbătorese*, adj., solennel, pompeux; - *serbătorește*, adv., solennellement, pompeusement; - *serbătoresc*, ii, it, i, vb. 3; fêter, célébrer, solenniser; - *serbătorie*, *serbătorime*, *serbătorire*, sf. célébrité, célébration, solennisation.

Sertar (*saltar*), s. v. zar.

Sete, sf., L. *sitis*, *is*; *it.* *sete*; *cat. esp.* *sed*; *port.* *sede*; *prov.* *set*; *vfr.* *soi*, *sei*; *nfr.* *soif*; *alb.* *et*, *ete*; - *setos*, *sețios*, adj., altéré = L. *siticulosus*; *alb.* *etouare*, *etșim*; *it.* *assetato*; *esp.* *sediento*; - **insăt**, ai, at, a, vb. I; avoir soif, être altéré; *prov.* *assedar*, *asedar*, *acedar*; - *insătare*, sf.; - *insătăt*, part., adj., altéré = *it.* *assetato*; *a fi insătăt*, *it.* *esser assetato*; - **insătorez**, ai, at, a, vb. I; altérer, causer de la soif = *it.* *assetare*; *a se insătoreșă* être altéré, avoir soif; - *insătoreșă*, sf.

Seu, sm., *seuri*, pl. f., L. *sebum*; *it.* *sevo*, *sego*; *esp. port.* *sebo*; *prov.* *seu*, *rom. d. Gr.* *sieu*; *fr.* *suif*; - *seuos*, adj., sébacé, sale; L. *sebosus*; *esp. port.* *sebosos*.

Sfărâm, vb. v. fărămă. — **Sfăşiez**, vb. v. faşă.

Sgaibă, sf. éraflure, pustule, excoriation, escarre; L. scabies *escarre*; *it.* scabbia *exanthème*; *alb.* sgjebe, skjebe *gale*, *teigne*; *esp.* escabro *teigne*, *tac de scabres*; - *sgaibos*, adj., *teigneux*, *rogneux*; L. scabiosus; *it.* scabbioso; *alb.* skjebourë; - *sgaibuliță*, sf. dim.

Sgură, sf. scorie, mâchefer, arcot; L. scoria; *it.* scoria; *esp.* port. escoria; *fr.* scorie; *alb.* skouri, zgjüre; *ngr.* σκουρά, σκουριά; *vserbe* skurija.

Sicriu, s. v. secriu.

Sigur, adj., sûr, positif, éprouvé; L. securus; *it.* sicuro; *esp.* port. seguro; *prov. cat.* segur; *rom. d. Gr.* sigir; *vfr.* segur, seur; *nfr.* sûr; *alb.* siguro *adv.*; *ngr.* σίγουρος; *nsl.* serbe siguran; *vhall.* sihhur; *mhall.* nhall. sicher; *de sigur* sûrement; - **asigur**, ai, nt, a, vb. 1. = L. assecurare; *it.* assicurare, assecurare; *esp.* asegurar; *cat. port. prov.* assegurar; *vfr.* asséürer; *nfr.* assurer. *asigurare*, sf. assurance.

Silbă, *silhă*, *silvă*, sf. forêt de sapin, sapin; *it. esp. cat.* selva; *port. prov.* selva, silva; - **silbatic**, adj., sauvage, féroce, farouche, effaré, hagard, indompté; L. silvaticus; *it.* selvaggio, salvaggio, selvatico, salvatico; *esp.* salvaje, selvatico; *port.* salvagem, selvagem, selvatico; *cat.* salvatge; *prov.* salvatge, salvatje, salvage, salvaje; *fr.* sauvage; *angl.* savage; - *silbătăcesc*, adj., sauvage, farouche; - *silbătăcește*, *adv.*, d'une manière sauvage, farouche; - *silbătăcie*, sf. férocité, sauvagerie, désert; - *silbătăcime*, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, gibier, venaison; *cfr. it.* salvaggiame, salvaggina, salvaticina, salvaticume, *esp.* salvajina, *port.* salvazinha, *prov.* salvaggina, salvazinha, salvaizina *gibier*, *fr.* sauvagin, adj., *goût de gibier*; - *silbătăciune*, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, bête, gibier; - *silbătăţel*, adj. dim. *silbaticos*, adj., sauvage, farouche; - **silbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre sauvage, farouche, effaroucher; *it.* insalvatichire, insalvaticare; *esp.* salvajear; *a se silbătăci* devenir sauvage, farouche, s'effaroucher; - *silbătăcire*, sf. sauvagerie, férocité; - **insilbătăcesc**, vb. v. silbătăcesc; - **desilbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; apprivoiser, rendre traitable, docile; - *desilbătăcire*, sf., &c.

Silitră, s. v. salitră.

Sîmcé, sf., *simcele*, pl. aiguillon, piquant, point, taillant, lame; d'une forme dim. *L. *senticella* de sentis, is, *épine*; - *simcelos*, adj., pointu, aigu; (v. Pum. L. 3. 50).

Sîmt *sîmţ* *sîmţesc*, ii, it, i, vb. 3; sentir, ressentir, éprouver, flairer; L. sentio, sensi, sensum, ire; *it.* sentire, *cat. esp. port.*

prov. fr. sentir; - *simț*, sm., *simțuri*, pl. f., L. sensus; *it.* senso; *cat.* seny; *resp.* seso; *prov. sen*, seinh, cen; *fr.* sens; - *simțicios*, adj., sensible, passible, sentimental; - *simțiciune*, sf. sensibilité, passibilité, sensiblerie, passivité, susceptibilité, humanité; - *simțire*, sf. action de sentir, sens, sentiment, sensation, entendement, ressentiment; *a veni în simțire* reprendre ses sens, ses sentiments; - *simțit*, sm., *simțite*, *simțituri*, pl. f. sentiment, entendement; *it.* sentita; *esp. port.* sentido; *pre simțite* sensiblement; *pre ne simțite* insensiblement; - *simțitor*, adj., *esp.* sentidor; sensible, sensitif, sensé, irritable, délicat, impressionnable, humain, tendre, pressant; - *simțitură*, sf. sensibilité, sentiment; - *presimțesc*, ii, it, i, vb. 3; L. praesentire; *it.* presentire; *esp. port.* presentir; *fr.* pressentir; - *presimțire*, sf. pressentiment.

Sin, sm., *sinuri*, pl. f. sein, gorge, giron, pli, plissure; L. sinus, us; *it. esp. cat.* seno; *port.* seio, seo; *prov. sen*, se; *fr.* sein; *alb.* șin cou; *a ave în sin pre cineva* = L. aliq. in sinu gestare; *a sta cu mâinile în sin*, *esp.* estar con las manos en el seno; - *sinos*, adj., mamelu; L. sinuosus; *it.* sinuoso; *esp.* senoso; *fr.* sinueux.

Singur (singur), adj., seul, unique, isolé, simple; L. singulus, a, um; *it.* singulo, singolo; *cat. esp. port. prov.* singular, *fr.* singulier de *singularis*; - *singuratic*, adj., solitaire, isolé, retiré; - *singurătate*, sf. solitude, retraite; L. singularitas, atis; *it.* singularitate, singularità, singularità; *esp.* singularidad; *port.* singularidade; *cat. prov.* singularitat; *fr.* singularité; - *singurel*, ré, rei, rele, adj., seulet; *singur singurel* seul seulet; - *singurie*, *singurior*, adj., seulet; - *singurime*, sf. solitude.

Sint, 1^{re} pers. du sing. & 3^{me} pers. du pl. de l'indic. prés., [s'écourtant aussi en *is* après un pron. pers. terminé par une voyelle et en *s* après tous les autres mots], *ești*, *este*, [s'écourtant en *ii* après le pron. pers. *el*, et en *e* et *i* après tous les autres mots], *sintem*, *sintefi*, *sint*; imparf. *eram*; parf. *fui* ou *fusei*, (L. *fui*); part. *fost* (de *fui*); inf. *fi* (L. *fieri*); L. sum, es, est; sumus, estis, sunt; *it.* sono, sei (se') è; -siamo, siete, sono; *esp.* soy, eres, es; somos, sois, son; *port.* sou, es, he; somos, sois, são; *prov.* sui-soi-son, est-iest, es; sem-em, etz, son; *fr.* suis, es, est; sommes, êtes, sont; le L. *sunt* a fourni au rom. la 1^{re} pers. sing. & la 3^{me} pers. pl. de l'indic. prés. *sînt* - *sînt*; cfr. *it.* sono-sono; de *sînt* on a formé la 1^{re} & la 3^{me} pers. du pl. *sintem* - *sintefi*; cfr. *it.* siamo - siete.

Sită, sf. tamis; L. seta, saeta; *norm.* set *tamis*; *rsl. nsl. serbe pol. cech. russe bulg.* sito, *magy.* szita, *alb.* sitë, sëtë

tamis; *it.* staccio (pour *setaccio*), *esp.* cedazo, *vfr.* seas, saas, *nfr.* sas du BL. sedatium, sitaccium pour *setaceum*; - *sitar*, sm. faiseur de tamis; *nsl. serbe* sitar; *pol.* sitarz; *cech.* sitař. *sitiŝci*, *sitiŝd*, sf. sasset; *nsl. serbe* sitka; *pol.* sitko; *russe* sitečko; *magy.* szitka.

Smicur, vb. v. mic.

Smulg, vb. v. mulg.

Soare, sm., (*non pas* fém. selon tous les dict.); L. sol, solis; *it.* sole; *esp. port. cat. prov.* sol; *alb.* diel, dil; *prov.* solelh, solel, soleilh, soleil, *fr.* soleil (*soliculus*); *soare soarelui* Helianthus annuus; *soarde resare*, *esp.* el sol sale; *soarde apune*, *esp.* el sol se pone; - **sorese**, **asorese**, ii, it, i, vb. 3; exposer au soleil, mettre au soleil, rayonner, darder des rayons, briller; *cfr. it.* soleggiare, assolare; *esp.* asolear, insolar; *port.* asoalhar; *prov.* solelhar, soleillar; (Alex. Poés. 252 dit: *ce ca soarde soria* qui brillait comme le soleil); - *sorire*, *asorire*, sf.

Soarte, sf., *sorti*, pl., sort, hasard, destin, destinée; le pl. *sorti* seul. lot, sort; L. sors, tis; *it. port.* sorte; *esp.* suerte; *cat. prov.* sort; *fr.* sort, sorte; *a trage la sorti*, *it.* tirer le sorti; *a arunca sorti*, *esp.* echar suertes, balloter; - **sortesc**, *sortesc.* ii, it, i, vb. 3; destiner, lotir; L. sortio, ivi, itum, ire, & sortior, sortiri; *it.* sortire; *esp.* sortear, surtir; *port.* sortear, sortir; *prov. fr.* sortir; *a se sorti* destiner; - *sortire*, *sortire*, sf. destinée, destin.

Soc, sm., L. sambucus, sabucus, (saucus); *it.* sambuco; *esp.* sabuco, sahuco, sauco; *port.* sabugo; *cat.* sauc; *prov.* sauc, sambuc, sanbuc; *vfr.* séu; *alb.* ştok; le *nfr.* sureau d'un type *sabucellus* dont *seusel*—*seurel*—*surel*—*sureau*.

Socru, sm., beau-père; L. socer, eri, (socerus); *it.* suocero; *esp.* suegro; *port.* sogro; *cat.* sogre; *prov.* sozer, sogre, suegre; le pl. *socri* le beau-père et la belle-mère, *esp.* suegros; - **soacra**, sf. belle-mère; L. socera, (socra, socrus); *it.* suocera; *esp.* suegra; *port. cat.* sogra; *prov.* sogra, suegra; - **cus cru**, sm. beau-père, beau-frère, parrain de noce; L. consocer; *alb.* krouşk; - **cus cră**, sf. belle-mère, belle-soeur, marraine de noce; L. consocrus; *alb.* krouşkë; - **cus crenie**, **cus crie**, sf. alliance par mariage; *alb.* krouşkji; - **cus crişor**, sm. dim., aussi *Pulmonaria officinalis*; - **incuscresc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se incuscri* s'allier par mariage, s'apparenter; - **incuscrire**, sf.

Somn, sm., *somnari*, pl. f., L. somnus; *it.* sonno; *esp.* sueño; *port.* somno, sono, sonho, *cat.* son; *prov.* som, son; *fr.* somme; *alb.* gjoumë; *prov.* sonelh, *fr.* sommeil (= *somniculus*); *a fura pre cineva somnul* = *it.* pigliar sonno, *esp.* tomar el sueño, être

pris par le sommeil; *a trage un somn* faire un somme; - *somnisor*, sm., * L. *somnicul* pour *somniculus*; - *somnoare*, sf. dormeur, lendore (LB.); - *somnorime*, sf. somnolence; - *somnoros*, adj., somnolent, dormeur, léthargique; *it.* *somnoloso*, *sonniglioso*, *sonnoglioso*; *prov.* *somelhos*, *somilhos*, *sonilhos*; *vfr.* *sommeilleux*. *somnorosie*, sf. somnolence, léthargie; - *somnuleț*, sm. petit somme.

Soră (pour *suroră*), sf., *surori*, pl., (avec une forme nominative écourtée en *sor*); L. *soror*, oris; *istr.* *sorore*; *vit.* *sorore*; *nit.* *suora* (*sorella*, dim.); *vcut. esp. port.* *sor* (*nonne*); *prov.* *sor*, *seror*, *sorre*; *vfr.* *sor*, *soer*, *suer*, *soror*, *soreur*; *nfr.* *soeur*. *sorioară*, *soruță*, sf. petite soeur; - *surată*, sf. soeur, amie, compagne, camarade; *cfr. it.* *camerata*, *esp. port.* *camarada*, *fr.* *camarade*, *nhall.* *kamerad* *compagnon de chambre de camera*; (Munt. Gr. 67. dit *suratră* = *soră vitrigă* i. e. *soeur consanguine*; *surată* serait alors pour *surastră*; mais cette définition est tout-à-fait erronée); - *insorăresc*, ii, it, i, vb. 3; devenir soeurs, unir = L. *sororiare*; [cette acception est employée dans les vieux documents pour deux terres dont les limites se touchent, v. Ur. 1. 231]; - *insorărire*, sf.

Sorb, sm., L. *sorbus*; *it.* *sorbo*; *port.* *sorbo*, *sorveira*; *esp.* *sorbal*; *fr.* *sorbier*; - *soarbă*, sf., L. *sorbum*; *it.* *sorba*; *esp.* *serba*, *sorba*; *port.* *sorba*, *sorva*; *fr.* *sorbe*; - *soarbestă*, sf., *Sanguisorba officinalis*; *cfr. it.* *sorbastrella* *Pimpinella*.

Sorb, ii, it, i, vb. 3; humer, boire, avaler; L. *sorbeo*, ui, être; *it.* *sorbire*; *esp.* *sorber*; *port.* *sorver*; *vcut. prov. vfr.* *sorbir*; *fr.* *ab-sorber* (autrefois aussi *absorbir*); *alb.* *sourboig*, *sourp*. *sorb*, sm. gouffre, remôle; *esp.* *sorbo*; *port.* *sorvo* (*une bouchée d'un liquide*); - *sorbirc*, sf. aspiration; *d'intr'o sorbire* d'un seul coup, tout d'un trait; - *sorbitor*, adj., subst.; *esp.* *sorbedor*; humant, absorbant, aspirant; - *sorbitură*, sf. gorgée, coup, trait. **sorbec**, ai, at, a, vb. 1; humer, avaler à petits traits, buvoter, siroter; - *sorbecare*, sf.

Soț, sm., compagnon, sociétaire, partenaire, époux, mari, pair; L. *socius*; *it. esp. port.* *socio*; *alb.* *șok*, *șokj*; *cu soț* pair, paire; *fără soț* impair; - *soață*, sf. compagne, épouse; - *soție*, sf. compagne, épouse; L. *socia*; *it. esp. port.* *socia*; *alb.* *șokje*. *soțior*, sm., *soțioară*, sf., petit compagnon, petit époux; petite compagne, petite épouse; - *insoțesc*, ii, it, i, vb. 3; accompagner, conduire, reconduire, guider, suivre, allier, joindre, rejoindre, unir, appareiller = L. *sociare*; *it.* *associare*; *esp.* *asociar*; *cat. port. prov.* *asociar*; *fr.* *associer*; *a se insoți* s'unir, se liquer, s'associer, se marier; - *insoțire*, sf.; - *insoțitor*, adj.,

subst., accompagnant, &c.; - *insotitură*, sf. accompagnement, association, union.

Spagă, s. v. spată.

Spăimînt, *spăimîntez*, (pour *spăimînt*, *spăvînt*), ai, at, a, vb. 1; épouvanter, effrayer, effaroucher, consterner, faire peur, jeter l'effroi; *it.* spaventare, spantare, *piém.* sparmé, *cat. esp. port.* espantar, *prov.* espaventar, espavantar, *vfr.* espaventer, espauenter, espoenter, espoventer, *nfr.* épouvanter, *rom. d. Gr.* spuventar du L. *expavens*, part. prés. de *expavere* effrayer; *a se spăimînta de ceva, de cineva* s'épouvanter, s'effrayer, se saisir. *spaimă* (pour *spăimîntă*), sf., *it.* spavento; *esp.* espaviento, espanto; *port.* espanto; *cat.* espant; *prov.* espaven; *fr.* épouvante; - *spăimîntător*, adj., subst., épouvantant, effrayant, terrible, foudroyant; *it.* spaventatore; *esp.* espantador; - *spăimîntătură*, sf. épouvante, effroi, saisissement, consternation; - *spăimîntos*, adj., peureux, épouvantable; *it.* spaventoso; *esp. port.* espantoso, *cat.* espantos; *prov.* espaventos, espavantos; - **inspăimînt**, ai, at, a, vb. 1, v. *spăimînt*; - **spăriu**, *spăriai*, *spăriat*, *spăria*, vb. 1; effrayer, effaroucher, faire peur, intimider, effarer; *it.* spaurare, spaurire; *esp. port.* espavorecer, espavorir, *cat.* espavordir, *prov.* espavordir, espaordir, espaorir du L. pavor, oris (vulg. *paor*), *it.* paura, *esp.* pavor, pavura, *port.* pavor, *cat. prov.* pavor, *paor*, *vfr.* paour, *nfr.* peur; - *spărieciune*, sf. effroi, frayeur, épouvante; - *spăriere* (pour *spăriare*), sf. frayeur, épouvante; - *spărietor*, adj., épouvantant, effrayant, menaçant; - *spărietoare*, sf. épouvantail. *spărietură*, sf. effroi, frayeur, épouvante; - *spărios*, adj., craintif, peureux, timide, écouteux (*cheval*), ombrageux, hagard; *it.* spauroso; *esp. port.* pavoroso; *prov.* paura; *fr.* peureux.

Spâl, vb. lau.

Spanac, s. v. spin.

Spânzur, ai, at, a, vb. 1; pendre, suspendre, pendiller, tomber, dépendre; d'un type * L. *ex-pendulare*, formé peut-être sous l'influence de l'adj. *pendulus*; *it.* penzolare, spenzolare, penzigliare, *port.* pendurar, *prov.* pendeillar, pendegueillar, *fr.* pendiller (*pendulare—pendiculaire*); *asta nu spânzură de la mine* cela ne dépend pas de moi, cela ne tient pas à moi; - *spânzurare*, sf. *spânzurător*, adj., subst., pendant, tombant, dépendant, pendeur, bourreau; - *spânzurătoare*, sf. fourches patibulaires, gibet, potence; - *spânzurătură*, sf. pendaison.

Sparangă, sf., L. *asparagus* (ἀσπάραγος); *it.* sparágio, sparágo, aspárago; *esp.* esparrago; *port.* espargo; *fr.* asperge; *ngr.* σπαράγγι; *nsl.* sparga, sparoga, *pol.* szparag, szparaga; *russe* sparja; *magy.* sparga; *turc pers.* isfiradj.

Sparg, *sparsei*, *spart* (pour *spars*), *sparge*, vb. 2; rompre, briser, casser, fracturer, fracasser, forcer, percer, crever, déchirer, enfoncer, dissiper, prodiguer; L. *spargo*, si, sum, être; *it.* *spargere*; *vesp. cat.* *espargir*; *nesp.* *esparcir*; *port.* *espargir*, *esparzir*; *prov.* *esparzer*, *esparger*, *esparser*; *fr.* seul. *disperser* (**dispersare*, fréq. de *dispergere*); a *sparge capul cui* va casser, rompre la tête à q.; - *spărgător*, adj., brisant, enfonçant, &c.; *it.* *spargitore*; *esp.* *esparcidor*; - *spărgătură*, *spărsătură*, *spărtură*, sf. rupture, fracture, brisure, brèche, cavité, débris; - *spargere*, sf. effraction, rupture, éruption, percement, dissolution, &c.; - *spart*, part., adj., brisé, cassé, déchiré; *mână (manus) spartă* homme dissipateur, *fam.* panier percé.

Spăriu, vb. v. *spaimă*.

Spată, sf., *spate* et *spete*, pl., épaule, omoplate, paleron; L. *spatha* (σπάθη); *it.* *spalla*, *vesp.* *espalla*, *nesp.* *espalda*, *port.* *espalda*, *espadoa*, *prov.* *espatla*, *espalla*, *vfr.* *espalde*, *nfr.* épaule, *alb.* *șpatoulă*, *șetoulă*, *șjetoulă*, *șketoulă*, *șkjetoulă*—du dimin. *spathula*; *spată de bou* trumeau; *spată de țeșut* peigne de tisserand; le pl. *spate* ou *spete* surtout épaules, dos, reins des hommes; *pre spate (spete)* sur le dos, à la renverse; la *spetele* derrière, *it.* *alle spalle*, *esp.* á las *espaldas*; - *spata* *Laserpitium*; *spata dracului* *Polypodium filix mas*; - *spătare*, *spătar*, sf. dos, dossier, d'une forme *L. *spatharis*, e, *spatharius*, a, um; cfr. *it.* *spalliera*, *spalletta*, *esp.* *espaldar*, *espaldera*, *fr.* *espalier*, *nhall.* *spalier*; *spătare de scaun* dossier, dos d'une chaise; - *spățicel* (spăcel), sm. corset; - *spătos*, adj., qui a de larges épaules, râblu=*it.* *spalluto*, *esp.* *espaldudo*, *cat.* *espatllut*, *prov.* *espalut*. *spătuță*, sf.=*it.* *spallucia*; petite épaule; - *spetează*, sf. dossier, barreau, lisoir, échelon, rancher, éclipse, glaïeul; - *spetesc*, ii, it, i, vb. 3.=*it.* *spallare*, *esp.* *despaldar*, *fr.* *épauler*; a se *speti* s'épauler, s'échiner; - *speteală*, sf. époinure, épaulure; - *spetire*, sf.; - *spetit*, part., adj., épaulé, époiné, bouleté; - *spagă*, *șpagă*, sf. épée; *it.* *spada*, *sic.* *spata*, *esp. port.* *espada*, *cat.* *espasa*, *prov.* *espaza*, *espada*, *espa*, *fr.* épée (espée), *russe* *spata*, *russe* *șpaga*, *pol.* *szpada*, *serbe* *șpaga*, *alb.* *spatë*, *ngr.* σπάθι, (d'où σπαθίσιος *porte-glaive*, en rom. *spatar*)—tous ces vocables procèdent du L. *spatha*; le rom. *șpagă* (non pas *spadă*) est direct. du russe.

Spetează, s., **spetesc**, vb. v. *spată*.

Spic (schic), sm., *spicuri*, pl. f., L. *spica* (*spicum*, *spicus*); *it.* *spica*, *spiga*; *cat. esp. port.* *espiga*; *prov.* *espíc*, *espiga*; *fr.* *épi (spicus)*; - *spicos*, adj., *vesp.* *espigoso*; ce qui porte des épis. **spicuesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner=*it.* *spigolare*, *esp. port.* *respigar*.

spicuire, sf. glanage; - *spicuitor*, adj., subst., glanant, glaneur; *it.* spigolatore; - *spicuitură*, sf. glanage, glanure; *it.* spigolatura. *inspic*, ai, at, a, vb. 1; *L.* spicare; *it.* spigare; *cat. esp. port.* prov. espigar, *fr.* épier; - *inspicare*, sf.

Spin (schin), sm., *L.* spina (spinus); *it.* spina, spino; *cat. esp. prov.* espina, espino; *port.* espinha, espinho; *fr.* épine; *alb.* spinjë, *şpine* épine dorsale; *spin* de spic barbe d'épi; - **spinare**, (schinare) sf. épine du dos, reins, dos; de l'adj. *spinalis*, e; *it.* spinale, *esp.* espinal, *port.* espinhal, *fr.* épinier, épinière, adj.; *osul spinărei* l'épine dorsale; a duce, a purta în spinare porter sur le dos; - *spinet*, sm., *L.* spinetum; *it.* spineto; *fr.* épinaie. *spiniş*, sm. épinaie, épiniers, ronceraie; - *spinişor*, *spinuleţ*, *spinuţ* (*it.* spinuzza), sm. dim.; - *spinos*, adj., *L.* spinosus; *it.* spinoso; *esp.* espinoso, *port.* espinhoso; *cat. prov.* espinos; *fr.* épineux. **inspin** (inschin), ai, at, a, vb. 1; garnir d'épines, aiguillonner, piquer; - *inspinare*, sf.; - **spanac**, sm., *it.* spinace, *esp.* espinaca; *cat.* espinac, *vfr.* espinoche, *angl.* spinage, *alb.* spinakj, *şpinakj* d'un adj. *spinaceus* (à cause de la forme dentelée des feuilles); *port.* espinafre de spinifer; *prov.* espinar, *nfr.* épinard de spina direct.; *nhall.* spinat (**spinutus*); *nsl.* spanac, şpanak, şpinac; *serbe* spanac; *russe* şpinat; *pol.* szpanak, szpinak, épinak; *cech.* şpenat, şpinat; *ngr.* σπανάκι; *turc* ispanaq.

Spintec, vb. v. păntece.

Spirit, *şpirt*, sm., *spirturi*, pl. f., *L.* spiritus; *it.* spirito; *esp.* espiritu; *port.* espirito; *cat.* esperit; *prov.* esperit, sperit; *fr.* esprit; *alb.* şpirt, spürt; *russe* spirt, *nsl.* spirit; le mot. *rom.* n'a que l'acception d'esprit de vin, liqueur, comme les vocables slaves; pour esprit intellectuel on emploie le *vsl.* duh; *spirt* de sare acide muriatique; - *spirtos*, adj., *it.* spiritoso; *esp.* spiritoso; *port.* espiritnoso; *fr.* spiritueux; - *spirtosie*, sf. état spiritueux d'une liqueur; - *spirituş*, sm. esprit revenant, gnome; (ce mot est une imitation moderne).

Spîter, sm. pharmacien; *it.* speziale, *esp.* especiero, *port.* especiero, *vcat.* especier, *prov.* espessier, *fr.* épicier, *ngr.* σπερζιάρης, *turc* ispitchâr du *L.* species, *it.* spezie, *cat. esp. prov.* especia, *port.* especie, *fr.* épice, espèce, *angl.* spice; - *spîteresc*, adj. pharmaceutique, officinal, de pharmacie; - *spîtereşte*, adv.; - *spîterie*, sf. pharmacie; *it.* spezeria; *esp.* especeria, especieria; *port.* especiaría; *prov.* especiaría, espessiaría, especiaría; *fr.* épicerie; *nhall.* spezerei; *ngr.* σπερζιαρείον; le pl. *spîterii* épiceries, drogues; *it.* spezierie.

Splină, sf. rate; *L.* splen (σπλήν); *ngr.* σπλήνα; *angl.* spleen.

splénatic, adj., hypochondre, hypochondriaque; d'une forme * L. *spleneticus* pour *spleneticus*; *it. port.* *splenetico*; *esp.* *esplenetico*.
splénie, sf. mal de rate, maladie hypochondriaque; *ngr.* *σπληνία*.
splînute, sf. petite rate; aussi *Solidago virga aurea*.

Spre, prép. v. pre.

Sprinceană, s. v. geană.

Spulber, vb. v. pulbere.

Spumă, sf. écume, mousse; L. *spuma*; *it.* *spuma*; *esp. port.* *espuma*; *prov.* *espuma*; cfr. *alb.* *șkoumë* avec *it.* *schiuma* (*scuma*, *sguma*), *esp. cat. port.* *prov.* *escuma*, *fr.* écume du *rhall.* *scûm*, *rhall.* *schaum*; - **spum**, ai, at, a, vb. 1; écumer; L. *spumare*; *it.* *spumare*; *esp. port.* *spumar*; - *spumare*, sf.; - *spumător*, adj., subst., écumeux, écumeur; *esp. port.* *espumador*; - *spumătoare*, sf. écumoire; *esp.* *espumadera*; - *spumătură*, sf. écumage, écume.
spumos, adj., écumeux, mousseux; L. *spumosus*; *it.* *spumoso*; *esp. port.* *espumoso*; *prov.* *spumos*, *spumoz*; *fr.* *spumeux*; - *spumoșime*, sf. spumosité; - *spumușoară*, sf. dim.; - **spumeg**, ai, at, a, vb. 1; écumer, pétiller, mousser; *it.* *spumeggiare*; *esp.* *espumear* (*espumajear*); - *spumegare*, sf.; - *spumegător*, adj., écumant, moussant, pétillant; - *spumegătură*, sf. écume; - *spumegos*, adj., écumeux.

Spun, vb. v. pun.

Spurc, sm., *spurcuri*, pl. f. souillure, impureté, purgations, règles; L. *spurcus*, a, um; *it.* *sporco*, adj.; - **spurc**, ai, at, a, vb. 1; souiller, polluer, salir, infecter, profaner, violer, prostituer; L. *spurare* (cfr. *porcus*); *it.* *sporcare*; *esp.* *emporcar*, *emporcalhar*; - *spurcăciune*, sf. souillure, pollution, impureté, immondices; - *spurare*, sf., idem; - *spurcărie*, sf., *it.* *sporcheria*; saleté, impureté, souillure; - *spurcat*, sm. souillure, &c., teigne.
spurcător, adj., subst., souillant, polluant, souilleur, profaneur; - *spurcătură*, sf., souillure, profanation.

Spuză, sf., *spuz*, sm. cendre chaude, échauboulure, échauffure, papules; - **spuzesc**, ii, it, i, vb. 3; brûler sans flamme, couvrir sous les cendres; *a se spuzi* avoir une éruption; - *spuzeală*, sf. ébullition, éruption, échauffure, exanthème, éruption milliaire; - *spuzime*, sf. éruption, ébullition, multitude, (v. *Pum*. L. 3. 151); - *spuzire*, sf.; - *spuzitură*, sf. éruption, ébullition, échauffure, exanthème, feu sauvage; *spuzitură pre peie* exanthème.

Stâng, adj., gauche; *it.* *stanco* *fatigüé*; *tirol. it.* *stanc*, *stinc*, *vénit.* *stenco* *raide*, *engourdi*; *esp.* *estanco*, *port.* *estanque* *bouché*; *prov.* *estanc* *immuable*, (*stanca* *écluse*, *barrage*); *vfr.* *estanc* *lent*, *las*; *alb.* *ștangăre*, *ștank* *louche*; *it.* *stancare* *fatiguer*; *esp. port. prov.* *estancar*, *fr.* *étancher*, *angl.* *stanch*; *esp. port.* *estanque*,

port. tanque, *cat.* estany, *prov.* estanc, estaynch, estanh, stanc, *fr.* étang; tous ces vocables se rattachent au L. stagnum eau stagnante, engorgement; stagnare arrêter, boucher, étancher; *it.* mano stanca = *rom.* mână stângă main gauche, pour ainsi dire la main fatiguée, paresseuse; *cfr. fr.* gauche du *vall.* welk faible, fatigué; *it.* manca (mano) l'endommagée, la défectueuse; *esp.* znrda la sourde, qui n'obéit pas; *izquierda, port.* esquerda (mão) l'injuste; *nprov.* man seneco la vieille, la décrépète; - stângăciu, *adj.*, gaucher, maladroit; - stângăcesc, *ii, it, i, vb.* 3; boiter, clocher, être boiteux; - stângăcie, *sf.* gaucherie; - stângăcir, *sf.*

Stărnut, strănut, *ai, at, a, vb.* 1; L. sternutare; *it.* starnutare, sternutare, starnutire; *esp.* esternudar, estornudar; *cat.* esternudar; *prov.* estornudar, stornudar, estrunidar; *fr.* éternuer. stărnutare, *sf.*, stărnutat, *sm.* éternuement; - stărnutător, *adj.*, éternuant, sternutatif, sternutatoire; *esp.* estornutatorio, esternutatorio; - stărnutătura, *sf.* éternuement.

Stau, stătui—stetei, stat—stătut, *sta, vb.* 1; être debout, être, rester, stationner, s'arrêter, rester tranquille, ne pas bouger, s'apaiser, cesser, se calmer, attendre, résider, consister, se comporter, se réduire à, exister, se trouver; L. sto, steti, statum, stare; *it.* stare; *cat. esp. port.* estar; *prov.* estar, istar, star; *vfr.* ster, ester; *nfr.* l'imparf. étois, étais, (*vfr.* esteve, esteie, estoie); le *part.* été (*vfr.* esteit); puis les composés rester = restare, arrêter = ad-re-stare; a sta la cineva, in mână cuiva, L. stare per aliqu., *it.* stare a alcuno; a sta asupra cuiva, L. stare in aliquo; a sta in ceva, L. stare in re, in aliqd.; a sta pentru cineva, L. stare pro aliquo; a sta in preț mare, L. magno, pluri stare; a sta de cineva, *esp.* estar sobre alg., insister chez q.; a sta bine, *it.* stare bene, convenir, être séant; cum stai? *it.* come sta? comment vous trouvez-vous? a sta in ajutor, *it.* stare in ajuto; a sta drept, *it.* stare diritto, a diritto; a sta numai de un lucru ne s'occuper que d'une chose; - stare, *sf.*, *it.* stare; action de rester debout, &c., pause, repos, état, situation, posture, condition, position, station, durée, forme, parti, point, termes, avoir, fortune; stare locului station sur place, cessation; a fi in stare être en état, en mesure, à même; a pune in stare mettre à même; stare bună bien-être, bon état; a ave stare avoir de la fortune; - stăricică, *sf.* petit avoir, petite fortune; - stat, *sm.*, stături, *pl. f.* état, gouvernement, règle, statut, stature, *port.* figure; L. status; *it.* stato; *esp. port.* estado; *prov.* estat, stat; *vfr.* estat; *nfr.* état; *nhall.* staat; *angl.* state, estate; - russe statъ, statura; - statu-palmă, *sm.*

nain; litt. *d'un pied de haut*; (v. Alex. Bal. 1. 86); - *stătător*, adj., restant debout, stable, fixe, ferme, stationnaire, immobile, stagnant, croupissant, constant, durable, demeurant, habitant; *apă stătătoare* eau stagnante, dormante, morte; - *stătătorie*, sf. stabilité, stagnation, croupissement; - *stătătură*, sf. pose, posture, situation, position; - *stătut*, part., adj., resté debout, resté, stationnaire; *apă stătută* de l'eau croupie; *floare stătută* fleur passée, flétrie, fanée; *cal stătut* cheval fourbu; *fată stătută* vieille fille; *carne stătută* viande avancée; - *statornic*, adj., (pour *stătdornic* de l'adj. *stătător*); stationnaire, stable, ferme, fixe, solide, rassis, inébranlable, fidèle, pertinace, permanent; *a fi statornic* être stable, persister; *a se afla statornic la un loc* être à poste fixe dans un lieu; - *statornicesc*, ii, it, i, vb. 3; arrêter, statuer, établir, régler, fixer, investir, assurer, rassurer, poser en fait; *a se statornici* s'établir, se fixer, se domicilier; cfr. *it.* stanziarsi de stanza (**stantia* de stans-stare); - *statornicește*, adv., solidement, fermement, fixement, constamment, fidèlement, résolument. *statornicie*, sf. stabilité, fixité, fermeté, solidité, &c.; - *statornicire*, sf. statut, règlement, établissement, &c.; - *instăresc*, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; - *instărire*, sf. bien-être, prospérité, richesse; - *instărit*, part., adj., accommodé, aisé, à son aise, riche. *instăritor*, adj., accommodant; - *adăst*, ai, at, a, vb. 1; attendre, temporiser; L. *astare* (adstare); *vit.* adastare; - *adăstare*, sf., attente; - *adăstător*, adj., attendant, temporisant; - *cust*, ai, at, a, vb. 1; subsister, être, exister, (v. Psalt. Cronst. Gen. 18, 10; v. Pum. L. 3, 36); coûter; L. *constare*; *it.* costare; *cat. esp. prov.* costar; *port.* custar; *vfr.* coster, couster; *nfr.* conster (terme *jurid.*), coûter; *angl.* cost; *nhall.* kosten; *nsł.* koštati; *pt. russe* koštovaty, kovštovaty; *pol.* kostować; *ngr.* κοστίζω; - *cust*, sm., *it.* costo; *cat. esp.* costa; *port.* custo, custa; *prov.* cost; *fr.* coût; *angl.* cost; *nhall.* kost; - *custare*, sf.; - *custător*, adj., coûtant.

Staul, sm., *stauluri*, pl. f., étable, berçail, bergerie; L. *stabilum* (stare); *it.* stabbio (*fumier*); *esp.* establo; *cat. prov.* estable; *fr.* étable; *ngr.* σταῦλος; - *stauluș*, sm. petite étable.

Sté, sf., *stela*, pl., L. stella; *it.* stella; *esp. port.* estrella; *cat.* estela; *prov.* estela, stela; *fr.* étoile; - *stelișoară*, *steluță*, (il. stelluzza), sf. petite étoile; - *stelesc*, ii, it, i, vb. 3; étinceler, briller, scintiller, flamboyer; - *stelire*, sf. étincellement, scintillement, flamboiement, berlue; - *instelez*, ai, at, a, vb. 1; couvrir d'étoiles; L. *stellare*; *it.* instellarsi; - *instelare*, sf.

Stere, *ștere*, sm., *stercuri*, pl. f., fumier, boue, crotte, fange; L. *stercus*, oris; *it.* sterco; *esp.* estiercol; *port.* esterco.

Steregie, s. v. *stiregie*.

Stimpăr, ai, at, a, vb. 1; (*le s n'est ici que prépositif*); tempérer, modérer, mitiger, calmer, adoucir, apaiser, éteindre; L. *temperare*; *it.* *temperare*; *esp.* *templar*, *cat. port.* *temperar*; *prov.* *temprar*, *trempar*; *fr.* *tempérer*, *tremper* (pour *temprer*); *angl.* *temper*; - *stimpărămint*, sm., *stimpărămintă*, pl. f., L. *temperamentum*; *it. esp. port.* *temperamento*; *cat.* *temperament*; *prov.* *tempramen*; *fr.* *tempérament*; - *stimpărare*, sf.; - *stimpărător*, adj., subst., tempérant, calmant, mitigeant, modérant, modérateur; - *stimpărătură*, sf. *modération*, tranquillité, calme, repos, rafraîchissement; L. *temperatura*; *it.* *temperatura*; *esp.* *templadura*; *prov.* *tempradura*; *fr.* *température*; - **astimpăr**, ai, at, a, vb. 1. L. *attemperare*; *it.* *attemperare*; *esp. port.* *atemperrar*; v. *stimpăr*; - *astimpăr*, sm. *modération*, tranquillité, repos, quiétude; *resp.* *atempero*; *cat. esp. port.* *temple*; *prov.* *atempre*, *atrempe*, *tempre*; *fr.* *trempe*; *angl.* *temper*; a nu *ave astimpăr* ne pas rester tranquille; - *astimpărare*, sf., *astimpărător*, adj., subst., *astimpărătură*, sf. v. *stimpărare*, &c.

Sting, stinsei, stîns, stinge, vb. 2; éteindre, exterminer, extirper, amortir, anéantir, délayer (*chaux*); L. *extinguo*, nxi, nctum, ẽre; *it.* *stinguere*; *cat. esp. port.* *extinguir*; *prov.* *estenher*, *esteinger*, *extenjer*; *fr.* *éteindre*; *alb.* *șouaig*, *șouig*; - *stingător*, adj., subst., éteignant, exterminant, &c.; - *stingere*, sf.; - *stîns*, sm., L. *extinctus*, us; *extinction*, &c.

Stiregie, *steregie*, sf. goutte de suie; d'un type * L. *stilligia* de *stilla* (stiria).

Stirp, sm., L. *stirps*, pis; le mot n'est employé que dans le nom botanique populaire *Stirp negru* *Artemisia vulgaris*, dont les paysans se servent comme balai.

Stomach, sm., L. *stomachus* (στόμαχος); *it.* *stomaco*; *esp. port.* *estomago*; *prov.* *estomach*, *estomac*; *fr.* *estomac*; ngr. *στόμαχι*, *στόμαχος*.

Storc, vb. v. *torc*.

Straiu, s., **strat**, s. v. *aștern*.

Stră, élément de composition, du L. *extra* = *ultra-trans* —*per*; *it.* *stra*, *estra*; *esp.* *extra*; *prov.* *estra*; *fr.* *extra*; - **străin**, adj., étrange, étranger, forain, exotique; L. *extraneus*; *it.* *estraneo*, *estranio*, *straneo*, *stranio*, *strano*, *strangio*; *esp.* *estranio*, *estranho*, *estraño*; *port.* *estranho*, *extraneo*; *cat.* *estrany*; *prov.* *estranh*, *estrain*, *strani*; *fr.* *étrange*; *angl.* *strange*; *russe* *stranij*; *isl.* *serbe* *stran*; - *străinatic*, adj., étranger, forain; - *străindătate*, sf. étranger, pérégrinité; - *străinime*, sf.

étranger, étrangers en général; - *străinuț*, adj., assez étranger; *it.* stranuccio (*assez maigre*); - *străinez*, *instrăinez*, ai, at, a, vb. 1; aliéner, se défaire; L. *extraneare*; *it.* stranare, straniare; *esp.* *estrañar*; *cat.* *estranyar*; *port. prov.* *estranhar*; *vfr.* *estran-gier*; *nfr.* étranger; *a se instrăina* s'aliéner, se dépayser; - *instrăinare*, sf.

Strălucesc, vb. v. *lucesc*.

Strâmb, adj., tors, tortu, tortueux, courbe, crochu, gauche, louche, oblique, déjeté (*bois*), de travers, inique, injuste; L. *strabus* (*στραβός*); *it.* *strambo*; *piém.* *stranb*; *romag.* *stramb*; *prov.* *estramp*, *stramp*; *alb.* *ștrëmbërë*, *ștrem*, *ștrematë*; *ngr.* *στραβός*; *esp. port.* *estrambotico étrange*, *ridicule*; *a se uita strâmb* loucher, bigler; - **strâmb**, ai, at, a, vb. 1; tordre, contourner, tortuer, courber, recourber, cambrer, fausser, forcer, contrefaire; *mil.* *strambà*; *alb.* *ștrëmboig*, *ștremënoig*; *a strâmba gura* faire la moue, la lippe à q.; - *strâmbaciu*, adj., grimacier. *strâmbare*, sf. courbement, fléchissement, contorsion, grimace; *strâmbătate*, sf. iniquité, injustice, fausseté, détour; *it.* *strambità absurdité*, &c.; - *strâmbător*, adj., courbant, tortuant, faussant, contrefaisant; - *strâmbătură*, sf. contorsion, cambrure, tortuosité, détour, grimace; - *strâmbet*, sm., *strâmbete*, pl. f., contorsion, grimace; - *instrâmbătățesc*, ii, it, i, vb. 3; faire tort à q., léser q. dans ses droits; (v. C. C. §. 998, 1280, 2010); - *instrâmbătățire*, sf.

Strămur, sm., aiguillon, piquant, aiguillade, escourgée; L. *stimulus*; *it.* *stimolo*; *esp. port.* *estimulo*; *piac.* *stombol*, *bolog.* *stombel*, *véron.* *stombio aiguillon*; - *strămurare*, sf., d'un type
* L. *stimularis*, e = strămur.

Strămut, vb. v. *mut*.

Străpung, vb. v. *impung*.

Strânepot, s. v. *nepot*.

Străunchiu, s. v. *unchiu*.

Stric, ai, at, a, vb. 1; détériorer, détruire, endommager, dépraver, déranger, détraquer, rompre, gâter, pervertir, altérer, nuire, perdre, corrompre, ruiner, tarer, troubler, user, vicier, résilier; du L. *striga* (*strix*, *strigis*, *stria*) *sillon*, *ride*, *pli*; *strigosus* *plein de sillons*, *maigre*; *cfr. vénit.* *strica*, *friul.* *stricc*, *striche* *longue et étroite raie*; *bresc.* *strigos* *vieux ruban à demi déchiré*; *tirol it.* *strigoz* *bande d'étoffe, vieille courroie déchirée*; *a se strica de ris* *pouffer, pâmer de rire*; *stricat de vârsat* *marqué, sillonné de petite vérole*; - *stricăcios*, adj., corruptible, muable, pernicieux, nuisible; - *stricăciune*, sf. endommagement, destruction, dommage, détérioration, dégât, outrage, injure (*du temps*), pourriture, infection; - *stricare*, sf.; - *stricător*, adj., subst.

destructif, corrupteur, dépravateur, nuisible, contraire, &c. *stricături*, sf. v. stricăciune.

Strig, ai, at, a, vb. 1; crier, s'écrier, se récrier, pousser des cris, vociférer, appeler, crier à qch., du L. *ex-quiritare* (par syncope *critare—gritare—ex-gritare*, transposé en *ex-trigare*); *it.* gridare, sgridare, *vesp. cat.* cridar, gridar, *nesp. port.* gritar, *prov.* cridar, *escridar*, *vfr.* escrier, *nfr.* crier, s'écrier, *alb.* grig, *ngrih*, *mgr.* σιργίζειν *clamare*, *vocare* (D. C.) de *quiritare—exquiritare*; *a striga în gura mare*, cât iea (levat) *gura pre cineva* crier à pleine tête, à tue-tête, du haut de sa tête; *a striga la cineva* crier à q., contre q., le gronder; *a striga pre cineva* ou *cuiva* appeler q.; - *strigaci*, adj., subst., criard, brailard; *cfr. prov.* cridiu; - *strigare*, sf. cri, crierie, criée, exclamation, clameur, rumeur; - *strigăt*, sm. = *it.* gridata, *port.* gritada, *prov.* cridada, *fr.* criée; - *strigător*, adj., subst. criant, criard, crieur, criailleur; *it.* gridatore, sgridatore; *esp. port.* gritador; *cat.* cridadore, cridayre; *prov.* cridador, cridaire; - *strigături*, sf. cri, crierie, exclamation.

Strigă, sf. sorcière, revenant, fantôme, vampire, chat-huant; L. *striga*; *it.* strega; *esp.* estriga, estrige; *port.* estrige; *vfr.* estrie; *ngr.* σιργίλα; *alb.* strigë; *pol.* strzyga, strzygon, strzygonia; *cech.* střiha, stryga; *slov.* stryga; *nsl.* štrigon; - *strigoaie* (stirigoaie, steregoaie), sf. sorcière, &c.; aussi *Veratrum album*, *Lycopodium*; *it.* stregona sorcière; *cfr. pol.* strzygon, strzygonia certaine plante; - *strigoică*, sf. v. strigoaie; - *strigolme*, sf. rassemblement de sorcières, les sorcières, les vampires, les revenants (v. Alex. P. 357); *cfr. it.* stregheria; - *strigoiu*, sm. vampire, revenant, lutin, esprit follet; *it.* strigone; *ngr.* σιργίλος; *mêrul strigoinlui* *Veratrum album*.

Strîmt, adj. v. string.

String, strinsei, strîns (strîmt), stringe, vb. 2; serrer, resserrer, étreindre, étrangler, contracter, lacer, presser, plier, ployer, contraindre, forcer, pincer, garotter, rallier, ramasser, rassembler, recouvrer, réunir, relever, lever, récolter, encaisser, percevoir, épargner; L. *stringo*, nxi, ictum, ère; *it.* strignere, stringere; *esp.* estreñir, a-stringir; *port.* re-stringir; *cat.* estrenyer; *prov.* estrenher, estreigner; *fr.* étreindre; *alb.* štrëngoig, štërngoig; *a se stringe* s'étrécir, se raccourcir, se retirer, &c.; *a 'și stringe ceva* se pourvoir, se munir de qch.; - *stringător*, adj., subst., astringent, constringent, restringent, styptique, contractif, recueillant, récoltant, épargnant, collecteur, quêteur; - *stringături*, *strînsături*, sf. serrement, resserrement, &c.; *it.* strignitura.

stringere, sf.; - *strins*, part., adj., *it.* strinto; serré, étroit, strict; *de strins* perceptible; - *strins*, sm. serrement, contraction, resserrement, ralliement, rassemblement, récolte, rentrée; *strinsul bucatelor* moisson; - *strinsoare*, sf., *L.* stringor, oris; resserrement, étreinte, pression, gêne, besoin; *strinsoare de inimă* saisissement de cœur; - *strinsurd*, sf. serrement, contraction, presse, concours, rassemblement, ralliement, collection, amas, tas. **strimt**, adj., serré, étroit, étranglé, juste; d'un part. strinctus pour *strictus*, d'où *strinpt*—*strimt*; *it.* stretto; *esp.* estrecho, *estricto*; *port.* estreito, *estricto*; *cat.* estret; *prov.* estreit, *estreg*, *estrech*; *fr.* strict, étroit; - **strimtez**, ai, at, a, vb. 1; resserrer, rétrécir, étrécir; *it.* strettire; *esp.* estrechar; *port.* estreitar; *fr.* étrécir; - *strimtare*, sf.; - *strimtime*, sf. étrécissement, &c.; (v. *St. Diet.*); - *strimtoare*, sf. lieu étroit, défilé, pas, gorge, détroit, pertuis, encombrement; *in strimtoare* à l'étroit; - *strimtura*, sf. lieu étroit, détroit, défilé; *L.* stricture; *it.* strettura; *esp. prov.* estrechura; *port.* estreitura; *cat.* estretura; - **strimtozez**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme * *L.* *strictolare*; serrer de près, presser vivement, contraindre, étreindre, pousser, donner de l'occupation, nécessiter, gêner, mettre dans le besoin; - *strimtozeală*, sf. serrement, contrainte, pression, gêne; - *strimtorare*, sf., *strimtorime*, sf. serrement, étreinte, gêne; - *strimtorător*, adj., serrant, pressant, gênant; - *strimtorătura*, sf. serrement, presse; - **strungă**, sf. gorge de montagne, gord (*de poissons*), parc, surtout pour *brebis* pour y passer la nuit et pour les y traire; certaine maladie au sabot des chevaux; cfr. *nsl. serbe* struga parc de moutons; *magy.* esztrenga parc pour traire les brebis; *alb.* ştroungă parc pour traire les chèvres; *mgr.* στρογγαί bulgarica lingua, dicuntur fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces (v. *D. C.* 1467; v. *Mikl. L. Psl.* 892);

Struț, sm., *L.* struthio, onis; *it.* struzzo; *vcat.* esturs; *prov.* estru, estrut, estruci, struci; *esp.* av-estruz, *port.* abestruz, *fr.* autruche (pour autrusse)=*avis struthio*; *vsl.* strusz; *nsl. serbe* ştruc; *cech.* štros, *pštros*; *russe* strusz; *pol.* strus; *magy.* struc; *vhall.* strüz; *nhall.* strauss.

Stupă, sf., *L.* stappa (stupa, stipa); *it.* stoppa; *cat. esp. port.* estopa; *prov.* estopa, stopa; *fr.* étoupe; *mgr.* στουπί; *alb.* stoupi, ştoupî; *nsl. serbe* stupa; - **astup**, ai, at, a, vb. 1; boucher, étouffer, fermer, obstruer, remblayer; *it.* stoppare; *vesp.* estopar; *fr.* étouper; *rom. d. Gr.* stoupper; *alb.* stoupos; *mgr.* στουπώνω; - *astupare*, sf.; - *astupător*, adj., subst., bouchant, fermant, obstructif. *astupătoare*, sf. bouchon, tampon, couvercle; - *astupătură*, sf.

engorgement, obstruction, &c.; - *astupeală*, sf. v. astupătură. *astupuș*, sm. bouchon, tampon; *it.* stoppaccio; - **destup**, ai, at, a, vb. 1; *fr.* détouper; déboucher, dégager, dégorger; - *destupare*, sf.; - *destupător*, adj., débouchant, &c.; - *destupătoare*, sf. tire-bouchon; - *destupătură*, sf. débouchement, dégorgement, dégagement.

Stupesc, vb. v. scuiș.

Sturz, sm., (pour *turz*; le *s* est seulement prépositif); grive, litorne, mauvis, tourde, tourdelle; *L.* *turdus*; *it. esp. port.* *tordo*; *fr.* *tourd*.

Sub, prép., *L.* *sub*; est employé seulement comme préfixe de quelques verbes, où la particule s'est écourtée en *su*; en *it.* *sub*, *so*; *esp.* *sub*, *su*, *so*, *son*, *sa*, *za*, *cha*; *port.* *sub*, *sob*, *su*, *so*; *prov.* *so*, *se*; *fr.* *sou*, *su*, *se*; comme prép. seulement en *esp.* *so*, *port.* *sob*; - **subt** (*supt*), prép., *L.* *subtus* = *sub*; *it.* *sotto*; *vport.* *soto*; *cat. prov.* *sotz*; *vfr.* *soz*; *nfr.* *sous*; *pre subt* par dessous, en-dessous; *de subt*, *de de subt* dessous, en dessous, de dessous; *subt seară* = *L.* *sub vesperam*; *subt mână* sous main.

Subtoaie (pour *subtsoaic*), sf. racinal d'une bâtise; du *L.* *subtus* (= *sub*) *solea*; *it.* *soglia*, *soglio*, *esp.* *suela*, *port.* *solha*, *prov.* *sulh*, *sol*, *fr.* *seuil* (*solea*).

Subtsoară (pour *subtsoare*), sf., *subtsori*, pl. aisselle; du *L.* *subtus-subalare*, litt. *sous—sous les ailes—aisselles*; [les différentes orthographes de *subsioară*, *supsioară*, *subțioară* (de *subțire*) sont toutes erronées]; *cu mâmile subtsoară* avec les mains croisées sous l'aisselle.

Subțire, adj., menu, fin, grêle, délicat, fluët, serré, tenu, délié, subtil; *L.* *subtilis*, e; *it.* *sottile*; *esp.* *sutil*; *port.* *subtil*; *cat.* *subtîl*, *sutil*; *prov.* *subtil*, *sobtil*, *sotil*; *vfr.* *soutil*, *sutil*, *soutif*; *nfr.* *subtil*; - *subțior*, adj. dim.; - *subțirașic*, *subțiretic*, *subțietic*, adj., d'une façon mince—menue—fine—grêle; - *subțirel*, adj. dim.; - *subțirime*, *subțime*, sf., ténuité, amincement, subtilité, subtilisation = *it.* *sottigliume*; - *subțirate*, *subțietate*, sf. ténuité, finesse, gracilité, rareté, subtilité; *L.* *subtilitas*, *atis*; *it.* *sottilitate*, *sottilità*; *esp.* *sutilidad*; *port.* *subtilidade*; *cat.* *sutilitat*; *prov.* *subtilitat*, *sotiledat*; *fr.* *subtilité*; - **subțirez** (pour *subțirez*), ai, at, a, vb. 1; amincir, rendre plus mince, amenuiser, dégrossir, démaigrir, atténuer, ravalier (*du cuir*), mollifier, délayer, éclaircir, raréfier, subtiliser; *it.* *sottigliare*, *sottilizzare*; *esp.* *sutilizar*; *port.* *subtilizar*; *prov.* *subtiliar*, *subtilar*, *sotilar*; *vfr.* *soubtiller*; *nfr.* *subtiliser*; *a se subția spre capăt* se terminer en pointe; - *subțiere* (pour *subțiare—subțirare*), sf.; - *sub-*

fictor, adj., amincissant, atténuant, raréfactif, &c.; - *subfictură*, sf. amincissement, délayement, raréfaction, &c.

Sucufund, vb. v. fund.

Sudoare, sf., *sudori* pl., L. sudor, oris; *it.* sudore; *esp.* sudor; *cat. port.* suor; *prov.* suzor, suor; *fr.* sueur, f.; *sudoarea calului* Ononis spinosa; *sudoarea laptelui* Petasites officinalis. **asud**, ai, at, a, vb. 1; L. ad-sudare (assudare); *it.* sudare; *esp.* sudar; *cat. port. prov.* suar, *fr.* suer; - *asud*, sm., *asuduri*, pl. f. sueur; *asudul calului* Ononis spinosa; - *asudare*, sf.; - *asudat*, sm. transpiration, sueur; - *asudător*, adj., suant, transpirant, L. sudatorius; *it. esp.* sudatorio; - *asudatură*, sf. transpiration. *asudeală*, sf. idem.

Sudit, adj., subst., sujet, protégé, étranger; L. subditus, part. de *subdere*; *it.* suddito; *esp. port.* subdito; *cat. prov.* subdit; [le mot n'est pas du fond de la langue, c'est un terme introduit par les Consuls austro-italiens]; - *sudiție*, sf. sujétion, protection, état d'un sujet étranger.

Sufér (suferiu), ii, it, 1, vb. 3; souffrir, supporter, tolérer, subir, résister, soutenir, patienter, avoir de la patience; L. suffero, sustuli, sublatum, sufferre; *it.* soffrire, soffrire; *cat. esp.* sufrir; *port.* soffrer, sofrer; *prov.* soffrir, soffrir, sufrir, sofrir; *fr.* souffrir; (toutes ces formes viennent d'un type * *sufferere* pour *sufferre*); *a nu pute suferi pre cineva*, *it.* non poter soffrire uno, *esp.* non poder sufrir á alg., ne pouvoir souffrir q.; - *suferință*, sf., L. sufferentia; *it.* sofferenza; *esp.* sufrenca; *prov.* sufrensa, sufransa, sofrensa, sofransa; *fr.* souffrance; - *suferire*, sf. souffrance; - *suferitor*, adj., souffrant, tolérant, supportant, patient; *it.* sofferitore, soffritore, sofferidore; *cat. esp.* sufridor; *port.* sofredor; *prov.* sufridor, sofridor, soffrire, sofrire.

Sufit (sofit), sm. plafond; du L. suffictus pour *suffixus*, part. de *suffigere*; *it.* soffito, soffitta; *esp.* sofito; *fr.* soffite; *pol.* sufit; *ngr.* σοφίτα.

Suflec, vb. v. plec.

Sufiu, vb. v. afiu.

Sug, supsei, supt, suge, vb. 2; sucer, sucoter, humer, sou-tirer, têter, boire (*papier*), aspirer, absorber, épuiser; L. sugo xi, ctum, ère; *it.* suggere; *it.* succiare, suzzare, *fr.* sucer d'un type * L. *suctiare* de *suctus*; *it.* sugare, succhiare, *esp. port.* chupar, *cat. prov.* sacar de sucus; - *sugaci*, adj. subst., suçant, suceur, nourrisson; - *sugar*, adj., subst., suçant, suceur, nourrisson; *vișel sugar* veau de lait; - *sugărel*, adj., subst., dim., miel *sugărel* agneau de lait; - *sugător*, adj., subst., suçant, aspirant, absorbant, suceur, nourrisson; *hartie sugătoare* = *it.*

carta sugante; - *sugătoare*, sf. suçoir, biberon; *Monotropa hypopitys*; - *sugătură*, sf. sucement, absorption, aspiration; - *sugel*, *sugiu*, sm. panaris; - *sugere*, sf. sucement, &c.; - *supt*, sm., L. *suctus*, us; sucement; - *suptură*, sf. sucement, absorption.

Sughit, *sughiț*, vb. v. inghit.

Suiu, *suii*, suit, *sui*, vb. 3; monter, gravir, élever, hausser, rehausser; L. *subeo*, ii, itum, ire; *it*. subire, *fr.* subir *essuyer*, *supporter*; *esp. port.* subir *mêmes accept. que le rom.*; *a se sui în trăsură* monter en voiture; *a se sui cu trăsură* gagner une hauteur en voiture; *a se sui în cîer*, *esp.* subir al cielo; *a se sui călare*, *port.* subir á caballo, monter á cheval, gagner une hauteur á cheval; *a se sui pre cal* monter á cheval; *a se sui în susul apei* remonter le courant; *a sui prețul*, *a se sui la preț*, *esp.* subir de precio; *a se sui în cap (sângele)*, *esp.* subirse á la cabeza, se porter á la tête (*le sang*); - *suiș*, sf. élévation, ascension, haussement, rehaussement, montée; - *suiș*, sm., *suișuri*, pl. f., montée, ascension, rampe; - *suit*, sm. montée, élévation, ascension; *esp. port.* subida; - *suiitor*, adj., subst., montant, élevant, ascendant (*terme de jurispr.*); *esp.* subidor; - *suitură*, sf. montée, élévation, ascension; *esp.* subidura.

Sulă, sf. alène, poinçon, carret; L. *subula*; *it.* subbia; *esp.* subilla; *port.* sovela; *ngr.* σουβλί, σουβλα, σουβλα, σουγλί; *a pune sula în coaste cuiva* pousser q. l'épée dans les reins, le serrer de près, le presser; - *sular*, sm. alénier; - *sulatic*, adj., en alène, pointu.

Sumă, sf., L. *summa*; *it.* somma; *cat. esp.* suma; *port.* summa; *prov.* somma, soma, summa; *fr.* somme; *nsl. serbe* suma; *russe* summa; *ngr.* σούμα; - *sumedenie*, *sumetenie*, sf. grande multitude (de gens), grande quantité, grand nombre, masse, *cfr. alb.* soumētē foule.

Sumet, *mesei*, mes, mete, vb. 2; élever, relever, retrouver, trousser, remplier, redoubler; L. *submitto* (*summitto*), *misi*, *missum*, ère; *it.* sommettere, sottomettere; *esp.* someter; *port.* sometter, submettre; *fr.* soumettre; *a sumete mănicle* retrouver les manches; *cfr. L. palmas, manus submittere*; - *sumetere*, sf. retroussement, rempli; - *trămet* (*trimet*, *trimit*), *mesei*, mes, mete, vb. 2; envoyer, transmettre, faire porter, faire parvenir, remettre; L. *transmittere* (*tramittere*); *it.* tramettere; *esp.* transmitir; *port.* transmittir; *prov.* trametre; *fr.* transmettre; - *trămes*, sm., L. *transmissus*; envoi, &c.; - *trămes*, part., adj., subst., envoyé, messenger, émissaire; - *trămețator*, adj., celui, qui envoie; - *trămetere*, sf. envoi, expédition, mission.

Sun, ai, at, a, vb. 1; sonner, résonner, retentir, tinter, sonnailler; *L.* sonare; *it.* sonare, suonare; *cat. esp. prov.* sonar; *port.* soar; *fr.* sonner; *a se suna* courir le bruit, se faire entendre, entendre dire; *esp.* sonar se; *a suna vorba* entendre dire—parler; *a se suna bine—rêu* entendre dire du bien—du mal; - *sunare*, sf. son, sonorité, retentissement; - *sunat*, sm. sonnerie, tintement. *sunător*, adj., subst., sonnante, éclatant, sonore, sonneur; *it.* sonatore; *cat. esp. prov.* sonador; - *sunătoare*, sf. *Hypericum perforatum*; *Hyoscyamus niger*; - *sunătură*, sf. sonnerie, tintement; *it.* sonatura; *esp.* sonadura; - *sunet*, sm. son, ton, timbre; *L.* sonitus, us; *esp. port.* sonido; *a da sunet* sonner; - *sunisor*, sm. petit son; - **resun**, ai, at, a, vb. 1; *L.* resonare; *it.* risonare; *esp. prov.* resonar; *cat. prov.* ressonar; *port.* resonar, resoar; *fr.* résonner; - *resunare*, sf. résonnance, retentissement; - *resunat*, sm. résonnement, retentissement, réfléchissement, tintement; - *resunător*, adj., résonnant, retentissant, tonnant (*voix*), sonore; - *resunătură*, sf. résonnement, &c.

Supăr, vb. v. *asupra*.

Supun, vb. v. *pun*.

Surcel, sm., surcé, sf., *surcele*, pl. f., (*des deux*); buchette, planure, éclat, copeau de bois; d'une forme * *L.* surcellus, a, pour *surculus*; *it.* sorcolo greffe; *esp.* surculo branche; - *surceluț*, sm. *surceluță*, *surcică*, sf. dim.

Surd, adj., *L.* surdus; *it.* sordo; *esp.* sordo, zurdo (*gauche*); *port.* surdo; *cat.* sord; *prov.* sord, sort; *fr.* sourd; *a vorbi de a surda* parler en vain, en l'air; - *surdatic*, adj., sourdaud; - *surdila* (*surzila*), sf. sourdaud; *esp.* sordillo; - *surdișor*, adj., un peu sourd; - *surzeală*, sf. surdité; - **surzesc**, vb. v. *asurzesc*. *surzește*, adv.,* sourdement; - *surzie*, *surzime*, sf. surdité; - **asurzesc**, ii, it, i, vb. 3; assourdir, abasourdir, étourdir, rendre sourd, devenir sourd, s'assourdir; cfr. *L.* obsurdesco, ui, être; *it.* assordire, assordare; *esp.* ensordecer, ensordar; *port.* ensurdecer; *fr.* assourdir; *alb.* gourdoug, gerdoig, gourdohem, gourdohem; - *asurzeală*, sf. assourdissement; - *asurzime*, sf. sourdité; - *asurzire*, sf. assourdissement; - *asurzitor*, adj., assourdissant.

Surp, ai, at, a, vb. 1; détruire, démolir, renverser, ruiner, abattre; *a se surpa* crouler, s'écrouler, s'effondrer, gagner une hernie; d'un type * *L.* subrupare—*surrupare* de *rupes* (rupa); *it.* dirupare *precipiter*; *port.* derrubar *abattre*, *renverser*; *esp.* derrumbar *precipiter*; - *surpare*, sf. démolition, renversement, éroulement, descente de boyaux; - *surpător*, adj., subst., démolissant, démolisseur, &c.; - *surpătură*, sf. démolition, renversement, éroulement, fondrière, hernie; *iarba surpături* *Herniaria glabra*.

Sus, adv., en haut, dessus, en dessus; L. *susum* pour *sursum*, abrégé en *sus* dans la locution *susque deque* de haut en bas; *it.* *suso*, *su*; *nesp. port.* *suso*; *ecat. vesp. prov. vfr.* *sus*; *fr.* *sus*; *in sus* en haut; *d'in sus*, *de d'in sus* d'en haut; *in susul ape* amont; *a umbla in sus*, *in jos* = L. *sursum deorsum* commeare; - **presus**, adv., haut, élevé, supérieur, supérieurement; *mai presus* au delà, prééminent.

Suspin, ai, at, a, vb. 1; L. *suspirare*; *it.* *sospirare*; *cat. esp. port.* *suspirar*; *prov.* *sospirar*; *fr.* *soupirer*; - **suspin**, sm., *suspinuri*, pl. f., L. *suspirium*; *it.* *sospiro*; *esp. port.* *suspiro*; *cat.* *suspir*; *prov.* *sospir*, *sospire*; *vfr.* *sospir*, *souspir*; *nfr.* *soupir*. *suspinare*, sf.; - **suspinat**, sm., L. *suspinatus*, us; *soupir*, *sanglot*. *suspinător*, adj., subst., *it.* *sospiratore*; *esp.* *suspirador*; *prov.* *sospiraire*; *fr.* *soupireur*.

Svint, vb., **svintur**, vb. v. vint.

Ș

Șchiop, adj., boiteux, écloppé; BL. *cloppus* (Lex. Alam.), *prov. vfr.* *clop boiteux*; *nfr.* *écloppé*; *prov.* *clopchar*, *fr.* *cloper*, *clocher*, *pic.* *cloquer boiter*; tous ces mots se rattachent peut-être au L. *claudus* (*clodus*), *claudicare*; dans tous les cas une dérivation de l'allemand ne peut être prêtée au mot rom.; (v. Diez D. 2. 251; Sch. D. 64); - **șchioapă**, sf. empan; non pas de toute la main (palme) étendue, mais seulement du bout du pouce étendu jusqu'au bout de l'index étendu, donc proprement une palme boiteuse; - **șchiopez**, **șchiopătez**, ai, at, a, vb. 1; *clocher*, *boiter*, *clopiner*; cfr. *prov.* *clopchar*; - **șchiopare**, **șchiopătare**, sf.; - **șchiopător**, **șchiopătător**, adj., boitant, boiteux; - **șchiopătură**, **șchiopătătură**, sf. boitement.

Școală, sf., **școli**, **școale**, pl., L. *schola*, (*σχολή*); *it.* *scuola*, *esp.* *escuela*; *cat. port. prov.* *escola*; *fr.* *école*; *alb.* *skoli*; *nsł.* *serbe* *škola*, *škula*; *russe* *škola*; *pt. russe* *škola*, *čkola*; *pol.* *szkoła*; *cech.* *škola*; *magy.* *iskola*; *vhall.* *scuola*; *mhall.* *schuele*; *nhall.* *schule*; - **școlar**, **școler**, sm., * L. *scholarius* pour *scholaris*; *it.* *scolare* (*scholaris*), *scolajo* (*scholaris*); *esp. port. prov.* *escolar*, *cat.* *escolá*, *fr.* *écolier* (*scholaris*); - **școlărel**, sm. dim.; - **școlăresc**, adj., scolaire; *it.* *scolaresco*; - **școlărește**, adv., à la manière des écoles, des écoliers; - **școlărime**, sf. jeunesse d'école.

Sé, sf., *șele*, pl., (avec l'art. *șea*, vulg. *șeoă*); selle, hanche, anche du cheval; L. *sella*; *it. port. sella*; *esp. silla*; *cat. sella*; *prov. sella, selha, cella*; *fr. selle*; *alb. šaljë*; le pl. *șele* signifie aussi lombes, reins — comme en *alb. šaljë partie du corps qui s'attache à la selle, tenue à cheval, fente, selle, grand pas avec les jambes écarquillées*; c'est donc une acception figurée, qui s'est transmise de la *selle* — objet que l'on pose sur les reins — au membre même; *a pune șea pre cal* mettre la selle sur le cheval, seller le cheval; *mê dor șelele* les reins me font mal. *șear*, (*șeoar*), *șclar*, sm., L. *sellarius*; *it. sellajo*; *esp. sillero*; *port. selleiro*; *cat. seller*; *prov. selers*; *fr. sellier*; - *șeaș* (*șeoăș*), sm. cheval de selle, porteur; - *inșeuez*, ai, at, a, vb. 1; *it. sellare*; *esp. ensilhar*; *port. sellar*; *cat. ensellar*; *prov. ensellar, enselar, encelar, esselar, esselhar*; *fr. seller*; - *inșeuar*, sf.; - *deșelat*, adj., dessellé, dehanché, courbatu, époinaté, épaulé; *a încalica pre deșelate* monter un cheval à dos, à poil.

Sed (*șez*), *șezui*, *șezut*, *ședé*, vb. 2; s'asseoir, être assis, siéger, demeurer, loger, résider, séjourner, se tenir à; L. *sedeo*, *sedi*, *sessum*, être; *it. sedere*; *esp. ser, seer, seder*; *port. ser*; *prov. sezer*; *vfr. sedeir, seeir, seer, seoir*; *nfr. seoir*; *a șede pre loc, in loc*, L. *sedere in loco, loco*; *a șede jos* s'asseoir, s'asseoir en bas; *a șede culcat* être couché; *a șede in casă* rester à la maison, ne pas sortir de la maison; *a sede undeva* demeurer quelque part; *a sede de vorbă* causer, jaser, babiller; *a șede mult* tarder, être longtemps à venir, s'arrêter; *a șede* = *a nu lucra* rester oisif; *a șede bine-râu* il sied, il est séant — il ne sied pas, il est mal-séant; - *ședere*, sf. siège, séance, séjour, &c. *ședință*, sf. séance, session, vacation; *a ține ședință* faire une vacation; - *șes, seasă, șeși, șese*, adj., du L. *sessus*, part.; assis = plat, plain; - *șes*, sm., *șesuri*, pl. f., *alb. șeq*; plaine; - *șesime*, sf. grande plaine (LB.; Cod. St. 117); - *șezător*, adj., séant, assis, demeurant, sédentaire; *it. seditore*; - *șezătoare*, sf. veillée, réunion, écaignes; - *șezătură*, sf. station, demeure, session; *it. sessitura*; - *șezut*, sm., *șezuturi*, pl. f., séance, station, séjour, séant, siège, anus, derrière, cul, fesse; - *așez*, ai, at, a, vb. 1; placer, asseoir, mettre en place, en ordre, déposer, établir, composer, fixer, constituer, ériger, instituer, installer, investir, ordonner, orienter, poser, ranger, situer, tendre; *it. sedare* (assedare); *esp. asentar*; *cat. port. assentar*; *prov. asetar, asetar, asestar. așezămint*, sm., *așezămint*, pl. f., établissement, institution, fondation, statut; - *așezare*, sf.; - *așezător*, adj., subst., plaçant, posant, établissant, &c., organisateur, compositeur; - *așezătură*,

sf. établissement, &c., lieu bas, aplatissement; *așezătură profundă* sédiment.

Șapte (șeapte, șapte), num., L. septem; *it.* sette; *esp.* siete; *port.* sete; *cat. prov.* set; *fr.* sept; *alb.* ștatë; - **șepte**, al. septea, a, le, la septième; - **șeptime**, sf. un septième; - **șeptesprezece**, *alb.* ștat mbe djetë; L. septem et decem; *it.* diciasette; dix-sept. **șeptezeci** = L. septuaginta; soixante et dix.

Șerb, sm. serviteur, esclave; L. servus; *it. port.* servo; *esp.* siervo; *prov.* serv, ser; *fr.* serf; - **șcarbă**, sf., L. serva; *it. port.* serva; *esp.* sierva; *fr.* serve; - **șerbesc**, adj., servile; - **șerbește**, adv., servilement; - **șerbesc**, ii, it, i, vb. 3; servir, faire une servitude, sacrifier, immoler; L. servio, ivi ou ii, itum, ire; *it.* servire, *cat. esp. port.* servir; *prov.* servir, sirvir; *fr.* servir; *alb.* șerbeig; a se șerbi se sacrifier, s'immoler; - **șerbie**, sf. servilité, servitude, esclavage; - **șerbire**, sf. service, servitude, esclavage; - **șerbire dumnezească** service divin; - **șerbitor**, adj., subst., servant, asservant, en servitude (*terme de jurispr.*); L. servitorius, servitor; *it.* servitore, servidore; *cat. esp. port. prov.* servidor; *fr.* serviteur; - **șerbitorie**, sf. service, servitude.

Șerpe (șcarpe, șarpe), sm., L. serpens, tis; *it. port.* serpe, serpente; *esp.* sierpe, serpiente; *cat.* serp; *prov.* serpent, serpen, serp; *ufr.* serpe, serpent; *nfr.* serpent; *alb.* gjarpër, gjarpën. **șerpar**, sm., **șerpare**, pl. f., ceinture, sangle; - **șerpariță**, sf., Polylgala amara; - **șerpoaică**, sf. serpent (femelle); - **șerpuleț**, sm., **șerpuliță**, sf., **șerpurel**, sm. serpenteau; - **șerpuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. serpere, *it.* serpere, serpeggiare, *esp.* serpear, serpentear, *port.* serpejar, *fr.* serpenter; a se șerpui serpenter, se replier, se tortiller; - **șerpuire**, sf.; - **șerpuitor**, adj., serpentant, se tortillant; - **șerpuitură**, sf. tortillement, tortuosité, sinuosité.

Șerpun, sm., L. serpullum, serpyllum; *it.* serpillo, serpollo; *esp. port. prov.* serpol; *port.* serpillo, serpão; *fr.* serpolet; - **șerpunel**, sm. serpolet.

Șese, (șease, șase), num., L. sex; *it.* sei; *esp. port. prov.* seis; *fr.* six; - **șesele**, al. șesea, a, le, la sixième; - **șesime**, sf. un sixième; - **șesesprezece** = L. sedecim; seize; - **șesezeci** = L. sexaginta; soixante.

Și, conj.; et, aussi, même, encore, déjà; L. sic; *it.* si; *vesp.* sin; *nesp.* si; *port.* sim; *prov. fr.* si; - **și—și**, *it.* si—si, aussi bien... que; partie—partie; **și mai și** et presque aussi; *nu numai... ce și* non seulement... mais encore; **totuși**, (litt. *totum sic*), toutefois, pourtant, cependant, néanmoins; **deși—totuși** quoique... néanmoins; - **așa** (șă), adv., (*mac. rom.* assi) si, ainsi, oui,

de la sorte; du *L. aequae sic*; *it.* così (cusi); *sic.* accussi; *vesp.* así; *nesp.* así, asá; *port.* assim; *cat.* assi; *prov.* aissi; *v/r.* ain-sinc, issi; *n/r.* ainsí; *rom. d. Gr.* aschia; *alb.* astu; *așa și așa*, *it.* così e così, *esp.* así así, así asá, tellement, quellement; - *așași, așași* = *L. aequae sic sic*; - *așișdere* = *așa și de eard* = *L. aequae sic sic* de iterum; de même, pareillement.

Șindilă, s. v. scândură.

Șir, sm., *șiruri*, pl. f. ligne, enchaînement, enfilade, file, fil, filiation, rang, rangée, série, suite, colonne, tirade, train, trainée; *L.* series; *it. esp. port.* serie; *fr.* série; cfr. *magy.* sor, *pt.* russe șor, *turc* syra rangée; *in* șir en suite, en front; *intr'un* șir tout d'une suite, tout d'une tire, tout d'un train; *cu* șirul par rang, par file, tour à tour; *a se ține* șir s'enchaîner; *șirul vorbe* le fil de la parole, la suite d'un discours; - *șiră* sf. = sir; *șira spinărei* épine du dos; *o șiră de fin* une meule de foin. *șiroiu* (șirlău, Con. P. 94, 192), sm., *siroae*, pl. f., une grande file, rangée, flot, ravine, torrent; *a curge* șiroiu couler continuellement — par flots; - *șiruesc*, ii, it, i, vb. 3; se succéder, couler par enfilade — successivement — par flots; *lacrimile* șiruesc les larmes coulent par flots; *a șirui de sudoare* nager dans la sueur (*Negr.* 39.); - *șiruire*, sf.; - *șiruitură*, sf. suite, file; *șiruitura* (trupului) taille; - *inșir*, ai, at, a, vb. 1; enchaîner, enfler, ranger, insérer; *a se inșira* s'enchaîner, border la haie; - *inșirare*, sf. *inșirător*, adj., enchaînant, &c.; - *inșirătură*, sf. enfilade; - *inșiruesc*, ii, it, i, vb. 3; v. inșir; - *deșir*, ai, at, a, vb. 1; défilér, rompre la chaîne, délier, déchirer; *a se deșira* se défilér, se délier; - *deșirare*, sf.; - *deșirat*, part., adj., défilé, délié, grêle, mal bâti; *cal, bou* deșirat cheval, boeuf claponnier, claponnier; *figură deșirată* taille effilée, grêle, pauvre.

Șoaric, *șoarice*, sm., *L.* sorex, icis, m., (*șpaș*); *it.* sorce, sorcio, sorco; *esp.* sorce; *prov.* soritz, sorretz, f.; *fr.* souris, f. *șoricar*, sm., Butea vulgaris; *șorecar cel roș* *Milvus rufus*; - *șoricaș*, *șoricel*, *șoricuș*, sm. souriceau; - *șoriceasă*, sf. arsenic, mort aux rats; - *soricesc*, adj., de souris, sourisquois (*Lafont.*); - *șoricie*, *șoricioaică*, sf. mort aux rats; - *șoricu*, adj., couleur gris de souris; - *șoricoaică*, sf. souris (femelle); - *șoricoin*, sm. grande souris.

Șterg, *ștersei*, *șters*, *șterge*, vb. 2; essuyer, nettoyer, épousseter, torcher, rayer, effacer, raturer (*avec la plume*), retrancher, décharger (*couleur*), éteindre, déteindre, frôler, gripper, voler, souffler; *L.* extergeo extergo, tersi, tersum, ère; *it.* tergere; *prov.* esterger, esterser; *esp.* absterger, deterger, *port.* abster-gir, *fr.* absterger, déterger (*abstergere—detergere*) seul. comme

terme de chir.; *a o șterge* filer, trousser bagage; *a șterge o palmă*, un pumn, sangler un soufflet, un coup; *a se șterge din minte* s'effacer de la mémoire; - *ștergar*, sm. essuie-main, touaille, mouchoir de tête; - *ștergător*, adj., subst., essuyant, nettoyant; décrotteur; - *ștergătoare*, sf. torchon; - *ștergătură*, sf. nettoyage, &c.; - *ștergere*, sf., *șters*, sm. nettoyage, rayure, radiation, rature, extinction; - *șters*, part., adj., nettoyé, essuyé, effacé, mat (*couleur*), fruste (*monnaie*), pâle (*couleur*), terne. *ștersătură*, *ștersură*, sf. nettoyage, rayure, rature, biffage.

Știu, *știui* (pour *stii*), *știut*, *ști*, vb. 3; savoir, entendre, connaître; L. scio, ivi ii, itum, ire; en *it.* esp. port. prov. fr. le L. *sapere* a remplacé le verbe *scire*, qui n'est resté qu'au Sarde & au Rom.; (v. *niscare*, *nescine*, *niște*, *fiește care*, &c. aux mots resp.); - *știință*, sf. savoir, science, connaissance, instruction, enseignement, lumières, lettres; L. scientia; *it.* scienza, *scienza*; *cat.* esp. ciencia; *port.* sciencia; *prov.* sciensa, *sciença*; *fr.* science; *a ave știință* être au fait, *it.* aver scienza di qualche cosa; *cu știință* sciemment, savamment; - *știre*, sf. savoir, sù, connaissance, nouvelle, renseignement, avis, rapport, éveil; *a da de știre* donner connaissance, intimer, notifier; *a ave de știre* savoir; *cu știre* sciemment; *fără știre* à l'insu; - *știut*, part., adj., L. scitus; sù, sensé, prudent, expert, habile, adroit, capable; - *știutor*, adj. subst., * L. scitorius; scitor; connaissant, entendant, savant, expert, instruit, informé, érudit, connaisseur; - *știutură*, sf. connaissance, science, savoir, entendement, intelligence; (*din pomul știuturii* de l'arbre de la science, v. Pentat. 2; 10—17 de l'année 1582); - *înștiințez*, ai, at, a, vb. 1; faire savoir, annoncer, avertir, instruire, prévenir, faire prévenir, renseigner, signifier, informer, notifier, rapporter, communiquer, faire connaître; *a se înștiința* s'enquérir, se mettre au fait, apprendre; - *înștiințare*, sf. avertissement, renseignement, information, &c.; - *înștiințător*, adj., subst., communiquant, informant, avertissant; celui qui avertit, communique.

Șuer, ai, at, a, vb. 1; siffler; L. subilare pour *sibulare*; *tirol. it.* (Grödn.) sùrè (*subilare*); *it.* sibilare, sibillare; *esp.* silbar; *port.* sibilat, assobiar (*ad-sibulare*); *cat.* siular, xiular; *prov.* sibilat, ciblar, siular; *vfr.* sibler; *esp.* chiflar, *prov.* chiflar, *chufiar*, *fr.* siffler de *siflare*; - *șuer*, sm. coup de sifflet; L. sibilus; *it.* silbo; *port.* sibilo, assobio; - *șuerare*, sf. coup de sifflet, sifflement; - *șuerat*, sm. sifflement; L. sibilatus, us; *esp.* silbido; - *suerător*, adj., subst., sifflant, siffleur; L. sibilator; *esp.* silbador; - *șuerătoare*, sf. sifflet; - *șuerătură*, sf. coup de sifflet, sifflement.

T

Táblă, sf. planche, plaque, lambris, lame, tablettes, leçon, thème, index; *L.* tabula; *it.* tavola; *esp.* tabla; *port.* taboa; *cat.* prov. tanla; *fr.* table; *serbe magy.* tabla; *ngr.* τῑβλα planche; *turc* thabla plateau, cabaret, (dont *rom.* tablă plateau); *táblă de piatră* dalle; *táblă scrisă* pancarte; *a zice táblă* réciter sa leçon; *cfr. L.* tabula litteraria, Varro. r. r. 3. 5. 10; - *tabliță*, sf. tablette; - *tablalută*, sf. tablette, petit plateau.

Tac, tăcui, tăcut, tăcé, vb. 2; *L.* taceo, ui, itum, ěre; *it.* tacere; *prov.* tazer, taisir, taizer; *vfr.* taisir, taïser; *fr.* taire; *a tăcé ceva* taire qch.; *a tăcé din gură* se taire (de la bouche). *tăcere*, sf., *it.* tacere; silence, taciturnité, paix; *in, cu tăcere* silencieusement; - *tăcut*, sm., *tăcute*, pl. f., *L.* tacitum; silence, taciturnité; *pre tăcute* tacitement, en tapinois; - *tăcut*, part., adj., *L.* tacitus; *it.* taciuto, tacito; *fr.* tacite; silencieux, taciturne, tacite, discret, secret, sombre; *un om tăcut* un homme taciturne.

Tăciune, sf. tison, brandon, charbon, fumeron, nielle, ergot, urédo, brûlure, rouille (du blé); *L.* titio, onis; *it.* tizzone; tizzo (*titio*); *esp.* tizon; tizo (*titio*); *port.* tição; *cat.* tio; *prov.* tizo, tuzo; *fr.* tison; - *tăciunos*, adj., rouillé, niellé (du blé); *secară tăciunosă* seigle ergoté; - **ațiț**, ai, at, a, vb. 1; tisonner, attiser, inciter, instiguer, exciter, acharner, provoquer, pousser, piquer, mouvoir, rallumer, raviver, remuer, faire remuer, réveiller, stimuler, susciter; *it.* attizzare, aizzare; *esp.* atizar; *port.* atičar; *prov.* atizar, atuzar; *fr.* attiser; - **ațițare**, sf. excitation, instigation. **ațițator**, adj., subst., attisant, excitant, agaçant, instigant, instigateur, provocateur, promoteur, &c.; - **ațițatură**, sf. excitation, instigation; - **intețesc**, (*intețesc*), ii, it, i, vb. 3; exciter, inciter, irriter, pousser, lancer, presser, augmenter, s'accroître; *it.* stizzare, stizzare irriter; - **intețeală**, sf.; - **intețire**, sf. incitation, excitation, instigation, irritation; - **intețitor**, adj., subst., excitant, incitant, poussant, agitateur, &c.; - **intețitură**, sf. incitation, &c.

Taiu, tăiai, tăiat, tăiă, vb. 1; couper, tailler, taillader, trancher, saigner, tuer, égorger, inciser, retrancher, rogner, rabattre, rompre, ouvrir, battre (*monnaie*), monnayer, sevrer q.

de qch., intercepter; du L. *talea* morceau coupé, branche coupée; *taliatus* coupé, *taliatura* coupure, taillade; *it.* tagliare; *esp.* tajar, talar, tallar; *port.* talhar; *cat.* tallar; *prov.* talar, talhar, taillar; *fr.* tailler; *a tăia vorba, it.* tagliare la parola, couper la parole; *a tăia la minciuni, a tăia și verzi și uscate* mentir, blaguer; - *tăiecios*, adj., coupant, tranchant, affilé; - *tăiere* (pour *tăiare*), sf. action de couper, coupe, taille, &c.; - *tăiet*, (pour *tăiat*), sm. taille, coupe, &c.; *it.* tagliata; *esp.* tajada; *port.* talhada; *cat.* tallada; *prov.* talhada, talliada; *fr.* taillade; - *tăietor*, a.j., subst., coupant, taillant, tranchant, tailleur, découpeur, rogneur; *it.* tagliatore; *esp.* tajador; *port.* talhador; *cat.* tallador; *prov.* talador, talhador, talaire, talhayre; *fr.* tailleur; - *tăietoare*, sf.; *esp.* tajadera, tajadero; *port.* talhador; *cat.* tallador, *prov.* taliador; *fr.* tailloir; - *tăietură*, sf. coupe, coupure, incision, taille, retaille, taillade, balafre, raclure, entamure, rognure, tiraillement, trait (*de scie*); le pl. *tăieturi* tranchées; L. *tagliatura*; *it.* tagliatura; *esp.* tajadura; - *tăieței*, sm. pl. pâtée, vermicelle; *it.* tagliatelli *vermicelle*; - *tăiș, tăiș, sm., tăișuri, tăișuri*, pl. f., taillant, tranchant; - *tăios*, adj., coupant, tranchant, incisif; - *taler, talger*, sm. assiette, plateau; [*la vraie forme rom.* devrait être *tăiar, tăier*]; d'un type L. *talcarium*; *it.* tagliere; *esp.* taller; *port.* talher; *alb.* tauljare; *nhall.* teller; *pol.* talerz; *cech.* talěr, talř; *nsł. serbe* talěr, tanjir, tanjira, tanjur, tanjura; *pt. russe* talir, taril, tanir; *magy.* tanyer; *ngr.* τάλισρι, ταλιγούρι.

Talant, sm., L. talentum (τάλαντον); *it. port.* talento; *esp.* talento, talante; *prov.* talen, talant, talan; *cat. fr.* talent; *ngr.* τάλαντον; *vsł.* talanътъ; *serbe* talenat.

Tare, adj., adv., fort, robuste, vigoureux, ferme, solide, dur, rude, violent, roide, massif, serré, dense, pesant (*cheval à la bouche*), vif (*eau, odorat*), haut (*voix*); très, fortement, solidement; du L. talis, e; *it.* tale; *cat. esp. port. prov.* tal; *fr.* tel; [*le lat. talis* a déjà l'acception d'une qualité exquise, signalée—en bonne ou en mauvaise part; pour rendre le sens de *tel*, le rom. emploie les composés *acătare* (atare), *cutare*]; - *tăriceț* *tărișor*, adj. dim., un peu fort, &c.; - *tărie*, sf. force, fermeté, vigueur, solidité, intensité, roideur, dureté; *tăria cerului* firmament, voûte céleste; - *tărime*, sf. = *tărie*; - *acătare* (atare), *cutare*, adj., tel, un tel; du L. aequae talis; *it.* cotale; *vit. chez un poète de Pise* aitale; *resp.* atal; *vcat.* aytal; *prov.* aital, aitalh, aita; *vfr.* aintel, intel, itel; - *intăresc*, ii, it, i, vb. 3: fortifier, corroborer, raffermir, renforcer, restaurer, réconforter, endurcir, durcir, confirmer, sanctionner, ratifier, entériner, sou-

tenir, valider; - *intăreala*, sf. confortation, confortatif, force, vigueur, empois, amidon; - *intărire*, sf. action de fortifier, &c., renforcement, renfort, raffermissement, confrontation, fort, fortification, endurecissement; - *intăritor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, corroborant, &c.; - *intăritură*, sf. renforcement, renfort, confirmation, ratification, entérinement, fort, fortification.

Tărzîu, adj., d'un type *L. tardivus pour *tardus*; *it.* tardivo; *esp. port.* tardio; *prov.* tardin, tarziu; *fr.* tardif; *it. esp. port.* tardo, *cat. prov.* tard, *fr.* tard de *tardus*; - *tărzielnic*, adj., tardif, lent, long; - *tărziime*, sf. lenteur, tardivité; - *tărziior*, *tărziuț*, adj. dim., un peu tard; - **intărzîu**, ai, at, a, vb. 1; tarder, retarder, reculer, différer, remettre, tirer en longueur, s'attarder = L. intardare, *it.* tardare, *cat. esp. port.* tardar, *prov.* tardar, *tarzar*, *fr.* tarder; - *intărziere* (pour *intărziare*), sf. retard, retardement, lenteur; - *intărziitor*, adj., retardataire, tardif, frustratoire; - *intărziitură*, sf. retardement, lenteur.

Tată, sm., *tati*, pl., père; L. tata (*tāta*, *tēta*) *petit père*; *esp.* taita *papa*; *com. néap. pic.* tata *père*; *rom. d. Gr.* tat *grand père*, tata *grand'mère*; *alb.* tatë, *ngr.* *tata's* *papa*; *vs.* tata, *bulg.* tate, tati, tatko, tejko, *serbe* tata, tatiča, tajko, *cech.* táta, *pol.* tata, tatka, tatek *père*; *scr.* tâta-s *allocution des parents au fils et vice versa*; - *tat' al nostru* *notre père (patenôtre)*. *tătucă*, *tătuț*, *tătuță*, sm. dim.; - *teale*, sm. (LB.) frère aîné; *cfr.* *esp.* tato *petit frère*, tata *petite soeur*.

Tău, ta; tăi, tale, pron. pers., L. tuus, tua, tui, tuae; *it.* tuo, tua; *tuoi*, tue; *esp.* tuyo, tuya; *tuyos*, *tuyas*; *port.* teu, tua; *teus*, *tuas*; *prov.* tieu, tua; *tiei*, *tuas*; *vfr.* tes, ta; *tei*, *tes*; *nfr.* ton, ta; *tes*.

Tăun, sm., L. tabanus; *it.* tafano; *esp.* tabano; *port.* tabão; *cat.* tavá, tabá; *prov. vfr.* tavan; *nfr.* taon.

Taur, sm., L. taurus; *it.* tauro, toro; *ncat. esp.* toro; *port.* touro; *ecat. prov.* taur; *fr.* taureau (dimin. de *taur-tor*, fém. *taure*); *vs.* russe туръ; - *tăurean*, sm. taurillon; - *tăurel*, sm., * L. taurellus pour *taurul*; *it.* torello, *esp.* torillo; *fr.* taureau (= *taurel*).

Teacă, sf, gaine, fourreau, étui, capsule; L. theca (*θηκα*); *prov.* teca; *fr.* taie; *russe pol.* teka *porte-feuille*; *ngr.* *θηκα* *fourreau, gaine, &c.*

Teiu, sm., L. tilia, f., *it.* tiglio; *esp.* tilo; *port.* til; *prov.* telh, teilh, til; *vfr.* teile, teille; *nfr.* tille (*peau fine et déliée entre l'écorce et le bois du tilleul*); tilleul (*tiliolus*).

Tem, ui, ut, e, vb. 2; être jaloux, jalousier; *a se teme*

craindre, avoir peur, redouter, être jaloux; L. *timeo*, ui, ěre; *it.* *temere*; *cat. esp. port. prov.* *temer*; *a teme pre cineva* être jaloux de q.; *a teme pre cineva de ceva* préserver q. de qch.; *a teme pre femeia sa* être jaloux de sa femme; *a 'și teme femeia* épier sa femme, avoir peur qu'elle ne soit infidèle; *a se teme de femeia* craindre sa femme; - *teamă*, sf. peur, crainte, transe, jalousie; *it.* *tema* peur; *esp.* *tema* entêtement, aversion; - *teamă*, sm. peur, crainte; - *temător*, adj., peureux, craintif, timide, jaloux; *vcat. esp. prov.* *temedor*; - *temere*, sf., *temut*, sm. peur, crainte, appréhension, jalousie.

Tîlv, sm. siphon; du L. *tubulus* *petit tuyau*; *alb.* *tovlë tuyau en terre*; cfr. *esp.* *tolva trémie (tubula)*.

Tîmp, sm., *tîmpuri*, pl. f., L. *tempus*, oris; *it. port.* *tempo*; *esp.* *tiempo*; *cat. prov. nfr.* *temps*; *vfr.* *tans, tens*; *auverg.* *timps*; *friul.* *tîmp*; - **anutîmp**, sm. saison = L. *anni tempus*. *tîmpurelnie*, adj., temporel, provisoire; - *tîmpuriu*, adj., précoce, hâtif; * L. *temporivus* = *esp.* *temprano (temporaneus)*; - **rêstîmp**, sm. entre-temps, interstice, intervalle, intérim, âge; *in rêstîmpuri* par intervalles, par reprise, par saillies; - **tîmplă**, sf. tempe; du pl. L. *tempora*; *it.* *tempia*; *prov.* *templa*; *vfr.* *temple*; *nfr.* *tempe*; *alb.* *tempëljată, tempëlită*; *prov.* *ten, tin, vfr. tin, limous. tim* du sing. *tempus*, BL. *timpus (timpora)*, par distinction de *tempus* temps; en *sarde* *trempa (tempora)* joue; - **întîmplu**, ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. *intemporare*; avoir lieu, se passer, arriver, survenir, se rencontrer, se trouver; - **întîmplare**, sf. événement, accident, circonstance, éventualité, incident, aventure, fait, conjoncture, épisode, hasard, casualité, contingence; *din întîmplare* par hasard, accidentellement, casuellement, &c.; - **întîmplător**, adj., éventuel, casuel, contingent, incident, fortuit, accidentel, occasionnel, occurrent.

Tîmplă, sf., L. *templum*; *it.* *tempio*; *esp. port.* *templo*; *cat. prov. fr.* *temple*; *alb.* *temblë*; *rus. serbe* *templo iconostasis templi graeci*; *magy.* *templom*; *ngr.* *τέμπλον péristyle dans l'église*. **Templar**, sm. d'un type * L. *templarius*; sculpteur, charpentier, menuisier; cfr. *rus. kapište idole, statue, temple*; (v. Mikl. Sl. E. 11); - **tîmplărie**, sf. sculpture, charpenterie, menuiserie.

Tînr, *tînră, tineri, tinere*, adj., subst., jeune, tendre, adolescent, jeune homme; L. *tener*; *it.* *tenero*; *esp.* *tierno*; *port.* *tenro, terno*; *prov.* *tenre, tendre*; *cat. fr.* *tendre*; *e mai tînr de cît mine* il est mon cadet; - *tinereafă*, sf., *tinerețe*, pl., (*exclusivement en usage*), jeunesse, adolescence; d'un type * L. *teneritia*; *it.* *tenerezza*; *esp.* *terneza*; *port.* *terneça*; *cat.* *tendrezza*; *prov.* *tendrezza*,

tenreza; *fr.* tendresse; *in tinerete* au jeune âge = *L. in teneris*. *tinerel*, adj., subst., assez jeune, petit jeune homme; *it.* tenerello, *esp.* tenerillo; - *tineresc*, adj., juvénile, jeune; - *tinereste*, adv., à la manière du jeune âge; - *tineret* (*tinerit*), sm. jeunesse, surtout *jeune bétail*; *cfr. esp.* ternero, ternera *veau*; - *tinerime*, sf. jeunesse en général; *it.* tenerume (*branchette*); - *tineruf*, adj. dim.; *it.* teneruzzo; - *intineresc*, ii, it, i, vb. 3; rajeunir, reverdir; *it.* intenerire; *esp.* enternecer; *port.* entenrecer, enternecer; *prov.* atendrir, atenzir; *fr.* attendrir; - *intinerire*, sf. rajeunissement; - *intineritor*, adj., rajeunissant.

Tind, vb., **tindá**, s., **tindală**, s. v. **intind**.

Titlu, sm., **titluri**, pl. f., *L.* titulus, (*τίτλος*); *it.* titolo; *esp. port.* título; *cat. prov.* titol; *fr.* titre; *esl.* titla, titlǎ, titlo; *russe* titulǎ; *pol.* tytuł; *cech.* titul; *ngr.* τίτλος; - **titulus**, sm. titre, caractère, qualité, intitulé, frontispice; - **titulez**, ai, at, a, vb. 1; **titluesc**, ii, it, i, vb. 3; *L.* titolare; *it.* titolare, titoleggiare; *esp. port.* titular; *fr.* titrer; *russe* titulovatǎ; *pol.* tytułowac; - **titulare**, **titluire**, sf.

Toamnă, sf., *L.* auctumnus, auctumnus (autumnus, us); *it.* autunno; *esp.* otoño; *port.* outono; *cat.* autumnno; *prov.* automs, autompne; *fr.* automne, m & f.; - **tomnatic**, adj., automnal, d'automne; - **tomnez**, ai, at, a, vb. 1; passer l'automne, faire passer l'automne; (v. M. M. C. 142; Blaz. Gr. 91); *L.* auctumnare *amener l'automne*; *esp.* otoñar *passer l'automne quelque part*; - **tomnare**, sf.

Toartă, s. v. **torc**.

Toc, ai, at, a, vb. 1; frapper, cogner, battre, hacher, charcuter; *it.* toccare; *cat. esp. port.* tocar; *prov.* tocar, tochar, toquar; *fr.* toquer, taquer, toucher; *alb.* trok. Ces mots procèdent peut-être d'une forme *L. tactare—taccare—toccare* de la racine *tac-tag* dans *tago* pour *tango—tactus*; (v. Diez D. 1. 413 qui est d'une autre opinion; v. Sch. D. 324); *a toca de liturgie* frapper sur une planche en bois ou en fer pour appeler à la messe = sonner la messe; *esp. port.* tocar á misa; *cfr. it.* toccare la campana (*cloche*), toccare il liuto (*luth*); *esp.* tocar el violon; *port.* tocar frauta (*flute*); *esp.* tañer (*tangere*) ou tocar instrumentos de cuerda, *port.* tanger ou tocar instr.=*L. tangere chordas*; *a toca carne* hacher de la viande; - **toacă**, sf. planche en bois ou en fer, surtout à l'église au lieu de cloche; *it.* tocco; *esp. port.* toque; *cat.* toc; *prov.* toc, tocha; *fr.* toc-sin (*toesin*) pour *toquesin*, (*vfr.* sein, sing *cloche de signum*), touche; *alb.* tokë plaque en fer ou en bois qui remplace les cloches d'église; *trokë* petite

sonnaïlle en tôle; *magy.* *toka* petite cloche en bois chez les mineurs; - *tocană*, sf. hachis de viande, fricassée, ragoût; cfr. *it.* *tochetto ragoût, sauce*; - *tocare*, sf.; - *tocătoare*, sf. heurtoir, batte, hachoir; - *tocător*, adj., subst., frappant, battant, hachant, batteur, &c.; *it.* *toccatore*; *esp. port.* *tocador*; - *tocătură*, sf. bruit qui se fait en frappant, action de frapper continuellement, hachis, farce; - *tocănesc*, ii, it, i, vb. 3; frapper, battre, hacher; cfr. *it.* *toccheggiare*; - *tocănire*, sf.

Tocsică, sf., L. *toxicum* (τοξικόν); *it.* *tossico, toseco*; *esp.* *tosigo*; *port.* *toxigo*; *prov.* *tueissec, tueysec*; *vfr.* *toxiche*; *nfr.* *toxique*.

Tont, adj. v. *tun*.

Torc, torsei, tors, toarce, vb. 2; filer, rouer (*des chats*); L. *torqueo, torsi, tortum*, être (*torc're*); *it.* *torcere*; *cat. esp. port.* *torcer*; *prov.* *torser*; *fr.* *tordre*; [le mot rom. n'a pas d'autre acception; pour tordre qch. on emploie le slave *suci*, vsl. *sukati*]: *nu mi' a tors mama pre limbă* avoir la langue bien pendue. *toarcere*, sf. filage; - *torcătoare*, sf. machine à filer; *it.* *torcitojo*; *esp.* *torcedero*; - *torcător*, adj., subst., filant, fileur; *it.* *torcitore*; *esp. port.* *torcedor*; - *torcătură, torsătură, torsură*, sf. filure; *it.* *torcitura*; *esp. port.* *torcedura*; *ecat. prov.* *torsedura*; - *tors*, sm., L. *tortus, us*; filage; - *tort*, sm., *torturi*, pl. f., filure, filage, fil; L. *tortum corde tordue*; *it. port.* *torto*; *esp.* *tuerto, cat. prov. fr.* *tort*, BL. *tortum injustice, lésion, dommage* du part. *tortus tordu*, c.-à-d. l'opposé de ce qui est droit — *directum = jus*; - *toartă*, sf., *torți*, pl. anneau, cercle, orillon, anse, portant; *cat. prov.* *torta poussée, secoussé*; - *torțel*, (aussi *intorțel*), sm., *Cuscuta europaea*; - *torțiță*, sf. annelet, ansette, petit cercle; - *torță*, (torce, torcie), sf., *it.* *torcia*; *véron. vénit.* *torzo*; *port.* *tocha, torcida*; *vesp.* *entorcha*; *nesp.* *antorcha*; *prov.* *torcha*; *vfr.* *tortis*; *nfr.* *torche*, (*qch. de tordu comme une corde, bouchon de paille, brandon fait d'un bouquet de paille* (funale *tortitium*), puis *flambeau en général*); tous ces vocables semblent être issus d'un verbe **torciare* ou d'un faux partic. *tortus*; - *turtă*, sf. tourte; L. *torta* (*panis*); *it. esp. port.* *torta*; *sic.* *turta*; *fr.* *tourte, tarte*, pour *torte*; *cat.* *tortell*, *prov.* *tortelh* (**tortellus*); *nsl. serbe* *turta, tort*; *pol.* *tort*; *magy.* *torta*; *nhall.* *torte*; *turta lupului* noix vomique; *turtă dulce* pain d'épice; *turtă de ceară* pain de cire; *a face pre cineva turtă* aplatir, écraser, écacher qch.; *a trage cenușa pre turtă* sa faire venir de l'eau à son moulin (litt. *tirer la cendre vers sa tarte*); - *turtar*, sm. marchand de tourtes, pâtissier; *it.* *tortellajo* (*dim.*); - *turté*, sf., * L. *tortella*; tête, disque, chicot, moignon, peson (de fuseau); *Carlina acaulis*;

cfr. *prov.* tortillo, *fr.* tortillon; *turté de ghindă* calice du gland; *turté de sămînță* réceptacle (de semence); *turté de măsé* racine de la dent; *a face turté* pousser plusieurs tiges (plantes); - *turtelniță*, sf. tourtière; - *turtică*, (*esp.* tortica), *turtișoară*, *turtiță*, sf. petite tourte; - **turtesc**, ii, it, i, vb. 3; aplatis, écacher, écraser, laminier, épater (*nez*); - *turtire*, sf. aplatissement, &c.; - *turtitor*, adj., aplatisant, &c.; - *turtitură*, sf. aplatissement, écrasement. **intorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; L. intorquere; retourner, tourner, tournoyer, détourner, rendre, renvoyer, restituer, donner de retour, ramener, réfléchir, rembourser, monter, remonter, remuer, réparer, se revancher, revirer, rompre, rouler, tendre, tordre (*au fig.*); *prov.* entorsezir, entorssezir tordre, entortiller, lier; — *a se intoarce spre bine—spre rău* tourner en bien—en mal; *a se intoarce cătră cineva* avoir son recours sur, contre q.; *a 'și intoarce ceva* gagner, regagner qch.; - *intoarcere*, sf. retour, renvoi, &c.; - *intorcător*, *intorsător*, adj., subst., retournant, remueur, &c.; - *intorcătură*, *intorsătură*, *intorsură*, sf. tour, tournant, retour, revirement, tournure, contour, sinuosité; *a face o intorsătură* voler; *a da o intorsură* tourner; - *intors*, sm. tour, tournant; *fr.* entorse = *tordu en dedans*, dislocation; - *intort*, part., adj., pervers, employé anciennement = *intors*; - *intortel*, sm. bourre de soie; *Cuscuta europaea*; - **intortochiez**, ai, at, a, vb. 1; entortiller, embrouiller, brouiller, confondre; * L. *intorticolare*; *it.* intorticiare; (* *intortitiare*); *esp.* entortijar (* *intorticare*); *fr.* entortiller (* *intortillare* de *tortilis*); - *in'ortochiare*, *intortochiere*, sf. entortillement, embrouillement, confusion; - *intortochietură*, sf. entortillement, embrouillement; - **storc**, storsei, stors, stoarce, vb. 3; tordre, exprimer, épuiser, épreindre, tirer, pressurer, extorquer; L. extorquere; *it.* storcere; *cat. esp.* extorcer; *port.* extorquir; *prov.* estorser, extorser, estorcer; *fr.* extorquer; *a stoarce din mână cuiva*, L. aliquid e, de manibus alicui extorquere; - *stoarcere*, sf. extorsion, expression, épuisement; - *storcător*, adj., subst., tordant, exprimant, épuisant, exacteur; - *storcătură*, *storsătură*, *storsură*, sf. pressurage, extorsion, épuisement; *it.* stortura entorse; - **destorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. de-extorquere; *it.* destorcere; *cat. esp.* port. destorcer; *prov.* destorser; *fr.* détordre; selon LB. aussi *racheter*; - *destoarcere*, sf.; - **reștorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. re-extorquere; tordre fortement, détourner, détourquer, fausser; *a 'și reștoarce* prendre sa revanche en qch., revendiquer qch., se dédommager.

Torn, turnai, turnat, turna, vb. 1; verser, épandre, fondre, couler, tourner, mouler; L. tornare façonner au tour (tornus);

la langue vulg. a sans doute déjà employé *tornare* dans le sens de *vertere*, ce qui est confirmé par le rom. *inturna* = retourner, et par les plus anciens documents de la moyenne latinité; *it. tornare*, *esp. port. prov. tornar*, *fr. tourner mouvoir ou se mouvoir en rond, retourner*; — *a turna apă într'un vas* verser de l'eau dans un vase; *a turna fer, plumb* fondre du fer, du plomb; *a fi bine turnat* être bien tourné, bien fait; — *turnare*, *sf.*, *turnat*, *sm.* action de verser, &c. fonte, fusion, coulage, moulage; — *turnător*, *adj.*, *subst.*, versant, épandant, fondant, coulant, fondeur; — *turnătorie*, *sf.* fonderie; — *turnătură*, *sf.* fonte, coulage, fusion, moulage; — *intorn*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; renverser, intervertir, pervertir, retourner, tourner = *it. ritornare*, *cat. esp. port. prov. retornar*, *fr. retourner*; — *inturnare*, *sf.*; — *inturnător*, *adj.*, *subst.*, tournant, retournant, &c.; — *inturnătură*, *sf.* renversement, inversion, interversion, perversité; — *rêstorn*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. renverser, subvertir, pervertir, verser, bouleverser, vider, répandre, intervertir, saccager, retourner (*sol*), passer sur le ventre à q.; *cfr. it. trastornare*, *frastornare*, *cat. esp. port. prov. trastornar*; *a se răsturna* verser, se renverser, tomber à la renverse, culbuter; — *rêsturnare*, *sf.* subversion, interversion, renversement, révolution; — *rêsturnător*, *adj.*, *subst.*, renversant, subversif, révolutionnaire; — *rêsturnătură*, *sf.* renversement, bouleversement, versade, chute, &c.; — *rêsturniș*, *sm.* précipice, lieu où l'on peut verser.

Tot, *toată*, *toți*, *toate*, *adj.*, *L. totus*, *a*, *um*; *it. tutto*; *esp. port. todo*; *cat. prov. tot*; *fr. tout*; *tot omul* tout homme; *tot însul* (*totus ipse-ille*)—*toată însă* chacun, chacune; *totul ce*, *totul care*, *esp. todo lo que*, *chacun*;—*totuși* ou *și tot* toutefois, cependant, pourtant, néanmoins, toujours; *cu toate că*, *it. tutto che*, malgré, quoique, quand même; *tot de una* continuellement, à jamais, toujours, de tout temps; *pentru tot de una* pour jamais, pour toujours; *tot de una când* toutefois et quantes, toutes les fois quand; *tot odată*, *tot de odată* ensemble, en même temps; *tot atâtă* tout autant; *tot așa* de même, tout de même; — *to-time*, *sf.* totalité; — *totulus*, *adv. dim.*, tout à fait; (*Ur. 1. 77*); *cu totulus tot* avec la totalité, (*Arh. R. 2. 181*); *cfr. it. tututto*, *esp. todito*, *toditico*; — *pretutinde*, *adv.*, (pour *pre tot unde* = *per totum unde*), partout; — *netot*, *adj.*, *subst.*, imparfait, incomplet, nigaud, niais, imbécille; — *netotie* *sf.* niaiserie, imbécillité, bêtise, folie.

Tră (*tri*), *du L. trans*; *it. trans*, *tras*, *tra*; *cat. esp. port. prov. tras*; *vfr. tres*, *tries*, *nfr. trans*, *tres*, *tre*, *très*; *en rom.*

it. *fr.* cette préposition latine ne sert plus que comme élément de composition d'un certain nombre de mots de provenance latine, ayant perdu son caractère prépositionnel; en *fr.* très est en outre adv.

Trădau, vb. v. dau.

Trag, trasei, tras, trage, vb. 2; tirer, traîner, tracer, entraîner, attirer, absorber, soutirer (*vin*), extraire, distiller, humer, (*air*), traverser (*une poutre*), peser, repasser (*couteaux &c.*), souffrir; L. traho, xi, ctum, ère (tragere-tracere); *it.* trarre; *esp.* traer; *port.* trazer; *cat.* traurer; *prov. fr.* traire; *a se trage* se tirer, tirer, se retirer, se soustraire, partir, plier, sortir, s'étendre, se dissiper, s'en aller, se perdre, maigrir, prêter, filer, provenir, venir, se rapporter, dériver, procéder, rapporter à, tirer son origine, se séquestrer; *a trage, a se trage la o parte* se ranger; *a trage inderât* reculer, retirer, rétracter; *a trage tabac* priser, prendre du tabac; *a trage la judecată* traduire, citer, appeler en justice; *a trage la cumpănă* peser qch.; *a trage bine* faire bon poids; *a trage multe* souffrir beaucoup; *a trage inima pre cineva* désirer ardemment qch., soupirer après qch.; *a trage de moarte*=L. trahere spiritum extremum, tirer à sa fin, être à l'extrémité; *a trage la sorti, it.* trarre a—per sorte, tirer au sort; *a se trage de la—din cutare familie*=L. trahere originem ab aliquo, tirer son origine de telle famille; *a trage a bine, a rău* vouloir du bien, du mal, présager du bon, du mauvais; - *tragă*, sf. traîneau, ramasse, brancard, claie, clisse, herse; L. traha, trahea; *it.* treggia (*trahea*); - *trăgăciu*, adj., tirant—traînant bien; * L. tragacivus pour *tragax*, acis; *bou trăgăciu* boeuf tirant bien; - *trăgător*, adj., subst., L. tractorius, a, um; tirant, traînant, entraînant, tireur, &c.; *prov.* traydor avaloir, gosier; - *trăgătoare*, sf. trait, clavicule (LB.); un demi boisseau (Pol. Dict.); - *trăgătură*, sf. tirage, trait, raie; *vit.* trattura; *prov.* traitura longueur, lenteur; - *tragere*, sf. tirage, traction, entraînement, extraction; - *traglă*, sf. dim., traîneau, ramasse, &c., aussi *siphon*; L. tragula; *romag.* tragul *fourche pour supporter la charrue*; *esp.* trailla, *port.* tralha, *fr.* traille; *nsł. serbe* tralje, tralja, pl., civière, brancard; - *tras*, sm., tirage, trait; L. tractus; *cal de tras* cheval de trait; - *trăsătură*, sf. trait, trace, raie, trainée, ligne, linéament, signe, apparence, comp, pesée; *d'intr'o trăsătură*, tout d'une tire, d'un trait, d'une pesée; *o trăsătură de penă* un trait de plume=*it.* tratto di penna. *trăsură*, sf. trait, traînée, trace, raie, ligne, linéament, pesée, voiture, carrosse, équipage; *cal de trăsură*, cheval de trait, cheval

de voiture; - *trăsurărie*, sf. voitures en général, train de voitures; - *trăsurică*, sf. petit trait, petite ligne, raie, petite voiture; - *tragăn*, ai, at, a, vb. 1; tirer en longueur, traîner, retarder, reculer, différer; *it.* trainare, tranare; *cat. esp.* tragar; *prov.* trainar; *vfr.* traîner, trahiner; *nfr.* traîner; *a* *trăgăna* cântând traîner la voix en chantant; - *tragăn*, sm. fanon, glande jugulaire, esquinancie; - *trăgănare*, sf. retard, souffrance; - *trăgănat*, part., adj., tiré, traîné, retardé, reculé; *vorba trăgănată* voix traînante; - *trăgănit*, adj., subst., traînant, tirant, dilatoire, frustratoire, traîneur, traînard; - *trăgănatură*, sf. tirage, retardement; - *treaptă*, sf., *trepte*, pl. du L. tracta; étendue, période (le), classe, ordre, rang, condition, grade, état, point, volée, degré, gradin, marche, échelon, étage; *it.* tratta, tratto; *esp.* trata, trato, trecho, treta; *port.* trato, treta; *prov.* trait, trai, trah, trayta; *fr.* traite, trait; *din treaptă în treaptă* de degré en degré, *it.* tratto tratto *de temps en temps*, *esp.* a trechos, *a cada trecho de degré en degré, de temps en temps*, *port.* treta em treta *peu à peu*; *treapta cea mai înaltă a unui lucru* le plus haut période, le plus haut degré d'une chose; - *treptişoară*, sf. dim.; - *treptez*, ai, at, a, vb. 1. graduer, nuancer; - *treptare*, sf. gradation, nuance; - *treptat*, part., adj., progressif, graduel, par degrés, par échelons, pied à pied, de proche en proche. *treptălucesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *treptelnic*, adj. v. treptat. *treptelnicesc*, adj. v. treptat; - *treptelniceşte*, adv., progressivement; - *treptelnicesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *retrag*, asei, as, age, vb. 2; retirer; L. retrahere, *it.* retrarre; *esp.* retraer; *port.* retrahir; *cat.* retraurer; *prov.* retraire; *fr.* retraire; - *retragere*, sf.

Trămit, vb. v. sumet.

Trăsar, vb. v. sar.

Treapăd, ai, at, a, vb. 1; L. trepidare; piétiner, trépigner, trotter, courir çà & là, sauter, avoir le dévoiement, un cours - un flux de ventre; *it.* trepidare *trembler de peur*; *vesp.* trepidar *hésiter*; - *treapăd*, sm., *trepede*, pl. f., tour, train, allure, course, démarche, pas, trotte, trottade, trot, cours de ventre, diarrhée; - *trepădare*, sf. piétinement, trépignement, trotte, &c. *trepădător*, adj., subst., trépignant, piétinant, trotant, trotteur, trottin; - *trepăditoare*, sf. sc. *iarbă*, *Mercurialis annua*; - *trepădătură*, sf. trépignement, piétinement, course, trotte; - *trepuşor*, *trepuşor*, (pour *trepăduşor*), sm. petit trot.

Treaptă, sf. v. trag.

Trec, ui, ut, e, vb. 2; L. trajicio, (transjicio), jeci, jactum, être; le verbe manque en *it. esp. port. prov. fr.*; passer, traverser,

parcourir, transférer, transmettre, transporter, fuir, sauter, couler, courir, tomber, venir (à q.), expirer, cesser; *a se trece* passer, se passer, s'écouler, être de mise, s'user; *a trece pre la cineva* passer chez q.; *a trece innot*, L. trajicere nando, passer en nageant; *a trece de ...* passer pour ...; *a trece ceva asupra altuia* transférer, transmettre, transporter, céder qch. à q.; *a trece cu vedere* passer sur qch., passer, omettre, supprimer qch., fermer les yeux sur qch.; *a trece cu ausul* ne pas entendre ce que l'on dit; *a trece cu tăcere* passer sous silence; *a trece inainte* passer en avant, précéder; *a trece in parlea cuiva* se ranger du parti, du côté de q., *a trece pre cineva d'intr'un loc in altul* transférer, traduire q. d'un lieu en un autre; - *trecător*, adj., subst., passant, passager, temporaire, transitoire, temporel, caduc, périssable, éphémère, fugitif, fugace, journalier; passager *subst.*, voyageur; - *trecătoare*, sf. passage, passe, trajet, défilé, détroit; *in trecătoare* en passage, à la volée; - *trecătorime*, sf. les passants, le passé en général; - *trecătură*, sf., L. trajetura; passage, trajet, transition; - *trecere*, sf. passage, trajet, marche, traversée, transport, transition, transfert, translation, écoulement, vogue, mise, faveur; *a ave trecere* avoir la vogue, avoir voix en chapitre, être en faveur, avoir la faveur, être de bonne vente, avoir de l'écoulement; - *trecut*, part., adj., passé, révolu, précédent, défleuri, décrépit, vieux; *om trecut* homme décrépit; - *trecut*, sm., *trecute et trecuturi*, pl. f., passage, trajet, transport, passé; L. trajetus, us; *it. traghetto*, *tragetto*; *esp. port. trayecto*; *prov. trasgiet*; *fr. trajet*; - *intrec*, ui, ut, e, vb. 2: devancer, passer, surpasser, gagner le devant, emporter, exceller, préceller, primer, doubler, remporter le prix, le disputer à q., de q., disputer de qch. avec q., être de trop—de reste; *a intrece pre cineva* gagner q. de vitesse, le surpasser; *asta m'intrece* cela me passe, me surpasse; *a se prea intrece in ceva* pousser qch. trop loin; - *intrec*, sm. rivalité, émulation; (v. Pan. P. V. 1. 93); - *intrecător*, adj., subst., surpassant, devançant, supérieur, restant, de reste, émule, rival, concurrent. *intrecătură*, sf. émulation, concurrence, rivalité, supériorité; - *intrecere*, sf. avance, avantage, concours, dispute, émulation, &c. *intrecut*, sm. action de devancer, d'avoir devancé, &c.; *pre intrecute* à l'envi, à qui mieux, mieux; - **pestrec** (pour *pre-stră-trec*), ui, ut, e, vb. 2. réfl., *a se pestrece*; * L. per extra trajicere; être hors de soi-même, tomber en défaillance, en évanouissement. *pestrecere*. sf. défaillance, évanouissement; - **petrec**, ui, ut, e, vb. 2. * L. per-trajicere; traverser, franchir, parcourir, passer, repasser, traîner, reconduire, fréquenter, passer sa vie, vivre; *a petrece pre*

cineva reconduire q., accompagner q.; *a 'și petrece timpul* passer son temps; *a se petrece* se passer, se comporter (*une affaire*). *petrecanie*, sf. passe-temps, distraction, dissipation, accompagnement; *petrecanie de moarte* convoi funèbre; *a face cuiva de petrecanie* donner à q. son paquet; - *petrecător*, adj., subst. passant, traversant, accompagnant, existant, habitant, domicilié; - *petrecătoare*, sf. passage; - *petrecere*, sf. passage, traversée, accompagnement, distraction, divertissement, dissipation, amusement, plaisir, plaisance, partie, société, passe-temps, vie, existence; *a face o petrecere* faire une partie de plaisir, régaler; *o petrecere de seară* une soirée; *om de petrecere* homme de société, bon vivant. *petrecut*, part., adj., passé, traversé, &c.; *petrecut de minte* avoir perdu sa raison; *petrecut de bătrînețe* très-vieux, très-avancé en âge.

Trei, num., L. tres, tria; *it.* tre; *cat. esp. port.* tres; *prov.* trei, tres; *fr.* trois; - *treile*, al, *treia*, a, le, la troisième; - *treime*, sf. troisième partie, tiers, trinité; - *treintă*, sf. trinité; - *trierei*, pl., (d'un type dim. *trierel*), *Anemone hepatica* (à cause de ses trois feuilles); - *intreesc*, ii, it, i, vb. 3; *vit.* întreare; tripler, tiercer; - *intreime*, sf. triplicité; - *intreirc*, sf. triplement, tiercement, triplication; - *intreit*, part., adj., triplé, triple, ternaire. **treisprezece**, L. tredecim; treize; - **treizeci**, L. triginta; trente.

Trementin, *termentin*, *trepetin*, *terpetin*, sm., L. terebinthinus (*τερεβινθινος*); *it.* trementina, terebentina; *cat.* trementina; *esp.* trementina, terebentina; *port.* terebinthia, termentina, trementina; *prov.* terebinte, terebentina, terbentina; *fr.* térébenthine; *nsł. magy.* terpetin; *turc* thyrmentin, thrementin, tirementi.

Tremur, ai, at, a, vb. 1; dn L. tremulus (*τρεμερός*), adj., *it.* tremolare (tremulare); *cat.* tremolar; *esp.* tremular, tremolar, temblar; *port.* tremular, tremolar; *prov.* tremolar, temblar; *fr.* trembler; *alb.* tremb; *a tremura de frig* trembler, grelotter de froid; - *tremur*, sm., *tremuri*, pl. f.; *it.* tremolo; tremblement, treneur, frisson, frissonnement; - *tremurare*, sf. tremblement, frissonnement, vacillation, vibration, trépidation; - *tremurător*, adj., *esp.* tremblador; tremblant, tremblotant, trembleur, vacillant, vibrant; - *tremurătură*, sf.; *esp.* trembladura; tremblement, frissonnement; - *tremuriciu*, sm., tremblement; - *tremuros*, adj., tremblant; *it.* tremoloso, tremoroso; *esp.* tembloroso, tembloso, tremuloso; - **cutremur**, ai, at, a, vb. 1; * L. con-tremulare; trembler, frémir, ébranler; - *cutremur*, sm., tremblement; *cutremur pământului* tremblement de terre; - *cutremurare*, sf. tremblement; - *cutremurător*, adj., ébranlant, tremblant.

Trier, ai, at, a, vb. 1; battre le blé; L. *tribulare presser*; *it.* *trebbiare*, *tribbiare* *battre le blé*; *tribolare presser*; *cat. esp.* *trillar* *battre le blé*; *esp.* *tribular* (*atribular*) *tourmenter*; *port.* *trilhar* *battre le blé*; *tribular* *tourmenter*; *prov.* *trillar* *fouler*, *triturer*; *trebolar*, *tribolar*, *treblar* *tourmenter*, *troubler*; *vfr.* *tribler* *triturer*, *écraser*; *tribouiller*, *triboiller* *remuer*, *inquiéter*, *troubler*. **trier**, sm. battage de blé; L. *tribulum* (*tribula*) *rouleau à battre le blé*; *it.* *trebbia*; *esp.* *trillo*, *trilla*; *port.* *trilho*, *trilha*; - *trierare*, sf., *trierat*, sm. battage de blé; - *trierător*, adj., subst., battant le blé, batteur de blé; *esp.* *trillador*; *port.* *trilhador*; - *trierătura*, sf. battage de blé; *it.* *trebbiatura*; *esp.* *trilladura*; *port.* *trilhadura*; - **cutrier**, ai, at, a, vb. 1; courir, parcourir, fouiller, remuer, courir çà et là, vagabonder, rôder, tourner; L. *contribulare* *tourmenter*; a *cutriera* *pământul* parcourir le monde, remuer le monde; - *cutrierare*, sf.; - *cutrierător*, adj., subst., parcourant, rôdant, remuant; aventurier, vagabond; - *cutrierătura*, sf. remuement, vagabondage, &c.

Trifoie, s. v. foaie.

Trilunie, s. v. lună.

Trigemin, s. v. gemin.

Trimet, vb. v. trămet.

Trist, adj., L. *tristis*; *it.* *tristo*, *triste*; *esp. port.* *triste*; *cat.* *trist*; *prov.* *trist*, *triste*; *fr.* *triste*; - *tristut*, adj. dim.; *it.* *tristuzzo*; - **intrist**, ai, at, a, vb. 1; affliger, attrister, contrister, peiner = L. *contristare*, *it.* *contristare*, *attristare*, (*intristare*, *intristire* *tourner en mal*); *vesp.* *entristar*; *nesp. port.* *entristecer*; *cat.* *entristir*; *prov.* *entristezir*; *fr.* *attrister*; - *intristare*, sf. tristesse, affliction, chagrin; - *intristător*, adj., attristant, affligeant.

Triunghiu, s. v. unghiu.

Trunchiu, sm., *trunchiuri*, pl. f, tronc, tige, moignon, corps, torse, estoc, tronçon, étou, étal (*de boucher*), billot, buche, socle; L. *trunculus*; *it.* *tronco*, *esp. port.* *tronco*, *troncho*, *cat. prov.* *fr.* *tronc*, *alb.* *trouunk* de *truncus*; *fr.* *tronche* de **trunca*; - **trunchiez**, ai, at, a, vb. 1; * L. *trunculare* pour *truncare* = *it.* *troncare*, *esp.* *troncar*, *tronchar*, *cat. port. prov.* *troncar*, *fr.* *tronquer*. *trunchiere* (*trunchiare*), sf. mutilation; - *trunchios*, adj., * L. *trunculosus*; gros, grossier, épais, fort, massif, ramassé, trapu; - *trunchiuleț*, sm. dim.; - **pétrunchios**, adj., * L. *per-trunculosus*; lourd, grossier, rude, rustre, rustaud; (selon Diez Gr. 2. 303; D. 2, 161 de *petro*, *onis* = **petrunculosus*).

Tu, pron. pers., L. *tu*; *it. esp. port. prov. vfr. nfr.* *tu*; - **tuesc**, (*tutuesc*), ii, it, i, vb. 3; *esp.* *tutear*; *fr.* *tutoyer*; - **tuire**, sf.

Tufă, sf. touffe, toupet, buisson, arbrisseau, broussailles; du L. *tufa* *touffe*, *toupet* de *casque* (Veget. Renatus r. m. 3. 5);

alb. touffé bouquet, feuillage touffu, multitude, foule; *ngr.* *rovga*, *rovga apex cassidis* (D. C.); *cfr. esp.* tufo toupet, touffe; *fr.* touffe; (v. Diez D. 1. 414); - *tufan*, sm., *tufană*, sf. chêne vert, yeuse. *tufar*, sm. buisson, broussailles, arbrisseau; - *tufărie*, sf., *tufăriș*, *tufărit*, *tufiș*, sm., broussailles, buissons; - *tufiță*, *tufușoară*, sf. petite touffe, toupet, trochet; - *tufos*, adj., touffu, buissonneux. branchu, rameux.

Tulbină, s. v. turb.

Tumbă, sf. culbute; *it.* tomo, tombolo (*dim.*), *esp.* tumbo, *port.* tombo, *cat.* tomb, *prov.* tom culbute; *it. cat. prov.* tomba, *esp. port.* tumba, *fr.* tombe sépulcre; tous ces vocables viennent du L. tumba élévation de terre sur une fosse; tas, tertre; *it.* tomare, tombolare, *esp. port.* tumbar, *cat. port. prov.* tombar. *vfr.* tumber, *nfr.* tomber = faire tas, culbuter; de a tumba, *port.* aos tombos, culbute, dégringolade; *el căzută tumba*, *port.* elle cahío e fez no chão tumba (=tombo), il tomba en dégringolant; a se da de a tumba, *it.* fare un tombolo, faire la culbute, culbuter.

Tun, ai, at, a, vb. 1; L. tonare; *it.* tonare, tuonare (tronare); *esp. vcat. vport. prov.* tronar; *nport.* toar, troar, trovejar (pour troejar *tonicare); *fr.* tonner; - *tun*, sm., *tunuri*, pl. f., tonnerre, fracas, canon, pièce d'artillerie; L. tonus; *it.* tuono, trono; *esp.* tono, tron, trueno; *port.* trom (tom); *cat.* tro; *prov.* tron, tro; *fr.* ton; a da cu tunul canonner, battre à coups de canon; ca tunul fort, robuste; - *tunar*, sm. canonnier; - *tunare*, sf. tonnerre; - *tunător*, adj., subst., tonnante; *it.* tonatore; *esp.* tronador; - *tunătură*, sf. tonnerre, foudre; - *tunet*, sm., *tunete*, pl. f., L. tonitrus, tonitruum, tonitru; *esp.* tronido; *prov.* tonedre, troneire, troneyre; *vfr.* toneire, tonnoire; *nfr.* tonnerre; - *tunișor*, *tunuraș*, sm. petit canon, petit mortier; - **tont**, adj., subst., stupide, hébété, fat, idiot, sot, niais, nigaud; *esp. port.* tonto mêmes acceptions; du L. attonitus, part. de attonare assourdir, étourdir; *esp.* atontar étourdir, rendre stupide; atontado sot (atonito assourdi); - *tontește*, *tonțește*, adv., stupidement; - *tontișor*, adj. dim. = *esp.* tontillo; - **tontesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre stupide; *esp. port.* tontear parler ou agir niaisement; *esp.* atontecer, *port.* tontecer devenir stupide; a se tonti devenir stupide, sot, imbécille; - *tontire*, sf.; - *tonție*, (tontie), sf. stupidité, sottise, &c. = *esp.* tonteria, *port.* tontice; - **detun**, ai, at, a, vb. 1; éclater, foudroyer; *resp.* detonar; *fr.* détonner; - *detunare*, sf., *detunat*, sm. détonation; - *detunător*, adj., éclatant, foudroyant; - *detunătură*, sf. éclat, fracas, explosion, détonation.

Tund, tunsei, tuns, tunde, vb. 2; L. tondeo, totondi, ton-

sum, ère; *it.* tondere; *esp.* tundir; *cat.* tondrer; *prov. fr.* tondre; *port.* tosar (fréq. du part. *tonsum*); - *tundere*, sf. tondaison, tonte, tonture, tonsure, coupe de la laine—du poil—des cheveux. *tuns*, sm., L. tonsus, us; tondaison, tonte; - *tunsător*, adj., subst., tondant, tondeur; *esp.* tundidor; *prov.* tondedor, tondeire; *fr.* tondeur; - *tunsătură*, sf. tonte, tonture, tondaille; *it.* tonditura; *esp.* tundidura; - *tunsoare*, sf. tonte, tonture, &c.; - *tansură*, sf. tonte, tonture, &c.; L. tonsura; *it. esp. port.* tonsura; *fr.* tonsure; - *tuginez*, ai, at, a, vb. 1; tondre; d'un type * L. *tonsinare* (tosinare) du part. *tonsus*, d'où aussi *it.* tosar, *esp.* tusar, atusar, *port.* tosar tondre; - *tuginare*, sf. tonte.

Turb, ai, at, a, vb. 1; enrager, faire rage; L. turbare; *it.* turbare; *cat. esp.* turbar; *port.* turbar, turvar; *prov.* turbar, torbar; *fr.* troubler (* turbulare); - *turb*, sm., *turbă*, sf. rage, frénésie, fureur, vertigo (*des chevaux*, v. C. C. § 1242); *lat. it. cat. esp. port. prov.* turba; *fr.* tourbe multitude, trouble; - *turbăciune*, sf. rage, fureur, &c., L. turbatio, onis; *it.* turbazione; *esp.* turbacion; *port.* turbação; *cat.* turbacio; *prov.* turbatio, torbatio, torbation; - *turbare*, sf. rage, fureur, &c.; - *turbărie*, sf. Datura stramonium; - *turbat*, sm. rage, fureur; - *turbător*, adj. * L. turbatorius; enrageant; *it.* turbatore; *cat. esp. port.* turbador; *prov.* torbador, turbaire; - *turbătură*, sf. rage, fureur, &c.; - *tulbină*, sf., (*dans le Banat*) eau profonde, gouffre, tour-nant, remole; L. turbo (turben), inis; *it.* turbine; *esp.* turbillon, turbion; *port.* turbilhão; *fr.* tourbillon (dim.); - *turbure* (pour *turbur*), adj., trouble, troublé, terne, pâtex (liquide), louche, sombre, couvert (*temps*); d'un type * L. turbulus = *turbulentus*; *fr.* trouble; *alb.* tourboul, trouboul; *apă turbure* eau trouble. *turbure*, sm., Chaerophyllum temulum; - **turbur**, *tulbur*, ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. turbulare (*turbula*); *fr.* troubler; *alb.* tourbouloig; troubler, rendre trouble, inquiéter, incommoder, déranger, brouiller, importuner, émouvoir, renverser, peiner, rompre, détraquer, déchirer (*un état*); *a se turbura* se troubler, se tourmenter, s'irriter, s'égarer, se gêner, se couvrir de nuages; *i se turbură veninul* sa bile s'échauffe; *asta mă turbură* cela m'affecte; - *turburare*, sf. trouble, tumulte, dérangement, émotion, étourdissement, gêne, alarme, courroux (*de la mer*), inquiétude, intempérie (*de l'air*), perplexité, orage, perturbation, rage, ravage, remuement, renversement; - *turburător*, adj., subst., turbulent, inquiétant, tumultuaire, perturbateur; - *turburătură*, sf. trouble, &c.; - *turbureală*, sf. idem; - *turburos*, adj., * L. turbulosus; trouble, troublé, sombre, turbulent; *esp.* turbioso (* *turbivosus*).

Turmă, sf. troupeau, foule, multitude, nuée; L. *turma* (*turbare*); *it. prov.* *turma*; *alb.* *tourmă*, *troumă*; *nsl. serbe* *turma caterva*; *ptrusse* *turma grex*; - *turmac*, sm., jeune buffle d'un an qui court avec le troupeau; *cfr. alb.* *tourmă jeune cheval indompté qui court avec le troupeau*; - *turmiță*, sf. petit troupeau. **inturm**, ai, at, a, vb. 1; réunir un troupeau, &c.; - *inturmare*, sf. agrégation, &c.

Turturé, sf., L. *turturella* pour *turturilla*, dim. de *turtur*; *it.* *tortorella*, *tortolella*; *esp.* *tortolilla*, *tortolillo*; *fr.* *tourterelle*, *tourtereau*; *it.* *tortola*, *cat. esp.* *tortola*, *tortolo*, *prov.* *tordola*, *alb.* *tourtoul*, de *turtulus*; *it.* *tortore*, *prov.* *tortre*, *alb.* *tourrë*, *tourro*, *vfr.* *tourtre* de *turtur*, *uris*; - *turturelușă*, *turtureclușă*, *turturică*, sf. dim. = *esp.* *tortolico*; - *turturoiu*, sm. grand tourtereau.

Tusă, sf., L. *tussis*; *it.* *tossa*, *tosse*; *cat. esp. port.* *tos*; *port.* *tosse*; *prov.* *tos*, *thos*; *fr.* *toux*; - *tușesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *tussio*, *itum*, *ire*; *it.* *tossire*; *esp.* *tosér*; *port.* *tosser*, *tossir*, *tussir*; *cat. prov.* *tossir*; *vfr.* *toussir*; *nfr.* *tousser*; - *tușire*, sf.; - *tușit*, sm., L. *tussitus*; - *tușitor*, adj., subst., toussant, toussesseur; *esp.* *tosedor*; - *tușitură*, sf., *esp.* *tosidura*.

Tutor, sm., L. *tutor*, *oris*; *it.* *tutore*; *cat. esp. port. prov.* *tutór*; *fr.* *tuteur*; - *tutorie*, sf. tutelle; *it.* *tutoria*, *tutoreria*; *esp. port.* *tutoría*.

T

Țară (*țeară*), sf., *țări*, pl., pays, contrée, région, campagne; L. *terra*; *it. cat. port. prov.* *terra*; *esp.* *tierra*; *rom. d. Gr.* *tiara*; *friul.* *tiare*; *fr.* *terre*; [le mot n'a pas la signification de *terre*, *sol*, pour lesquels on emploie *pămînt* (*pavimentum*) ou *uscat* (v. c. m.) *terre ferme*, en opposition à la mer; - *țăran* (*țearan*), sm. campagnard, paysan, cultivateur, laboureur; L. *terrānus* pour *terrenus*; *esp.* *terrin*; *fr.* *terrien*; *it.* *terrazzano compatriote*. *țărancă* (*țearancă*), sf. campagnarde, paysanne; - *țărâncuță*, sf. jeune, petite paysanne; - *țărânesc*, adj., rustique, champêtre, campagnard, rural, rôturier; - *țărânește*, adv., à la paysanne, rustiquement; - *țărânesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se țărâni* devenir paysan, rustique, rustand, rustre, grossier; - *țărânie*, sf.

paysannerie, rusticité, lourderie, grossièreté; - *țărâșine*, sf. état de paysans, corps de paysans; les paysans, les campagnards, les villageois en général, rôtüre; - *țărâșire*, sf.; - *țărâșos*, adj. rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țarină*, *țărână*, sf. champ cultivé, terrain labourable, terrain, terre, poussière, cendres; * L. *terrena* pour *terrenum*; *it. esp. port.* *terreno*; *fr.* *terrain*; *țărână* (pour *țarină*) a l'acception spéciale de terre, poussière, cendres; *țărna morților* les cendres des morts; - *țărinos*, *țărnos*, adj., poudreux, cendreux; * L. *terrenosus* = *terrosus*, *it. esp. port.* *terroso*, *cat. prov.* *terros*, *fr.* *terreur*; - *țărișoară*, sf. petit pays; - *destărez*, ai, at, a, vb 1; dépayser, déporter, bannir, exiler, proscrire; *a se destăra* se dépayser; - *destărare*, sf. expatriation, banissement, déportation, exil, proscription.

Tearc, s. v. cerc.

Teastă, sf., *țeste*, pl., écale, écaille, têt; L. *testa*; *it. cat. esp. port. prov.* *testa*; *fr.* *tête* (*teste*); - *țest*, sm., écale, écaille, têt, test, vase de terre; L. *testum*, *testu*; *it. port.* *testo*; *esp.* *tiesto*; *vcat. prov.* *test*; *fr.* *têt*, *test*; *țest de copt* four de campagne; - *țestos*, adj., d'un type * L. *testosus* pour *testaceus*; *testacé*, crustacé, ostracé.

Țedulă, sf., L. *schedula*; *it. cédola*; *cat. esp. port.* *cédula*; *prov.* *cédula*, *cédola*; *esp.* aussi *esquela* (par suite d'une prononciation différente); *fr.* *cédule*; *nsł. serbe* *cedulja*; *pol.* *cedula*; *cech.* *cedule*; *nhall.* *zettel*; - *țedulică*, sf. dim.; *russe* *cedulka*, *cidulka*; *pol.* *cedulka*; - *țeduliță*, sf., *nsł. serbe* *ceduljica*.

Țeremonie, *țerimonie*, *țirmonie*, sf., L. *ceremonia*; *it. esp. prov.* *ceremonia*, *cerimonia*; *cat. port.* *ceremonia*; *fr.* *cérémonie*; *nsł.* *ceremonia*; *pol.* *ceremonia*, *cerymonia*; *russe* *ceremonija*, *țeremonios*, *țerimonios*, adj., *it. esp. port.* *ceremonioso*; *fr.* *cérémonieux*.

Term, sm., *țermure*, sf., *țermuri*, pl. f. (des deux); plage, côte, rivage, rive, littoral; L. *termin*, *inis*; *termo*, *onis* = *terminus*; *it.* *termine*, *termino*; *esp.* *termino*; *port.* *termo*; *vfr.* *termine*; *cat. prov. fr.* *terme*; - *țermuros*, adj., littoral, du rivage.

Tes, ui, ut, e, vb. 2; tisser, travailler au métier, entre-lacer; L. *texo*, *xui*, *xtum*, *ëre*; *it.* *tessere*; *esp.* *tejer*; *port.* *tecer*; *cat.* *texir*; *prov.* *teisser*, *teyssher*; *vfr.* *tissir*, *tistre*; *nfr.* *tisser*. *țesător*, adj., subst., tissant, tisserand, tisseur; L. *textorius*, *textor*; *it.* *tessitore*; *esp.* *tejedor*; *port.* *tecedor*; *cat.* *texidor*; *prov.* *teys-sedor*, *teissedre*, *teisseire*; *fr.* *tisseur*; - *țesătorie*, sf. tisseranderie; * L. *textoria* = *textrina*; - *țesătură*, sf. tissure, tissu, tissage, contexture, texture, réseau, toile (d'araignée); L. *textura*; *it.*

tessitura, testura; *esp.* tejedura, testura; *port.* tecedura, textura; *cat.* textura; *prov.* texura, tezura; *fr.* tissure, texture; - *țesere*, sf. tissage; - *țesut*, sm. tissage, tissure, tissu, L. textus; *it.* tessuto; *esp.* tejedo; *port.* tecido; *prov.* texte, test; *fr.* tissu. **ințes**, ui, ut, e, vb. 2; mêler en tissant, enchaîner, entrelacer, L. intexere; *it.* intessere; - *ințesere*, sf.; - *ințesător*, adj., enchainant, entrelaçant; - *ințesătură*, sf. enchainement, entrelacement.

Țighir (cigher, cighear), sm. cidre, pommé, piquette; *it.* sidro, cidro; *vesp.* sizra; *nesp.* sidra; *port.* cidra; *nsl. serbe* činger; *magy.* csiger; du L. sicera (σίκερα) *boisson enivrante*.

Țiglă, sf. tuile; L. tegula; *it.* tegola, tegolo; *esp.* teja, tejo; *port.* telha, tijolo; *prov. vfr.* teule; *nfr.* tuile; *nsl. serbe* cigla; *pol.* cegla; *cech.* cihla; *magy.* tegla; *alb.* tjeoulë, tsiegoulë, toulë; *vhall.* ziagal; *mhall. nhall.* tēgel, tiegel, ziegel; - *țiglar*, sm., L. tegularius; *it.* tegolojo; *esp.* tejero; *cat.* teuler; *prov.* teulier; *fr.* tuilier; *nsl. serbe* ciglar; *pol.* ceglarz; *cech.* cichlár. **țiglărie**, sf.; *it.* tegolaja; *esp.* tejeria, tejar; *prov.* teuliera; *fr.* tuilerie; *nsl. serbe* ciglana; *pol.* cegielnia; *cech.* cihlarna, cihelna.

Țin (țiu), ținui, ținut, ținé, vb. 2; tenir, soutenir, entretenir, retenir, réserver, durer, garder, porter, persévérer, s'étendre, revenir, coûter; L. teneo, tenui, tentum, ēre; *it.* tenere; *esp.* tener; *port.* ter; *cat.* tenir; *prov.* tener, tenir; *fr.* tenir; *alb.* dzé, zé; a *ținé de mână*, L. manu tenere, tenir par la main; a *ținé risul*, L. risum tenere, se retenir de rire; a *ținé minte* = L. tenere memoria, retenir, garder qch. en mémoire, se souvenir; - *ținere*, sf., *it.* tenere; tenue, maintien, entretien, pose, soutien, retention, tenacité. **ținător** (pour *ținător*), adj., subst., tenant, durable; entreteneur, souteneur; *esp.* tenedor; *ținătoare* femme entretenue, concubine, maîtresse; - *ținătorie* (pour *ținătorie*), sf. tenue; *esp.* teneduria. **ținătură** (pour *ținătură*), sf. tenue, consistance, durée; - *ținut*, sm., *ținuturi*, pl. f. tenue, retenue, entretien, &c.; district, département, province, contrée, région, territoire, pays, ressort; *it. cat. esp.* tenuta; *prov.* tenguda; *fr.* tenue; - *ținutaș*, adj., subst., départemental, provincial, adj. & subst.

Țist, interj., *it.* zitto, zitta, *esp.* chito, chiton, *fr.* chut. *ngr.* σοῦζ, onomatopée, qui correspond au L. st.; - **țistuesc**, ii, it, i, vb. 3; *esp.* chitar *chûter*; *nprov.* chitá *chuchoter*; *fr.* chûter, chuchoter, chucheter; - *țistuire*, sf.

U

Ucid (ucig), cisei, cis, cide, vb. 2; tuer, assommer; L. *ocido*, idi, isum, ěre; *it.* *uccidere*; *vcat.* *aucire*, *auciure*, *aucidere*; *prov.* *aucir*, *ausir*, *aussir*; *vfr.* *occire*; *g.* *ucide in - cu bătaie* assommer à coups de bâton; - *ucid*, sm., *uciduri*, pl. f., L. *occidium*; meurtre, homicide; - *ucidere*, sf. meurtre, massacre, assassinat; - *ucigaş* (pour *ucidaş*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; - *ucigător* (pour *ucidător*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; * L. *occiditorius* pour *occisorius*, *occisor*; *vit.* *ucciditor*; *prov.* *aucizedor*; *nit.* *uccisore*; *esp.* *occisor*; *vfr.* *oc-ciseur*; - *ucigătură* (pour *ucidătură*), *ucizătură*, sf. meurtre, assassinat, homicide; - *ucis*, sm., *ucisuri*, pl. f. meurtre, assassinat.

Ud, udă, uzi, nde, adj., L. *udus*, a, um; humide, mouillé, moite; le mot manque en *it.* *esp.* *port.* *prov. fr.*; - *ud*, sm., *uduri*, pl. f., L. *udum*; humidité, moiteur, urine; (pour l'acception d'urine cfr. *magy.* *hud urine*); *a eşi cu udul*, *a 'şi lăsa udul* lâcher de l'eau, uriner; - *uduş*, adj., un peu humide, &c.; - **ud**, ai, at, a, vb. 1; L. *udare*; mouiller, imbiber, humecter; - *udare*, sf., *udat*, sm., *udaturi*, pl. f. mouillure, irrigation, arrosage, arrosage; - *udător*, adj., subst., mouillant, humectant, arrosant, &c. *udătoare*, sf. arrosoir; - *udătură*, sf. humidité, mouillure, moiteur; mets avec du jus, comme des concombres salés, de la choucroute, &c., que l'on donne avec un mets sec; - *udeală*, sf. humidité.

Uger, sm., *ugere*, pl. f., pis, tétine, trayon; L. *uber*, eris, n; *esp.* *ubre*, f.; *port.* *ubre*, m.; *bolog.* *uver*, m.; *romag.* *uvar*, *uvero*, m. *ugeri*, sm. anciennement impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 37).

Uit (anc. *ult*), ai, at, a, vb. 1; oublier, omettre; d'une forme * L. *oblitare* (*ublitare*, *ulitare*), fréq. de *oblivisci*, part. *oblitus*; *it.* *obbliare*, *ubbliare*; *vesp. cat. prov.* *oblidar*; *nesp. port. cat.* *olvidar* (pour *ovlidar*); *fr.* *oublier*; *a nita pre*, de *cineca* oublier q.; *a nita ceva*, de *ceva* oublier qch.; *a se nita* s'oublier, être oublié, tomber dans l'oubli; *[une ancienne forme *zăuita*, v. M. M. B. 8, P. M. L. 3. 36, est une confusion du *esl.* *zabyiti oblivisci* avec le mot lat.]*; - *uităcios*, adj., * L. *oblitaciosus* = *obliviosus*; *it.* *obblioso*, *obblivioso*; *esp.* *olvidoso*; *prov.* *oblidos*; *fr.* *oublieux*. *uităciune*, sf. oubli; - *uitare*, sf., *uitat*, sm. oubli; - *uitător*,

adj., oublieux; *it.* obbliatore; *esp.* olvidador; - *uitătură*, sf. oublier, sf. = uitare, (d'une forme * *L.* oblitire); - *uitit*, adj. = uitat; *L.* oblitus; *vit.* obblito; - *uituc*, adj., oubliant facilement, oublieux.

Uit, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se uita* regarder, contempler, considérer, faire attention, se mirer, se regarder; d'une forme * *L.* tuitare, fréq. de tueor, tuitus sum, tueri; *a se uita la cineva* = *L.* tūeri alqm., regarder q.; - *uitare*, sf. regard, coup d'oeil, vue, considération; - *uitător*, adj. regardant, considérant; - *uitătură*, sf. regard, coup d'oeil, vue, lorgnade.

Ulcior, sm., *ulcioare*, sf. cruche; *L.* urceolus, *it.* orciuolo; *esp.* urceolo (calice des fleurs); - *ulcioraş*, *ulcioruş*, *ulcioruţ*, sm. dim. cruchon.

Ulm, sm., *L.* ulmus; *it. esp.* olmo; *port.* olmo, ulmo; *cat.* olm; *prov.* olm, olme; *fr.* orme; *russe* ilemъ, ilimъ, ilъma; *cech.* jilem; *pol.* ilm, ilma; *serbe* ljom; *vhall.* elm; *nhall.* ilme; *nhall.* ulme; - *ulmărie*, sf. ormaie; *L.* ulmarium; - *ulmet*, sf., *L.* ulmetum; *it.* olmeto; *esp.* olmeda; *port.* olmedo; *fr.* ormaie; - *ulmiş*, sm. ormaie; - *ulmişor*, sm. ormeau, ormillle.

Umăr, s. v. umăr.

Umblu (*imblu*), ai, at, a, vb. 1; marcher, aller, trotter (aussi au fig. fam.), courir (aussi au fig.), rechercher qch., essayer, manœuvrer, chercher, fonctionner, jouer; *L.* ambulare; *istr.* ambla; *it.* ambulare (inus.) s'en aller; *amhiare* aller à l'amble; *esp. port. vcat. prov.* amblar; *fr.* ambler aller à l'amble; le rom. seul a conservé l'acception classique du mot latin, c.-à-d. de marcher, tandis qu'en *it. esp. port. prov. fr.* ce sens s'est perdu depuis le 9^{ème} siècle environ et a fait place à celui d'aller à l'amble, qui s'employait au moyen-âge en parlant d'un cheval «qui cum alterno crurum explicatu mollem gressum glomerat»; — *a umbla pre jos—călare—in trăsură* aller à pied—à cheval—en voiture; *umblă bine!* *L.* bene ambula! voyage heureusement!; *a umbla după ceva* poursuivre, quêter qch.; *a umbla să...* être en voie, en train de...; *a umbla cu ceva* manier, toucher qch.; *a umbla pre mare*, *L.* maria ambulare, voyager sur mer; - *umblaci*, adj., bon marcheur, bon trotteur; - *umblare*, sf., *umblat*, sm., *L.* ambulatus, us; marche, démarche, parcours, conduite; - *umblat*, part., adj., marché, trotté, employé, mis en usage, expérimenté, habile, praticable; *om umblat* routier, homme expérimenté, praticien; *cale umblată* chemin battu, praticable; - *umblător*, adj., subst., marchand, passant, mobile, marcheur; *L.* ambulatorius, ambulator; *it.* ambulatorio; *esp. port. vcat. prov.* amblador; *fr.* ambleur;

cal umblator cheval qui va à l'amble, haquenée; *grău* (granum) *umblător* blé que l'on peut semer en automne et au printemps. *umblătoare*, sf., *umblători*, pl., lieux d'aisance, latrines; - *umblătură*, sf., marche, course, allure, démarche, passage, train; L. *ambulatura*; *it.* *ambiadura*; *vesp. prov.* *ambladura*; - *umblêt*, sm., *umblete*, pl. f., marche, course, allure, démarche, amble; *umblete multe* allées et venues; *cal care merge la umblet* cheval qui va à l'amble; - *preumblu* (corrompu en *primblu*, *plimb*), ai, at, a, vb. 1; L. *perambulare*; promener; *a se preumbla călare, în trăsură, pre jos* se promener à cheval, en voiture, à pied; - *preumblare*, sf. promenade; - *preumblăreț*, adj., qui aime à se promener, amateur de la promenade; (v. Con. P. 136); - *preumblător*, adj., subst., promenant, se promenant, promeneur; - *preumblătoare*, sf. promenade, cabinet, lieux d'aisance; - *preumblătură*, sf., *preumblêt*, sm. promenade.

Umbră, sf., L. *umbra*; *it.* *ombra*; *prov.* *ombra, umbra*; *vesp.* *umbra*; *fr.* *ombre*; *nesp. port. cat.* *sombra* (sub-umbra); *umbra iepurului* *Asparagus acutifolius*; - *umbrar*, sm. tonnelle, auvent, salle de verdure, berceau, éventail = L. *umbraculum*, *esp.* *sombraje*; - *umbratic*, adj., ombrageux; L. *umbraticus*; *it.* *ombratico ombrageux* (au fig.); *esp.* *umbratico*; - *umbré* (umbrelă), sf. ombrelle, parasol; L. *umbella*; *it.* *ombrella, ombrello*; *istr.* *rumbrala* (l'ombrella); *vesp.* *umbréla*; *nesp.* *sombrilla*; *fr.* *ombrelle* (pour ombelle); *pol.* *umbrela, umbela*; *cech.* *umbela*; - *umbrelar*, sm., *it.* *ombrellajo, ombrelliere*; fabricant de parasols; - *umbrelărie*, sf. fabrique de parasols; - *umbreluță*, sf. petite ombrelle; - *umbros*, adj., L. *umbrosus*; *it.* *ombroso*; *esp.* *umbroso, sombrero*; *port.* *umbroso*; *prov.* *umbros, umbroz*; *fr.* *ombreux*; - *umbresc*, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, défendre, garantir, protéger; L. *umbrare*; *it.* *ombrare, ombreggiare*; *esp.* *sombrar, sombrear*; *port.* *sombrear*; *cat.* *sombrejar*; *prov.* *ombrejar, ombreiar*; *fr.* *ombrer*; - *umbrire*, sf.; - *umbritor*, adj., ombrageant, couvrant d'ombres; - *umbritură*, sf., *it.* *ombratura*; ombrage. *adumbresc*, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, protéger; L. *adumbrare*; *it.* *adombrare*; *esp.* *adumbrar, asombrar*; *port.* *assombrar*; *prov.* *adumbrar, azombrar, aombrar. adumbrire*, sf.; - *adumbritor*, adj.; - *adumbritură*, sf.

Umed, adj., L. *humidus* (umidus); *it.* *úmido*; *esp.* *húmedo, húmido*; *port.* *húmido*; *cat. prov.* *humid*; *fr.* *humide*; - *úmed*, sm., *umeduri*, pl. f., L. *humidum*; humide, humidité; - *umedos*, adj., *it.* *umidoso*; humide, moite, marécageux; - *umeduț*, adj. dim.; - *umezeală*, sf. humidité, moiteur; le pl. *umezeți* humeurs.

humidités; - **omezesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. humectare; *it.* umidire; *esp. port.* umedecer; *prov.* humectar; *fr.* humecter; *a se umezi* s'humecter; - **omezire**, sf.; - **omezitor**, adj., humectant.

Umër, sm., *umerc* et *umeri*, pl. f., épaule, carrure; L. humerus; *it.* omero, umero; *esp.* humero, hombro; *port.* hombro, ombro; *prov.* hume; *umêrul feței* joue; *a da din umeri* hausser les épaules; *a lua de a umër* prendre sur l'épaule; - **umêrar**, sm., épaulette; - **uméros**, adj., carré des épaules; - **umêruț**, sm. petite épaule.

Umilesc, ii, it, i, vb. 3; humilier, rabaisser, rabattre, émouvoir; *a se humili* s'humilier, se rabaisser, s'insinuer, s'émouvoir, être ému, être ému à compassion; L. humiliare; *it.* umiliare, umilire; *esp.* humillar; *port.* humilhar; *cat.* humiliar; *prov.* humiliar, umiliar, omeliar; *fr.* humilier; *cfr. vsl.* umiliti consoler q., umiljati émouvoir; *nsl. serbe* umiliti se se rendre agréable, s'insinuer; *russc* umiljati, umilité émouvoir; *pol.* umilić rendre agréable; *cerk.* umiliti rendre agréable; dans le mot rom. il y a une confusion du L. humiliare et du *vsl.* umiliti, umiljati; ce dernier se rattache au *vsl.* milъ (*grec* μεῖλα, *nhall.* milde) *misericors*, *militi supplicare*; la phrase; *m'am umilit din tot cugetul nostru* (Ur. 5, 250, 254, année 1714) nous nous sommes émus du fond de notre cœur, correspond tout à fait au sens du mot slave; de même: *a se umili pentru soartea cuiva* s'apitoyer sur le sort de q.; - **umilință**, sf., *it.* umilianza; *esp.* humildanza; humilité, soumission, humiliation, modestie, repentir, mortification, compassion; - **umilire**, sf.; - **umilit**, part. adj., humilié, humble, soumis; *a ave un aer umilit* avoir l'air d'un pénitent; - **umilitor**, adj., humiliant, édifiant; - **umilitură**, sf. humiliation, mortification.

Umplu, vb. v. implu.

Un, una (trouquée en o pour a), uni, une, adj. num., L. unus, a, um; *it.* uno; *esp.* un, uno; *port.* um, hum; *cat.* un; *prov.* uns, us; *vfr.* uns; *nfr.* un; *unul și unul* l'un comme l'autre, choisi; *tot de una* toujours; *tot una* la même chose, tout un. *unime*, sf., *unință*, sf. unité, union; - **unișor**, adj. dim., unique, seul; - **nici-un**, v. nici; - **unesc**, ii, it, i, vb. 3; L. unio, ivi & ii, itum, ire; *it.* unire; *cat. esp. port. prov. fr.* unir; - **unire**, sf. union, &c.; - **unitor**, adj., unissant, unitif; *it.* unitore; - **intrunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. inter-unire; réunir, assembler; - **intrunire**, sf. réunion, assemblage; - **intrunitor**, adj., subst.; - **desunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. disunire, *it.* disunire; *esp. port.* desunir; *fr.* désunir; *prov.* desunejar; - **desunire**, sf., désunion; - **adun**, ai, at, a,

vb. 1; réunir, rallier, ramasser, récolter, cumuler, grouper, amasser, percevoir, rassembler, accumuler, rédiger, additionner, sommer; L. *adunare*; *vit. vesp. vcat.* *aunar*; *nit.* *adunare*; *nesp. port.* *adunar*; *prov.* *aunar*; *a 'și aduna mințile* recueillir ses esprits, se recueillir, se renfermer en soi-même; *a aduna la un loc* rassembler en un lieu, additionner; - *adunare*, sf. assemblée, réunion, société, séance; - *adunător*, adj., réunissant, rassemblant, rassemblant, &c.; - *adunătoare*, sf. réceptacle, réunion, rendez-vous. *adunătură*, sf. rassemblement, réunion, ramas, ramassis, tas.

Unchiu, sm., L. *avunculus*; *prov.* *avoncle*, oncle; *fr.* oncle; *alb.* unkj; - *unchiaș*, *unchieș*, sm. grand-oncle, vieillard; - *unchișor*, sm., petit oncle; - *stră-unchiu*, sm., L. *extra-avunculus* = *pro-avunculus*; grand-oncle.

Undă, sf. onde, vogue, bouillon, ébullition; L. *unda*; *it. esp. port. cat.* *onda*; *prov.* *onda*, *unda*, *honda*; *fr.* *onde*; *a da unde* ondoyer, onduler, bouillonner; *a da o undă* faire bouillonner, bouillir, infuser, mijoter; - *undișoară*, sf. petite onde, &c.; - **undez**, ai, at, a, vb. 1; vb. 1; ondoyer, onduler, frémir (*l'eau*); L. *undare*; *it.* *ondeggiare*, *esp. port.* *ondear*, *undular*, *cat. prov.* *ondejar*, *fr.* ondoyer, onduler, (* *undicare* — *undulare*); - *undare*, *undătură*, sf. ondulation; - *undos*, adj., ondé, ondoyant, ondulé; L. *undusus*; *it.* *ondoso*; *esp. port.* *undoso*; *prov.* *undos*, *undoz*; - *unduios*, adj., * L. *undulosus*; *fr.* *onduleux*.

Unde, adv., où, quand; L. *unde*; *it. vesp. port.* *onde*; *cat.* *on*; *prov.* *ont*, *hon*, *on*, *o*; *it. esp. port.* *donde*, *prov.* *don*, *fr.* *dont*=*de unde*; *unde și unde* de temps en temps, de temps à autre; *unde și când* à propos; *de unde nu* sans quoi; *nici unde* nulle part; - *undeva*, L. *unde vult* pour *velit*; quelque part, où que ce soit; - **pretutinde**, (*pretutindine*) pour *pretotunde*, adv., en tous lieux, partout; L. *per totum unde*=*ubique* (cfr. *undique*).

Unealtă, sf., *unelte*, pl., outil, ustensile, instrument; du L. *utensilia* transposé en *uneltia* (avec syncope de *si*); *it.* *utensili*, pl.; *esp.* *utensilio*; *port.* *utensilios*, pl.; *fr.* *ustensile* (du BL. *ustensilia* pour *utensilia*); *unelte de masă* vaisselle; - *uneltioară*, sf. dim.; - **uneltesc**, ii, it, i, vb. 3; manier, manipuler, manoeuvrer, machiner, monter, ourdir, tramer, intriguer; (toutes ces acceptions sont plutôt *en mauvaise part*); - *uneltire*, sf. maniement, machination, manoeuvre, intrigue, pratiques; - *uneltitor*, adj., subst., machinant, intrigant, machinateur.

Unesc, vb. v. un.

Unflu, vb. v. influ—affu.

Ung, unsei, uns, unge, vb. 2; oindre, graisser; frotter avec de la graisse; L. *ungō*, *unguo*, *nxi*, *nectum*, ère; *it.* *ungere*, *ugnere*,

esp. ungir, unjir; *port.* ungir; *prov.* onger, ogner, oingner, onher, unher; *fr.* oindre; *a unge ochii cuiva* jeter de la poudre aux yeux à q.; - *ungător*, adj., subst., graissant, gras, crasseux; *it.* ungitore; *vesp.* ungidor; - *ungătură, unsătură*, sf. onction, graissage; - *ungere*, sf.; - *uns*, sm., L. unctus; onction; - *unsoare, unsură*, sf. onguent, graisse; - *unsorime*, sf. onctuosité, graisse, crasse = *it.* unsume; - *unsuros*, adj., onctueux, graisseux, gras, crasseux = L. unguinosus; - *unsuroşie*, sf. onctuosité, graisse, crasse; - *unt*, sm., *unturi*, pl. f., huile, graisse, beurre; L. unctum; *it. esp. port.* unto; *unt de lemn* huile d'olive (litt. *huile de bois*). *untar*, sm. heurrier = L. unguentarius; - *unţişor*, sm. petit beurre. *untos*, adj., *it.* untuoso; *esp.* untoso, untuoso; *port.* untoso; *fr.* onctueux; - *untură*, sf. graisse, huile; L. unctura; *esp. port.* untura; *prov.* onchura, ointura; *alb.* ūndūrē; *untură de peşte* huile de poisson; *untură de porc* sain doux; - *unturos*, adj., onctueux, huileux, gras, butyreux, graisseux.

Unghie, sf. ongle, serre, griffe, sabot de cheval, &c.; L. ungula; *it.* unghia, ughna; *esp.* uña; *port.* unha; *cat.* ungla; *prov.* onгла, ungla; *fr.* ongle; *a tăia, a curăţi unghia unui cal* parer le pied d'un cheval; *unghia găinei* Astragallus; Onobrychis sativa. *unghiat*, adj., L. ungulatus; *it.* unghiato; *fr.* onglé, onglulé; - *unghioae*, sf., *it.* unghione; grande ongle, serre, griffe; - *unghios*, adj., *esp.* uñoso; onglé, muni de grands ongles; - *unghişoară*, sf., * L. unguiciola pour unguicula; - *unghiufă*, sf. dim.

Unghiu, sf., *unghiuri*, pl. f., coin, angle; L. angulus; *it.* angolo; *esp. port.* ángulo; *veat. prov. fr.* angle; - *unghier*, sm., L. angularius, a, um; recoin, réduit; - *unghiet, unghişor*, sm. petit coin, angle; - *unghiuros*, adj., L. angulosus; *it.* angoloso; *esp. port.* anguloso; *prov.* angulos; *fr.* anguleux; - **triunghiu**, sm., L. triangulum, *it.* triangolo; *esp. port.* triangulo; *cat.* triangu; *prov. fr.* triangle.

Unsprezece, (*unsprece*), num., onze; L. undecim; *it.* undici; *esp.* once; *port.* onze; *prov.* unze; *fr.* once; - **unsprezecele**, al, *unsprezecea*, a, le, la onzième = L. undecimus, a.

Ur, ai, at, a, vb. 1; féliciter, faire des vœux, souhaiter; du L. augurare *présager*; *it.* augurare, (cfr. *it.* uria = auguria *présage*); *esp.* augurar, agorar; *port.* aŭgurar, agourar; *prov.* augurer, agurer *prélire, augurer*; aorar, aurar, ahurar *rendre* heureux; *vfr.* heilirer, heurer *rendre* heureux; *fr.* augurer; *alb.* uroig *féliciter*; *a ura cuiva serbători bune, un bun inceput de anul nou, cale bună, zioa bună* = *it.* augurare ad uno le buone feste, un buon capo d'anno, il buon viaggio, il buon giorno.

urare, sf., *urat*, sm., L. *anguratus*; félicitation, souhait; - *urâție*, sf., L. *auguratio*, onis; félicitation, souhait, vœu, prière, bénédiction; *alb.* *urată* bénédiction.

Urcior (ulcior), sm. grain d'orge, orgeolet, orgueilleux; d'une forme * L. *ulceolum* pour *ulcusculum* dim. de *ulcus*, *eris*.

Urechie, *ureche*, sf., L. *auricula*; *it.* *orecchia*, *orecchio*; *esp.* *oreja*; *port.* *orelha*; *cat.* *aurella*; *prov.* *aurelha*, *orella*; *fr.* *oreille*; *urechia peștei* oues d'un poisson; *urechia acului* trou d'aiguille, chas; *urechile inimei* oreillettes; *a da urechie* éconter q., *it.* *dare orecchio*; *a ave urechia bună* avoir l'ouïe fine; *a fi tare de urechi* avoir l'oreille dure; *a fi într-o urechie* être têtue, rêche, bourru; *urechia ursului* *Primula auricula*; - *urechiat*, *urechiet*, adj., qui a les oreilles longues, oreillard (*des chevaux*); d'une forme * L. *auriculatus* = *auritus*; *it.* *orechiuto*; *esp.* *orejudo*; *port.* *orelhudo*; - *urechielnită*, *urechiernită*, *urechierita*, sf. cure-oreille, perce-oreille, joubarbe, orpin, perce-feuille; - *urechiță*, *urechiuță*, sf. oreillette; - *urechiușă*, sf. petite oreille; *Sempervivum tectorum*.

Uresc, ii, it, i, vb. 3; avoir en horreur, abhorrer, haïr, détester, exéquer, en vouloir; *a se uri* s'abhorrer, se haïr, s'en vouloir; L. *horreo*, ère; *alb.* *ourreig*; *it.* *abborrire*, *aborrire*; *esp.* *aburrir*; *cat.* *aborrir*; *prov.* *aborrir*, *aorir*; *fr.* *abhorrer* (*abhorre*) autrefois *abhorrir*; *esp. port.* *aborre* (*abhorrescere*); *a se uri cuiva* s'ennuyer, éprouver de l'ennui, trouver le temps long; - *ură*, sf. haine, horreur, aversion, dégoût, répugnance, inimitié, défaveur; *a ave*, *a purta ură asupra cuiva* avoir q. en aversion, en haine, avoir de la haine pour q., porter de la haine à q.; - *uricios*, adj., odieux, repoussant, rebutant, hideux, laid, vilain, fastidieux, importun, insociable, ennuyeux; - *uriciune*, sf. aversion, exécution, indignité, vilénie, détestation, laideur, hideur, difformité; *uriciune de oameni* misanthropie; - *urire*, sf. *urît*, part., adj., horrible, odieux, vilain, exécrable, hideux, difforme, laid, repoussant, rebutant, maussade, ennuyeux; *mi e urît*, *urită* je l'ai en aversion; - *urît*, sm. laideur, hideur, horreur, aversion, dégoût, ennui; *a muri de urît* mourir d'ennui; *mi e urît* je m'ennuie (j'ai ennui); - *uritor*, adj., subst., haïssant, détestant, envieux; - *uritor de oameni* misanthrope; - *urițesc*, ii, it, i, vb. 3; enlaidir, faire laid—horrible—hideux; *a se uriți* enlaidir, devenir laid—horrible—hideux; - *urițire*, sf. enlaidissement.

Url, ai, at, a, vb. 1; hurler, mugir, gronder; L. *ululare*; *it.* *ululare*, *urlare*; *sarde* *urulare*; *vesp.* *ulular*; *nesp.* *aullar* (*ejulare*); *port.* *huivar*, *uivar*; *cat.* *udolar*; *prov.* *ulular*, *ullular*,

udolar; *fr.* hurler (autrefois aussi *huller, uler*); *alb.* oulëras, oulërig, oulërin; *ngr.* οὐρλιάζω; *serbe* urlati, urlicati; - *urlare*, *sf.* hurlement, mugissement; - *urlat*, *sm.*, *L.* ululatus; hurlement. *urlător*, *adj.*, *subst.*, hurlant, mugissant, hurleur; *it.* urlatore; *esp.* aullador; *port.* uivador; - *urlătură*, *sf.*, *alb.* oulëritoura; hurlement, mugissement; - *urlet*, *sm.*, *urlete*, *pl. f.*, *esp.* aullido; hurlement, mugissement, fracas.

Urm, *sm.*, *L.* ornus; *it.* orno; *esp.* orno; *fr.* orne.

Urs, *sm.*, *urși*, *pl.*, *L.* ursus; *it.* orso; *esp.* oso; *port.* urso; *prov.* ors, urs; *fr.* ours; - *ursar*, *sm.*, *L.* ursarius; meneur d'ours. *ursărese, ursesc*, *adj.*, de l'ours, d'ours; - *ursărește, ursește*, *adv.* *ursoac*, *sf.* = *L.* ursa, *it.* orsa, *esp.* osa, ursa, *port.* ursa, *prov.* orsa, ursa, *fr.* ourse; - *ursoaică*, *sf.* ourse; une espèce de gilet en pelisse; - *ursuleț*, *sm.* oursin.

Ursoae, *s. v.* urzoae—urzesc.

Urzesc, *ii, it, i, vb. 3*; tramer, ourdir, monter la chaîne, tracer, projeter, machiner, esquisser, fixer, destiner; *L.* ordior, orsus (orditus) sum, ordiri; *it.* ordire; *esp. port.* urdir; *cat. port. prov.* ordir; *fr.* ourdir; - *urzeală*, *sf.* ourdissure, trame, chaîne, lisse, tracé, projet, plan, idée, pensée; - *urzire*, *sf.* ourdissage, trame, machination, destinée, sort; - *urzit*, *part., adj., subst., it.* ordito; ourdi, tramé, projeté, destiné, fiancé; (*Alex. P. 39*). *urzit*, *sm.*, *L.* orsus; ourdissage, trame, tracé, destin; *a umbla d'a urzitele* errer çà et là (*comme la trame*); - *urzită*, *sf.* destin, destinée, sort, decret, lot, fatalité; le *pl. urzitele* les parques. *urzitor*, *adj., subst.*, ourdissant, tramant, destinant, ourdisseur, trameur, machinateur; - *urzitoare*, *sf.* parque, fée; - *urzitură*, *sf.* trame, chaîne; *L.* orditura; *it.* orditura; *esp. port.* urdidura; *fr.* ourdissure; - *urzițel*, *sm.* petit destiné, petit fiancé; (*v. Alex. P. 107*); - *urzoae* (ursoae), *sf.* seuil; (*cfr. L. fundamenta ordiri*). **preurzesc**, *ii, it, i, vb. 3*; *L.* praeordiri; prédestiner; - *preurzire*, *sf.* prédestination.

Urzică, *sf.*, *L.* urtica; *it.* urtica, ortica; *cat. esp.* ortiga; *port.* ortiga, urtiga; *prov.* urtica, ortiga; *fr.* ortie; *urzică mare*, *esp.* ortiga major, *Urtica dioica*; *urzica mică* *Urtica arens*; *urzica albă sau moartă* *Lamium album*; *urzica neagră* *Scrophularia nodosa*; - *urziar*, *sm.*, *it.* orticajo; *esp.* ortigal; champ d'orties. *urziăreț*, *adj.*, de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicarețe* fièvre ortiée; - *urzicese*, *adj.*, de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicesți* fièvre ortiée; - *urzic*, *ai, at, a, vb. 1*; piquer avec des orties; *it.* orticheggiare; *esp.* ortigar; *port.* urtigar; *fr.* ortier; - *urzicare*, *sf.* urtication; - *urziătură*, *sf.* piqûre d'ortie, fièvre ortiée.

Urzoae, s. v. urzesc.

Ustur, ai, at, a, vb. 1; piquer, picoter, cuire, brûler, dé-manger; L. *ustulare*; *it.* *ustolare* (*désirer avec avidité*); *vesp.* *uslar*; *prov.* *usclar* (pour *ustlar*); *it.* *brustolare*, *fr.* brûler d'une forme * L. *per-ustulare*; - *usturare*, sf. picotement, démangeaison. *usturător*, adj., piquant, picotant, cuisant; - *usturătură*, *ustureală*, *usturime*, sf. picotement, cuisson, démangeaison; - *usturoiu*, sm., d'une forme * L. *ustulonium*; ail; raifort (*en Ardeal*); *căpățînă de usturoiu* bulbe d'ail; *cățel* (catellus) *de usturoiu* gousse d'ail; - *usturoios*, adj., alliacé.

Usuc, sm., *usucuri*, pl. f., suint, beige, bège; du L. *ex-sucidus* pour *sucidus* succulent (de *sucus* suc), syncopé en *sucius-sucus*; *it.* *sucido*, *sozzo* (* *sucius*), *esp.* *sucio*, *port.* *sujo*, *nprov.* sous *sale*, *fr.* *surge* (pour *suge*) dans *laine surge* = grasse; cfr. L. *lana succida* = usuc laine fraîchement tondue, encore sale.

Usuc *use*, ai, at, a, vb. 1; sécher, faire sécher, dessécher, essuyer; *it.* *asciugare*, *asciattare*, *esp.* *enxugar*, *enxutar*, *port.* *enxugar*, *prov.* *eisugar*, *essugar*, *echugar*, *issugar*, *eisuyar*, *fr.* *essuquer*, *essuyer* — du L. *ex-sucare* ôter le suc; — *a se usca* se sécher, tarir, se faner, languir, sécher de langueur, maigrir, amaigrir, se consumer; - *uscare*, sf. dessèchement; - *uscat*, sm. sec, terre ferme; *it.* *asciutto*; *pre uscat*, *it.* *all'asciutto*, sur terre ferme; - *uscat*, part. adj., séché, sec; *it.* *asciutto*; *om uscat*, *it.* *uomo asciutto*, homme maigre; *painc uscată*, *it.* *pane asciutto*, du pain sec; - *uscăciune*, *uscăciune* sf., (*vit.* *asciugaggine*), sécheresse, dessèchement, aridité, maigreur; - *uscăciior*, adj., assez sec, assez maigre; - *uscăcios*, adj., sec, maigre; - *uscător*, adj. séchant, desséchant; *siccatif*; *esp.* *euxugador*; - *uscătoare*, *uscătorie*, sf. séchoir, sécherie, essui; *esp.* *enxugadero*; - *uscătură*, sf. sécheresse, aridité, une chose sèche, surtout du bois sec, ramilles; cfr. *esp.* *enxutos*, pl., *menu bois sec*; - *uscăție*, sf. sécheresse, maigreur. *uscățiu*, adj., * L. *exsuccativus*; sec, maigre, hâve, décharné, grêle, menu.

Ușă, sf. porte; L. *ostium*; *it.* *uscio*; *vesp.* *uzo*; *prov.* *ueis*, *uis*, *hus*, *us*, *uz*; *vfr.* *us* (encore *auj. en Normandie*), *huis* (dans la locution *huis clos* encore en usage); *tirol it. rom. de Gr.* *usch*; *lad.* *üşch* (*uschöl*); - *ușcioară*, sf. * L. *ostiola* pour *ostiolum*; *it.* *uscuiolo*; - *ușciior* (*ușor*), sm., L. *ostiolum*; poteau de porte, jambage d'une porte; *prov.* *ussol huis*, *issue*; - *ușer* (*ușar*), sm., L. *ostiarius*; *it.* *usciera*; *vesp.* *uxier*; *nesp.* *ugier*, *ujier*, *hujier*; *fr.* *huissier*; - *ușernic*, adj., inconstant, vagabond, mendiant, (*litt.* *allant de porte en porte*); *femeie ușernică* femme déver-

*gondée; *a umbla ușernic* courir çà & là, vagabonder; - *ușită, ușută, ușuliță*, sf. petite porte, guichet.

Ușor, adj. v. ieu-lua.

V

Va, conj. v. vouiu.

Vacă, sf., L. vacca; *it.* vacca; *esp. cat.* vaca; *port. prov.* vaca, vacca; *fr.* vache; - *văcar*, sm., *it.* vaccaro, vaccajo; *esp.* vaquero; *port.* vaqueiro; *cat.* vaquer; *prov.* vaquier; *fr.* vacher. *văcăreasă, văcăriță*, sf. vachère; - *văcăresc*, adj., de vache, de vacher; - *văcărie*, sf.; *esp.* vaqueria; *fr.* vacherie; - *văculiță, văcușoară, văcuță*, sf., dim., (*it.* vaccuccia); - *văcăresc*, ii, it, i, vb. 3; garder les vaches; - *văcărire*, sf.; - *văcărit*, sm., anc. impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 51; 2. 28).

Vad, sm., *vaduri*, pl. f., gué, bas fond; L. vadum; *it.* vado, guado; *sard.* vadu; *esp.* vado; *port.* vao, vado; *cat.* gual; *prov.* guá, ga, gah; *fr.* gué; *alb.* va; *a trece apa in vad* passer un gué; - *vădar*, sm., celui qui fait passer un gué; - *vădărit*, sm. péage pour laisser passer un gué; - *vădos*, adj., guéable, bas; L. vadosus; *it.* guadoso; *esp.* vadoso.

Văd, vb. v. yěd.

Văduv, ă, adj., L. viduus, a; *it.* vedovo, a; *esp. cat.* viudo, a; *port.* viuvo, a; *prov.* vidua, veuva, veuza, vezoa; *fr.* veuf, veuve (vedue—vedve—veve—veuve); *alb.* vë; *ysl.* vdova; *russe* vdová; *pol.* wdowa; *ysl. serbe* udov, udova; *cech.* vdova; *goth.* viduvô; *vhall.* wituwâ; *nhall.* wittwe; - *vădană*, sf., d'un type * L. viduanus, a; veuve; - *văduvesc*, adj., de veuf, de veuve. *văduvește*, adv., en veuf, en veuve; - *văduvie*, sf. viduité, veuvage, vacance, vacation = L. viduvium; - *văduviță*, sf. petite veuve; *ysl.* vdovica; *russe* vdovica; *ysl. serbe* udovica; - *văduvoiu*, sm. veuf, s.; - *văduvesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir veuf ou veuve, vivre — être en veuvage; *it.* vedovare; *esp.* viudar, enviudar; *port.* viuvar, enviubar; *ysl.* vdovovati; *russe* vdovêti; *ysl. serbe* udovovati; *pol.* wdowiéc; *cech.* vdovêti; - *văduvime, văduvire*, sf. veuvage, viduité.

Vai (văi), interj., L. vae (grec *oûai*); *it. esp. port.* guai; *vfr.* wai; *nfr.* ouais; *goth.* vai; *alb.* vaj; *ysl. serbe* vaj; *turc* vâi,

iah; *vai fie!* vae tibi! *it.* guajo a te! *ce vai și amar!* quel malheur! quel amertume! - *valeu* (aleu), interj. = *vai*; *a striga valeu*, jeter les hauts cris; - *văiet*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se văieta*, lamenter, se plaindre; *alb.* vajtoig; - *vaiet*, sm., *vaiete*, pl. f., lamentation, plainte; *it.* guajo; *esp. port.* guaya; *alb.* vaj; - *văietare*, sf.; - *văietător*, adj., subst., lamentant, lamentable, pitoyable; - *văietătură*, sf. lamentation, plainte; - *văier*, *vaicăr*, ai, at, a, vb. 1. réfl. = *a se văieta*.

Văi, sm., *văluri*, pl., L. velum; *it. esp.* velo; *port.* veo; *cat. prov.* vel; *fr.* voile; *alb.* vëla; *nsł. serbe* veo, vela.

Vale, sf., *văi*, pl., L. vallis; *it. esp. port.* valle; *cat.* vall; *prov.* val, valh, vall, vau; *fr.* val (vau dans à vau l'eau), pl. vaux; *vallée* (= *it.* vallata, *prov.* vallada); *prin munți și prin văi*, *it.* per monti e per valli, *esp.* por montes y valles, *fr.* par monts et par vaux; - *văișoară*, *vălcioară*, sf. vallon, petite vallée; d'une forme * L. valliciola pour *vallicula*; - *văiușă*, sf. dim. *vălcé*, sf. * L. vallicella; *it.* vallicella; *esp.* vallecillo; *prov.* vauciel (*vallicellus*); - *vălcică*, sf., *esp.* vallecico; - *vălean*, a, sm. & f., *it.* valligiano; habitant d'une vallée.

Văpaie, s., *văpădiez*, vb., v. abur.

Vară, (veară), sf., *veri*, pl., été; du L. ver, veris; *prov. vfr.* ver printemps; *istr.* vera; *alb.* verë été; *esp.* verano; *port.* verão printemps, été; - *varatic*, adj., d'été, comme en été, estival; *cfr. esp.* veraniego; - *varatic*, sm. entretien du bétail pendant l'été, endroit où l'on tient le bétail pendant l'été = *esp.* veraneo, veranero; *finere in varatic* entretien avec la pâture nécessaire. *văișoară*, sf. dim. = L. verculum; - *vărișel*, sm. Orobanche lutea; - *vărez*, ai, at, a, vb. 1; passer l'été, entretenir du bétail, &c. pendant l'été; L. vernare; *esp.* veranar, veranear; *alb.* veroig. *vărare*, sf. - *vărat*, sm. entretien du bétail, &c. pendant l'été. *invărează*, *invără*, at, a, vb. 1. impers., l'été vient, commence. *invărare*, sf. commencement de l'été; - *primăvară* (primăveară), sf., L. primum ver; *it. esp. cat. port.* primavera; *prov.* primver, primavera; *vfr.* primevere; *basq.* primadera; *fr.* printemps (= *primum tempus*); - *primăvăratic*, adj., printanier; - *primăvărișă*, sf., *Galanthus nivalis*; - *primăvărează*, *imprimăvărează*, a, at, a, vb. 1. imp., le printemps commence; - *desprimăvărează*, a, at, a, vb. 1. imp. réfl., *se desprimăvărează* le printemps commence, il se fait printemps.

Vargă, (veargă), sf., *vergi*, pl. f., verge, houssine, badine, tringle, barre, raie, ligne; L. virga; *it. esp. cat. port.* verga; *prov.* vergua, verja; *fr.* verge, vergue; *ngr.* βέργα; - *vărgulișă*,

* *vărgușoară, vărguță*, sf. dim.; - *vergé*, sf. dim., d'un type * L. *virgella* pour *virgula*; *it.* *vergella*; *esp.* *verguilla*; *port.* *verguilha*; *prov.* *vergil*, m.; - *vergeluță*, sf. vergette; - *vărghez*, ai, at, a, vb. 1; rayer, barioler, bigarrer; *a se vărga* se barioler, se bigarrer, panacher, se panacher; *it.* *vergare rayer*; *esp.* *verguear battre avec des verges*; *port.* *vergar plier*; *prov.* *vergar rayer*; *fr.* *verger mesurer avec la verge*; *ngr.* *βεργάω rayer*. *vărgare*, sf. rayure, jaspure; - *vărgat*, part., adj., rayé, jaspé, madré, paillé, vergé, vergeté, ouvré, strié; L. *virgatus*; *it.* *vergato*; *fr.* *vergé*; - *vărgat*, sm. rayure, madrure; - *vărgător*, adj., subst., rayant, celui qui raie, &c.; - *vărgătură*, sf. rayure, madruro, bariolage, vergeure, vergeage; - *vergelat*, sm. * L. *virgellatus* pour *virgulatus*; une espèce de sorcellerie, de magie avec des verges; (v. Cant. 291).

Vårs, ai, at, a, vb. 1; verser, épancher, répandre, fondre, mouler, couler, déborder, rendre, vomir; *a se vărsa* verser, se verser, se répandre, déborder, s'emboucher, refluer, refouler, se rendre, s'évaporer, avoir la petite vérole; L. *versare* (*vorsare*); *it.* *versare*; *esp.* *bosar* (*vorsare*) vomir; *nesp.* *re-bosar déborder*; *port.* *prov.* *versar*; *fr.* *verser*; *alb.* *vërsoig inonder*; [le sens *répandre, faire couler*, est déduit de l'idée *renverser un vase ou l'incliner pour en faire sortir le liquide*; le rom. *turna* (*tornare*) a acquis tout à fait la même acception comme le L. *versare*, *fr.* *verser*]*; *a 'și vărsa mânia* distiller sa rage, exhaler sa colère; *a vărsa numai fiere, venin* ne vomir que de la bile; *a vărsa lacrimi*, *it.* *versare* larmes, répandre des larmes; *plouă de varsă* il pleut à verse; *s'au vărsat apele* les eaux ont débordé; *s'au vărsat* (sc. *pre trup*) il a la petite vérole; - *vărsare*, sf., *vărsat*, sm. versement, écoulement, épanchement, débordement, fonte, flux, vomissement, petite vérole, variole, varicelle; *vărsatul cel mare* petite vérole; *vărsatul cel mic* vérole volante, varicelle; *vărsat de vacă* vaccine; *vărsatul oilor* clavier, clavelée; *doftorie de vărsat* vomitif; *vărsatul zilei* aube, point du jour; - *vărsător*, adj., subst., versant, écoulant, fondant, fondeur; *vărsătorul verseau* (*zodiaque*); - *vărsătorie*, sf. fonderie; - *vărsătură*, sf. versement, écoulement, débordement, fonte, moulage, vomissement; *aplecare de vărsătură* envie de vomir; - *revårs*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se revărsa* inonder, déborder, regorger, s'épancher, refouler, refléchir, commencer à paraître-à poindre, éclore; L. *reversare*; *esp.* *rebosar* (*revorsare*); *a se revărsa apele* déborder (*des eaux*); *a se revărsa de zioa* le jour commence à poindre; - *revărsare*, sf. dégorgeement, inondation, regorgement,

irruption; - *revărsat*, part. adj., débordé, regorgé, clair, pas dru (*des ensemencements*); - *revărsat*, sm., débordement, inondation; *revărsatul zilei* point du jour; - *revărsătură*, sf. débordement, inondation.

Varvar, adj., barbare, cruel, inhumain; L. barbarus; *it. esp. port.* barbaro; *prov.* barbari; *fr.* barbare; *ngr.* βάρβαρος; *vs.* varъvarъ; *russe* varvarъ; - *varvaric*, adj., L. barbaricus; *it. esp.* barbarico; *cat. prov.* barbaric; *ngr.* βαρβαρικὸς; - *vărvăresc*, adj., barbare, cruel, inhumain; *it.* barbaresco; *fr.* barbaresque; *vs.* varъvariskъ; *russe* varvarskij; - *vărvărește*, adv., barbarement, cruellement; - *vărvărie*, sf., L. barbaria; *it.* barbarie; *esp.* barbaria, barbarie; *port.* barbaria; *fr.* barbarie; *rs.* varъvarija.

Varză, s. v. verde.

Vas, sm., vase, pl. f., vase, vaisseau, plat, tonneau, navire, bâtiment, bateau; le pl. vase vaisselle; L. vas, vasis; vasum, i; *it. esp. port.* vaso; *cat. prov.* vas; *fr.* vase; - *văsar*, sm., d'un type * L. vasarius; *it.* vasajo; fabricant de vaisselle; - *văscior*, sm. * L. vasciolum pour *vascellum*; *it.* vassello, vascello; *esp.* baxillo, baxel; *port.* baixel, vasilha; *cat.* vaxel, baixella; *prov.* vaisell, vaysel, vayshel; *vfr.* vasciel; *nfr.* vaisseau (anc. vaissel); vaisselle, f.; *angl.* vessel; - *văsuleț*, *văsuț*, sm. dim.

Văsc (vesc), sm., *văscuri*, pl. f., glu, gui; *Viscum album*; *Loranthus europaeus*; L. viscum; *it.* vischio (*visculum*), (visco, vesco); *esp.* visco, hisca (visca); *port.* visco, visgo; *cat. prov.* vesc; *nprov.* visc; *fr.* gui; *ns.* veska; *mgr.* βέσχος *Malva sylvestris*; *Althaea*; *Viscum* (D. C.); *vargă cu văsc* pipeau; - *văscos*, adj., L. viscosus; *it.* vischioso; *esp. port.* viscoso; *cat.* viscos; *prov.* viscos, vescos; *fr.* visqueux; - *văscușor*, sm. dim., merisier.

Vătăm, ai, at, a, vb. 1; blesser, endommager, léser, heurter, grever, navrer, nuire, offenser, préjudicier, porter préjudice, faire tort; L. victimare *sacrifier*; manque en *it. esp. port. prov.*; *fr.* victimer (*peu usité*); a se *vătăma* se blesser, se donner un tour de reins, se nuire, &c.; - *vătămare*, sf. blessure, lésion, plaie, détriment, grief, injure, préjudice, tort, secousse; - *vătămat*, part., adj., blessé, lésé, &c., hernieux; - *vătămător*, adj., blessant, nuisible, contraire, désavantageux, injurieux, malfaisant, pernicios, préjudiciable, ruineux, offensant; - *vătămătură*, sf. blessure, lésion, descente (*des boyaux*), effort, colique; - *iarba vătămăturii* *Crypsis aculeata*.

Vechiu, adj., subst., vieil, vieilli, ancien, antique, usé (*habit*); L. vetulus (contracté en *vel'us*, d'où *veclus*); *it.* vecchio, (veglio); *esp.* viejo; *port.* velho; *cat.* vell; *prov.* vel, velh, vielh, vilh;

fr. vieil, vieux; *alb.* vjetërë; *vechiu* ne s'emploie en *rom.* que pour des objets inanimés; pour des êtres animés l'on se sert de *bătrân* (veteranus); - *vechime*, sf., *it.* vechime; vétusté, antiquité, ancienneté; *din vechime* de toute antiquité, depuis longtemps; *in vechime* anciennement, jadis, autrefois; - *vechișor*, adj., d'un type * *L. vetusciolus* pour *vetusculus*; *it.* vecchicciuolo; - *vechitură*, sf. vieillerie, vétille, antiquaille, fretin; - *vechiuț*, adj., *it.* vecchiuccio; vieillot; - *invechesc*, ii, it, i, vb. 3; vieillir, user, friper; *it.* invecchiare, invecchiuzzire; *esp.* envejecer; *port.* envelhecer; *cat.* envellir; *prov.* envelhezir, envellezir, envielhizir; *fr.* vieillir; *alb.* vjetëroig; *a se invechi* s'invétérer, vieillir, s'user, suranner, s'élimer; - *invechime*, sf. vieillesse, ancienneté, antiquité. *invechire*, sf.

Vecin, adj., subst., voisin, citoyen, indigène; *L. vicinus*; *it.* vicino; *esp.* vecino; *port.* visinho; *cat.* vehi; *prov.* vezin, vezi; *fr.* voisin; *alb.* fkinjë; anciennement ce mot signifiait en *rom.* aussi un paysan voisin, c.-à-d. indigène, non pas étranger, demeurant sur une propriété et par cela sujet à une corvée déterminée; (v. Ur. 4. 396, 398; 5. 400, 402; Arh. R. 2. 169/171; Mag. Ist. 2. 288/290); cfr. *esp.* vecino, *prov.* vezin habitant d'un même lieu, citoyen; - *vicinătate*, sf., voisinage, proximité; *L. vicinitas*, atis; *it.* vicinità, vicinitade, vicinitate; *esp.* vecindad; *prov.* vicinitat, vecinitat, vezinetat; *anc.* aussi corvée des paysans; (v. Ur. 1. 244; Mag. Ist. 2. 289/90; - *vecinesc*, adj., voisin; *prov.* vezinesc voisinage; - *vecinie*, sf. voisinage, proximité, *anc.* aussi corvée; (v. Ur. 5. 402; Arh. R. 2. 171; Mag. Ist. 2. 289/290); *L. vecinia*, *alb.* fkinjë; - *vecinime*, sf. les voisins en général; - *vecioară* (pour *vecinioară*), sf. petite voisine; - **vecinez**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se vecina* avoisiner à q., à qch.; *anc.* aussi faire la corvée de voisin; (v. Ur. 4. 398); *L. vecinari*; *it.* vicinare; *esp.* avecinar, avecindar; *port.* visinhar, avezinhar; *fr.* avoisiner; *alb.* fkinjoig, fkinëroig; - *vecinare*, sf.; - **vecinuesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se vecinui* avoisiner qch.; *anc.* faire la corvée de voisin; (v. Ur. 5. 402; Arh. R. 2. 171); - *vecinuire*, sf. **invecinez**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se invecina* être voisin, avoisiner, confiner, habiter dans le voisinage; - *invecinare*, sf.

Véd vëz, vëzui, vëzut, vedé, vb. 2; *L. video*, vidi, visum, ère; *it.* vedere; *esp. port.* ver; *cat.* veurer; *prov.* vezer; *vfr.* ve-eir, ve-oir; *nfr.* voir; * [le *rom.* veadă, vează *vue*; vedenie, videnie *vision* est du *vsl.* vidъ, vidъ, *nsl. serbe* cech. vid, *russe* vidъ *vue*; *vsl.* vidênjje, *russe* vidênje, *nsl. serbe* vidjenje, *pol.* widzenie, *cech.* viděníe *vision*; quant au verbe *rom.* a vădi dénoncer, décou-

vrir, *accuser*, que l'on veut aussi faire procéder du L. *videre*, c'est le *vgl.* *vaditi accusare* d'une toute autre racine; v. Mikl. L. Psl. 55]; - *vedeald*, sf. vue, apparence; *a se afla in vedeald* être en vue; - *vedere*, sf. vue, regard, aspect, opinion; *scurt la vedere* vue courte; *a pieri din vedere* perdre de vue, disparaître; *a trece cu vedere* omettre qch., ne pas prendre garde à qch., avoir de l'indulgence pour qch.; *a ave in vedere* avoir en vue, être à vue de qch., avoir égard à qch., considérer qch.; - *vederos*, adj., visible, manifeste, clair; cfr. *it.* *vistoso*; - *vész*, sm., *vészuri*, pl. f., le sens de la vue; L. *visus*; *it. esp. cat. port.* *viso*; *prov.* *vis*; *fr.* *vis* (dans *vis-à-vis*), vue; - *vészător*, adj., subst., voyant, apparent; *it.* *veditore*; *esp.* *veedor*; *port.* *vedor*, *yeador*; *prov.* *vezedor*, *vezeire*; - *vezi-bine*, adv., sans doute, certes, assurément, vraiment; cfr. L. *videlicet*; - *vêzut*, sm., *vêzute*, pl. f.; vue, vision; *it.* *veduta*; *pre vèzute* selon l'apparence; - *vis*, (vulg. *jis*), sm., *visuri*, pl. f., vision, apparition, rêve, rêverie, illusion, songe; L. *visum vision*; *prov.* *vis avis*, croyance; *a vede in vis* voir en songe (vision); - *visez*, ai, at, a, vb. 1; voir en songe, rêver, songer; - *visător*, adj., subst., rêvant, songeant, rêveur, songeur. *visătură*, sf., rêverie, vision; - *invederez*, ai, at, a, vb. 1; montrer à l'évidence, prouver; *a se invedera* apparoir; - *invederare*, sf. évidence, notoriété; - *invederat*, part., adj., évident, clair, explicite, manifeste, visible, notoire; *a fi invederat* sauter aux yeux, tomber sous les yeux; *in faptă invederată* sur le fait, en flagrant délit; - *prevéd*, *vězni*, *vězut*, *vedé*, vb. 2; prévoir, prévenir, entrevoir; L. *praevidere*; *it.* *prevedere*; *esp. port.* *prever*; *cat.* *preveurer*; *prov.* *prevezir*; *fr.* *prévoir*; - *prevědzător*, adj., prévoyant, prévenant, précautionné; - *prevedere*, sf. prévision, prévoyance, précaution, vue; - *străvéd*, *vězui*, *vězut*, *vedé*, vb. 2; voir par ou à travers; L. *extra-videre*; *it.* *stravedere*; - *străvedere*, sf. *străvădzător*, adj., transparent, diaphane, clair, limpide; - *străvădzătură*, *străvezie*, sf. transparence, diaphanéité, clarté, limpidité. *străveziu*, adj., transparent, clair, limpide.

Veghiez, ai, at, a, vb. 1; veiller, faire attention, surveiller; L. *vigilare*; *it.* *vegliare*, *vegliare*, *vigilare*; *esp. port.* *velar*; *cat.* *vetllar*; *prov.* *velhar*, *vellar*, *veillar*; *fr.* *veiller*; cfr. *magy.* *vigyázni* *veiller*; *a se veghia pre cineva sau pre ceva* rendre vigilant, attentif, découvrir, faire connaître, rendre public; [*și dacă din noi însuși se va veghia (découvrir) vre unul d'in pre una lucrător acestor și altor asemenea necuviincioase fapte*; v. Arh. R. 2. 167; And. Don. Leg. Imp. 48, 109, 110; Cod. Cr. § 227]. *veghiare*, *veghiere*, sf. vigilance, attention, découverte (d'un délit,

d'un crime); s'emploie par confusion même pour désigner un délit, un crime; (v. Ur. 2. 124; Monit. 1860, 5 Oct.); - *vegghiat*, part., adj., veillé, découvert; *faptă vegghiată* flagrant délit; [Arh. R. 1. 68 année 1767, *vegghiată* est employé comme subst. = *délit* (sc. découvert) avec omission de *faptă*]; - *vegghietor*, adj. subst., veillant, surveillant, veilleur; *it.* vegghiatore, vegliatore; *esp. port.* velador; *fr.* veilleur; - **privighiez** (*priveghiez*), ai, at, a, vb. 1.; L. pervigilare; veiller, surveiller, inspecter, présider à qch. *privigheală*, sf. veillée, vigile, vigilance, surveillance; - *privighiere* (*privighiare*), sf. vigilance, surveillance, conduite, veille, veillée, vigile, inspection nocturne; *cu privighiere* vigilamment. *privighietor* (*privighitor* pour *privighiator*), adj., subst., vigilant, surveillant, veilleur, garde, gardien, inspecteur; en Moldavie *sous-préfet*; ce bon vieux mot très-à propos (cfr. *fr.* *surveillant*) a dû faire place au titre plus pompeux de «*sub-prefect*»; - *privighitoare*, sf. rossignol, philomèle; * L. pervigilatoria; - *privighitorie*, sf. charge d'un surveillant—gardien—inspecteur; en Moldavie *sous-préfecture*; aujourd'hui «*sub-prefectura*»; - *priveghiu*, sm., *priveghiuri*, pl. f., veillée chez un mort (LB.); L. pervigilium; *esp.* pervigilio (*insomnie*).

Velvã, sf. trognon, coeur des pommes &c.; L. volva, vulva *enveloppe, matrice*.

Venetic, adj., subst., vénitien, étranger, nouveau venu, émigré, vagabond, ducat de Venise (v. Alex. Bal. 1. 29); L. veneticus; *it.* venedico *wende* = *vénitien de la mer adriatique* (v. Schaf. Sl. Alterth. 1. 259 & suiv.); *alb.* venedik Venise; *turc* venediklu *Vénitien, étranger, hôte*; *magy.* venedeg *hôte*; (Boller Magy. Etym. 103 fait dériver le mot magy. d'une racine finnoise *hal* par la filiation du *turc-tartare* *qonouq hôte, convive, étranger*; à notre avis le *magy.* *venedeg*, comme aussi le *rom.* *venetic*, procèdent directement du *turc* *venediklu*; pour le *rom.* une dérivation directe du *lat.* aurait dû faire *vinétic*, jamais *venetic*; cfr. *vinet* = *venetus*.

Venin, sm., *veninuri*, pl. f., bile, fiel, poison (seul. *au fig.*); L. venenum; *it.* veneno; *esp.* venin; *nesp. port.* veneno; *cat.* veri; *prov.* vere, veri; *vfr.* velin, venim; *nfr.* venin; *alb.* vëner, vërer, vrër; - *venenos*, adj., bilieux, vénéneux (*au fig.*), vénimeux (*au fig.*), virulent; L. venenosus; *it.* venenoso, vélenoso; *esp. port.* venenoso; *fr.* vénéneux, vénimeux (du *vfr.* venim); - *veninoşie*, sf. état de ce qui est bilieux, atrabilaire; venin (*au fig.*), colère, méchanceté; - **inveninez**, ai, at, a, vb. 1; envenimer, empoisonner (*au fig.*), aigrir; L. venenare; *it.* venenare, velenare,

avvelenare, invelenire; *esp.* envenenar; *port.* venenar, invenenar; *cat.* enverinar; *prov.* enverinar, everinar, esverenar; *fr.* envenimer. *inveninare*, sf.; - *invenindtor*, adj., envenimant, empoisonnant, (au fig.); - *invenindturd*, sf. animosité.

Ver, *vre*, conj. v. vreu, voui. **Ver**, s. v. vier.

Verde, verzi, pl., adj., subst., vert, le vert, herbage; L. viridis, e; *it. esp. port.* verde; *cat.* verd; *prov. fr.* vert; *alb.* verdë, verth; *bătrân verde* vieux vert, *esp.* viejo verde; *om verde* homme fait; - *verdărie*, sf. pivot, pic; * L. viridaria; cfr. *it.* verdone, *esp.* verderon, *port.* verdelhão, *fr.* verdier; - *verdeafă*, sf., *verdețe*, *verdețuri*, pl., verdure, vert, gazon, herbage, préau, pelouse; le pl. herbes potagères, légumes; d'un type * L. viriditia pour *viriditas*, atis; *it.* verdezza; *verdeafa iernii* Pyrola media; - **varză** (vearză, verză), sf. *verze*, pl., chou, aussi choucroute; *istr.* verz, verzi, pl.; L. viridia, ium, pl.; *it.* sverza; *vénit.* (Padoue) verza; *mil.* verz; *esp.* berza; *port.* verça; *varza albă* choux blancs; *varză acra* choucroute; - *verzar* (vărzar), sm. jardinier potager; un gâteau rempli de choux, de légumes; *vesp.* bercero marchand de légumes; - *verzărie*, sf. jardin potager, jardin planté de choux, cave à choucroute; L. viridaria, pl. de viridarium, viridiarium; *vit.* verziere; *vesp.* berceria; *nesp. port.* vergel; *prov.* verdier, vergier; *fr.* verger; - *verzeală*, sf. verdure; - *verzime*, sf. verdure = *it.* verdume, verzume; - *verziș*, sm. verdure; - *verzișor*, adj., verdelet; - *verzișoară*, sf. dim. de varză; - *verziu*, adj., verdâtre, verdoyant; - **inverzesc**, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; verdir, reverdir; a se *inverzi* verdir, reverdir; *it.* inverdire; *esp. port.* enverdecer; *cat. prov.* reverdir; *fr.* verdir, reverdir; - *inverzire*, sf.; - *inverzitor*, adj., verdoyant.

Vegură, sf., L. virgo, inis; *it.* vergine; *esp.* virgen; *port.* virgem; *cat.* verge; *prov.* verge, vergi, virgi, vergena, vergina, virgina; *fr.* vierge; *alb.* vergjêreșë, virgjineșë; *vergura prea - curată* la sainte vierge; - *vergur*, adj., *it.* vergine; virginal; - *vergurie*, sf. virginité; *alb.* vergjëri, virgini.

Verme, (*viërme*, pop. *gierme*, *ierme*) sm., L. vermis, is; *it.* verme, vermine, vermo; *vesp.* bierven; *nesp. port.* verme; *prov. vfr.* verm; *nfr.* ver; *rom. d. Gr.* viarm; - *vermărie*, sf., *vermărit*, *vermet*, sm. vermine, vers; - *vermînos*, adj., vermoulu, vereux; L. verminosus; *it. esp. port.* verminoso; *prov.* vermenos; - *vermînoșie*, sf. vermoulure; - *vermînuș*, sm., *it.* verminuzzo; - *vermișor*, sm., * L. vermicolus pour *vermiculus*; *it.* vermicciuolo; - *vermuleț*, *vermuș*, sm. vermisseau; - **vermuesc**, ii, it, i, vb. 3; grouiller, fourmiller; - *vermuire*, sf. fourmillement; - **invermînez**,

ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se invermîna* se vermouler; *it.* *inverminare*; - *invermînare*, sf. vermoulure; - *inverminat*, part., adj., vermoulu; *it.* *inverminato*.

Vers, *verș*, (virș), sm., *versuri*, pl. f., L. *versus*; *it.* *esp.* *port.* *verso*; *cat.* *prov. fr.* *vers*.

Vespă, sf., L. *vespa*, ae; *it.* *cat.* *prov.* *vespa*; *esp.* *avispa*; *port.* *vespa*, *bespa*; *fr.* guêpe (sous l'influence du *vhall.* *wefsa*, *nhall.* *wespe*); - *vespărie*, sf., *it.* *vespajo*; *esp.* *avispero*; *fr.* guêpier.

Veșted, adj., fané, flétri, passé, mollasse, ratatiné; d'une forme * L. *viescidus* = *vietus* de *viescere* inchoat. de *vieo-vietum*, ere; cfr. *it.* *vizzo*, *guizzo* = * L. *vietius* pour *vietus*; *alb.* *veșkourë*, *vișkounë fané*, part. de *veșk*, *vüşk je me fane*; - *veștejesc*, ii, it, i, vb. 3. n. & réfl., *a se veșteji*, *alb.* *veșk*, *vüşk*; se faner, se passer, se sécher; - *veștejeală*, sf. flétrissure, mollesse; - *vestejirc*, sf; - *veștejitor*, adj., flétrissant; - *veștejiune*, sf. flétrissure, mollesse.

Veștmînt, *veșmint*, sm., *veștinte*, pl. f., L. *vestimentum*; *it.* *vestimento*; *esp.* *port.* *prov.* *vestimenta*; *cat.* *prov.* *vestment*; *fr.* vêtement; *alb.* *veșmita*, *veșmejë*, pl.; *mac. rom.* *vestiu pannus*; l'acception du mot *rom.* est comme en *esp.* et *port.* principalement *habit sacerdotal*; (pour les mots *vistier*, *visternic*, *vistierie* de la même origine lat. v. El. Etr.); - *veștmîntar*, *veșmintar*, sm. chasublier, vestiaire; - *veștmîntărie*, *veșmintărie*, sf. vestiaire, sacristie. **investmîntează**, *inveșmîntează*, ai, at, a, vb. 1; vêtir, revêtir les habits sacerdotaux; - *investmîntare*, *inveșmîntare*, sf.; - *invest*, *invesc*, ui, ut, e, vb. 2; vêtir, revêtir, couvrir, garnir (*au fig.*); L. *investio*, *ivi*, *itum*, *ire*; *it.* *investire*; *esp.* *envestir*, *embestir*; *port.* *cat.* *investir*; *prov.* *envestir*; *fr.* *investir*; *alb.* *veș*; le mot n'a qu'une signif. fig. en *rom.* et n'est guère usité qu'au part. *invêscut*, part., adj., couvert, garni, empêtré, impliqué, implanté, inné; *invêscut cu pomi* couvert, garni d'arbres; cfr. *esp.* *vestido* couvert de broussailles, &c.

Viață, s. v. viu.

Vie, s. v. vin, s.

Vier, (*ver*, pop. *gier*), sm. L. *verres*, *is*; *it.* *cat.* *verro*; *dial de Piac.* *verr*, *verro*; *esp.* *verraco*; *port.* *varrão*; *vfr.* *ver*; *prov.* *ver*, *verrat*, *veragut*; *nfr.* *verrat* (aussi *verron*, *verou*, *verrot*; *alb.* *derr*; - *vierușor* (*gierușor*), sm. marcassin.

Vilced, adj., meurtri, livide (*de coups*), d'une forme * L. *livicidus* pour *lividus* (*livescere*), transposé en *vilicidus*—*vilcidus*. **vilcezesce**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir; cfr. L. *livescere* devenir livide; - *vilcezeală*, *vilcezeire*, sf. meurtrissure.

Vin, (pop. *jin*), sm., *vinuri*, pl. f., L. *vinum*; *it.* *esp.* *vino*;

port. vinho; *cat.* vi; *prov.* vin, vi; *fr.* vin; *alb.* venë, verrë; *osl. nsl. serbe bulg. russe cech.* vino; *pol.* wino; *goth.* vein; *vhall.* mhall. wîn; *nhall.* wein; - *vinăriciu, vinărit*, sm. vinage, collage; (v. Ur. 5. 356); - *vinăf*, sm., *vinăfe, vinăfuri*, pl. f., vins; le pl. est surtout en usage; L. vinaceum *marc de raisin*; *it.* vinaccio *mauvais vin*; *esp.* vinaza *piquette*; *vinhazo vin très-fort*; *port.* vinhaça *mauvais vin*; *prov.* vinaci; *vfr.* vinasse *marc de vin*; - *vinicer*, sm.; d'une forme * L. vinicerius sc. mensis; mois de Septembre; - *vinîşor, vinuţ* sm. dim., (*it.* vinuccio). *vinos*, adj., L. vinosus, *it. esp. port.* vinoso; *cat. prov.* vinos; *fr.* vineux; - *vîe*, (pop. *fié*), sf., L. vinea; *it.* vigna; *esp.* viña; *port.* vinha; *cat.* vinya; *prov.* vinhă, vinna; *fr.* vigne; - *vîer* (pour *vîear*), sm. vigneron; L. vinearius = vinitor; *it.* vignajo, vignajuolo; *esp.* viñero; *port.* vinheiro; - *vîereasă, vîeriţă*, sf. femme du vigneron; - *vîerit*, sm. culture des vignes; - *viuşoară, viuşă*, sf. petite vigne.

Vin (viu), *venii*, it, i, vb. 3; L. venio, vĕni, ventum, ire; *it.* venire; *esp. cat. prov.* venir; *port.* vir; *fr.* venir; - *venire*, sf. venue, arrivée; - *venit*, sm., *venituri*, pl. f., venue, revenu, provenu, produit, rapport, rente; *esp.* venida; *port.* vinda; *cat.* vinguda; *prov.* venguda; *fr.* venue; a da *venit* rapporter; - *viitor* (pour *vinitor*), adj., venant, à venir, futur, prochain; *it.* venturo; *esp.* venidero; *port.* vindouro; *cat.* venider; *prov.* venedor, venidor; *timpul viitor* le temps futur; - *viitor*, şm. avenir, le temps à venir; *esp.* venidero; - *viitorime*, sf. avenir, postérité; - *cuvîn, venii*, it, i, vb. 3. réfl., a se *cuvîni* seoir, être séant, venir à; L. convenire; *it.* convenire; *esp. cat.* convenir; *port.* convir; *prov.* covenir, convenir; *fr.* convenir; a se *cuvîni cuiva* convenir, appartenir à q.; *după cum se cuvine* comme de raison; - *cuvînire*, sf. convenance; - *cuvînită*, sf. appartenance, droit; - *cuvîncios*, adj., convenable, séant, pertinent, modeste, commode, compétent, décent, équitable, congruent, légitime, honnête, à propos, propre. *cuvîniţă*, sf. convenance, décence, pertinence, équité, honnêteté, bienséance, compétence; L. convenientia; *it.* convenienza; *esp. port.* conveniencia; *prov.* conveniencia, conveniensa, covinensa; *fr.* convenance; - *cuvios* (pour *cuvénios*), adj., décent, bienséant, pie, pieux, vénérable, respectable; *facere de bine cuvîoasă* oeuvre pie; *cuvioase părinte!* vénérable père! (titre donné aux ecclésiastiques); - *cuviosie*, sf. bienséance, décence, vertu, piété, vénération, respect; *cuvioşia voastră!* Votre Révérence! - *cuvînt*, sm., *cuvînte*, pl. f., discours, parole, sermon, mot, lettre, terme, verbe (*théol.*), raison; L. conventum *convention, accord*; *prov.* convent, conven

idem; *alb.* kouvënd, kouvën *conversation, accord, discours, expression, parole*; *it. esp. port.* convento, *vfr.* convent, *nfr.* couvent de *conventus*; *a lua cuvîntul* prendre la parole; *a lua de cuvînt* prendre au mot; *a spune un cuvînt* haranguer; *din cuvînt în cuvînt* mot à mot, *a ave cuvînt* avoir raison, prise, trouver prise sur q.; *cu cuvînt* avec raison, raisonnablement; - **cuvîntez**, ai, at. a, vb. 1; parler, discourir, perorer, prêcher, raisonner: *L. conventare* (fréq. de *convenire*) *se réunir souvent*; *alb.* kouvëndoig *je m'entretiens*; *prov.* coventar *accorder, convenir*; - *cuvîntare*, sf. discours, &c.; - *cuvîntăreț*, adj., subst., parlant, prêchant, prédicateur (v. Cant. 199); *cuvîntăreață turmă* troupeau (*au fig.*) auquel on prêche, troupeau de J. C.; (v. Arh. R. 1. 191). *cuvîntat*, sm. discours, &c.; - *cuvîntător*, adj., subst., parlant, haranguant, &c., harangueur, orateur; - **precuvîntez**, ai, at. a, vb. 1; tenir—faire un discours préliminaire; - *precuvîntare*, sf. discours préliminaire, préface; - *precuvîntător*, adj., faisant un discours préliminaire, &c.; - **incuvîntez**, ai, at. a, vb. 1; accorder, consentir, approuver, ratifier, concéder; - *incuvîntăre*, sf. consentement, accord; - *incuvîntător*, adj., consentant, approuvant, accordant, &c.; - *incuvîntătură*, sf. consentement, &c. **descuvîntez**, ai, at. a, vb. 1; désapprouver, impronver; - *descuvîntăre*, sf. désapprobation, improbation; - *descuvîntător*, adj., subst., désapprouvant, impronvant, désapprobateur, improbateur.

Vină, sf., *vine*, pl., veine, artère, tendon, nerf, filament, fibre, filou; *L.* vena; *it. esp. cat. prov.* vena; *port.* véa, veia; *fr.* veine; - *vină de bou* nerf de boeuf, filet; *a șede pre vinele* rester à croupetons; - *vinîșoară*, sf. * *L.* veniciola pour *venicula*; vénule; - *vinos*, adj., veineux, nerveux, tendineux, fort, vigoureux, veiné, filardeux; *L.* venosus; *it. esp. port.* venoso; *fr.* veineux; - *vinuță*, sf., *it.* venuzza; vénule.

Vinět (vinăt), *vineți, vinete*, adj., bleuâtre, violet, gris, livide, bleu-noir; *L.* venetus *bleu de mer*; *prov.* venet; *ochi vineți* des yeux gris bleus, des yeux cernés; - *vinetaie, vinětare*, sf. meurtrissure, sanglade (bleuâtre); - *vinețel*, adj., un peu bleuâtre, gris; - *vinețé*, sf., *vinețele*, pl. (plus usité); *Cyanus segetum*; - *vinețeală*, sf. couleur bleue, grise, &c.; - *vineție*, sf. couleur bleue, grise, livide, lividité; - *vinețiu*, adj., bleuâtre, grisâtre; - **vinětăresc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir, rendre livide; - *vinětărire*, sf. action de meurtrir, meurtrissure; - **invinețesc**, ii, it, i, vb. 3; bleuir, rendre livide, pocher (les yeux); *a se invineți* bleuir; - *invinețeală, invinețire*, sf. lividité; - **invinětătesc**, ii, it, i, vb. 3; blenir, rendre livide; - *invinětățire*, sf.

Vind (vînz), ui, ut, e, vb. 2; L. vendo, didi, ditum, ère; *it.* vendere; *esp. port.* vender; *cat. prov.* vendre; *fr.* vendre; - *vin-dere*, sf. vente, trahison; - *vindut*, sm., L. venditum; *it.* vendita; *esp.* venta; *port.* venda; *fr.* vente; - *vinzare*, sf. vente, débit, prévarication, trahison, perfidie; - *vinzător*, adj., subst., vendant, débitant, perfide, vendeur, prévaricateur, traître; * L. venditorius—venditor; *it.* venditore; *esp. port.* vendedor, vendeire; *fr.* vendeur; - *vinzătorește*, adv., traitreusement; - *vinzătorie*, *vinzătură*, sf. vente, débit, trahison, perfidie.

Vindec, ai, at, a, vb. 1; protéger, sauver, sauver en guérissant, guérir, rétablir, remettre la santé; L. vindicare (vindicare) *libérer, sauver, protéger, venger*; *it.* vindicare, vengiare; *esp.* vindicar, vengar; *port.* vindicar, vingar; *cat.* venjar; *prov.* vengar, venjar; *fr.* venger, re-vendiquer; *a se vindeca* guérir, se guérir, se remettre, se reprendre; - *vindecăcios*, adj., guérissable, curable, traitable; - *vindecăciune*, sf. guérison; L. vindicatio, onis; *esp.* vindicacion; *port.* vindicação; - *vindecare*, sf., *vindecat*, sm. guérison, cure, curation; - *vindecător*, adj., subst., guérissant, curatif, guérisseur; - *vindecătură*, sf. guérison, cure. *vindecă*, sf. Betonia officinalis.

Vinere, sf., L. Venus, eris, accus. venerem; *it.* venere; *esp. cat. port. prov.* Venus; *fr.* Vénus; - *vineri*, sf. du génit. Veneris sc. *dies*; *istr.* vivër; *esp.* viernes (pour *vienres*); *prov.* venres, vendre; *venit*. vénere, *romag.* vénar; *it.* venerdì, *friul.* vinars, *fr.* vendredi = *Veneris dies*; *prov. cat.* divenres, di-vendres = *dies Veneris*; - *vinerea mare* = Vendredi saint; - *vinerifa*, sf. Ajuga.

Vînez, ai, at, a, vb. 1; chasser; L. venari, *prov.* venar chasser; *fr.* vener courre un animal domestique pour en attendrir la chair. *vinare*, sf. chasse; - *vinat*, sm., *vinaturi*, pl. f., venaison, gibier; L. venatus, us; *esp.* venado gibier; *port.* veado cerf; - *vinătoare*, sf. chasse, venerie; d'une forme * L. venatoria pour venatura. *vinător*, adj., subst., chassant, chasseur; L. venatorius, venator; *it. esp.* venatorio; *prov.* venador, venaire; *fr.* veneur; - *vinătoreasc*, adj., de chasseur, de chasse; *vinătorește*, adv., en chasseur; - *vinătorie*, *vinătorime*, sf., *vinătorit*, sm., chasse, venerie.

Ving, vb. v. inving.

Vînt, sm., *vînturi*, pl. f., L. ventus; *it. port.* vento; *esp.* viento; *cat.* vent; *prov.* vent, ven; *fr.* vent; *a sufla*, *a bate vîntul* faire du vent, venter, souffler; *a se da în vînt* raffoler de qch., *a 'șt lua vînt* être en train, en mouvement, réussir. avoir du succès; *a lua vînt de ceva* avoir le vent de qch.; *a trage vîntul*

tirer du vent; - *vinteş*, adj., * L. venticius; comme le vent; *cal vinteş* cheval véloce comme le vent; - *vinticeş*, sm., *it.* venticello; *esp.* ventecillo; - *vintoaică*, sf. vent orageux, bourrasque = *esp.* ventazo, ventarron, *port.* ventania, ventaneira; - *vintos*, adj., L. ventosus; *it. esp. port.* ventoso; *cat.* ventos; *prov.* ventos, ventuos; *fr.* venteux; - *vintuleş*, sm. petit vent; - *vintuşor*, sm., * L. ventuciolus pour *ventulus*; - *vintuş*, sm., *it.* ventuccio; - *vin-tuesc*, ii, it, i, vb. 3; venter, faire un vent impétueux, faire un orage; - *vintuire*, sf.; - *vintur*, ai, at, a, vb. 1; éventer, aérer, exposer à l'air, vanner (*du blé*); * L. ventulare pour *ventilare*; *it.* ventilare, ventolare; *esp. port. cat. prov.* ventilar; *fr.* ventiler; *a* *vintura lumea* courir le monde; - *vinturare*, sf., *vinturat*, sm. ventilation, vannage; - *vinturatic*, adj., venteux, léger, volage; - *vinturător*, adj., subst., ventilant, ventilateur, vanneur, remueur; *vinturător de lume, de fărî* aventurier; - *vinturătoare*, sf. ventilateur, van, vannette, tarare; - *vinturătură*, sf. ventilation, vannage; *vinturătură de lume, de fărî* course après des aventures; - *vinturos*, adj., venteux, léger, volage, inconstant. *avint*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se avinta* prendre le mors aux dents, s'enfuir, (v. Pumn. L. 1. 132); *esp.* aventarse *s'enfuir* (du bétail); *port.* *aventarse* avoir vent de qch.; - *avintare*, sf. *svint*, ai, at, a, vb. 1; aérer, éventer, exposer à l'air, mettre au vent, sécher, dessécher, essuyer; *it.* sventare; *esp.* desventar; *prov.* esventar, eventar; *fr.* éventer; *a se svinta* s'éventer, se dessécher, aller—courir comme le vent; *svintă-te* cours, va ventre à terre; - *svintare*, sf., *svintat*, sm. éventement, &c.; - *svintător*, adj., aérant, éventant, desséchant; - *svintătură*, sf. dessèchement. *svintur*, ai, at, a, vb. 1; aérer, éventer, dessécher; * L. ex-ventulare pour *eventilare*; *it.* sventolare; *fr.* éventiller; - *svinturare*, sf.; - *svinturatic*, adj., volage, léger, inconstant.

Vintă, sf. gloire, vanité; *it.* vanto, subst. verbal de *vantare*, *prov.* vantar du L. *vanitare* fréq. de *vanare*; quoique le mot soit déjà employé en 1673 chez Dossit. Psalt. ps. 53, (v. Pumn. L. 3. 44), il n'est qu'une imitation de l'*it.* *vanto*, c.-à-d. un néologisme de cet auteur, qui s'en est permis beaucoup et des plus forts.

Vintre (vîntră), sf., *vintre*, pl. aine, abdomen, surtout cours de ventre, dysenterie; du L. *venter*, tris; *it. port. cat. prov.* ventre; *esp.* vientre; *fr.* ventre; - *vintricé*, (vetricé, vitricé), sf. bas-ventre; aussi *Tanacetum vulgare*; - *vintricleş*, sm., * L. *ventricellus* pour *ventriculus*; *it.* ventricolo, ventricchio, ventriglio; *esp.* vientrecillo; *port.* ventriculo; *fr.* ventricule; - *vintrilică*, sf.

Veronica officinalis; - **vintriș**, adj., adv., rampant sur le ventre, oblique, dévers, tortu.

Vioară, sf., L. *viola*; *it. esp. cat. port. prov. viola*; *fr. viole (inus)*; - **vioré**, sf., * L. *violella* = *it. violetta*, *esp. port. violéta*, *fr. violette*; *vioré galbăna* *Viola biflora*; *vioré silbatică* *Viola odorata*; - **viorică**, sf. *violette*; - **vioriu**, adj., * L. *violivus* = *violens*, *violaceus*; *violacé*, *violet*.

Vioară, sf., *it. esp. cat. port. viola*; *prov. viula*, *viola*; *fr. viole*; *alb. violi*; *ngr. βιολι*; du BL. *vitula* devenu *vintla*, d'où *viula*, *viola*; *vitula* vient du L. *vitulare se réjouir*, litt. *gambader comme un veau*—*vitulus*.

Vipt, s. v. *viu*, adj.

Virtute, sf. *vigueur*, *valeur*, *force*, *fermeté*, *vaillance*, *bravoure*, *courage*; L. *virtus*, *utis*; *it. virtude*, *virtute*, *virtù*; *esp. virtud*; *port. virtude*; *prov. vertut*, *virtut*; *fr. vertu*; *alb. vërtut* mêmes acceptions comme le rom.; pour *vertu morale* on emploie en rom. *cuvioșie*; (v. c. m.); - **virtos**, adj., *fort*, *robuste*, *vigoureux*, *vert*, *roide*, *nerveux*, *ferme*, *solide*, *dur*, *épais*; L. *virtuosus*; *it. esp. port. virtuoso*; *cat. virtuos*; *prov. vertuos*, *vertudos*; *fr. vertueux*; *mai virtos* d'autant plus, surtout, plutôt, principalement, notamment; - **virtoșel**, adj. dim.; - **virtoșie**, **virtoșime**, sf. *vigueur*, *solidité*, *dureté*, *fermeté*, *roideur*; - **virtoșiu**, adj., un peu fort, solide, dur; - **invirtoșez**, ai, at, a, vb. 1; *durcir*, *endurcir*, *fortifier*, *rendre vigoureux*, *roidir*, *empâter*, *épaissir*, *racornir*; *a se invirtoșa* s'endurcir, se figer; - **invirtoșare**, sf. *endurcissement*, *durcissement*.

Visect, adj., L. *bissexus* (*βίσεκτος*, *βίσεκτος*); *it. bisesto*; *esp. biseisto*; *cat. bixest*; *port. bissexto*; *prov. bissext*, *bisest*; *fr. bissext*; *alb. visek*; *russe visokosъ*, *visektosъ*; *bulg. visokoșna*.

Vită, sf. *bête*, *bétail*, *animal*; * L. *vita*, primitif de *vitula*, *vitulus* *veau*; - **vițișoară**, **vițuță**, sf. *petito bête*; - **vițé**, (pop. *ghițé*), sf. *genisse*; L. *vitella*; *it. vitella*; *esp. port. vitela*; *cat. vedella*; *prov. vedelă*, *vedella*; *fr. vielle (lyre)*; - **vițeandă**, sf. *jeune vache*, *taure*; - **vițel**, (pop. *ghițel*), sm., L. *vitellus*; *it. vitello*; *friul. vidiel*, *vigiel*; *cat. vedell*, *prov. vedel*, *vedelh*; *vfr. véel*, *viel*; *nfr. veau*; *alb. vitș*; - **vițelar**, sm. *gardeur de veaux*, *vedelet*; *Dytiscus*; *Antoxanthum nemorosum*; - **vițeldrie**, sf. *étable à veaux*; - **vițelaș**, **vițeluș**, **vițeluț**, sm. *petit veau*; - **vițeluță**, **vițică**, sf. *petit veau femelle*.

Vitrig, a, i, e, adj., subst., de *beau-père*, de *belle-mère*; *beau-père*, *belle-mère*; L. *vitricus*, i; *manque en it. esp. port.*

prov. fr.; *mamă vitrigă* ou seul. *vitrigă* belle-mère, marâtre; *tată vitrig* ou seul. *vitrig* beau-père; *fratē vitrig* frère utérin, beau-frère, demi-frère; *soră vitrigă* soeur utérine, belle-soeur; *fîu vitrig* beau-fils; *fată vitrigă* belle-fille.

Viță, (pop. *jiță*), sf, branche, sarment, cep, crosse, touffe, poignée, filiation, lignée, progéniture, souche, trempe, veine; L. *vitis*; *it.* vite; *esp.* vide, *port.* vide; *prov.* vit, vitz; *vfr.* vis, viz, *nfr.* vis (*escalier tournant* ou limaçon de *vitis* vrille de vigne; en *it.* vite = vigne et vis); *alb.* vëst, venșt cep de vigne, vigne; *mgr.* βίττα *virga* (D. C.); *viță de vie* cep de vigne; *Vitis vinifera*; *viță silbatică* *Vitis Labrusca*; *viță albă* *Vitis vitalba*; o *viță de apă* une veine d'eau; o *viță de pâr* une poignée de cheveux; - *vițătură*, sf. madrure; - *vițioară*, sf., (* L. *viticiola* pour *viticula*), *vițită*, sf. petit sarment, &c.; - *vițos*, adj., sarmenté, branchu, veiné, madré.

Viu (pop. *jiu*), vie, vii, vie, adj., vivant, existant, vif, animé, éveillé, pétulant, fringant, prompt, poignant (*douleur*); L. *vivus*; *it.* *esp.* *port.* vivo; *cat.* viu; *prov.* viu, vieu; *fr.* vif; - *vioin*, adj., vif, animé, éveillé, pétillant, actif, fringant, alerte, tranchant; - *vietate*, sf. vitalité, être vivant, animal, tout ce qui vit. *vioiciune*, sf. vivacité, vie, activité, pétulance, action, vitesse, promptitude; - *vioșie*, *vioșime*, sf. = *vioiciune*; - *viez*, ai, at, a, vb. 1. vivre, exister; - *viere* (pour *viare*), sf. vie, existence. *viață*, sf., L. *vita*; *it.* vita; *esp.* *cat.* *port.* vida; *prov.* vita, vida, via; *fr.* vie; *alb.* jete; - *viețuic*, adj. vivace, vivant; - *viețuesc*, ii, it, i, vb. 3; vivre, être en vie, exister, vivoter, végéter; - *viețuime*, sf. vivacité; - *viețuire*, sf. vie, existence; - *viețuitate*, sf. vitalité; - *viețuitor*, adj. vivant, existant; - *viețuitoare*, sf. être vivant, créature, animal, tout ce qui vit; - *vipt*, sm., *vipturi*, pl. f., aliment, nourriture; L. *victus*; *it.* vitto; *vesp.* victo; - *inviez*, *invia*, ai, at, a, vb. 1; raviver, revivre, vivifier, revivifier, ranimer, donner la vie, ressusciter = *it.* *avvivare*, *esp.* *cat.* *port.* *avivar*; *prov.* *avivar*, *avidar*; - *inviere* (pour *invia*), sf. vivification, résurrection; - *invictor*, adj., vivifiant, ravivant; - *invietură*, sf. vivification; - *inviețuesc*, ii, it, i, vb. 3; raviver, vivifier, ranimer, &c. (v. Ur. 1. 113); - *inviețuire*, sf. vivification; - *invioșez*, ai, at, a, vb. 1; aviver, raviver, vivifier, revivifier, revivre, animer, ranimer; - *invioșare*, sf. vivification, animation; - *invioșător*, adj., vivifiant.

Vlog (pour volg), sm. populace, bas peuple; L. *vulgus* (volgus); *it.* volgo; *esp.* *port.* vulgo; *prov.* volgar, vulgar, *fr.* vulgaire (de *vulgaris*, e).

Voace, s. v. boce.

Voïu (écourté en oïu) = *vol-eo* pour *volo*; *vei* (éc. en 'i, pour *veri* employé anc.) = *velis* pour *vis*; *va* (éc. en a—o, pour *vra—vrea—vre*) = *volet*, *it.* *vuole* pour *vult*; *vom* (éc. en om) = *volumus*; *veți* (éc. en eți) = *voletis* pour *vultis*; *vor* (éc. en or) = *volunt*; *inf.* *voî*; - *vreu*, *vrei*, *vre* (*vrea*, *vra*), *vrem*, *vreți*, *vreu*; *inf.* *vré*; *parf.* des deux formes *vrui*; *part.* *vrut*; du L. *volo*, *volui*, *velle*; *it.* *volere*; *mil.* *vorè*; *cat. prov.* *voler*; *fr.* *vouloir*; la forme *voïu*, *inf.* *voî*, s'emploie surtout comme verbe auxiliaire du futur: *voïu cântă* ou *cântăvoïu* = L. *cantabo*, *it.* *canterò*, *esp.* *cantarè*, *port.* *cantarei*, *prov.* *chantarai*, *vfr.* & *nfr.* *chanterai*, et est formée régulièrement du L. *volo*, *it.* *voglio* (*vo'*), tandis que la forme *vreu* procède de l'*inf.* *vré* = L. *volere* (*vlere*, *vrere*) pour *velle*; outre ces deux formes il y a en a une troisième: *voïesc*, *ii*, *it.* *i*, *vb.* 3; *cfr.* *ysl. russe* *voliti*, *ysl. serbe* *voliti*, *volèti*, *cech.* *veleti*, *pol.* *woleć*, dont dérivent les mots *rom.* *volnic*, *volnicie*, *volnicesc*, *involnicesc*, *nevoie*, *nevolnic*; pour le mot *voïe*, *ysl. russe* *ysl. serbe* *volja* *volonté*, (*nevoie*, *ysl. russe* *ysl. serbe* *nevolja* *nécessité*), qui pourrait aussi être subst. verbal du *vb.* lat., comme l'*it.* *voglia*, une influence slave est pour le moins incontestable. *voïe*, *sf.*, *it.* *voglia*; *volonté*; de *bună voie*, *it.* *di buona voglia*, de bonne volonté; - *voînță*, *sf.* *volonté*, *vouloir*, *intention*, *envie*, *gré*, *plaisir*; L. *volentia*; *vit.* *voglienza*, *vollienza*; *nit.* *volenza* dans *benevolenza*; *esp. port.* *volencia* dans *benevolencia*; *prov.* *volensa* dans *benevolensa*; *fr.* *veillance* dans *bienveillance*; *bună voînță* bon vouloir, bonne volonté, bienveillance; *rea voînță* mauvais vouloir, mauvaise volonté, malveillance; - *voîcios*, *adj.*, ayant la volonté, le vouloir, le dessein; officieux; - *voïos*, *adj.*, *it.* *voglioso*; de bonne volonté, gai, joyeux, empressé, officieux, volontier, de bon gré; - *voïoșie*, *sf.* bon vouloir, bonne volonté, gaieté, hilarité, jovialité; - *voïre*, *sf.*, *voire de bine* ou *bine—bună—voire* bienveillance; - *voïtor*, *adj.*, *it.* *volitore*; voulant, veillant; *bine voitor* ou *voitor de bine* bienveillant; - *vrere*, *sf.*, *it.* *volere*; *prov.* *vol*; *fr.* *vouloir*; - *vrut*, *part.*, voulu; *a spune vrute și ne vrute* conter des sornettes; - *va*, particule (de la 3^{me} pers. du sing. de l'indic. prés. du verbe *voïu*), s'emploie comme affixe à certains pronoms et adverbess, comme les préfixes latins *ali-quecunque* et les affixes verbaux *libet* et *vis*. *Va* est donc le *lat.* *vult* pour *velit*; l'espagnol emploie le même verbe dans quelques compositions pronominales comme: *si-vuel-qual*, *si-vuel-que* = *qui-libet*, *quod-libet*; les formes *rom.* sont: *când-va* = *quando* *velit*; *care-va*, *cât-va*, *ce-va*, *cine-va*, *cum-va*, *unde-va*; (*v.* aux

mots respect.); - **ver**, *vre*, conj., L. vel-vel; *it.* ver dans *ver-uno*; *vfr.* vels dans *vels-un*; vels, veaus, viaux, viax, particule = *saltem*; sivals, *prov.* sivals, sivaus = *si au moins*; - **ver—ver** ou ... ou, soit ... soit; *ver* ou *vre* joint à certains pronoms, adjectifs numéraux et adverbes = *quelque*, *environ*, à *peu près*: *ver-care* quelqu'un; *ver-cât*, *ver-ce* quelque chose; *ver-cine* chacun; *ver-un*, *vre-un* quelqu'un, aucun, *it.* veruno aucun; *ver-și-când* de tout temps; *ver*, *vr'odată* (vel uno dato) une fois, un jour; *ver*, *vr'odineoară* (vel una de in hora) un jour, jadis, jamais; *vro' zece* (= *vr'una* sc. *câtime* = quantité — *de zece*) dix environ; *vr'o cât-va*, *vr'o căți-va*, *vr'o câte-va* (vel unum quantum velit, vel unum pour uni quanti—quantae velit pour *velint*), quelque chose, quelques-uns, aucuns, quelques-unes, aucunes.

Volbură, s. v. holbură.

Vorbă, (anc. aussi *vorobă*), sf. parole, mot, expression, propos, terme, langage, conversation; L. verbum, pl. verba; *it.* nesp. port. verbo; *esp.* vierbo; *cat.* verb; *prov.* verba, verbi, verbe, verb; *fr.* verbe; *rom. d. Gr.* vierf; seulement le mot *rom.* a gardé l'acception du vocable latin; dans les autres langues romanes *parabola* (παράβολα) a été substituée à *verbum*, tandis que ce dernier ne s'emploie aujourd'hui que comme *terme de conjugaison* et dans le sens religieux et mystique qui lui a été prêté = *rom.* cuvînt (*conventum*); *vorbe sint*, L. verba sunt, ce ne sont que des paroles; *a face multă vorbă*, L. multa verba facere; *vorbă să fie* façon de parler, pour des riens; - *vorbareț*, adj., subst., verbeux, parlant, parleur, diseur, causeur, bavard, verbiageur; - *vorbareție*, sf. verbosité, loquacité = L. verbositas, atis; - *vorbișoară*, *vorbuliță*, sf. petite parole; - *vorbesc*, (anc. aussi *vorovesc*), ii, it, i, vb. 3; parler, causer, proférer; *prov.* verbar *parler*, articuler, prononcer; *a se vorbi* se parler, se donner le mot, faire parler; *a vorbi lat* traîner les mots; *a vorbi cum vine cuiva la gură* parler à la volée; *a vorbi tare*, cu *apăsare* avoir le verbe haut; - *vorbiire*, sf. le parler, parole, langage, conversation; - *vorbitor*, adj., subst., parlant, causant, verbeux, causeur, parleur, jaseur, bavard; - *vorbitorie*, sf. loquacité, causerie, bavardage, babil, caquet.

Vostru, voastră, voștri, voastre, pron. poss., L. vester, ra, ri, rae; *it.* vostro, a, i, e; *esp.* vuestro, a, os, as; *port.* vosso, a, os, as; *cat. prov.* vostre, a, es, as; *vfr.* vestres, vostre; *nfr.* vôtre, vos.

Votru, sm., voastră, sf., (pop. *hotru*, *hoatră*); maquignon, maquereau, maquerelle; L. adulter, i; adultera, ae *falsificateur*,

amant, adultère; vit. avoltero; nit. adultero; esp. port. adultero, a; prov. aoultre, avoultre, avoutre, avoutro, ra; adultre, ra; vfr. avoutre bâtard; nfr. adultère; - votresc (hotresc), ii, it, i, vb. 3; maquignonner, faire le maquereau ou la maquerelle; - votrie (hotrie), sf., votrire (hotrire), sf. maquerellage; - votritor (hotritor), adj., subst., faisant le maquerellage, maquereau, maquerelle. votritorie (hotritorie), sf. maquerellage.

Vre, conj. v. ver. — **Vreu**, vb. v. voiu.

Vruh, sm. hanneton; L. bruchus (*βροῦχος*); *it. bruco, brucio chenille; esp. brucho scarabée; brugo puceron, puce de terre.*

Vulpe (pop. *hulpe*), sf. renard; L. vulpes, is; *it. volpe, golpe; vcat. volp, prov. volp, vuolp, volpe; vfr. volpil, verpil, goupil (= goupil vulpeculus); esp. vulpeja (vulpecula); alb. délpërë; en nfr. vulpes a été remplacé par renard du vhall. reinghart, reinghart fort en conseil, conseiller, sobriquet donné au renard dans la célèbre satire du Renard, dont la haute réputation a fini par supplanter le vieux volpil; - vulpesc, adj., de renard, rusé; - vulpește, adv., en renard; - vulpișoară, sf., * L. vulpeciola pour vulpecula; it. volpicella (vulpecilla); - vulpiță, sf. dim.; - vulpiu, adj., * L. vulpivus = vulpinus; de renard; couleur de renard, roux, qui sent le renard; - vulpoae, sf. renarde. vulpoaică, sf. grande vieille renarde; - vulpoi, sm., it. volpone; grand vieux renard.*

Vultoare, s. v. hultoare—holb.

Vultur (pop. *hultur*), sm., L. vultur, uris; *esp. buitire; port. buitire, abutre; it. avoltore, avoltojo, vcat. vfr. voltor, prov. voltor, voutor, fr. vautour (de voltūrius); - vulturar, adj., subst., * L. vulturarius; esp. buitrero; de vautour, rapace comme un vautour; (ai fost foarte vulturar, v. M. M. C. 75); - vulturaș, sm. petit vautour; - vulturesc, adj., de vautour; - vulturește, adv., en vautour; (v. Alex. Poés. 252).*

Z

Zac, zăcui, zăcut, zăcé, vb. 2; coucher, être couché, reposer, s'arrêter, languir, rester inactif, oisif; surtout: être couché comme malade, garder le lit, être malade—maladif, souffrir; L. jaceo, ui, itum, ěre; *it. giacere (diacere); esp. yacer; port. jazer; cat.*

jaurer; *prov.* jazer, jacer; *vfr.* gisir (gesir); *nfr.* seulement les formes: gît, gisent, gisais, gisant, gîte; - *de ce zace?* de quoi souffre-t-il? - *zăcare*, sf. stagnation, oisiveté, infirmité, maladie, langueur; *zăcare* apei stagnation de l'eau; (v. Jon. Cal. 143); *zăcaș*, adj., couché, alité, malade, infirme, oisif, rancunier; *zăcaș la inimă* vindicatif; - *zăcareș*, adj. v. zăcas; - *zăcășie*, sf. infirmité, langueur, oisiveté; - *zăcător*, adj., *it.* giacitore; *prov.* jacedor; couché, alité; - *zăcătoare*, sf., *it.* giacitojo; couche, gîte, chantier, grand tonneau en chantier; - *zăcătură*, sf., *it.* giacitura; état d'être couché, alité, infirme, infirmité, langueur; - *zăcere*, sf. v. zăcare.

Zar, sm., *zaruri*, pl. f., serrure, palastre; L. sera verrou de porte; *it.* serra presse, foule, lieu où l'on serre des plantes; *fr.* serre pied des oiseaux de proie, griffe, serre (des plantes), serrure; *magy.* zar serrure; *zar* de ușă serrure; - **sertar** (corrompu en saltar), sm. tiroir, layette; *ngr.* σερτάκι tiroir, de l'*it.* serrato enfermé, part. de serrare; *esp. port.* cerrar, *prov.* serrar, *fr.* serrer—du lat. sera serrure; *sertar* a pris l'acception du contenant au lieu du contenu - de l'objet enfermé.

Zăvon, *zovon*, *sovon*, sm. voile, poêle, drap mortuaire; du BL. sabanum, savanum (σάβανov); *esp.* sabana drap de lit, nappe d'autel; *prov.* savena, *vfr.* savene voile, mousseline; *ngr.* σάβανov chemise mortuaire; *goth.* sabans; *thall.* saban toile fine; *mhall.* saben; *vsl. russe* savanъ; *alb.* sávan, sávë; - **inzăvonesc**, ii, it, i, vb. 3; voiler, envelopper dans le drap mortuaire; *sic.* insavonare; *ngr.* σάβανovω mettre la chemise mortuaire; - *inzăvoneală*, *inzăvonire*, sf.

Zece, adj., num., L. decem; *it.* diece, dieci; *esp.* diez; *port.* dez; *cat.* deu, *prov.* dez, deze, detz, dex; *fr.* dix; *alb.* djetë; **doue-zeci** (doutezeci) vingt; - *zecele*, al, *zceca*, a, le, la dixième. *zece*, sm. un nombre de dix; - *zecime*, sf. un dixième; - **zeciuiesc**, ii, it, i, vb. 3; dîmer; - *zeciuieală*, sf. dîme; [*dejma*, *dijmă* dîme, *dejmui* dîmer est le *magy.* dezma, dézmálni dîme, dîmer du lat. decima, decimare]; - *zecuire*, sf. action de dîmer, dîme. *zecuitor*, adj., subst., dîmant, dîmeur; - *inzecit*, adj., dix fois autant.

Zer (zăr), sm., *zeruri*, pl. f., petit lait, lait-clair, lait de beurre; L. serum; *it.* siero; *sard.* soru; *esp.* suero; *port.* soro. *zără*, sf. lait de beurre, babeurre; - *zeros* (zăroș), adj., L. serosus; *it.* sieroso; *esp.* sueroso, seroso; *port.* soroso; *fr.* séreux.

Zestre (pour *sestră*), sf. dotation, dot, équipement, établissement; d'un type L. ex-staura=ecs-staura, transposé et assimilé en secstra-sestra; un primitif L. staurus du grec σταυρός pieu,

*v*hall. stiure, *u*hall. steuer soutien, appui, support, peut se déduire du L. in-staurare, re-staurare; - *inzestrez*, ai, at, a, vb. 1. doter, équiper, établir; - *inzestrare*, sf.; - *inzestrător*, adj., subst., dotant, &c.

Zeu (zău), sm., *zei*, pl., Dieu en sens païen, idole; L. deus; *it.* dio; *esp.* dios; *port.* sard. déus; *nport.* déos; *prov.* deus, diéus; *cat.* vfr. deu; *nfr.* dieu; dans l'acception chrétienne *zeu* n'est employé que comme formule de serment; pour Dieu on dit *Dumnezeu* = dominus deus; *a zice zeu* assurer, jurer, protester par le nom de Dieu; *zeu* par Dieu, sur mon honneur; *zeu pre legea mea* par Dieu, sur ma foi; - *zeese*, adj., divin, en sens païen. *zeime*, sf. divinité païenne; - *zeitate*, sf., L. deitas, atis; *it.* deità, deitate; *esp.* deidad; *port.* deidade; *cat.* *prov.* deitat; *fr.* déité. *zeiță*, sf. déesse; - *zeușor*, sm. petit dieu; - *zindă*, sf. déesse, divinité, fée, nymphe; du L. divina; - *zinioară, zinișoară*, sf. dim. *dumnezeu*, sm., L. dominus deus; *it.* domene-ddio, domine-ddio (écourté en iddio); *prov.* domini Dieus, dombres Dieu, dame Dieu, dami Dieu, damri Deu, dami Drieu; *vfr.* dame-dieu; - *dumnezeese*, adj., divin; - *dumnezeeste*, adv., divinement; - *dumnezeiță, dumnezeoae, dumnezeoaică*, sf. déesse; - *dumnezeesc, îndumnezeesc*, ii, it, i, vb. 3; déifier; - *dumnezeire, îndumnezeire*, sf. déification.

Zi, sf., *zile*, pl., L. dies, m.; *it.* dì, m.; *esp. port. cat. prov.* dia, m.; *rom. d. Gr.* gi, m.; *alb.* ditë, f.; *it.* giorno, *vfr. prov.* jorn, *nfr.* jour de l'adj. diurnus; *buna zioa* bon jour, *it.* buon dì; *zioa bună* adieu; *a 'ști lua zioa bună* faire ses adieux, prendre congé; *a ave zile* échapper de quelque péril, vivre; - *zibnic*, adj., journalier, quotidien; - *zinlică, ziuliță; ziușoară*, (* L. dieciola pour *diecula*), sf. dim.; - *astăzi*, L. isto die = hodie; *it.* oggi, *esp.* hoy, *port.* hoje, *cat.* huy, *prov.* hoi, huey, huoi, oi, uey, uoi, *vfr.* hui (*nfr.* dans au jour d'hui), *rom. d. Gr.* oz de hodie; - *it.* oggidì, *esp.* hoy dia, *fr.* aujourd'hui sont des reduplications du mot jour.

Zic, *zisei*, *zis*, *zice*, vb. 2; L. dico, xi, ctum, ěre; *it.* dire, *esp.* decir, *port.* dizer; *cat.* dir; *prov.* dir, dire; *fr.* dire; - *zicală*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicător*, adj., subst., disant, diseur, rediseur; * L. dictōrīnus; dictor; *it.* dicitore; *esp.* decidor; *port.* dizedor; *prov.* diredor, dizedor; *fr.* diseur; - *zicătoare*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicătură*, sf. mot, propos, parole, discours, harangue; - *zicere*, sf., *it.* dire; *esp.* decir; *prov. fr.* dire; parole, mot, diction, terme, passage; *din zicere în zicere* mot pour mot, littéralement; - *zis*, sm., *zisuri*, pl., L. dictum; *it.* detto; *esp.* dicho; *port.* dito; *prov.* dig, dit; *fr.* dit; - *zisă*, sf. dire, parole,

mot, assertion; *după zisa lui* après son dire; *zisa din auzire* ouï-dire; - **prezic**, isei, is, ice, vb. 2; L. praedicere; *it.* predicere; *esp.* predecir; *port.* predizer, *fr.* prédire; - *prezicator*, adj., subst., prédisant, celui qui prédit; *it.* predicitore; - *prezicere*, sf. prédiction.

Zovon, s. v. zăvon.

ABRÉVIATIONS. — LITTÉRATURE.

- adj.—adjectif.
 adv.—adverbe.
 alb.—albanais.
 Amm Marc.—Ammianus Marcellinus.
 anc.—ancien ou anciennement.
 angl.—anglais.
 Apulée Met.—L. Appulejus Metamorphoseon libro.
 art.—article.
 Ball.—Ballades.
 bav.—bavarois.
 béarn.—dialecte du Béarn.
 BL.—basse latinité.
 bolog.—dialecte de Bologne.
 bresc.—dialecte de Brescia.
 bulg.—bulgare.
 c.-à-d.—c'est-à-dire.
 calab.—dialecte de Calabre.
 cat.—catalan (Espagne).
 Cato de r. rust.—Cato de re rustica.
 cech.—czèche ou bohème.
 cfr.—confer (comparez).
 chir.—chirurgie.
 Cic.—Cicero.
 Cic. Acc.—Cicero Accusationis libro.
 Cic. Att.—Ciceronis epistolae ad Atticum.
 Cic. fam.—Ciceronis epistolae ad familiares.
 Cic. n d.—Cicero de natura deorum.
 Cic. off.—Cicero de officiis.
 Cic. or.—Cicero de oratore.
 Cic. Tusc.—Ciceronis Tusculanae disputationes.
 com.—dialecte de Como.
 conj.—conjonction ou conjonctif.
 crémi.—dialecte de Crémone.
 croat.—croate.
 dat.—datif.
 dauph.—dialecte du Dauphiné.
 dém.—démonstratif.
 dial.—dialecte.
 dim.—diminutif.
 El. Etr.—Éléments étrangers.
 Enn.—Ennius.
 esp.—espagnol.
 f., fém. ou féminin.—féminin.
 fam.—familier ou familièrement.
 ferrare.—dialecte de Ferrare.
 fig.—figuré.
 fr.—français.
 fréq.—fréquentatif.
 friul.—dialecte du Frioul (Tirol italien).
 génit.—génitif.
 Gl. Gr. L.—Glossarium Graeco-Latinum.
 goth.—gothique.
 hypothét.—hypothétique.
 i. e.—id est.
 impers.—impersonnel.
 interj.—interjection.
 interrog.—interrogatif.
 Isid. H.—Isidorus, Collectio Canonum ecclesiae Hispaniae.
 Isid. Or.—Isidorus originum libro.
 istr.—dialecte daco-roman d'Istrie.
 it.—italien.
 L.—latin.
 lad.—ladin, dialecte du Sud du Tirol.
 Lafont.—Lafontaine.
 lat.—latin.
 Lex. Alam.—Lex Alamannorum.
 litt.—littéralement.
 Liv.—Livius.
 logod.—logodoro, dialecte Sarde de Logodoro.
 lomb.—lombard.
 lorr.—dialecte lorrain.
 m.—masculin.

- mac. rom.—macédo-roman.
 magy.—magyar.
 mant.—dialecte de Mantoue.
 Mart.—M. Val. Martialis.
 masc.—masculin.
 Math.—St. Evangile de Mathieu.
 M. G.—moyen grec.
 mgr.—moyen grec.
 mhall.—haut allemand du moyen âge.
 mil.—dialecte de Milan.
 ML.—latinité du moyen âge.
 Monit.—Monitorul, journal officiel de Bucarest.
 m. s.—même signification.
 n.—neutre.
 ncat.—nouveau catalan.
 néap.—dialecte de Naples.
 nesp.—nouveau espagnol.
 nfr.—nouveau français.
 nhall.—nouveau haut allemand.
 nit.—nouveau italien.
 norm.—dialecte normand.
 nport.—nouveau portugais.
 nprov.—nouveau provençal.
 nrusse.—nouveau russe.
 nsl.—nouveau slave.
 num. ou numér.—numéral.
 ord.—ordinal.
 Ov.—P. Ovidius Naso.
 Ov fast.—Ovidii fasti.
 p. ou pag.—page.
 parm.—dialecte de Parme.
 part. ou partic.—participe.
 Paul. Diac.—Paulus Diaconus (Paulus Festi).
 Pentat.—Pentateuque.
 pers.—persan.
 pers.—personnel.
 piac.—dialecte de Piacenza (Plaisance).
 pic.—dialecte picard.
 piém.—dialecte piémontais.
 pl.—pluriel.
 Plaut. Asin.—T. Maccii Plauti Asinaria.
 Plaut. Amph.—Plauti Amphitruo.
 Plaut. Aul.—Plauti Aulularia.
 Plin.—C. Plinius.
 Plin. h. n.—C. Plinii historia naturalis.
 poët.—poétique.
 pol.—polonais.
 pop.—populaire.
 port.—portugais.
 poss.—possessif.
 prép.—préposition.
 pron.—pronom.
 Prop.—Sext. Propertius.
 prov.—provençal.
 pt. russe.—petit russe.
 Psalt. Cronst. Gen.—Psaltire. Genesis. Cronstadt (Braşov) Genesis.
 q.—quelqu'un.
 qch.—quelque chose.
 réc.—réciproque.
 réfl.—réfléchi.
 reggiano.—dialecte de Reggio.
 rel.—relatif.
 resp.—respectif.
 rom.—daco-roman.
 romag.—dialecte de la Romagne.
 rom. d. Gr.—roman des Grisons.
 sard.—sarde.
 sard. camp.—sarde, dialecte de Campodoro.
 sc.—scilicet.
 Schol. Juv.—Scholiastes D. Jun. Juvenalis.
 Serv. Virg.—Servius ad Virgilii Aeneidos librum.
 sf.—substantif féminin.
 sic.—dialecte de Sicile.
 signif.—signification.
 sing.—singulier.
 sm.—substantif masculin.
 St. Evang. Matth.—St. Evangile de Mathieu.
 subst.—substantif.
 Tert. ad nat.—Q. S. F. Tertullianus ad nationes.
 théol.—théologie.
 tirol it.—tirol italien.
 trient.—dialecte de Trente (Tirol ital.)
 typogr.—typographique.
 v.—voyez.
 Varro, r. r.—M. Terrent. Varro de re rustica.

vb.—verbe.	vgr.—vieux grec.
vb. a.—verbe actif.	vhall.—vieux haut allemand.
vb. imp.—verbe impersonnel.	Virg. A.—Virgillii Aeneis.
vb. n.—verbe neutre.	vit.—vieux italien.
veat.—vieux catalan.	Vopisc. Aurel.—Vopiscus Aurelius.
v. c. m.—voyez ce mot.	vport. ou vpg.—vieux portugais
Veget. Renatus r. m.—Fl. Vegetius	vrusse.—vieux russe.
Renatus de re militari.	vs.—vieux slave.
venit.—dialecte de Venise.	vulg.—vulgaire.
vesp.—vieux espagnol.	Vulg. Luc.—Vulgata Lucas.
vfr.—vieux français.	wall.—wallon.

L'astérisque * placé auprès d'un mot latin indique que ce mot est supposé

- Alex. (B.) Bal. - *Alexandri, B.*, Balade. Jassi. 1852. 2 parties
 ——— Doine gi lăcrimioare. Paris. 1853.
- Alex. Poés. - ——— Poesii populare ale Romănilor. Bucuresci. 1866.
 ——— Repertoriul dramatic. Jassi. 1852.
- Alex. Rus. - ——— Rusaliile. Vodevil. Jassi. 1863.
- Alex. Sg. - ——— Sgircitul Răsipitor. Dramă. Jassi. 1863.
- Alex. V. - ——— Vioara teatrului românesc. Jassi 1857.
- Al. Gr. - *Alexi, J.*, Grammatica Daco-Romana sive Valachica. Vienne. 1826.
Andeer, P. Justus, Ueber Ursprung und Geschichte der Rhaeto-Romanischen Sprache. Chur. 1862.
- Arh. R. - *Arhiva românească* sub redacția lui *Michail Cogălnicean*. 2. edit. Jassi. 1860. 2 vol.
- Bare. Gr. - *Barcianu, S. P.*, Grammatik der romaenischen Sprache. Hermannstadt. 1858.
Baritz, G., & Munteanu, G., Deutsch-romaenisches Wörterbuch. Kronstadt. 1853. 2 vol.
- Beld. - *Beldiman, Alecu*, Eterie. (Insurrection grecque en 1821.) Jassi. 1861.
Bianchi, T. X., & Kieffer, J. D., Dictionnaire turc-français et français-turc. 2. édit. Paris. 1843—1852. 4 vol.
Bielz, E. Albert, Fauna der Wirbelthiere Siebenbürgens. Hermannstadt. 1856.
Biondelli, B., Saggio sui dialetti Gallo-Italici. Milano. 1853.
- Blaz. (Bl.) Gr. - *Blazewicz*, Grammatik der romanischen Sprache. 2. Aufl. Lemberg und Czernowitz. 1856.
Bojadschi, M. G., Romanische oder Macedono-Walachische Sprachlehre. Wien. 1813.
Boller, Zur magyarischen Etymologie. Wien. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Jnliheft 1855.
Bopp, F., Das Albanesische in seinen verwandtschaftlichen Beziehungen. Berlin. 1855.
- Camp. Gr. - *Câmpeanu, P. M.*, Gramatică românească. Jassi. 1848.

- Cant. - *Cantimir*, Dimitrie, Descrierea Moldaviei. 2. edit. Jassi 1851.
Catechismul cel mare pentru școalele românești din țara ungurească. Buda. 1806.
- Cip. Gr. - *Cipariu*, T., Gramateca limbei Române. 3. edit. Blasiu. 1862.
 ——— Elemente de limba română. Blasiu. 1854.
Clemens, A., Walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1830.
- C. C. § - *Codica civilă* a principatului Moldovei. 2. edit. Jassi. 1851.
 Cod. Dial. - ——— Dialoguri Franceso-Romănesci. 4. edit. Jassi. 1859.
 Cod. Crim. - *Codul criminal* a principatului Moldaviei. 4. edit. Jassi. 1858.
Cogălniceanu, M., Letopisițile țării Moldovii. Jassi. 1845.
 3 vol. 4^o.
 ——— Histoire de la Valachie, de la Moldavie et des Valaques Transdanubiens. I. Berlin. 1837.
- Con. P. - *Conaki*, C., Poesii. Jassi. 1856.
Conradi, Matth., Praktische Deutsch-Romanische Grammatik. Zürich. 1820.
Coresi, Diaconul, Psaltire. Brașov. 1560.
Corssen, W., Ueber Aussprache, Vocalismus und Betonung der lateinischen Sprache. 2. Aufl. Leipzig. 1862—1870. 2 vol.
Curtius, G., Grundzüge der Griechischen Etymologie. 3. Aufl. Leipzig. 1869.
- Dac. litt. - *Dacia litterară* sub redacția lui *Michail Cogălnicean*. Jassi. 1859.
- (Cod.) Dict. - *Dictionariu* Franceso-Român după edițiunea *D. P. Poienaru*, *F. Aron* și *G. Hill*, editat de *Teodoru Codrescu*. Jassi. 1859. 2 vol.
Diefenbach, L., Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen. Leipzig 1831.
- Dief. D. Goth. - ——— Lexicon comparativum linguarum indogermanicarum. Vergleichendes Wörterbuch der gothischen Sprache etc. Frankfurt a. M. 1851. 2 vol.
- Dief. Or. E. - ——— Origines Europaeae, die alten Völker Europa's in ihren Sippen und Nachbarn. Frankfurt a. M. 1861.
- Diez Gr. - *Diez*, Fr., Grammatik der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1856—60. 3 vol.
- Diez Dict. (D.) - ——— Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1861—62. 2 vol.
- Dobr. - *Dobrowsky*, J., Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Ed. secunda. Vindobonae. 1852.
- (And.) Don. - *Donici*, *Andronachi*, Colecție prescurtătoare din legile împărătești. 2. edit. Jassi. 1858.
- Dosit. Psalt. - *Dositeiu*, Metropolit, Psaltirea în viersuri. Jassi. 1673.
- D. C. Gl. L. - *Du Cange*, Glossarium mediae et infimae latinitatis. Parisiis. 1840—50. 7 vol.
- D. C. - ——— Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Lugduni. 1688. 2 vol.
Eliade, J., Prescurtare de Gramatică limbei Romano-Italienne. București. 1841.
- Engel - *Engel*, J. Ch. v., Geschichte der Moldau und Walachey. Halle. 1804. 2 vol.
Engelmann, W. H., Glossaire des mots espagnols et portugais dérivés de l'arabe. Leyde. 1861.

- Fuchs, August*, Die Romanischen Sprachen in ihrem Verhältnisse zum Lateinischen. Halle. 1849.
- Fuss, M.*, Zusammenstellung der sächsischen, ungarischen, walachischen und deutschen Trivialnamen in Siebenbürgen wildwachsender oder allgemein cultivirter Pflanzen. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Hahn, Georg v.*, Albanesische Studien. Wien. 1854.
- Heilmaier, J. M.*, Ueber die Entstehung der romäischen Sprache unter dem Einflusse fremder Zungen. Aschaffenburg. 1834.
- Hill Gr. rom. (r.)- *Hill, G.*, Grammatica limbei române. Bucuresci. 1858.
- Hill Gr. lat. - — Grammatica limbei latine in comparația cu limba română. 4. edit. Bucuresci. 1861.
- Isz. D. - *Iszer, A.*, Walachisch-Deutsches Wörterbuch. Cronstadt 1850.
- Jon. Cal. (C.) - *Jonescu, J.*, Calendar pentru bunul gospodar. Jassi. 1845.
- *Karadschitch, Vuk Steph.*, Lexicon Serbico-Germanico-Latinum. Vindobonae. 1852.
- Kopitar, B.*, Kleinere Schriften. Herausg. von *F. Miklosich*. Wien. I. 1857.
- — Abhandlung über die Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache in den Jahrbüchern der Literatur. Wien. 1829. 46^{me} vol.
- Kyriak Cankof, A. & D.*, Grammatik der bulgarischen Sprache. Wien. 1852.
- LB. - *Lexicon Valachico-Latino-Hungarico-Germanicum* quod a pluribus auctoribus decursu triginta et amplius annorum elaboratum est. Budae. 1825.
- Laur. T. - *Laurianu, A. F.*, Tentamen Criticum in originem, derivationem et formam linguae romanae in utraque Dacia vigentis vulgo valachicae. Viennae. 1840.
- *Mădărescu, N.*, Gramatică română pentru clasele primarie. 7. edit. Jassi. 1858.
- Mag. Istr. - *Magazinul istoricu pentru Dacia*, de *A. F. Laurianu & N. Balcescu*. Bucuresci. 1846—48. 5 vol.
- *Mahn, C. A. F.*, Etymologische Untersuchungen auf dem Gebiete der romanischen Sprachen. Specimen I—XX. Berlin. 1854/61.
- *Maiorescu, Titu*, despre scrierea limbei Rumâne. Jassi. 1866.
- M. M. B. - *Marienescu, At. M.*, Poesia populară. Balade. Pesta. 1859.
- M. M. C. - — Colinde. Pesta. 1859.
- Mikl. L. Pal. - *Miklosich, Fr.*, Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum. Vindobonae. 1862—65.
- — Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Vol. I, III. Wien. 1852—54.
- Mikl. Sl. E. - — Die Slavischen Elemente im Rumunischen. Wien. 1861.
- Mikl. Fdw. - — Die Fremdwörter in den slav. Sprachen. Wien. 1867.
- — Die Rusalien. Ein Beitrag zur slavischen Mythologie. Wien. 1864.
- — Die slavischen Monatsnamen. Wien. 1867.
- Mircesco, V.*, Grammaire de la langue roumaine, précédée d'un aperçu historique sur la langue roumaine par *A. Ubicini*. Paris. 1863.

- Molnar, J.*, Deutsch-walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1810.
- Mullack, F. W. A.*, Grammatik der griechischen Vulgarsprache in historischer Entwicklung. Berlin. 1856.
- Max Müll. - *Müller, Max*, Science of language. Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache. Leipzig. 1863.
- Munt. Gr. - *Munteanu, G. J.*, Gramatica română. Braşov. 1860.
- *Muratori, L. A.*, antiquitates italicæ medii ævi. Mediolani. 1738—42. 6 vol.
- *Musafia, A.*, Zur rumänischen Vocalisation. Wien. 1868.
- Negr - *Negruzzi, C.*, Păcatele tinereţelor. Jassi. 1857.
- *Neigebaur, J. F.*, Dacien. Ans den Ueberresten des classischen Alterthums mit besonderer Rücksicht auf Siebenbürgen. Kronstadt. 1851.
- Pan.(P.)Sp. A. - *Pann, A.*, Spitalul amorului sau cântătorul dornului. 2. edit. Bucureşti. 1852. 6 broch.
- Pan. S. - — O Şezătoare la Ţară sau Călătoria lui Moş Albu. 2. edit. Bucureşti. 1853. 2. part.
- Pan. P. V. - — Culegere de proverburile sau povestea vorbit. Bucureşti. 1852.
- *Papp, A. Liviu de*, Anleitung zur Erlernung der rumänischen Sprache. Teschen. 1852.
- *Pastiea*, Codu judeciar pentru tribunalele din Moldova. Jassi. 1862.
- Pol. Dict - *Polizu, G. A.*, Vocabular Româno-German. Braşov. 1857.
- *Pott, A. F.*, Etymologische Forschungen. 2. Aufl. Lemgo. 1859/67. 4 vol.
- Ps. Jass. - *Psalterium palæoslovenico-rumunicum*. Jassi. 7188. (1670). 4^o.
- Pun. L. - *Pumnul, A.*, Lepturariu ruminesc. Vienna. 1862. 3 vol.
- Pun. Gr. - — Grammatik der rumänischen Sprache. Wien. 1861.
- *Quintescu, N. Ch.*, De deminutivis lingue Rumanicæ vulgo Walachicæ nominatæ. Berolini. s. d.
- Ral - *Ralleti, D.*, Souvenir et impresii de călătorie în România, Bulgaria, Constantinopole. Paris. 1858.
- *Raynouard, M.*, Lexique roman ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe latine. Paris. 1838—44. 6 vol.
- Roesler - *Roesler, R.*, Die Griechischen und Türkischen Bestandtheile im Romanischen. Wien. 1865.
- Schaf. Sl. - *Schafarik, P. J.*, Slawische Alterthümer. Herausgegeben von H. Wuttke. Leipzig. 1831.
- Alterth. - *Scheler, A.*, Dictionnaire d'étymologie française. Bruxelles. 1862.
- Schel. Dict. (Sch. D.) - *Schmeller, J. A.*, Bayerisches Wörterbuch. Stuttgart & Tübingen. 1827—37. 4 vol.
- Schm. - *Schneller, Ch.*, Die romanischen Volksmundarten in Südtirol. I. Gera. 1870.
- *Schott, Arthur und Albert*, Walachische Märchen. Stuttgart & Tübingen. 1845.
- Schuch. - *Schuchardt, Hugo*, Der Vocalismus des Vulgarlateins. Leipzig. 1866—68. 3 vol.
- *Schuller, J. C.*, Argumentorum pro latinitate lingue Walachicæ s. Rumanæ epicrisis. Cîbinii. 1831.

- Schuller, J. C.*, Entwicklung der wichtigsten Grundsätze für die Erforschung der rumunischen oder walachischen Sprache. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Şinkai, G.*, *Chronica românilor*. Jassi. 1853. 3 vol. 4°.
- Somavera, A. da*, *Tesoro della lingua Greca volgare*. Parigi. 1709. 2 tomes. 4°.
- Stam. Dict. - *Stamati, Th.*, Wörterbuch der deutschen und romanischen (St.D.St.Dict.) Sprache. Jassi. 1852.
- Stengel, E.*, *Vocalismus des lateinischen Elementes in den wichtigsten romanischen Dialecten von Graubündten und Tyrol*. Bonn. 1868.
- Stier, Th.*, *Anna Maria Cominiatis. Hieronymi de Rada Apuli Carmina Italo-Albanica quinque*. Brunsvigae. 1856.
- Sulz. - *Sulzer, Franz Joseph*, *Geschichte des transalpinischen Daciens*. Wien. 1781. 3 vol.
- Soutzo Stat *Sutzu, N.*, *Notiții Statistice asupra Moldaviei*. Traduse de Teodor Codrescu. Jassi 1852.
- Thunmann, J.*, *Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker Ueber die Geschichte und Sprache der Albaner und Wlachen*. I. Leipzig. 1774.
- Ur. - *Uricariul*, (Collection de documents historiques), publiée par Th. Codrescu. Jassi. 1852—62. 5 vol.
- Ventoti, Βενιότη, Γεώργιος, Αεξικόν δίγλωσσόν τῆς Ῥωμαϊκῆς καὶ Γαλλικῆς διαλέκτου*. Vienne. 1804. 2 vol.
- Weig. - *Weigand, F. L. K.*, *Deutsches Wörterbuch*. 3. Aufl. Giessen. 1857—69.
- Xylander, J.*, *Ritter von*, *Die Sprache der Albanesen oder Schkipetaren*. Frankfurt a. M. 1835.

CORRECTIONS.

Page 2, ligne 29, au lieu de ça lisez çà. — 3, 27, agrisă, p. *agrisă*. — 4, 29, Jesus, p. *Jéus*. — 5, 17, réc., p. *réfl.* — 6, 2, eventer, p. *éventer*. — * 7, 7, attention, p. *obtention*. — 8, 5, pron. dem., p. *pron. dém.* — 9, 28, electeur, p. *électeur*. — * 14, 3, adpropriare, p. *adpropriare*. — 14, 39, a 'gi, p. a 'gă — 19, 13, pendru, p. *pentru*. — 21, 19, băiesesc, p. *băieşesc*. — 22, 22, barbăchie, p. *bărbăchie*. — 25, 37, benin, p. *bénin*. — 26, 18, après *vfr.* blastenge, ajoutez *nfr.* blasphème. — 28, 4, marqne, p. *marque*. — 31, 16, sê, p. *se*. — 31, 21, Burete, p. *Burete*. — 32, 3, caii, p. *cai*. — 32, 27, cacare, p. *căcare*. — 35, 8, încălțămînt, m. s., p. *sm. sing.* — 35, 27, à se călca, p. a se *călca*. — 37, 29, auparavaut, p. *auparavant*. — * 41, 22, réc., p. *réfl.* — 42, 31, 32, 33, carossier, carosse, p. *carrossier. carrosse*. — 43, 4, carossable, p. *carrossable*. — 44, 38, cărtice, p. *cărticé*. — 46, 5, chatain, p. *châtain*. — 46, 18, căseum, p. *caseum*. — 46, 30, aquérir, p. *acquérir*. — 46, 31, developper, p. *développer*. — 47, 22, quelquefois, p. *quelquefois* — 47, 41 et 48, 1, caleu, p. *caleu*. — * 48, 6, réc., p. *réfl.* — 51, 11, 12, infarcare, infarcat, p. *infărcare, infărcat*. — * 58, 1, récip., p. *réfl.* — 63, 26, bună-rea, p. *bună-ré*. — 64, 10, incrocichiare, p. *incrocicchiare*. — 64, 25, après *resp.*, supprimez *esp.* — 70, 12, au lieu du premier *hall*, kupphya lisez *kuppha*. — 71, 42, embuche, p. *embăche*. — 72, 25, Brijonia lisez *Bryonia*. — 77, 16, Deşălat, p. *Deşelat*. — * 84, 22, priser, p. *priser*. — 84, 32, dégrossissant, p. *dégrossissant*. — 84, 33, 34, developper, deduire, p. *développer, déduire*. — 94, 34, 40, fiintesc, p. *fiinţesc*. — 96, 1, fişcaesc, p. *fişcăesc*. — 97, 17, ça, p. *çà*. — 98, 36, fragar, p. *frăgar*. — 112, 21, grindinoară, p. *grindinioară*. — 124, 30, a reculons, p. à *reculons*. — 125, 38, demineţei, p. *demineţii*. — 126, 20, 25, soluzar, p. *soluçar, soluçador*. — * 128, 12, 19, 21, 22, insi, inse, insii, insele, p. *inşi, inse, inşii, insele*. — * 128, 27, 28, 31, insami, insuţi, insaşi, inuşi, insaşi, p. *însami, însuţi, însaşi, însuşi, însaşi*. — 135, 13, juganar, p. *jugănar*. — 140, 1, latunoae, p. *lătunoae*. — 144, 1, linde, p. *lîndo*. — 164, 17, mioăra, p. *mioară*. — 174, 35, mnschiuleţ, p. *muşchiuleţ*. — 181, 33, après nune pl., ajoutez *f.* — 182, 22, faceti, p. *faceţi*. — 190, 26, vhall, p. *vhall*. — 198, 28, ngr., p. *ngr.* — * 201, 38, 39, 40, 41, pescos, pescnesc, pescuină, pescuire, pescuitură, p. *păscos, păscuesc, păscuină, păscuire, păscuitură*. — 216, 15, esp. prebitero, p. *presbitero*. — 232, 26, rotită, p. *rotită*. — * 233, 3, roada, p. *roade*. — * 234, 35, après roşiu, adj., L., ajoutez * *russivus* pour *russeus*. — 241, 37, ge sârbezi, p. *se sârbezi*. — 262, 35, termes, p. *terme*. — 269, 34, sucoter, p. *sucoter*. — 275, 34, soricesc, p. *goricesc*. — 279, 36, *ἡγήνη*, p. *ἡγήνη*. — 280, 26, événement, p. *événement*.



